

# 金華方言詞典

現代漢語方言大詞典·分卷

李榮主編





# 金華方言詞典

李 榮 主編  
曹志耘 編纂

江蘇教育出版社

# 金華方言詞典

李 榮 主編

曹志耘 編纂

責任編輯 戎文敏

---

出版發行：江 蘇 教 育 出 版 社  
(南京市中央路165號，郵政編碼：210009)

經 銷：江 蘇 省 新 華 書 店

排 版：中國社會科學院語言研究所

方 言 研 究 室

印 刷：南京愛德印刷有限公司  
(南京市江寧東山鎮外港東路190號，郵政編碼：211100)

---

開本850×1168毫米 1/32 印張12.5 插頁4 字數474,000

1996年12月第1版 1996年12月第1次印刷

印數1—1,000冊

---

ISBN 7—5343—2881—0

---

Z·75

定價：28.90元

江蘇教育版圖書若有印刷裝訂錯誤，可向承印廠調換

## 《現代漢語方言大詞典》領導小組

召集人 李 榮 趙所生  
成 員 (按姓氏拼音爲序)

陳鳳英	李 榮	繆詠禾
王建邦	熊正輝	徐宗文
楊牧之	葉祥苓	張振興
趙所生	周 方	

## 《現代漢語方言大詞典》編纂委員會

主 編 李 榮  
副主編 (按姓氏拼音爲序)

繆詠禾	熊正輝	徐宗文
葉祥苓	張振興	趙所生



# 分地方言詞典總序

李 榮

方言調查記錄語言的現狀，方言比較反映語言的歷史。方言詞典用分條列舉的形式，表達調查研究的初步成果。讀者可以用來查考方言詞語的意義。語言工作者可以據此從事專題研究。文史方面的學者，也可以取用其中的語料。

漢語方言的調查研究工作近年來有所進展。在這個背景下，我們計畫編一部以實地調查為主的，綜合的現代漢語方言詞典。這個計畫分兩步走。第一步是調查四十處方言，編四十冊分地方言詞典。第二步是在四十冊分地方言詞典的基礎上，補充一些其他方言資料，編一部綜合的漢語方言詞典。分地方言詞典與綜合的漢語方言詞典均由江蘇教育出版社出版。

方言詞典以方言調查為本。調查首先是物色發音合作人。發音合作人選擇老年中年，也不排斥青年。根據前者確定音系，記錄語料；參考後者補充詞語，同時說明音系與前者不同處。

調查表有字表與詞表兩種，前者採用公開出版的《方言調查字表》，後者是專為本計畫新編的《方言調查詞表》。這兩個表裏所列的單字與詞語，凡是本方言能說的，都盡可能問清楚。這樣各地的語料才能對比異同。這些語料不過是分地詞典的最大公約數。各地的編者有充分的篇幅，可以廣泛收羅本方言的字音與語彙。

分地方言詞典的要求有兩項：一是為綜合的方言詞典準備條件，二是反映本方言的特色。

分地方言詞典的內容分為三部分：主體是詞典正文，前有引論，後有義類索引與條目首字筆畫索引。

引論大致包括以下八項：（壹）本地的沿革、地理與人口。（貳）本方言內部的地理差別與年齡差別，本詞典發音合作人的方言派別。（叁）本方



言的聲韻調，聲韻調的連讀變化。假如有變音，就說明變化的格式與功用。(肆)單字音表，就是反映字音構造的聲韻調拼合表。這種表可以檢驗所定音系是否周到，有沒有什麼音在表裏不好安排。老讀輕聲的字與超出一般語音系統之外的象聲詞，都可以在表前交代，不列入表內。注意[m n ŋ]自成音節時的用法。子細詢問表裏空格所代表的音有什麼意義，把有音義而無通行寫法的字通通記下來。這是采集語料的一種有效方法。不會寫、光會說的字往往是口語裏常用的，可以補充單字與詞語調查之不足。(伍)本方言在語音、語彙、語法各方面的特點。特點指本方言區別於其他方言，尤其是區別於附近方言之處。(陸)凡例，說明本詞典出條、注音、釋義的方式，大小字區別，各種符號的用法，等等。(柒)詞典例句中常用字注釋。(捌)音節表。

詞典正文按字音排列，以本方言的韻母、聲母、聲調為序。為了查閱方便，正文之後有兩個索引。義類索引大致依據《方言調查詞表》的分類和次序。

方言詞典編寫時經常參考《現代漢語詞典》，有些條目並從中引用注文，不說出處。引用其他書刊時一般都說出處。

我們全體工作人員，雖說多少做過一些方言工作，在詞典方面還是初學乍練。本計畫在一九九一年春天起步，一九九二年秋天起，分地詞典先後交稿，陸續出版。趁此機會向讀者提個要求，希望對已經出版的各冊多提意見，幫助我們把以後的工作做得好一點兒。是為序。

一九九三年一月



《現代漢語方言大詞典》第一步計畫編寫四十冊分地方言詞典。現在已經出版的有：

蘇州方言詞典	葉祥苓	
廈門方言詞典	周長楫	
長沙方言詞典	鮑厚星	崔振華
	沈若雲	伍雲姬
崇明方言詞典	張惠英	
婁底方言詞典	顏清徽	劉麗華
南昌方言詞典	熊正輝	
西寧方言詞典	張成材	
貴陽方言詞典	汪 平	
武漢方言詞典	朱建頌	
太原方言詞典	沈 明	
烏魯木齊方言詞典	周 磊	
梅縣方言詞典	黃雪貞	
南京方言詞典	劉丹青	
丹陽方言詞典	蔡國璐	
忻州方言詞典	溫端政	張光明
柳州方言詞典	劉村漢	
黎川方言詞典	顏 森	
西安方言詞典	王軍虎	
揚州方言詞典	王世華	黃繼林
徐州方言詞典	蘇曉青	呂永衛
金華方言詞典	曹志耘	
海口方言詞典	陳鴻邁	
銀川方言詞典	李樹儼	張安生
洛陽方言詞典	賀 巍	



# 總目

引 論 .....	3—29
壹 金華 .....	3
貳 金華方言的内部差別 .....	3
叁 金華方言的聲韻調 .....	5
肆 金華方言單字音表 .....	9
伍 金華方言的特點 .....	18
陸 詞典凡例 .....	20
柒 詞典中例句常用字注釋 .....	21
捌 金華方言音節表 .....	22
詞典正文 .....	1—287
金華方言義類索引 .....	288
金華方言條目首字筆畫索引 .....	346
後記 .....	357



# 引 論

## 壹 金華

本書所說金華指金華市區婺城區(縣級)和金華縣,位於浙江省中部偏西,在北緯 $28^{\circ}44'$ — $29^{\circ}19'$ ,東經 $119^{\circ}18'$ — $119^{\circ}56'$ 。東面和東南是義烏市和武義縣,西南是麗水地區的遂昌縣,西面是衢州市的龍游縣,北面是蘭溪市。境內總面積2044.28平方公里,其中婺城區面積301.63平方公里,金華縣面積1742.65平方公里。地形是丘陵盆地,南北均為山地和丘陵,中部是沿江平原。東來的東陽江和南來的武義江在城區匯合為婺江,再向西北流入蘭溪境內的錢塘江支流蘭江。浙贛鐵路橫貫東西。

金華古屬越國地。東漢初平三年(公元192年)置縣。明成化七年(公元1471年)析金華、蘭溪、龍游、遂昌四縣交界地置湯溪縣。1958年,湯溪縣除衢江以北的兩個鄉劃歸蘭溪外,其餘併入金華縣。1985年,析金華城區及其近郊為婺城區,餘為金華縣。區、縣政府均駐金華城裏。自三國吳寶鼎元年(公元266年)以後,金華相繼為東陽郡、金華郡、婺州、婺州路、寧越府、金華府治所。1949年以後為金華地區所在地。現為金華市人民政府駐地。

婺城區轄城東、城中、城西、城北、江南5個街道辦事處和羅店、新獅、竹馬、乾西、秋濱、蘇孟、多湖、東孝、城南、仙橋10個鄉鎮。金華縣轄孝順、傅村、鞋塘、源東、曹宅、赤松、塘雅、澧浦、嶺下、江東、雅畈、安地、箬陽、白龍橋、長山、琅琊、周村、溪口、湯溪、蔣堂、羅埠、洋埠、塔石、嶺上、莘畈25個鄉鎮。

根據1990年第4次人口普查,婺城區有305,448人,金華縣有530,582人,總人口為836,030人。其中漢族834,285人,佔99.79%。少數民族主要有畚族,1318人,居住在雅畈、琅琊、塔石、湯溪等西南部山區。畚族內部說畚話,與漢族交際用金華當地漢語方言。

## 貳 金華方言的内部差別

金華方言屬吳語婺州片,具有吳語方言的一般特徵。金華境內方言有金華話



和湯溪話之別，金華話本身又有城裏話和附近農村話的差別。此外，不同年齡層次的人，所說的金華話也有一些不同。下面分項說明。

#### ⊙金華話和湯溪話的差別

婺城區和金華縣境內的方言主要有金華話和湯溪話兩種。在西南部山區還有畚話以及個別身分未明的方言（例如安地鎮山道村方言，塔石鄉張村、大茗一帶方言）。湯溪話的分布區域大致相當於原湯溪縣境，即今金華縣西部的湯溪、莘畝、嶺上、塔石、蔣堂、羅埠、洋埠、琅琊、周村、溪口十鄉鎮和白龍橋鎮的古方（原古方鄉）、長山鄉的石道畝（原石道畝鄉）等地。金華話的分布區域大致相當於原金華縣境，即今金華縣的孝順、傅村、鞋塘、源東、曹宅、赤松、塘雅、澧浦、嶺下、江東、雅畝、安地、箬陽、白龍橋古方除外、長山石道畝除外十五鄉鎮和整個婺城區。

湯溪話以原湯溪縣城湯溪鎮話為代表。在浙江中西部吳語中，這是一種比較特殊的方言，跟金華話以及北面的蘭溪話、西面的龍游話、南面的遂昌話之間均有明顯的差別，通話很困難。湯溪話和金華話最主要的差別有以下幾項。

①湯溪話的上聲分陰上、陽上兩類，陽上調包括古濁入字（近＝極 *dziei˧*）。金華話只有陰上調，沒有陽上調，古濁上字歸陰上（近＝緊 *tsiŋ˧*），古濁入字自成一類，讀陽入。

②湯溪話只有陰入調，並且入聲韻母無喉塞韻尾，金華話有陰入、陽入調，入聲韻母帶喉塞音韻尾[-ʔ]。

③古鼻音尾韻的幫、端二母字，如“扁、東”，湯溪話分別讀[m]和[n]聲母，金華城裏和附近農村分別讀[p]和[t]聲母。

④湯溪話分尖團，金華話除了城裏、城郊和東北部孝順、曹宅一帶外，多數地區不分尖團。

⑤“人”，湯溪話說“農”[nao˧]，金華話說“人”[niŋ˧]（只有東部與義烏相鄰的地區說“農”[noŋ˧]）。

⑥“怎麼、怎麼樣、甚麼樣”，湯溪話說[ha˧ ·mɿ]，金華話說“哪生”[laŋ˧ saŋ˧]或“哪亨”[laŋ˧ haŋ˧]。過去有的金華人常用[ha˧ ·mɿ]譏笑湯溪人。

⑦第二人稱單數湯溪話用“爾”[ŋ˧]或“爾儂”[ŋ˧L nao˧]，金華話用“儂”[noŋ˧]。

⑧複數詞尾湯溪話是“道”[tə˧]或[·də]，金華話是“浪”[laŋ˧]。

#### ⊙金華話內部的地域差別

金華話內部，也存在地域差別。大體上說，中部、西部地區的話較為接近，東部孝順、曹宅、澧浦一帶的話有若干共性而與中、西部多有不同，城裏及其附近地區的話有一些自己的特點。各地之間較重要的差別分述如下。

①古鼻音尾韻的幫、端二母字，如“扁、東”，城裏和城郊秋濱等地分別讀[p]和[t]聲母，其他地區跟湯溪話相同，分別讀[m]和[n]聲母。



②蟹攝一等字，如“改、害、賠、對”，城裏讀[ɛ]，城郊秋濱、多湖、仙橋等地讀[ai]，其他地區讀[a]或[ɑ]。

③效攝字，城裏及其附近地區讀[au iau]韻，其他地區讀[ɤ ie]韻。

④流攝一等字，如“藕、頭”，城裏和東部地區一般讀[eu](藕)、[iu](頭)，中部地區讀[e]或[ei]，西部地區讀[au]。

⑤梗攝開口二等字，如“生、爭”，城裏和中、南部地區讀作[ɑŋ]韻，同宕江攝。東北部和西北部地區讀作[ã]韻或[an]韻，同咸山攝。

⑥“去”字，城裏及附近地區讀[k'wɿ]，東北角源東、鞋塘、傅村等鄉鎮和西部白龍橋鎮擇住鄰村等地讀[k'iɿ]，南部安地鎮讀[k'ɤɿ]。

⑦第一人稱單數城裏和大部分地區用“我”[ɑɿ]或“我儂”[ɑɿŋ noŋɿ]。孝順、曹宅、澧浦一帶多用[tɕiaɿ]。

⑧第二人稱複數城裏和北部地區一般是“儂浪”[noŋɿŋ laŋɿ]或“爾浪”[nɿŋ naŋɿ]，南部地區多用“儂浪”[noŋɿŋ laŋɿ]，西部白龍橋、長山等鄉鎮用“爾浪”[nɿŋ naŋɿ]，東北角源東、鞋塘等鄉鎮多用“儂哄”[noŋɿ · hoŋ]。

㊟金華城裏話內部還有一些年齡差別。其中較重要的有下列四項。

①古微母部分字，如“婺文物”，中老年都讀[v-]聲母；青年人有的讀[v-]，有的讀合口呼零聲母；少年人都讀合口呼零聲母。

②尖團字(限於齊齒呼韻母字)，如“精、經”，老年人全部和一部分中年人分別讀[ts- tɕ-]，區分尖團；一部分中年人和全部青年人都讀[tɕ-]，尖團不分。

③古疑母個別字，如“我”，一部分老年人文讀[ŋ]，白讀[θ]；部分老年人和全部中年、青少年人不分文白，都讀[θ]。

④表示小稱的兒化詞，老年人用得較多，中年人用得較少，青年人用得很少。

本詞典記錄的是金華城裏六七十歲的老年人所說的金華話。主要發音人爲蘇玉嬋女士，1927年生，生長於金華城裏，中學文化程度，曾當過小學教師。也酌收少量城裏年輕人或城郊的說法，這些均隨處注明。湯溪話跟金華話不同的說法，擇其要者附在相應的條目末尾。湯溪話以筆者老家湯溪鎮西南五公里岩下村方言爲準，發音人主要爲筆者本人。

### 叁 金華方言的聲韻調

㊟聲母二十九個，包括零聲母在內。

p p' b m f v t t' d n l ts ts' dz s z tɕ tɕ' dz ŋ ɕ ʒ k k' g ŋ h ɦ ʔ

[dz]母字多爲文讀，[z]母字多爲白讀。[ŋ ɦ]二母字全爲文讀，讀[ŋ]母的字很少，只記到部分老年人把“我”字文讀作[ŋoɿ]，其他人文讀[oɿ]，白讀[ɑɿ]。約齋



《金華方音與北京語音的對照》一文(方言與普通話集刊)第五本, 25—98 頁, 文字改革出版社, 1958 年中有“我外礙額”四字爲[ŋ ~ ɒ]又讀。[n]拼齊齒呼韻母的音節只有“你”字的文讀音[niɿ]。

㊦韻母五十二個, 包括自成音節的[m̩ n̩ ŋ̩]在內。下列韻母表右上角的數碼, 表示排列順序, 下文單字音表和詞典正文均按這個順序排列。但單字音表裏不收[n]韻, 詞典正文裏也不收[n̩]韻單獨出條的條目。

ɿ <sup>1</sup>	ʌa <sup>5</sup>	a <sup>7</sup>	o <sup>11</sup>	ɤ <sup>12</sup>	u <sup>16</sup>	ɛ <sup>18</sup>	ei <sup>22</sup>	au <sup>24</sup>	eu <sup>26</sup>
i <sup>2</sup>	ia <sup>6</sup>	ia <sup>8</sup>		ie <sup>13</sup>	iɛ <sup>17</sup>	iɛ <sup>19</sup>		iau <sup>25</sup>	iu <sup>27</sup>
u <sup>3</sup>		ua <sup>9</sup>		uɤ <sup>14</sup>		ue <sup>20</sup>	ui <sup>23</sup>		
y <sup>4</sup>		ya <sup>10</sup>		yɤ <sup>15</sup>		ye <sup>21</sup>			
ɤã <sup>28</sup>	ã <sup>29</sup>	aŋ <sup>33</sup>	əŋ <sup>37</sup>	oŋ <sup>41</sup>	əl <sup>43</sup>	m <sup>44</sup>	əʔ <sup>47</sup>	oʔ <sup>51</sup>	
	iã <sup>30</sup>	iaŋ <sup>34</sup>	iŋ <sup>38</sup>	ioŋ <sup>42</sup>		n <sup>45</sup>	iəʔ <sup>48</sup>	ioʔ <sup>52</sup>	
	uã <sup>31</sup>	uaŋ <sup>35</sup>	uəŋ <sup>39</sup>			ŋ <sup>46</sup>	uəʔ <sup>49</sup>		
	yã <sup>32</sup>	yaŋ <sup>36</sup>	yəŋ <sup>40</sup>				yəʔ <sup>50</sup>		

[ŋ̩]和在[aŋ iŋ uəŋ yəŋ]四韻中的鼻韻尾[ŋ̩]發音部位比較靠前。入聲韻的喉塞尾[ʔ]逢陰入調明顯, 逢陽入調不明顯。[o iɛ iɛ ɤã ã iã uã yã əl]九韻是文讀韻, [ɤã]韻只見於山合一幫組舒聲字(如“半潘伴滿”), 只有七八十歲的老年人才說, 這些字其他人讀作[ã]韻。[ya u m n̩]四韻只有個別口語音節。[ye]韻只記到“衰摔莠[ɤyeɿ]、帥率-領[ɤyeɿ]”五字。

### ㊦兒化音變

金華方言的兒化, 通過韻母鼻化和部分聲調變調來體現。韻母鼻化的兒化韻和基本韻母的關係如下, 其中[ĩ]表示[i]韻的鼻化。詞典正文裏, 兒化韻按次序排在入聲韻母之後。

ĩ <sup>53</sup> (<ɿ)	ĩ <sup>54</sup> (<i ie iŋ iəʔ)	ũ <sup>55</sup> (<u)	ỹ <sup>56</sup> (<y)
ɤã <sup>57</sup> (<ʌa)			
ã <sup>58</sup> (<a ɛ aŋ əʔ)	iã <sup>59</sup> (<ia iaŋ iəʔ)	uã <sup>60</sup> (<ua ue uaŋ uəʔ)	yã <sup>61</sup> (<ya yaŋ)
ĩ <sup>62</sup> (<ɤ)			
ẽ <sup>63</sup> (<iu əʔ)	iẽ <sup>64</sup> (<ie iu iəʔ)	uẽ <sup>65</sup> (<uɤ)	yẽ <sup>66</sup> (<yɤ yəʔ)
ĩ <sup>67</sup> (<au)	ĩ <sup>68</sup> (<iau)		
	ĩũ <sup>69</sup> (<iu)		
õ <sup>70</sup> (<oʔ)	ĩõ <sup>71</sup> (<ioʔ)		

從以上可以看出: 上文㊦所列金華方言五十二個韻母中, [ia o u iɛ iɛ ye ei ui eu ɤã ã iã uã yã əŋ uəŋ yəŋ oŋ ioŋ əl m̩ n̩ ŋ̩]等二十三個韻母沒有記錄到兒



化現象。另外二十九個韻母兒化後合併為十九個。除了[ɤ̃ ǣ̃ iǣ̃ uǣ̃ yǣ̃]外,其餘的[ĩ ī ũ ỹ ẽ iẽ uẽ yẽ õ iõ iũ õ iõ]十四個是兒化詞專用韻母。

其中[ẽ iẽ uẽ yẽ õ iõ]六韻,有的老年人分別讀作[əŋ iŋ uəŋ yəŋ oŋ ioŋ]。

[ɿ i iŋ iəʔ u y iu]等韻的音節兒化後,韻母按規律應變為鼻化韻[ĩ ī ũ ỹ iũ]等。但有少數詞的韻母鼻化不鼻化兩可。例如:兩齒兒有兩個鐵齒的鋤頭[ts'ĩɿɿ ~ ts'ɿɿɿ],姊姊兒姐姐[tsĩɿɿ ~ tsiɿɿ],嬌兒嬌兒嬌子,前一個“嬌兒”[ɕĩɿɿ ~ ɕiɿɿ],麻雀兒[tsĩɿɿ ~ tsiɿɿ],鵠鵠兒鵠鵠[kũɿɿ ~ kuɿɿ],語兒謎語[nỹɿɿ ~ nyɿɿ],布紐兒布扣兒[n̥iũɿɿ ~ n̥iuɿɿ]。

④單字調七個,不包括輕聲。

陰平	[˥] 33	陰上	[˨˨˨] 535	陰去	[˨˨˨] 55	陰入	[˨˨˨] 4
陽平	[˨˨˨] 313			陽去	[˨˨˨] 24	陽入	[˨˨˨] 12

陰平的實際調值是334,陽入的實際調值是212,本詞典分別簡化寫作[˥]33調和[˨˨˨]12調。上聲只有陰上,沒有陽上。古次濁聲母上聲字今讀陰上,古全濁聲母上聲字白讀歸陰上,文讀歸陽去。但在兒化音變和一些字組的連讀變調中,古濁聲母上聲字自成一類。

⑤連讀變調

金華方言的連讀變調很複雜。第8頁金華方言兩字組連讀變調表列出兩字組連讀變調的主要規律(超出這些規律的例外已在詞典正文詞條裏注明“變調特殊”),一些字組在文讀時特有的變調規律未包括在內。表左表示前字聲調,表端表示後字聲調。表中表示變調後的實際調值。其中“述”字表示該連調模式主要見於述賓式結構的字組。古清聲母上聲字和古濁聲母上聲字的白讀單字調均為陰上[˨˨˨]535調,在兩字組連讀變調裏,古清、濁聲母的上聲字有時有所區別,在本小節裏按古聲母清濁分為陰上[˨˨˨]535、陽上[˨˨˨]535兩類。



金華方言兩字組連讀變調表

	陰平 ˩	陽平 ˨˨	陰上 ˨˨˨	陽上 ˨˨˨	陰去 ˨˨˨	陽去 ˨˨˨	陰入 ˨˨˨	陽入 ˨˨˨
陰平 ˩	述 ˩ ˩ ˩ ˩	述 ˩ ˨˨ ˩ ˩	˩ ˨˨ ˩ ˩	˩ ˨˨ ˩ ˩	˩ ˨˨	述 ˩ ˩ ˩ ˩	˩ ˨˨	˩ ˨˨
陽平 ˨˨	述 ˩ ˩ ˩ ˩	述 ˩ ˨˨ ˩ ˩	˩ ˨˨	˩ ˨˨	˩ ˨˨ ˩ ˩	述 ˩ ˩ ˩ ˩	˩ ˨˨	˩ ˨˨
陰上 ˨˨˨	˩ ˩	˩ ˨˨	˩ ˨˨	˩ ˨˨	˩ ˨˨	˩ ˩	˩ ˨˨	˩ ˨˨
陽上 ˨˨˨	˩ ˩ ˩ ˩	˩ ˨˨	˩ ˨˨	˩ ˨˨	˩ ˨˨	˩ ˩	˩ ˨˨	˩ ˨˨
陰去 ˨˨˨	述 ˩ ˩ 述 ˩ ˩ ˩ ˩ ˩ ˩	述 ˩ ˨˨ 述 ˩ ˨˨ ˩ ˩ ˩ ˩	˩ ˨˨ ˩ ˨˨	˩ ˨˨ ˩ ˨˨	述 ˩ ˨˨ ˩ ˨˨	述 ˩ ˩ ˩ ˩ ˩ ˩	˩ ˨˨	˩ ˨˨
陽去 ˨˨˨	述 ˩ ˩ ˩ ˩ ˩ ˩	述 ˩ ˨˨ ˩ ˩ ˩ ˩	˩ ˨˨ ˩ ˨˨	˩ ˨˨ ˩ ˨˨	˩ ˨˨ ˩ ˩	˩ ˩ ˩ ˩ ˩ ˩	˩ ˨˨	˩ ˨˨
陰入 ˨˨˨	述 ˨˨ ˩ ˨˨ ˩	述 ˨˨ ˨˨ ˨˨ ˩	˨˨ ˨˨	˨˨ ˨˨	˨˨ ˩	˨˨ ˩	˨˨ ˨˨	˨˨ ˨˨
陽入 ˨˨˨	述 ˨˨ ˩ ˨˨ ˩	述 ˨˨ ˨˨ ˨˨ ˩	˨˨ ˨˨ ˨˨ ˩	˨˨ ˨˨ ˨˨ ˩	˨˨ ˩	˨˨ ˩	˨˨ ˨˨	˨˨ ˨˨

三字組的變調,更加複雜,這裏不再說明,請看詞典正文。

兒化音節的聲調變化規律比較簡單。陰平、陽平、陽去不變。陰去一般不變,少數變[˨˨˨]535調。來自古清聲母上聲的陰上[˨˨˨]535調變[˩]55調,來自古濁聲母上聲的陽上[˨˨˨]535調變[˩]24調。陰入[˨˨˨]4短調變[˩]55調。陽入[˨˨˨]12短調變[˩]24調。這裏要特別說明:古濁聲母上聲字今白讀兒化時變調規律與古清聲母上聲字不同。

#### ⑥文白異讀

金華方言中文白異讀現象比較豐富,但文讀主要仍限於“打官腔”時使用。關於文白異讀的規律,這裏不作說明。本詞典以記錄口語說法為主,不着意考求每個詞在口語之外的文讀音。



## 肆 金華方言單字音表

金華方言單字音表請看下文表之一至之八。說明如下：

- ①單字音表的字音以城裏老年人的白讀音爲主。沒有白讀音的，才收文讀音。文讀音不另加符號表示。
- ②表內橫行按聲母排，豎行按韻母排，同一韻母內再按聲調排。聲韻調次序與第叁節的聲韻調表相同。
- ③表中圓圈數碼表示寫不出本字的音節，有一些字用法比較特殊，均在表下加注。
- ④表中重出的字，多數屬於文白異讀，少數是一字多音，均不加注，詳見詞典正文。
- ⑤表示兒化的鼻化韻母沒有列入表內。



金華方言單字音表之一

韻 調 聲	1					i					u					y					ya					ia					
	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	
p						戾		比	閉		潛		補	布							巴		把	壩							
p'						披		枇	屁				普	鋪																	
b							皮			備		蒲			步								爬		糴						
m						眯	迷	米	米	未													馬		罵						
f						飛		匪	費	味	夫		府	副										法		罰					
v						肥					浮			霧																	
t						低		底	帝		都		賭	妒												癲	典	店			
t'						梯		體	替				土	兔												天	舔	鐵			
d							提			地		圖			度												田		殿		
n							你					奴			怒																
l						哩	梨	李	利		嚙	爐	魯	慮	路		呂	慮								蓮	鯉	練			
ts	資		紫	志		①	姊	際			租	組														湔	剪	借			
ts'	雌		齒	次			②	刺			粗	楚	醋																筍		
dz		池			治	齊					鋤		助																		
s	師	死	試			髓	四				蘇	數	素	助												先	寫	瀉			
z	時		字			徐	自							助												斜		謝			
tɕ						機	己	記								豬	主	蛀								遮		蔗			
tɕ'						欺	起	氣								區	取	趣								車					
dz							旗		忌								除		住										射		
ɲ						疑	議	戲	義								魚	女	寓								年	惹	捏	念	
ɕ						希	喜		繫								書	水	庶							鰓	社	赦	廟		
ʒ																	如		樹							蛇					
k											姑	古	僱																		
k'											箍	苦	褲																		
g																															
ŋ																															
h											呼		虎	庠																	
ɦ																															
∅						醫	移	以	意	異	烏	胡	塢	惡	戶	迂	余	雨	與	芋						烟	爺	野	現		

① tsi- 一 躁煩躁

筍 ts'ia- 斜

② ts'im 撕

射 dzia- 解(大小便):~尿

湔 tsia- 刷洗(衣物的局部)



金華方言單字音表之二

韵 調 聲	a	ia	ua	ya	o	ɤ
陰平 陽平 陰上 陰去 陽去	陰平 陽平 陰上 陰去 陽去	陰平 陽平 陰上 陰去 陽去	陰平 陽平 陰上 陰去 陽去	陰平 陽平 陰上 陰去 陽去	陰平 陽平 陰上 陰去 陽去	陰平 陽平 陰上 陰去 陽去
p p' b m f v	班攀擺拜破 排買敗賣 媽蠻反販 翻煩萬				波坡 婆魔母⑪墓	波潘拌半判 婆滿叛末
t t' d n l	丹攤膽毯太 談拿奶汰 拉蘭懶爛		③搭塔 踏 辣		多	端貪短掇探 團南暖段⑬亂
ts ts' dz s z	齋釵斬債蔡 茶灑曬站 俊柴		渣叉榨鏟插 搽產殺 沙產殺 闌		左 坐	鑽慘鑽 酸整算 蠶算雜
tɕ tɕ' dz ɲ ɕ ʒ		家買價 ② 茄 奢畚煞 夏		抓⑤⑥ ⑦⑧ ⑨ ⑩		
k k' g ŋ h ɦ	街揩減戒嵌 銜 哈蟹覓 哈		瓜寬寡掛快 ④夾 花下瞎		哥個 可棵 我 河賀	甘堪敢鋸 砍鋤 餉許漢 揭
θ	挨鞋矮①外	鴉牙雅亞夜	桎牙瓦鴨畫		鵝我餓	安含暗合

① aɿ ~騰騰形容天色陰沉

② tɕ'iaɿ 碗、盆等凹形物底小口大，邊緣不高陡

③ tuaɿ 梳(辮子)

④ guaɿ 懷：~裏

⑤ tɕyaɿ 踩，踐踏

⑥ tɕyaɿ 有意地砸、摔、打

⑦ tɕ'yaɿ 傾倒

⑧ tɕ'yaɿ 量詞，串：一~珠

⑨ dzyaɿ ~手殘廢的手

⑩ ɕyaɿ 量詞

⑪ moɿ 演~慢騰騰，磨蹭

⑫ nɤɿ 挺着(肚子)

⑬ nɤɿ 聚攏，合到一起

汰 daɿ 洗(衣物)

掇 tɤɿ 用雙手提拿(器物)

鋤 k'ɤɿ 較高的田埂

揭 gɤɿ 挑，擔：~擔

金華方言單字音表之三

韻 調 聲	ie					uɿ					yɿ					u					iɛ					ɛ					
	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	
p p' b m f v	邊偏		扁	變騙																						杯坯	倍	輩配		焙妹	
		便棉		免滅	別面																					賠梅			④		
t t' d n l	低		底體	蒂刺		多拖		朵妥	唾																	堆胎	待腿	對退		代耐	
		啼		遞			駝	①		大糯																臺	乃			跖	
	犁			裂		囉	羅	裸																		來	壘				
ts ts' dz s z	尖妻		擠淺	祭砌		搓		做錯		座																災猜	嘴彩	再菜		在	
	西		洗	細	踐	蓑		鎖		座																才	碎	賽			
	齊			賤		矧		矧		座																才					
tɕ tɕ' dz ɲ ɕ ʐ	鷄溪		鉗泥	見契							專川	轉喘	浙勸		舌月											遮		蔗			
	黏歛		染險	件熱							權原	軟善		血	膳											余		赦			
				獻							靴															蛇		射			
k k' g ŋ h f						歌科		果可	過課	②										去											
						③		火貨																					海	⑤	
																												孩			
θ	煙鹽	演厭	葉			窩河	禍浣	餓			冤元	遠怨	縣													爺野	夜		哀呆	亥愛	害

① nuɿɿ 轉動着揉,按摩

滅 mieɿ 用拇指和食指搓、擰

② guɿɿ 爲止:到哪日~?

矧 zuɿɿ 癱軟;塌陷

③ huɿɿ 佝僂

浣 uɿɿ 尿:狗~

④ fɛɿ “弗會”[fəʔɿ uɛɿɿ]的合音,不會

跖 leɿ 躺,倒;擗,碾

隄 geɿ 斜靠,倚

⑤ heɿ 撈~撈魚蝦用的小網



金華方言單字音表之四

韻 調 聲	ie	ue	ye	ei	ui	au
	陰陽陰陰陽 平平上去去 1 2 3 4 5	陰陽陰陰陽 平平上去去 1 2 3 4 5	陰陽陰陰陽 平平上去去 1 2 3 4 5	陰陽陰陰陽 平平上去去 1 2 3 4 5	陰陽陰陰陽 平平上去去 1 2 3 4 5	陰陽陰陰陽 平平上去去 1 2 3 4 5
p p' b m f v				碑 彼  每 被寐		包 寶 報 拋 炮 袍 卯 創 貓 毛 帽 腰
t t' d n l				蛻  內 儼 類	累	刀 稻 到 濤 討 套 桃 腦 盜 撈 牢 老 鬧 佬
ts ts' dz s z				追 醉 炊 翠 垂 歲 雖 隨 瑞	車 嘴 最 槌 且 罪 稅 隧	糟 早 罩 抄 草 糙 曹 嫂 躁 曹 躁
tɕ tɕ' ɕ ɕ' ɕ ɕ'	街 解 戒  鞋 懈		衰 帥			
k k' g ŋ h ɦ		乖 拐 怪 奎 蒯 塊			歸 鬼 桂 虧 愧 軌 遠 軌 灰 賄 悔	高 稿 告 敲 考 靠 ① 好 孝
θ	吆	歪 懷 會 壞			威 回 委 慰 胃	② 熬 襖 奧 號

① hau1 哈刺  
② au1 ~ 糟航腐  
腰 fau1 “弗要”[fəʔ1 iau1]的合音, 不要、別

金華方言單字音表之五

韻 調 聲	iau	eu	iu	ɣã	ã	iã
	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩ ˨˩
p p' b m f v	膘 表 飄 漂 票 苗 秒 廟		剖 矛 某 畝 負 戊	潘 半 判 盤 滿 伴	班 板 扮 攀 盼 辦 盤 蠻 滿 辦 翻 反 販 慢 煩 飯	編 匾 變 偏 便 片 眠 免 面
t t' d n l	刁 釣 挑 跳 條 掉 遼 了 料		丟 抖 斗 偷 鼓 透 頭 豆 ①樓柳②漏		丹 膽 旦 貪 毯 炭 談 男 蛋 藍 懶 難 爛	顛 點 店 添 舔 電 田 煉 蓮 臉 殮
ts ts' dz s z	焦 剿 鋤 俏 巢 小 笑 消 嚼		鄒 走 奏 秋 湊 愁 袖 修 撒 秀 愁 袖		潛 斬 簪 攙 鏟 燦 殘 傘 散 山 善	煎 剪 箭 簽 淺 千 前 踐 仙 選 綫 羨
tɕ tɕ' dz ɲ ɕ ʐ	澆 繳 叫 超 巧 翹 橋 趙 堯 烏 繞 燒 曉 醉 邵		周 九 救 抽 丑 臭 求 舅 扭 牛 紐 收 手 獸 柔 壽			肩 簡 建 牽 欠 鉗 鍵 鉸 驗 銜 險 獻 陷
k k' g ŋ h ɦ			鈎 狗 夠 摳 口 扣 駒 鬚 厚		甘 趕 幹 堪 砍 刊 肝 漢 旱 韓	
∅	妖 搖 召 要 效	歐 喉 藕 溫 候	優 油 有 幼 右		安 寒 案 岸	煙 咸 眼 厭 限

① liu˩ 掏

② liu˩ 扔

鼓 t'iu˩ 打開, 舒展開

撒 siu˩ 用細長物伸進去慢慢地、輕輕地插或撥

鬚 hiu˩ 虹



金華方言單字音表之六

韻 調 聲	uā	yā	aŋ	iaŋ	uaŋ	yaŋ
	陰陽陰陰陽 平平上去去 + ˩ ˨ ˨ ˨ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 + ˩ ˨ ˨ ˨ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 + ˩ ˨ ˨ ˨ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 + ˩ ˨ ˨ ˨ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 + ˩ ˨ ˨ ˨ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 + ˩ ˨ ˨ ˨ ˨
p p' b m f v			幫 綁 浜 兵 髒 胖 旁 棒 ① 忙 網 ② 夢 方 訪 放 妄 放			
t t' d n l	端 短  團 鍛 戀 暖 卯 亂		當 黨 檔 湯 躺 燙 唐 蕩 囊 囊 冷 ③ 狼 冷 ④ 浪	跟 良 兩 亮		
ts ts' dz s z	鑽 纂 鑽 賺 纂 算 算		賊 葬 藏 倉 撐 藏 桑 省 喪 藏 藏	漿 蔣 醬 槍 搶 簾 牆 牆 象 箱 想 相 象 牆 象		
tɕ tɕ' dz ɳ ɕ ʐ		磚 卷 佔 穿 喘 券 拳 倦 源 軟 願 宣 陝 扇 善 船 善		張 掌 賬 昌 廠 唱 腸 廠 唱 娘 娘 仰 丈 傷 響 向 讓 嘗 尚		裝 ⑩ 壯 窗 闖 撞 牀 牀 ⑪ 霜 爽 ⑫ 牀 牀 狀
k k' g ŋ h ɦ	關 管 慣 寬 款 款 歡 煥		鋼 港 哽 康 搞 ⑥ ⑤ 亨 ⑦		光 廣 筐 礦 逛 狂 逛 荒 荒 況	
θ	彎 完 晚 腕 換	冤 圓 遠 怨 院	櫻 杭 項 硬	央 羊 養 ⑧ 樣	汪 黃 往 ⑨ 旺	

- ① maŋ+ 拉, 扯  
 ② maŋ˩ 拽  
 ③ naŋ+ 癱軟地坐  
 ④ laŋ˩ 光~頭 光頭  
 ⑤ gaŋ+ 昂、仰(頭)  
 ⑥ gaŋ+ 硤: ~人  
 ⑦ haŋ˩ 這麼; 那麼; 怎麼  
 ⑧ iaŋ˩ 攙扶  
 ⑨ uaŋ˩ 富, 富有
- ⑩ tɕyaŋ+ 把碗、盆之類的東西套成  
 擦: 幫把碗~挈起來  
 ⑪ ɳyaŋ+ 摺疊着捲: ~衫袖挽袖子 | 張  
 紙~挈起來  
 ⑫ ɕyaŋ˩ 從上望下摔  
 髒 p'aŋ+ ~蹄豬肘子  
 跟 liaŋ+ 跟跚着走, 慢走  
 簾 ts'iaŋ˩ 加固在扁平物(如籬筐的幫  
 兒、案板)上的撐子: 籬~

金華方言單字音表之七

韻 調 聲	əŋ					iŋ					uəŋ					yəŋ					oŋ					ioŋ					
	陰平 一	陽平 二	陰上 三	陰去 四	陽去 五	陰平 一	陽平 二	陰上 三	陰去 四	陽去 五	陰平 一	陽平 二	陰上 三	陰去 四	陽去 五	陰平 一	陽平 二	陰上 三	陰去 四	陽去 五	陰平 一	陽平 二	陰上 三	陰去 四	陽去 五	陰平 一	陽平 二	陰上 三	陰去 四	陽去 五	
p p' b m f v	崩 噴		本 噴		笨 問 份	冰 拼		丙 品 敏	柄 姘 螟	病 命											④ 捧 碰	蓬 蒙 風			蓬 望 鳳						
t t' d n l	燈 吞		等 余 藤 能 輪	凳 褪 暖 冷	遁 嫩 論	丁 廳 亭 拎		頂 挺 林	訂 聽 領	定 令											東 通 弄			董 統 同 農 龍		凍 痛 洞 膿 弄					
ts ts' dz s z	增 村 存 係 存		① 付 損 存	浸 寸 滲 贈 贈		精 青 秦 心 晴		井 請 筭	進 信 淨 淨												棕 葱 鬆 叢 叢			總 叢 搜 叢		粽 送 頌 頌					
tɕ tɕ' dz ɲ ɕ ʐ						金 輕 琴 銀 深 神		緊 琴 銀 蟠 神	禁 秤 勝 剩	近 韌 剩						軍 春 熏 脣		準 蠡 裙 腎 脣	菌 傾 郡 訓 順												
k k' g ŋ h ɦ	跟 坑 亨		耿 肯 ② 狠	梗 撇 ③ 很 橫							昆 坤 婚		滾 網 昏								公 空 烘 紅			鞏 孔 哄 紅		貢 控 共 哄					
θ	恩 衡		摠 恨			音 寅 影 幸			印 幸		溫 魂 穩 混				肫 勻 允 熨 運						翁 紅 塌 瓮 哄					雄 勇 用					

① tsəŋ<sub>1</sub> 一種大型漁具② gəŋ<sub>1</sub> 彎着垂下來③ gəŋ<sub>1</sub> (頭)望下垂④ poŋ<sub>1</sub> 爆炒余 t'əŋ<sub>1</sub> 流淌棚 foŋ<sub>1</sub> “弗用”[fəʔ<sub>1</sub> ioŋ<sub>1</sub>r]的合音。

不用;不要

儂 noŋ<sub>1</sub> 你搜 soŋ<sub>1</sub> 猛推塌 oŋ<sub>1</sub> 灰塵



金華方言單字音表之八

韻 調 聲	əl	m̩	ŋ	əʔ	iaʔ	uaʔ	yaʔ	oʔ	ioʔ
	陰陽陰陰陽 平平上去去 1 1 1 1 1	陰陽陰陰陽 平平上去去 1 1 1 1 1	陰陽陰陰陽 平平上去去 1 1 1 1 1	陰陽 人人 1 1	陰陽 人人 1 1	陰陽 人人 1 1	陰陽 人人 1 1	陰陽 人人 1 1	陰陽 人人 1 1
p p' b m f v				北拍 白麥 弗 佛	筆劈 鼻密			剝撲 縛木 摸福 服	
t t' d n l				德忒 特納蠟	滴踢 敵立			督託 讀諾落 ①	
ts ts' dz s z				摘策 擇色 賊	積七 集錫 席	說		作促 族索 勺	
tɕ tɕ' dʒ ɲ ɕ ʒ					汁尺 直日 捏室 十		橘出 舌月 血術		竹曲 局肉 ③叔 熟
k k' g ŋ h ɦ				格客 渠 黑 合		骨擴 掘 忽		穀哭 ② 霍	
∅	兒耳 二	無母姆	兒五 二	軛額	一藥	頰獲	疫	握鶴	約浴

① loʔ1 掉轉, 翻轉: 頭 ~ 過來  
② goʔ1 烏淋 ~ 冰錐  
③ ɲioʔ1 揉: ~ 麥粉麵粉

姆 m1 ~ 媽伯母  
渠 gaʔ1 第三人稱單數代詞  
頰 uaʔ1 淹

## 伍 金華方言的特點

### ㊟語音方面

金華方言在語音方面主要有以下一些特點。

①古全濁聲母上聲字在白讀中讀爲清聲母，逢塞音塞擦音時不送氣。例如：

抱=保 pau<sup>1</sup>      犯=反 fa<sup>1</sup>      弟=底 tie<sup>1</sup>      動=懂 toŋ<sup>1</sup>  
坐=鎖 su<sup>1</sup>      像=想 siaŋ<sup>1</sup>      重輕=腫 tɕioŋ<sup>1</sup>      跪=舉 tɕy<sup>1</sup>

②古濁上字今歸陰上，今無陽上調。但在兒化音變和一些字組的連讀變調中，古濁上字自成一類。

③咸、山兩攝字在白讀中無鼻音尾和塞音尾，讀爲開尾韻。例如：

咸舒      兼(=鷄) tɕie<sup>1</sup>      咸(=鞋) a<sup>1</sup>      嫌(=爺) ia<sup>1</sup>      攙(=叉) ts'ua<sup>1</sup>  
山舒      盤(=婆) bɿ<sup>1</sup>      釐(=靴) ɕyɿ<sup>1</sup>      前(=斜) zia<sup>1</sup>      關(=家) kua<sup>1</sup>  
咸入      接(=祭) tsie<sup>1</sup>      挾(=蔗) tɕia<sup>1</sup>      甲(=架) kua<sup>1</sup>      狹(=話) ua<sup>1</sup>  
山入      割(=鋸) kɿ<sup>1</sup>      機(=罵) mɿa<sup>1</sup>      節(=借) tsia<sup>1</sup>      活(=壞) ua<sup>1</sup>

④咸、山兩攝入聲字在白讀中依聲母清濁分歸陰去、陽去。古清入字讀爲陰去後，在一些字組的連讀變調裏自成一類。

⑤流攝一等字今零聲母後讀[eu]韻，其他聲母後均讀如三等[iu]韻。例如：茂=謬 miu<sup>1</sup> | 兜=丟 tiu<sup>1</sup> | 樓=劉 liu<sup>1</sup> | 走=酒 tsiu<sup>1</sup> | 夠 kiu<sup>1</sup>。

由於年輕人不分尖團，結果把老年人[ts]組聲母拼[iu]韻的“鄒走奏湊搜撒嗽”等字也類推成了[tɕ]組聲母。例如：走=酒 tɕiu<sup>1</sup>。

⑥假開二幫組以及咸合三、山開二、山合三的幫組或非組入聲字白讀[ɿa]韻。例如：把 pɿa<sup>1</sup> | 爬 bɿa<sup>1</sup> | 馬 mɿa<sup>1</sup> | 法 fɿa<sup>1</sup> | 八 pɿa<sup>1</sup> | 拔 bɿa<sup>1</sup> | 罰 vɿa<sup>1</sup> | 機 mɿa<sup>1</sup>。

[p]組聲母拼[ɿa]韻顯得比較拗口，因而這類字的讀音常引起外地人的注意和好奇。一些青少年把[ɿa]改爲[ia]，幾成一種時髦。不過[pia][bia]之類的音同樣很引人注意。

⑦咸、山兩攝開口三等知系字讀撮口呼韻母，白讀[yɿ]，文讀[yā yəʔ]。例如：  
舒      佔 tɕyɿ<sup>1</sup>/tɕyā<sup>1</sup>      陝 ɕyɿ<sup>1</sup>/ɕyā<sup>1</sup>      扇 ɕyɿ<sup>1</sup>/ɕyā<sup>1</sup>      然 zyɿ<sup>1</sup>/zyā<sup>1</sup>  
入      摺 tɕyɿ<sup>1</sup>/tɕyəʔ<sup>1</sup>      浙 tɕyɿ<sup>1</sup>/tɕyəʔ<sup>1</sup>      舌 dzyɿ<sup>1</sup>/dzyəʔ<sup>1</sup>      折-本 zyɿ<sup>1</sup>/zyəʔ<sup>1</sup>

⑧梗開二舒聲字在白讀中讀[aŋ]韻，“梗”字讀[uaŋ]韻，與宕、江攝字相混。例如：打=黨 taŋ<sup>1</sup> | 爭=贓 tsaŋ<sup>1</sup> | 生=桑 saŋ<sup>1</sup> | 硬=巷 aŋ<sup>1</sup> | 梗=廣 kuaŋ<sup>1</sup>。

### ㊟詞匯、語法方面

①金華方言有以下十個常用的合音詞。

𪛗 fau<sup>1</sup> “弗要”[fəʔ<sup>1</sup> iau<sup>1</sup>]的合音，不要，別。



翻 fon<sub>1</sub> “弗用”[fəʔ<sub>1</sub> ion<sub>1</sub>ɿ]的合音。一個意思是不用,不必,跟北京話的“甬”用法相同。另一個意思是不要,別。

□ fe<sub>1</sub> “弗會”[fəʔ<sub>1</sub> ue<sub>1</sub>ɿ]的合音,不會。例如:渠他~來了。

挈 ·tə'ie “起”[tə'ie]和“來”[le<sub>1</sub>ɿ]的合音,用在動詞後面表示趨向、持續、完成等。

□ ·tə'ye “出來”[·tə'yeʔ ·le<sub>1</sub>ɿ]的合音,用在動詞後面表示趨向。例如:水滿~了。

昂 aŋ<sub>1</sub> “我浪”[aŋ<sub>1</sub> lan<sub>1</sub>ɿ]的合音,我們。例如:~弗不去|~班裏。

囊 naŋ<sub>1</sub> “爾浪”[n<sub>1</sub>ɿ lan<sub>1</sub>ɿ]的合音,你們。例如:~到哪裏去啦?|~弟幾歲了?

□ gaŋ<sub>1</sub> “渠浪”[gəʔ<sub>1</sub> lan<sub>1</sub>ɿ]的合音,他們。例如:~都去了,儂你去弗去呢?|~娘。

匠 ziaŋ<sub>1</sub> “自浪”[zi<sub>1</sub> lan<sub>1</sub>ɿ]的合音,咱們。例如:渠他弗去,~兩個人去。

帳 tɕiaŋ<sub>1</sub> “這”[tɕieʔ<sub>1</sub>]和“生”[saŋ<sub>1</sub>ɿ]或“亨”[haŋ<sub>1</sub>ɿ]的合音。一個意思相當於“這樣”,例如:~箇的蘋果弗不好喫箇的。另一個意思相當於“這麼”,例如:今日兒~熱,儂你還出門啊?

②金華方言的主要代詞如下(未包括上文提到的合音形式)。斜綫“/”表示“或”,括號“( )”表示裏面的成分可有可無。

我 a<sub>1</sub>/我儂 a<sub>1</sub>ɿ noŋ<sub>1</sub> 我浪我們 a<sub>1</sub>ɿ lan<sub>1</sub>ɿ (我)自浪咱們 (a<sub>1</sub>ɿ) zi<sub>1</sub> lan<sub>1</sub>ɿ

儂你 noŋ<sub>1</sub> 儂浪你們 noŋ<sub>1</sub>ɿ lan<sub>1</sub>ɿ/爾浪 n<sub>1</sub>ɿ naŋ<sub>1</sub>ɿ

渠他 gəʔ<sub>1</sub> 渠浪他們 gəʔ<sub>1</sub> lan<sub>1</sub>ɿ

格這 kəʔ<sub>1</sub> -個 kəʔ<sub>1</sub> -些 səʔ<sub>1</sub> -裏 li<sub>1</sub>/-汰 da<sub>1</sub> -生這樣 saŋ<sub>1</sub>/-亨 haŋ<sub>1</sub>ɿ

末那 məʔ<sub>1</sub> -個 kəʔ<sub>1</sub> -些 səʔ<sub>1</sub> -裏 li<sub>1</sub>/-汰 da<sub>1</sub> -生那樣 saŋ<sub>1</sub>/-亨 haŋ<sub>1</sub>ɿ

哪 la<sub>1</sub> -個 kəʔ<sub>1</sub> -些 səʔ<sub>1</sub> -裏 li<sub>1</sub>/-汰 da<sub>1</sub> -生哪樣 saŋ<sub>1</sub>/-亨 haŋ<sub>1</sub>ɿ

待甚麼 tɕe<sub>1</sub>/淡 ta<sub>1</sub>ɿ

複數詞尾是“浪”[lan<sub>1</sub>ɿ]。“自浪”[zi<sub>1</sub> lan<sub>1</sub>ɿ]的“浪”[lan<sub>1</sub>ɿ]有時弱化為[·dan<sub>1</sub>ɿ]。“爾浪”[n<sub>1</sub>ɿ naŋ<sub>1</sub>ɿ]的[naŋ<sub>1</sub>ɿ],是“浪”[lan<sub>1</sub>ɿ]受“爾”[n<sub>1</sub>ɿ]同化的結果。“末個[məʔ<sub>1</sub> lan<sub>1</sub>ɿ][g<k]”除了作指示詞外,在交談中還常用作無具體意義的發語詞或襯字。

③金華方言中最常用的程度副詞是“猛”[maŋ<sub>1</sub>ɿ]。“猛”用在形容詞和部分動詞的後面,程度相當於北京話的“很”,例如:甜~|甜~甜~|多~多~|生活活兒做得喫力累~喫力~|格樣這一樣東西我喜歡~喜歡~。

④“生”[saŋ<sub>1</sub>ɿ]是一個較特殊的虛詞。“生”的作用一是加在數量詞語後頭,表示事物的狀態或動作的方式,例如:三層~|分兩堆~|我亨渠跟他一起~去箇的。“生”的另一個作用是加在名詞、代詞或動詞後頭,相當於“似的”、“般”。例如:字寫得鷄腳鉅鷄爪~|打扮得個狐狸精~|像餓鬼搶羹飯祭祀時用的飯菜~|格人這個人亨跟野獸~箇的|渠亨儂~長他跟你一般高。這與“格生這樣”等指示詞中的“生”意思接近。

## 陸 詞典凡例

㊶ 本詞典的條目按金華方言的韻母、聲母、聲調次序排列。聲韻調次序見上文第叁節。輕聲調排在單字調之後。聲韻調相同的條目按漢字筆畫從少到多排列，方框“□”看作是筆畫最多的字。

㊷ 音義相同而寫法不同的詞只採用較通用的一種寫法出條，其他寫法見本條末了“||”後的“也作……”。字形相同而音義不同的詞則據讀音各自出條，並在各條末了的“||”後用“另見……”注明其他讀音。字、音相同而在意義上需要分別處理的，也分立條目。

㊸ 同義詞條排在一起，用等號連接，集中注釋。等號後的條目如首字字形與等號前的條目不同，則另外出條。

㊹ 詞條用國際音標注音，用五度制調號記本調和變調。輕聲音節用前加圓點表示，例如：夜裏 ia˧ ·li。

㊺ 多義詞的義項用①②③等表示。

㊻ 釋義和例子裏的注用小字。

㊼ 各種符號

系 字下加小圓圈的表示是同音字。

□ 方框表示寫不出本字而又無同音字的音節。

= 同義詞條之間用等號連接。

⇨ 表示“⇨”之前條目的注釋見於“⇨”之後的條目。

( ) 圓括號除通常用法外，在條目及其注音裏表示其中的成分可有可無。例如：山背(上) sa˧ pe˧ (·ziaŋ)山上。

< 表示因變調引起的聲母清濁的轉化，“<”之前的聲母是連讀時的聲母，之後的聲母是單字音聲母。例如：大水 tu˧˥˩ t[<d] cy˧，表示“大”字聲母在“大水”中讀[t]，單字音讀[d]。兒化詞的韻母按實際讀音標注，不注兒化韻的本音。例如：桃兒 dʑu。兒化音變規律見上文第叁節之㊽。

~ 在例子裏用“~”代替本條目。被代替的條目不論有幾個字，都只用一個“~”。

： 釋義與例子之間用冒號。

| 例子與例子之間用單豎綫隔開。

—— 例子裏的對話用“——”隔開。

△ 表示“△”後的例子是熟語。

◇ 表示在“◇”後的例子裏，本條目使用的是比喻義。



|| 雙豎綫後面是關於條目字形、讀音等情況的說明。金華鄉下跟城裏不同的說法，湯溪話跟金華話不同的說法，擇其要者也寫在雙豎綫後面。

## 柒 詞典中例句常用字注釋

本詞典的例句中經常要用到的幾個金華方言字、詞，在此集中說明（已見上文各節的從略），詞典正文例句中不再注釋。

待 tɛɿ 疑問代詞。①表示疑問，甚麼：做～工作？②表示任指，甚麼：隨便～都要。③有一定程度，怎麼：身體弗不～好。

猛 maŋɿ 程度副詞，用在被修飾詞語的後面，程度相當於北京話的“很”：甜～|好～|多～多～|喜歡～喜歡～。

罷 paɿ 助詞，用在句末或句中停頓處，肯定事態出現了變化，有時還兼有表示動作完成的作用，相當於北京話“了”的部分用法：我去過～|票買來～。

箇 kəʔɿ 助詞，常讀輕聲。重讀時與量詞“個”[kəʔɿ]同音。相當於北京話“的”：我～東西|開車～|還有點兒熱～。

弗 fəʔɿ 本地常寫作“勿”。不：～去|～好|～要|去～去？|有人～？

未 miɿ 副詞，沒有：～去|飯喫過～？

徠 lɛɿ ①動詞，在：我～窩裏家裏。②介詞，在：我～城裏住。

望 moŋɿ 看。

落 loʔɿ 動詞，下：～車|～雨|～來|～去。

子 tɕieɿ 動量詞，本字不詳，“子”是表音字。大致相當於北京話一下兩下的“下”：敲打了一～|儂你等～，我就來。

天公 t'iaɿ koŋɿɿ ①天，天空。②天氣。

明朝 miŋɿɿ tɕiauɿ 明天。

生活 saŋɿ uaɿ 活兒：做～幹活兒。

事幹 zɿɿ kɿɿ 事兒，事情。

枱桌 tɛɿɿ[t<d] tɕyɿɿ 桌子。

窩裏 uɿɿ liɿ 家裏。

小丐兒 siaɿɿ kãɿ 男孩子。

囡兒 nãɿɿ “囡”本地多寫作“奶”。①女兒：生兒生～|孫～。②姑娘。

小箇 siauɿɿ gəʔɿɿ[g<k] 小孩兒。

份 vəŋɿ 量詞，戶：一～人家。

## 捌 金華方言音節表

		fi-ɿ	7	ɕiɿ	14	t'uɿ	19	tɕyɿ	24
	1	fiɿ	8	ɕiɿ	14	t'uɿ	19	tɕyɿ	24
tsɿ-ɿ	1	fiɿ	8	giɿ	14	duɿ	19	tɕyɿ	24
tsɿɿ	1	fiɿ	8	hiɿ	14	duɿ	19	tɕyɿ	25
tsɿɿ	2	fiɿ	8	iɿ	14	luɿ	19	tɕyɿ	25
ts'ɿ-ɿ	2	viɿ	8	iɿ	15	luɿ	19	tɕ'yɿ	25
ts'ɿɿ	2	viɿ	8	iɿ	15	luɿ	19	tɕ'yɿ	25
ts'ɿɿ	2	tiɿ	8	iɿ	15	luɿ	19	dzyɿ	26
dzɿɿ	3	diɿ	8	iɿ	15	luɿ	20	dzyɿ	26
dzɿɿ	3	diɿ	8			tsuɿ	20	ɳyɿ	26
sɿ-ɿ	3	liɿ	9		u	tsuɿ	21	ɳyɿ	26
sɿɿ	3	liɿ	9	puɿ	16	ts'uɿ	21	ɕyɿ	26
sɿɿ	3	liɿ	9	puɿ	16	ts'uɿ	21	ɕyɿ	26
sɿɿ	4	liɿ	10	puɿ	16	suɿ	21	ɕyɿ	28
sɿɿ	4	tsiɿ	10	puɿ	16	suɿ	21	ɕyɿ	28
zɿɿ	4	tsiɿ	10	puɿ	16	kuɿ	21	zyɿ	28
zɿɿ	5	ts'iɿ	10	p'uɿ	16	kuɿ	21	yɿ	29
		ts'iɿ	10	p'uɿ	16	kuɿ	21	yɿ	29
	i	ts'iɿ	10	buɿ	17	k'uɿ	21	yɿ	29
pi-ɿ	6	siɿ	10	buɿ	17	k'uɿ	21	yɿ	29
piɿ	6	siɿ	11	fuɿ	17	k'uɿ	21		
piɿ	6	ziɿ	11	fuɿ	17	huɿ	22	ɤa	
piɿ	6	tɕiɿ	11	fuɿ	17	huɿ	22	pɤaɿ	30
piɿ	6	tɕiɿ	11	fuɿ	17	uɿ	22	pɤaɿ	30
p'iɿ	6	tɕiɿ	11	fuɿ	17	uɿ	22	pɤaɿ	30
p'iɿ	6	tɕiɿ	12	vuɿ	17	uɿ	23	pɤaɿ	30
biɿ	7	tɕ'iɿ	12	vuɿ	18	uɿ	23	pɤaɿ	31
biɿ	7	tɕ'iɿ	12	tuɿ	18	uɿ	23	bɤaɿ	31
mi-ɿ	7	dziɿ	13	tuɿ	18	uɿ	23	bɤaɿ	31
miɿ	7	ɳiɿ	13	tuɿ	18			mɤaɿ	31
miɿ	7	ɳiɿ	13	tuɿ	19		y	mɤaɿ	32
miɿ	7	ɕiɿ	13	tuɿ	19	lyɿ	24	mɤaɿ	33



fyaŋ	33	niaɿ	42	t'aɿ	50	aɿ	59	suaɿ	68
fyaɿ	33	ɕiaɿ	42	t'aɿ	50	aɿ	60	zuaɿ	68
vyaɿ	33	ɕiaɿ	42	t'aŋ	50	aɿ	60	kuaɿ	68
ia		ɕiaŋ	42	daɿ	51	aŋ	61	kuaɿ	69
		ziaɿ	42	daɿ	51	aɿ	61	kuaɿ	69
		iaɿ	42	naɿ	51	·a	62	kuaŋ	69
tiaɿ	34	iaɿ	42	naɿ	52	ia		k'uaɿ	69
tiaɿ	34	iaɿ	43	naɿ	52			k'uaŋ	70
tiaɿ	34	iaɿ	43	·na	52			guaɿ	70
tiaŋ	34	iaɿ	43	laɿ	52	tɕiaɿ	63	guaɿ	70
tiaɿ	35	a		laɿ	52	tɕiaɿ	63	huaɿ	70
t'iaɿ	35			laɿ	52	tɕiaɿ	63	huaɿ	71
t'iaŋ	36			laɿ	53	tɕ'iaɿ	63	huaŋ	71
diaɿ	37	paɿ	45	laɿ	54	dziaɿ	63	uaɿ	72
diaɿ	37	paɿ	45	·la	54	ɕiaɿ	63	uaɿ	72
liaɿ	37	paŋ	45	tɕaɿ	54	ɕiaɿ	63	uaɿ	72
liaɿ	38	paɿ	46	tɕaɿ	55	ɕiaŋ	63	uaɿ	72
tsiaɿ	38	p'aɿ	46	tɕaŋ	55	ziaɿ	63	uaŋ	73
tsiaɿ	38	p'aŋ	46	ts'aɿ	55	iaɿ	64	uaɿ	74
tsiaŋ	38	baɿ	46	ts'aɿ	55	ua		·ua	74
ts'iaŋ	39	baɿ	47	dzaɿ	55			ya	
siaɿ	39	maɿ	47	saɿ	55				
siaɿ	39	maɿ	47	saɿ	57	tuaɿ	65	tɕyaɿ	75
siaɿ	39	maɿ	47	saɿ	57	tuaŋ	65	tɕyaɿ	75
siaŋ	39	maɿ	47	saŋ	58	t'uaŋ	65	tɕyaɿ	75
siaɿ	40	faɿ	48	zaɿ	58	duaɿ	65	tɕyaŋ	75
ziaɿ	40	faɿ	48	kaɿ	58	luaɿ	65	tɕ'yaɿ	75
ziaɿ	40	faŋ	48	kaɿ	58	tsuaɿ	66	tɕ'yaŋ	75
tɕiaɿ	40	faɿ	48	kaŋ	58	tsuaŋ	66	dzɕyaɿ	75
tɕiaŋ	41	vaɿ	48	k'aɿ	59	ts'uaɿ	66	ɕyaŋ	75
tɕiaɿ	41	vaɿ	48	k'aɿ	59	ts'uaɿ	67	zyaɿ	75
tɕ'iaɿ	41	taɿ	48	gaɿ	59	ts'uaŋ	67	o	
dziaɿ	41	taɿ	49	haɿ	59	dzuaɿ	67		
niaɿ	41	taɿ	49	haɿ	59	suaɿ	67		
niaɿ	42	taŋ	50	haŋ	59	suaɿ	68	poɿ	76
niaŋ	42	taɿ	50	haɿ	59	suaŋ	68	moɿ	76
				haɿ	59	suaŋ	68	·no	76

·lo	76	sɿɿ	81	t'ieɿ	88	ieɿ	96	uɿɿ	107
koɿ	76	sɿɿ	81	t'ieɿ	89	ieɿ	97	uɿɿ	107
hoɿ	76	zɿɿ	81	dieɿ	89	ieɿ	97		
oɿ	76	zɿɿ	81	lieɿ	89	ieɿ	97	yɿ	
·o	76	kɿɿ	82	lieɿ	90			tɕyɿɿ	108
		kɿɿ	82	lieɿ	90	uɿ		tɕyɿɿ	108
	ɿ	kɿɿ	82	tsieɿ	90	tuɿɿ	98	tɕyɿɿ	108
pɿɿ	77	kɿɿ	83	tsieɿ	90	tuɿɿ	98	tɕyɿɿ	108
pɿɿ	77	k'ɿɿ	83	tsieɿ	90	tuɿɿ	98	tɕyɿɿ	108
pɿɿ	77	gɿɿ	83	ts'ieɿ	91	t'uɿɿ	100	·tɕyɿ	108
·pɿ	77	hɿɿ	83	ts'ieɿ	91	duɿɿ	100	tɕ'yɿɿ	109
p'ɿɿ	78	hɿɿ	83	ts'ieɿ	91	duɿɿ	101	tɕ'yɿɿ	109
bɿɿ	78	hɿɿ	83	·ts'ie	91	nuɿɿ	101	dʒyɿɿ	109
mɿɿ	78	ɿɿ	83	sieɿ	91	nuɿɿ	101	ɕyɿɿ	109
mɿɿ	78	ɿɿ	83	sieɿ	92	luɿɿ	101	ɳyɿɿ	110
mɿɿ	78	ɿɿ	84	sieɿ	92	luɿɿ	102	ɳyɿɿ	110
·mɿ	79	ɿɿ	84	sieɿ	92	tsuɿɿ	102	ɳyɿɿ	110
tɿɿ	79			sieɿ	93	suɿɿ	103	ɕyɿɿ	110
tɿɿ	79		ie	zieɿ	93	suɿɿ	103	ɕyɿɿ	110
tɿɿ	79	pieɿ	85	zieɿ	93	suɿɿ	103	ɕyɿɿ	110
t'ɿɿ	79	pieɿ	85	tɕieɿ	93	zuɿɿ	103	ɕyɿɿ	110
t'ɿɿ	79	pieɿ	85	tɕieɿ	94	zuɿɿ	103	ɕyɿɿ	111
dɿɿ	79	pieɿ	85	tɕieɿ	94	kuɿɿ	104	zyɿɿ	111
dɿɿ	79	p'ieɿ	85	tɕieɿ	94	kuɿɿ	104	zyɿɿ	111
nɿɿ	80	p'ieɿ	85	tɕ'ieɿ	94	kuɿɿ	104	yɿɿ	111
nɿɿ	80	bieɿ	86	tɕ'ieɿ	95	·kuɿ	105	yɿɿ	111
nɿɿ	80	bieɿ	86	dʒieɿ	95	k'uɿɿ	105	yɿɿ	111
nɿɿ	80	mieɿ	86	dʒieɿ	95	k'uɿɿ	105	yɿɿ	111
lɿɿ	80	mieɿ	87	ɳieɿ	95	k'uɿɿ	105		
·lɿ	80	mieɿ	87	ɳieɿ	95	guɿɿ	105	ɯ	
tsɿɿ	81	mieɿ	87	ɳieɿ	96	huɿɿ	105	kɯɿ	112
tsɿɿ	81	·mie	88	ɳieɿ	96	huɿɿ	105	k'ɯɿ	112
ts'ɿɿ	81	tieɿ	88	ɕieɿ	96	huɿɿ	106	·k'ɯ	112
sɿɿ	81	tieɿ	88	ɕieɿ	96	uɿɿ	106	gɯɿ	112
sɿɿ	81	tieɿ	88	ieɿ	96	uɿɿ	106		



	iE	seɿ	119		ci	fauɿ	132	auɿ	142
		seɿ	119			tauɿ	132	auɿ	142
ɕiEɿ	113	seɿ	120	peiɿ	127	tauɿ	132	auɿ	142
	ɛ	zeɿ	120	peiɿ	127	tauɿ	132		
		zeɿ	120	meiɿ	127	tauɿ	133	iau	
peɿ	114	keɿ	120	leiɿ	127	tauɿ	134	piɿ	143
peɿ	114	keɿ	120	leiɿ	128	tau	134	piɿ	143
peɿ	114	keɿ	121	ts'eiɿ	128	t'auɿ	134	p'iauɿ	143
peɿ	114	k'ɛɿ	121	seiɿ	128	t'auɿ	134	p'iauɿ	143
peɿ	114	k'ɛ	122	seiɿ	128	dauɿ	135	biɿ	143
p'ɛɿ	114	geɿ	122	zeiɿ	128	nauɿ	135	miɿ	143
beɿ	114	heɿ	122	eiɿ	128	lauɿ	135	miɿ	143
beɿ	114	ɛɿ	122			lauɿ	135	tiɿ	143
meɿ	114	ɛɿ	122	ui		tsauɿ	137	tiɿ	143
meɿ	115	ɛɿ	123	kuiɿ	128	tsauɿ	137	tiɿ	144
feɿ	116	ɛ	123	kuiɿ	128	tsauɿ	137	t'iauɿ	144
teɿ	116			kui	128	ts'auɿ	137	t'iauɿ	144
teɿ	116	ie		huiɿ	128	ts'auɿ	137	diɿ	145
teɿ	116	tɕ'ie	124	uiɿ	128	ts'auɿ	138	diɿ	145
teɿ	116	ieɿ	124	uiɿ	129	sauɿ	138	diɿ	145
teɿ	117			uiɿ	129	sauɿ	138	liɿ	145
t'ɛɿ	117	ue		ui	129	sauɿ	138	liɿ	145
t'ɛɿ	117	kuɛɿ	125			sauɿ	139	liɿ	146
t'ɛɿ	117	k'ueɿ	125	au		zauɿ	139	tsiɿ	146
deɿ	117	k'ueɿ	125	pauɿ	130	kauɿ	139	ts'iauɿ	146
deɿ	117	ueɿ	125	pauɿ	130	kauɿ	139	ts'iauɿ	146
neɿ	117	ueɿ	125	pauɿ	130	kauɿ	139	siauɿ	146
leɿ	118	ueɿ	125	pauɿ	130	k'auɿ	140	siauɿ	146
leɿ	118			p'auɿ	130	k'auɿ	140	siauɿ	148
leɿ	118	ye		p'auɿ	130	k'auɿ	140	tɕiauɿ	148
le	118	tɕ'ye	126	bauɿ	131	hauɿ	140	tɕiauɿ	149
tseɿ	119	ɕyeɿ	126	bauɿ	131	hauɿ	140	tɕiauɿ	149
ts'ɛɿ	119	ɕyeɿ	126	mauɿ	131	hauɿ	141	tɕiauɿ	149
ts'ɛɿ	119			mauɿ	132	auɿ	142	tɕ'iauɿ	149
seɿ	119			mauɿ	132	auɿ	142	tɕ'iauɿ	149

tɕ'iauŋ	149	liuŋ	157	iu-ɿ	163	iã-ɿ	168	taŋɿ	173
dziəuɿ	149	liuɿ	157	iuɿ	163	iãɿ	168	taŋɿ	175
dziəuɿ	150	tsiuɿ	157	iuɿ	164	uã		t'əŋɿ	175
ŋiauɿ	150	tsiuŋ	157	iuɿ	164			t'əŋɿ	176
ɕiau-ɿ	150	ts'iu-ɿ	157	ɣã		kuãɿ	169	t'əŋŋ	176
ɕiauɿ	150	ts'iuŋ	158			huã-ɿ	169	daŋɿ	176
ɕiauŋ	151	siu-ɿ	158	pɣãŋ	165	uãŋ	169	daŋɿ	177
iau-ɿ	151	siuɿ	158	bɣãɿ	165	uãɿ	169	·daŋ	178
iauɿ	151	siuŋ	158	ã		yã		naŋɿ	178
iauɿ	151	ziuɿ	158					naŋɿ	178
iauŋ	151	tɕiu-ɿ	158	pã-ɿ	166	yãɿ	170	naŋɿ	178
iauɿ	151	tɕiuɿ	158	bã-ɿ	166	yãɿ	170	naŋɿ	178
eu		tɕiuɿ	158	mãɿ	166	aŋ		laŋɿ	178
		tɕiuŋ	159	fã-ɿ	166			laŋɿ	178
		tɕiuɿ	159	fãɿ	166	paŋɿ	171	tsaŋɿ	178
eu-ɿ	152	tɕ'iu-ɿ	159	vãɿ	166	paŋɿ	171	tsaŋŋ	178
euɿ	152	tɕ'iuɿ	159	t'ã-ɿ	166	paŋɿ	171	ts'əŋɿ	178
euɿ	153	tɕ'iuŋ	159	nãɿ	166	p'əŋɿ	171	ts'əŋŋ	178
iu		dziuɿ	159	lãɿ	166	p'əŋŋ	171	dzaŋɿ	178
		dziuɿ	159	tsãɿ	166	baŋɿ	171	saŋɿ	178
		ŋiu-ɿ	160	sã-ɿ	166	baŋɿ	171	saŋɿ	179
viuɿ	154	ŋiuɿ	160	sãŋ	167	maŋɿ	172	saŋɿ	179
tiu-ɿ	154	ŋiuɿ	160	kã-ɿ	167	maŋɿ	172	saŋŋ	179
tiuɿ	154	ɕiu-ɿ	160	hãɿ	167	maŋɿ	172	zaŋɿ	180
tiuɿ	154	ɕiuɿ	161	ã-ɿ	167	maŋŋ	172	zaŋɿ	180
tiuŋ	154	ɕiuŋ	162	ãŋ	167	maŋɿ	172	kaŋɿ	180
tiuɿ	154	ɕiuɿ	162	iã		maŋɿ	172	kaŋɿ	180
t'iu-ɿ	155	ziuɿ	162			faŋɿ	172	kaŋŋ	181
t'iuɿ	155	kiu-ɿ	162	piã-ɿ	168	faŋɿ	172	kaŋɿ	181
t'iuŋ	155	kiuɿ	162	t'iã-ɿ	168	faŋɿ	172	k'əŋɿ	181
diuɿ	155	k'iu-ɿ	162	t'iãŋ	168	faŋŋ	173	k'əŋŋ	181
diuɿ	156	k'iuɿ	163	diãɿ	168	vaŋɿ	173	gaŋɿ	182
liu-ɿ	156	giuɿ	163	liãɿ	168	vaŋɿ	173	gaŋɿ	182
liuɿ	156	hiu-ɿ	163	dziãɿ	168	taŋɿ	173	haŋɿ	182
liuɿ	156	hiuŋ	163	dziãɿ	168	taŋɿ	173	haŋŋ	182



an- 182	nian- 189	zyan- 200	dzan- 205	t'ing 209
an- 182	en- 189	əŋ	sən- 205	din- 209
an- 182	en- 190		sən- 205	lin- 209
an- 182	en- 191	pən- 201	zən- 205	lin- 209
an- 182	en- 191	pən- 201	kən- 205	lin- 210
ian	en- 192	p'ən- 201	kən- 205	lin- 210
	zian- 192	bən- 201	kən- 205	tsin- 210
lian- 184	ian- 192	bən- 201	k'ən- 206	tsin- 210
lian- 184	ian- 192	mən- 201	k'ən- 206	tsin- 211
lian- 184	ian- 193	mən- 202	gən- 206	tsin- 211
lian- 185	ian- 193	fən- 202	gən- 206	ts'ing- 211
tsian- 185	ian- 194	fən- 202	hən- 206	ts'ing- 212
tsian- 185	uan	fən- 202	hən- 206	sin- 212
tsian- 185		fən- 203	ən- 206	sin- 213
ts'ian- 185	kuan- 195	vən- 203	ən- 206	sin- 213
ts'ian- 185	kuan- 195	vən- 203	ən- 206	zin- 213
sian- 186	guan- 195	tən- 203	in	zin- 214
sian- 186	guan- 195	tən- 203		tein- 214
sian- 186	huan- 195	tən- 203	pin- 207	tein- 215
sian- 186	uan- 196	t'ən- 203	pin- 207	tein- 216
zian- 186	uan- 197	t'ən- 203	pin- 207	tein- 216
zian- 187	yan	dən- 204	pin- 207	te'ing- 216
tein- 187		dən- 204	pin- 207	te'ing- 217
tein- 187	teyan- 198	nən- 204	p'ing- 207	dzing- 217
tein- 187	teyan- 198	nən- 204	p'ing- 207	dzing- 217
tein- 188	teyan- 198	nən- 204	p'ing- 207	ning- 217
tein- 188	teyan- 198	lən- 204	bin- 208	ning- 218
te'ian- 188	te'yan- 198	lən- 204	bin- 208	ein- 218
te'ian- 188	te'yan- 198	lən- 204	min- 208	ein- 218
te'ian- 188	dzyan- 198	tsən- 204	min- 208	ein- 219
dzian- 188	nyan- 198	tsən- 204	min- 208	ein- 219
dzian- 189	eyan- 198	tsən- 204	tin- 208	ein- 219
nian- 189	eyan- 199	ts'ən- 204	tin- 208	zing- 219
nian- 189	eyan- 199	ts'ən- 204	tin- 209	in- 220
nian- 189	zyan- 199	ts'ən- 205	tin- 209	in- 220

ing	220	bon	225	k'ong	232	ŋ	241	ts'ia?	256		
ing	220	mon	225	k'ong	232	ŋ	241	siə?	257		
uəŋ		mon	225	gon	232	ə?		ziə?	257		
		fon	226	hon	232			tsiə?	257		
		fon	227	hon	232			ts'ia?	259		
kuəŋ	221	fon	227	hon	232	pə?	242	dzia?	260		
kuəŋ	221	fon	227	hon	232	p'ə?	242	dzia?	261		
k'uəŋ	221	von	227	hon	233	bə?	243	dzia?	261		
k'uəŋ	221	von	227	ong	233	mə?	244	nia?	261		
k'uəŋ	221	ton	227	ong	233	fə?	246	ciə?	262		
huəŋ	221	ton	227	ong	234	və?	247	ziə?	262		
uəŋ	222	ton	228	ion		tə?	247	ia?	263		
uəŋ	222	ton	228			t'ə?	248	ia?	266		
uəŋ	222	t'ong	228			tsion	235	də?	249	uə?	
yəŋ		t'ong	228	tsion	235	lə?	249				
		don	228	tsion	235	tsə?	249	kuə?	267		
		don	229	ts'ion	235	ts'ə?	250	k'uə?	267		
teyəŋ	223	non	229	ts'ion	236	dzə?	250	guə?	267		
teyəŋ	223	non	229	ts'ion	236	sə?	251	huə?	267		
ts'yəŋ	223	non	229	dzion	236	zə?	251	uə?	267		
dzəyəŋ	223	lon	229	dzion	236	kə?	251	uə?	268		
əyəŋ	223	lon	229	əion	236	k'ə?	252	yə?			
əyəŋ	223	lon	230	ion	236	gə?	253				
zyəŋ	223	lon	230	ion	236	hə?	253			teyə?	269
yəŋ	224	tsong	230	əl		ə?	253	ts'yə?	269		
yəŋ	224	tsong	230			ial		ia?		ts'yə?	270
yəŋ	224	tsong	231							əl	237
on		ts'ong	231	m				yə?	271		
		song	231					o?			
		song	231								
pon	225	song	231	m	238	piə?	254	p'o?	272		
pon	225	səŋ	231	m	239	miə?	255				
pon	225	song	231	m	239	tiə?	255			bo?	272
pon	225	zong	231	ŋ		t'ia?	255	mo?	272		
p'ong	225	zong	231			diə?	255	mo?	272		
p'ong	225	kon	232			ŋ	240	liə?	255	vo?	273
bon	225	kon	232	ŋ	240	tsiə?	255	to?	273		

t'oʔ₁	273	ɕioʔ₁	280			dziẽ₄	284		
doʔ₄	273	ɕioʔ₄	280		ỹ	dziẽ₄	284		iõ
noʔ₄	274	ioʔ₄	281	ɳỹ₄	283			biõ₄	286
loʔ₁	274			ɳỹ₁	283		uẽ	tiõ₄	286
loʔ₄	274		ĩ			kuẽ₄	284	tɕiõ₄	286
·loʔ	275	tsĩ₄	282		ỹ	kuẽ₄	284	tɕ'ĩõ₄	286
tsoʔ₁	276	sĩ₄	282	bỹ₄	283	k'uẽ₄	284		iũ
ts'oʔ₁	276	zĩ₄	282	tsỹ₄	283				
soʔ₁	276			zỹ₄	283		yẽ	tɕiũ₄	286
zoʔ₄	276		ĩ	kỹ₄	283	tɕyẽ₁	285		õ
koʔ₁	276	tĩ₄	282	ỹ₄	283	ɕyẽ₄	285		
k'oʔ₁	277	tĩ₁	282			yẽ₄	285	mõ₄	287
hoʔ₁	277	lĩ₄	282		ẽ			sõ₁	287
oʔ₁	277	lĩ₄	282	vẽ₄	284		õ	zõ₄	287
oʔ₄	277	ɳĩ₄	282			dõ₄	285		iõ
		·ɳĩ	282		iẽ	tsõ₄	285		
ioʔ		ɕĩ₄	282	biẽ₄	284	sõ₄	285	tɕiõ₁	287
tɕioʔ₁	279			tsiẽ₄	284	kõ₄	285	ɕiõ₁	287
tɕ'ioʔ₁	279		ũ	ts'iẽ₄	284				
dzioʔ₄	279	t'ũ₄	283						
ɳioʔ₁	279	k'ũ₄	283						
ɳioʔ₄	279								



## 1

## tsɿ

【之先】tsɿ + sia = [之前] tsɿ + zia 現在或所說某時以前的時期：五分鐘～渠還來過 || 也說“以先 iɿr sia”，“以前 iɿr zia”。多說“之前”

【之外】tsɿ + a = [以外] iɿr a 超出某一界限或範圍

【之後】tsɿ + eu 現在或所說某時以後的時期：八月半八月十五～天公就要轉涼了 | 解放～ || 也說“以後 iɿr eu”

【之間】tsɿ + tɕiã 相互間：哥弟兩個～都弗待和氣箇

【支】tsɿ 量詞。①用於電燈的光度：廿五～光箇燈泡 ②用於筆：一～筆（鉛筆、鋼筆、墨筆毛筆） | 我買～筆 | 格～筆我弗用了 ③用於餛飩的個數：十～餛飩

【脂泥】tsɿ + ɲieɿr 較柔韌的黏土，可燒製瓷器

【脂油】tsɿ + iuɿr 葷油，食用的豬油

【子】tsɿ 地支的第一位

【子】tsɿ ①名詞後綴。A)表示人的通稱：男～ | 孺人～婦人 | 小娘～兒女孩子 | 孝～ | 遺腹～ | 親生～ | 私生～ | 敗～兒敗家子 | 矮～ | 長～身材瘦高的人 | 洋鬼～兒舊時對外國人的憎稱 | 婊～ | 騙～ B)動物的卵：魚～ | 蝦兒～蝦的卵 | 蠶～蠶的卵 C)小而硬的塊狀物或粒狀物：算盤～ | 棋～ | 黑～黑棋子 | 白～白棋子 | 鉛角～硬幣 | 雪～雪珠子 | 千～一千個為一掛的鞭炮 |

插～確杵 | 碾～碾碾子 | 柱～柱下石 | 眼睛～眼珠子 | 腰～ | 個粒～粟暴 | 石～ D)其他：日～ | 褥～ | 銀～銀元 | 紐～兒紐扣 | 白身～未油過的家具 | 老核～舉丸 | 獅～ | 蜆～ | 痲～ | 絡腮鬍～ | 包～ | 捲～饅頭花捲 | 墊～ | 聊～陰莖 | 烏～青魚 ②量詞，用於能用手指掐住的一束細長的東西：一～香 || 義項①是金華已調查到的全部“子”尾詞。其中“子”因連讀而變為[r]調（有輕聲的性質）的詞有：孺人～、矮～、長～、腰～、褥～、銀～、白身～、獅～、絡腮鬍～、包～、騙～、烏～。其餘讀本調[ɿ]或按一般規律變調

【子燕】tsɿɿr iãɿ 燕子

【子孫桶】tsɿɿr səŋ + toŋɿ 嫁妝中的一套木桶，一般為三個（面桶臉盆、腳桶、馬桶），或五個（增加浴桶、出桶提水用的木桶）。本地婚禮上要由一小男孩望馬桶裏撒尿，以討多子多孫之彩

【子侄】tsɿɿr dzieʔɿ 兒輩侄輩的統稱

【仔細】tsɿɿr sieɿ ①細心：有些人做生活幹活兒粗糙些，有些人～些 | 渠做生活幹活兒～猛箇 ②小心，當心：走路～點兒 | 儂～點兒，手鬆戳去 | 弗要帳這麼～，隨便些

【籽】tsɿ ①農作物的種子，多指以撒播的方式種的種子（以種植的方式種的叫“種 tɕioŋɿ”）：穀～ | 麥～ | 豆～ | 洋芋土豆～ | 大蒜～ ②某些植物的果實或種子：油菜～ | 桐～ | 棕櫚～ | 蓮～ | 瓜～ | 稗草～稗子的果實

【祖宗(大人)】tsɿɿɿ tsoŋɿ (tuɿɿɿ [t<d] nɿɿɿ) 家庭中的上輩 || 祖, 廣韵姥韵則古切, 遇攝。此處讀如止攝

【紙馬店】tsɿɿɿ mɿaɿɿ tiaɿ 舊時一種出售文具、蠟燭、炮仗等的店鋪

【紙馬香燭】tsɿɿɿ mɿaɿ ɕiaŋɿ tɕioʔɿ 泛指黃表紙、香、蠟燭等: 去買點兒~

【紙紗】tsɿɿɿ saɿ 草紙, 黃色, 質地粗糙, 過去多用來做包裝或做衛生用紙

【紙槭】tsɿɿɿ mieɿ (或 tsɿɿɿ mieɿ) 紙捻, 用黃表紙等搓成, 用來蘸上油點着照明: 槭槭根~ 挈照照 || 槭, 廣韵薛韵亡列切, 此處讀陰上

【紙錢】tsɿɿɿ dieɿ 燒給死者或鬼神的銅錢形的圓紙片, 中間有方孔

【紙扇】tsɿɿɿ ɕyɿɿ 紙製摺扇

【紙包糖】tsɿɿɿ pauɿ taŋɿɿ [t<d] 糖果 || 湯溪叫“桔桔糖 tɕɕeiɿɿ tɕɕeiɿ do”

【紙鷗】tsɿɿɿ iauɿ 風箏: 放~

【紙柏兒】tsɿɿɿ pāɿɿ 硬紙板, 如紙箱的板塊

【紙筋】tsɿɿɿ tɕiŋɿ 跟石灰和在一起抹牆用的碎麻, 即麻刀

【紙龍】tsɿɿɿ loŋɿ 用紙和竹篾製成的龍燈

【紙麪兒】tsɿɿɿ hiūɿ 指很薄的東西: 些糊摟得糲糊摟得~ 生箇似的 | 格種布~ 薄, 弗牢箇

【煮粥】tsɿɿɿ tɕioʔɿ 煮大米稀飯: ~ 燒飯 大米飯

【紫】tsɿɿ 一種顏色

【紫穗槐】tsɿɿɿ zyɿ ueɿ 一種灌木, 枝條可用來編製筐籃等

【紫紅】tsɿɿɿ oŋɿ 深紅中略帶紫的顏色

【紫篤篤】tsɿɿɿ toʔɿ toʔɿ 形容紫的顏色

很深: 塊布~ 箇

【制服】tsɿɿ voʔɿ 軍人、機關工作者、學生等穿戴的有規定式樣的服裝

【痣】tsɿɿ = 〔痣兒〕tsɿɿ 皮膚上生的青色、紅色或黑褐色的斑痕或小疙瘩: 面臉上一粒~

## ts'ɿ

【雌】ts'ɿɿ 母的(跟“雄 ionɿ”相對): ~ 豬 | ~ 牛 | ~ 鵝 | ~ 老虎

【雌豬】ts'ɿɿ tɕyɿɿ 母豬

【雌鵝】ts'ɿɿ uɿɿɿ = 〔草鵝〕ts'auɿ uɿɿ 母鵝

【雌貓】ts'ɿɿ mauɿɿ 母貓

【雌老虎】ts'ɿɿ lauɿɿ huɿ ① 母老虎 ② 比喻潑婦 || 義項②也叫“潑婦 p'əʔɿ fuɿ”

【雌牛】ts'ɿɿ niuɿɿ = 〔牝牛〕sɿɿɿ [s<z] niuɿɿ 母牛

【雌狗】ts'ɿɿ kiuɿ 母狗

【雌羊】ts'ɿɿ iaŋɿɿ 母羊

【雌門】ts'ɿɿ məŋɿ 凶門, 嬰兒頭頂骨未合縫的地方, 在頭頂的前部中央

【雌箇】ts'ɿɿ kəʔɿ ① 母的 ② (器具) 滴漏水的(含詼諧意): 格把壺~

【雌箇馬】ts'ɿɿ kəʔɿ mɿaɿ 母馬

【鼠耳】ts'ɿɿ ɿɿ 一種草本植物, 其莖和葉子可以入藥, 有鎮咳祛痰等作用。通稱鼠曲草 || 鼠, 廣韵語韵舒呂切, 書母, 遇攝。金華今聲母讀送氣塞擦音, 韵母讀如止攝。文讀[tɕ'ɿɿ], 如以前有一種“金鼠”牌的香煙, 說[tɕiŋɿ tɕ'ɿɿ]

【刺頭菱】ts'ɿɿɿ diuɿɿ liŋɿɿ = 〔鐵板梗〕t'iaɿ pəɿɿ kəŋɿ 一種像蓮的水生植物, 但無地下莖, 梗和種子可以吃

## dzɿɿ

【磁鐵】dzɿɿɿk t'iaɿ 參見“吸鐵石 ɕiəʔɿ t'iaɿ ziəʔɿ”

【治蟲】dzɿɿɿ dzioŋɿ 噴灑農藥，消滅農作物上的害蟲

## sɿɿ

【司機】sɿɿɿ tɕiɿɿɿ 參見“開車箇 k'ɛɿ tɕ'iaɿ kəʔɿ”

【司的克】sɿɿɿ tiəʔɿ k'əʔɿ 西式手杖 || 音譯自英語 stick

【私兒】sɿɿɿ ŋɿɿɿ 私生子 || 現在也有人叫“私生子”

【私鹽】sɿɿɿ ieɿɿ 舊時由私人經銷的食鹽

【私生子】sɿɿɿ saŋɿ tsɿɿɿ 參見“私兒”

【私章】sɿɿɿ tɕiaŋɿɿ 私人用的圖章

【私塾】sɿɿɿ ziəʔɿ = 〔蒙童館〕 moŋɿɿ toŋɿɿ [t<d] kuəɿ 舊時的一種教學處所，採用個別教學法，沒有一定的教材和學習年限

【師】sɿɿɿ 軍隊的編制單位：一～兵

【師父】sɿɿɿ fuɿ ①向徒弟傳授技藝的人（不論男女）②對有技藝的手藝人的尊稱 || 義項②參見“老師 lauɿɿ sɿɿɿ”

【師父娘】sɿɿɿ fuɿɿ ɲiaŋɿ 師父的妻子

【師父享徒弟兩個】sɿɿɿ fuɿ haŋɿ tuɿɿ [t<d] tieɿ lianɿɿ kəʔɿ 師徒倆

【師爺】sɿɿɿ iaɿɿ 舊時稱幕友

【絲】sɿɿɿ 像絲的物品：蘿蔔～|粉～|煙～|鐵～

【絲絲直兒直兒】sɿɿɿ sɿɿɿ dziẽɿɿ dziẽɿɿ 形容衣服很平整，綫條很直：渠穿挈衣裳～箇

【絲光襪】sɿɿɿ kuəŋɿ myaɿ 舊時指絲織

## 襪

【絲直】sɿɿɿ dziəʔɿɿ 衣服平整，綫條直

【獅子】sɿɿɿ tsɿɿɿɿ 一種猛獸：一隻～|石～

【獅子狗】sɿɿɿ tsɿɿɿɿ kiəɿ 哈巴狗

【篩】sɿɿɿ ①篩子：米～ ②用篩子來回搖動：～米 || 另見 saɿɿ

【時節】sɿɿɿɿ [s<z] tsiaɿ ①節日：～頭節 日裏窩裏有客人箇|擔～給親戚送節日禮物 ②時候，時間：我小箇～|儂待～來箇？|銅錢清朝～用箇|～弗早了|～來弗及了 || 義項②湯溪說“時緊 sɿɿɿɿ [s<z] tɕieiɿɿ”

【鋤頭□兒】sɿɿɿɿ [s<z] tiuɿɿ [t<d] guāɿ 安鋤頭櫛子用的鐵楔子，中間有槽，卡在鋤頭上 || 湯溪叫“鐵木針 t'iaɿɿ mɔɿɿ tɕiaɿɿ”

【鋤頭針】sɿɿɿɿ [s<z] diuɿɿ tɕiŋɿɿ 安鋤頭櫛子用的楔子，木製或鐵製：個～脫掉落來了

【士】sɿɿɿ 象棋裏的棋子之一 || 另見 zɿɿɿ

【巳】sɿɿɿ 地支的第六位

【仕】sɿɿɿ 象棋裏的棋子之一

【死】sɿɿɿ ①死亡 ②用在形容詞前，表示程度很高：今日兒天公～熱箇|～冷|～重～重箇 ③用在形容詞、動詞後，表示達到極點：難望～|難喫～|調皮～|吵～|危險～|渠鈔票賺來多～|日夜都忙～|熱～熱～|△小箇人喫～，年紀輕箇人嬉玩兒～，四五十歲箇人做～，老箇人恨儂弗死！指舊時的一種社會現象 || 義項②也說“死人”

【死無常】sɿɿɿɿ vuɿɿ ziəŋɿɿ 迷信中的一種鬼名

【死棺材】sɿɿɿɿ kuəɿ seɿɿ [s<z] 指人，多



指丈夫(用於罵人):格~格種脾氣改弗了罷了||也說“棺材 kuaɿ sɿɿ [s<z]”

【死老棺材】sɿɿɿ lauɿɿ kuaɿ sɿɿ [s<z]  
指老人(用於罵人)

【死相】sɿɿɿ siɑŋɿ 差勁兒,使人厭惡:渠~猛箇|格個人真當真~

【死門經】sɿɿɿ məŋɿɿ tɕiŋɿɿ 很固執、死心眼說“有把死門經”或“有一把死門經”:渠自有把~箇,要格生這麼做,便格生做

【死人】sɿɿɿ nɿŋɿ ①死去的人 ②用在形容詞前,表示程度很高:~熱!~冷!~重||義項②也說“死”

【死人節】sɿɿɿ nɿŋɿɿ tsiaɿ 祭祀死者的節日,即清明、中元、冬至

【死人重】sɿɿɿ nɿŋɿɿ tɕioŋɿ =〔死重〕  
sɿɿɿ tɕioŋɿ 形容很沉:格個東西~,拎都拎弗動

【死黑良心】sɿɿɿ hɐʔɿ liɑŋɿɿ siŋɿɿ =〔黑心〕hɐʔɿ siŋɿɿ ①心腸陰險狠毒:格人~猛 ②貪心,貪得無厭:格個人~箇,弗嫌多箇||也說“黑 hɐʔɿ”

【死日】sɿɿɿ nɿɐʔɿ 死亡的日子(多用於罵人):儂~到了!

【死了】sɿɿɿ ləʔ ①失去生命了:渠~ ②表示達到極點:今日兒天公熱~

【柿餅】sɿɿɿ piŋɿ 用柿子做成的餅狀食品

【是】sɿɿ 金華話很少用“是”,以下例句可省去“是”或改用其他說法。用“是”有強調的意味:渠也~金華人|儂金華人弗呢?——我~金華人|格個人~個醫生|格件事幹~真當真有箇|格件東西~我箇|儂~哪個誰啦?|~弗~

儂箇?——弗~我儂箇|格些東西都~買來箇||秋濱說“己 tɕiɿ”

【四季發財】sɿɿ tɕiɿ fɿaɿ zɿɿ 豁拳時說“四”的用語||四,另見 siɿ

【四季豆】sɿɿ tɕiɿ diuɿ 一種常見蔬菜,莢果較長,種子白色、褐色、藍黑色或絳紅色,通稱蠶豆||湯溪叫“早豆 tsəɿɿ dəuɿ”

【市價】sɿɿɿ [s<z] kuaɿ 舊時的糧店:米~|到~上去糴米|金華有兩月間~箇

【市上】sɿɿɿ [s<z] ziaŋɿ 集市上

【市鎮】sɿɿɿ [s<z] tɕiŋɿ 集鎮

【市秤】sɿɿɿ [s<z] tɕiŋɿ =〔新秤〕siŋɿ tɕiŋɿ =〔十六兩〕ziəʔɿ loʔɿ liɑŋɿ =〔十六兩秤〕ziəʔɿ loʔɿ liɑŋɿ tɕiŋɿ 一種市制秤,十六兩爲一斤||多叫“十六兩”

【市日】sɿɿɿ [s<z] nɿɐʔɿ ①逢集市的日子:明朝~ ②集市:趕~

【字帖兒】sɿɿɿ [s<z] tʰiãɿ 供學習書法的人臨摹的範本

【字墨】sɿɿɿ [s<z] məʔɿ 指契約:儂弗相信,我~歇拿出來得給儂望

【牯牛】sɿɿɿ [s<z] nɿuɿɿ ⇨〔雌牛〕tsʰɿɿ nɿuɿɿ

【飼鴨】sɿɿɿ [s<z] uaɿ =〔趕鴨〕kɿɿɿ uaɿ 飼養鴨子。本地要把鴨子成群趕到野外覓食:格個人~箇

【飼鴨佬兒】sɿɿɿ [s<z] uaɿ lɿɿɿ =〔趕鴨佬兒〕kɿɿɿ uaɿ lɿɿɿ 以飼養鴨子爲業的人

## zɿ

【祠堂】zɿɿɿ daŋɿɿ 同族的人共同祭祀祖先的房屋

【時】zɿɿ 時興，流行：後頭～挈箇

【慈姑】zɿɿk kuɿɿ 一種植物：～生得水頭箇慈姑是長在水裏的

【鋤頭】zɿɿk diuɿɿ 鬆土和除草用的農具：一把～

【糍】zɿɿ (米)黏：格種米～猛箇

【辭】zɿɿ 小睡：稍微～一子 || 湯溪說“眯 miɿ”

【鯢魚】zɿɿk nyɿɿ ①魚名，背部黑綠色，腹部銀白色：富春江～ ②一種像癩蛤蟆的蛙科動物 || 義項②也叫“石蟾 zɿəʔɿk dzyãɿɿ”，“石□ zɿəʔɿk gaŋɿɿ”，“石蟾兒 zɿəʔɿk dzyẽɿɿ”

【士林藍】zɿɿ liŋɿk laɿɿ 一種藍布 || 士，另見 sɿɿ

【自由式】zɿɿ iuɿk ciəʔɿ 指自由泳

【自行車】zɿɿ iŋɿk tɕ'iaɿɿ 參見“腳踏車 tɕiəʔɿ duɿɿ ·tɕ'iaɿɿ”

【自殺】zɿɿ səʔɿ 參見“自殺自 zɿɿ suaŋ zɿɿ”

【字】zɿɿ 量詞，用於成桌的酒席：一～酒 | 三～酒 || 也說“桌 tɕioʔɿ”

【字號】zɿɿk auɿ 商店等的名稱

【事幹】zɿɿk kyɿ ①事情：大～ | 做～ | 有～ | 好許多好多～ | 格件～格生這樣做箇 ②事故：出～了 ③職業，工作：尋～做

【侍王府】zɿɿ uaŋɿk fuɿ 位於金華城東酒坊巷。唐宋時為州治，元明時為官衙，清為試士院。咸豐十一年（公元1861年），侍王李世賢率太平軍攻克金華，在此設王府，是太平天國在浙西的指揮中心。侍王府規模宏大，藝術品眾多瑰麗，至今原貌保存完整。是全國重點文物保護單位

【飼】zɿɿ 喂：～飯 | ～豬

## i

## pi

【屎】pi- 女陰 || 也叫“老屎 lau-ŋ pi-”, “(老)脛 (lau-ŋ) p'ieŋ”

【皮子骨】pi-ŋ [p<b] tsɿ-ŋ kuəŋ ① 肋骨 ② 做爲食品的帶肉的豬肋骨 || 義項②也叫“小排 siau-ŋ bau”

【皮子核】pi-ŋ [p<b] tsɿ-ŋ uəŋ (或 əŋ) 淋巴結腫大後形成的顆粒

【皮襖】pi-ŋ [b<b] au-ŋ 用毛皮做的中式上衣

【皮蚌兒】pi-ŋ [p<b] iə-ŋ 一種吃稻穀、大米的昆蟲 || 變調特殊

【皮尺】pi-ŋ [p<b] tɕ'ieŋ 用漆布等做的捲尺

【比】pi- ① 比較, 比試, 較量: 儂浪你們兩個人~子簽比一下看, 哪個溜跑得快 ② 比得上, 賽: 筍瓜菜瓜~大腿 ③ 介詞, 表示比較: 我~渠大 | 鄉裏~城裏涼些 | 今日兒~昨日兒暖暖和點兒了 | 格幾年~前幾年鼓氣寬裕些了 | 格子現在箇生活~以前好些了

【被】pi- 被子: 一牀~ || 另見 bei-

【被絮】pi-ŋ si-ŋ 棉絮, 棉被的胎: ~嶺村名 || 也叫“棉絮 mie-ŋ si-ŋ”

【被袂裏】pi-ŋ kuə-ŋ li-ŋ 被子的裏子

【被面】pi-ŋ mie-ŋ 被子的面子

【被窠】pi-ŋ k'u-ŋ 被窩

【閉】pi- ① 抑制或堵住, 不讓出來, 憋: 渠□[fɛ-ŋ]划水鴨兒不會游泳, 一口水~倒來死 ② 使不透氣: 飯~子添再悶~

會兒 ③ 有委屈而不能發泄, 憋: 我~猛~猛 || 義項③也說“閉氣”

【閉氣】pi-ŋ tɕ'ie-ŋ 憋氣, 窩火: 我~猛~猛 || 也說“閉”

【閉籠】pi-ŋ loŋ-ŋ 一種轎子, 兩頭封閉, 兩邊或空, 或有門, 由兩人用單肩抬

【篋筭】pi-ŋ [p<b] tɕi-ŋ 篋子

## p'i

【批】p'i- 量詞, 用於大宗的貨物或多數的人: 一~貨 | 成~ || 另見 p'ie-

【披】p'i- = [側屋] tsəŋ oŋ 舊式房屋中正房兩頭的小房子 || 側, 廣韵職韵阻力切, 莊母。北京讀送氣聲母, 金華不送氣

【(屁)屁輕】(p'i-ŋ) p'i-ŋ tɕ'ie-ŋ 形容重量很輕, 沒有分量: 帳這麼點兒點兒東西~, 儂都擔拿弗動啊?

【屁股】p'i-ŋ ku-ŋ 臀: 敲打~

【屁股爿】p'i-ŋ ku-ŋ bau 屁股蛋兒

【屁股峽】p'i-ŋ ku-ŋ gua-ŋ 屁股溝兒 || 湯溪叫“屁股坑兒 p'ie-ŋ ku-ŋ k'a-aŋ”

【屁股翹掣】p'i-ŋ ku-ŋ tɕ'ie-ŋ tɕ'ie-ŋ 屁股擡起來, 擡着屁股

【屁股後】p'i-ŋ ku-ŋ eu-ŋ 屁股後面: 小箇人專門跟得小孩兒老是跟在渠~

【屁股洞】p'i-ŋ ku-ŋ doŋ-ŋ 肛門

【屁股骨】p'i-ŋ ku-ŋ kuəŋ = [屁股骨頭] p'i-ŋ ku-ŋ kuəŋ tiu-ŋ [t<d] 胯骨



【屁股肉】p'iŋ kumŋ nio? 做食品用的豬臀部的肉

【屁骨勒輕】p'iŋ kuə? lə? 形容非常輕：～箇東西都歇弗動啊？

## bi

【皮】bi = 〔皮面〕 biuk mie 頑皮，調皮（含責備意）：儂帳這麼～箇呢？ | 格個小丐兒～猛箇

【皮篩】biuk siŋ 一種網眼兒很小的篩子

【皮帶】biuk taŋ 用皮革製成的腰帶 || 也叫“褲帶 k'uŋ taŋ”

【皮鞋】biuk aŋ 用皮革製成的鞋子

【皮包】biuk pauŋ 手提包

【皮帽】biuk mau 用毛皮做的帽子

【皮刀】biuk tauŋ 做鞋時切或削鞋底用的刀子

【皮球】biuk dziuŋ 用橡膠製成的球

【皮蛋】biuk dā 松花蛋

【皮夾兒】biuk dziāŋ 用皮革、塑料等製成的錢包

【皮凳】biuk taŋ 馬扎，一種小型的坐具，腿交叉，上面綑帆布等，可以合攏，便於攜帶

【枇杷】biuk bvaŋ ① 當地一種常見果樹 ② 這種樹所結的果實

【脾】bi 內臟之一

【脾氣】biuk te'iŋ 性情

【鑿】bi ① 把刀放在布、皮、石頭等上面來回磨擦，使鋒利：～剃刀 ② 捺：墨筆～子得渠把毛筆捺一下 || 義項②也說“捺 t'iaŋ”

## mi

【眯】mi 眼睛微微合上：眼睛～掣來 || 廣韵齊韵莫禮切，上聲。金華讀陰平

【眯刺】mi ts'iŋ = 〔刺〕 ts'iŋ 眯着眼睛看，指視力不好，多指近視：儂雙眼睛格生這麼～掣，近視弗箇？ | 格個人～箇

【眉毛】miuk mauŋ 生在眼眶上緣的毛

【眉梁骨】miŋ lianŋ kuə? 眉棱骨

【楣】mi 房子上順着前後方向連接柱子的長木，即梁

【米】mi 公制長度的主單位，一米分爲一百厘米：一～長 || 廣韵齊韵莫禮切，上聲。金華表示此義時讀陰去。另見 mieŋ

【未】mi 副詞，沒有：～喫飯 | 渠還～讀書 | 我～亨跟渠講過 | 飯喫過～？ | 準備好～呢？ | 蠶豆豌豆還～有 || 另見 vi

【未透】mi t'iuŋ (飯菜) 沒煮充分，沒煮得很熟：飯還～

【未曾】mi zəŋ 副詞，沒有（不能用於反復問句末）：我～喫歇完 | 渠～去過 | 渠～歸來過

## fi

【飛】fi ① 飛動，飛行 ② 油炸

【飛機】fi teiŋ 飛行的工具：一隻架～

【飛快】fi k'uaŋ 非常鋒利：刀～箇

【飛麵】fi mieŋ = 〔麥粉〕 mə? 麵粉：買～ || 老年人多說“飛麵”

【飛象】fi zianŋ (下象棋時) 象走上去或走下來：象飛上去 | 象飛落來

【緋緋紅】fi fiŋ oŋ = 〔紅緋緋〕 oŋ fi fiŋ 形容有點兒紅，淡淡的

紅：格朵花～箇

【緋紅】fi - oŋ 鮮紅

【肥田粉】fi - [f<v] tia - [t<d] fəŋ 尿素

|| 近年來多叫“尿素 ŋia - su”。

湯溪叫“尿素 si - su”

【肥肉】fi - [f<v] ŋio? 含脂肪多的肉

【肥肉油】fi - [f<v] ŋio? iu 用含脂肪多的豬肉熬出來的油叫肥肉油

【翡翠】fi - ts'ei 一種礦物，可做裝飾品

【肺】fi 內臟之一：～病 | ～炎 | 一副～

【肺炎】fi iā 一種呼吸系統的疾病

【肺病】fi biŋ 參見“野貓迷 ia - mau mi”

【痱子】fi - ts 暑天皮膚上起的紅色或白色小疹，很刺癢

【未可】fi - [f<v] k'uy 有可能，也未可知：我明朝弗來也～

【味道】fi - [f<v] tau ①滋味：格碗菜～好猛箇 | 今日兒張口今天嘴裏一點兒無～，弗想喫 ②樂趣，趣味：無待～ ③舒服，快活：嬉玩兒得～猛 || 義項②③也說“味 vi”

## vi

【肥】vi (食用的肉)含脂肪多，不瘦(跟“精 tsig”相對)：～肉 || 另見“(洋)肥皂 (ia - pi - [p<b]) (或 fi - [f<v]) sau”

【肥料】vi liu 能供給養分使植物發育生長的物質

【未】vi 地支的第八位 || 另見 mi

【味】vi ①樂趣，趣味：嬉玩兒得有～猛有～猛 | 日日俵窩裏嬉也無～箇 ②舒服，快活：今日兒搞玩得～猛 ③量詞，

中藥配方，藥物的一種叫一味：一～藥 || 義項①②也說“味道 fi - [f<v] tau”

## ti

【地租錢】ti - [t<d] tsu - tie - [t<d] 用來租賃旱地的租金

【地簞】ti - [t<d] tia 大竹席，多用來曬糧食 || 湯溪叫“簞翼 die - ie”

【地蠶】ti - [t<d] zy 地老虎，一種夜蛾的幼蟲，形狀像蠶，生活在土壤中，主要危害棉花

【地驚蟲】ti - [t<d] pie - dzioŋ 土驚，一種昆蟲，常在住宅牆根的土內活動，中醫入藥

【地契】ti - [t<d] tɕ'ie 舊時租賃旱地的字據

【地保】ti - [t<d] pau 舊時在地方上管理治安、調解糾紛的人，一村一個

【地頭惡棍】ti - [t<d] tiu - [t<d] o? kuəŋ 地痞流氓

【地頭】ti - [t<d] diu 當地的頭目

【地田】ti - [t<d] diā 由旱地改造成的水田

【地方】ti - [t<d] faŋ 某一區域、部分、部位：渠待～人? || 湯溪叫“益 ie”

## di

【提手(旁)】di - ɕiu (baŋ) 漢字偏旁之一，如“提捉打”等字的左邊部分

【地】di 旱地，澆不上水的耕地：蕃芋甘薯種～上，稻種田頭裏 | ～上蕃芋甘薯好喫些，田頭蕃芋田裏的甘薯弗甜箇

【地下面】di - u - mie 地面之下：洋

芋生得～箇馬鈴薯是長在地下的 || 也叫“地下 di˧ ·ua”

【地下】di˧ ·ua ①地面上：支筆脫掉～了 | ～撮檢來箇 ②地面之下：個東西恩得～埋在地下 || 義項①也叫“地上 di˧ ·zian”。義項②也叫“地下面 di˧ ua˧ mie˧”

【地上】di˧ ·zian 地面上：脫掉～了 || 也叫“地下”

【地洞】di˧k doŋ˧ 在地面下面挖成的洞：一個～

【逮捕】di˧k p'u˧ 捉拿(罪犯)

## li

【哩哩屑屑】li˧ li˧r sɿ˧r sɿ˧ 一種野生的小葱 || 秋濱叫“夢菰絲綫 liau˧t tɕiau˧r sɿ˧ sie˧”

【梨】li˧ = 〔梨兒〕li˧ 一種植物，其果實是一種常見水果

【梨瓜】li˧k kua˧r 甜瓜：白～ | 黃～ || 湯溪叫“香瓜 ɕyo˧ ·gua[g<k]”

【離】li˧ = 〔離酸〕li˧k sɿ˧r 酸漲麻木：手拎～去了 | 雙腳～去～去，走路都走弗動 | 雙腳～猛～猛

【驢】li˧ 用在某些語素後構成貶義詞，多表示病症及患有這種病症的人：禿～禿了 | 麻～麻了 | 哭～愛哭的小孩

【驢狗兒】li˧t kɛ˧r 驢

【里】li˧ 長度單位，華里：一～路 | 五～路 | 十兩～村名，距城十二里 | 十八～村名，距城十八里 || 在前二例中讀[li˧r]

【里把路】li˧r ·pɿa lu˧ 一里左右的路

【勞】li˧ = 〔刺〕la˧ 用鋒利的東西劃：手～破了 | 手讓刀～去了 | 幫把沙發～了好幾個洞了 || 勞，廣韻之韻里之切，

平聲。金華讀陰上。刺，廣韻曷韻盧達切，入聲。金華讀陰上。多說“勞”

【勞人】li˧r niŋ˧ = 〔刺人〕la˧r niŋ˧ 邊緣鋒利而容易劃破人體：芒竿芒草會～箇 | ～猛箇 || 多說“勞人”

【裏】li˧ ①裏面，裏頭，內部，常用在名詞後面，表示方位或時間：溪～ | 塘～ | 井～ | 水～ | 手～ | 心～ | 城～ | 夜～ | 梅～黃梅季裏 ②用在“格”[kəʔɿ]、“末”[məʔɿ]、“哪”[la˧]後頭，構成表示處所的代詞：格～這裏 | 末～那裏 | 哪～ || 義項①也說“頭 diu˧”。義項②也說“汰 da˧”

【裏面】li˧r mie˧ = 〔裏頭〕li˧t tiu˧ 一定的空間、時間或某種範圍以內：因放～點兒 | 格兩日這幾天～我要到金華去箇

【裏面手】li˧r mie˧ ·ɕiu 一定的空間以內，內部

【裏紐】li˧t niu˧ 後一個秤紐，其秤星在秤桿的內側：～望看□[gua˧]懷裏

【裏壁】li˧t piəʔɿ 一定空間中靠近裏面、後面的地方(跟“外壁 a˧t piəʔɿ”相對)：牀～ | 睏躺～點兒 | 地～村名

【裏脊(肉)】li˧t tsiaʔɿ (nioʔɿ) 做肉食用的牛、羊、豬脊椎骨內側的條狀嫩肉

【禮數】li˧t su˧ 禮貌，禮節：格人講～箇 | ～好猛箇 | 從前～多些

【禮拜堂】li˧r pa˧t daŋ˧r = 〔耶穌堂〕ia˧t su˧ taŋ˧r [t<d] = 〔教堂〕tɕiau˧ ·daŋ = 〔真神堂〕tɕiŋ˧ ziŋ˧k daŋ˧r 基督教徒舉行宗教儀式的處所

【禮拜日】li˧r pa˧t nioʔɿ = 〔星期日〕siŋ˧ tɕi˧t [tɕ<dʒ] nioʔɿ 星期天

【禮帽】li˧r mau˧ 跟禮服相配的帽子





【(四)方塊】(siŋ-ŋ) faŋ-ŋ k'ueŋ 方框, 漢字偏旁之一, 如“國因困”等字外頭的框

【四方塊兒】siŋ-ŋ faŋ-ŋ k'uǎŋ 正方形的塊狀物

【(四方)座兒】(siŋ-ŋ faŋ-ŋ) zuǎŋ 帶抽屜的方凳, 放在牀頭或馬桶旁使用

【四通八達】siŋ-ŋ t'oŋ-ŋ pvaŋ duŋ 形容交通非常便利: 格個地方~箇

【四個】siŋ-ŋ kə? 數量詞

【四尺凳】siŋ-ŋ tɕ'ieŋ təŋ 約四尺長的板凳

【四十一】siŋ-ŋ ziaŋ-ŋ iəŋ 數目

【四十】siŋ-ŋ ziaŋ? 數目

【絮哩爛嚕】siŋ-ŋ li-ŋ laŋ-ŋ lu-ŋ 凌亂地垂掛着: 曲稻稈□[guŋ]□[guŋ]好把這捆稻草抱好, 鬆~

【自鳴鐘】siŋ-ŋ [s<z] miŋ-ŋ tɕioŋ-ŋ 時鐘 || 湯溪叫“時辰鐘 zɿ-ŋ ziaŋ-ŋ tɕiao”

## zi

【自】zi-ŋ 自己: 我~做 | 我~曉得箇 | 儂~擇挑選 | 讓渠~一個人一個人去, 渠認着路箇 || 另見 zɿ-ŋ

【自殺自】zi-ŋ suŋ-ŋ zi-ŋ 自殺 || 近年來也說“自殺 zɿ-ŋ səŋ”

【自浪】zi-ŋ .laŋ(或 .daŋ) = [匠] ziaŋ-ŋ

① 咱們: 渠弗去, ~兩個人去 | 格些東西弗~箇, 別人箇 ② 用在單數人稱代詞“我”[aŋ]、“儂”[noŋ]、“渠”[gəŋ]的後頭, 構成新的人稱代詞。可在“匠”後再用上“自”: 我~我們自己 | 儂~你們自己 | 渠~他們自己 | 格些東西都我匠自都是我們自己種箇 | 儂匠自你們自己去, 我弗去了 || 浪[.laŋ], 有時弱化成[.daŋ]。匠,

是“自浪”的合音。多說“匠”。義項①也說“我自浪 aŋ-ŋ zi-ŋ .laŋ(或 .daŋ)”, “我匠 aŋ-ŋ ziaŋ-ŋ”。湯溪說“□ aŋ-ŋ(或 aŋ-ŋ)”, 是“我”[aŋ]和“爾”[ŋ-ŋ]的合音

【自浪人】zi-ŋ .laŋ(或 .daŋ) .niŋ 自己人: 渠~, 無事箇

## tɕi

【筭】tɕi-ŋ 梳(頭): 頭~~好 | 頭~子得渠把頭梳一下 || 廣韵齊韵古奚切: “女十有五而筭也”。湯溪說“雀 tɕy-ŋ”

【機】tɕi-ŋ 用機器碾(糧食): ~穀稻穀 | ~米

【機器麵】tɕi-ŋ tɕ'ieŋ mie-ŋ 掛麵 || 也叫“麵 mie-ŋ”

【機關】tɕi-ŋ kuŋ-ŋ 辦理事務的部門

【機米】tɕi-ŋ mie-ŋ = [機穀] tɕi-ŋ koŋ-ŋ 用機器把稻穀碾成米

【機米廠】tɕi-ŋ mie-ŋ tɕ'iaŋ-ŋ 使用電動碾具的碾坊

【機耕路】tɕi-ŋ kəŋ-ŋ lu-ŋ 田野裏可供拖拉機行駛的道路 || 耕, 另見 kəŋ-ŋ

【棋子】tɕi-ŋ [tɕ<dz] tsɿ-ŋ 下棋用的子兒: 一個~

【己】tɕi-ŋ 天干的第六位

【幾】tɕi-ŋ ① 詢問數目(估計數目不太大): 今日兒~號了? | ~點鐘了? | 囊你們窩裏有~一個人? | 儂~個小箇? ② 表示不定的數目: 十~個人 | ~十個人 | 擔~個蘋果來 | 格~年老家都變了

【幾時】tɕi-ŋ zɿ-ŋ 什麼時候(哪天或哪月或哪年): 儂~轉來返回? | 格件事幹~做箇? ——我昨日兒做箇

【幾歲】tɕi-ŋ sɛŋ 詢問年齡, 多用於問年

輕者，也可用於問年長者：儂～了？

【幾兩】tɕimŋ lianŋ 詢問數量（幾斤幾兩的幾兩）：～重？

【幾兩】tɕimŋ lianŋ 疑問代詞，多少，幾：儂來了～日了？|格個小丐兒～歲了呢？|有～斤？

【幾兩歲】tɕimŋ lianŋ seŋ 詢問年齡，多用於問年齡相仿者：儂～了？|格個人～了？

【幾很】tɕimŋ hənŋ ①疑問代詞，多少，多用於數量較大時：儂收來～擔穀稻穀|格個人～年紀？②副詞，多，多麼：有～重？

【幾個】tɕimŋ kəŋ 詢問數量：～人？

【幾點兒】tɕimŋ tɕimŋ 疑問代詞，表示較少的數量：無～麥粉添了沒多少麵粉了

【蟻虱】tɕimŋ səŋ 蚜蟲，如稻子、蔬菜上的

【記住】tɕiŋ dzy 記着，不要忘掉：～，弗要忘記

【記認】tɕiŋ nɕiŋ 記號：做～

【記着】tɕiŋ dziəŋ 記得：儂～弗～？

【寄】tɕiŋ 寄放，寄存：我個籃～儂格裏～子

【寄信】tɕiŋ siŋ 捎口信：聽替我儂寄個信去

【嘸了】tɕiŋ lian 蟬

【繼立】tɕiŋ liəŋ 過繼

## tɕ'i

【起】tɕ'i ①造（房子）：～屋 ②開始發生：～風|～大風|～晴晴起來 ③表示起點，開始：從哪一日～？|打今日兒～ ④用在動詞後，表示向上：渠跌去了，爬弗～了 ⑤用在“動詞+得（或弗）+

起”結構裏，表示能否做出來，能否做成功，能否做完等：做得～|做弗～|格種毛綾衣儂織得～弗？——我儂織弗～|今日兒修弗～了，明朝再修|容容忍忍弗～ ⑥用在“動詞+得（或弗）+起”結構裏，表示經濟等方面的條件是否允許做某事：買得～|買弗～|喫弗～ ⑦用在其他詞語後，表示它前面的詞語在時間或次序上領先，像是把北京話的“先”後置：儂去～|儂先去～|喫喫午飯～再做|歇子～再寫|儂歇子～|我望子～|大寒～還還是小寒～？——小寒～ ⑧量詞，用於分成或合成的部分：格堆東西分三～生分成三部分 || 義項 ⑥也說“倒 taum”

【起酥】tɕ'i su 月餅 || 中秋節時叫“月餅 nyŋŋ piŋŋ”

【起碼】tɕ'i mɕam 最低限度

【起欄】tɕ'i laŋ （母的豬牛羊狗貓等）發情：△豬娘母豬～合欄排咬欄，狗娘母狗～滿田畝滿田野跑 || 湯溪母豬牛等發情說“叫欄 tɕiəŋ lo”，母貓發情說“叫春 tɕiəŋ tɕ'yaŋ”

【起花】tɕ'i huaŋ 秤桿上秤星起頭叫起花：五斤～

【起晴】tɕ'i ziŋ 晴起來：天公～了 | △夜暈起長晴月暈預示天將要長期晴朗

【起身】tɕ'i ciŋ 出殯時抬出靈柩，即發引

【起風】tɕ'i foŋ 颳起風，開始颳風：外面～了 | 起大風颳起大風 | 今日兒起西風了，明朝定住肯定熱筒

【起凍】tɕ'i tonŋ 開始結冰

【起屋】tɕ'i oŋ 造房子

【汽水】tɕ'i eyŋ 一種冷飲



【汽車】te'ɿɿ- te'ia-ɿ 一種在公路或馬路上行駛的交通運輸工具

【汽車路】te'ɿɿ- te'ia-ɿ lu-ɿ 公路 || 也叫“馬路 mɿaɿɿ lu-ɿ”。近年來多叫“公路 koŋ-ɿ lu-ɿ”

【汽油】te'ɿɿ- iuɿɿ 一種液體燃料：打火機無～了

【氣閉】te'ɿɿ- pi 哮喘

【氣味】te'ɿɿ- vi-ɿ 參見“氣息”

【氣管炎】te'ɿɿ- kuāɿɿ iā-ɿ 一種病 || 管，另見 kuəɿɿ

【氣項】te'ɿɿ- aŋɿ = 〔大項頸〕tuɿɿɿ [t<d] aŋɿɿ- teiŋɿɿ 指甲狀腺腫

【氣量】te'ɿɿ- lianɿ = 〔氣魄〕te'ɿɿ- p'əɿɿ = 〔量氣〕lianɿ- te'ɿɿ 度量：格人～小猛小猛箇 | 格份人家～得大箇

【氣筒】te'ɿɿ- doŋɿɿ 用來給輪胎等打氣的工具

【氣色】te'ɿɿ- səɿɿ 人的精神和面色：格個人～弗好

【氣息】te'ɿɿ- siəɿɿ 氣味：有股～ || 也有人叫“氣味 te'ɿɿ- vi-ɿ”。湯溪叫“氣色 te'ɿɿ- seɿɿ”

【氣急】te'ɿɿ- teiəɿɿ 呼吸急促，上氣不接下氣

## dzi

【奇蛇】dziɿɿ- ziaɿɿ 眼鏡蛇

【棋】dziɿ 文娛項目的一類：象～ | 着下～ | 一盤～

【旗袍】dziɿɿ- bauɿɿ 婦女穿的一種長袍

## ni

【尼姑】niɿɿ- ku-ɿ 出家修行的女佛教徒：做～

【尼姑庵】niɿɿ- ku-ɿ zɿɿ 尼姑庵

【疑疑糊糊】niɿɿ- niɿɿ- uɿɿ u-ɿ 含含糊糊，不明確：～講弗靈清說不清楚

【疑心】niɿɿ- siŋ-ɿ 有點兒懷疑：我～渠偷箇

【疑心疑鬼】niɿɿ- siŋ-ɿ niɿɿ- teyɿ 疑神疑鬼

【疑心不決】niɿɿ- siŋ-ɿ pəɿɿ teyəɿɿ = 〔疑心弗決〕niɿɿ- siŋ-ɿ fəɿɿ teyɿɿ 猶疑，猶豫不決：儂翻～了，定落來使得就行了

【義烏港】ni-ɿ u-ɿ koŋɿ 指東陽江，由東陽經義烏流至金華市區

【膩心】ni-ɿ- siŋ-ɿ 因憐、油膩等使人心裏難受，惡心 || 變調特殊

【膩心(倒)相】ni-ɿ- siŋ-ɿ (tauɿɿ) siaŋɿ 使人心裏難受或惡心，多形容人的打扮、舉止

## ei

【屍骨】ei-ɿ kuəɿɿ 屍體腐爛後剩下的骨頭：掘檢～ || 屍，廣韵脂韵式脂切，書母。金華讀如曉母

【稀】ei-ɿ ① 間距大，空隙大（跟“密 miəɿɿ”相對）② 用在“臭”、“嚟”等形容詞前，表示程度深：～臭 || 義項① 湯溪說“刪 so-ɿ”

【稀奇】ei-ɿ teiɿɿ [te<dɿ] 奇怪

【稀稀嘩】ei-ɿ ei-ɿ hua-ɿ ① 稀巴爛 ② 濕淋淋：我統身渾身都汫淋得～

【稀破】ei-ɿ p'aɿ 很破：用～了 | 格個人衣裳穿掣都～箇

【稀嘩】ei-ɿ hua-ɿ ① 形容很爛：肉炖得～了 | 蘋果爛掉了，～～了 ② 透濕：我統身渾身都汫淋得～ | 另地得我這塊地被我

倒得～了 || 義項②也說“稀嘿”

【稀臭】ci- tɕ'iu- 很臭

【稀嘿】ci- tɕ'ia? 透濕：今日兒片地這片地～箇，昨夜落雨過箇 || 也說“稀嘩”

【嬉】ci- ①不幹活兒，休息：今日兒弗做生活幹活兒，俵窩裏～ ②游玩：出去～ | 到城裏去～ | 我喜歡～格種地方

【嬉家運】ci- kua- yəŋ- 迷信指女巫作法預言家庭的運氣

【嬉頭】ci- tiu- [t<d] 玩的價值：格種地方無～

【嬉墳】ci- vəŋ- 迷信指女巫作法到死者墳上把死者的魂接來問事

【嬉人家】ci- niŋ- kua- = [望人家] moŋ- niŋ- kua- 定親前女子由親屬或媒人陪同到男方家裏相看家庭情況

【喜對】ci- te- 祝賀婚事時送的對聯或畫軸

【喜轎】ci- dziau- 結婚時新娘坐的轎子

【喜酒】ci- tsiu- 結婚時招待親友的酒或酒席：喫～

【喜帖兒】ci- t'ia- 為舉行婚禮發的請帖

【喜歡】ci- huā- = [歡喜] huā- ci- ①快樂，高興：渠弗待～不大高興 | 我講兩句渠過說了他幾句，渠便弗～了 ②喜好：渠～喫酒箇 | 我～望書 | 我老早都～儂來了 | 格個杯兒我～猛～猛 || 多說“喜歡”

【喜鵲】ci- ts'ia? 一種鳥：△～叫，客人到

【嬉】ci- 蜘蛛 || 強調其多腳時叫“八腳嬉 pva- tɕia? ci-”

【曉着】ci- dzia? ①知道：格件事幹儂～弗呢？——我弗～ ②懂得：渠～兩子拳幾下拳術 ③知道好歹，懂事：格個小丐兒～猛箇 | 渠一點兒都弗～，連作業都弗做 || 曉，廣韵篠韵馨畠切，效攝，上聲，此處讀如止攝，陰去。義項①②也說“曉得 ciu- tɕia?”

【曉着了】ci- dzia? .la = [曉得了] ciu- tɕia- la- ①知道了 ②懂了

【戲】ci- 戲劇：金華～婺劇 | 一本出～ | 望～看戲

【戲子】ci- tsɿ- 舊時稱職業的戲曲演員(含輕視意)

【戲館】ci- kua- = [戲院] ci- yɿ- 劇場的舊稱 || 舊時金華城裏有長樂戲院、北山戲院兩個劇場。現在叫“劇院 dzia? ɿ- yā-”

【戲臺】ci- de- 舞臺 || 也叫“臺 de-”

【戲法兒】ci- fɿ- 魔術：變～ | 望～

## gi

【□】gi- = [□] giu- 撕裂聲：塊布“～”的孑得被渠□[ts'ɿ-]撕掉了

## hi

【□】hi- 撕裂聲

## i

【衣櫥】i- tɕy- [tɕ<dɿ] 放置衣物的櫥 || 衣，另見 i-

【衣架】i- kua- 掛衣服用的家具，包括立在地上的和掛在繩子、竹竿等上的 || 湯溪叫“衣裳架 i- ɕy- guo [g<k]”

【衣胞】i- pau- [p<b] 胎盤 || 胞，廣韵

肴韵布交切，幫母，又匹交切，滂母，平聲。金華讀如並母，陽去

【衣裳】i- ciang- [e < z] 衣服：一件～

【衣裳布褲】i- ciang- [e < z] pu- k'u- 泛指衣褲等衣着：渠～才比較多箇 || 湯溪叫“衣裳五服 i- cyo- ŋ- vɔ-”

【衣裳板】i- ciang- [e < z] pa- 洗衣用的板

【衣裳錢】i- ziang- die- 定親後男家給女方做衣服和買衣服的錢

【依】i- ①依從：儂～～渠算了 ②依照：～我望弗站錯箇 || 義項②也說“照 tɕiau-”

【依自性】i- zi- siŋ- = [照自性] tɕiau- zi- siŋ- 依照自己的一套去做，任性：格個人～猛箇

【噢】i- 副詞，又：渠～來了 | 今日兒～暖暖和點兒了 | ～便宜～好 | 我～弗曉得 | 真章謳真的叫儂做儂～ □ [fe-] 不會做了

【醫】i- 醫治，治療：～病 | ～弗好箇

【醫師】i- si- ① = [醫生] i- saŋ- 以治病為業的人：渠當～箇 | 赤腳～ ②稱呼：金～

【姨爺】i- ia- 姨夫

【姨婆】i- by- 姨奶奶，父親的姨母

【肄業】i- nɿə- 指沒有畢業或尚未畢業 || 肄，廣韵至韵乙冀切，去聲。金華讀陽平

【遺腹子】i- vo- tsɿ- 父親死後才出生的子女 || 腹，廣韵屋韵方六切，非母。此處讀如奉母

【已經】i- tɕiŋ- 副詞，表示完成：渠～走了 | 我儂～噢了

【以裏】i- li- 以內，之內：五十里路～都金華縣

【以先】i- sia- = [以前] i- zia- 現在或所說某時之前的時期：月底～ | ～我住格裏箇 | ～我儂弗曉得箇 | ～格裏有條路箇 | ～箇事幹讓渠過去了 || 多說“以前”

【以外】i- a- ⇨ [之外] tsɿ- a-

【以下】i- ua- 表示位置、次序或數目等在某一點之下：五十歲～

【以南】i- nɿ- 在某一界限之南

【以西】i- sie- 在某一界限之西：白龍橋鎮名～都得都是金華縣

【以來】i- le- 表示從過去某時直到現在的一段時期：六月份～天公都熱猛箇

【以後】i- eu- ①現在或所說某時之後的時期：解放～ | 打自從渠走～，我儂一直弗放心 | ～箇事幹也難講箇 ②後來：渠～噢又來過一趟 || 義項②也說“後頭 eu- tiu-”，“後來 eu- le-”

【以上】i- ziaŋ- 表示位置、次序或數目等在某一點之上：八歲～就好可以讀小學

【以東】i- toŋ- 在某一界限之東：白龍橋鎮名～都婺城區

【以北】i- pə- 在某一界限之北

【衣】i- 包在物體外面的一層東西：落花生箇～ | 花生～ || 廣韵微韵於希切，平聲。此處讀陰去。另見 i-

【異乾】i- ky- ①附近：白龍橋鎮名～ | 精神病院就係朱基頭村名～ ②身邊，旁邊：坐得我～



## u

## pu

- 【蒲薺粉】pu<sup>1</sup>-[p<b] sie<sup>1</sup>-[s<z] fəŋ<sup>1</sup>  
薺薺製成的粉,可用來製作涼粉
- 【補衣裳】pu<sup>1</sup>- i<sup>1</sup> ciaŋ<sup>1</sup>-[ɕ<ʒ] 補衣服
- 【補銅壺筒】pu<sup>1</sup>- doŋ<sup>1</sup> u<sup>1</sup> ·kəʔ 製造  
和修理銅壺、鐵壺等的人
- 【補孔】pu<sup>1</sup>- k'əŋ<sup>1</sup> ①莊稼種完一段時  
間以後,在莊稼死掉或漏種的地方補  
種叫補孔 ②打補丁 || 義項②多說“補  
窟窿”
- 【補窟窿】pu<sup>1</sup>- k'uəʔ<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> 打補丁 || 也  
說“補孔”,但多說“補窟窿”
- 【補鑊筒】pu<sup>1</sup>- oʔ<sup>1</sup> gəʔ<sup>1</sup>-[g<k] 補鍋  
的
- 【節】pu<sup>1</sup> 一種網狀的大竹簍,用來裝小  
豬或家禽:豬~
- 【節籠】pu<sup>1</sup>- loŋ<sup>1</sup> 竹子編的箱子 || 籠,  
廣韵東韵盧紅切,平聲。此處讀陰上,  
另見 loŋ<sup>1</sup>
- 【簿】pu<sup>1</sup> 簿子,本子:筆記~ | 日記~
- 【譜】pu<sup>1</sup> 家譜:一本~ | 做~
- 【布機】pu<sup>1</sup>- tɕi<sup>1</sup>- 舊式的織布機
- 【布店】pu<sup>1</sup>- tia<sup>1</sup> 出售布匹的商店
- 【布衫】pu<sup>1</sup>- so<sup>1</sup>- 罩衣,也指中式的單  
上衣
- 【布鞋】pu<sup>1</sup>- a<sup>1</sup> 用布做成的鞋子:一  
雙~
- 【布票】pu<sup>1</sup>- p'iau<sup>1</sup> 舊時用來買布的票  
據
- 【布柏兒】pu<sup>1</sup>- pā<sup>1</sup> = 〔布柏〕 pu<sup>1</sup>-

pəʔ<sup>1</sup> 格裙:糊~【布帳】pu<sup>1</sup>- tɕiaŋ<sup>1</sup> 蚊帳【布帳鉤】pu<sup>1</sup>- tɕiaŋ<sup>1</sup>- kiu<sup>1</sup>- 蚊帳鉤【布篷】pu<sup>1</sup>- boŋ<sup>1</sup> 帳篷:~撐挈

【布紐兒】pu<sup>1</sup>- niū<sup>1</sup> (或 niu<sup>1</sup>) 用布  
做的紐扣和紐襻的總稱 || [iu] 韵兒化  
后一般變為[iū],此處“紐”字鼻化與否  
兩可

【哺房】pu<sup>1</sup>-[p<b] vaŋ<sup>1</sup> 人工孵小雞  
的房屋

【哺日頭】pu<sup>1</sup>-[p<b] niəʔ<sup>1</sup> diu<sup>1</sup> 曬  
太陽,在陽光下取暖

【埠頭】pu<sup>1</sup>-[p<b] diu<sup>1</sup> ①指較簡陋  
的碼頭:下~村名,從前是個渡口 ②放在  
水邊,在上面洗東西用的大石塊:到~  
上汰洗衣裳 || 義項①也叫“船埠頭  
ɕy<sup>1</sup>-[ɕ<ʒ] pu<sup>1</sup>-[p<b] diu<sup>1</sup>”

【□阿】pu<sup>1</sup>- a<sup>1</sup> 蚌

## p'u

【鋪】p'u<sup>1</sup> ①把東西展開或攤平:~牀  
②把做好的肉、菜等澆到麵條上 || 另  
見 p'u<sup>1</sup>

【鋪蓋】p'u<sup>1</sup>- kɛ<sup>1</sup> 被、褥、蚊帳、席子的總  
稱

【鋪糖】p'u<sup>1</sup>- taŋ<sup>1</sup>-[t<d] 一種凝結在鐵  
板上,用刀子切開賣的,像麥芽糖的糖

【鋪牀】p'u<sup>1</sup>- zyaŋ<sup>1</sup> 鋪設、安置牀鋪

【潛】p'u<sup>1</sup> 液體沸騰溢出:~出來

【鋪】p'u<sup>1</sup> 在野外搭建的住人的臨時性  
的棚子:搭個~挈 || 另見 p'u<sup>1</sup>

【鋪頭】p'uɿ tiuɿ [t < d] 店鋪：△湯溪  
箇筆頭，義烏箇拳頭，蘭溪箇～湯溪人筆  
頭好，義烏人拳術好，蘭溪店鋪多

## bu

【菩薩】buɿ səʔɿ 參見“佛 vəʔɿ”

【葡萄】buɿ dauɿ 一種植物及其果實

【蒲】buɿ 泛稱某些圓球形或圓筒形的  
植物果實或種子：松～松球 | 長～瓠子 |  
大蒜～兒蒜頭

【蒲】buɿ 圍聚：好些人～得末裏 好多人圍  
在那兒

【蒲薺】buɿ zieɿ 荸薺 || 薺，廣韵薺韵  
徂禮切，上聲。此處讀陽平。湯溪叫  
“糖蒲薺 toɿ [t < d] puɿ [p < b] ·zie”

【蒲扇】buɿ cyɿ 用香蒲葉做成的扇  
子：買把～

【蒲頭】buɿ diuɿ 某些植物的圓球形  
的果實或鱗莖：大蒜筒～

【蒲凳】buɿ təŋɿ 寺廟裏使用的蒲團

【哺】buɿ 孵：～小鷄兒 | ～窠窩小鷄兒挈。

【哺】buɿ 在陽光下取暖：～日頭太陽

【部】buɿ 量詞。●用於車輛：一～車（火  
車、汽車、拖拉機、腳踏車 自行車、三輪  
車）| 格～火車到哪裏箇？●用於機器：  
一～機器 | 格～機器沒用了 ●用於書  
籍：一～書

【埠】buɿ 碼頭，只用於地名：羅～鎮名 |  
洋～鎮名 | 小～口村名

## fu

【夫妻】fuɿ ts'ieɿ 參見“公婆兩兒  
koŋɿ pɿɿ [p < b] liãɿ”

【麩】fuɿ 麵筋 || 湯溪叫“麩筋 fuɿ ·dziei  
[dz < tɕ]”

【麩漿】fuɿ tsiaŋɿ 麵粉和鹽製成的漿，  
用來加工成涼粉

【芙蓉花】fuɿ [f < v] ioŋɿ huaɿ 木芙  
蓉的花 || 也叫“芙蓉 vuɿ ioŋɿ”

【無靈白孔】fuɿ [f < v] liŋɿ bæʔɿ  
k'ɔŋɿ = [無孔（白地）] fuɿ [f < v]  
k'ɔŋɿ (bəʔɿ diɿ) 無緣無故：儂～敲  
打渠淡事幹幹什麼呢？ | 儂～害着我儂

【斧頭】fuɿ diuɿ 斧子：把～馱來用子  
那把斧子拿來用一下

【武小生兒】fuɿ siauɿ sãɿ 武的小生

【武生】fuɿ saŋɿ 戲曲中生角的一種，  
扮演勇武的男子

【副】fuɿ 量詞。①用於成套的東西：一  
～擔（老凱撲克、眼鏡、手鐲、象棋）②  
用於嘴：一～口蒲嘴 ③用於言行舉止：  
渠格～調頭望弗來死他這副樣子很看不慣 |  
儂～邋邋相 || 義項②也說“張 təiaŋɿ”。  
義項③也說“把 pɿɿ”

【巫三姑】fuɿ [f < v] saɿ kuɿ = [講  
仙姑] kaŋɿ sieɿ kuɿ 動詞。女巫  
作法講述病人或死者的情況等，是一  
種迷信活動：格個人會～箇 | 去望～ ||  
巫，廣韵虞韵武夫切，平聲。金華讀陽  
去。湯溪說“問仙姑 maiɿL sieɿ ·gu [g  
< k]”

【巫三姑娘】fuɿ [f < v] saɿ kuɿ ɲiaŋɿ  
= [三姊] saɿ tsimɿ = [三姑] saɿ  
kuɿ = [仙姑] sieɿ kuɿ 女巫

## vu

【芙蓉】vuɿ ioŋɿ 木芙蓉，落葉灌木或  
小喬木，結蒴果，扁球形

【浮牌】vuɿ bauɿ 繫在釣魚竿的綫上  
的小牌子，釣魚時浮在水面上

- 【浮面】vuɿk mieɿ 指液體的表面：水～  
 【符咒】vuɿk tɕiɿɿ 符和咒語：念～  
 【無名指】vuɿk miŋɿk tsɿɿ (或 fuɿɿ [f < v] miŋɿɿ tsɿɿ) 靠近小指的那個手指  
 || 無，另見“撒無賴 suaɿ uɿk laɿ”，  
 mɿɿ  
 【附】vuɿ 迷信指鬼神或靈魂附着在人  
 體上  
 【婺劇】vuɿ dziaɿɿ 參見“金華戲 tɕiŋɿ  
 uaɿk ɕiɿ || 婺，本地也作“務”  
 【腐竹】vuɿ tɕioɿɿ 捲緊成條狀的乾豆腐  
 皮  
 【誣告】vuɿ kauɿ 無中生有地控告別人  
 有犯罪行為 || 誣，廣韵虞韵武夫切，平  
 聲。金華讀陽去  
 【舞】vuɿ 有氣無力、沒精打彩的樣子：  
 走路～子～  
 【霧】vuɿ 浮在接近地面的空氣中的小  
 水點：今日兒五更兒頭兒早晨有～ || 湯  
 溪叫“霧露 vuɿɿɿ luɿ”

## tu

- 【都】tuɿ 副詞。①表示總括：昌昌亭和  
 字字～去了 | ～走光了 | 我祖上～住金  
 華城裏箇 ②表示“甚至”：渠連作業～  
 弗做 | 窮得連賊～弗偷了 | 倚站～倚弗  
 直 | 收拾～未收拾 | 渠一點兒～弗做 ||  
 湯溪說“禿 t'ɔɿɿ”  
 【徒弟】tuɿɿ [t < d] tieɿ 跟隨師父學習  
 技藝的年輕人  
 【塗飯餅】tuɿɿ [t < d] faɿɿ [f < v] piŋɿ  
 餡餅，在鏊上煎熟  
 【肚】tuɿ 用做食物的動物的胃：牛～ | 豬  
 ～

- 【肚】tuɿ = 〔肚皮〕tuɿɿ biɿ 肚子：～  
 大了，有小箇了 | 有些人啤酒喫喫～大  
 挈了 || 多說“肚皮”  
 【肚皮骨頭爛】tuɿɿ piɿɿ [p < b] kuəɿɿ  
 tiuɿɿ [t < d] laɿ 肚子腐爛 (用於罵  
 人)：格份人家～箇，生挈生出子女都無  
 好貨箇  
 【肚皮脹挈】tuɿɿ biɿ tsəŋɿɿ tɕ'ie 因吃  
 得太多，肚子撐着了：～，難過猛  
 【肚皮痛】tuɿɿ biɿk t'əŋɿɿ = 〔肚痛〕  
 tuɿɿ t'əŋɿɿ 肚子疼 || 湯溪說“肚裏痛  
 duɿɿ liɿɿ t'aɔɿɿ”  
 【肚裏】tuɿɿ liɿ 下水，用做食品的動物  
 內臟：豬～ | 雞～鷄雞兒  
 【肚裏腸雜】tuɿɿ liɿ tɕiaŋɿɿ [tɕ < dz]  
 zɿɿ 泛指用做食品的動物內臟  
 【肚痢】tuɿɿ liɿ = 〔肚射〕tuɿɿ dziaɿɿ  
 拉肚子  
 【肚饑】tuɿɿ tɕiɿɿ 餓，饑餓：我肚皮肚子～  
 了 | 我儂肚皮肚子餓得～猛～猛  
 【肚饑了】tuɿɿ tɕiɿɿ ləɿɿ 餓了：我肚皮肚  
 子～，要喫飯  
 【肚下拖】tuɿɿ uaɿɿ t'aɿɿ 豬肚子部位  
 的肉 || 湯溪叫“肚拖 duɿɿ t'aɿɿ”  
 【肚臍】tuɿɿ zieɿ = 〔肚臍窟窿〕tuɿɿ  
 sieɿɿ [s < z] k'uəɿɿ loŋɿɿ 肚臍眼兒：△  
 ～深，好囤存放金  
 【肚襠兒】tuɿɿ tuāɿɿ 兜肚  
 【肚腹】tuɿɿ foɿɿ 生育子女的能力、本  
 事：儂～好，生個兒 | 格份人家～好猛  
 箇，三個兒都考上大學了  
 【堵】tuɿ 努，凸出(嘴)：口蒲嘴一子～  
 【堵】tuɿ (或 duɿ) 量詞：～～牆 | 末～牆  
 倒了 || 廣韵姥韵當古切，端母，上聲。  
 金華作量詞時讀如定母，陽去



【賭氣】tuɿɾ tɕ'ɿŋ 慳氣，鬧別扭

【賭博】tuɿɾ poʔɿ 拿財物作注比輸贏

【妒】tuɿ 注：拐兒馱塊拿一根拐棍兒～～，  
癢跌跌去 || 本字可能是“拄”。但“拄”  
古讀上聲，與金華陰去調不符

【妒忌】tuɿ dziɿ 忌妒：渠～我

【妒拐兒】tuɿɾ kuāɿɾ ①拄拐棍：渠走  
路一定要～箇 ②拐棍：塊～馱子來把  
那根拐棍兒拿來 || 義項②也叫“拐兒  
kuāɿɾ”

【渡船】tuɿɾ[t<d] zyɿɿɾ 擺渡的船

【渡船頭】tuɿɾ[t<d] zyɿɿɾ diuɿɾ 渡口

【渡蟲】tuɿɾ[t<d] dzioŋɿ 用藥藥蟲子

## t'u

【土匪】t'uɿɾ fim 地方上的武裝匪徒：～  
強盜

【土匪強盜】t'uɿɾ fim dziaŋɿɾ dauɿ 泛  
稱土匪、強盜之類的人

【土地殿】t'uɿɾ diɿɾ diaɿ 舊時祭土神  
的廟

【土裏土氣】t'uɿɾ .li t'uɿɾ tɕ'ɿŋ 很土  
氣

【土布】t'uɿɾ puɿ 手工紡織的布(跟“洋  
布 iaŋɿɾ puɿ”相對)

【土蠟燭】t'uɿɾ luaɿɾ tɕioʔɿ 蠟燭的一  
種，用蠟、烏桕種子皮的油製成，多用  
來敬神

【土瓦】t'uɿɾ uaɿ = 〔青瓦〕ts'ɿŋɿ uaɿ  
一種本地出產，舊時普遍使用的瓦，拱  
形，黑色 || 湯溪叫“小瓦兒 siaɿɾ uŋɿɾ  
[u<uo]”

【土話】t'uɿɾ uaɿ 小地區內使用的方  
言：講～ | 金華～

【土頭豬】t'uɿɾ diuɿɾ tɕyɿɾ = 〔金華兩

頭烏〕tɕiŋɿ uaɿɾ liaŋɿɾ diuɿɾ uɿɾ  
本地特產豬種，頭、頸部和臀部毛黑  
色，其餘部位白色。這種豬的後腿是  
加工製作金華火腿的最佳原料

【土狗】t'uɿɾ kiuɿ = 〔水狗兒〕ɕyɿɾ  
kɕɕɿɾ 螻蛄，一種昆蟲

【土蜂】t'uɿɾ foŋɿ 野生的蜂

【土律師】t'uɿɾ liəʔɿɾ sɿɿɾ 稱專替別人  
寫狀子的人

【吐】t'uɿ ①嘔吐 ②延伸出來，凸出來：  
～□[.tɕ'ye]出來一塊 | 稍微～長點兒

## du

【屠工】duɿɾ koŋɿɾ 屠宰場的工人

【塗】duɿ 擦，抹：個字～得一塌糊塗

【塗掉去了】duɿɾ diauɿ .k'u .lə 塗了

【圖釘】duɿɾ tiŋɿɾ 帽大針短的釘子

【渡】duɿ 用藥害死：～蟲 | ～老鼠 | 渠讓  
別人～倒來死了

## lu

【(嚙哩)嚙嘛】(luɿ liɿ) luɿ suɿɾ 囉唆  
|| 參見“□粹 leiɿɾ zeɿɿɾ”

【蘆稌】luɿɾ tsieɿ 高粱

【爐】luɿ 爐子：煤球～ | ～灰

【旅館】luɿɾ(或 lyɿɾ) kuɿɿ 參見“歇店  
ɕieɿɾ tiaɿɾ”

【魯班尺】luɿɾ paɿ tɕ'iaʔɿ 木工用的曲  
尺，一尺等於七市寸

【路】luɿ ①道路：大～ | 根條～通到化工  
廠 ②公共汽車一條綫路叫一路：格條  
路上只有一～公共汽車

【路紙】luɿɾ tsɿɿ 出殯時壓在沿路各路  
口的紙，迷信指為死者靈魂回家而設  
的路標

【路費】luɿk (或 luɿɿ) fiŋ = 〔盤費〕  
bɿɿk fiŋ = 〔盤纏〕 bɿɿk tɕyɿɿŋ [tɕ  
< dz] 旅程中所用的錢 || 纏, 廣韵仙韵  
直連切, 平聲。金華讀陽去

【路下】luɿɿ uɑɿ (或 luɿɿ uɑɿ) 道路兩  
邊, 地勢較低的一邊叫做路下: 精神病  
院俸~

【路邊沿】luɿɿ piɿɿ ieɿɿ 路邊兒: 渠住  
得~

【路上】luɿɿ ziaŋɿ 道路兩邊, 地勢較高  
的一邊叫做路上: 朱基頭村名俸得~ ||  
另見 luɿɿ ziaŋ

【路上】luɿɿ ziaŋ ①道路上面 ②在路途  
中 || 另見 luɿɿ ziaŋɿ

【露水】luɿɿ ɕyɿ 露: 今日兒~大猛大猛

【鷓鷃魚】luɿɿ suɿɿ nɿɿɿ 利用鷓鷃捕  
來的魚

## tsu

【租穀】tsuɿ koʔɿ 作為佃租的稻穀

【祖處】tsuɿɿ tɕ'yɿ 老家 || 現在也有人  
叫“老家 lauɿɿ kuaɿɿ”

【祖上】tsuɿɿ ziaŋɿ 家族中的上代: 我~  
都住金華城裏箇 | 格些屋~留落來箇

【祖墳山】tsuɿɿ vɑŋɿk saɿɿ 祖墳所在  
的山地

【組合櫥】tsuɿɿ hɑʔɿk dzyɿɿ 由幾部分  
拼合而成的大櫥: 一套~ || 合, 另見  
kɿɿ, ɿɿ

## ts'u

【初四】ts'uɿ siŋ 表示農曆日子

【初八】ts'uɿ pyɑɿ 表示農曆日子

【初三】ts'uɿ saɿ 表示農曆日子

【初頭】ts'uɿ tiuɿɿ [t < d] 月初

【初九】ts'uɿ tɕiuɿ 表示農曆日子

【初兩】ts'uɿ liɑŋɿ 初二, 表示農曆日子

【初五】ts'uɿ ŋɿ 表示農曆日子

【初七】ts'uɿ ts'ieʔɿ 表示農曆日子

【初十】ts'uɿ zieʔɿ 表示農曆日子

【初十帶幹兒】ts'uɿ zieʔɿk taɿɿ kɿɿ  
農曆初十左右

【初一】ts'uɿ ieʔɿ 表示農曆日子

【初六】ts'uɿ loʔɿ 表示農曆日子

【粗碗】ts'uɿ uɑɿ 製作比較粗糙的碗

【粗鹽】ts'uɿ ieɿɿ 較粗糙, 顆粒較大的  
食鹽

【粗坯】ts'uɿ p'ɛɿɿ 毛坯, 半成品, 也比  
喻草稿: 寫個~摺

【粗糙】ts'uɿ ts'auɿ = 〔毛糙〕 mauɿk  
ts'auɿ ①(質料、做工)粗, 不精緻: ~箇  
東西 | 張枱桌做得~ ②(工作)草率, 不  
細緻: 有些人做生活幹活兒~些, 有些人  
仔細些

【醋】ts'uɿ 一種作料兒: 儂~喫弗呢?

## su

【梳妝枱】suɿ tɕyɑŋɿ tɕɿɿ [t < d] 女子梳  
妝打扮用的桌子 || 湯溪叫“雀頭位  
tsɿɿɿ dɑwɿɿ uei”

【酥糖】suɿ taŋɿɿ [t < d] 用糯米麵、芝麻  
等製成的一種甜點

【酥餅】suɿ piŋɿ 本地風味食品, 用麵團  
包裹雪裏紅乾菜、肥肉等餡兒貼在爐  
膛內壁上烘烤而成, 皮面金黃, 酥脆香  
濃, 油而不膩 || 對外場合叫“金華酥餅  
tɕiŋɿ uɑɿɿ suɿ piŋɿ”

【鬚】suɿ ①長在下巴上的鬍子 ②鬚子:  
包蘿玉米~

【鬚頭】suɿ tiuɿɿ [t < d] 繫在刀槍劍等

武器上的穗子

【素】suŋ 模子：銀錠～

【素菜】suŋ ts'ɛŋ 指不攪有肉類的菜

【素油】suŋ iuŋ 指食用的植物油

## ku

【姑】kuŋ 姑母，不論婚否。只用於背稱  
|| 參見“娘娘 niaŋŋ niaŋŋŋ”

【姑夫】kuŋ fuŋ 姑母的丈夫

【姑婆】kuŋ pɣŋ [p < b] 姑奶奶，父親的姑母

【姑娘】kuŋ niaŋŋ 丈夫的姐妹，不論婚否。只用於背稱。面稱從子，叫“娘娘 niaŋŋ niaŋŋŋ”

【姑娘嫂】kuŋ niaŋŋ sauŋ 姑嫂

【姑娘嫂兩個】kuŋ niaŋŋ sauŋ liaŋŋŋ kəŋ 姑嫂倆

【姑娘享子侄兩個】kuŋ niaŋŋ həŋŋ tsɿŋŋ dziaŋŋŋ liaŋŋŋ kəŋ 姑侄倆

【估】kuŋ 估計，揣測：我～儂□[fɛŋ]不會來了

【股】kuŋ 量詞，用於氣味等：一～香氣香味兒 | 一～臭氣

【鵠鴨】kuŋ uŋ 一種生活在田間的野生動物，頭部白色

【鵠鴨卵】kuŋ uŋ ləŋŋ “鵠鴨”一種野生動物下的蛋，像鵝鴨蛋

【鵠鵠兒(鳥兒)】kuŋ kũŋ (或 kuŋ) (tiŋŋ) 一種鳥，羽毛黑褐色，天要下雨或剛晴時，常在樹上發出“dziaŋŋŋ kuŋ ku——guŋ”的叫聲，通稱鵠鵠 || [u] 韻兒化後一般變為[ũ]，但在本詞裏後一個“鵠”字鼻化與否兩可。陰上調兒化後一般變為[r]調，但在本詞裏變為[ɾ]

【故犯】kuŋ vāŋ 故意犯法

【顧】kuŋ 照顧，關心：渠～小兒些

## k'u

【箍】k'uŋ ①用竹篾或其他條子做成的圈子勒緊：～桶 ②圈子，箍子：水桶～勒在水桶外部的箍子 | 項環～項圈 || 廣韻模韻古胡切，見母。金華讀如溪母。義項②也叫“箍兒 k'ũŋ”

【箍嚕】k'uŋ luŋ 圓圈形符號 || 湯溪叫“箍嚕圈兒 k'uŋ luŋ tɕ'iuŋŋ [iu < iɿ]”

【箍桶】k'uŋ toŋŋ 製作木桶，多用竹篾箍子箍在桶的外部：～老師師傅 | 箍個浴桶挈洗洗浴做個澡盆洗澡用

【苦】k'uŋ 一種味道

【苦戲】k'uŋ ɕiŋ 情節悲苦的戲

【苦珠】k'uŋ tɕyŋ ①生長在山上的一種樹 ②這種樹的果實，形狀像小栗子，可炒熟吃 || 義項①也叫“苦珠樹”

【苦珠樹】k'uŋ tɕyŋ zyŋ 生長在山上的一種樹 || 也叫“苦珠”

【苦馬】k'uŋ myaŋ = [割馬] kɿŋŋ myaŋ 高苣的變種，葉子割下來做蔬菜或做飼料，割下來以後還能再長出新的葉子來

【苦瓜】k'uŋ kuaŋ 一種植物及其果實

【苦葉菜】k'uŋ ieŋŋ ts'ɛŋ 山上的一種野菜，味苦

【苦頭】k'uŋ diuŋ ①稍苦的味道 ②苦痛，不幸：喫～

【苦因】k'uŋ iŋŋ 微苦的味道：格樣菜有點兒～

【苦竹】k'uŋ tɕioŋŋ 一種竹子，可用來製作釣竿

【褲】k'uŋ 褲子：長～ | 棉～ | 買根～着着



買條褲子穿

【褲帶】k'uŋ- taŋ 繩狀的舊式腰帶，也可指用皮革製成的新式腰帶

【褲叉】k'uŋ- ts'uaŋ- = 〔褲襠〕 k'uŋ- taŋ-ŋ 兩條褲腿相連的地方

【褲腰】k'uŋ- iauŋ- 褲子的最上端，繫腰帶的地方

【褲丁】k'uŋ- tiŋ- 褲衩 || 也叫“短褲 tyŋ- k'uŋ-”。湯溪叫“褲椿兒 k'uŋ- tɕiaŋŋ-”

【褲筒】k'uŋ- doŋ-ŋ 褲腿 || 也叫“褲腳”

【褲腳】k'uŋ- tɕiaŋŋ- 褲腿的最下端，也指整條褲腿

## hu

【虎牙】huŋ- uaŋ 突出的犬齒

【虎口】huŋ- k'iuŋ 大拇指和食指相連的部分

【庠】huŋ 用能盛水的器具反復地把一處的水舀起來潑向另一處：～水

【庠我】huŋ- aŋ (或 uaŋ) 螞蟻

## u

【烏】u- ① 黑色，用於合成詞：～雲 ② 黑暗：天公～來了 ③ 熄滅：電燈～掉了 || 義項②也說“黑 həŋ-”。義項③也說“陰 iŋ-”

【烏子】u- tsɿŋ- = 〔螺螄青〕 luŋ- tsɿŋ- ts'iq- 青魚

【烏龜】u- tɕy-ŋ 一種四肢很短的有硬殼的動物：△火燒～肚裏痛

【烏龜菜】u- tɕy- ts'ɛŋ = 〔烏龜筍〕 u- tɕy- siŋ- 萵筍 || 烏龜，是“萵苣”的訛讀

【烏鱧】u- liaŋ 黑魚 || 鱧，廣韵齊韵盧

啓切，蟹攝。金華讀如假攝

【烏鱧臙】u- liaŋ- dzaŋ- (腿肚子)轉筋

【烏飯】u- faŋ- [f < v] 用糯米和一種樹葉的汁蒸成的飯。本地習俗，農曆四月初八要吃烏飯，據說可預防夏天蚊蠅叮咬

【烏飯葉】u- faŋ- [f < v] ie- 一種樹葉，搗成汁後可與糯米一起蒸成“烏飯”

【烏炭】u- t'aŋ 柴火燃燒後形成的雜炭

【烏老鴉】u- lauŋ- uaŋ- 烏鴉

【烏豇】u- kaŋ-ŋ 莢果較短，種子表皮黑色的豇豆。種子可供包粽子用 || 湯溪叫“飯豇 voŋ- kuoŋ-”

【烏淋□】u- liŋ-ŋ goŋ- 冰錐

【烏青】u- ts'iq-ŋ 皮膚因受撞擊而發青：敲打～了

【烏青彈煤】u- ts'iq-ŋ daŋ- meŋ- 形容黑而發青：隻眼睛敲打得～

【烏雲】u- yəŋ-ŋ 黑雲

【烏洞洞】u- doŋ-ŋ doŋ- 形容光綫或天色黑暗

【狐狸】uŋ- liŋ- ① 狐的通稱 ② 指妖媚迷人的女子(用於罵人) || 義項②也叫“狐狸精”

【狐狸精】uŋ- liŋ- tsiq-ŋ 指妖媚迷人的女子(用於罵人)：打扮得個～生似的 || 儂像個～ || 也叫“狐狸”

【狐臭】uŋ- tɕ'iuŋ 參見“性臭 siŋ- tɕ'iuŋ”

【胡牌】uŋ- baŋ- 紙牌。現在也有用塑料製成的

【胡桃】uŋ- dauŋ- 核桃

【胡椒】uŋ- tsiauŋ- 一種調味的香料

【胡椒粉】uŋ- tsiauŋ- fəŋ- 胡椒麵兒

【壺】uŋ 量詞：一～茶

【壺瓶】uɿk biŋɿr 用鐵製成的酒壺，可燒燙加熱

【葫蘆】uɿk luɿr 一種植物及其果實

【葫粒頭】uɿr ləʔɿk diuɿr 腦袋(含談諧意) || 參見“頭 diuɿ”

【湖】uɿ 被陸地圍着的大片積水：清～湖名

【湖苔】uɿk dəɿr = [青苔] ts'ingɿ tɕɿr [t < d] 指陰濕的地方生長的綠色的苔蘚植物 || 苔，另見 t'ɛɿ

【蝴蝶兒】uɿr diãɿ 蝴蝶

【糊塗】uɿk duɿr 頭腦不清楚、混亂：格個人～猛～猛

【糊壁】uɿr piəʔɿ 在牆壁(多是用竹篾編成的)上抹上一層泥叫糊壁 || 糊，另見 uɿ

【鬚】uɿ 長在嘴的上方的鬍子

【鬚鬚】uɿk suɿr 鬍子：刮～

【五湖四海】uɿr uɿk sɿr heɿ 指我國各地 || 五，另見 ŋɿ

【五賢寺】uɿr iãɿk zɿɿ 舊時金華城裏寺廟之一，今廢

【五金魁】uɿr tɕingɿ k'ueɿ 豁拳時說“五”的用語

【塢】uɿ 山谷，多用於山谷名或村名：山坑～山谷名 | 裏金～村名 | 杉樹～村名 | 東～村名

【塢】uɿ 丟失，消失不見：我昨日兒隻手表～掉去了 | 我支鋼筆～得哪裏都弗曉得

【塢掉去】uɿr diauɿ k'w 丟失，消失不見：我昨日兒隻手表～了

【惡】uɿ 用泥土等覆蓋，掩埋：～掉去

【惡】uɿ ① 焚燒，燒毀：些樹葉掃掃做堆

掃成堆，～～掉去 ② 長時間地煮、炖：～肉 | ～鷄 | ～藕 | ～豬食 | ～豆

【惡年豬頭】uɿr niãɿr tɕyɿ tiuɿr [t < d] 本地習俗，年三十在火堆裏緩慢地燒烤一段粗木頭，以祈求來年家裏養出大豬，生活更加興旺

【惡泥灰】uɿr niɕɿk huiɿr 把帶土的雜草堆成堆，燒成肥料

【惡肉】uɿr niəʔɿ ① 煮肉，燒肉 ② 名詞，切成大方塊的熟肉

【誤犯】uɿ vãɿ 無意中犯法

【糊】uɿ ① 樣子像粥的、黏糊的食物：米粉～ | 包蘿玉米～ | 大蒜～蒜泥 ② 糲糊，多指用麵粉自製的 ③ 不明白事理，糊塗：格個人腦筋～猛箇 | 渠～猛～猛 ④ 耗(時間)，混(時間)：～日子 | 弗要～時節時間 | 儂弗要～得格裏了，快點兒去 ⑤ 拖拖拉拉，不趕緊完成：格個人真當真～啊，到格子現在還未做好 || 廣韵模韵户吳切，平聲。金華讀陽去。另見 uɿ

【糊泥】uɿr niɕɿr 泛稱泥、泥土(不論乾濕)：～牆 || 也叫“泥 niɕɿ”

【糊泥地】uɿr niɕɿr diɿ 房屋內土質的地面

【(糊)泥牆】(uɿr) niɕɿk ziaŋɿr 用泥土築成的牆 || 多叫“泥牆”

【糊壽】uɿk ziuɿ 稱辦事拖拉、馬虎、糊塗的人

【□領】uɿr liŋɿ 領子 || 湯溪叫“頭頸領 dəuɿ tɕieimɿ leiɿ”

【□領頭】uɿr liŋɿr diuɿ = [項頸頭] aŋɿr tɕieimɿr diuɿ 領口

## y

## ly

【旅】ly<sup>1</sup> 軍隊的編制單位：一～兵 || 另見 lu<sup>1</sup>

## tɕy

【朱紅】tɕy<sup>1</sup> oŋ<sup>1</sup> 比較鮮艷的紅色

【車】tɕy<sup>1</sup> 象棋裏的棋子 || 另見 tɕ'ia<sup>1</sup>, ts'ua<sup>1</sup>

【車馬炮】tɕy<sup>1</sup> mɣa<sup>1</sup> p'au<sup>1</sup> 象棋裏的三種棋子，也代指象棋：搞～下象棋

【珠栗兒】tɕy<sup>1</sup> lĩ<sup>1</sup> 一種野生的栗子，比大栗小，比毛栗兒大 || 參見“大栗 tuɣ<sup>1</sup> [t < d] liə<sup>1</sup>”，“毛栗兒 mau<sup>1</sup> lĩ<sup>1</sup>”

【豬】tɕy<sup>1</sup> 一種哺乳動物：一隻口～

【豬節】tɕy<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> 買賣小豬時裝小豬用的網狀的大竹簍

【豬欄】tɕy<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> 豬圈

【豬欄肥】tɕy<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> vi<sup>1</sup> 豬圈裏由豬的糞便和墊豬圈的草混在一起漚成的肥料

【豬欄夾】tɕy<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> gə<sup>1</sup> 豬圈中的柵欄

【豬欄屋】tɕy<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> o<sup>1</sup> 養豬的房屋

【豬牙郎】tɕy<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup> 豬的買賣中的牙子

【豬血】tɕy<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> 豬的血

【豬槽】tɕy<sup>1</sup> sau<sup>1</sup> [s < z] 豬食槽

【豬頭肉】tɕy<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup> [t < d] nio<sup>1</sup> 做食品用的豬頭上的肉

【豬頭風】tɕy<sup>1</sup> diu<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 腮腺炎

【豬口舌】tɕy<sup>1</sup> k'iu<sup>1</sup> dzy<sup>1</sup> 豬舌頭

【豬娘】tɕy<sup>1</sup> niaŋ<sup>1</sup> 能下豬崽的母豬

【豬娘肉】tɕy<sup>1</sup> niaŋ<sup>1</sup> nio<sup>1</sup> 母豬的肉

【豬心肺】tɕy<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> fi<sup>1</sup> 豬的心、肺、喉，一般連在一起出售

【豬公】tɕy<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 專門用於配種的公豬

【豬母莧】tɕy<sup>1</sup> m<sup>1</sup> ha<sup>1</sup> 馬齒莧，一種野菜，也可入藥

【豬耳朵】tɕy<sup>1</sup> ŋ<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> 豬的耳朵

【豬鼻銃】tɕy<sup>1</sup> biə<sup>1</sup> tɕ'ioŋ<sup>1</sup> 豬的鼻子

【(豬)腳爪】(tɕy<sup>1</sup>) tɕiə<sup>1</sup> tsau<sup>1</sup> 豬蹄子 || 湯溪叫“豬腳骨 tsɿ<sup>1</sup> tɕyo<sup>1</sup> kuei<sup>1</sup>”

【(豬)腳口兒】(tɕy<sup>1</sup>) tɕiə<sup>1</sup> tĩ<sup>1</sup> 豬蹄子上的趾甲

【豬食】tɕy<sup>1</sup> ziə<sup>1</sup> = 〔麥賽〕mə<sup>1</sup> se<sup>1</sup> 豬吃的食物 || 湯溪叫“泔 kɣ<sup>1</sup>”

【遲口早點兒】tɕy<sup>1</sup> [tɕ < dz] tɕi<sup>1</sup> tsau<sup>1</sup> tĩ<sup>1</sup> = 〔遲早點兒〕tɕy<sup>1</sup> [tɕ < dz] tsau<sup>1</sup> tĩ<sup>1</sup> 早晚：格個人～總要喫虧筒

【廚官老師】tɕy<sup>1</sup> [tɕ < dz] kua<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 廚師(含尊敬意)

【主張】tɕy<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup> ①主見，主意：格個人無～筒 | ～儂自搭傘 ②打算，準備：我明年～開月間店，做點兒生意 | 格件事幹我～格生做這麼辦 | 我～享跟渠拼掉去

【主心】tɕy<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> 存心：渠～去偷筒



【主人家】tɕyɿɿ ɲiŋɿk kuɑɿɿ ①當家的，一家之主 ②保姆對主人的稱呼 || 義項①也叫“正主頭 tɕiŋɿɿ tɕyɿɿ diuɿɿ”

【柱】tɕyɿɿ 柱子

【柱子】tɕyɿɿɿ tsɿɿɿ 柱子底下的圓柱形石頭，上粗下細，即礫 || 湯溪叫“柱礎 dʒyɿɿɿ ts'ɿɿɿ”

【鬼】tɕyɿɿ ①迷信指人死後的靈魂 ②指人，多指男人(用於罵人)：酒～|敗家～敗家子|貪喫～|貪哭～愛哭的小孩兒|倒厭～不吉利的人|小氣～|弄脛～色鬼 || 另見“癩鬼兒 tiaɿɿ kuɑɿɿɿ”，“洋鬼子兒 iaŋɿɿ kuɿɿɿ tsɿɿɿɿ”

【鬼附生】tɕyɿɿɿ vuɿɿ .saŋ 像鬼附在身上的似的，形容沒有活力：格個人走路～，蹩走弗快箇

【鬼王】tɕyɿɿɿ uaŋɿɿ 男孩子(含輕視意)：大～|小～|三個～

【鬼王頭】tɕyɿɿɿ uaŋɿɿɿ diuɿɿɿ 年齡較大(十七八歲左右)的男孩子(含輕視意)

【鬼燈】tɕyɿɿɿ tɕŋɿɿ 磷火，鬼火

【痔瘡】tɕyɿɿɿ tɕ'yɑŋɿɿ 一種病 || 痔，廣韵止韵直里切，開口。金華讀如合口

【雉鷄】tɕyɿɿɿ tɕieɿɿ 野鷄 || 雉，廣韵旨韵直几切，開口。金華讀如合口

【舉手】tɕyɿɿɿ ciuɿɿ 望上伸手

【句】tɕyɿɿɿ 量詞：一～話|一～土話

【句】tɕyɿɿɿ 量詞，用於凳椅：一～凳(交椅椅子)|擔拿～凳來|幫把末～凳掇端來 || 也說“張 tɕiaŋɿɿ”。“交椅”也用“把 pɿɑɿɿ”

【注】tɕyɿɿɿ ①記，記載：儂～一～ ②量詞，用於生意，相當於“筆”：格～生意我儂賺箇

【蛀米蟲】tɕyɿɿɿ mieɿɿɿ dʒioŋɿɿ ①米裏的米色蟲：生～了 ②指懶漢 || 義項①也叫“米蟲 mieɿɿɿ dʒioŋɿɿ”

【貴】tɕyɿɿ 價格高：東西～還得還是便宜呢？

【置】tɕyɿɿ ①裝，盛放：些穀～得袋裏|酒～得瓶頭裏 ②盛(飯菜)：～飯喫|～碗粥來|菜～掣 || 廣韵志韵陟吏切，開口。金華讀如合口

【置飯】tɕyɿɿɿ vaɿɿ 盛飯

【箸頭蛇】tɕyɿɿɿ [tɕ<dʒ] diuɿɿɿ ziaɿɿɿ 一種形似筷子的小毒蛇

【箸筒】tɕyɿɿɿ [tɕ<dʒ] doŋɿɿɿ 盛放筷子用的器具

【概枱】tɕyɿɿɿ [tɕ<dʒ] deɿɿɿ 商店裏營業用的器具：倚站～筒

## tɕ'yɿ

【(吹)火筒】(tɕ'yɿɿ) huɿɿɿ doŋɿɿ 燒火時用來吹火使旺的竹筒

【吹打面】tɕ'yɿɿɿ taŋɿɿɿ mieɿɿɿ 像吹鼓手那樣腮幫子望外鼓起的臉

【吹打筒】tɕ'yɿɿɿ taŋɿɿɿ gəʔɿɿ [g<k] 吹鼓手

【吹燈】tɕ'yɿɿɿ tɕŋɿɿ 吹滅燈

【炊】tɕ'yɿɿɿ 用旺火長時間地蒸：～饅頭|～糕兒|～糯米飯做酒

【炊芡】tɕ'yɿɿɿ tɕ'ieɿɿ 蒸粳米粉(以製年糕)

【取】tɕ'yɿɿɿ 索還：～債|問向渠～轉來回來

【取債】tɕ'yɿɿɿ tsɑɿɿ 作孽(多用於責備自己的孩子)：格些～箇東西指人！

【取債筒】tɕ'yɿɿɿ tsɑɿɿ .kəʔ 不肖的人(多用於責備自己的孩子)

【取牙蟲】tɕ'yɿɿɿ uaɿɿɿ dʒioŋɿɿɿ 舊指治

療蟲牙

【取保】tɕ'yɿɿ pauɿ 找保人

【取笑】tɕ'yɿɿ siauɿ 嘲笑

【取賬】tɕ'yɿɿ tɕiaŋɿ = 〔討賬〕 t'auɿɿ tɕiaŋɿ 要賬

【取名】tɕ'yɿɿ miŋɿ 選取名字：～謳轉叫做“蓮花井”金華城裏古井名

【處暑】tɕ'yɿɿ ɕyɿ 二十四節氣之一

## dzy

【渠道】dzyɿɿ dauɿ 人工開鑿的，用來引水排灌的水道

【遲】dzyɿ 比規定的或合適的時間靠後，晚：儂～點兒來 | 今日兒～了 | 太～了 || 廣韵脂韵直尼切，開口。金華讀如合口

【廚師】dzyɿɿ sɿɿɿ = 〔廚官〕 dzyɿɿ kuaɿɿ 稱技藝較高的以烹調為業的人

【櫥】dzyɿ 櫃子：菜～ | 牀頭～ | 衣～ | 大衣～ | 一～書

【住】dzyɿ ①居住，住宿：俵哪裏～？ | 儂～哪裏啦？ | 我～得新華街我住在新華街  
●用在動詞後作補語，表示牢固或穩當：個杯兒捏拿～，翻敲打掉去 | 門鎖～了，我慳弗出出不來 | 望～路看好路 ●用在“動詞 + 得(或弗) + 住”的結構裏，表示力量夠得上或夠不上：格小箇人關弗～箇意指喜歡在外頭玩兒 || 義項①也說“倚 kɕɿɿ”

【箸】dzyɿ 筷子

## ny

【魚子】nyɿɿ tsɿɿ 魚的卵

【魚夏】nyɿɿ ziaɿ 魚的黏液

【魚花】nyɿɿ huaɿɿ 魚苗

【魚綫】nyɿɿ sieɿ 釣魚竿上的綫

【魚演】nyɿɿ ieɿ 魚鱗

【魚泡】nyɿɿ p'auɿ 魚的鰓

【魚簍】nyɿɿ liuɿ 用來裝魚的簍子

【魚網】nyɿɿ maŋɿ 捕魚用的網

【魚骨頭】nyɿɿ kuəʔɿ tiuɿɿ [t < d] 魚刺

【漁船】nyɿɿ zyɿɿɿ 捕魚用的船

【女家】nyɿɿ kuaɿ 婚姻關係中女方的家

【女箇】nyɿɿ gəʔɿɿ [g < k] 女人

【女箇客人】nyɿɿ gəʔɿɿ [g < k] k'əʔɿ niŋɿɿ 女性客人

## ɕy

【施孤】ɕyɿ kuaɿ 祭祀無主人的孤魂野鬼，是本地中元節祭祀活動的重要內容 || 施，廣韵支韵式支切，開口。金華讀如合口

【施材】ɕyɿ zeɿ 施捨棺材和錢物以埋葬無主的屍體

【施食】ɕyɿ ziəʔɿ 祭祀時給野鬼施捨食物

【書】ɕyɿ 裝訂成冊的著作：一本～

【書店】ɕyɿ tiaɿ 出售書籍的商店

【書架】ɕyɿ kuaɿ 放置書籍的架子

【書桌】ɕyɿ tɕyɿɿ 指一般的長方形桌子，帶兩三個抽屜的

【書包】ɕyɿ pauɿɿ 學生上學時裝書籍、文具用的包 || 湯溪叫“書袋 ɕyɿ de”

【舒服】ɕyɿ voʔɿ = 〔社意〕 ɕiaɿɿ iŋ 輕鬆愉快，快活：儂窩裏坐坐才真～談！

【水】ɕyɿ ①一種液體：溪裏有～ | 井～  
②指洗的次數：格件衣裳洗一～過了 || 義項②也說“化 huaɿɿ”

【水池】ɕyɿɿ dzɿɿ 指人工澆築成的蓄水

的池子

【水牯】ey ɿ zɿ 雌性的水牛

【水裏】ey ɿ li ɿ = 〔水頭〕 ey ɿ diu ɿ 水裏頭：～有個魚|東西脫掉了～去了|慈姑生得～箇慈姑是長在水裏的 || 水頭，另見 ey ɿ diu ɿ

【水浮面】ey ɿ vu ɿ mie ɿ 水面

【水路】ey ɿ lu ɿ 水上運輸的航綫

【水牯】ey ɿ ku ɿ 未閹割過的公水牛

【水庫】ey ɿ k' u ɿ 攔洪蓄水的水利工程建築物

【水田】ey ɿ dia ɿ 蓄着水的田

【水煙筒】ey ɿ ia ɿ toŋ ɿ [t < d] 水煙袋

【水閘】ey ɿ zu ɿ 用來控制河渠水流的建築物

【水鴨】ey ɿ u ɿ 一種羽毛花褐色，個頭較小的家鴨

【水話】ey ɿ u ɿ 話：講～|城裏～|鄉頭鄉下～|一句～|罵人箇～

【水話經】ey ɿ u ɿ teiŋ ɿ 話(含不鄭重意)：格個人～多猛多猛

【水麵】ey ɿ mie ɿ = 〔蟬麵〕 ey ɿ mie ɿ 蚯蚓

【水筧】ey ɿ tsie ɿ 引水的長竹管，安在檐下或野外田地間 || 筧，廣韵銑韵古典切，見母，金華讀如精母，也作“梘”

【水仙花】ey ɿ sie ɿ hua ɿ 一種植物及其花

【水羯】ey ɿ teie ɿ 閹割過的公水牛

【水牽麵】ey ɿ te'ie ɿ mie ɿ 傳統的手拉麵

【水泥】ey ɿ nie ɿ 參見“洋灰 iaŋ ɿ hui ɿ”

【水靨塘】ey ɿ ie ɿ daŋ ɿ 較淺的水坑，水窪兒 || 湯溪叫“靨等兒 ie ɿ

naŋ ɿ”

【水沿】ey ɿ ie ɿ 水邊

【水果】ey ɿ ku ɿ 梨、桃、蘋果等植物果實的總稱

【水圓圓】ey ɿ ny ɿ ny ɿ = 〔水肉圓〕 ey ɿ nio? ɿ ny ɿ (或 y ɿ) 一種丸子，先把肉餡兒、豆腐、甘薯粉拌在一起，攪勻，再放入湯中煮熟，當菜吃 || 湯溪叫“小肉圓兒 sia ɿ nio ɿ iuŋ ɿ [iu < iɿ]

【水月】ey ɿ ny ɿ 指農曆三四月份，正是多雨的黃梅季節

【水碓】ey ɿ te ɿ 利用水力舂米的器具：李～村名

【水牢】ey ɿ lau ɿ 蓄水的牢房，可把囚犯泡在水裏

【水餃】ey ɿ teiau ɿ 餃子

【水頭】ey ɿ diu ɿ 水流的前頭部分，洪峰：～到了|明朝～還正才會到 || 另見 ey ɿ diu ɿ

【水痘】ey ɿ diu ɿ 一種急性傳染病

【水牛】ey ɿ niu ɿ 牛的一種，角很長，夏天喜歡浸在水中

【水口樹】ey ɿ k'iu ɿ zy ɿ 種在地勢較低的村口(一般也是溪流經過的地方)的樟樹、楓樹、銀杏、水杉等叫水口樹，被視為村之屏障，多為建村時所栽 || 限於鄉下使用

【水獺兒】ey ɿ t'uā ɿ 哺乳動物，頭扁，尾長，四肢短粗，穴居河邊，善游泳和潛水

【水冷淘】ey ɿ naŋ ɿ dau ɿ 剛製成的濕的米粉，涼拌吃 || 湯溪叫“水索粉 eyei ɿ so ɿ fai ɿ”

【水缸】ey ɿ kaŋ ɿ 盛水用的缸



【水汪】ey ʌ ŋ = 〔腳骨〕 tɕiəʔ<sub>1</sub> kuəʔ<sub>1</sub> 豬的大腿和小腿相接的一段(不包括肘子和蹄子部分)

【水門汀】ey ʌ ŋ mənɿk t'ing-ŋ 水泥地: 個籃球場~箇 | 晒躺係~上 | ~澆掣 || 音譯自英語 cement

【水淋淋】ey ʌ ŋ liŋɿk liŋɿŋ 形容物體帶着很多水並望下滴落

【水淋直滴】ey ʌ ŋ liŋɿŋ dziaʔ<sub>1</sub> ŋk tiaŋ 形容水不斷地淌下或滴落: 得雨洒得被雨淋得~

【水晶糕】ey ʌ ŋ tsing-ŋ kau-ŋ 用藕粉製成的涼粉

【水桶】ey ʌ ŋ toŋɿ 挑水用的木桶

【水龍】ey ʌ ŋ loŋɿ 滅火用的噴水器, 也指消防車

【水紅】ey ʌ ŋ oŋɿ 粉紅

【水白菜】ey ʌ ŋ bæʔ<sub>1</sub> ŋk ts'ɛŋ 夏天用水澆灌而種出來的青菜叫水白菜

【水藥】ey ʌ ŋ iəʔ<sub>1</sub> 中藥(不包括中成藥) || 近年來多叫“中藥 tɕiəŋ-ŋ iəʔ<sub>1</sub>”

【水瀆】ey ʌ ŋ doʔ<sub>1</sub> 較小的溝渠

【水作店】ey ʌ ŋ tsoʔ<sub>1</sub> tiaŋ 製作出售包子、饅頭、油條等食品的店

【水勺】ey ʌ ŋ zoʔ<sub>1</sub> 舀水用的勺子

【水滴兒】ey ʌ ŋ tɿŋ-ŋ 一種瓷器文具, 像小碗, 用來盛清水, 研墨時望硯臺裏加水

【水狗兒】ey ʌ ŋ kɛŋ-ŋ ⇨ 〔土狗〕 t'uŋ-ŋ kiŋɿ

【水竹兒】ey ʌ ŋ tɕiəŋ-ŋ 蘆葦

【暑假】ey ʌ ŋ kuəŋ 學校裏夏季的假期

【豎心旁】ey ʌ ŋ siŋ-ŋ baŋɿ 偏旁之一, 如“情怕懷”等字的左邊部分

【豎壁立】ey ʌ ŋ piəʔ<sub>1</sub> liəʔ<sub>1</sub> = 〔豎立塔

兒〕 ey ʌ ŋ liəʔ<sub>1</sub> ŋk t'uāŋ 倒立

【豎屋睏】ey ʌ ŋ oʔ<sub>1</sub> k'uəŋ-ŋ 一種睡覺的姿勢, 兩腿望上方蜷起

【聚】ey ʌ 攢, 積存: ~鈔票 | 銅錢錢~掣 | 渠箇銅錢都~得銀行頭他的錢都存在銀行裏

【數牙】ey ʌ ŋ uəŋ 換牙: 開始~了

【庶】ey ʌ 舊時織布機上用的梭子

【樹極枝】ey ʌ ŋ [ɕ < ʒ] uəŋ tsɿŋ-ŋ 樹枝

【樹抓(頭)】ey ʌ ŋ [ɕ < ʒ] tɕyəŋ (tiuŋ [t < d]) 樹砍去或鋸去樹身後剩下的根部

【樹鑽兒】ey ʌ ŋ [ɕ < ʒ] tsɿŋ-ŋ 納鞋底用的帶木桶的錐子 || 湯溪叫“□綫鑽 niɛl siɛŋ-ŋ tsɿŋ-ŋ”

【樹葉】ey ʌ ŋ [ɕ < ʒ] iɛŋ 樹的葉子

【樹標】ey ʌ ŋ [ɕ < ʒ] piəŋɿ = 〔樹標頭〕 zy ʌ piəŋɿ diuŋ 樹梢

【樹行】ey ʌ ŋ [ɕ < ʒ] aŋɿ 舊時收購和出售木材的商店: 開~

【樹秧】ey ʌ ŋ [ɕ < ʒ] iaŋ-ŋ 樹苗兒: 松~ | 杉~

【樹根】ey ʌ ŋ [ɕ < ʒ] kəŋ-ŋ 樹的根兒

## zy

【樹】zy ʌ ① 木本植物的通稱: 杉~ | 松~ | 一根樑~ ② 木頭: 塊~ 解開來把這根木頭鋸開 | 一根樑~ ③ 桿兒, 某些植物的莖 ④ 量詞, 用於成串的鞭炮: ~ ~ 炮仗爆竹(千子一千個為一掛的鞭炮、五百頭五百個為一掛的鞭炮)

【樹標頭】zy ʌ piəŋɿ diuŋ ⇨ 〔樹標〕 ey ʌ piəŋɿ

【樹林】zy ʌ liŋɿ 成片生長的許多樹木 || 口語不說

【樹蓬】zy1k bon1 樹叢，也可指較集中地生長在一起的一些樹木：松～

# y

【淤】y1 淤積而成的地方，只用於地名：馬～村名|大～村名|下溪～村名||本地也寫作“圩”

【圍】y1 圍(圍裙)：圍裙～挈做生活幹活||另見 ui1

【圍裙】y1k dzyəŋ1 婦女做家務時圍在身前的“凸”字形東西，一些手藝人和山區男子幹活兒時也有圍的

【羽毛球】y1r mau1k dziu1 ①指一種體育運動項目 ②這種運動項目所用的球

【雨】y1 從雲層中降向地面的水：落～|明朝有～|一在陣～

【雨止了】y1 ts11r lə1 = 〔雨弗落了〕y1 fə1 lo1k lə1 雨停了

【雨衣】y1r i1 防雨用的外衣

【雨水】y1r əy1 ①指降雨的情況，包括降雨的數量、時間等：～多|今年～好

③二十四節氣之一

【雨水大】y1r əy1 du1 雨水過多：今年～，西瓜弗甜

【雨傘】y1r sa1 舊時指油紙傘，現泛指傘

【雨傘肚】y1r sa1r tu1 牛肚兒之一，像收攏的傘

【雨加雪】y1r ku1 sie1 雨夾雪：△～，落弗歇停

【椅披】y1r p'i1 披在椅背上的裝飾品，用大紅綢緞或布料製成||椅，廣韵紙韵於綺切，開口。金華除新詞語外讀如合口

【芋】y1 芋頭：種～|買～喫||近年來也叫“毛芋 mau1k y1”

【芋籽】y1r ts11 在芋的母體塊莖上增生出來的塊莖

【芋荷】y1r u1 芋的葉子，像荷葉

【芋頭】y1r diu1 ①種芋時種下的作為母體的塊莖，能再長大，並增生出一些新的塊莖來：～弗好喫箇 ②比喻愚笨的人：儂格～！

## ɣa

## pva

【巴】pvaɪ 用手抓(散狀物): ~把米來

【巴子兒】pvaɪ tsɿɿŋ 兒童遊戲, 用小石子作玩具, 望空中拋出一粒後迅速抓起地上的幾粒再接住空中的一粒 || 北方有的地方說“抓子兒”或“拾子兒”。湯溪說“跌穀兒 tiaɪŋ kəŋɿ[o<ɔ]”

【巴掌】pvaɪ tɕiaŋɿ 用手掌打人叫“敲打巴掌”: 敲儂一~ | 刷扇~

【巴弗得】pvaɪ fəʔɿ təʔɿ 巴不得: 我~儂早點兒去

【巴結】pvaɪ tɕiaʔɿ ①趨炎附勢, 極力奉承: ~別人 ②殷勤照料、伺候: ~渠點兒

【疤】pvaɪ ①疤拉, 疤痕: 手上有好幾個~ ②傷口: 儂箇~好未呢? ③痂: 儂~脫掉未掉了沒有? || 義項①也叫“傷疤 tɕiaŋɿ pvaɪŋ”。義項②也叫“破口 p'aŋɿ k'iuɿ”。義項③也叫“演 ieɿ”

【爬天擲地】pvaɪŋ[p<b] t'iaɪ təŋɿ diɪ 形容幹活很緊張, 很忙亂: 渠一日~專門做不停地幹箇

【把】pvaɪ ①用手握住使保持某種狀態: ~車 | 個龍頭自行車把手~正來 ②從後面用手托起小孩兒的兩腿, 讓他大小便: ~尿 | ~澆屎 ③量詞。A)用於有把手的器具: 一~薄刀菜刀(剃刀、槍、扇、雨傘、陽傘、鋸、鋤頭、笕帚掃帚、壺、交椅椅子) | 儂雨傘帶~去 | ~笕帚馱來那把掃帚拿來掃地 B)用於一手抓起的數

量: 一~米(菜) | 抓~米來飼飼鷄 C)用於某些抽象的事物: 格~樣子 ④加在“百、千、萬”和“里、丈、尺、斤、兩、個”等量詞後頭, 表示數量近於這個單位數: 百~個 | 萬~塊洋錢錢 | 里~路 | 個~小筒 | 桌~酒 || 義項③C也說“副 fuɿ”

【把澆】pvaɪŋ uɿŋ 把屎

【把尿】pvaɪŋ seɪ 從後面用手托起小孩的兩腿, 讓他小便

【把脈】pvaɪŋ məʔɿ 診脈 || 湯溪叫“候脈 əwɿL maɪ”

【八】pvaɪ 數目

【八字鬚】pvaɪŋ sɿɿŋ[s<z] uɿŋ 參見“兩撇鬚 liəŋɿŋ p'ieɪ uɿ”

【八字錢】pvaɪ sɿɿŋ[s<z] dieɿŋ 本地婚俗, 定親前男家向女家求取女方生辰八字時送給女家的錢叫八字錢

【八字門】pvaɪ sɿɿŋ[s<z] məŋɿŋ 一種舊式宅門, 門口呈“八”字形

【八字】pvaɪ zɿɿ = 〔八字命〕 pvaɪ sɿɿŋ[s<z] miŋɿ 指由生辰八字注定的命運: ~生得好 | 儂箇~好猛

【八千】pvaɪ ts'ia 數目

【八仙桌】pvaɪŋ sieɪ tɕyɿŋ 大的方桌, 每邊可以坐兩個人

【八仙過海】pvaɪŋ sie kuɿŋɿ heɿŋ 豁拳時說“八”的用語

【八月半】pvaɪŋ nɿyɿŋɿ pvaɪŋ = 〔(八月)中秋〕 (pvaɪŋ nɿyɿŋɿ) tɕiaŋɿ ts'iuɿŋ 農曆八月十五, 中秋節 || 多說“八月



半”

【八咏灘】pvaŋ yɿŋŋ t'aŋŋ 稱八咏樓金華城裏名勝前面的河灘 || 咏, 廣韵映韵爲命切, 梗攝, 去聲。金華在本詞和“八咏門”裏讀[yɿŋ]

【八咏門】pvaŋ yɿŋŋ məŋŋŋ (或 yɿŋŋ məŋŋ) 舊時位於八咏樓金華城裏名勝西南面的城門, 今廢

【八寶菜】pvaŋ pauŋŋ ts'ɛŋ = 〔三和菜〕saŋ uɿŋŋ ts'ɛŋ 用腌過的芥菜和豆芽、豆腐乾等合在一起做成的素菜, 多在過年時做 || 多叫“三和菜”

【八號】pvaŋ .au 表示次序

【八咏樓】pvaŋ yəŋŋŋ liuŋ 金華城裏名勝。原名玄暢樓。南齊沈約登樓賦《八咏》詩。唐時改名爲八咏樓。南宋李清照《題八咏樓》詩云:“千古風流八咏樓, 江山留與後人愁。水通南國三千里, 氣壓江城十四州。”浙江省重點文物保護單位 || 咏, 廣韵映韵爲命切, 梗攝, 去聲。金華讀陰上。在因八咏樓得名的“八咏門”、“八咏灘”裏讀[yɿŋ]

【八個】pvaŋ .kəʔ 數量詞

【八腳蟾】pvaŋ tɕiəʔŋ ɕiŋ 蜘蛛, 多用於強調其多腳時: 儂箇字寫得~生似的 || 參見“蟾 ɕiŋ”

【八十一】pvaŋ ʒiəʔŋ iəʔŋ 數目

【八十】pvaŋ .ʒiəʔ 數目

【八哥兒】pvaŋ kuẽŋ 一種鳥, 能模仿人說話的某些聲音

【壩】pvaŋ 河中攔水的建築物 || 另見“大壩 daŋŋ paŋ”

【糴田】pvaŋŋ [p < b] diaŋ 用糴把耕過的田裏的大土塊割碎

【稗草籽】pvaŋŋ [p < b] ts'auŋŋ tsŋŋ 稗子的子實

## bva

【爬】bvaŋ ① 爬行: 渠倚在地上~|~上去 ② 腳踩在水裏: 艇~塘裏去|~田頭田裏去 ③ 起(牀): 五更兒早晨~得早點兒, 身體好些

【爬挈(來)】bvaŋŋ tɕ'ieŋ (.le) ① 爬起來: 快點兒~ ② 起牀: 時節時間弗早了, ~|八點了, 儂好該~了|~未呢?

【耙】bvaŋ 鐵耙子: 四齒~|田~耘水稻田的耙子

【拔】bvaŋ 提(鞋後跟): 雙鞋~~挈 || 另見 bəʔŋ

【糴】bvaŋ ① 碎土的農具, 用來把耕過的田裏的大土塊弄碎 ② 用糴割碎土塊: ~田 || 義項①也叫“鐵糴 t'iaŋ bvaŋ”

【稗】bvaŋ 指稗子這種植物 || 廣韵卦韵傍卦切, 蟹攝。金華讀如假攝

【耙】bvaŋ 牙齒外露: △牙齒~, 多水話話多

## mva

【麻糍】mvaŋŋ ʒŋŋŋ 糍粑 || 糍, 也作“糍”

【麻驢】mvaŋŋ liŋŋ ① 麻點 ② 臉上有麻子的人, 多指男性: 末個~來了

【麻驢婆】mvaŋŋ liŋŋ bɿŋŋ 臉上有麻子的女人

【麻姊】mvaŋŋ tsŋŋ 麻, 發麻, 指短時的: 隻腳~去了

【麻查】mvaŋŋ tsuaŋŋ 山楂, 一種喬木, 果實球形, 略小, 深紅色, 味酸, 可以

吃,也可以入藥:△行鵝開極杈大雁呈人字形飛行,指秋季,牽牛小丐兒牧童摘~

【麻車】mvaɿk ts'uaɿɾ 舊時上法榨油的作坊,即油坊:到一頭打油到油坊榨油

【麻車撞】mvaɿɾ ts'uaɿ dzɿaŋɿ 油坊裏的榨油工具,用粗大的木頭做成,像槌

【麻桿】mvaɿɾ kɿɿ 麻的莖

【麻袋】mvaɿk deɿ 用粗麻布做的袋子 || 湯溪叫“絡麻袋 loɿɿ mɿɿɿ te[t<d]”

【麻酥】mvaɿk leɿ 元宵。本地吃法,煮熟後再沾上炒米碾成的麵乾吃

【麻球】mvaɿk dʒiuɿɿ 本地風味食品,用糯米粉做成球形,先沾上芝麻,再油炸,炸熟後比雞蛋略大

【麻口】mvaɿɾ k'iuɿ = [澀口] ɕiəʔɿ k'iuɿ 澀的味道:格些柿兒還未熟,一箇

【麻油】mvaɿk iuɿɿ 芝麻油

【麻將】mvaɿk tsiaŋɿ 一種牌類娛樂用具

【麻醬】mvaɿk tsiaŋɿ 芝麻醬

【麻雀】mvaɿk ts'iaʔɿ = [麻雀兒] mvaɿɾ tsɿɿɿɿ (或 tsɿɿɿɿ) 一種鳥,啄食穀粒和昆蟲 || 雀,廣韵藥韵即略切,精母。金華在“麻雀”裏爲了避諱讀如清母。在“麻雀兒”裏仍讀如精母。[iaʔ] 韵兒化後一般變爲[iä]、[iē]或[ĩ],但在“麻雀兒”裏“雀”字鼻化與否兩可。另見 tsiaʔɿ

【麻石鼓兒】mvaɿɾ ʒiaʔɿɿ kũɿɿ 搓麻綫時壓麻用的小石鼓

【馬】mvaɿ ①一種動物:一匹~ ②象棋棋子名

【馬路】mvaɿɿ luɿ ①公路 ②較寬闊的

街道:澮閑逛~ || 義項①多叫“汽車路 te'iaɿ te'iaɿ luɿ”,“公路 koŋɿ luɿ”。義項②也叫“街路 kaɿ luɿɿ”

【馬鞍】mvaɿɿ ɿɿ 馬鞍子

【馬座】mvaɿɿ zuɿɿ 指坐在馬上的那種姿勢,即馬步 || 現在也有人叫“馬步 mvaɿɿ buɿ”

【馬刀旦】mvaɿɿ touɿ tãɿ 刀馬旦,扮演熟習武藝的婦女

【馬頭船】mvaɿɿ diuɿk ʒyɿɿɿ = [交通船] teiaɿɿ t'ɔŋɿ ɕyɿɿɿ [ɕ<ʒ] = [公司船] koŋɿ sɿɿ ɕyɿɿɿ [ɕ<ʒ] 指本地使用的帆船

【馬褂兒】mvaɿɿ kuãɿ 舊時男子穿在長袍外面的對襟的短褂

【馬榔頭】mvaɿɿ loŋɿk diuɿɿ 一種野菜,初春時生長在田埂上

【馬繮繩】mvaɿɿ kaŋɿ ɕiŋɿɿ [ɕ<ʒ] 牽馬的繮繩

【馬上】mvaɿɿ ʒiaŋɿ 立刻:我~便來

【馬桶】mvaɿɿ toŋɿ ①大便用的有蓋的木桶 ②泛稱大小使用的木桶 || 義項①湯溪叫“小尿桶兒 siaɿɿ siɿɿɿɿ daŋɿɿɿ”。義項②湯溪叫“尿桶 siɿɿɿɿ daŋɿɿɿ”

【馬籠頭】mvaɿɿ loŋɿk diuɿɿ 套在馬或小牛頭上的籠頭

【馬公蕈】mvaɿɿ koŋɿ siŋɿ 松蕈,生長在松樹周圍的蘑菇 || 湯溪叫“下公蕈 uoɿɿ kaŋɿɿ zeɿɿɿ”

【碼頭】mvaɿɿ diuɿ 供停船時裝卸貨物和乘客上下的地方

【螞蟥】mvaɿɿ uaŋɿ 水蛭,生活在池沼或水田中,吸食人畜的血液

【螞蟥鉗】mvaɿɿ uaŋɿk dʒieɿɿ 螞蟥

釘,“冂”形,因形似螞蟥而得名

【罵】mvaɿ ①用言語侮辱人:~人|儂~來哇你罵吧! ②斥責

【罵人】mvaɿŋ nɿŋɿ 用言語侮辱人:儂弗要~啊!

【襪】mvaɿ 襪子:布筒~

【襪帶】mvaɿŋ taɿ 圍繞在腿上吊着襪子的帶子

【襪底】mvaɿŋ tieɿ 鞋墊 || 湯溪叫“襪底 moɿL tieɿ”,“托底 t'oɿŋ tieɿ”

## fva

【法隆寺經幢】fvaɿ loŋɿk zɿɿ tɕiŋɿ dzɿaŋɿ 金華文物,在婺城區城南鄉金錢寺(法隆寺今廢的俗稱)村,唐大中十一年(公元857年)建,上刻《佛頂尊勝陀羅尼經》和建幢記,是浙江省重點文物保護單位

【發派】fvaɿŋ p'aɿ 派生:共一個太公同一個祖先~箇

【發痧】fvaɿ suaɿ = [痧氣] suaɿ tɕ'iɿ 中暑:渠~了|儂~弗啦? || 現在年輕人多說“中暑 tɕiŋŋɿ ɕyɿ”

【發寒】fvaɿ ɿɿ 發冷

【發火】fvaɿŋ huɿɿ 發脾氣

【發財】fvaɿ zeɿ ①獲得大量財物:渠~了 ②富,富有:格份人家~猛箇 ③麻將牌中的“發” || 義項②也說“□ uaŋɿ”

【發糕】fvaɿ ·kau 用米粉、麵粉等發酵做成的糕

【發票】fvaɿŋ p'iauɿ 商店開給顧客的單據

【發狂財】fvaɿ guaŋɿk zeɿɿ 突然發財

【發狂財箇】fvaɿ guaŋɿk zeɿɿ ·kə? 突然發財的人或人家 || 近年來也叫“暴發戶 bauɿ fvaɿ uɿ”

【發狠】fvaɿŋ həŋɿ 勤勞,勤奮:渠做生活幹活兒~猛箇

【發麥粉】fvaɿ mə?ɿk fəŋɿ 發麵

【髮仙】fvaɿ ·sie 舊時當地人認為吃頭髮的蟲子

【罰款】fvaɿŋ [f<v] k'uaɿ 強制違法者繳錢作為處罰

## vɿa

【罰】vɿaɿ 漂浮在液體表面的泡沫:些~撈掉去



## ia

## tia

【爹爹】tia<sup>+</sup> tia<sup>+</sup> 參見“伯伯 pəʔ<sup>+</sup> pəʔ<sup>+</sup>”  
 || 爹, 廣韵麻韵陟邪切, 知母。金華讀 [t] 聲母。金華知母讀 [t] 聲母的僅此一字

【顛三倒四】tia<sup>+</sup> sa<sup>+</sup> tau<sup>+</sup> si<sup>7</sup> 說話錯亂, 沒有次序

【癲】tia<sup>+</sup> 精神錯亂, 瘋癲

【癲婆】tia<sup>+</sup> pɤ<sup>+</sup> [p < b] 女性的瘋子

【癲鬼兒】tia<sup>+</sup> kuā<sup>+</sup> 男性的瘋子

【田野】tia<sup>+</sup> [t < d] ia<sup>+</sup> 指莊稼

【田缺】tia<sup>+</sup> [t < d] tɕ'ɤ<sup>+</sup> 田埂上的通水口 || 缺, 本地也有人寫作“畎”

【田塍後塍】tia<sup>+</sup> [t < d] eiŋ<sup>+</sup> [ɕ < ʒ] eu<sup>+</sup> k'ɤ<sup>+</sup> 泛指高低不同的各種田埂: 幫把~草削掉去

【田塍豆】tia<sup>+</sup> [t < d] ʒiŋ<sup>+</sup> diu<sup>+</sup> 種在田埂上的大豆

【田漬兒】tia<sup>+</sup> [t < d] dō<sup>+</sup> 水田裏排灌水的溝 || 湯溪叫“田坑 die<sup>+</sup> k'a<sup>+</sup>”

【(甜)酒釀】(tia<sup>+</sup> [t < d]) tsiu<sup>+</sup> ŋiaŋ<sup>+</sup> 江米酒

【甜囊囊】tia<sup>+</sup> [t < d] naŋ<sup>+</sup> naŋ<sup>+</sup> 味道發甜而不適口: ~箇東西我弗喜歡喫箇

【墊被】tia<sup>+</sup> [t < d] pi<sup>+</sup> = [褥子] ŋioʔ<sup>+</sup> tsɿ<sup>+</sup> 睡覺時墊在身體下面的東西, 用棉花等做成

【典】tia<sup>+</sup> 舊指一方把土地或房屋等押給另一方使用: ~得典給別人 | 格退屋這

座房子弗是我自箇, ~ ~ 箇

【點主】tia<sup>+</sup> tɕy<sup>+</sup> 本地習俗, 製作神主時, “×××之主位”的“主”字上面的一點兒先空着不寫, 由道士在喪禮上點上, 叫點主

【點鹽指】tia<sup>+</sup> ie<sup>+</sup> tsɿ<sup>+</sup> 食指 || 限於鄉下使用。城裏叫“食指 ʒiəʔ<sup>+</sup> tsɿ<sup>+</sup>”

【點舌】tia<sup>+</sup> dzyɤ<sup>+</sup> = [點舌兒] tia<sup>+</sup> dzyē<sup>+</sup> = [拆舌] ts'əʔ<sup>+</sup> dzyɤ<sup>+</sup> = [拆舌兒] ts'əʔ<sup>+</sup> dzyē<sup>+</sup> 結巴

【點燈】tia<sup>+</sup> tən<sup>+</sup> 把燈點着

【點名冊】tia<sup>+</sup> miŋ<sup>+</sup> ts'əʔ<sup>+</sup> 點名用的冊子

【點心】tia<sup>+</sup> siŋ<sup>+</sup> ①糕餅之類的食品: 一包~ ~ 匣兒 | 我去買兩幾斤~來 | 儂弗要擔拿~來 ②量少而較精緻的食品, 如麵條、米粉、餛飩、雞蛋之類, 一般在客人到達後馬上做給客人吃: 一碗~ | 喫~ ③稱下午兩三點鐘至五六點鐘這段時間, 即吃過“點心飯”之後、傍晚之前這段時間

【點心飯】tia<sup>+</sup> siŋ<sup>+</sup> fa<sup>+</sup> [f < v] 下午兩點鐘左右吃的, 午飯與晚飯之間的一頓飯(本地傳統上一日四餐), 做得比較簡單, 數量也比較少: 喫~

【點心乾】tia<sup>+</sup> siŋ<sup>+</sup> kɤ<sup>+</sup> 吃“點心飯”時及其前後的這段時間, 即下午兩點鐘左右: ~ 儂到哪裏去了?

【簞】tia<sup>+</sup> 用絡褙製作鞋底: ~ 鞋底

【店】tia<sup>7</sup> 商店: 一爿間~ | 酒~ | 米~ | 到~頭裏買東西

【店面】tiaŋ mieŋ 鋪面

【店面屋】tiaŋ mieŋ oŋ 沿街的可做商店的房屋

【店保】tiaŋ pauŋ 以本地的商店作保為犯人保釋

【店號】tiaŋ ouŋ 商店的名稱

【店門】tiaŋ məŋŋ 商店的門

【跌】tiaŋ 摔, 摔倒: 昨日兒~去過|渠~溪裏去了|~痛了|塊骨頭~斷了|翻~去

【跌股】tiaŋ kuŋ 陷入困境, 狼狽

【跌卦】tiaŋ kuəŋ 打卦, 根據卦象推算吉凶: ~先生

【跌去了】tiaŋ k'w .lə 跌倒了

【跌傷】tiaŋ ɕiaŋ 摔傷

【滴】tiaŋ ①滴落: ~落來|血~來了 ②量詞, 用於滴落的液體的數量: ~~水(雨、血)|頭上淋了幾~水 || 廣韵錫韵都歷切, 入聲。金華讀陰去。另見“倒霉滴沔 tauŋ meŋ tiəŋ toŋ”

【跔】tiaŋ 抬起腳後跟用腳尖站着: 腳尖兒~挈望

【電話機】tiaŋ [t<d] uaŋ tɕiŋ 電話裝置: 渠浪他們窩裏有~箇, 好打箇

【電話綫】tiaŋ [t<d] uaŋ sieŋ 傳送電話電流的電綫

【電油】tiaŋ [t<d] iuŋ 電池 || 湯溪叫“電燈油 dieŋ naiŋ .iəw”

【電燈】tiaŋ [t<d] tɕəŋ 利用電能發光的燈

【(電)燈泡】(tiaŋ [t<d]) tɕəŋ p'auŋ 白熾電燈上用的發光器件, 一般呈梨形

【疊牆腳】tiaŋ [t<d] siaŋŋ [s<z] tɕiəŋ = 〔砌牆腳〕 ts'ieŋŋ siaŋŋ [s<z]

tɕiəŋ 壘牆腳 || 湯溪說“打石腳 naŋŋ zaŋL tɕyoŋ”

【塾子】tiaŋ [t<d] tsɿŋ 蒲團: 稻稈稻草~ || 湯溪叫“塾跪 dieŋL dzyŋ”

【塾房】tiaŋ [t<d] vaŋ 死了前妻的人續娶的妻子: 做~|討娶~

【碟盤】tiaŋ [t<d] byŋ 冷盤

## t'ia

【天】t'ia- ①天空 ②雨雪等下得較長、較大的一場叫一天: 格~雨一連落了好幾日了|昨日兒落了一~大雨 || 義項①多叫“天公”。另見 t'ia-

【天資】t'ia- tsɿŋ 天賦, 資質

【天地】t'ia- tiŋ [t<d] ①天和地: 拜~ ②稱呼語, 相當於“天哪”: ~! 我遮哪生好呢我這可怎麼辦啊? |~! 今日兒帳這麼熱箇!

【天地炮】t'ia- diŋ p'auŋ 一種大爆竹, 燃放後蹶到空中爆炸並發出巨響, 再落到地上

【天主堂】t'ia- tɕyŋ daŋ 天主教徒舉行宗教儀式的處所

【天柱骨】t'ia- tɕyŋ kuəŋ = 〔背脊骨〕 pɕŋ tsiaŋ kuəŋ 脊柱

【天藍】t'ia- laŋ 像晴朗的天空的顏色

【天官鎖】t'ia- kuəŋ suŋ 小孩子掛在胸前的銀製長命鎖, 上寫“天官賜福”、“長命富貴”或“金玉滿堂”等字

【天花板】t'ia- huaŋ paŋ 指新式樓房裏的天棚

【天蘿】t'ia- luŋ 絲瓜

【天河】t'ia- uŋŋ = 〔河路〕 uŋŋ luŋ 銀河

【天雷】t'ia- leŋ 雷: 渠得~敲倒來了

被雷打死了 || 湯溪叫“天雷鼓 t'ie<sup>+</sup> le<sup>+</sup> ku<sup>+</sup>”

【天雷雨】t'ia<sup>+</sup> le<sup>+</sup> y<sup>+</sup> 雷雨

【天雷敲去了】t'ia<sup>+</sup> le<sup>+</sup> k'au<sup>+</sup> k'w<sup>+</sup> .lə 雷打了:根大樹得被~

【天雷猛雨】t'ia<sup>+</sup> le<sup>+</sup> maŋ<sup>+</sup> y<sup>+</sup> 較大的雷雨

【天雷公公】t'ia<sup>+</sup> le<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> 參見“雷公 le<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup>”

【天狗喫月】t'ia<sup>+</sup> ki<sup>+</sup> tɕ'ie<sup>+</sup> n̄y<sup>+</sup> 月蝕

【天狗喫日】t'ia<sup>+</sup> ki<sup>+</sup> tɕ'ie<sup>+</sup> n̄i<sup>+</sup> 日蝕

【天干】t'ia<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> 甲乙丙丁等十干的總稱:~地支 || 干,廣韵寒韵古寒切,山攝。金華讀如岩攝

【天亮】t'ia<sup>+</sup> lian<sup>+</sup> 太陽快要露出地平綫時天空發出光亮:快~了

【天亮夜】t'ia<sup>+</sup> lian<sup>+</sup> ia<sup>+</sup> 通宵:三十夜醒~年三十熬通宵

【天亮曉】t'ia<sup>+</sup> lian<sup>+</sup> ciau<sup>+</sup> 啓明星:~都上來了

【天上】t'ia<sup>+</sup> cian<sup>+</sup> [ɕ<ɹ] 天空

【天平】t'ia<sup>+</sup> pin<sup>+</sup> [p<b] 一種較精密的衡器

【天庭】t'ia<sup>+</sup> tin<sup>+</sup> [t<d] = 〔眼骨頭〕  
am<sup>+</sup> kuə<sup>+</sup> tiu<sup>+</sup> [t<d] 額頭

【天井】t'ia<sup>+</sup> tsin<sup>+</sup> 舊式房屋爲了采光、排水而在房屋當中留出的露天空地,一般是長方形的

【天寧寺】t'ia<sup>+</sup> nin<sup>+</sup> zɿ<sup>+</sup> 金華城裏名勝,北宋大中祥符年間(公元1008年—1016年)建成,元延祐五年(公元1318年)重建,爲我國南方僅存的三個元代木結構建築之一,是全國重點文物保

護單位

【天公】t'ia<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> ①天,天空:~還有點兒早|~上脫掉落來箇 ②天氣:格兩日~弗待好這幾天天氣不大好|~冷掣了 || 義項①也叫“天”,但多叫“天公”。義項②現在也有人叫“天氣 t'ia<sup>+</sup> tɕ'ie<sup>+</sup>”

【(天公)曬去了】(t'ia<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup>) sa<sup>+</sup> .k'w<sup>+</sup> .lə 天旱了

【天公下】t'ia<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> uə<sup>+</sup> ①天底下 ②露天,在房屋外

【天公熱】t'ia<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> nie<sup>+</sup> 天氣熱:今日兒~

【天公冷】t'ia<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> naŋ<sup>+</sup> 天氣冷:今日兒天公冷猛冷猛

【添】t'ia<sup>+</sup> 在原有的基礎上增加:~油 || 另見 t'ia<sup>+</sup>

【添土】t'ia<sup>+</sup> t'u<sup>+</sup> 上墳時給墳墓加土

【帖】t'ia<sup>7</sup> 量詞,劑:一~藥 || 也說“服 vo<sup>+</sup>”

【添】t'ia<sup>7</sup> ①用毛筆蘸墨後斜着在硯臺上理順筆毛或除去多餘的墨汁:毛筆~~尖 ②撥動:~燈草 || 義項①也說“鑒 bi<sup>+</sup>”

【(貼)纏】(t'ia<sup>7</sup>) bie<sup>+</sup> 貼邊

【鐵】t'ia<sup>7</sup> 用在“淡”、“平”等形容詞前面,表示程度深:~淡很淡|~平很平

【鐵】t'ia<sup>7</sup> 一種金屬:金銀銅~錫

【鐵絲夾兒】t'ia<sup>7</sup> .sɿ dziā<sup>+</sup> 一種頭髮夾子

【鐵路】t'ia<sup>7</sup> lu<sup>+</sup> = 〔火車路〕 hu<sup>+</sup> tɕ'ie<sup>+</sup> lu<sup>+</sup> 供火車行駛的道路

【鐵糶】t'ia<sup>7</sup> bya<sup>+</sup> 碎土的農具,即糶 || 也叫“糶 bya<sup>+</sup>”

【鐵板梗】t'ia<sup>7</sup> pa<sup>+</sup> kəŋ<sup>+</sup> ⇨ 〔刺頭菱〕 ts'ɿ<sup>+</sup> diu<sup>+</sup> liŋ<sup>+</sup>



【鐵淡】t'iaŋ tɑŋ 形容味道很淡：格碗菜  
～箇

【鐵淡糊咧】t'iaŋ tɑŋ uɿk liɿ 形容味道  
很淡(含厭惡意)：格個菜帳這麼～，鹽  
着放過未？

【鐵檻齒】t'iaŋ k'ɑŋ ts'ɿŋ 窗戶上柵欄  
狀的鐵條

【鐵軌】t'iaŋ guiɿ 鋼軌

【鐵鍬】t'iaŋ ts'iauɿ = 〔洋鍬〕iaŋɿk  
ts'iauɿŋ 一種起砂、土的工具 || 多叫  
“洋鍬”。也叫“鍬 ts'iauɿ”

【鐵銹零零】t'iaŋ siuŋ liŋɿk liŋɿŋ 銹  
迹斑斑：隻鏟鍋～了

【鐵鉗】t'iaŋ dziãɿ = 〔火鉗〕huɿŋŋ  
dziãɿ 生火時夾煤炭、柴火的用具，形  
狀像剪刀而特別長 || 湯溪叫“火夾  
huɿŋŋ guoɿ”

【鐵硬】t'iaŋ aŋɿ 形容堅硬

【鐵平】t'iaŋ biŋɿ 很平坦，很平整：汰路  
才～箇這條路挺平坦的

【鐵釘虎兒】t'iaŋ tiŋɿ hũŋŋ 像釘子那  
樣細長形的辣椒

【鐵釘】t'iaŋ tiŋ 釘子，多指鐵匠製作的  
舊式釘子(一頭是方的)

【鐵骨定硬】t'iaŋ kuəʔɿ diŋɿk aŋɿ 非常  
堅硬：塊地～，鋤頭都淘刨弗進

## dia

【田】dia 專指水田 || 另見“地田 tiɿŋ  
[t<d] diãɿ”

【田地】diaɿk diɿ 種植農作物的土地

【田鉞】diaɿk bɿaɿŋ 耘水稻田的農具，  
耙子形

【田畝】diaɿk vaɿ 泛指田野，田地：到～  
去了 || 畝，廣韻願韻方願切，非母。此

處讀如奉母

【田鷄】diaɿk tɕieɿŋ 綠色的個頭較大的  
青蛙

【田契】diaɿk tɕ'ieŋ 舊時租賃水田的字  
據

【田泥】diaɿk nieɿŋ 田裏的泥

【田螺】diaɿk luɿŋŋ 生長在水田裏的螺  
螄

【田頭】diaɿk tiuɿŋ[t<d] 田裏，地裏：到  
～做生活幹活兒去了 || 另見 diaɿk  
diuɿŋ

【田頭】diaɿk diuɿŋ 舊時為地主管理長  
工，指揮生產勞動的僕人 || 另見 diaɿk  
tiuɿŋ[t<d]

【田央】diaɿk iaŋɿŋ 平川，平原：梁山頭  
山裏人，我～人

【田塍】diaɿk ziŋɿŋ 田埂：高～村名 ||  
塍，本地也作“塍”

【甜】dia 一種味道

【甜椒】diaɿk tsiauɿŋ 柿子椒

【甜頭】diaɿk diuɿŋ 好處，利益

【甜醬】diaɿk tsiaŋŋ 甜麵醬

【殿】dia 供奉神佛的廟宇：土地～ | 到  
～頭廟裏去拜佛 | 白竹～村名

【疊摺】dia ɿ tɕ'ie 疊放起來：書～

【墊】dia ①用東西支、鋪或襯：太低了，  
～塊磚頭磚哇 | 張枱桌弗平，擔拿點兒  
東西來～～平 | 喫點兒東西～～肚 | ◇  
氣上火氣上來殺人，氣落火氣下去～命 ②  
暫時替人付錢：儂幫我～子

## lia

【蓮籽】liaɿŋ tsɿŋ 蓮的種子

【蓮花】liaɿk huaɿŋ ①蓮的花：～井金華  
城裏古井名 ②蓮花落，本地乞丐行乞時

演唱的民間曲藝：唱～

【蓮花板】liaɿɸ huɑɿ paɿ 演唱蓮花落時按拍用的竹板 || 湯溪叫“蓮花□兒 lieɿɸ huɑɿɸ kuɑŋɿ[uaɿ<ua]”

【蓮花井】liaɿɸ huɑɿ tsɿŋɿ 金華城裏古井，建於宋代

【蓮蓬】liaɿɿ boŋɿɸ 蓮花開過後的倒圓錐形花托

【煉】liaɿ 用竹片編成的長方形板狀器物，用來遮攔東西，建築中用來鋪在腳手架上：竹～

【棟樹籽兒】liaɿɸ ɕyɿɸ[ɕ<z] tsɿɿɿɿ 棟樹的果實

【棟樹】liaɿɿ zyɿ 棟，一種落葉喬木

【練】liaɿ 摔落而破損：個杯兒得被儂～掉去了

【練掉架】liaɿɿ tiɑuɿɸ[t<d] kuɑɿ 摔打槌枷，使豆子等莊稼脫粒 || 湯溪說“打大□ naɿɸ dʒɿɿ ts'ɑɿ”

## tsia

【湔】tsiaɿ 用刷子蘸水刷洗衣物的局部（不把整件衣物放入水中洗）：～衣裳 | 件棉襖～～因放挈

【剪】tsiaɿ ①用剪子等使細的或薄片的東西斷開 ②鋤刀：藥～剪草藥用的鋤刀

【剪衣裳角頭兒】tsiaɿɿ iɿ ɕiaŋɿɸ[ɕ<z] koʔɿ diẽɿ 一種民間習俗，小孩子受某人驚嚇，小孩子家的人就剪肇事者當時所穿上衣之角，燒成灰給受驚者沖服，或炖煮後讓受驚者服其湯，以壓驚驅邪 || 參見“剪褲帶”

【剪褲帶】tsiaɿɿ k'uɿɸ taɿ 一種民間習俗，小孩子受某人驚嚇，小孩子家的人就把肇事者當時所用褲腰帶剪下一

段，燒成灰給受驚者沖服，或炖煮後讓受驚者服其湯，以壓驚驅邪 || 參見“剪衣裳角頭兒”

【剪刀】tsiaɿɿɿ tauɿ 剪子

【剪刀頭】tsiaɿɿɿ tauɿ tiuɿɿ[t<d] = [剪刀尖兒] tsiaɿɿɿ tauɿ tsieɿɸ(或 tsɿɿɸ) 剪子的尖端

【剪手指甲】tsiaɿɿɿ ɕiuɿɿ tsɿɿɸ kuɑɿ 剪指甲

【剪腳趾甲】tsiaɿɿɿ tɕiəʔɿ tsɿɿɸ kuɑɿ 剪趾甲

【借面手】tsiaɿɸ mieɸ ɕiu = [借手面] tsiaɿɸ ɕiuɿɿ mieɸ 左邊 || 多說“借手面”。現在也有人說“左面(手) tsuɿɿɸ mieɸ(ɕiu)”。湯溪說“小手邊片 siaɿɸ ɕiəuɿɿ mieɸ bo”

【借歇夜】tsiaɿɸ ɕieɿ iaɿ 借宿

【借手】tsiaɿɸ ɕiuɿ 左手 || 湯溪叫“小手 siaɿɸ ɕiəuɿɸ”

【借手連撇】tsiaɿɸ ɕiuɿɿ lieɿɸ p'ieɿ 習慣於用左手使用筷子、刀、剪等器物叫做借手連撇

【借隻】tsiaɿɸ tɕiəʔɿ 左邊的(眼、耳)：～眼 | ～耳朵 | △～指左眼跳，酒肉到。順隻指右眼跳，禍殃到

【借腳】tsiaɿɸ tɕiəʔɿ 左腿和左腳的統稱 || 湯溪叫“小腳 siaɿɸ tɕyɑɿ”

【節】tsiaɿ ①=[節頭] tsiaɿɸ diu 物體各段之間相連的地方：甘蔗～ ②傳統節日：一年三～ | 死人三～：清明，七月半中元節，冬至 | 活人三～：端午，八月半中秋節，重陽

【節日】tsiaɿɸ ɱiəʔɿ = [夏至] uaɿɿ tsɿɿɿ 二十四節氣之一：～喫餛飩

## ts'ia

【千】ts'iaŋ 數目 || 廣韵先韵蒼先切，平聲。金華讀陰去

【千子】ts'iaŋ tsɿ 一千個爲一掛的鞭炮叫千子

【千里鏡】ts'iaŋ liŋ tɕiŋ 望遠鏡 || 近年來也叫“望遠鏡 vɔŋ yãŋ tɕiŋ”

【千把(個)人】ts'iaŋ pɾa (kə?) nɿŋ 一千來個人:有多少人? ——~

【千把個】ts'iaŋ pɾa kə? = [一千來個] iə? ts'iaŋ lɛ kə? 一千個左右

【千家萬戶】ts'iaŋ tɕia vã u 非常多的家庭

【千言萬語】ts'iaŋ niã vã nɿŋ 非常多的話語:~講弗了說不完

【千張】ts'iaŋ tɕiaŋ 一種薄的豆腐乾片

【千辛萬苦】ts'iaŋ siŋ faŋ [f<v] k'u 非常辛苦

【千真萬確】ts'iaŋ tɕiŋ vã tɕio? 非常真實、正確

【千人萬馬】ts'iaŋ nɿŋ faŋ [f<v] mɾa 形容人馬非常多

【切字】ts'iaŋ zɿ = [切號] ts'iaŋ au 隱語, 秘密語: 講~

【筴】ts'iaŋ 斜, 不直: 格條綫畫~了 | 格塊布剪~了 | ~過去了

## sia

【先】sia 時間或次序在前的: ~洗手再喫飯 | 儂~去, 我就來 | 儂~去起你先去 || 另見 sie

【前胛縫】siaŋ [s<z] kuə vɔŋ 做食品用的豬身上兩條前腿之間的肉

【前頭】siaŋ [s<z] tiu ①前面: 儂坐~ | 倚站~ | 儂~走去起你在前面先走着, 我會趕着箇 ②先前, 從前, 過去的時候:

~無帳這麼多箇 | 格種東西~無箇 | ~我弗曉得箇 | ~箇事幹 || 義項①也說“前面 ziaŋ mie”, 但多說“前頭”。義項②也說“以先 iŋ sia”, “以前 iŋ zia”, “從前 zoŋ ziaŋ”

【前熟】siaŋ [s<z] zio? 春種夏收的農作物

【筴帚】siaŋ tɕiu 炊帚

【寫字枱】siaŋ zɿ de 辦公、寫字等用的桌子, 一般帶小櫃子

【寫站字】siaŋ dzaŋ zɿ 寫錯字

【寫契】siaŋ tɕie 立契約: 寫田契 | 寫屋契

【寫影格兒】siaŋ iŋŋ kãŋ 練毛筆字時把紙蓋在範本上, 照着範本的字影寫, 叫做寫影格兒

【寫白(站)字】siaŋ bə? (dzaŋ) zɿ 寫錯別字

【寫個憑據】siaŋ gə? [g<k] biŋŋ tɕy = [立個憑據] liə? gə? [g<k] biŋŋ tɕy 立一個字據

【寫別字】siaŋ biə? zɿ 寫成正確字的同音字

【小姨】siaŋ iŋ 小姨子 || 小, 廣韵小韵私兆切, 效攝, 上聲。金華在少數詞(多爲稱謂或指人名詞)裏讀如假攝, 陰去。另見 siau

【小肚下兒】siaŋ (或 siauŋ) tuŋ uãŋ = [小肚] siauŋ tuŋ 小肚子: 我個~痛

【小許】siaŋ ɕy 一般的, 不特別、不突出的: ~人 | ~東西



【小許人】siaŋ ·ɕy n̄iŋ 一般的人，指沒有突出才能、地位的人：格種東西～也買弗倒起箇

【小許人家】siaŋ ·ɕy n̄iŋ kuaŋ 一般的家庭，指沒有突出的錢財、權勢的家庭：格小娘子兒女孩兒～弗去箇

【小囡妮兒】siaŋ (或 siauŋ) naŋ n̄iŋ = 〔小娘子兒〕 siaŋ (或 siauŋ) n̄iaŋ ts̄iŋ 女孩子 || 陰上調兒化後一般變為 [ŋ] 調，但在“小娘子兒”裏“子”字變為 [ɿ]。“娘”字變調也特殊。現在多叫“小囡妮兒”。湯溪叫“小娘兒 sɿŋ n̄yɿŋ [yɿ < yɿ]”

【小後生兒】siaŋ euŋ sãŋ 少年男子

【小丐兒】siaŋ kãŋ ① 男孩子：生個～ ② 泛稱小孩子：儂幾個～？ | 茄抱～ || 義項②也叫“小人 siauŋ n̄iŋ”，“小箇 siauŋ gəŋ [g < k]”，多叫“小箇”。義項①湯溪叫“小兒 siaŋ [ia < ia]”，“小鬼兒 siaŋ kueŋ [ue < ue]”

【小娘子兒伴】siaŋ n̄iaŋ ts̄iŋ pɿŋ 女孩子的伙伴，姐妹們（指要好的朋友）

【小孀兒】siaŋ (或 siauŋ) ɕiŋ ① 小孀子 ② 稱自己孩子的孀子 || 義項②也叫“孀兒 ɕiŋ”

【小狗兒】siaŋ kɕŋ 較小的狗

【小哥兒】siaŋ kuɕŋ 舊稱小男僕

【小哥兒囡女】siaŋ kuɕŋ naŋ n̄iŋ 小男僕和丫環的合稱

【小屋兒】siaŋ ɕiŋ = 〔小屋〕 siauŋ oŋ 較小的房子

【瀉】siaŋ 塞入，插入：件襯衫～～褲頭裏去 | ～進去

【截火路】siaŋ [s < z] huŋ luŋ 把火

勢蔓延的路綫截斷

【謝年】siaŋ [s < z] n̄iaŋ 過年之前擺設福禮祭祀神佛祖先，一般在農曆臘月二十八謝年，湯溪一帶在除夕下午謝年

## zia

【前】ziaŋ 之前：一年～

【前幾日】ziaŋ tɕiŋ n̄iəŋ 前幾天

【前年】ziaŋ n̄iaŋ 去年的前一年

【前面】ziaŋ mieŋ 空間或時間靠前的部分：倚站～ || 也說“前頭 siaŋ [s < z] tiuŋ”

【前面手】ziaŋ mieŋ ·ɕiu 空間靠前的部分，前部

【前檐】ziaŋ ieŋ 前面的房檐兒

【前兩年】ziaŋ lianŋ ·n̄ia = 〔前些年間〕 ziaŋ səŋ n̄iaŋ kaŋ 前幾年：～比格子現在涼些

【前個月日】ziaŋ kəŋ n̄yŋ n̄iəŋ 前個月

【前日兒】ziaŋ n̄iŋ 前天

【斜】ziaŋ = 〔歪〕 uaŋ 傾斜，偏，不正：汰這堵牆～了

【謝】ziaŋ 動，晃動：樹葉～子～子，有風箇 | 張枱桌未擺好，還會～箇

【謝謝】ziaŋ ·zia 對別人的好意表示感謝：～儂

## tɕia

【遮】tɕiaŋ 如果：天公～落雨，我就弗來了 | 格天場雨～落轉來下過來便會涼箇

【遮捏】tɕiaŋ n̄iaŋ = 〔□糟〕 auŋ tsauŋ ① 骯髒：～猛箇 | 弄～了 | 格些水～了 | 儂雙手帳這麼～都好可以喫東

西箇啊？②髒物：菜裏有～ || 湯溪說  
“□雀 ɣɿ tsɿɿ”

【遮捏不哩】tɕiaɪ n̩iaɪ pəʔɿ liɿɿ = [□  
糟不哩] auɿ tsauɿɿ pəʔɿ liɿɿ 髒了  
呱噤：格份人家帳這麼～箇呢！

【眨】tɕiaɪ (或 tɕiəʔɿ) (眼睛)閉上立刻又  
睜開：眼睛～子～子

【挾】tɕiaɪ (用筷子)夾，揀：～菜

【挾】tɕiaɪ 嚼：喫飯～～細

【挾】tɕiaɪ 大聲吵鬧：儂棚～，我自曉得  
箇 | 弗要俵末裏～子～子

【挾菜】tɕiaɪɿ ts'ɛɿ (用筷子)夾菜，揀菜

【挾鑊兒】tɕiaɪ (或 tɕiəʔɿ) miēɿ 鑊子 ||  
鑊，廣韵葉韵尼輒切，泥母。金華讀如  
明母

【鷓鴣菜】tɕiaɪɿ kuɿɿ ts'ɛɿ 紅藻的一  
種，醫藥上用來驅除蛔蟲

【射洩】tɕiaɪɿ [tɕ < dz] (或 dziaɪ) uɿɿ 拉  
尿

【射尿】tɕiaɪɿ [tɕ < dz] (或 dziaɪ) sɛɿ 撒  
尿

【射尿出】tɕiaɪɿ [tɕ < dz] sɛɿ tɕ'yəʔɿ =  
[尿射牀上] sɛɿ dziaɪ zyanɿɿ zianɿɿ  
尿牀

## tɕ'ia

【車】tɕ'iaɪ ①車子：汽～ | 一部輛～ ②用  
手推(獨輪車、自行車等)：幫腳踏車把  
自行車～過來 ③用車輛運送物品：渠～  
穀稻穀去了 || 另見 tɕyɿ, ts'uaɿ

【車裏】tɕ'iaɪ liɿɿ 車裏面

【車前面】tɕ'iaɪ ziaɿɿ mieɿ = [車前  
頭] tɕ'iaɪ siaɿɿ [s < z] tiuɿ 車的前面

【車外頭】tɕ'iaɪ aɿ .diu 車外：轆  
□[liuɿ]得扔到～去

【車鑽】tɕ'iaɪ tsɿɿ 木匠、篾匠用的手搖  
的鑽

【車鑽頭】tɕ'iaɪ tsɿɿɿ diuɿɿ 木匠、篾匠  
所用的鑽上的鑽頭

【車辮】tɕ'iaɪ pieɿ 推手推車時套在肩上的  
帶子

【車後面】tɕ'iaɪ euɿɿ mieɿ = [車後  
頭] tɕ'iaɪ euɿɿ tiuɿ 車後

【車上】tɕ'iaɪ ɕiaŋɿɿ [ɕ < z] 車子上：渠坐  
得～

## dzia

【射】dziaɪ 解(大小便)：～洩尿 | ～尿 | 尿  
～牀上了 || 另見 zəʔɿ

## n̩ia

【年紀】n̩iaɿɿ tɕiɿɿ 年齡：～輕

【年初一】n̩iaɿɿ ts'uɿɿ iəʔɿ 大年初一：  
～，年初兩，年初三

【年豬】n̩iaɿɿ tɕyɿɿ 過年時宰殺的豬

【年豬頭】n̩iaɿɿ tɕyɿɿ tiuɿɿ [t < d] 年三  
十埋在竈前的火堆裏緩慢燒烤的一段  
粗木頭，象徵肥豬 || 湯溪叫“年豬  
nieɿɿ .tsɿɿ”

【年節】n̩iaɿɿ tsiaɿɿ 指農曆年及其前後的  
幾天

【年間】n̩iaɿɿ kaɿɿ ①年代，時代：～變  
了 | 格種～弗像樣子 ②年頭：好些～未  
來過了 | 早些～無箇

【年假】n̩iaɿɿ kuɿɿ (或 n̩iaɿɿ kuɿɿ) 寒  
假 || 現在多說“寒假 hāɿɿ tɕiaɿɿ (或  
ɣɿɿ kuɿɿ)”

【年底】n̩iaɿɿ tieɿɿ 一年的最後一段時間

【年對】n̩iaɿɿ tɕɛɿ 春聯

【年糕】n̩iaɿɿ kauɿɿ 用粳米粉製成的

糕，長條形，可當飯吃，也可做成菜吃，跟北方的年糕不同：炒青菜～

【年糕米】niaɯɬ kauɯ mieɯ 參見“大米 tuɣɯɬ [t<d] mieɯ”

【年糖】niaɯɬ daŋɯɬ 本地風味食品，春節以前，用炒熟的糯米、芝麻、花生、黃豆、玉米等加熔化成的熱糖汁攪拌均勻，盛入木框裏壓實，再切成片裝在不透風的容器裏，當點心吃，鬆脆香甜。依原料不同分別叫做“凍米糖 toŋɯɬ mieɯɬ daŋɯɬ”，“油麻糖 iuɯɬ mɣaɯɬ daŋɯɬ”等

【年庚八字】niaɯɬ kaŋɯɬ pɣaɯɬ zɿɯɬ 生辰八字

【年庚帖兒】niaɯɬ kaŋɯɬ t'iãɯɬ 八字帖

【年份】niaɯɬ vɔŋɯɬ 指某一年

【年成】niaɯɬ dzɿŋɯɬ 一年的收成

【嫌】niaɯ 厭惡，不滿意：弗～渠窩裏窮 | 我弗～疲差箇 || 廣韵添韵户兼切，匣母。金華讀如疑母

【嫌多嫌少】niaɯɬ tuɣɯɬ niaɯɬ ɕiaɯɯ 對數量的多少不滿意

【鮎代】niaɯɬ deɯ 鮎魚

【惹】niaɯ (語言、行動)觸動對方：儂翻去～渠

【捏】niaɯ 用手指或手掌拿：儂～牢 | 個杯兒～住，翻敲打掉去 || 廣韵屑韵奴結切，濁入。金華讀陰去

【廿】niaɯ 二十：～三 | ～五支光箇燈泡

【廿三十個】niaɯɬ saɯɬ zɿə?ɯɬ kə?ɯɬ 二三十個

【廿來個】niaɯɬ .le .kə? 二十來個

【廿兩秤】niaɯɬ liɑŋɯɬ tɕ'iŋɯɬ = [老秤] laɯɯɬ tɕ'iŋɯɬ 老式市制秤，二十兩爲一斤

【廿一】niaɯɬ iə?ɯɬ 二十一

【念】niaɯ 嘮叨：儂～待西什麼了，一日～到夜？ | 弗要專門老是～去

【念經】niaɯɬ tɕiŋɯɬ 朗讀或背誦經文

## ɕia

【蛇皮袋】ɕiaɯɬ [ɕ<z] biɯɬ deɯ = [蛇殼袋] ɕiaɯɬ [ɕ<z] k'o?ɯɬ deɯ 編織袋，可用來裝化肥等

【社日】ɕiaɯɬ nɿə?ɯɬ 祭土神的日子

【捨割】ɕiaɯɬ kɣɯɬ 捨得：弗～用 || 捨，廣韵馬韵書冶切，上聲。金華讀陰去

## zia

【蛇】ziaɯ 一種爬行動物 || 鄉下有些地方讀 [zyɑɯ]，跟“柴 zaɯ”押韵，故以城裏話的“撮撿塊柴，敲敲打打蛇”來譏笑城裏話不押韵

【蛇𧈧】ziaɯɬ ts'iuɯɬ 蜥蜴 || 湯溪叫“山𧈧 soɯɬ .ts'əu”

## ia

【呀】iaɯ 叫喊：儂翻～哇，我聽着罷了 | ～聲渠喊他一聲

【胭脂】iaɯ tsɿɯɬ 一種紅色的化妝品

【煙】iaɯ ① 物質燃燒時所產生的氣體：冒～了 ② 冒煙：樓下生煤餅爐，～來了 | 弗要讓煙～進來 ③ 煙霧彌漫：燒得～猛～猛 ④ 紙煙、煙絲等的統稱：香～ | 喫～抽煙 | ～喫根掉去 || 義項①也叫“煙頭”。另見 ieɯɬ, iãɯɬ

【煙絲】iaɯ sɿɯɬ 煙葉切成的絲：粗～ | 細～

【煙烏龜】iaɯ uɯɬ tɕyɯɬ 從煙袋、煙斗裏倒出來的還在燃燒的煙渣子



【煙桿】ia<sup>4</sup> kɿ<sup>4</sup> 煙袋桿兒

【煙葉】ia<sup>4</sup> ie<sup>4</sup> 煙草的葉子：浦江縣名，屬金華市～有名猛箇

【煙火】ia<sup>4</sup> huɿ<sup>4</sup> 燃放時能發出各種顏色的火花而供人觀賞的東西，多指大型的

【煙灰】ia<sup>4</sup> hui<sup>4</sup> 煙吸過後變成的灰：～缸

【煙頭】ia<sup>4</sup> tiu<sup>4</sup> [t<d] 物體燃燒時冒出來的煙：～大猛大猛 || 也叫“煙”

【煙斗】ia<sup>4</sup> tiu<sup>4</sup> 吸煙用具，一頭裝煙葉，一頭銜在嘴裏吸

【煙筒嘴】ia<sup>4</sup> toŋ<sup>4</sup> [t<d] tse<sup>4</sup> 煙袋嘴

【煙筒頭】ia<sup>4</sup> doŋ<sup>4</sup> diu<sup>4</sup> 煙袋鍋

【煙筒油】ia<sup>4</sup> doŋ<sup>4</sup> iu<sup>4</sup> 煙油子

【煙囪】ia<sup>4</sup> ts'ou<sup>4</sup> 煙筒

【煙囪灰】ia<sup>4</sup> ts'ou<sup>4</sup> hui<sup>4</sup> 積存在煙筒裏的煙子

【煙盒兒】ia<sup>4</sup> ɿ<sup>4</sup> 裝香煙用的盒子，用金屬或塑料製成

【耶穌堂】ia<sup>4</sup> su<sup>4</sup> taŋ<sup>4</sup> [t<d] ⇨ [禮拜堂] li<sup>4</sup> pa<sup>4</sup> daŋ<sup>4</sup>

【爺】ia<sup>4</sup> 父親。只用於背稱 || 參見“伯伯 pə<sup>4</sup> pə<sup>4</sup>”

【爺爺】ia<sup>4</sup> ia<sup>4</sup> ①祖父 ②稱呼丈夫的父親 ③稱呼姐妹的公公 ④稱呼跟祖父輩分相同或年紀相仿的男人 || 義項②參見“公 koŋ<sup>4</sup>”。義項③也叫“親家爺爺 ts'iq<sup>4</sup> kuə<sup>4</sup> ia<sup>4</sup> ia<sup>4</sup>”。稱呼丈夫的伯父、叔父用“大爺爺 tuɿ<sup>4</sup> [t<d] ia<sup>4</sup> ia<sup>4</sup>”，“小爺爺 sia<sup>4</sup> (或 siəu<sup>4</sup>) ia<sup>4</sup> ia<sup>4</sup>”

【爺爺亨孫兩人】ia<sup>4</sup> ia<sup>4</sup> həŋ<sup>4</sup> səŋ<sup>4</sup> liəŋ<sup>4</sup> niŋ<sup>4</sup> 爺爺和孫子兩人，爺孫倆

【爺囡兒兩個】ia<sup>4</sup> nā<sup>4</sup> liəŋ<sup>4</sup> kə<sup>4</sup>

父女倆

【爺娘】ia<sup>4</sup> niəŋ<sup>4</sup> 父母

【爺兒兩個】ia<sup>4</sup> ŋ<sup>4</sup> liəŋ<sup>4</sup> kə<sup>4</sup> 父子倆，也可指父女倆

【也】ia<sup>4</sup> 副詞。①表示同樣：我～去 | 渠～講金華話箇 | 周老師～來了 ②疊用，表示無論這樣或那樣，不以某種情形為條件：發財富～俵格裏，倒竈窮～俵格裏 ③表示甚至，加強語氣：勸～勸弗來，讓渠自浪他們自己去爭爭吵

【野】ia<sup>4</sup> ①不是人飼養或培植的動植物：～豬 | ～貓 | ～鴨 | ～花 ②非正宗的，非正式的：～種雜種 | ～名頭綽號 | 格些東西得～箇不是正宗的 || 另見 ie<sup>4</sup>

【野豬】ia<sup>4</sup> tɕy<sup>4</sup> 一種動物

【野鬼】ia<sup>4</sup> tɕy<sup>4</sup> 無主人祭祀的鬼

【野鴨】ia<sup>4</sup> uə<sup>4</sup> 野生的鴨

【野貓】ia<sup>4</sup> mau<sup>4</sup> 野生的貓，比家貓大，會偷鷄吃

【野貓迷】ia<sup>4</sup> mau<sup>4</sup> mi<sup>4</sup> 舊時稱肺結核

【野貓迷去了】ia<sup>4</sup> mau<sup>4</sup> mi<sup>4</sup> k'w<sup>4</sup> .lə 舊時稱患肺結核：格人～

【野貓壓去了】ia<sup>4</sup> mau<sup>4</sup> ə<sup>4</sup> k'w<sup>4</sup> .lə 壓住了：～，吆喊都吆弗響 | 我儂昨夜難過了，得被～

【野獸】ia<sup>4</sup> ɕiu<sup>4</sup> 家畜以外的獸類：山上有～ | 格人亨跟～生箇似的

【野名頭】ia<sup>4</sup> miŋ<sup>4</sup> diu<sup>4</sup> 綽號 || 湯溪叫“野名 ia<sup>4</sup> lei”

【野種】ia<sup>4</sup> tɕioŋ<sup>4</sup> 雜種，非正宗的，也用於罵人

【夜】ia<sup>4</sup> ①夜晚，晚上：三十～除夕 ②太陽落了，進入夜晚：天公～了 ③形容在進入夜晚後時間晚，(夜)深：做生活幹

活兒做得～猛～猛 | 弗光怕～箇 || 另見  
ia₁

【夜裏】ia₁ ·li = 〔夜頭〕 ia₁ ·diu 晚上

【夜飯】ia₁k va₁ 晚飯

【夜暈】ia₁ yəŋ₁ 夜晚的暈, 月暈: △～  
起長晴月暈預示天將要長期晴朗

【現】ia₁ 引逗, 引誘: 儂棚～渠 | 格小娘子兒女孩兒～男子人男人

【現成飯】ia₁r ɕiŋmɪ[ɕ<ɹ] va₁ 已經做好的, 不是本餐新做的飯

【現成菜】ia₁r ɕiŋmɪ[ɕ<ɹ] ts'ɛŋ 已經做好的, 不是本餐新做的菜

## a

## pa

【班】paɪ ①軍隊的基層單位：一～兵 ②量詞，群，伙：一～人 ③量詞，用於定時開行的交通運輸工具：一～車 || 義項②也說“幫 paŋɪ”

【斑鳩】paɪ tɕiɯɪ 一種鳥，喜吃穀粒 || 鳩，廣韵尤韵居求切，平聲。金華讀陰上

【斑駁】paɪ poʔɪ = [倒傻] tauɪɾ saɪ 傻，傻氣：格個人～箇 || 傻，廣韵馬韵沙瓦切，上聲。金華讀陰平

【斑駁肚】paɪ poʔɪ tuɪ 牛肚兒中最大的一個

【牌九】paɪɪ [p<b] tɕiɯɪ 骨牌：打～ | 賭～

【板油】paɪɪ iuɪ 豬的體腔內壁上呈板狀的脂肪

【板網】paɪɪ maŋɪ = [請] ts'iqɪ 一種漁具，方形，底部和三面有網，一面空着讓魚等進入

【板箱】paɪɪ sianɪ 木箱

【板門】paɪɪ məŋɪ 從門上卸下來停放屍體用的門板

【板砧】paɪɪ tɕiŋɪ 砧板，案板：大～ | 小～ || 湯溪叫“砧頭 tɕiaiɪ ·dəu”

【板壁】paɪɪ piəʔɪ 房子的牆壁

【板刷兒】paɪɪ ɕyēɪ 一種板面較寬的刷子

【罷】paɪ 助詞，用在句末或句中停頓處，肯定事態出現了變化，有時還兼有

表示動作完成的作用。後面可帶“了”[·lə]，帶“了”後有強調的語氣：渠去～ | 我喫過～ | 票買來～ | 飯焦糊～ | 格小巧兒大人～ | 我去過～，儂翻去了 | 弄弗靈清清楚～了 | 儂翻呀喊哇，我聽着～了 || 單用的“罷”可替換成“了”。與“了”連用時，“罷”可省略。另見 baɪ

【擺】paɪ ①擺放，攔：些東西～枱桌上 ②漂洗：件衣裳擔去～子得渠拿去把它漂洗一下

【擺布】paɪɪ puɪ ①支使，安排：～渠浪他們走 | 我～渠去買罷 ②操縱，支配：格個人無主張箇，專門老是聽別人～箇 | 渠由別人～箇

【擺架子】paɪɪ kuaɪɪ tsɪɪɪ 指自高自大，裝腔作勢：格個人威風凜凜，～

【擺祭】paɪɪ tsieɪ 擺上供品，祭祀神佛

【擺手】paɪɪ ɕiɯɪ 晃蕩手臂

【擺攤兒】paɪɪ t'ãɪ 擺攤子，在路旁或市場中陳列貨物出售

【擺攤兒箇】paɪɪ t'ãɪ kəʔɪ 攤販

【擺設】paɪɪ ɕyəʔɪ 擺放的東西和擺放的方式 || 也叫“排場 baɪɪ dziaŋɪɪ”

【扮】paɪ ①化裝成(某種人物)：～穆桂英 | ～一個特務 ②打扮：～得好望猛 || 義項②也說“打扮 taŋɪɪ paɪ”

【扮相】paɪɪ sianɪ ①演員化裝成戲中人物後的外部形象：格人～俏猛 ②演員的表演水平：格個人～好 | ～扮得好

【扮功】paɪɪ koŋɪɪ 演員化裝的本領，



也比喻假裝的本領

【爸爸】paɿ ˈpa 參見“伯伯 pəʔɿ pəʔɿ”

【拜天地】paɿɸ tʰiaɸ tiɿɸ [t<d] = 〔拜堂〕 paɿɸ daŋɸ 傳統婚禮，在本地包括所謂“一拜天地，兩拜高堂，三拜和氣指夫妻和睦” || 多說“拜堂”。“拜堂”另見 paɿɸ daŋɸ

【拜年】paɿɸ ɲiaɸ 向人祝賀新年：年初兩開始～

【拜月】paɿɸ ɲyɿɸ = 〔拜月亮〕 paɿɸ ɲyɿɸ liɑŋɸ 舊時在中秋節晚上用月餅、水果、茶等祭拜月亮

【拜壽】paɿɸ ziuɸ 祝賀壽辰：分給爺爺～ | 我分給儂～來了

【拜堂】paɿɸ daŋɸ 墳墓前面的一小塊空地，可用做祭奠的場地 || 也叫“墳面前 fəŋɸɸ [f<v] mieɿɸ ziaɸɸ”，“墳頭前 fəŋɸɸ [f<v] diuɸɸ ziaɸɸ”。湯溪叫“墳頭堂 faiɸɸ [f<v] təwɸɸ [t<d] do”。另見 paɿɸ daŋɸ

【拜望】paɿ ˌmoŋ 拜訪，探望

【拜佛】paɿ vəʔɿ 拜佛像：到大佛寺在金華縣去～

【敗家鬼】paɿɸ [p<b] kuaɸ tɕyɸ = 〔敗子兒〕 paɿɸ [p<b] tsĩɸɸ = 〔了了哥兒〕 liɑuɸɸ liɑuɸɸ kuẽɸ 敗家子：儂格個～，儂一點兒都弗做人家節儉 || 湯溪叫“敗家子兒 baɿɸ kuoɸɸ tsɿŋɸɸ”

【罷末個兒】paɿɸ [p<b] mɿɸɸ kãɸɸ 最末一胎，排行最末的孩子

【罷末兒】paɿɸ [p<b] mĩɸɸ 末尾：排隊排得～ || 湯溪說“落末兒 laɿɸɸ mɿŋɸɸ [w<ɿ]”，“末兒裏 mɿŋɸɸ [w<ɿ] li”

【辦公桌】paɿɸ [p<b] koŋɸ tɕyɿɸ 辦公室裏使用的桌子

## p'a

【攀】p'aɸ 披：雨衣～ | 挈 | 頭上～點兒東西去

【怕】p'aɸ 害怕：△上轎～大肚新娘 | 上轎時怕碰到孕婦，落轎～怕碰到寡婦 | △年～中秋，月～月半十五，指時間過得快 || 限於在諺語裏使用，其他場合說“光 kuɑŋɸ”。第一例裏也可用“光”

【派頭】p'aɸ diuɸɸ ①氣派：有～ | ～大 | 格個人～足猛箇 ②形容有氣派：渠～猛箇 || 義項②限於年輕人使用

【破】p'aɸ ①損壞：格東西～了 | 格個收音機～了 | 未敲打～ ②使分裂，劈開，破開：～開來 | ～西瓜 | ～柴 | ～篾

【破肚】p'aɸ tuɸ 剖腹：渠～生指生小孩箇

【破柴】p'aɸ zaɸ 劈木柴

【破口】p'aɸ k'iuɸ 傷口：個～棍化膿挈了 || 也叫“疤 pɿaɸ”。湯溪叫“破疤 p'aɸɸ pɿɸɸ”

【破口缺兒】p'aɸ k'iuɸɸ tɕ'yẽɸ 豁嘴

【破零破落】p'aɸ liŋɸɸ p'aɸ loʔɸ = 〔破零爛落〕 p'aɸ liŋɸɸ laɿɸ loʔɸ 破破爛爛

【破零零】p'aɸ liŋɸɸ liŋɸɸ 很破爛：格退屋這座房子～箇

【破風爐】p'aɸ foŋɸ luɸɸ 指掉落了門牙的嘴（含諷諧意） || 湯溪叫“老牙缺兒 laɿɸ uoɸ tɕ'iwŋɸ [iw<iɿ]”

## ba

【片】baɸ ①物體分成的部分或所由組合成的部分：缸～缸的碎片 | 毛竹破轉兩～生把毛竹劈成兩半 | 麥磨～磨盤 | 一～花

辦 ②量詞。A)用於商店：一～店 | 開了～店 B)用於地面、村莊：一～地 | 一～地稀濕透濕箇 | 一～人村村莊

【排】baɿ ①一種水上交通工具，用竹子或木頭平排地連在一起做成：撐～ ②指紮成排的竹子或木頭，便於放在水裏運走：竹～ || 也作“簰”

【排】baɿ ①挨着擺：～隊 ②軍隊的編制單位：一～兵 ③量詞，用於成行列的東西：一～枱桌

【排球】baɿk dziuɿ 排球運動使用的球

【排場】baɿk dziəŋɿ ①打算，安排（多含責備意）：儂～哪生怎樣做？ | 儂～哪樣時節什麼時候洗？ | 我～到杭州去 ②擺設：渠窩裏～得好猛好猛 | 格份人家～才弗疲有點兒不錯箇

【排門】baɿk məŋɿ 商店臨街的門板，白天營業時卸下

【排骨】baɿk kuəŋɿ 附着少量肉的豬肋骨、脊椎骨，供食用：買點兒～來 | 糖醋～

【牌頭】baɿk diuɿ 後臺，靠山：渠～大猛大猛

【牌樓】baɿk liuɿ 做裝飾用的建築物，由兩個或四個並列的柱子構成，上面有檐

【牌坊】baɿk faŋɿ 形狀像牌樓的建築物

【敗】baɿ 敗落：～家鬼敗家子 | 人家都被儂～光湯精光了 | 格份人家～了

## ma

【媽媽】maɿ maɿɿ ①祖母 ②稱呼丈夫的母親 ③稱呼姐妹的婆婆 ④稱呼年老的女僕 ⑤稱呼跟祖母輩分相同或

年紀相仿的婦女 || 稱呼丈夫的伯母、孀母用“大媽媽 tuɿɿɿ [t<d] maɿ maɿɿ”，“小媽媽 siaɿɿ (或 siauɿɿ) maɿ maɿɿ”。②參見“婆 bɿɿ”。③也叫“親家媽媽 ts'iqɿ kuaɿɿ maɿ maɿɿ” ④參見“親娘 ts'iqɿ ŋiaŋɿɿ”。媽，另見 .mɛ

【媽(箇)胚】maɿ (kəŋɿ) p'iaŋɿ 媽的(用於罵人)。胚即女陰

【蠻】maɿ ①(小孩兒)好動，愛鬧，不文靜：格小丐兒～猛箇 ②蠻橫，粗野：末個地方箇人～猛箇

【晚爺】maɿɿ iaɿ = 〔後爺〕euɿɿ iaɿ 後爹。只用於背稱 || 面稱為“伯伯 pəŋɿ pəŋɿ”，“叔 ɕioŋɿ”，“叔兒 ɕiōŋɿɿ”等。“後爺”較少用

【晚稻】maɿɿ tauɿ 本地一年裏的第二季稻子，即糯稻，粳稻等，夏種秋收

【晚娘】maɿɿ ŋiaŋɿ = 〔後娘〕euɿɿ ŋiaŋɿ 後媽。只用於背稱 || 面稱為“姆媽 mɿ .mɛ”，“孀兒 ɕiɿɿɿ”。“後娘”較少用

【晚兒頭】maɿɿ ŋɿk diuɿ 養子

【買主】maɿɿ tɕyɿ 顧客

【買藥】maɿɿ iaŋɿ 指買西藥或中成藥

【萬】maɿ 麻將牌花色之一，有“萬”字：五～ || 另見 vaɿ, vāɿ

【賣屁股】maɿɿ p'iqɿ kuɿ 男妓賣淫

【賣胖】maɿɿ p'aŋɿ 賣淫

【賣胖貨】maɿɿ p'aŋɿ huɿɿ = 〔賣胖箇〕maɿɿ p'aŋɿ .kəŋ = 〔婊子〕piauɿɿ tsɿɿ = 〔婊子貨〕piauɿɿ tsɿɿ huɿɿ 娼妓

【賣六頭箇】maɿɿ loŋɿ diuɿ .kəŋ 貨郎

## fa

【翻笥】fa- sau- 翻本：格子這會兒～了

【翻跟斗】fa- kəŋ- tiu- = 〔打滾斗〕

təŋ- kuəŋ- tiu- 翻跟頭 || 湯溪說

“打畚斗兒 na- fa- təŋ- [ə<əu]”

【反面(手)】fa- mie- (-əiu) 物體上跟正面相反的一面

【反照】fa- tɕiau- 舊式房屋中跟正房正對着的一排房子叫反照，反照的中部是這所房屋的大門，大門兩邊的屋子叫“小房 siau- vaŋ-”

【反文】fa- vəŋ- 偏旁之一，如“放教散”等字的右邊部分

【反弓張】fa- koŋ- tɕiaŋ- = 〔弓長張〕 koŋ- dziaŋ- tɕiaŋ- “張”姓的別稱

【犯法】fa- fva- 違反法律、法令

【犯賤】fa- zie- 下賤，沒有自尊：格個人～箇

【犯罪】fa- se- 做出犯法的、應受處罰的事

【犯人】fa- ŋiŋ- 囚犯

【販】fa- ①大片較平坦的田地 ②用於大片的田地名或村鎮名：後～田地名 | 莘～鄉名 | 外～村名 | 雅～鎮名 || 本地也作“坂”。另見“田販 dia- va-”

【飯碗】fa- [f<v] ua- ①盛飯的碗 ②比喻工作、職業：格片個～敲打掉了

【飯湯】fa- [f<v] t'aŋ- 煮米飯時煮成的米湯，可舀出來喝：～滾開了 || 湯溪叫“湯水 t'o- ɕyei-”

【飯桶】fa- [f<v] toŋ- ①裝飯的桶：大～ | 小～ ②比喻光說不幹的人或無用

的人

【萬年青】fa- [f<v] ŋia- ts'iq- 一種多年生草本植物

## va

【煩】va- ①煩擾：渠專門老是～來～來

②麻煩，煩瑣：～猛～猛

【煩人】va- ŋiŋ- 麻煩，費事：嫌～ | 我光怕～猛箇

【飯】va- ①大米飯：一碗～ | 儂～燒熟未呢？ ②每天定時吃的食物：燒～ | 午～ | 一餐～

【飯店】va- tia- 飯館

【飯裝好了】va- tɕyaŋ- hau- lə- 飯做好了

【飯甑】va- tɕiŋ- 甑子，蒸米飯等的用具，略像木桶，有屨子而無底

【萬】va- 數目 || 另見 ma-, vā-

【萬把塊洋錢】va- pva- k'ue- iaŋ- die- 萬把塊錢 || 快說時讀成 [va- pva- k'uaŋ- aŋ- die-]

## ta

【單皮】ta- pi- [p<b] 單眼皮：渠箇眼睛～箇

【單眼皮】ta- pi- [p<b] a- 單眼皮的眼睛

【單褲】ta- k'u- 只有一層的褲子

【單倚人】ta- ke- ŋiŋ- = 〔倚人旁〕 ke- ŋiŋ- baŋ- 單立人，偏旁之一，如“住停健”等字的左邊部分

【單跳】ta- t'iau- 碓杵上的木柄

【單側睡】ta- tsə- k'uaŋ- 側着睡

【單熟】ta- zio- 一年內只種一季的水稻叫單熟：從前種～



【擔】ta- ①用肩膀挑：～兩擔水來 ②

拿：～把笤帚掃帚來 | 儂～去用，用歇完

～還我儂 ③給，給予：～儂用 | 末支筆

～得渠了給了他了 ④送，挑去或拿去給

人：～時節在傳統節日給親戚家送禮物 || 義

項①也說“揭 gɿɿ”。義項②③也說

“馱 duɿɿ”，但多說“擔”。另見 taɿ

【擔時節】ta- sɿɿɿ [s<z] tsiaɿ 在傳統節

日給親戚家送禮物：我～去

【擔點心】ta- tiaɿɿ sɿɿɿ 本地婚俗，定

婚時男方給女方家送糕點叫做擔點心。

也代指定婚

【擔年節】ta- niaɿɿ tsiaɿ 本地習俗，春

節前給娘家送禮物叫做擔年節

【擔滿月】ta- mɿɿɿ nɿɿɿ 本地習俗，女

兒的孩子滿月時，外婆家要送去饅頭、

粽子、衣物、筆墨等禮物，叫做擔滿月

【擔定】ta- diɿɿ 本地婚俗，定婚後男方

給女方及其親戚家送禮物叫做擔定

【擔得周】ta- təɿɿ tɕiuɿɿ 本地習俗，女兒

的孩子滿周歲時，外婆家要送去粽子、

衣物等禮物，叫做擔得周

【擔日子】ta- niaɿɿ tsɿɿ 本地婚俗，娶

親前男家請媒人帶着禮物把寫有婚期

的帖子送往女家叫做擔日子

【彈棉絮】taɿɿ [t<d] mieɿɿ siɿ = [彈

棉花] taɿɿ [t<d] mieɿɿ huaɿɿ 彈棉

花製作棉被的胎 || 湯溪說“彈被絮

toɿɿ [t<d] biɿɿ siɿ”

【彈手拇執頭】taɿɿ [t<d] ɕiuɿɿ meɿɿ

tɕiaɿɿ tiuɿɿ [t<d] 彈指頭

【彈竹兒】taɿɿ [t<d] tɕiɿɿ 彈棉花用的

彎起來的竹竿

【談天】taɿɿ [t<d] t'iaɿɿ 聊天，閑談 || 湯

溪說“講白搭 kuɿɿ baɿɿ toɿɿ”

【淡】taɿɿ 不鹹

【淡】taɿɿ = [待] tɕɿɿ ①用在名詞前頭，

問人或事物，什麼：儂做～工作？ | ～

事幹 | ～名頭名字 | 儂格個東西～價錢？

②表示任指，什麼：無～花頭名堂 | 格子

現在無～人來箇 | 末條弄堂冷清清箇，

無～人走箇 | 渠隨便～都要 ③有一定

程度(用於否定式)，怎麼：身體弗～好

| 今日兒弗～熱 | 金華冬天弗～冷箇 |

望弗～着看不大見 | 弗～講箇 || 多說

“待”。湯溪說“□ dziaɿ (或 dzieɿ)”

【淡時節】taɿɿ sɿɿɿ [s<z] tsiaɿ = [哪

樣節] laɿɿ aɿɿ tsiaɿ = [哪(樣)時

節] laɿɿ (iaɿɿ) sɿɿɿ [s<z] tsiaɿ =

[待時節] tɕɿɿ sɿɿɿ [s<z] tsiaɿ 什麼

時候：儂～來箇？ | 格子現在～了？ ||

“哪樣節”是“哪樣時節”的簡縮。“樣”

在“那樣節”裏脫落[i]介音

【淡虛虛】taɿɿ ɕyɿɿ ɕyɿɿ 形容味道淡或

顏色淺，淡淡的：格碗菜裝做得～，還好

喫箇

【淡幹】taɿɿ kɿɿ = [待幹] tɕɿɿ kɿɿ

①什麼事：儂有～無呢？ ②詢問原因或

目的，幹什麼：儂敲打渠～呢？ | 儂踢別

人～箇？ || 分別是“淡事幹 taɿɿ zɿɿɿ

kɿɿɿ”、“待事幹 tɕɿɿ zɿɿɿ kɿɿɿ”的簡

縮。也說“淡事幹”，“待事幹”，多說“淡

幹”

【淡西】taɿɿ sieɿɿ = [待西] tɕɿɿ

sieɿɿ ①什麼東西，什麼：格個～？ | 儂

講～？ | 儂要買～？ | 儂尋～呢？ ②用

在名詞前頭，問人或事物，什麼：～事

幹 | ～工作 | 儂教～課呢？ | 儂買～酒

呢？ || 分別是“淡東西 taɿɿ toɿɿ

sieɿɿ”、“待東西 tɕɿɿ toɿɿ sieɿɿ”的簡

縮。多說“待西”。義項②也說“淡<sub>o</sub> tam”, “待<sub>o</sub> tɛŋ”

【淡黃】tamŋ uanŋ 淺黃

【淡紅】tamŋ onŋ 淺紅

【揮】tam 用揮子掃灰塵：～塵 | 枱桌上～子得渠把桌子上面揮一下

【揮出】tamŋ tɕ'yɿŋ = 〔揮出兒〕 tamŋ tɕ'yěŋ 一種較小的簸箕，用來盛米等

【揮塵】tamŋ dzinŋ = 〔揮蓬塵〕 tamŋ boŋɤk dzinŋ 揮房子裏的灰塵 || 本地習俗臘月二十五揮塵，湯溪一帶臘月十一或十三揮塵

【揮松毛】tamŋ zoŋɤk mauŋ 用耙子聚攏松針（當柴火燒） || 湯溪說“抓松毛 tsəŋt saonŋ [s < z] .mə”

【膾】tam ①膾囊：苦～ ②膾量：～大 ③裝在器物內部，可以容納水等物的東西：熱水瓶筒～

【帶魚】taŋt nyŋ 一種形狀像帶子的魚

【帶挈】taŋt tɕ'ieŋ 父母傳給子女財產等：爺娘父母無待～ || 挈，廣韵屑韵苦結切：“提挈，又持也”

【擔】taŋ ①擔子：一副～ ②重量單位，一百斤等於一擔：一～米 | 十～穀稻穀 ③量詞，用於成擔的東西：擔兩～水來 | 格～東西我搗挑弗動 || 另見 taŋ

【擔妒】taŋt tuŋ 一種與肩齊高的棍子，挑擔時用來支撐擔子和分擔肩上的壓力

【戴】taŋ 戴（帽子、眼鏡、手表、首飾等）：～帽 | 帽～挈 | ～金戒指 || 廣韵都代切，代韵。金華作動詞時讀如泰韵。另見 tɛŋ

【戴孝】taŋt hauŋ = 〔着孝〕 tɕiəŋt

hauŋ 穿孝服

【大家】taŋt [t < d] kuaŋ 代詞，指一定範圍內所有的人：～都去了，儂還弗去？

【大蒜籽】taŋt [t < d] sɿŋt tsɿŋ 大蒜的種子，即蒜瓣

【大蒜糊】taŋt [t < d] sɿŋt uŋ 蒜泥：舂～喫

【大蒜葉】taŋt [t < d] sɿŋt ieŋ 大蒜的葉子

【大蒜心】taŋt [t < d] sɿŋt siŋt 蒜薹

【大蒜蒲兒】taŋt [t < d] sɿŋt būŋ 蒜頭 || 多說“大蒜 daŋk sɿŋt”

## t'a

【拖病人】t'aŋt piŋt [p < b] niŋt = 〔屙人〕 zoŋɤk niŋt 軟弱無能的人 || 拖，另見 t'uŋt

【拖病】t'aŋt biŋt = 〔屙②〕 zoŋɤ 軟弱無能：格個人～猛箇

【灘頭】t'aŋt tiuŋt [t < d] = 〔洲〕 tɕiuŋt 河流中由沙石、泥土淤積而成的陸地

【癱】t'aŋ 癱瘓

【毯】t'aŋ ①毯子 ②牀單 || 義項①也叫“毛毯 mauŋt t'aŋ”

【太師（交）椅】t'aŋt sɿŋt (kauŋt) yŋ 一種舊式的比較寬大的椅子，有靠背，帶扶手 || 太，另見 t'ɛŋ

【太太】t'aŋt t'aŋt = 〔太婆〕 t'aŋt bɿŋt 曾祖母 || 多叫“太太”

【太太婆】t'aŋt t'aŋt bɿŋt 曾祖父的母親

【太太公】t'aŋt t'aŋt koŋt 曾祖父的父親

【太公】t'aŋt koŋt ①曾祖父 ②泛指家族中上代的祖父

【太公田】t'aŋ- kɔŋ- tiaŋ- [t<d] 舊時一個家族裏屬於公家的田，其收入用於家族公共開支

【炭】t'aŋ 木炭，有“白炭 bəʔɿk t'aŋ”和“烏炭 u- t'aŋ”兩種

【炭頭】t'aŋ- diuŋ- 未完全燒盡（未變成灰燼）的木炭，有時也可指未完全燒盡的木柴

【嘆冷氣】t'aŋ- naŋ- tɕ'iŋ 嘆氣

## da

【彈槌】daŋk dzyŋ- 彈棉花用的槌 || 也叫“芒槌 moŋk dzyŋ-”

【大衣櫥】daŋ i- tɕyŋ- [tɕ<dʒ] 大衣櫃 || 大，另見 duŋɿ, taŋɿ, tuŋɿ

【大衣】daŋ i- 較長的西式外衣：皮～

【大步】daŋk bu- 房子裏頂着二樓的柱子叫大步

【大步桁條】daŋk bu- aŋk diauŋ- 二樓，即從脊樓望兩側數（包括脊樓）的第二根樓

【大壩】daŋk paŋ 水庫的壩

【大蒜】daŋk sɿŋ 蒜：種～ | 格裏～弗待不怎麼喫箇

【大概】daŋ kɛŋ = [可能] k'uŋ- naŋ- 表示有可能性，也許：渠～弗來了 | 渠～五點鐘來 || 湯溪說“弗好 fɛŋ- hɛŋ-”

【大頭針】daŋ diuŋk tɕiŋ-ŋ 頭上有個小疙瘩，用來別紙的針

【大葱】daŋ ts'oŋ 葱的一種，葉子和莖較粗大，本地的大葱比北方的要小

【大伯】daŋ pəʔ ①伯伯 ②稱呼跟父親輩分相同而年紀較大的男子 || 另見 tuŋɿ- [t<d] pəʔɿ

【汰】daŋ ①用在“格”[kəʔɿ]、“末”[məʔɿ]、“哪”[laŋ] 後頭，構成表示處所的代詞：格～這裏 | 末～那裏 | 哪～這裏：～涼些，末汰熱些 | 匠咱們～好些 | 義項①也說“裏 liŋ-”

【汰】daŋ 量詞。①用於細長條的東西，相當於北京話的“條”：～一路（弄堂、圍牆、瀆溝渠、縫） | 格～路帳這麼狹窄簡呢！ ②用於組合成行、成排的東西，相當於北京話的“行”、“排”：～一樹（人） | 路邊沿～一樹 | 好幾～人 ③表示走動的次數，相當於北京話的“趟”：去過～一罷 | 我去～過了 | 格條路我走過～一過 | 我難得去～箇 || 義項①也說“條 diauŋ-”，義項③也說“趟 t'aŋ-”

【汰】daŋ 在水溝、溪流旁邊用棒槌洗（衣服等）：～衣裳

## na

【難】naŋ 用手腳磨擦；用手指捻 || 另見 naŋ

【難合人】naŋ- kɿŋ- nɿŋ- 難相處：格個人～箇

【難過】naŋ- kuŋ- ①不容易過活：格日子～ | 今年六月天夏天～，熱死熱死 | 熱～熱得難以忍受 ②難受：儂弗要～了 | ～猛

【難過人】naŋ- kuŋ- nɿŋ- 使人難受：格蚊蟲蚊子合咬來真當真～ | 儂專門老是煩來煩來，～死！

【難過日】naŋ- kuŋ- nɿəʔɿ 日子難過：今日兒夜頭裏喫又～比如指天熱 | 無沒沒有鈔票～箇

【難講】naŋ- kaŋ- 不容易說，不好說：以後箇事幹也～箇 | 渠明朝來弗來我



也~

【難望】naɯt monɿ 難看, 不好看: 格個人~猛箇|格件衣裳~死

【難望相】naɯt monɿk siɑŋɿ 難看, 不漂亮: 格個人~死

【難弄送】naɯt loŋɿ soŋɿ ①難辦: 格件事幹~箇 ②難對付, 不易相處: 格人~箇

【難得】naɯt təʔɿ ①客套話, 用於歡迎客人到來, 表示客人的到來是十分希罕的: 儂~談! | 儂帳這麼~箇呢! ②表示不常常(發生): 今年天公~落下雨|雖然無幾步路, 我~去汰趟箇

【奶】naɯ ①乳房。用於合成詞: ~頭 ②乳汁。用於合成詞: 牛~|羊~

【奶水】naɯt cyɯ 奶汁(用於指奶汁的多少好壞): ~多|~好

【奶爺】naɯt iaɯ 奶媽的丈夫

【奶窠】naɯt k'uxɿr 乳房, 特指哺乳的乳房

【奶頭】naɯt diuɯ 乳頭

【奶牛】naɯt niuɯ 專門養來產奶的牛

【奶旁骨】naɯt paŋɯt [p<b] kuəʔɿ 乳房周圍的肋骨

【奶旁】naɯt baŋɯ 乳房及其周圍部分叫奶旁

【奶娘】naɯt niɑŋɯ 奶媽

【囡女】naɯt niɯ 丫環: 再哭來, 賣儂去做~ || 女, 廣韵語韵尼呂切, 遇攝。此處讀如止攝

【囡女相】naɯt niɯt siɑŋɿ 像丫環那麼卑賤、下賤的樣子: 儂格副~!

【囡女精】naɯt niɯt tsɿŋɿ 言行像丫環似的女孩子(用於罵人): 儂格個~, 帳得人精這麼討人嫌箇!

【囡婿】naɯt sietɿ 女婿

【訥】naɿ 嘆詞。①表示停頓: ~, 我講得儂聽啫! ②表示希望得到對方肯定, 有“對吧?”“是吧?”的意思: 北京儂去過, ~? | 儂還未來過, ~?

【難】naɿ ①一種坐姿, 臀部、腿腳、手等同時放在地上或其他物體上: 格小箇人俵地上~來~去|六月天夏天渠喜歡~得地上, 地上涼些 ②坐着挪動身體: 渠□[fɛɿ]不會整走了, 靠~~箇 || 另見 naɯ

【呢】na 語氣詞。①用在特指問句、選擇問句和反復問句裏, 表示疑問: 格個人哪個誰~? | 渠哪裏人~? | 哪生怎麼寫寫箇~? | 到哪裏去~? | 今年收成好弗好~? | 有燈無~? | 俵窩裏弗~? | 有人弗箇~? | 準備好未~? ②表示驚訝: 儂帳這麼貪哭愛哭箇~! | 儂帳這麼難得箇~! | 儂喪這麼好箇~! || 實際讀[·na], 這裏標作[·na]。年輕人多說“啦·la”。另見·nɿ

## la

【拉】laɿ 吹牛: 渠會~猛箇 || 廣韵合韵盧合切, 入聲。金華讀陰平

【拉哩拉天】laɿ liɿ laɿ t'iaɿr = 〔拉(哩)脰天〕laɿ (liɿ) p'iaəʔɿ t'iaɿr 胡吹 || “拉脰天”較少說。湯溪只說“拉脰天 laɿt p'eiɿ t'ie”

【拉拉麵】laɿ laɿ mieɿr 手拉的麵條, 這種麵食方法是近年從外地傳入的

【喇叭】laɯk paɿ ①一種管樂器: 吹~ ②有擴音作用的、喇叭筒狀的東西: 四個~箇錄音機|~響了

【喇叭花】laɯt paɿt huaɿr = 〔牽牛

花】tɕ'ieɿ niuɿk huaɿɾ 一種植物及其花 || 多叫“牽牛花”

【藍】laɿ 一種顏色

【藍式式兒】laɿɿ ɕiəʔɿ ɕiēɿɾ 形容有點兒藍，淡淡的藍(含喜愛意): 格件衣裳 ~ 箇

【藍忽忽兒】laɿɿ huəʔɿ huāɿɾ 形容比較深的藍(含喜愛意)

【籃】laɿ 籃子: 一 ~ 梨 | 一 ~ 菜 || 另見 lāɿ

【蘭溪港】laɿɿ tɕ'ieɿ kaŋɿ 指蘭江，從蘭溪市區至富春江水庫止

【蘭溪角】laɿɿ tɕ'ieɿ koʔɿ 金華的西北部靠近蘭溪市的地區，金華城裏人指竹馬一帶

【蘭貝源】laɿɿ pɛɿɿ nyɿɿɾ 稱蘭貝村名以南的白沙溪流域 || 限於鄉下使用

【欄肥】laɿk viɿɿ 廐肥: 豬 ~ || 湯溪叫“欄糞 loɿɿ .fai”

【欄排】laɿk baɿɿ 豬圈、牛圈等中的欄欄

【欄桿】laɿk kɿɿɾ 橋梁、涼臺等邊上起攔擋作用的東西

【欄頭】laɿk diuɿɿ 圈裏，一般指豬圈裏

【哪】laɿ 疑問代詞: ~ 個 | ~ 些 | ~ 裏 || 湯溪說“哪 laɿ”，“□ tɕ'iaɿ (或 tɕ'ieɿ)”。廣韻哿韻奴可切，泥母。金華、湯溪讀如來母。另見“嗯哪 ŋɿ .na”

【哪裏】laɿɿ liɿɿ = 【哪汰】laɿɿ daɿ 哪兒。① 問什麼處所: 到 ~ 去? | 俵 ~ 住? | 格個人 ~ 人呢? ② 泛指任何處所: 我未到 ~ 去過 ③ 用於反問句，表示意在否定: ~ 值十塊鈔票啦!

【哪面手】laɿɿ mieɿ .ɕiu 哪邊

【哪子(時節)】laɿɿ tɕieɿ (sɿɿɿ [s<z] tsiaɿ) 哪 ~ 會兒, 什麼時候: 儂 ~ 來箇? | 儂 ~ 去? | 儂 ~ 有工夫? | 格子現在 ~ 了?

【哪生】laɿɿ saŋɿ = 【哪亨】laɿɿ haŋɿ ① 哪樣, 什麼樣: 儂件衣裳 ~ 箇? ② 怎樣, 怎麼樣: 格個字 ~ 寫寫? | ~ 做? ③ 怎麼: ~ 做做呢? | 儂昨日兒 ~ 弗來? | 儂 ~ 來得格生這麼遲呢? | 儂 ~ 好怎麼辦呢? || 現在年輕人多說“哪亨”。義項①也說“哪樣 laɿɿ iaŋɿ”。義項③也說“喪 saŋɿ”, “□ haŋɿ”。湯溪說“□ 麼 haɿ .mɿ”

【哪生好】laɿɿ saŋɿ hauɿ = 【哪亨好】laɿɿ haŋɿ hauɿ = 【喪好】saŋɿ hauɿ = 【□好】haŋɿ hauɿ 怎麼辦, 如何是好: ~ 呢? || 現在年輕人多說“哪亨好”, “□好 haŋɿ hauɿ”

【哪生弄弄】laɿɿ saŋɿ loŋɿ loŋɿɿ 怎麼辦, 怎麼處理: 格件事幹我 ~ 呢?

【哪樣節】laɿɿ aŋɿ .tsia ⇨ 【淡時節】taɿɿ sɿɿɿ [s<z] tsiaɿ || 樣, 另見 iaŋɿ

【哪樣】laɿɿ iaŋɿ ① 哪一種: 儂買 ~ 東西? | ~ 東西儂箇? ② 什麼樣: 儂要 ~ 箇? || 義項②也說“哪生”

【哪(樣)時節】laɿɿ (iaŋɿ) sɿɿɿ [s<z] tsiaɿ ⇨ 【淡時節】taɿɿ sɿɿɿ [s<z] tsiaɿ

【哪些】laɿɿ səʔɿ 哪一些: 儂要 ~? | ~ 東西儂箇, ~ 東西我浪我們箇?

【哪些人】laɿɿ səʔɿ niŋɿ 哪一些人: ~ 來了?

【哪個】laɿɿ kəʔɿ 哪一個: 儂要 ~, 儂自擇 | ~ 地方 || 在其他詞語前有時說成 [laɿɿ .a]。另見 laɿɿ gəɿɿ [g<k]

【哪個地方】laɿɿ kəʔɿ tiɿɿ [t<d] faŋɿɿ  
哪一個地方，什麼地方：儂俵～工作呢？

【哪個】laɿɿ gəʔɿɿ [g<k] 哪一位，誰：渠～他是誰？|格個～呢這個人是誰呀？|儂尋～？|格個東西～箇？||另見 laɿɿ kəʔɿ

【哪個浪】laɿɿ gəʔɿɿ [g<k] laŋɿɿ 哪些人：～去了？||個，變調特殊

【刺】laɿ ⇨ [𣎵] liɿ

【刺人】laɿɿ niŋɿ ⇨ [𣎵人] liɿɿ niŋɿ

【懶】laɿ 懶惰：格個人～猛箇|△百病有百藥，～病無藥醫||湯溪多說“懶病 loɿL beiɿ”

【懶好人】laɿɿ hauɿɿ niŋɿ 老好人，好好先生：儂專門老是做～箇

【懶病胚】laɿɿ piŋɿɿ [p<b] p'ɛɿɿ = [懶(病)骨頭] laɿɿ (piŋɿɿ [p<b]) kuəʔɿ tiuɿɿ [t<d] 懶漢

【懶病】laɿɿ biŋɿ 指身體不舒服

【賴】laɿ 留在某處不肯走開：～得格裏弗走

【賴哺鷄】laɿɿ puɿɿ [p<b] tɕieɿɿ 正在抱窩的母鷄

【賴哺】laɿɿ buɿ 抱窩：隻草鷄母鷄～了

【賴料】laɿɿ liauɿ 無賴，賴子

【爛】laɿ ①腐爛：蘋果～掉了|衣裳洗弗乾淨要～掉去箇 ②潰爛 ③(工作等)粗糙，不細緻：渠做生活幹活兒～猛箇

【爛糊泥】laɿɿ uɿɿ ɲieɿɿ = [嘩糊泥] huaɿ uɿɿ ɲieɿɿ 稀爛的泥

【爛泥田】laɿɿ ɲieɿɿ diaɿɿ = [陷泥田] aɿɿ ɲieɿɿ diaɿɿ 因長期蓄水而泥土稀爛的水田

【爛賬】laɿɿ (或 laɿɿ) tɕiaŋɿ 拖得很久、

要不回來的賬叫爛賬

【爛腳】laɿɿ tɕieʔɿ 小腿潰爛：△～爛上前小腿的前部爛，起碼爛三年

【爛腳洞】laɿɿ tɕieʔɿ doŋɿ 稱小腿潰爛的人

【癩頭燕】laɿɿ tiuɿɿ [t<d] iāɿ 一種在野外栖息的燕子

【癩頭殼】laɿɿ tiuɿɿ [t<d] k'oʔɿ 稱長黃癬的人(含輕慢、厭惡意)

【癩頭】laɿɿ diuɿɿ = [癩痢頭] ləʔɿɿ liɿɿ ·diu ①長黃癬：渠～了|格個人～箇 ②稱長黃癬的人：我到～窩裏去嬉玩了

【癩頭皮】laɿɿ diuɿɿ biuɿ 稱長黃癬的人(含輕慢意)

【啦】·la 助詞，用在句末或句中停頓處 ①表示列舉：書～，筆～，橡皮～，都要買箇|菜～飯～都裝做好了 ②表示疑問：渠來未～？|儂住哪裏～？|儂要哪本書～？|儂姊妹幾個～？ ③表示驚訝：儂帳這麼難得箇～！|格生這麼熱～！|哪裏值十塊鈔票～！ ④表示肯定：渠有銅錢錢箇～ ⑤肯定事態出現了變化或將有變化||實際讀[·la]，這裏標作[·la]。參見“了·ly”。義項①也說“啊·a”。義項②③也說“呢·na”

## tsaɿ

【齋】tsaɿ ①砍：幫把根樹～子斷 ②剝：～肉|肉～～細||義項①也說“得 təʔɿ”

【齋槌】tsaɿ tɕyɿɿ [tɕ<dʒ] 舂製糍粑等用的杵

【齋飯】tsaɿ faɿɿ [f<v] 喪禮上送殯者吃的飯，有饅頭、豆腐、白切肉等

【齋頭得腦】tsaɿ tiuɿɿ [t<d] təʔɿ nauɿ



點頭哈腰：格個人～，客氣猛客氣猛

【斬】tsaɿ 擠出、勻出一部分借給別人：

儂～點兒我用子起你先勻一點給我用一下

【斬糕】tsaɿŋ kauɿ 一種用糯米粉蒸製成的長方形甜糕

【斬條】tsaɿŋ diauɿ 插在死囚背後驗明正身的木條

【盞】tsaɿ 量詞，用於燈：一～燈

【斬】tsaɿ 用在“齊”、“勻”等形容詞前面，表示程度深：～齊|～勻

【斬之一齊】tsaɿŋ tsɿɿ iəʔɿ zieɿ 非常齊全，非常齊備：家當香火家裏的各種用具～箇

【斬齊】tsaɿŋ zieɿ ①很齊整：書擺得～|針腳～箇 ②很齊全，很齊備：儂浪房裏家夥你們的家具～箇談！

【斬勻】tsaɿŋ yəŋɿ 很勻稱：大小～|蘋果都～箇

【扎被】tsaɿŋ piɿ = 〔釘被〕tiŋŋŋ piɿ 縫棉被，紬棉被：釘牀被挈蓋蓋||扎，另見 tsuaɿ。湯溪說“定被 deiɿL biɿ”

【攢】tsaɿ 濺：||唾唾沫星兒～來

## ts'aɿ

【差錯】ts'aɿ ts'uɿŋ = 〔站處〕dzaɿ tɕ'yɿ 過錯，錯處：一個人～總有箇||湯溪說“錯站 ts'ɿɿɿ dzo”

【差弗多】ts'aɿ fəʔɿ tuɿɿ = 〔差弗多兒〕ts'aɿ fəʔɿ tuēɿ 差不多

【餐】ts'aɿ 量詞，用於吃飯的次數：一～飯|喫一～

【鏟】ts'aɿ 用鋤頭鬆土除草（後跟莊稼名稱意指為該莊稼鬆土除草）：～麥|～豆|～包蘿 𪛗米||另見 ts'uaɿ

## dzaɿ

【站】dzaɿ 錯，不正確：做～了|格件事幹～了|弗～箇

【站字】dzaɿɿ zɿɿ 錯字

【站處】dzaɿ tɕ'yɿ ⇨ 〔差錯〕ts'aɿ ts'uɿŋ

## saɿ

【三】saɿ 數目||另見 sāɿ

【三齒耙】saɿ ts'ɿŋŋ bɿaɿ 三個齒的耙子

【三姊】saɿ tsɿɿ ⇨ 〔巫三姑娘〕fuɿŋ [f<v] saɿ kuɿŋ ɳiaŋŋŋ

【三姑】saɿ kuɿŋ ⇨ 〔巫三姑娘〕fuɿŋ [f<v] saɿ kuɿŋ ɳiaŋŋŋ

【三句兩話】saɿ tɕyɿŋ lianŋŋŋ uaɿ 三言兩語

【三點水】saɿ tiaɿŋŋ ɕyɿŋ 偏旁之一，如“河清洗”等字的左邊部分

【三點水兒】saɿ tiaɿŋŋ ɕyɿŋŋ 酒的別稱（隱語）||也叫“酒 tsɿuɿ”

【三千】saɿ ts'iaɿ 數目

【三拜燭兒】saɿ paɿŋŋ tɕiɿɿɿ 一種很小的蠟燭

【三番兩次】saɿ faɿ lianŋŋŋ ts'ɿŋ 屢次：渠～來講

【三萬五】saɿ faɿŋŋ [f<v] ŋɿ 三萬五千

【三萬五千個】saɿ faɿŋŋ [f<v] ŋɿŋŋ ts'iaɿŋŋ kəʔ 數量詞

【三三兩兩】saɿ saɿ lianŋŋŋ lianŋŋ 三個一群兩個一夥

【三間兩合兒】saɿ kaɿŋŋ lianŋŋŋ kɿŋŋ 一種舊式房屋，由三間正房和兩間廂房組成

【三間(兩合兒)對合】sa- ka-ŋ (liang-ŋ kʰŋ) tɕŋ- ʌ- 一種四合院式的舊式房屋,正房及其對面的房子各三間

【三粒寸】sa- lɿ-ŋ ts'əŋ- 一種米粒長而細,黏性小的大米(因三粒就夠一寸長而名) || 可能即粳米

【三窩五年】sa- uɿ-ŋ ŋ-ŋ nia- 三年五載

【三和菜】sa- uɿ-ŋ ts'ɛ- ⇨ 〔八寶菜〕 pɿ-ŋ pau-ŋ ts'ɛ-

【三月三】sa- nɿ-ŋ sa- 農曆三月初三

【三月青】sa- nɿ-ŋ ts'ŋ- 芥菜的一種,生長於農曆三月以前,葉子可剝下來吃,剝下來以後還能再長出新的葉子來

【三元尺】sa- yɿ-ŋ tɕ'ia-ŋ 裁縫做衣服用的竹尺

【三號】sa- au-ŋ 表示次序

【三棒鼓】sa- paŋ-ŋ ku- 花鼓

【三長兩短】sa- tɕiaŋ-ŋ [tɕ < dz] liang-ŋ tɿ-ŋ 指意外的災禍、事故,特指人的死亡

【三輪車】sa- ləŋ-ŋ tɕ'ia-ŋ 安有三個輪子的車

【三輪卡】sa- ləŋ-ŋ k'a-ŋ 機動三輪車,多用來載人

【三層肉】sa- səŋ-ŋ [s < z] nio-ŋ 五花肉

【三心兩意】sa- siŋ-ŋ liang-ŋ i-ŋ 三心二意

【三百八(十)】sa- pə-ŋ pɿ-ŋ (·ziə?) 數目 || 多說“三百八”

【三百三(十)】sa- pə-ŋ sa- (ɕia-ŋ [ɕ < z]) 數目 || 多說“三百三”

【三百頭】sa- pə-ŋ tiu-ŋ [t < d] 三百個為一掛的鞭炮叫三百頭

【三百十】sa- pə-ŋ ziə-ŋ 三百一十

【三百六】sa- pə-ŋ lo-ŋ = 〔三百六十〕 sa- pə-ŋ lo-ŋ ziə-ŋ 數目 || 多說“三百六”

【三個】sa- kə-ŋ 數量詞

【三隻手】sa- tɕia-ŋ ɕiu- = 〔腰弄〕 iau-ŋ loŋ-ŋ 扒手 || “腰弄”多為老年人和鄉下使用

【三腳貓】sa- tɕia-ŋ mau-ŋ 半瓶醋,比喻一知半解的人

【三日兩夜】sa- nia-ŋ liang-ŋ ia- 三天兩夜

【三日兩頭】sa- nia-ŋ liang-ŋ diu- 三天兩頭:渠~到城裏去 || 湯溪說“三頭兩日 so-ŋ təu-ŋ [t < d] lia-ŋ niei-”

【三十】sa- ɕia-ŋ [ɕ < z] 數目

【三十夜】sa- ziə-ŋ ia- 年三十,除夕

【三十一】sa- ziə-ŋ ia-ŋ 數目

【三劃王】sa- uə-ŋ uaŋ-ŋ “王”姓的別稱

【三角板】sa- ko-ŋ pa-ŋ 繪圖用的三角形尺子

【山】sa- 地面形成的高聳的部分

【山梔花】sa- tsɿ-ŋ hua-ŋ 野生的梔子及其花

【山咀頭】sa- tsi-ŋ (或 tse-ŋ) diu- 村名,意為山口兒。五六十年以前由溫州人遷建

【山路】sa- lu-ŋ 山區的道路

【山胡桃】sa- u-ŋ dau-ŋ 出產於浙江西北部山區的一種黑色小核桃

【山塢】sa- u-ŋ 山谷

【山前面】sa- zia-ŋ mie- = 〔山前頭〕 sa- sia-ŋ [s < z] tiu-ŋ 山前

【山峽】sa- gua-ŋ 山谷,多指比較狹小

的：住係～頭裏

【山半腰】saɪ pɿŋɪ iauɪŋ 山腰

【山背(上)】saɪ pɛɪ (·zian) = 〔山上〕  
saɪ ɕianɪŋ [ɕ < z] 山的上面：渠係～做  
生活幹活兒

【山後面】saɪ euɪŋ mieɪ = 〔山後頭〕  
saɪ euɪŋ tiuɪ 山後

【山頭】saɪ tiuɪŋ [t < d] ① 山(多着眼於  
山的高度、形狀)：格塊座～比末塊座～  
高些 | 塊～高猛箇那座山很高 ② 山裏，山  
區：～人 | ～有老虎箇

【山(崗)頂】saɪ (kanɪ) tiŋɪ 山的最高  
處

【山坑冷塢】saɪ k'ənɪ nanɪŋ uɪ = 〔深  
山冷塢〕ɕinɪ saɪ nanɪŋ uɪ 偏僻的深  
山溝：渠住得～裏箇

【山羊】saɪ iaŋɪŋ 羊的一種

【山粉】saɪ fənɪ 一種生長在山上，名叫  
“割查”的植物加工製成的澱粉，做芡  
粉用 || 參見“割查 kɿŋ ·dzua”

【山壟】saɪ loŋɪŋ 兩行矮山中間的狹長  
地帶

【山箇南面手】saɪ kəʔɪ nɿɿk mieɪŋ  
·ɕiu 山南邊

【山箇西面手】saɪ kəʔɪ sieɪ mieɪŋ ·ɕiu  
山西邊

【山箇東面手】saɪ kəʔɪ toŋɪ mieɪŋ ·ɕiu  
山東邊

【山箇北面手】saɪ kəʔɪ pəʔɪ mieɪŋ ·ɕiu  
山北邊

【山腳(下)】saɪ tɕiəʔɪ (uaɪ) 山的靠近  
平地的部分：渠住得他住在～

【沙罐】saɪ kuaŋ 沙鍋 || 沙，另見 suaɪ

【沙罐茶壺】saɪ kuaŋɪ dzuaɿk uɿɿ 燒  
開水用的陶壺 || 湯溪叫“茶罐 dzoɿɿ

·kuo”

【杉樹】saɪ ɕyɪŋ [ɕ < z] 一種常綠喬木，  
樹冠的形狀像塔

【杉樹刺】saɪ ɕyɪŋ [ɕ < z] ts'ɿŋ 杉樹的  
葉子，像針

【杉樹花】saɪ ɕyɪŋ [ɕ < z] huaɪŋ 杉樹的  
果穗

【杉板】saɪ paɪ = 〔泥板〕nieɪŋ paɪ  
瓦工用來盛灰泥的木板(本地用杉木  
做成)

【衫袖】saɪ siuɪŋ [s < z] 袖子

【衫袖頭】saɪ siuɪŋ [s < z] diuɿɿ 袖口

【篩】saɪ 斟：～酒 | ～茶 | ～～滿 || 另見  
sɿɪ

【篩茶】saɪ dzuaɿ 望茶杯裏加熱開水

【篩酒】saɪ tsiuɪ 斟酒，倒酒

【柴火】saɪɪ [s < z] huɿɿ 做燃料用的樹  
枝、稻草等

【昨夜】saɪŋ iaɪ = 〔昨日兒夜頭〕saɪŋ  
nɿɿɿɿ iaɪ ·diu 昨天晚上：～儂到哪裏  
去了？ | ～落雨過箇 || 昨，廣韵鐸韵在  
各切，從母，入聲。金華讀如心母，陰  
上

【昨日兒】saɪŋ nɿɿɿɿ 昨天

【散絮】saɪŋ siŋ 零碎的棉絮：末斤～馱  
拿來我入絮棉襖

【散散碎碎】saɪŋ saɪŋ seɪŋ seɪ 零零碎  
碎

【散碎】saɪŋ seɪ 零碎：～東西

【散票】saɪŋ p'iauŋ 幣值小的錢 || 湯溪  
叫“散碎 soɪŋ seɪ”

【賺】saɪ ① 獲得利潤：渠做生意～了好  
點兒鈔票 ② 掙：儂一日～多少鈔票？

【賺銅錢】saɪŋ doŋɿk dieɿɿ 掙錢：渠出  
去～了



【散風】saŋ- fəŋ- 中醫指受涼後服用薑湯等驅除風寒

【散毒】saŋ doʔ- 去毒

【曬】saŋ ①讓陽光照射：～衣裳 ②(天)旱：～得兇猛兇猛

【曬衣裳】saŋ- i- ɕiaŋ- [ɕ < ʒ] 曬衣服

【曬鹽】saŋ- ieŋ- 曬製的鹽

【曬整】saŋ- tɕiŋ- 特指農曆六月初六曬東西

## za

【柴】za- 指木柴、樹枝、梗子等柴火

【柴堆】za- k te-ŋ- 木柴垛

【柴刀】za- k tau-ŋ- 砍柴用的刀

【柴頭】za- k diu- 未完全燒盡(未變成灰燼)的木柴 || 有時也叫“炭頭 t'aŋ- diu-”

## ka

【哥】ka- 兄。用於合成詞：大～ | 二～ | 小～ || 另見 ku-

【哥哥】ka- ka-ŋ- ①稱兄。背稱為“哥 ku-” ②稱呼年紀比自己稍大的男子 || 舊時為防止孩子夭折，有的人家讓孩子稱父親為哥哥

【間】ka- 量詞，房屋的最小單位：一～房屋 | 儂住哪～房屋？ || 另見“之間 tsɿ- tɕiã-”

【街】ka- 街道，也用於街道名：我到～上買東西去 | 後～街道名 | 新華～街道名

【街路】ka- lu-ŋ- 街道：～上 || 也叫“馬路 mva-ŋ lu-”

【街沿】ka- ie-ŋ- 房檐下的地面(不限於指臨街的房子)：俵～上擺攤兒

【街上】ka- ɕiaŋ- [ɕ < ʒ] 街道上

【嘎】ka- 母雞叫聲：唱～(母雞)叫

【監牢】ka- lau-ŋ- 監獄

【監轎】ka- dziau- 婚禮上負責監督管理迎接新娘事情的人，由一個比較老成的人擔任

【揀日子】ka-ŋ- ŋiəʔ- tsɿ- 算命先生為人遷住新居、結婚等挑選日子

【減】ka- 從碗裏望外撥(飯菜)：格碗麵我喫弗肚吃不了箇，一點兒掉去

【解】ka- ①鋸開：塊樹把這根本頭～開來 ②把束縛着或繫着的東西打開：結頭～開來 ③分析，解釋：我～得儂聽 | ～夢圓夢 || 另見 kaŋ

【解板】ka-ŋ- pa- 把木頭鋸成木板

【解妝兒(匣兒)】ka-ŋ- tɕyã- (uã-) 婦女梳妝用的匣子，內有鏡子和兩三個存放梳妝用具的小抽屜

【解夢】ka-ŋ- moŋ- 圓夢

【碱水麵】ka-ŋ- ɕy-ŋ- mie- = 〔索麵〕soʔ- mie- 舊時的～種麵條兒，很長，可以折起成綑，味鹹

【戒指】kaŋ- tsɿ- 套在手指上做紀念或裝飾用的小環

【戒方】kaŋ- faŋ-ŋ- = 〔戒尺〕kaŋ- tɕ'iaʔ- 舊時塾師對學生施行體罰時所用的木板

【芥菜】kaŋ- ts'ɛ- 一種蔬菜

【枷】kaŋ 舊時套在罪犯脖子上的刑具，用木板製成 || 廣韻麻韻古牙切，平聲。金華讀陰去

【個】kaŋ 個子，指身材或物體的大小。用於合成詞：大～ | 小～ || 另見 koŋ, kəʔ-

【個是個】kaŋ- sɿ-ŋ- kaŋ 個個，每一個：～都好箇 || 湯溪說“個還個 kaŋ uoŋ

kaɪ"

【個把】kaŋ . pɣa 一兩個：店頭店裏只有  
～人 | 只準生～小箇

【個頭】kaŋɪ diuɪɪ 個子，指人的身材

【個人】kaŋɪ nɪŋɪ = 〔一個人〕 iəʔɪ  
kəʔɪ nɪŋɪ 獨自：我～去 | 讓渠自～去，  
渠認着路箇

【解】kaŋ 押解：～人 | ～勞改犯 | ～到末  
汰那裏去 || 另見 kaɪ

## k'a

【揩】k'aɪ ①擦，抹：枱桌～子乾淨 | ～掉  
去 ②擦洗(身體)：～子得渠擦洗一下

【揩桌布】k'aɪ tɔyɣɪɪ puɪ = 〔(枱)桌  
布〕 (tɔɪɪ[t<d]) tɔyɣɪɪ puɪ 擦桌子  
用的抹布

【揩掉去】k'aɪ tiəuɪɪ[t<d] . k'w 擦掉，  
抹掉

【揩油】k'aɪ iuɪ 比喻佔公家或別人的  
便宜

【揩腳布】k'aɪ tɔiəʔɪ puɪ 擦腳布

【鉛筆】k'aɪ piəʔɪ 用石墨或加顏料的黏  
土做筆心的筆 || 鉛，廣韵仙韵與專切，  
以母。北京、金華讀如溪母。湯溪讀  
如以母，音[ieɪ]

【鉛筆刨】k'aɪ piəʔɪ bauɪ 旋轉着削鉛  
筆的用具

【鉛筆匣兒】k'aɪ piəʔɪ uāɪ 鉛筆盒

【鉛角子】k'aɪ koʔɪ tsɪɪɪ 鉛製硬幣 ||  
湯溪叫“鉛錫 k'aɪɪ seiɪ”

【檻頭齒】k'aɪɪ tiuɪɪ[t<d] ts'ɪɪ = 〔檻  
頭柵〕 k'aɪɪ tiuɪɪ[t<d] səʔɪ 窗戶上  
柵欄狀的木條或鐵條

【檻頭外】k'aɪɪ tiuɪɪ[t<d] aɪ 窗外：  
東西翻攪扔得～去

【檻頭下】k'aɪɪ tiuɪɪ[t<d] uəɪ 窗下：  
渠倚得站在～

【檻頭】k'aɪɪ diuɪ 窗戶：一間房兩個～  
| ～門 || 湯溪叫“款 k'uəɪ”

【檻頭上】k'aɪɪ diuɪɪk ziaŋɪ 窗臺上：我  
雙鞋曬得～我一雙鞋曬在窗臺上

【檻頭門】k'aɪɪ diuɪɪk məŋɪɪ 窗戶：兩  
扇～

## ga

【銜】gaɪ 用嘴含，部分在嘴裏，部分在外  
面：隻狗塊骨頭～得末裏，丟也丟弗落  
|| 廣韵銜韵戶監切，匣母。金華表示  
此義時讀如群母。另見 aɪ

## ha

【哈】haɪ 撓(使癢)，一般先做望手上哈  
氣的動作：儂～，癢猛箇 || 另見 haɪ

【哈癢】haɪ iaŋɪ = 〔哈低低〕 haɪɪk  
tiɪɪ tiɪɪ 撓人腋處使癢

【蟹】haɪ 螃蟹

【蟹黃】haɪɪ uəŋɪ 螃蟹體內的橘黃色  
部分

【莧菜】haɪɪ ts'ɛɪ 一種蔬菜 || 莧，廣韵  
澗韵侯澗切，匣母。金華讀如曉母。  
湯溪叫“花菜 huəɪɪ ts'ɛɪ”

## ha

【哈低低】haɪɪk tiɪɪ tiɪɪ ⇨ 〔哈癢〕 haɪ  
iaŋɪ

## a

【啊】aɪ 嘆詞，表示商量、交代：我講儂  
聽，～！ | 細忘記去～！ | 儂寬慢慢走，  
～！ || 另見 aɪ, .a

【挨】aɪ 推：～車|～門|～進去

【挨壺】aɪ uɿɿ 一種漁具，放在水裏望前推進，使魚、蝦、螺等進入網內

【岩】aɪ 岩石突起而成的山峰，只用於山峰名或村名：九峰～山峰名|大～村名|臺～村名|～下村名

【岩塔】aɪk t'uaɿ = 〔岩石〕 aɪt ziaɿɿ = 〔石塔〕 ziaɿɿ t'uaɿ 山上的岩 || 湯溪叫“堂殼 toɿɿ [t<d] k'uoɿɿ”

【閑廚野挾】aɪt tɕyɿɿ [tɕ<dʒ] iaɿɿ tɕiaɿ = 〔閑食〕 aɪt ziaɿɿ 零食：～喫喫連飯都弗肯喫了|～儂賴專門老是喫去 || 近年來也叫“零食 liŋɿɿ ziaɿɿ”

【銜頭】aɪk diuɿɿ 頭銜 || 銜，另見 gaɪ

【鞋】aɪ 鞋子：一雙～

【鞋拔】aɪt bɿaɿ 鞋拔子

【鞋帶】aɪk taɿ 穿鞋時用來把鞋繫繫的帶子：縛緊～

【鞋袂裏】aɪt kuɿɿ liɿ 鞋幫的裏子 || 湯溪叫“鞋袂 aɪt kuɿɿ”

【鞋面】aɪk mieɿ 鞋的面子

【鞋底】aɪt tieɿ 鞋的底子：一雙～|緝納～

【鞋底針】aɪt tieɿɿ tɕiŋɿ 納鞋底用的針

【鞋口】aɪt k'iuɿ 鞋幫形成的口子

【鞋幫】aɪk paŋɿɿ 鞋的兩旁或周圍的部分：做～

【顏色】aɪt səɿɿ 由物體發射、反射或透過的光波通過視覺所產生的印象：紅箇～

【鹹】aɪ 像鹽那樣的味道

【我】aɪ = 〔我儂〕 aɪt noŋɿ 第一人稱單數代詞 || 孝順、曹宅、澧浦等地多說“買 tɕiaɿɿ”。孝順北部地區說“剪

tsiaɿɿ”，“亥 ɛɿɿ”

【我自浪】aɪɿ ziɿɿ .laŋ(或 .daŋ) = 〔我匠〕 aɪɿ ziaŋɿɿ ① 咱們：渠弗去，～兩個人去|格樣東西弗是～箇|渠格生這麼做是爲～好 ② 我們自己：格些菜～種挈箇，弗是買來箇|格些東西都～做箇 || 多說“我匠”。義項①也說“自浪 ziɿɿ .laŋ(或 .daŋ)”，“匠 ziaŋɿɿ”

【我浪】aɪɿ laŋɿɿ = 〔昂〕 aŋɿɿ 我們：～弗去|～窩裏人無沒沒有屬豬箇|～弟|～班裏 || 昂，是“我浪”的合音。年輕人多說“昂”。孝順、曹宅、澧浦等地多說“買浪 tɕiaɿɿ laŋɿɿ”或“買亮 tɕiaɿɿ liɿɿ”。湯溪說“我道 aɪɿɿ tɕɿɿ”

【我浪兩人】aɪɿ laŋɿɿ liɿɿɿ niŋɿɿ 我們倆：儂弗要去了，～去了

【我(儂)箇】aɪɿ (noŋɿɿ) gəɿɿɿ [g<k] 我的

【眼】aɪ 量詞：望了一～|我只望着一～ || 另見“遠視眼 yāɿɿ zɿɿ iāɿɿ”

【眼泪】aɪɿ liɿɿ 泪：流～ || 湯溪叫“眼漏 uoɿɿɿ ləwɿɿɿ”

【眼泪漣】aɪɿ liɿɿ uɿɿɿ = 〔眼粒漣〕 aɪɿ ləɿɿɿ uɿɿɿ 眼眵

【眼泪流挈】aɪɿ liɿɿ liuɿɿ tɕ'ieɿɿ 流着泪：渠～，專門老是哭|儂只曉得～!

【眼赦毛】aɪɿ ɕiaɿɿ .mau 眼睫毛：～長箇人會哭些

【眼熱】aɪɿ ɳieɿɿ 羨慕：我～儂八字生得好|我～爾浪你們個小箇生得聰明

【眼泡鼓挈】aɪɿ p'auɿɿ kuɿɿ tɕ'ieɿɿ 上眼皮鼓起來

【眼睛兒】aɪɿ huāɿɿ = 〔眼睛瞎兒〕 aɪɿ tsɿŋɿɿ huāɿɿ 瞎子：△～想亮，窮人想藏寶藏 || 湯溪叫“眼睛盲兒 uoɿɿɿ



tseiɿt maŋɿɿ[a<a]"

【眼睛】aɿɿ tsɿŋɿ 眼：一雙～頂要緊|～撐睜弗開|～都望出血望眼欲穿了

【眼睛子】aɿɿ tsɿŋɿ tsɿɿ 眼球

【眼睛烏珠】aɿɿ tsɿŋɿ uɿ tɕyɿɿ 眼珠子，特指黑眼珠子：～脫突出來

【眼睛合擊】aɿɿ tsɿŋɿ kɿɿ tɕ'ie 眼睛合上，閉上眼：～，睏去閉上眼，睡覺！

【眼睛圈】aɿɿ tsɿŋɿ tɕ'yɿɿ 眼圈兒

【眼睛黨】aɿɿ tsɿŋɿ taŋɿ 眼眶 || 黨，也可寫作“囪”

【眼睛撐開】aɿɿ tsɿŋɿ ts'aŋɿ k'ɛɿɿ 眼睛睜開，睜開眼：渠～了

【眼睛孔紅】aɿɿ tsɿŋɿ k'ɔŋɿ ɔŋɿ 眼紅：別人發財，儂細～ || 湯溪說“眼睛紅 uoɿɿ tseiɿ .ao"

【眼睛白】aɿɿ tsɿŋɿ bəʔɿ 白眼珠子

【眼睛眨子眨子】aɿɿ tsɿŋɿ tɕiəʔɿ tɕieɿ tɕiəʔɿ tɕieɿ 眼睛一擠一擠：渠～，謳叫儂細講了

【眼睛撲】aɿɿ tsɿŋɿ p'oʔɿ 眼泡，即上眼皮

【眼睛□來□】aɿɿ tsɿŋɿ loʔɿ lɛɿɿ loʔɿ k'wɿ 眼睛轉來轉去：渠雙～，活燙機靈猛箇

【眼睛角頭兒】aɿɿ tsɿŋɿ koʔɿ diẽɿ 眼角

【眼鏡】aɿɿ tɕiŋɿ 戴在眼睛上矯正視力或保護眼睛的透鏡：一副～

【眼骨頭】aɿɿ kuəʔɿ tiuɿɿ[t<d] ⇨〔天庭〕t'iaɿ tiŋɿɿ[t<d]

【矮】aɿ (建築物等)高度小的：～牆

【矮子】aɿɿ tsɿɿɿ 稱身材短小的人(含不尊重意) || 湯溪叫“矮子鬼兒 aɿɿ tsɿɿɿ kueŋɿɿ[ue<ue]"

【矮短短兒】aɿɿ tɿɿɿ tɿɿɿ 比較矮

【矮雀蒲兒】aɿɿ tsiaʔɿ būɿ 比喻很矮的人(含輕蔑意)。雀即男陰，蒲指圓筒形的植物果實：格人～生箇似的 | 格人得這個人是～ || 湯溪叫“矮膊槌 aɿɿ pɔɿ .dzy"

【矮腳白】aɿɿ tɕiəʔɿ bəʔɿ 一種葉柄較短的白菜

【矮腳蒲兒】aɿɿ tɕiəʔɿ būɿ 稱腿很短的人(含不尊重意)

【矮篤篤兒】aɿɿ toʔɿ tōɿɿ =〔短篤篤兒〕tɿɿɿ toʔɿ tōɿɿ 形容矮小而壯實：秧～好些

【餡】aɿ 麵食點心裏包的糖、豆沙或細碎的肉、菜等 || 廣韵陷韵乎鑑切，去聲。金華讀陰上。湯溪讀陽上，音[uoɿ]

【啊騰騰】aɿɿ dəŋɿɿ dəŋɿɿ 形容天色陰沉：天公～，要落雨了 || 啊，另見 aɿɿ .a

【啊啲】aɿɿ .ioʔ 嘆詞，表示疼痛

【啊啲喂】aɿɿ .ioʔ .ui 嘆詞，用於疼痛時喊叫

【外路人】aɿɿ luɿ niŋɿ 外地人：渠～

【外太婆】aɿɿ t'aɿɿ bɿɿɿ 外祖父的母親

【外太公】aɿɿ t'aɿɿ koŋɿɿ 外祖父的父親

【外婆】aɿɿ bɿɿɿ 外祖母 || 也叫“婆婆 bɿɿɿ bɿɿɿ"

【外婆家】aɿɿ bɿɿɿ kuaɿɿ 外祖母的家

【外婆堂】aɿɿ bɿɿɿ .daŋ 外祖母家，外祖母那裏：到～去了

【外面光】aɿɿ mieɿɿ kuaŋɿɿ 表面上的光彩：～過得去便得了就行了

【外面】aɿɿ .mie(或 aɿɿ mieɿ) =〔外面手〕aɿɿ mieɿ .ɕiu =〔外頭〕aɿɿ .diu

(或 aɪt tiuɣ) 外邊: ~些東西收收歸來 || 多說“外面”

【外頭人】aɪ diu niŋ 外人, 不是自己人

【外紐】aɪt niuɣ 前一個秤紐, 其秤星在秤桿的背部: ~望背

【外房】aɪt vaŋɣ 外間

【外甥】aɪt saŋɣɪ ①外孫, 女兒的兒子  
②外甥, 姐妹的兒子

【外甥囡兒】aɪt saŋɣɪ nãɣɪ ①外孫女, 女兒的女兒 ②外甥女, 姐妹的女兒

【外行】aɪt aŋɣɪ ①不在行: 渠~箇 ②不在行的人: 渠得~哇他是外行吧

【外公】aɪt koŋɣɪ 外祖父 || 也叫“公公 koŋɣɪ koŋɣɪ”

【外壁】aɪt piəʔɪ 一定空間中靠近外面、前面的地方(跟“裏壁 liɣɪt piəʔɪ”相

對): 牀~

【外國佬】aɪt kuəʔɪ lauɣ 舊時稱外國人(含厭惡意)

【外國人】aɪt kuəʔɪ niŋɣɪ 外國的人

【陷泥】aɪt nieɣɪ 爛泥

【陷泥田】aɪt nieɣɪ diaɣɪ ⇨ [爛泥田] laɪt nieɣɪ diaɣɪ

【啊】a 語氣詞。①表示驚訝、感嘆: 儂還應口回嘴~? | 儂弗光惡形不害羞箇~? | 格個人大挈還了得起了得~! | 格個人真當糊真拖拉~, 到格子現在還未做好 ②表示明知故問, 不耐煩: 儂謳叫魂~? | 儂想打人~? ③表示列舉: 書~, 筆~, 簿~, 都帶去 || 實際讀[·a], 這裏標作[·a]。義項③也說“啦·la”。在“箇”[·kəʔ]後時, “箇啊”合音爲[·ka]。另見 aɪ, aɪ

## ia

## tɕia

【佳】tɕia˧ 用在其他詞語前，表示到現在，事到如今，相當於北京話口語中“這”的部分用法：～哪生好這怎麼辦？| 儂做過罷，～謳叫我儂哪生怎麼做做哇？| ～儂去做待生活？| ～好這可好，今日兒無車了| ～上當了 || 湯溪說“街 ka˧”

【家具】tɕia˧ dzy˧ 家庭用具

【茄人】tɕia˧t [tɕ<dʒ] (或 dʒia˧) niŋ˧ 抱小孩，特指保姆照看小孩：渠俅格裏聽給我浪我們～

【茄人箇】tɕia˧t [tɕ<dʒ] (或 dʒia˧) niŋ˧k gəʔi˧ [g<k] 看小孩的保姆

【賈】tɕia˧ = 〔斛〕 oʔ˧ 毛毛蟲、麥芒等觸及皮膚：毛蟲～去癢猛箇| 麥芒～去了

## tɕ'ia

【□】tɕ'ia˧ = 〔□□〕 tɕ'ia˧t k'iu˧ = 〔敞〕 tɕ'iaŋ˧ = 〔敞口〕 tɕ'iaŋ˧t k'iu˧ 碗、盆等凹形物底小口大，邊沿不高陡：格片個碗～箇

【□□□𪛗】tɕ'ia˧t k'iu˧ tɕ'ia˧t toʔ˧ 碗、盆等凹形物底小口大，邊沿不高陡（含厭惡意）

## dʒia

【茄】dʒia˧ 抱：～人| 儂～子，我有事幹去 || 也說“□ gua˧”，但多說“茄”。近

年來也說“抱 pau˧”

## ɕia

【蝦仁】ɕia˧ ɕiŋ˧t [ɕ<ʒ] 去頭去殼的鮮蝦

【鰓】ɕia˧ (或 ɕia˧) 魚鰓：～弗好喫 || 廣韵哈韵蘇來切，一等。金華讀如三等

【社意】ɕia˧t iŋ ⇨ 〔舒服〕 ɕy˧ voʔ˧

【社會】ɕia˧t ue˧ = 〔會場〕 ue˧t dʒiaŋ˧t 廟會：趕～

【畚】ɕia˧ 野，蠻，魯莽：渠做生活幹活～猛～猛| 渠喫東西～猛～猛箇 || 北京讀陰平。金華讀陰上

【畚客兒】ɕia˧t k'āi˧ 稱畚族人

【畚客婆】ɕia˧t k'əʔ˧ pɿ˧t [p<b] 稱畚族的女人

【煞】ɕia˧ 魚的嘴一張一合叫煞：個魚還活箇，口蒲嘴還～子～子箇

【煞人】ɕia˧t niŋ˧t 本地迷信稱陰間的解差

## ʒia

【下旬】ʒia˧ siŋ˧ 每月二十一日到月底的日子 || 旬，廣韵諄韵祥遵切，邪母，平聲。金華讀如心母，陰去。下，另見 hua˧, ua˧, ua˧

【夏】ʒia˧ 魚的黏液：魚～| 鮎代鮎魚～多猛箇 || 疑當為“麤”字

【夏收】ʒia˧ ɕiu˧ 夏季收割農作物 || 口語不說



ia

【夜】ia˧ 誘餌,也比喻爲了求人辦事而

送的禮物 || 另見 ia˧

【夜壺】ia˧ɿ uɿɿ =【尿壺】se˧ uɿɿ 便壺

## ua

## tua

- 【□】tuaṃ 梳(辮子):根這條辮兒～～好  
 【□辮兒】tuaṃr biẽṃ 梳辮子  
 【搭成】tuaṃ dzinṃ 出股參與合夥經營的企業(一成即一股)  
 【答應】tuaṃr iŋṃ ①應聲回答 ②允許,同意:渠口頭～我過 || 義項①也說“應iŋṃ”。答,另見 tɿṃ  
 【踏步】tuaṃr [t<d] buṃ 臺階  
 【踏水】tuaṃr [t<d] ɕyṃ 蹬水車從下望上取水以灌溉 || 湯溪說“踏車 doṃ ts'oṃ”  
 【踏牀凳】tuaṃr [t<d] ɕyanṃr [ɕ<z] təŋṃ 一種跟牀一樣長,約一尺寬、半尺高的凳子,放在牀前以幫助上下牀,或坐在牀邊時把腳擱在上面 || 湯溪叫“踏牀 doṃ ɕiao[ɕ<z]”  
 【踏青】tuaṃr [t<d] ts'iqṃ 清明節前後到郊外散步游玩:到外頭去～

## t'ua

- 【塔】t'uaṃ 佛教的建築物,頂上是尖的:末裏有根～箇 || 另見“萬佛塔 vāṃ vəʔṃ t'əʔṃ”  
 【塔麻油】t'uaṃ mvaṃk iuṃr = [拍馬屁] p'əʔṃ mvaṃr p'iṃ 指諂媚奉承  
 【塔下寺】t'uaṃ uaṃr zṃṃ 舊時金華城裏寺廟之一,今廢

## dua

- 【踏】duaṃ 踩:儂𧄸～我腳上 | 弗要～得水𧄸塘頭水坑裏去 || 廣韵合韵他合切,透母。金華讀如定母。湯溪說“踏 doṃ”,“□ lɛṃ”

## lua

- 【辣】luaṃ ①一種味道:格辣虎兒辣椒～猛～猛箇 | 甜椒柿子椒弗～箇 ②辣味刺激:眼汨鼻涕都～出來了 || 義項①湯溪說“辣農 loṃ .nao”。另見 ləʔṃ  
 【辣】luaṃ 火勢蔓延着燃燒  
 【辣虎醬】luaṃr huṃr tsiangṃ 用辣椒製成的醬  
 【辣虎粉】luaṃr huṃr fəŋṃ 辣椒麵兒  
 【辣糊】luaṃr uṃ = [辣糊粉] luaṃr uṃr fəŋṃ 調味品,辣芥(芥菜的一種)的種子研成的粉末,味辣 || 參見“辣芥”  
 【辣山】luaṃr saṃ 把山上的草木燒成灰做肥料,以便下種。是本地山區的一種原始耕種方法  
 【辣芥】luaṃr kaṃ 芥菜的一種  
 【辣芥籽】luaṃr kaṃr tsṃṃ “辣芥”的種子,用來製作辣的調味品  
 【辣虎兒】luaṃr hũṃr 辣椒:青～ | 紅～  
 【臘肉】luaṃr ɳioʔṃ = [鹽肉] ieṃr ɳioʔṃ 冬天腌製後風乾的豬肉 || 多說“鹽肉”  
 【蠟燭】luaṃr tɕioʔṃ ①用蠟或其他油脂

製成的照明用品 ②用竹篾紮成高大的蠟燭形，外糊花紙，裏面點蠟燭。本地習俗，農曆正月十二日晚上舉着這種蠟燭進行游行活動

【蠟燭夜】luaɿŋ tɕioʔɿ iaɿ 稱正月十二日，本地習俗當天晚上舉行“蠟燭”游行活動 || 參見“蠟燭”

【蠟燭架】luaɿŋ tɕioʔɿ kuaɿ 廟裏用來插成排蠟燭的架子

【蠟燭臺兒】luaɿŋ tɕioʔɿ dāɿ 燭臺

【蠟】luaɿ 錫和鉛的合金

【蠟臺】luaɿ .de 用蠟製成的燭臺

## tsua

【茶閉碗】tsuaɿt[ts<dz] piŋt uaɿ 一種下部很細的蓋碗

【茶閉碟兒】tsuaɿt[ts<dz] piŋt diāɿ 墊在“茶閉碗”底下的茶托，當中有個眼，用銅或鐵製成

【茶館店】tsuaɿt[ts<dz] kuamɿ tiaŋ ⇨  
【茶店】dzuaɿk tiaŋ

【茶葉】tsuaɿt[ts<dz] ieɿ 茶樹的嫩葉，多指經過加工的

【茶葉店】tsuaɿt[ts<dz] ieɿt tiaŋ 賣茶葉的店

【茶葉米】tsuaɿt[ts<dz] ieɿt mieɿ 大米和少量茶葉攪拌成的東西，本地在婚喪事上或迷信場合用於避邪：扎撒～

【茶葉卵】tsuaɿt[ts<dz] ieɿt ləŋɿ 茶葉蛋

【茶葉筒】tsuaɿt[ts<dz] ieɿt doŋɿ 盛茶葉的筒兒

【扎】tsuaɿ 把顆粒狀的東西分散着望遠處扔出去，撒：～穀籽撒播稻種 | 米～得鷄喫把米撒給鷄吃

【扎馬袋】tsuaɿt mɿaɿŋ deɿ 褡褳

【扎扎實實】tsuaɿ tsuaɿ ziəʔɿ ziəʔɿ ①很結實，很壯實：格張枱桌做得～箇，杉樹做箇 | 格小丐兒才真生長得～箇談！ ②很充裕

【扎包】tsuaɿ .pau 舊式的腰包，用白布縫成

【扎秧穀】tsuaɿ iaŋɿ koʔɿ 撒播水稻的種子

【扎實】tsuaɿ ziəʔɿ ①結實，堅固：張牀才～箇談這張牀挺結實的嘛！ ②充裕：格份人家鈔票～箇

【紮】tsuaɿ 紮，束：幫把麻袋～挈 || 另見 .tsaɿ

【詐】tsuaɿ 假裝：～生病 | ～～箇

【詐癲】tsuaɿt tiaɿ 裝瘋

【詐呆】tsuaɿt eɿ 裝傻

【詐神經】tsuaɿt ziŋɿk tɕiŋɿŋ 裝精神病

## ts'ua

【叉】ts'uaɿ ①用叉或叉形的東西插住、卡住 ②指大拇指與食指或中指張開的長度：一～長 || 義項②湯溪說“狂。guoɿ”

【車】ts'uaɿ 水車，用人力從下望上取水的灌溉工具 || 廣韵麻韵尺遮切，開口。金華表示此義時讀如合口。另見 tɕyɿ, tɕ'iaɿ

【車肚】ts'uaɿ tuɿ 水車上供望上引水用的長木箱子

【車架】ts'uaɿ kuaɿ 水車的架子

【車踉頭】ts'uaɿ leɿt diuɿ 水車上供人蹬踩以帶動取水器的輪子，上有許多圓木釘子

【車門】ts'uaɿ məŋɿŋ 宅院的門：～裏村



名

【車骨】ts'ua- kuəʔ<sub>1</sub> 水車上取水的東西，由許多塊小木板組成鏈條狀

【鰲聊】ts'ua- liau<sub>1</sub> = 〔鰲聊梗兒〕 ts'ua- liau<sub>1</sub> kuā<sub>1</sub> 白鰲魚

【鏟】ts'ua<sub>1</sub> 用腳底磨擦 || 另見 ts'a<sub>1</sub>

【鏟勺】ts'ua<sub>1</sub> zoʔ<sub>1</sub> 撮取糧食用的像簸箕的鏟子：鐵～

【插子】ts'ua<sub>1</sub> ts<sub>1</sub> 碓杵上的圓柱形石頭

【插子頭】ts'ua<sub>1</sub> ts<sub>1</sub> diu<sub>1</sub> 像碓杵似的，頭頂略尖的腦袋

【插土】ts'ua<sub>1</sub> s<sub>1</sub> (下象棋時)上土或落土：土插上去 | 土插落來

【插話】ts'ua<sub>1</sub> ua<sub>1</sub> = 〔插嘴〕 ts'ua<sub>1</sub> tse<sub>1</sub> = 〔插口〕 ts'ua<sub>1</sub> k'iu<sub>1</sub> 在別人談話中間插進去說話：別人講水話說話，儂弗要去～

【插銷】ts'ua<sub>1</sub> siau 門窗上裝的金屬門

【擦】ts'ua<sub>1</sub> 用勁磨擦：部腳踏車這輛自行車～得塞亮耀眼的亮

【擦麻將】ts'ua<sub>1</sub> mya<sub>1</sub> tsiaŋ<sub>1</sub> 打麻將：擦了一圈麻將

【擦破皮】ts'ua<sub>1</sub> p'a<sub>1</sub> bi<sub>1</sub> 蹭破皮兒

【擦黑兒】ts'ua<sub>1</sub> hɛ<sub>1</sub> 天開始黑的時候，傍晚：儂天公～一定要趕到金華

## dzua

【茶】dzua<sub>1</sub> ① 泛稱茶葉水或開水，多指茶葉水：儂喫～還是喫滾湯開水？ | 冷涼～ | 一杯～ ② 煮沸供人喝的水：～滾開了

【茶閉】dzua<sub>1</sub> pi<sub>1</sub> 茶碗蓋子和茶托的總稱

【茶兒】dzua<sub>1</sub> tɕi<sub>1</sub> 放茶具用的家具

【茶壺】dzua<sub>1</sub> u<sub>1</sub> 燒開水或盛涼開水用的水壺

【茶店】dzua<sub>1</sub> tia<sub>1</sub> = 〔茶館店〕 tsua<sub>1</sub> [ts<dz] kuə<sub>1</sub> tia<sub>1</sub> 茶館：開～ | 到～頭裏喫茶去

【茶杯】dzua<sub>1</sub> pɛ<sub>1</sub> 喝茶用的杯子 || 湯溪叫“茶筒兒 tso<sub>1</sub> [ts<dz] taŋ<sub>1</sub> [t<d]”

【茶頭】dzua<sub>1</sub> diu<sub>1</sub> 一杯茶(不論沖泡幾次)叫一個茶頭：泡個～過重新再沏一杯 | 泡一個～

【茶油】dzua<sub>1</sub> iu<sub>1</sub> 用油茶樹的種子榨取的油

【茶盅】dzua<sub>1</sub> tɕioŋ<sub>1</sub> 不帶欄、不帶蓋子的小茶杯

【搽】dzua<sub>1</sub> 用粉末、油類等塗(在身上)：～粉 | ～雪花膏 | ～點兒香水上去

【搽藥膏】dzua<sub>1</sub> iəʔ<sub>1</sub> kau<sub>1</sub> 塗抹藥膏

## sua

【沙】sua<sub>1</sub> 沙子 || 另見 sa<sub>1</sub>

【沙地】sua<sub>1</sub> ti<sub>1</sub> [t<d] 沙土地

【沙泥】sua<sub>1</sub> nie<sub>1</sub> 沙土

【紗】sua<sub>1</sub> 量詞，用於由同一物體分開的細長物或組成同一物體的細長物的數量：--～篾一根篾條 | 好幾～篾好幾根篾條 | 兩～□[gəŋ<sub>1</sub>]髮兒幾根劉海兒 | --～稻稈一根稻草 || 另見“紙紗 ts<sub>1</sub> sa<sub>1</sub>”

【紗絲】sua<sub>1</sub> s<sub>1</sub> 棉紗：身上一絲～都無沒一絲不掛

【紗襪】sua<sub>1</sub> mya<sub>1</sub> 綫織襪

【紗窗】sua<sub>1</sub> tɕ'yaŋ<sub>1</sub> 安有塑料紗的窗戶

【鈔鏢】sua<sub>1</sub> tɕie<sub>1</sub> 鏢刀(刀片上帶小鋸

齒的) || 鈺, 廣韵鑑韵所鑑切, 開口, 去聲。金華讀如合口, 陰平

【痧】sua- 稱中暑這種病狀: 發~中暑 | 有~患中暑 | 刮~一種治療中暑的方法 | 扭~一種治療中暑的方法

【痧氣】sua- tɕ'iŋ ⇨ 〔發痧〕 fyaŋ sua-

【產手】suaŋ- ɕiu- 快、迅速: 渠做生活幹活~猛箇 || 湯溪說“殺性 soŋ- sei-”, “猛性 maŋL sei-”

【產母】suaŋ- m- = 〔產母娘〕 suaŋ- m-ŋ niaŋ- 產婦 || 產, 廣韵產韵所簡切, 生母, 開口。北京讀如初母。此處讀如合口

【殺】suaŋ 殺害, 宰殺: ~鷄 | ~牛 || 另見“自殺 zɿ- səŋi-”

【殺豬】suaŋ tɕy- 宰豬

【殺豬徒】suaŋ tɕy- du- 屠夫

【殺頭】suaŋ diu- 斬首

【煞梢】suaŋ sau- (工作)完成、結束: 我今日兒做做~了 || 也說“端正 tɕ- tɕiŋŋ”。湯溪說“落靠 loŋL k'əŋ”

【撒無賴】suaŋ uŋk la- 耍無賴: 儂~ , 賴得格裏弗走 || 無, 另見 vu-, m-

【(炸)炸飯】(suaŋ- [s<z]) suaŋ- [s<z] va- 用剩米飯加水煮成的稀飯。舊時本地早飯多吃這種稀飯: 今日兒五更兒頭兒早晨喫~

【炸鷄卵】suaŋ- [s<z] tɕie- ləŋ- 煮雞蛋 (動賓結構): 渠俅~

【閘板】suaŋ- [s<z] pa- 閘門

## ZUA

【炸】zua- 在較多的開水裏煮, 多用於指煮鷄蛋、甘薯、芋等球蛋形食物: ~鷄卵鷄蛋 | ~棕 | ~芋 | ~蕃芋甘薯 | ~包蘿

玉米 | 肉~嘩極爛了 || 字又作“煤”, 集韵洽韵實洽切: “博雅淪也”。淪, 煮。今普通話寫作“炸”。另見“油炸果 iuŋ- dzəŋL kuŋ-”

## kua

【瓜籽】kua- tsɿ- 瓜的種子, 特指炒熟做食品的西瓜籽等

【瓜籽瓜】kua- tsɿ-ŋ kua- 一種用來產瓜籽的瓜, 形狀像甜瓜

【瓜籽面】kua- tsɿ-ŋ mie- 瓜籽臉

【官司】kua- sɿ-ŋ 指訴訟: 打~ | △十場~九場奸

【官山】kua- sa-ŋ 山上的公共墳地

【官曆】kua- liəŋ- 曆書

【冠】kua- = 〔鷄冠〕 tɕie- kua-ŋ 鷄冠子: ~紅猛紅猛

【家夥】kua- huŋ- ①用具: 手用~日常用具 ②指人(含不尊重意): 格個~大挈還了得啊!

【家當香火】kua- taŋŋ- ɕiaŋ- huŋ- 泛指家裏的各種用具

【棺材】kua- səŋ- [s<z] ①裝殮死人的東西 ②指人, 多指丈夫(用於罵人): 儂格~亨儂講弗靈清清楚楚箇 | 格~格種脾氣改弗了罷了 || 義項②也說“死棺材 sɿ-ŋ kua- səŋ- [s<z]”

【棺材探】kua- səŋ- [s<z] t'ɕ- 出殯時罩在棺材上的紅布套子或紅紙套子

【棺材頭兒】kua- səŋ- [s<z] diē- 稱以抬靈柩出殯爲業的人

【關挈來】kua- tɕ'ie-ŋ -le 關起來

【關掉去】kua- tiaŋ- [t<d] -k'w 關掉; 熄滅: 幫把格電燈~

【關秧門】kua- iaŋ- məŋ- 插秧的農活

全部結束,舊時要舉行祭祀活動

【關門】kua- mən- ①關上門 ②比喻停業

【關風】kua- fən- (房子)閑置,無人居住,僅能把風關住而已:格退屋這座房子無人住箇,~箇

【觀音菩薩】kua- iŋ- bu- sə- = [觀音娘娘] kua- iŋ- niaŋ- niaŋ- 觀音,菩薩名

【□流鬼】kua- [k<g] liu- təy- = [食喫鬼] t'ɿ- tɕ'ie- təy- 稱食吃的人 || 湯溪叫“要喫鬼 iə- tɕ'ie- ku-”

【□流腦兒】kua- [k<g] liu- iə- 後腦窩子,頸後凹陷處:~深箇人食喫些箇

【假貨】kua- hu- 假的東西,也比喻人(如非處女的姑娘):◇渠得~罷了她已經不是黃花姑娘了

【袂裏】kua- li- 裏子:被~ || 袂,廣韵洽韵古洽切,入聲。金華讀陰上

【袂褲】kua- k'u- 雙層的褲子,中間不絮棉花

【袂襖】kua- au- 雙層的上衣,中間不絮棉花

【寡婦】kua- fu- 死了丈夫的婦人:△上轎怕大肚新娘子上轎時怕碰到孕婦,落轎怕碰到~

【管】kua- 籃、筐等器具的提梁,多為弧形:籃~ | 水桶~ || 湯溪叫“咯 guo-”

【管】kua- 量詞。①用於有桿的器物:一~秤 ②用於鎖:一~鎖 || 另見“氣管炎 tɕ'ie- kuā- iā-”

【管水碓】kua- ɕy- tɕ- 舊時指在碓房做管理工作:渠~箇

【管賬先生】kua- tɕiaŋ- sie- saŋ- 舊時稱管賬、收租的人

【甲】kua- 天干的第一位

【刮鬚鬚】kua- u- su- 刮鬚子:鬚鬚刮子得渠把鬚子刮一下 || 刮,另見 kuə-

【刮痧】kua- sua- 民間治療中暑的方法,用瓷匙子或瓦片等物蘸菜油刮患者頸部、背部等處

【刮面】kua- mie- 刮臉

【卦】kua- 植物的種子、果實或球莖可以分開的小塊,也指其他物體分開的塊狀物:一~大蒜(橘兒、撲柚子) | 擔拿~大蒜來

【胛心肉】kua- siŋ- nio- = [胛心] kua- siŋ- 做食品用的豬身上腿上方的瘦肉

【胛縫】kua- voŋ- = [胛縫肉] kua- foŋ- [f<v] nio- 做食品用的豬身上前腿與前腿之間、後腿與後腿之間的肉

【掛曆】kua- liə- 掛在牆上用的月曆

【嫁】kua- ①(女子)出嫁:渠姊妹兩個都~出去了 ②聘、嫁(女兒):~囡兒

【嫁老公】kua- lau- koŋ- 嫁給丈夫,俗指女子結婚

【嫁囡兒】kua- nā- 嫁女兒

【嫁人】kua- niŋ- 專指婦女改嫁、再嫁:格孺人子婦女喫又~了

【價錢】kua- die- 價格

【罐】kua- 罐子:藥~ | 一個~

## k'ua

【寬】k'ua- 鬆,不緊(跟“緊 tɕiŋ-”相對):未縛緊,~猛~猛 | 樺頭~了



【寬裕】k'ua<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 寬綽，不拮據：人家～  
|銅錢錢～

【寬慢】k'ua<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> ①慢：儂～走，啊！  
|路上小心點兒，～騎|儂緩急，～喫得  
箇慢慢吃好了 ②慢慢地做某事：我弗送  
了，儂～！|爾浪你們～，我走了

【寬心】k'ua<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> 放寬心：～點兒

【快】k'ua<sup>1</sup> ①速度快，迅速：走～點兒  
②趕快，從速：～點兒爬掣 ③快要，將  
要：日頭孔太陽～落山了 ④鋒利（跟  
“鈍 dən<sup>1</sup>”相對）：把刀這把刀弗～了 ⑤  
容易：格個豬弗～大|～破猛箇

【快天亮了】k'ua<sup>1</sup> t'ia<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> .lə 天快  
亮了

【快活】k'ua<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> 輕鬆，舒服：生活～  
猛箇

【掐】k'ua<sup>1</sup> 掐算，推測：～實壓實

【掐實】k'ua<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> = 〔押實〕 ə<sup>1</sup>  
pau<sup>1</sup> 壓實，賭博的一種

【捺】k'ua<sup>1</sup> 捕捉：～鷄|～泥鰱|～魚|～  
人|～賊|～賭|貓～老鼠

【捺賭】k'ua<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> 捉拿正在賭博的人

【捺豬】k'ua<sup>1</sup> tɛy<sup>1</sup> 指買豬崽

【捺掣】k'ua<sup>1</sup> .tɕ'ie 逮起來

【捺人】k'ua<sup>1</sup> niŋ<sup>1</sup> 逮人

【捺貓兒】k'ua<sup>1</sup> mɔ<sup>1</sup> = 〔躲貓兒〕  
tuɣ<sup>1</sup> mɔ<sup>1</sup> = 〔藏貓兒〕 saŋ<sup>1</sup> [s<z]  
mɔ<sup>1</sup> 兒童遊戲，一些人先躲藏起來，再  
由一個人去尋找

【闊】k'ua<sup>1</sup> ①寬：兩米長，一米～ ②寬  
闊，寬敞：格間房屋<sup>ɿ</sup>比末間房屋<sup>ɿ</sup>～些  
||另見 k'uo<sup>1</sup>

## gua

【□】gua<sup>1</sup> ①懷：坐得～裏坐在懷裏 ②

抱：～小人|我有事幹去了，儂～子哇！  
～得□[gua<sup>1</sup>]頭抱在懷裏 ||義項②也說  
“茄 dzia<sup>1</sup>”

【□裏】gua<sup>1</sup> li<sup>1</sup> = 〔□頭〕 gua<sup>1</sup>  
diu<sup>1</sup> 懷裏

【□流】gua<sup>1</sup> liu<sup>1</sup> = 〔貪喫〕 t'ɣ<sup>1</sup>  
tɕ'ie<sup>1</sup> 饞 ||湯溪說“要喫 iə<sup>1</sup> tɕ'ie<sup>1</sup>”

【夾】gua<sup>1</sup> 從兩個相對的方向加壓力，  
使物體固定不動：～住|饅頭～肉|渠  
手上一牀被～掣 ||廣韵洽韵古洽切，  
見母。金華讀如群母。另見 ga<sup>1</sup>，“夾  
兒 dziā<sup>1</sup>”

【峽】gua<sup>1</sup> 夾縫：一條～|山～山谷|大腿  
～腿檔|手拇執頭～手指縫 ||廣韵洽韵侯  
夾切，匣母。金華讀如群母

【攢】gua<sup>1</sup> = 〔□〕 liu<sup>1</sup> ①扔，丟棄：～  
掉去|～得外頭去扔到外面去 ②隨便地  
攔 ||多說“□ liu<sup>1</sup>”

## hua

【花】hua<sup>1</sup> 花朵：一朵～

【花字】hua<sup>1</sup> s<sup>1</sup> [s<z] 花押，舊時公文  
契約上的草書簽名等

【花哩不浪】hua<sup>1</sup> li<sup>1</sup> pə<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> 顏色繁  
雜，花裏胡哨：塊布～箇

【花烏龜兒】hua<sup>1</sup> u<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup> = 〔硬殼蟲〕  
aŋ<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> tɕioŋ<sup>1</sup> [tɕ<dɕ] 花大姐，即  
二十八星瓢蟲

【花瓣】hua<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> 花瓣：荷～|一片瓣～  
||瓣，廣韵櫛韵蒲覓切，去聲。金華讀  
陰上

【花旦】hua<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> 戲曲中旦角的一種，扮  
演年輕女子

【花腱】hua<sup>1</sup> tɕie<sup>1</sup> 牛小腿上的肌肉發  
達部分

【花捲】hua<sup>+</sup> tɕyɿ<sup>+</sup> = 〔捲子饅頭〕

tɕyɿ<sup>+</sup> tsɿ<sup>+</sup> mɿ<sup>+</sup> diu<sup>+</sup> 一種蒸熟吃的麵食,多捲成螺旋狀

【花會】hua<sup>+</sup> ui<sup>+</sup> 本埠舊時大型賭博活動,以三十四個花會神為賭具,每天挑選一個花會神的名字讓賭者猜測下注:押~

【花會單】hua<sup>+</sup> ui<sup>+</sup> ta<sup>+</sup> 寫着花會神名字的單子

【花會神】hua<sup>+</sup> ui<sup>+</sup> ziŋ<sup>+</sup> 本地舊時叫做“花會”的大型賭博活動的賭具,共三十四個花會神,分別叫陳逢春、張元吉、李漢雲等

【花椒】hua<sup>+</sup> tsiau<sup>+</sup> 一種調味的香料

【花頭】hua<sup>+</sup> tiu<sup>+</sup> [t<d] ①花紋:格個面桶臉盆筒~亨跟末個弗一樣箇 ②名堂,成果:有~|做生意做做也無待~|格種生活做做無~箇

【花油】hua<sup>+</sup> iu<sup>+</sup> 豬的腸肚外表上的脂肪

【花生衣】hua<sup>+</sup> saŋ<sup>+</sup> iŋ 花生米的皮

【花生油】hua<sup>+</sup> saŋ<sup>+</sup> iu<sup>+</sup> 用花生米榨的油

【花生糖】hua<sup>+</sup> saŋ<sup>+</sup> taŋ<sup>+</sup> [t<d] 用花生米製成的糖果

【花牀】hua<sup>+</sup> ɕyaŋ<sup>+</sup> [ɕ<z] 一種舊式的牀,上面一般有雕花

【花盆】hua<sup>+</sup> pəŋ<sup>+</sup> [p<b] 用來栽培花草的盆

【花瓶】hua<sup>+</sup> piŋ<sup>+</sup> [p<b] 插花用的瓶子:一對~

【花心】hua<sup>+</sup> siŋ<sup>+</sup> 花芯

【花紅】hua<sup>+</sup> oŋ<sup>+</sup> 沙果,像蘋果而小

【花蒂兒】hua<sup>+</sup> tiē<sup>+</sup> 花朵的蒂、瓣兒

【嘩】hua<sup>+</sup> 稀爛,極爛:肉炖得~猛~猛

|肉末~|~筒糊泥泥

【嘩糊泥】hua<sup>+</sup> u<sup>+</sup> nie<sup>+</sup> ⇨ 〔爛糊泥〕  
la<sup>+</sup> u<sup>+</sup> nie<sup>+</sup>

【嘩糊泥漿】hua<sup>+</sup> u<sup>+</sup> nie<sup>+</sup> tsiaŋ<sup>+</sup> 爛泥漿

【蝦皮】hua<sup>+</sup> pi<sup>+</sup> [p<b] 曬幹的或蒸熟曬幹的毛蝦

【蝦公】hua<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> = 〔蝦兒〕 huā<sup>+</sup> 蝦

【蕃芋】hua<sup>+</sup> y<sup>+</sup> 甘薯:白箇~|紅箇~  
||蕃,廣韵元韵甫煩切,非母。金華讀如曉母

【蕃芋梗】hua<sup>+</sup> y<sup>+</sup> kuaŋ<sup>+</sup> 甘薯的蔓上分出來的莖,即葉柄,嫩的可做蔬菜

【蕃芋粉】hua<sup>+</sup> y<sup>+</sup> fəŋ<sup>+</sup> 用甘薯加工製成的澱粉

【蕃芋藤】hua<sup>+</sup> y<sup>+</sup> dəŋ<sup>+</sup> 甘薯的蔓

【下】hua<sup>+</sup> 下(種),撒播(種子):~菜秧  
|~包蘿E米|~豆||另見 zia<sup>+</sup>, ua<sup>+</sup>, ua<sup>+</sup>

【下孔】hua<sup>+</sup> k'oŋ<sup>+</sup> = 〔落孔〕 lo<sup>+</sup> k'oŋ<sup>+</sup> 把種子下到挖好的坑裏或溝裏叫做下孔或落孔

【化】hua<sup>7</sup> ①用筷子把鷄蛋攪碎、攪勻:個鷄卵鷄蛋~~細堆拿來做卵湯蛋湯 ②指洗的次數:格件衣裳洗兩~過了|頭一~||義項②也說“水 ɕy<sup>+</sup>”

【化肥】hua<sup>7</sup> vi<sup>+</sup> 化學肥料的簡稱

【呷】hua<sup>7</sup> 喝(不能帶賓語說成呷酒、呷茶等):儂酒~去|儂茶~口起你先喝口水

【豁拳】hua<sup>7</sup> dzyɿ<sup>+</sup> 飲酒時兩人同時伸出手指並各說一個數,誰說的數目跟雙方所伸手指的總數相符,誰就算贏,輸的人喝酒,即划拳

## ua

【歪】uaɪ ⇨ 〔斜〕 ziaɪ

【蛙泳】uaɪ yəŋɪ 游泳的一種姿勢，像蛙游

【桎枝】uaɪ tsɿɪɾ 枝子：樹～|毛竹～||湯溪叫“桎荒 uoɪ · hɑo[h&lt;h]”

【桎杈】uaɪ ts'uaɪɾ 分杈的地方，杈子：竹～|開～

【桎杈路口】uaɪ ts'uaɪ luɪɾ k'iuɪ 岔口

【彎】uaɪ 使彎曲：根樹～得末裏一棵樹彎着

【牙齒】uaɪɾ ts'ɿɪ 牙

【牙齒澆】uaɪɾ ts'ɿɪɾ uɿɾ 附着在牙齒表面，可用牙刷刷掉的污垢

【牙郎】uaɪɾ laŋɪɾ 舊時為買賣雙方撮合從中取得傭金的人，即牙子：牛～|豬～

【牙牀肉】uaɪɾ ɕyaŋɪɾ [ɕ&lt;z] ɲioʔɪ 牙牀

【牙刷兒】uaɪɾ ɕyɛɾ 刷牙的刷子

【划】uaɪ 游，游泳：渠～得好點兒遠|儂會～弗？||現在年輕人也說“游 iuɪ”

【划水】uaɪɾ ɕyɪ = 〔划水鴨兒〕 uaɪɾ ɕyɪɾ uãɾ 游泳 || 在正式場合(如比賽時)多說“游泳 iuɪɾ yəŋɪ”。湯溪說“划花兒 uaɪɾ huŋɪ[u&lt;uo]”

【划算】uaɪɾ sɿɾ 打算：儂自～|渠會～猛

【芽】uaɪ 加工製作(豆芽兒)：～豆芽菜

【芽梢】uaɪɾ siauɪɾ 從植物根部長出來的枝，如稻子、甘蔗、菱白、芋等都有芽梢

【芽頭】uaɪɾ diuɪɾ 剛長出來的芽：茶葉～

【衙門】uaɪɾ məŋɪɾ 舊時官員辦公的機關

【還】uaɪ ①歸還：～儂十塊鈔票|儂擔拿去用，用歇完擔拿～我儂|退～渠 ②尚，仍舊：儂～弗去？|天公～有點兒早|～有車箇|渠箇病～未好|明朝～要落下雨 ③還要，表示出乎意料：今日兒帳這麼熱，儂～出門啊？|儂～應口回嘴啊？ ④用在疑問句裏，表示選擇，還是：儂金華～蘭溪箇呢？|包子鹹箇～甜箇？|儂住平房～樓屋樓房？

【還價】uaɪɾ kuaɾ = 〔還價錢〕 uaɪɾ kuaɾɾ dieɪɾ 買方因嫌貨價高而說出願付的價格

【還願】uaɪɾ ɲyɿɪ 實踐對神許下的報酬：到殿裏去～

【還好】uaɪɾ hauɪ ②尚好，還可以：格個東西～箇 ③幸好，幸虧：～儂來

【還潮】uaɪɾ dziaɪɪ 返潮：格個地方～猛～猛箇 || 湯溪說“回潮 ueɪɾ · tɕiə [tɕ&lt;dz]”

【還正】uaɪɾ tɕiŋɾ 副詞，才，剛。與時間詞語連用時多放在時間詞語的前面：我～來|渠～走|～落過雨|～分家箇|格種東西～到格汰這裏來箇|早先以前無箇，～格幾年有箇|陽曆～後頭作興興挈箇|後頭～曉得|明朝水頭洪峰～會到

【下路人】uaɪɾ luɪ ɲiŋɪ 金華人稱錢塘江下游、杭嘉湖一帶的人 || 下，另見 ziaɪ, huaɪ, uaɪ

【下鉞】uaɪɾ byaɪ 下巴

【下擺】uaɪɾ paɪ 長袍、上衣、襯衫等的最下面的部分

【下半年】uaɪɾ pyɿɾ ɲiaɪɾ 指七月到



十二月這半年

【下半夜】uaŋ pɿŋ iaŋ 後半夜

【下面】uaŋ mie = 〔下底〕uaŋ (或 uaŋ) tieŋ = 〔底下〕tieŋ uaŋ = 〔底頭〕tieŋ diu ①位置較低的地方：枱桌～ ②次序靠後的部分：～就輪着儂唱了 || “底下”較少用

【下面手】uaŋ mie .ɕiu 位置較低的地方，下方

【下呆】uaŋ ɛ 做食品用的豬下巴部位的肉

【下橋】uaŋ dziau = 〔大橋〕tuɿ [t<d] dziau 金華城裏通濟橋的俗稱

【下橫頭】uaŋ uaŋɿ diu 八仙桌的座位中背對着大門的兩個座位，是最次要的座位

【下等飯】uaŋ tɛŋ va 比喻卑賤的工作，職業：喫～

【下等貨】uaŋ tɛŋ huɿ 賤貨（用於罵人）

【下等相】uaŋ tɛŋ siŋ ① = 〔下等〕uaŋ tɛŋ 下賤：格個人～猛箇 | 儂賴～ ②下賤的樣子：渠格副～望弗來看不慣

【下身】uaŋ ɕiŋ 身體的下半部，有時專指陰部

【下作相】uaŋ tsoŋ siŋ 卑鄙下賤的樣子

【下作（伶仃）】uaŋ tsoŋ (liŋɿ tiŋ) 卑鄙，下賤：格個人～箇 | 儂帳這麼～箇呢！

【瓦】uaŋ 鋪屋頂用的建築材料：一片～

【瓦片】uaŋ p'ieŋ 碎瓦：一塊～ || 也叫“碎瓦 seŋ uaŋ”，但多叫“瓦片”

【瓦背】uaŋ peŋ 房頂：爬得～上爬到了房頂上 || 湯溪叫“屋瓦背 ɔŋ uoɿ peŋ”

【瓦背頂】uaŋ peŋ tiŋ = 〔屋頂〕oŋ tiŋ 屋脊

【瓦坯】uaŋ p'ɛ 未經燒製的瓦的毛坯

【瓦竈】uaŋ tsau 燒製磚瓦的竈 || 近年來也叫“竈 iau”

【啞】uaŋ 由於生理缺陷或疾病而不能說話：儂～了，□[feŋ]不會講了？ || 也說“啞口 uaŋ k'iuŋ”

【啞口】uaŋ k'iuŋ ①啞，不能說話：渠～箇 ②啞巴：～喫黃連 || 義項①也說“啞 uaŋ”。義項②也叫“老啞兒 lauŋ uãŋ”。湯溪說“啞□驢 uoŋ maŋ .li”

【啞口洞】uaŋ k'iuŋ doŋ = 〔老啞洞〕lauŋ uaŋ doŋ = 〔老啞兒洞〕lauŋ uãŋ doŋ 啞巴（含不尊重意）

【碗】uaŋ 盛飲食的器具：一片個～ | 一～飯 | 幾～菜

【碗梔花】uaŋ tsɿ huaŋ 家養的梔子及其花，比野生的大 || 湯溪叫“大葉山梔花 dɿɿ ieɿ soŋ tsɿ .huo [ɿ<h]”

【碗店】uaŋ tiaŋ 出售碗等瓷器的商店

【碗介櫥】uaŋ kaŋ dzyɿ = 〔菜櫥〕ts'ɛŋ dzyɿ 碗櫥

【碗料】uaŋ liau 瓷：～箇茶杯

【碗腳底兒】uaŋ tɕiəŋ tiəŋ 碗下部的一圈底

【碗鑿兒】uaŋ zōɿ 在碗上鑿字用的鑿子

【押】uaŋ ①在不願吃的情况下强迫吃：～渠喫 | 小箇人喫飯弗要～渠 ②在吃

不下的情況下硬着頭皮吃：弗要硬～

【挖領】uaŋ- liŋ- 把一塊田地分隔成一個個的長方塊叫做挖領，各長方塊之間以溝分開

【挖耳】uaŋ ŋm- = 〔耳朵挖兒〕 ŋm- tuɣm- uāŋ 耳挖子：銀箇～

【挖耳朵】uaŋ- ŋm- tuɣm 用耳挖子掏耳朵

【鴨】uaŋ = 〔鴨兒〕 uāŋ 鴨子

【鴨寮】uaŋ- seŋ 鴨子的住處，一般用磚石、木板構成

【鴨卵】uaŋ- ləŋm ①鴨蛋：～塘村名 ②比喻考試所得的零分（含諷諧意）：渠喫個～ || 義項①湯溪叫“鴨子 uoŋ- tsɿm-”

【鴨聽天雷】uaŋ t'ing- t'ia- leuŋ 鴨子聽雷聲，比喻一點也聽不懂

【下個月日】ua- kəʔ- nyɣ-ŋ- ŋiəʔ- 下個月 || 下，另見 zia-, huam-, ua-

【匣】ua- 量詞，盒：一～洋火火柴

【活無常】ua-ŋ- vuɣk- ziaŋm- 迷信的一種鬼名

【活搭】ua-ŋ- k'uaŋ 活見鬼：儂～了，儂講着我儂 | 儂～去了，亂講 || 湯溪說“鬼搭 kuɛ- k'uoɣ-”

【活燙】ua-ŋ- t'aŋ- ①（人）機靈，聰明伶俐：格人本事猛很有本領箇，做生意～猛～猛箇 ②（動物）靈活，機靈：魚游來游去，～猛

【活人節】ua-ŋ- ŋiŋm- tsiaŋ 指端午、中秋、重陽（跟“死人節 sɿm- ŋiŋm-

tsiaŋ-”清明、中元、冬至相對。春節屬活人和死人共同的節日）

【活動】ua-ŋ- toŋm 可移動的，不穩固的

【狹】ua- 窄：格汰條路帳這麼～箇呢～

【狹溜溜】ua-ŋ- liu- liu-ŋ- = 〔狹直直〕 ua-ŋ- dziəʔ-ɿ dziəʔ-ɿ 窄而長：格汰條路弄得～了，走都弗好走 | 格條弄堂～，連車都開弗過 || 溜，另見 liu-

【夏至】ua-ɿ tsɿŋ ⇨ 〔節日〕 tsiaŋ ŋiəʔ-ɿ

【夏天】ua- t'ia 天氣炎熱的日子 || 也說“熱天 ŋie- t'ia-”

【畫】ua- 參見“佛兒 vɛ-ɿ-”

【換牙齒】ua-ŋ- ua-ŋ- ts'ɿm 換牙

【換毛】ua-ŋ- mau- 舊的毛脫落，由新長出的毛來替代：鷄～

【滑獸】ua-ŋ- ciu- 光滑，滑溜：格汰條路～猛箇

【話劇】ua- dziəʔ-ɿ 用對話和動作來表演的戲劇

【哇】ua 語氣詞。①表示囑咐、要求（有時含不耐煩意）：儂快點兒～ | 去買西瓜喫～！ | 儂鬆拖拽～！ ②表示推測或要求證實：渠今日兒弗來了～ | 渠得外行～他是外行吧 ③表示顯然，毫無疑問：渠老早很早便去了～，儂還弗去！ | 渠聽着聽到罷～，鬆吆喊了 | 格個東西渠箇～ | 葉好可以喫箇～ ④表示反問：謳叫我儂哪生怎麼做做～？ || 實際讀[·ua]，這裏標作[·ua]。在“箇”[·kəʔ]後時，“箇哇”合音為[·kua]

## ya

## tɕya

【抓】tɕyaɪ ①手指聚攏，使物體固定在手中：一把～住了 | ～把米來飼飼鷄

②摸(牌)：張牌～去 || 另見 tsauɪ

【抓(頭)】tɕyaɪ(或 tsuaɪ) (tiuɪr[t<d])

①農作物收割後留在地裏的莖和根：

稻～ | 麥～ | 菜～ ②樹幹的下端和根部：

松樹～ | 樹大～大 ③比喻後臺，靠山：

渠～大猛大猛箇 || 抓，年輕人多讀 [tsuaɪ]

【□手】tɕyaɪr[tɕ<dz] ɕiuɪ ①殘廢的手

②手殘廢的人 || 義項②也叫“手□ ɕiuɪr dzɕyaɪ”

【□腳 □手】tɕyaɪr[tɕ<dz] tɕiəʔɪ

tɕyaɪr[tɕ<dz] ɕiuɪ 殘廢的手和腿

【□】tɕyaɪ 踩，踐踏：亂～ | 雙腳𨔵～進

去 | 些豆下種掣都得渠浪被他們～掉去了

【□】tɕyaɪ = [揮] huiɪ ①有意地砸、

摔(東西)：個碗～掉去 | 幫把張凳～破

了 ②用東西狠勁打(人)：一棍～儂死 |

一石頭～儂倒來死

## tɕ'ya

【□】tɕ'yaɪ 傾倒：～～地上 | 些亂屑垃圾

擔去～掉去 | 格些水□[auɪ]糟騰了，

～掉去 | 碗菜餿氣餿了，～掉去 | ◇天公

要～來了，快點兒歸去 || 湯溪說“□ leiɪ”

【□翻□翻】tɕ'yaɪr faɪ tɕ'yaɪr faɪ 形

容數量很多：西瓜～ | 蚊蟲蚊子～

【□】tɕ'yaɪ 量詞，串：一～珠(麻查山查、葡萄、魚)

## dzɕya

【□】dzɕyaɪ 物體的尖端鈍、磨損：剪刀頭

剪子的尖端～了，剪弗進了

## ɕya

【□】ɕyaɪ 量詞，用於“稿軒 kauɪr

ɕyɪɪ”稻草編成的板狀器物，多用來蓋在茅屋的頂上

## zɕya

【喇(轟)】zɕyaɪ (·ŋoŋ) 攆禽鳥聲



## O

## po

【菠蘿】poɪ luɣɪɾ = 〔菠蘿蜜〕 poɪ luɣɪɾ miəʔɪ 一種水果，即鳳梨 || 多叫“菠蘿蜜”

【菠薐菜】poɪ ləŋɪɾ ts'ɛɪ 菠菜

## mo

【摩托車】moɪɾ t'əʔɪ tɕ'iaɪɾ 一種裝有內燃發動機的兩輪車或三輪車 || 托，另見 t'əʔɪ

【蘑菇】moɪɾ kuɪɾ 指人工培植的供食用的蕈類

## no

【喏】no 語氣詞，表示提醒注意：我講儂聽～ | 格個我箇弟～ | 渠俅末裏～ || 另見 noʔɪ

## lo

【嘍】lo 語氣詞，表示揣測，有“…了吧”的意思：儂來得太遲，無得喫～ | 車都趕弗着～ || 可能是“了哦”[.lə .o] 的

## 合音

## ko

【個】koɪ 個位：～、十、百、千、萬 || 另見 kaɪ, kəʔɪ

## ho

【喏喏箇】hoɪɾ[h<ɬ] hoɪɾ gəʔɪɾ[g<k] 跑龍套的 || 因上臺表演時發出“喏喏箇…”的聲音而得名

## o

【哦】oɪ 嘆詞，表示了解、領會、醒悟：～，落雨了 | ～，儂來了 | ～，我忖想掣來了 || 另見 .o

【哦】.o 語氣詞。①表示商量：去～！ | 快點兒～ | 我聽給儂做個媒～？ ②表示揣測，不肯定：格個東西渠箇～ ③表示祈使：搶～！ | ××名字歸來～！ 招魂用語 | 東面光去受驚東面歸來～！ 招魂用語 || 在“箇”[.kəʔ] 後時，“箇哦”合音為 [.ko]。另見 oɪ

## Y

## pɿ

【盤店】pɿɿɿ[p<b] tiaŋ 把店鋪全部的貨物器具等轉讓給別人

【盤底】pɿɿɿ[p<b] tieɿ = 〔盤賬〕  
pɿɿɿ[p<b] tɕiaŋŋ 盤點

【盤腿坐】pɿɿɿ[p<b] k'uəŋŋɿ suɿɿ 盤着腿坐

【拌】pɿɿ 攪拌, 攪和

【半】pɿɿ ①二分之一, 一半: 一斤 ~ | ~ 日 | ~ 個 ②二分之一處: 月 ~ 十五 | 八月 ~ 八月十五 ③在……中間: ~ 夜

【半癡小癩兒】pɿɿɿ tɕ'yɿ siəuɿɿ tiāɿ 輕度的瘋癩 || 癡, 廣韵之韵丑之切, 開口。金華讀如合口

【半夜鬼】pɿɿɿ iaɿɿ tɕyɿ 深夜裏出沒的鬼: 渠 ~ 生箇似的, 弗光夜怕夜深箇

【半夜餐】pɿɿɿ iaɿɿ ts'aɿɿ 夜宵: 喫 ~

【半夜】pɿɿ .ia 夜裏十二點鐘前後, 也泛指深夜

【半夜三更】pɿɿ .ia saɿ kaŋɿɿ 深夜

【半三】pɿɿɿ saɿɿ 一半

【半山】pɿɿɿ saɿɿ 山腰

【半傻】pɿɿɿ saɿɿ = 〔半傻調〕 pɿɿɿ saɿ diauɿ 有點傻, 頭腦不大健全(多用於罵人): 格個人 ~ 箇

【半面風】pɿɿɿ mieɿɿ foŋɿɿ 半身不遂

【半造狗兒】pɿɿɿ sauɿɿ kiūɿɿ 半大不小的狗, 也用於稱未成年的人(罵人話)

【半方桌】pɿɿɿ faŋɿ tɕyɿɿ 長方形的桌

子

【半生(弗)熟】pɿɿɿ saŋɿ (fəʔɿ) zioʔɿ 半生不熟

【半斤統】pɿɿɿ tɕiŋɿ t'ouŋɿɿ 半斤重一根的蠟燭叫半斤統

【半聲弗響】pɿɿ ɕiŋɿ fəʔɿ ɕiaŋɿ = 〔悶聲弗響〕 mənɿɿ ɕiŋɿ fəʔɿ ɕiaŋɿ 一聲不吭: 儂格生這麼罵渠, 渠都 ~

【半中央】pɿɿɿ tɕioŋŋɿ iaŋɿɿ 中部 || 湯溪說“半中腰 mɿɿɿ tɕiaoɿɿ iəɿɿ”

【半午前】pɿɿɿ ŋɿɿ ziaɿ 指上午九點鐘左右的時間

【半個】pɿɿ .kəʔ 數量詞

【半日】pɿɿ .ɳiəʔ 半天

【半足佬兒】pɿɿɿ tsoʔɿ lɔɿɿ 稱中年男子

【半作兒】pɿɿɿ tsōɿɿ 徒弟三年學徒期滿後跟隨師父幹活, 可得部分報酬, 在這個期間叫做半作兒: 做 ~ | △三年徒弟, 四年 ~

【鉢頭】pɿɿ .diu 鉢: 大 ~ | 小 ~

【撥】pɿɿ 撥拉: 儂 ~ 來 ~ 去, 尋待西什麼東西呢?

【唄】.pɿ = 〔囉〕.mɿ 助詞。①表示假設, 相當於北京話的“的話”: 落雨 ~ 弗去了, 弗落雨 ~ 去 | 有 ~ 得給儂喫, 無 ~ 歇算了 | 菜好 ~ 多喫點兒 | 儂弗去 ~ 歇算了 | △親 ~ 遠弗去, 遠 ~ 親弗來 ②用在主語後, 表示點出主題: 一瓶啤酒 ~ 八角 | 麥 ~ 總稱, 有大麥, 小麥 | 穀倉糧倉 ~ 也囤存放麥, 也囤存放東西 ③表示停

頓：挨推進去～算數了 || “唄”實際讀 [·pə]，這裏標作 [·pɿ]。“嚶”實際讀 [·mə]，這裏標作 [·mɿ]。

## p'ɿɿ

【判】p'ɿɿ ①將未收穫的樹木、水果等估價後賣給別人收穫：格片樹～掉去了 | 塊山～得別人了那座山上的東西賣給別人收穫了 | 格口塘箇藕、魚都～得渠了 ②判決：～刑

## bɿɿ

【婆】bɿɿ ①丈夫的母親。只用於背稱。面稱從子，叫“媽媽 maɿ maɿɿ” ②用做某些貶義指人名詞的中心語，指婦女：癩～女性的瘋子 | 麻驢～臉上有麻子的人

【婆家】bɿɿ kuaɿɿ 丈夫的家

【婆婆】bɿɿ bɿɿɿ ①姥姥 ②稱呼弟兄的岳母 || 義項 ①也叫“外婆 aɿɿ bɿɿɿ”

【婆娘】bɿɿ niaɿɿɿ 稱作風不正派的婦女：偷～ | △仰天～梗頭賊走路時臉朝天不加避讓的女人是不正派的女人，低著頭東張西望的是賊

【婆亨新婦兩個】bɿɿ həŋɿ siŋɿ fuɿ lianɿɿ kəʔɿ 婆媳倆

【盤】bɿɿ ①盤子：七寸～ | 九寸～ | 魚～ | 一～水果 ②蜷曲：蛇～得末裏蛇蜷曲在那兒 ③從東西上跨過去：小箇人頭上弗好不可以～箇，～～□[fɛɿ]不會大箇 ④量詞，下棋一次叫一盤：着下一～棋 | 格～棋着好下完我便亨跟儂去了 || 義項 ①也叫“盤兒 b'ɿɿ”。義項 ②也說“窩 uɿɿ”

【盤費】bɿɿ fiɿ ⇨〔路費〕luɿɿ (或 luɿɿɿ) fiɿ

【盤纏】bɿɿ təyɿɿɿ [tə<dʒ] ⇨〔路費〕luɿɿ (或 luɿɿɿ) fiɿ

【盤香】bɿɿ ɕiaŋɿɿ 繞成螺旋形的綫香

## mɿɿ

【磨】mɿɿ 用磨料磨物體使鋒利或達到其他目的：刀～～快 || 另見 mɿɿɿ

【磨墨】mɿɿ məʔɿ 研墨

【饅頭】mɿɿ diuɿɿ 一種用發酵的麵粉蒸成的食品，一般上圓下平，沒有餡：一個～

【饅】mɿɿ 饅魚

【滿山紅】mɿɿ saɿ oŋɿ 杜鵑花 || 湯溪叫“□□花 tɕiəɿ pɛɿ ɦuo[f<h]”

【滿大水】mɿɿ tuɿɿɿ [t<d] ɕyɿ 發大水 || 湯溪說“漲大水 təyomɿ dɿɿɿ ɕyeiɿ”

【滿月】mɿɿ nyɿɿ (嬰兒)出生後滿一個月：格小箇～了

【滿孝】mɿɿ hauɿ 守孝期滿，除孝

【滿口霧】mɿɿ k'iuɿɿ vuɿ 剛出生的嬰兒嘴裏長的白膜，是一種病狀

【滿口糊】mɿɿ k'iuɿɿ uɿ 口齒不清：格個人講話～箇

【滿分】mɿɿ fəŋɿ 指規定的最高的分數：得～

【滿突突】mɿɿ dəʔɿɿ dəʔɿ 形容滿：碗飯置盛得～

【磨】mɿɿ ①用兩個圓石盤做成的弄碎糧食的工具 ②用磨把糧食弄碎：～麥粉麵粉 || 義項 ①多叫“麥磨 məʔɿɿ mɿɿ”。另見 mɿɿɿ

【磨齒】mɿɿ ts'ɿɿ 磨盤上一道道凸起



的東西

【磨槽】mɿɿɿ ʒauɿɿ 磨盤周圍用來接住磨下來的東西的溝槽

【磨房】mɿɿɿ vaŋɿɿ 磨麵粉等的作坊：我到～裏去磨麥粉麵粉

【磨榔鉤】mɿɿɿ laŋɿɿ kiuɿɿ 用來推動磨扇的槓，前端有個鉤子

【磨心】mɿɿɿ siŋɿɿ 磨扇中心的鐵軸

【磨帚兒】mɿɿɿ tɕiũɿɿ 清掃磨盤用的小笤帚，用棕毛編紮成

【嚙】·mɿ ⇨ [ 咀 ] ·pɿ

## tɿ

【端正】tɿɿ tɕiŋɿ ①物體不歪斜；勻稱：渠張面孔生得他的臉長得～ ②(工作)完成、結束：我今日兒做做～了 || 義項②也說“煞梢 suaɿ sauɿ”

【端午】tɿɿ ŋɿ 端午節

【短】tɿɿ ①跟“長”相對 ②(人、樹等)矮：渠比我～些

【短褲】tɿɿɿ k'uɿ ①褲衩 ②穿在外面的短的褲子 || 義項①也叫“褲丁 k'uɿɿ tiŋɿɿ”

【短襪】tɿɿɿ mɿaɿ 襪筒較短的襪子 || 湯溪叫“襪椿兒 moɿɿɿ tɕiaŋɿɿ”

【短衫袖】tɿɿɿ saɿ siuɿɿ [s<z] = [ 短袖 ] tɿɿɿ ziuɿ 短袖的襯衫

【短抓兒抓兒】tɿɿɿ tɕyãɿ tɕyãɿ ①(人、樹等)很矮：格人～箇 ②(細長物)很短：兩幾根菜～箇，還未好可以賣 || 湯溪說“短膊膊兒 nɿɿɿ pɔɿɿ poŋɿ [o<ɔ]”

【短箇大衣】tɿɿɿ gəʔɿɿ [g<k] daɿ .i 短大衣

【短篤篤兒】tɿɿɿ toʔɿ tōɿɿ ⇨ [ 矮篤篤 ]

兒 ] aɿɿ toʔɿ tōɿɿ

【斷種】tɿɿɿ tɕioŋɿ 絕種，絕後：格份人家～了

【掇】tɿɿ 用雙手提拿(器物)：幫把末句張凳～來

【答】tɿɿ 回贈(禮品)：～轉去回去 | ～點心 || 另見 tuaɿ

【答】tɿɿ 壇子。多用於合成詞或借用為量詞：酒～ | 菜油～ | 一～酒 | 一～乾菜

【答瓶】tɿɿ .biŋ 壇子：～馱來

## t'ɿ

【食嬉】t'ɿɿ ɕiɿ = [ 食搞 ] t'ɿɿ kauɿ 食玩，不想着幹活

【食喫】t'ɿɿ tɕ'iaʔɿ ⇨ [ 口流 ] guaɿɿ liuɿɿ

【食喫鬼】t'ɿɿ tɕ'iaʔɿ tɕyɿ ⇨ [ 口流鬼 ] kuaɿɿ [k<g] liuɿɿ tɕyɿ

【食哭】t'ɿɿ (或 t'aɿ) k'oʔɿ 愛哭：格小丐兒～猛箇 | 儂帳這麼～箇呢！

【食哭鬼】t'ɿɿ (或 t'aɿ) k'oʔɿ tɕyɿ = [ 哭驢 ] k'oʔɿ liuɿ 稱愛哭的小孩子

【探】t'ɿɿ ①罩子：竹～ | 棺材～ ②罩，遮蓋：竹探罩子～轉去，弗～好蒼蠅要叮箇

【探監】t'ɿɿɿ kaɿ 到監獄裏看望被囚禁的人

## dɿ

【團】dɿɿ 軍隊的編制單位：一～兵

【潭】dɿɿ 深的水池，只用於水池名或村名：龍～水池名 | 清～村名 | 月～村名

【段】dɿɿ 量詞，事物的一部分：一～路 | 蘋果末一～時節時間出箇 | 一～文章

## ny

- 【□】ny 挺着(肚子):肚皮肚子~擊,有王男懷孕了 || 湯溪說“胎 t'ɛ1”
- 【男子】nyɿ tsɿ 婉辭,丈夫:末個男子人男人是渠箇~ || 參見“老公 lauɿ koŋɿ”
- 【男子人】nyɿ tsɿ nɿ 成年男人
- 【男家】nyɿ kuɿ 婚姻關係中男方的家
- 【男小箇】nyɿ siuɿ gəʔɿ [g<k] 小男孩
- 【男箇】nyɿ gəʔɿ [g<k] 男人
- 【男箇客人】nyɿ gəʔɿ [g<k] k'əʔɿ nɿ 男性客人
- 【南山】nyɿ saɿ 金華縣西南山區的總稱,為仙霞嶺之餘脈,山勢深廣,高峰林立,有著名的九峰岩等名勝古迹
- 【南岸手】nyɿ ɿɿ ɿiu 南部地區,金華城裏人指雅畝、安地一帶
- 【南面】nyɿ mieɿ = [南面手] nyɿ mieɿ ɿiu 南邊
- 【南貨店】nyɿ huɿ tiaɿ 舊時稱賣桂圓、荔枝等南貨的商店
- 【南斗】nyɿ tiuɿ 二十八宿之一,由六顆星組成:△~六,北斗七北斗由七顆星組成
- 【南風】nyɿ foŋɿ 麻將牌之一
- 【暖轎】nyɿ dziuɿ 本地婚禮,花轎抬去接新娘之前,先要由“利市爺爺”男主婚人進去用鏡子照過,並且坐一下,然後才能抬去接新娘。這種儀式叫做暖轎
- 【□】ny 聚攏,合到一起:幫把一樣箇東西~得一起

## ly

- 【粒】ly 量詞,用於粒狀的東西:一~豆(米、花生,子彈、石頭、痣、圓兒藥、雨)|面臉上有~痣兒箇 || 另見“葫粒頭 uɿ ləʔɿ diuɿ”
- 【亂】ly 副詞,表示隨意亂來:~講|~畫|~做 || 另見“霍亂 hoʔɿ luāɿ”, ləŋɿ
- 【亂挾】lyɿ tɕiaɿ = [亂念] lyɿ niaɿ = [亂講] lyɿ kaŋɿ 亂說,胡說:渠~, 賴聽渠
- 【亂屑】lyɿ sɿ 垃圾:~桶
- 【亂屑桶】lyɿ sɿ toŋɿ 垃圾桶
- 【亂涉】lyɿ dzieɿ = [亂纏] lyɿ dzyɿ 亂來,胡來:儂到外頭弗要~
- 【亂雀涉】lyɿ tsiaʔɿ dzieɿ 亂來,胡來(含厭惡意)
- 【亂七八糟】lyɿ ts'iaʔɿ pɿaɿ tsau 亂糟糟
- 【了】ly 助詞。●用在動詞後,表示動作的完成。如果動詞有賓語,“了”用在賓語前:我買~票了|我買~兩張票|守~多年寡婦了|一連落指下雨~好幾日了|我買~好些蘋果|東西脫掉~水裏面去了 ●用在句末或句中停頓處,肯定事態出現了變化,有時還兼有表示動作完成的作用。前面可加“罷”[paɿ],加“罷”後已然的意味更強:我買了票~|渠去~|渠出去搞玩~|飯喫過未?——喫過~|生意弗做~|賣掉去~|格份人家出事幹~|弄弗靈清清楚楚罷~|改弗了罷~ ●用在句末或句中停頓處,表示事態將有變化。前面不能加“罷”:我去睏睡~|要落雨~|儂要

敲該捱打～|儂弗要哭～|儂賴去～|| 實際讀[·lə], 這裏標作[·ly]。義項①中的“了”常讀弱化或跟前面的動詞合音。義項②③有時說成“啦·la”。另見 liɑuɿ

## tsɿ

【簪】tsɿɿ 簪子, 用於合成詞: 金～| 銀～| 碧玉～|| 另見 tsɿɿ

【鑽水頸頭】tsɿɿ ɕyɿɿ uəɿɿ tiuɿɿ [t<d] 游泳時潛水 || 湯溪說“鑽水鼻頭兒 tsɿɿɿ ɕyeiɿɿ beiɿɿ dəŋɿɿ [ə<əw]”

【簪】tsɿɿ 梳理: ～頭| 頭～～好| ～辮兒| ～頭髻梳髻 || 廣韵覃韵作含切, 平聲。

金華作動詞時讀陰去。另見 tsɿɿ

【簪頭匣兒】tsɿɿ tiuɿɿ [t<d] uāɿ 婦女放梳妝用具的盒子

【簪頭】tsɿɿ diuɿ 梳頭

【簪頭髻】tsɿɿ diuɿ k tɕieɿ 梳髻

## ts'ɿ

【參】ts'ɿɿ 焯: 香薷薷菜一定要～箇, 弗～弗好喫箇

## sy

【酸】syɿ 像醋的味道 || 另見“過磷酸鈣 kuɿɿ liŋɿɿ suāɿ kɛɿ”

【酸哩哩】syɿ liɿ liɿɿ = [酸奇奇] syɿ dziɿɿ dziɿɿ 形容味道很酸: 李兒李子～箇, 待好喫呢有什麼好吃的呢?

【蠶子】syɿɿ [s<z] tsɿɿ 蠶的卵

【蠶蛾】syɿɿ [s<z] uɿɿ = [蠶蛾兒] syɿɿ [s<z] uēɿ 蠶蛹, 也指蠶的成蟲

【蠶繭兒】syɿɿ [s<z] tɕiēɿɿ 蠶繭

【鑿】syɿ ①鑿石頭或金屬的小鑿子, 鑿子: 石～ ②把手指彎曲起來打人頭頂: 個粒暴栗暴～個儂喫喫 ③瞪: 眼睛子眼珠兒～擊像皂隸生似的 || 廣韵闕韵藏濫切, 去聲, 又敢韵才敢切, 上聲。北京讀去聲。金華讀陰上

【算】syɿ ①計算 ②推測, 預測: ～命 ③認做, 當做: ～弗得個醫生 ④數, 經比較最突出: ～格件衣裳頂好望

【算數】syɿɿ suɿ ①算了, 作罷 ②作數: 弗～箇| 儂講話～弗箇? || 義項②也說“作數 tsoɿɿ suɿ”, 但多說“算數”

【算盤子】syɿɿ pɿɿɿ [p<b] tsɿɿ ①算盤珠子 ②比喻計劃、打算: 格個人～好猛箇, 只算進弗算出箇

【算盤】syɿɿ bɿɿɿ 一種計算數目的用具

【算命】syɿɿ miŋɿ 憑人的生辰八字, 用陰陽五行推算人的命運, 斷定人的吉凶禍福, 是一種迷信活動。操此業者多為盲人

【算命眼瞎兒】syɿɿ miŋɿɿ ɑɿɿ huāɿ 對眼睛的算命先生的背稱 || 湯溪說“算命盲兒 syɿɿ meiɿɿ maŋɿɿ [ɑŋ<a]”

【算命先生】syɿɿ miŋɿɿ sieɿ saŋɿɿ 稱以算命為業的人

【算弗得】syɿ fəɿɿ təɿɿ 算不上, 不能算: 格人無待本事, ～個醫生

【算學】syɿ oɿɿ 算術, 也泛指數學

## zy

【蠶】zyɿ 堆, 擦: ～稻稈稻草| 幫把磚頭～挈來

【蠶澆】zyɿɿ uɿɿ 蠶沙

【蠶豆】zyɿɿ diuɿ 豌豆



【雜】zɿɿ 做飯菜時在主料中攪進、加進少量其他食物：放麵下麵條用點兒青菜——好喫些

## kɿ

【甘蔗】kɿɿ tɕiaɿ 一種植物

【甘蔗剪】kɿɿ tɕiaɿ- tsiaɿ 用來把整根的甘蔗切成一段一段的鋤刀

【肝】kɿɿ 內臟之一：豬～ || 另見 kǎɿ

【咯咯咯】kɿɿ kɿɿ kɿɿ 公雞打鳴聲

【乾】kɿɿ 加工製成的乾的食品，多經煮後再曬乾：筍——豆腐——桃兒——楊梅—— || 另見 kǎɿ

【乾乾淨淨】kɿɿ kɿɿ zɿɿɿ zɿɿɿ = 〔迹迹淋淋〕tsiəɿ tsiəɿ liŋɿ liŋɿ 很乾淨：掃得——

【乾菜】kɿɿ ts'ɛɿ 煮熟後再曬乾的蔬菜，味鹹 || 湯溪叫“鹹菜 uoɿ ts'ɛɿ”

【乾淨】kɿɿ siŋɿ [s<z] = 〔迹淋〕tsiəɿ liŋɿ ① 沒有塵土、雜質等：枱桌揩子把桌子擦擦—— ② 比喻一點不剩

【乾淨相】kɿɿ zɿɿɿ siŋɿ = 〔迹淋相〕tsiəɿ liŋɿ siŋɿ 乾淨，清潔：格個人——猛

【稈】kɿɿ 某些植物的莖：稻——稻草 | 麥——麥秸 | 粟——穀草 | 麻——

【感謝】kɿɿ ziaɿ 感激

【趕】kɿɿ ① 追趕：——弗渠着了 | ——弗着渠了 ② 快速去某地：儂今日兒一定要——到金華 ③ 去參加廟會等節日活動：——會場廟會 ④ 驅趕：——牛 ⑤ 攆：幫把格隻雞——出去

【趕市日】kɿɿ siŋɿ [s<z] ɳiəɿ = 〔到市上去〕tauɿ siŋɿ [s<z] ziaŋɿ k'uaɿ 趕集

【趕豬公簡】kɿɿ tɕyɿ koŋɿ .kəɿ = 〔牽豬公簡〕tɕ'ieɿ tɕyɿ koŋɿ .kəɿ 稱以飼養種豬為母豬配種為業的人 || 多叫“趕豬公簡”

【趕社會】kɿɿ ɕiaɿ ueɿ = 〔趕會場〕kɿɿ ueɿ dziaŋɿ 趕廟會 || 多說“趕社會”

【趕鴨】kɿɿ uaɿ ⇨ 〔飼鴨〕siŋɿ [s<z] uaɿ

【趕鴨佬兒】kɿɿ uaɿ lɿɿ ⇨ 〔飼鴨佬兒〕siŋɿ [s<z] uaɿ lɿɿ

【趕出去】kɿɿ tɕ'yaɿ k'uaɿ 攆出去

【合】kɿɿ ① 合(眼)：眼睛——掣 ② 縫，縫合：兩塊布——掣 ③ 把木頭加工成家具：小凳樹木頭——掣筒 ④ 湊到一起(跟“分”相對)：——本做生意 | 格間房屋子我亨和渠兩人——掣貨筒 ⑤ 共同(使用)：兩人——用用筒 ⑥ 相處：——得來 | ——弗來 | 廣韵合韵古沓切：“合集”。另見 ɿɿ，“組合櫥 tsuɿ ɦəɿ dzɿɿ”

【合股】kɿɿ kuɿ 匯合股份

【合掣】kɿɿ tɕ'ie = 〔拼掣〕p'ingɿ tɕ'ie 合起來，合夥兒：——做

【合襠褲】kɿɿ taŋɿ k'uaɿ 不開襠的褲子

【合本】kɿɿ pəŋɿ 把本錢合起來，合夥兒：——做生意

【割馬】kɿɿ mɿaɿ ⇨ 〔苦馬〕k'uaɿ mɿaɿ

【割查】kɿɿ dzua 一種生長在山上的植物，可用來加工製成澱粉

【割大麥】kɿɿ tuɿɿ [t<d] məɿ 收割大麥

【割稻】kɿɿ tauɿ 割稻子

【割小麥】kɿɿ siauɿ məɿ 收割小麥

【割麥】kɿɿ məɿ 割麥子

【鋸】kɿɿ 名詞，鋸開木料等的工具 || 廣韵御韵居御切，合口。金華讀如開口。動詞說“解 kaɿ”

【鋸末】kɿɿɿ mɿɿ 鋸木頭、竹子時掉下來的細末

【揭水扁擔】kɿɿɿ[k<g] ɕyɿ pieɿɿ taɿ 一種扁擔，兩頭帶鐵鏈和鉤子，多用來挑水 || 湯溪叫“水擔摘 ɕyeiɿɿ noɿɿ tsaɿ”

【揭擔】kɿɿɿ[k<g] taɿ 挑擔子

【揭肩頭擔箇】kɿɿɿ[k<g] tɕieɿ tiuɿɿ [t<d] taɿ .kəʔ 稱挑着擔子賣東西的人

【揭腳擔箇】kɿɿɿ[k<g] tɕieʔɿ taɿ .kəʔ 挑夫

## k'ɿ

【看】k'ɿɿ ①看守：～犯人 ②守護：～珍珠蚌

【看地袱】k'ɿɿɿ tiɿɿ[t<d] voʔɿ 守在靈牀的旁邊

【勘】k'ɿɿ ①較高的田埂：高～|砌～ ②用於地名：朱～頭村名|高～頭街道名|～塔村名 || 本地也作“礪”

## gɿ

【揭】gɿɿ 用肩膀挑，擔：～擔|～水|～弗動 || 廣韵月韵其謁切：“擔揭物也”。集韵月韵其謁切：“擔也”。也說“擔 taɿ”，但多說“揭”

## hɿ

【訶】hɿɿ 訶喝：～住渠

【許】hɿɿ ①答應(送人東西或給人做事)：～願|渠～過我儂箇 ②許配：～因

兒|格個因兒～掉未呢? || 廣韵語韵虛呂切，合口。金華讀如開口。另見“好許多 hauɿɿ ɕyɿɿ tuɿɿ”

【許願】hɿɿɿ nɿɿɿ 對神佛許下某種酬謝：到殿頭裏去～|儂弗要～生似的許別人

【煥】hɿɿ 蒸，燂，餛：～餛頭

【煥饅頭】hɿɿɿ mɿɿɿ diuɿɿ 蒸饅頭

【煥煉兒】hɿɿɿ hãɿ 蒸食物用的簞子

## ɿ

【安迹】ɿɿ tsieʔɿ ①清靜，安閑 ②不鬧騰，安穩：儂帳這麼弗～箇呢，吵死吵死?

【鶴鶉】ɿɿ(或 ãɿ) zyəŋɿ 一種鳥，不善飛

【鶴鶉卵】ɿɿ(或 ãɿ) zyəŋɿ ləŋɿ 鶴鶉蛋

【含】ɿɿ 東西放在嘴裏，不咽下也不吐出：一口水～得口頭含在嘴裏 || 另見 hãɿ

【含毛】ɿɿɿ mauɿɿ = [摳毛] k'iuɿ mauɿɿ 勉強行，湊合，差一點就不夠了或不行了：正好兒～|格點兒銅錢錢起一層蓋一層房子都還～箇 || 多說“含毛”

【寒】ɿɿ 冷。用於合成詞或諺語：△三月清明～，四月種田～，五月端午～，六月保平安，七月秋風起，八月轉前～說因懶惰不肯洗棉衣而找的借口 || 另見 hãɿ，“傷寒 ɕiaŋɿ ãɿɿ”

【寒露】ɿɿɿ luɿ 二十四節氣之一

【寒毛】ɿɿɿ mauɿɿ = [汗毛] ɿɿɿ mauɿɿ 人體皮膚表面上的細毛：刮～|冷得～都豎挈 || 多叫“寒毛”

【寒毛管】ɿɿɿ mauɿɿ kuɿɿ = [汗毛

管】ㄚㄨㄣ̄ mauㄨㄣ̄ kuㄚㄨ 寒毛眼：～都豎掣

【寒毛管豎掣來】ㄚㄨㄣ̄ mauㄨㄣ̄ kuㄚㄨ ㄅㄚㄨㄣ̄ tɕ'ieㄣ̄ .le 起雞皮疙瘩

【寒冰冷凍】ㄚㄨㄣ̄ piㄥㄣ̄ naㄅㄚㄨㄣ̄ toㄥㄣ̄ 天寒地凍

【寒噤】ㄚㄨㄣ̄ tɕiㄥㄣ̄ 寒戰：打～

【案】ㄚㄨㄣ̄ 把藥物敷貼在患處

【案田】ㄚㄨㄣ̄ diaㄨㄣ̄ 用水泡耕過的田，使田裏的紫雲英、雜草、肥料等腐爛

【案首】ㄚㄨㄣ̄ ɕiuㄨㄣ̄ 舊時考秀才時得的第一名叫案首

【暗】ㄚㄨㄣ̄ (天)陰：天公～來了，要落雨了 | ～沉沉陰沉

【暗槽】ㄚㄨㄣ̄ tɕauㄨㄣ̄ 抽屜 || 現在年輕人多說“抽屜 tɕ'iuㄣ̄ t'ieㄣ̄”

【暗沉沉】ㄚㄨㄣ̄ dʒiㄥㄣ̄ dʒiㄥㄣ̄ 昏暗，陰沉：天公～，要落雨了

【汗衫】ㄚㄨㄣ̄ saㄨㄣ̄ 貼身兒的薄背心，多指帶短袖的

【汗毛】ㄚㄨㄣ̄ mauㄨㄣ̄ ⇨ 〔寒毛〕ㄚㄨㄣ̄ mauㄨㄣ̄

【汗毛管】ㄚㄨㄣ̄ mauㄨㄣ̄ kuㄚㄨ ⇨ 〔寒毛管〕ㄚㄨㄣ̄ mauㄨㄣ̄ kuㄚㄨ

【汗淋淋】ㄚㄨㄣ̄ liㄥㄣ̄ liㄥㄣ̄ 形容身上汗水很多並望下流：做生活幹活做得～

【合】ㄚㄨㄣ̄ ①推算欲定親的男女雙方的生辰八字是相合還是相沖：～八字 ②男女雙方的生辰八字相符相合，不相沖相克：格兩人八字～猛～猛箇 | 龍亨和虎指屬相弗～箇

【合】ㄚㄨㄣ̄ ①狠勁地咬：狗～人 | 得被狗～了一口 | 渠得被蛇～去了 | ～弗動 | ◇渠一口～定儂做箇 ②招供(同謀、同夥)：～出來了 || 湯溪說“□ liaㄨ”。另見 kɕㄨㄣ̄, “組合櫥 tɕuㄨㄣ̄ ɦəʔㄨㄣ̄ dʒyㄨㄣ̄”

【合副】ㄚㄨㄣ̄ fuㄣ̄ = 〔喫副〕tɕ'ieʔㄣ̄ fuㄣ̄ (樺頭)嚴絲合縫：個樺頭做得～猛箇

【合八字】ㄚㄨㄣ̄ pɕaㄣ̄ zɿㄣ̄ 本地婚俗，定親前男女兩家分別請算命先生推算男女雙方的八字是相合還是相沖

【合弗動】ㄚㄨㄣ̄ ɦəʔㄣ̄ toㄥㄣ̄ 咬不動

【(旱)煙筒】(ㄚㄨㄣ̄) iaㄣ̄ toㄥㄣ̄ [t<d] 旱煙袋

【岸手】ㄚㄨㄣ̄ ɕiuㄣ̄ 用在“東”、“南”、“西”、“北”後表示東部、南部、西部、北部地區



# ie

## pie

- 【邊沿】pie<sup>4</sup> ie<sup>4</sup> ①邊上：溪～|山～|汽車路公路～|弗要走～去 ②旁邊：渠坐得我～|儂倚站～點兒
- 【邊沿柱】pie<sup>4</sup> ie<sup>4</sup> tɕy<sup>4</sup> 房子裏緊靠前後牆的柱子
- 【扁擔】pie<sup>4</sup> ta<sup>4</sup> 放在肩上挑東西的工具，扁而長：毛竹～
- 【扁擔肚】pie<sup>4</sup> ta<sup>4</sup> tu<sup>4</sup> 牛肚之一
- 【扁直直】pie<sup>4</sup> dzia<sup>2</sup> dzia<sup>2</sup> 很扁：壓得～
- 【癩】pie<sup>7</sup> 量詞，用於枝子：一～桠枝枝子（樹桠枝樹枝、竹桠絲竹枝）|格～桠枝枝子得得掉去砍掉
- 【癩】pie<sup>7</sup> ①薦：豆芽菜一在日頭一陣太陽便曬～箇 ②（小孩子）因不舒服而哭鬧：渠格兩幾日會好～猛
- 【癩年年】pie<sup>7</sup> nia<sup>4</sup> nia<sup>4</sup> = 〔癩脫脫〕 pie<sup>7</sup> t'ə<sup>2</sup> t'ə<sup>2</sup> 很薦：菜曬得～
- 【癩鼻頭】pie<sup>7</sup> bia<sup>2</sup> diu<sup>4</sup> 稱塌鼻梁的人
- 【鰲】pie<sup>7</sup> 甲魚 || 俗稱“王八 uaq<sup>4</sup> pva<sup>7</sup>”
- 【變戲法兒】pie<sup>7</sup> ɕi<sup>7</sup> fɿã<sup>7</sup> = 〔做戲法兒〕 tsu<sup>4</sup> ɕi<sup>7</sup> fɿã<sup>7</sup> 表演魔術
- 【別褲】pie<sup>4</sup> [p<b] k'u<sup>7</sup> 中式長褲，褲腰很肥大
- 【便當】pie<sup>4</sup> [p<b] taŋ<sup>7</sup> 方便；簡單：格生這麼講～些|～猛箇

## p'ie

- 【批】p'ie<sup>4</sup> 剝下、撕下（葉子或表皮）：～甘蔗葉|～芥菜|葉～掉去 || 另見 p'i<sup>4</sup>
- 【批腿肉】p'ie<sup>4</sup> t'ɕi<sup>7</sup> nio<sup>2</sup> 修整火腿時為使火腿整齊美觀而從火腿的邊上削下的肉
- 【偏（偏）】p'ie<sup>4</sup> (p'ie<sup>4</sup>) 副詞，表示故意跟客觀的要求或情況相反：儂弗要我去，我～要去
- 【偏方】p'ie<sup>4</sup> faŋ<sup>4</sup> 民間流傳的中藥方
- 【偏心】p'ie<sup>4</sup> siŋ<sup>4</sup> 偏向一方面，不公正：儂～箇，顧照顧小兒些
- 【篇】p'ie<sup>4</sup> 量詞，用於文章：一～文章
- 【匹】p'ie<sup>7</sup> 量詞。①用於馬：一～馬|格～馬雄箇 ②用於整捲的布：一～布 || 廣韵質韵譬吉切，入聲。金華讀陰去。可能是為避“胚”[p'ie<sup>2</sup>]女陰所致。義項①也說“條 diau<sup>4</sup>”
- 【片】p'ie<sup>7</sup> 量詞。①用於成片的東西：一～肉 ②用於瓦：一～瓦 ③用於器皿：一～碗（碟兒、盤兒、杯兒、盆）|～碗駁來把碗端過來|格～飯碗敲掉去了比喻丟了工作 ④用於一大片的植物等：一～樹（毛竹、竹兒、油菜、好心）
- 【撇】p'ie<sup>7</sup> 瘸子走路時一條腿僵直地拖着或畫着弧綫叫做撇
- 【撇風】p'ie<sup>7</sup> foŋ 輕狂，得意忘形：儂翹～！|格個人有點兒銅錢錢～猛箇
- 【騙】p'ie<sup>7</sup> ①欺騙：～人 ②用欺騙的手段取得：～鈔票 ③哄，哄騙：～子渠，翹

得讓渠哭 | 我～～儂箇騙你玩的 || 義項③也說“狀 dziaŋɿ”

【騙子】p'ieɿɿ tsɿɿɿɿ 騙取財物的人：得被～騙去了

【騙人】p'ieɿɿ nɿɿɿɿ ①欺騙人 ②撒謊：儂弗要～啊！

## bie

【便】bieɿ 便當，熟練：做格個行當工作弗～箇 | 格生這麼講～些 || 廣韵綫韵婢面切，去聲。金華讀陽平。另見 bieɿ

【便宜】bieɿɿ (或 biɿɿɿɿ) iɿɿ ①價錢低：價錢～ | 小個個子小箇～些 | 喫又～喫好 | ～貨 ②使得到便宜：～渠了 || 義項①也說“賤 zieɿ”，但多說“便宜”

【別浪】bieɿɿ .laŋ = 〔別人〕bieɿɿ .nɿɿɿɿ = 〔別個〕bieɿɿ .kəʔ 別的人，人家：格個東西～箇 | 借得借給～了 | 賴享跟～講 || 也說“別人堂 bieɿɿ .nɿɿɿɿ .daŋ”。湯溪說“別農 bieɿɿ .nao”

【別樣】bieɿɿ .iaŋ 其他種類，其他：還有～弗了？ | ～東西喫過未呢？ | 弗要管～事幹

【別人堂】bieɿɿ .nɿɿɿɿ .daŋ ①別人那兒：我末本書俵～，未擔轉來拿回來 ②別人：格個東西～箇 | 我末本書俵～末裏，未擔轉來拿回來。 || 義項②也說“別浪 bieɿɿ .laŋ”，“別人 bieɿɿ .nɿɿɿɿ”，“別個 bieɿɿ .kəʔ”

【便】bieɿ = 〔就〕ziuɿ 副詞，相當於北京話“就”的主要用法：我馬上～來 | 渠老早很早～去了 | 我喫歇完～去 | 到月底～做好了 | 喫點兒藥～會好 | 照格生這樣做～好了 | 天公遮如果落雨，我～弗來了 | 渠浪他們窩裏～兩個人 | ～陰曆、陽

曆兩樣兩種 | 我～喫喫做做，別樣其他事幹弗管箇 || 多說“便”。另見 bieɿ

【便得】bieɿɿ təʔɿ ①簡直就是：格個人～個酒答酒壘子 ②就是，就行，用在句末表示肯定（後多加語氣詞“箇”）：儂坐1路汽車去～箇 | 本書因放枱桌上～箇 | 儂翻疑心弗決猶豫不決了，定落來～了 || 義項①湯溪說“便是 bieɿɿɿɿ tsɿɿɿɿ [ts<dz]”。義項②湯溪說“便是 bieɿɿɿɿ dzɿɿɿɿ”

## mie

【眠夢】mieɿɿ maŋɿ ①做夢：我昨夜～了 ②夢見：我昨夜～歸到山東窩裏了，醒轉來仍轉仍然俵金華 | 我昨夜做了個夢，～着渠了 | 我～根蛇 || 夢，廣韵送韵莫鳳切，通攝。此處讀如宕江攝

【眠夢話】mieɿɿ maŋɿɿɿ uaɿ 夢話：講～

【棉絮】mieɿɿ siɿ ②棉花的纖維：買斤～ ③棉被的胎：彈～ | 一牀～ || 義項②也叫“被絮 piɿɿɿɿ siɿ”

【棉衣】mieɿɿ iɿɿɿ ①絮了棉花的衣服 ②特指棉襖 || 義項②也叫“棉襖”

【棉褲】mieɿɿ k'uɿ 絮了棉花的褲子

【棉鞋】mieɿɿ aɿɿɿ 絮了棉花的鞋子

【棉紗綫】mieɿɿɿɿ suaɿɿ sieɿ 棉綫

【棉花】mieɿɿ huaɿɿɿ 草棉：種～

【棉花櫥】mieɿɿ huaɿɿɿ dzyɿɿ 用來放置棉被、棉絮等的櫥

【棉背搭兒】mieɿɿ peɿɿɿɿ tuāɿɿ = 〔棉背心〕mieɿɿ peɿɿɿɿ siŋɿɿɿɿ 絮了棉花的背心 || 多叫“棉背心”

【棉袍】mieɿɿ bauɿɿɿ 絮了棉花的中式長衣

【棉襖】mieɿɿ auɿɿ 絮了棉花的上衣 ||

也叫“棉衣”

【綿羊】mie˧k iaŋ˧ 羊的一種

【米】mie˧ 大米，白米：一粒～ || 另見 mi˧

【米篩】mie˧ŋ sɿ˧ 篩米用的篩子

【米市價】mie˧ŋ sɿ˧[s<z] ku˧ 舊時的米店

【米泔水】mie˧ŋ kɿ˧ ɕy˧ 泔水

【米泔缸】mie˧ŋ kɿ˧ kaŋ˧ŋ 盛泔水用的缸

【米科】mie˧ŋ k'ɯ˧ 舀米或量米用的筒，多為竹筒

【米斗】mie˧ŋ tiu˧ 舊時量米用的斗，木製

【米蝦兒】mie˧ŋ huā˧ 一種小蝦

【米胖】mie˧ŋ p'ɑŋ˧ 炒米，糙的早稻米先用熱水泡，至半乾半濕，再用急火炒熟：炒～

【米黃】mie˧ŋ uaŋ˧ 白而微黃的顏色，即米色

【米粉糊】mie˧ŋ fəŋ˧ŋ u˧ 用大米磨成的粉做的糊狀食物

【米升】mie˧ŋ ɕiŋ˧ 量米用的升，也用做一般的舀米用具

【米蟲】mie˧ŋ dzioŋ˧ 米裏的米色蟲 || 也叫“蛀米蟲 tɕy˧ŋ mie˧ŋ dzioŋ˧”

【搥】mie˧(或 mie˧) 用拇指和食指搓、擰：～紙搥紙捻 | ～細點兒 | 幫把螺絲～ | ～緊 || 廣韻薛韻亡列切：“摩也”。濁入，此處讀陰去。另見“紙搥 tsɿ˧ŋ mie˧(或 tsɿ˧ŋ mie˧)”

【面】mie˧ ①臉：洗～ | ～上有個疤 | ～上一粒痣兒 ②量詞。A)用於旗子：一～旗 B)用於會見的次數：見渠一～添再見他一～面

【面布】mie˧k pu˧ 毛巾：一塊～

【面頭前】mie˧ŋ diu˧k zia˧ŋ 面前

【面湯水】mie˧ŋ t'ɑŋ˧ ɕy˧ 洗臉水 || 湯溪叫“面湯 mie˧ŋL t'o˧ŋ”

【面盆】mie˧ŋ bəŋ˧ŋ 參見“洋面盆 iaŋ˧ŋ mie˧ŋ bəŋ˧ŋ”

【面桶】mie˧ŋ toŋ˧ 木頭做的臉盆

【面桶架】mie˧ŋ toŋ˧ŋ ku˧ 臉盆架，舊式的臉盆架上有雕花

【面孔】mie˧ŋ k'oŋ˧ 臉，多指臉的模樣、表情等：渠張～生長得端正 | ～澄得末裏臉板在那兒 | ～上有粒痣兒筒 | 一～糊泥泥

【面孔朝過去】mie˧ŋ k'oŋ˧ dzia˧ŋk ku˧ŋ k'ɯ 臉轉過去：儂俵格裏講水話說話，渠面孔都朝過去了

【面色】mie˧ŋ səŋ˧ 臉上的氣色：～好望

【面頰鼓兒】mie˧ŋ tɕiəŋ˧ kũ˧ŋ 腮幫子

【面熟兒】mie˧ŋ ziō˧ŋ 面貌熟悉(但說不出是誰)：格個人～猛箇談

【篾】mie˧ 竹篾

【篾黃】mie˧ .uaŋ˧ 竹子的篾青以裏的部分，多指用這部分劈成的篾條，質地較脆

【篾青】mie˧ .ts'iq˧ 竹子的外皮，多指用竹子外皮劈成的篾條，質地較韌

【篾席】mie˧ŋ ziəŋ˧ 竹篾編製的席子：打～

【麵】mie˧ ①麵條：儂喜歡喫～還是喜歡喫飯大米飯？ ②掛麵：買兩幾斤～喫喫 || 義項②也叫“機器麵 tɕi˧ŋ tɕ'iŋ˧ mie˧”

【麵板】mie˧ŋ pa˧ 飯店裏做麵食用的大案板

【麵片】mie˧ŋ p'ie˧ 用麵粉做成的片狀



食物

【面(手)】·mie (·əiu) 方位詞後綴, 相當於北京話的“面”、“邊”。用於以下方位詞(“面”字的聲調有時爲[ɿ]、[ɿr]): 東~|南~|西~|北~|前~|後~|左~|右~|上~|裏~|外~|正~|反~|對~

## tie

【低】tie 跟“高”相對

【低頭落眼】tie tiuɿ [t<d] loʔɿ ɑ 抬不起頭來:渠害得爺娘父母都~, 得被別人望弗起

【弟】tie 弟弟。只用於背稱。面稱叫名字:囊你們~幾歲了?

【弟婦】tie fu 弟媳婦。只用於背稱。面稱叫名字

【弟弟兒】tie diəɿ [d<t] 小弟弟, 用於稱呼年紀比自己小的男孩兒:儂格~, 我問儂個信向你打聽一下

【抵指兒】tie tsɿ 頂針

【抵惡】tie u 指望:我弗~儂箇|一個和尚無~, 只好自去搗挑水喫

【抵過】tie kuɿ 權當:儂罵來哇你罵吧! 我~儂狗叫

【抵命】tie miŋ 償命:儂要~箇

【底下】tie uɑ ⇨ 〔下面〕 uɑ ɿ mie

【底頭】tie diu ⇨ 〔下面〕 uɑ ɿ mie

【第四】tie [t<d] si 序數

【第四個兒】tie [t<d] si kãɿ 第四胎, 第四個孩子

【第四個】tie [t<d] si ·kəʔ 序數

【第八】tie [t<d] pvaɿ 序數

【第八個】tie [t<d] pvaɿ ·kəʔ 序數

【第三】tie [t<d] sa 序數

【第三個兒】tie [t<d] sa kãɿ 第三胎, 第三個孩子

【第三個】tie [t<d] sa kəʔ 序數

【第三伏】tie [t<d] sa voʔ 末伏

【第九】tie [t<d] təiu 序數

【第九個】tie [t<d] təiu kəʔ 序數

【第兩】tie [t<d] liɑŋ 第二

【第兩個兒】tie [t<d] liɑŋ kãɿ 第二胎, 第二個孩子

【第兩個】tie [t<d] liɑŋ kəʔ 第二個

【第兩日】tie [t<d] liɑŋ niaʔ 次日

【第兩伏】tie [t<d] liɑŋ voʔ 中伏

【第五】tie [t<d] ŋ 序數

【第五個】tie [t<d] ŋ kəʔ 序數

【第七】tie [t<d] ts'iaʔ 序數

【第七個】tie [t<d] ts'iaʔ kəʔ 序數

【第十】tie [t<d] ziaʔ 序數

【第十個】tie [t<d] ziaʔ kəʔ 序數

【第一】tie [t<d] iaʔ 序數

【第一名】tie [t<d] iaʔ miŋ = 〔頭一名〕 diu ɿ iaʔ miŋ 頭名

【第一個】tie [t<d] iaʔ kəʔ 序數

【第六】tie [t<d] loʔ 序數

【第六個】tie [t<d] loʔ kəʔ 序數

## t'ie

【體裏衣裳】t'ie liɿ iɑ ŋiaŋ [ɛ<z] 襯衣

【體裏褲】t'ie liɿ k'uɿ 襯褲

【體面】t'ie mie 親友交往中出手大方, 講排場:儂格件事幹做得~箇|渠做事幹~猛箇|弗~

【剃滿月頭】t'ieŋ- mɿŋŋŋ nyŋŋŋ diuŋŋ  
本地習俗，嬰兒滿月時，要請理髮師給  
嬰兒剃頭，叫做剃滿月頭

【剃刀】t'ieŋ- tauŋŋ ●剃頭或刮臉用的  
刀子 ● = 〔剃刀手〕 t'ieŋ- tauŋ-  
ɕiuŋ 指理髮的技藝：格人把～好猛箇

【剃刀布】t'ieŋ- tauŋ puŋ 鑒刀布

【剃頭剪】t'ieŋ- tiuŋŋ [t<d] tsiaŋ 理髮  
用的剪子

【剃頭老師】t'ieŋ- tiuŋŋ [t<d] lauŋŋ  
sɿŋ 理髮員(含尊敬意)

【剃頭交椅】t'ieŋ- tiuŋŋ [t<d] kauŋ yŋ  
= 〔剃頭凳〕 t'ieŋ- tiuŋŋ [t<d] tɛŋŋ  
理髮店裏理髮時坐的椅子

【剃頭骨頭】t'ieŋ- tiuŋŋ [t<d] kuəŋŋ  
tiuŋŋ [t<d] 稱輕浮、流氣的人 || 湯溪  
叫“剃頭兒 t'ieŋ- tɛŋŋŋ [t<dəw]”，“剃  
頭骨 t'ieŋ- təwŋŋ [t<d] kueiŋŋ”

【剃頭】t'ieŋ- diuŋ 理髮：到～店去～去  
| 剃個頭掉去

【剃頭店】t'ieŋ- diuŋŋ (或 tiuŋŋ [t<d])  
tiaŋ 理髮店

## die

【啼】dieŋ (公雞)叫：鷄～

【錢】dieŋ ①指金錢。用於合成詞：工～  
| 銅～ ②重量單位，十錢等於一兩：～  
秤戥子 ③姓 || 廣韵仙韵昨仙切，從母。  
金華讀如定母。在指金錢時也作“鈿”

【錢店】dieŋŋ tiaŋ = 〔錢莊〕 dieŋŋ  
tɕyŋŋŋŋ 舊時由私人經營的小銀行：開  
～ || 招牌上寫“錢莊”，口頭上說“錢  
店”

【錢秤】dieŋŋ tɕ'ieŋŋ = 〔戥秤〕 tɛŋŋŋ  
tɕ'ieŋŋ 戥子，用來測定貴重物品或藥品

的重量，最大單位是兩，小到分或厘

【蹄筋】dieŋŋ tɕieŋŋŋ 豬等動物的四肢中  
的筋，做為食物時叫蹄筋

## lie

【連】lieŋ 表示甚至：我得格子我現在～報  
紙都弗望

【連】lieŋ 軍隊的編制單位：一～兵

【連襪褲】lieŋŋ mɿŋŋŋŋ k'uŋ 連腳褲

【連面鬚】lieŋŋ mieŋŋ uŋŋ = 〔兩面鬚〕  
liŋŋŋŋ mieŋŋ uŋŋ = 〔絡腮鬚〕 ləŋŋŋ  
səŋŋ uŋŋ 絡腮鬚子 || 腮，廣韵哈韵蘇  
來切，平聲。金華讀 如入聲。現在也  
有人叫“絡腮鬚子 ləŋŋŋ səŋŋ uŋŋ  
tsɿŋŋŋŋ”

【連…連六】lieŋŋ … lieŋŋ ləŋŋ 在兩個  
“連”之間用上一個名詞，表示這樣東  
西及其有關的、附帶的東西一起：連根  
連六都掘刨掣來

【連坐】lieŋŋ suŋŋ 一個人犯法，他的家  
屬等連帶受處罰

【連毛帶漚】lieŋŋ mauŋŋ tɛŋŋ uŋŋ 通  
通，一點不剩下：～都儂擔拿去

【犁】lieŋ 翻土用的農具

【犁出】lieŋŋ tɕ'yŋŋ 安在犁耩上的，供  
人提犁用的短棍

【犁頭蝮】lieŋŋ tiuŋŋ [t<d] p'oŋŋ 一種  
毒蛇 || 蝮，廣韵屋韵芳福切，敷母。金  
華讀如滂母

【犁頭】lieŋŋ diuŋŋ 犁鐮

【犁銃】lieŋŋ tɕ'ieŋŋ 犁上呈彎曲形的木  
頭，前端連接牛軛及其附件

【犁尾巴兒】lieŋŋ ŋŋŋ pɿŋŋŋ 安在犁的  
後部，耕地時供人手握的耩

【犁壁】lieŋŋ piəŋŋ 犁鏡，作用是把犁起

的土翻在一邊

【犁腳】lieɯɿ tɕiəʔɿ 犁上最下部的長條形木頭，前端安有犁鏵 || 湯溪叫“犁約 lieɯɿ yəɿ”

【聯對】lieɯɿ tɕɿ 對聯

【鯉魚】lieɿɿ nɿyɿ 淡水魚類之一：紅～ | ～跳龍門 || 鯉，廣韵止韵良士切，金華讀如蟹攝

【利市】lieɿɿ sɿɿ 吉利：討～ | 格個人～猛箇 || 利，廣韵至韵力至切，止攝。金華讀如蟹攝

【利市姑娘】lieɿɿ sɿɿɿ kuɿɿ nɿiaŋɿɿ 婚禮上男方和女方陪伴新娘的姑娘，雙方各兩名或四名

【利市爺爺】lieɿɿ sɿɿɿ iaɯɿɿ iaɯɿɿ 男主婚人

【利市媽媽】lieɿɿ sɿɿɿ maɿɿ maɿɿ 女主婚人

【利市人】lieɿɿ sɿɿɿ nɿiŋɿ 婚禮上負責主持儀式、協調事務的人，一般為兩對夫婦

【荔枝】lieɿɿ tɕyɿɿ 一種水果 || 荔，廣韵真韵力智切，集韵又霽韵郎計切。金華與集韵郎計切相合。枝，廣韵支韵章移切，開口。此處讀如合口

【濾】lieɿ 過濾(豆漿)：～漿豆漿 || 集韵御韵良據切，遇攝。金華讀如蟹攝

## tsie

【尖利】tsieɿɿ liɿɿ 尖刻：格個人講話～猛箇

【尖利脰】tsieɿɿ liɿɿ p'iaʔɿ 稱尖嘴薄舌的女孩子

【尖頭涼帽】tsieɿɿ tiuɿɿ [t<d] liaŋɿɿ mauɿɿ 一種斗笠，用竹篾夾箬葉編成，

尖頂，製作較粗糙，本地農村常用

【尖峰山】tsieɿɿ foŋɿɿ saɿɿ 芙蓉峰的俗稱，位於金華城區以北，孤峰突起，秀若芙蓉。明杜桓《金華十咏》第一首《芙蓉晴翠》詩云：“長山直下小尖峰，一朵芙蓉植半空。”

【尖腳鞋】tsieɿɿ tɕiəʔɿ aɿɿ = 〔小腳鞋〕siauɿɿ tɕiəʔɿ aɿɿ = 〔弓底鞋〕koŋɿɿ tieɿɿ aɿ 舊時纏足婦女穿的尖而窄小的鞋

【尖腳籬】tsieɿɿ tɕiəʔɿ luɿɿɿ 一種底子比口略小，看上去略呈尖角形的籬

【煎鹽】tsieɿɿ ieɿɿ 用海水熬成的鹽

【煎藥】tsieɿɿ iaʔɿɿ 熬中藥

【擠□□】tsieɿɿ maŋɿɿ maŋɿɿ 很擁擠：格個人家屋房子小，～箇

【祭墳】tsieɿɿ vəŋɿɿ 在重要的日子(如逝世周年紀念日)到墳前隆重地祭奠死者叫做祭墳

【祭新臺】tsieɿɿ siŋɿɿ tɕɿɿ [t<d] 請戲班在新建的戲臺上演戲叫做祭新臺

【接茅坑娘娘】tsieɿɿ mauɿɿ k'aŋɿɿ nɿiaŋɿɿ nɿiaŋɿɿ 迷信指迎接廁所之神

【接頭】tsieɿɿ diuɿɿ 明白別人交代給自己的事情：格件事幹我～了

【接生】tsieɿɿ saŋɿɿ = 〔洗王男〕sieɿɿ uaŋɿɿ nɿyɿɿ 幫助產婦分娩：渠會～箇 || 也說“洗 sieɿ”。湯溪說“洗生 sieɿɿ saɿɿ”

【接生娘】tsieɿɿ saŋɿɿ nɿiaŋɿɿ = 〔洗生娘〕sieɿɿ saŋɿɿ nɿiaŋɿɿ 接生婆

【接龍】tsieɿɿ loŋɿɿ 本地祈雨活動。遇天大旱，以極隆重虔誠儀式到深山龍潭把視作龍的化身的蛇、魚、蝦或泥鰍捉來接回村中供奉，以祈龍王降雨



【薦頭娘】tsieŋ diuŋŋ niaŋŋŋ 專門介紹  
傭工的女人

## ts'ie

【扞】ts'ieŋ 細長物插入沙、土或其他顆  
粒狀的東西裏：～香 | ～□[gaŋŋ] 編插籬  
笆

【簞書】ts'ieŋ cyŋŋ 上面印着關於吉凶  
的詩文的紙條

【淺】ts'ieŋ 跟“深”相對

【淺藍】ts'ieŋŋ laŋŋ 比較淡的藍色

【淺山】ts'ieŋŋ saŋŋ 低矮的山

【淺灰】ts'ieŋŋ huiŋŋ 比較淡的灰色

【淺□兒□兒】ts'ieŋŋ t'ãŋŋ t'ãŋŋ 淺淺  
的，不深，不滿：個盤兒～箇 | 格碗飯置  
盛得～

【砌】ts'ieŋ 壘：～磚牆

【砌牆腳】ts'ieŋŋ siaŋŋŋ [s<z] tɕiəŋŋ ⇨  
【疊牆腳】tiaŋŋŋ [t<d] siaŋŋŋ [s<z]  
tɕiəŋŋ

【簞】ts'ie(或 ts'i, 或 tɕ'ie, 或 tɕ'i) 助  
詞，用在動詞重疊式或“動詞 + 子”後  
面，表示嘗試或動作時間短暫：試試～  
| 儂想想～ | 去問問渠～ | 朝後頭望望  
～ | 望子～ | 試子～ | 稱子～ | 儂浪你們  
兩個人比子～ || 本字不詳，“簞”是表  
音字。湯溪說“添 t'ie”

## sie

【仙姑】sieŋ kuŋŋ ⇨【巫三姑娘】fuŋŋ  
[f<v] saŋŋ kuŋŋ niaŋŋŋ

【仙人球】sieŋ niŋŋŋ ziuŋŋŋ 一種植物。  
供觀賞

【仙人掌】sieŋ niŋŋŋ tɕiaŋŋŋ 一種植物。  
供觀賞

【西瓜】sieŋ kuaŋŋ 一種植物及其果實

【西瓜粒】sieŋ kuaŋŋ tsɿŋŋ 西瓜的種子，  
特指炒熟做食品的

【西瓜皮】sieŋ kuaŋŋ piŋŋŋ [p<b] ①西瓜  
的皮 ②瓜皮帽

【西南角】sieŋ nyŋŋŋ koŋŋŋ 西和南之間的  
地區

【西岸手】sieŋ yŋŋŋ .ɕiu =【西鄉】sieŋ  
ɕiaŋŋŋ 西部地區，金華城裏人指白龍  
橋、古方、湯溪一帶

【西面(手)】sieŋ mieŋŋŋ (.ɕiu) 西邊

【西鸞】sieŋ hiuŋŋ 出現在西邊的虹，也用  
來比喻壞人(用於罵人)：儂根～，收糧  
攫取糧食箇 | △東鸞日頭虹出現在東邊預示  
有太陽～雨

【西洋髮兒】sieŋ iaŋŋŋŋ fyãŋŋŋ 分頭，西式  
男髮型

【西洋參】sieŋ iaŋŋŋŋ sãŋŋŋŋ 多年生草本  
植物，跟人參同屬。原產北美等地

【西裝】sieŋ tɕyaŋŋŋ 西服

【西裝褲】sieŋ tɕyaŋŋŋ k'uŋŋŋ 西式褲子

【西風】sieŋ foŋŋŋ 麻將牌之一

【西北角】sieŋ pəŋŋŋ koŋŋŋ 西和北之間的  
地區

【先】sieŋ =【準】tɕyãŋŋŋ 稱東西時秤尾  
翹起，重量略多：稱～點兒 | ～點兒得  
儂多給你一點 || 另見 siaŋ

【先生】sieŋ saŋŋŋŋ ①老師：教書～ ②醫  
生：望～找醫生治病 | 請～ ③稱管賬的  
人：管賬～ ④稱以相面、算命、看風水  
等為職業的人：算命～ | 風水～ || 現在  
一般限於以上傳統詞語裏使用

【鮮(味)】sieŋ (fiŋŋŋ [f<v]) (菜肴的滋  
味)鮮美：格碗菜～猛箇

【鮮甜】sieŋ diaŋŋŋ =【蜂糖甜】foŋŋŋŋ

daŋɿk diaɿɿ 像蜜一樣甜：格個桃兒～箇

【全堂型】sieɿɿ[s<z] daŋɿɿ lieɿɿ 本地結構最複雜、最正規的舊式型

【齊齊整整】sieɿɿ[s<z] sieɿɿ[s<z] tɕiŋɿɿ tɕiŋɿ 整整齊齊

【洗】sieɿ ①用水等去污：～衣裳|～面臉  
●接生：謳洗生娘叫接生婆來～||義項  
②也說“接生 tsieɿ saŋɿ”，“洗王男 sieɿɿ uɑŋɿk nɿɿɿɿ”

【洗衣裳】sieɿɿ iɿ ɕiaŋɿɿ[s<z] 洗衣服

【洗管】sieɿɿ kuɑɿ 泉，泉眼

【洗管水】sieɿɿ kuɑɿɿ ɕyɿ 泉水：～涼  
猛涼猛箇||湯溪叫“冷水兒 laɿɿ  
ɕyeŋɿɿ[<ɕyei]”

【洗碗布】sieɿɿ uɑɿɿ puɿ 洗碗用的布

【洗碗水】sieɿɿ uɑɿɿ ɕyɿ 洗刷過鍋碗的水

【洗米】sieɿɿ mieɿ 淘米

【洗米水】sieɿɿ mieɿɿ ɕyɿ 淘米用過的水

【洗面】sieɿɿ mieɿ 洗臉

【洗手】sieɿɿ ɕiuɿ 用水等清洗手

【洗生娘】sieɿɿ saŋɿ ɳiaŋɿɿ ⇨【接生娘】tsieɿ saŋɿ ɳiaŋɿɿ

【洗王男】sieɿɿ uɑŋɿk nɿɿɿɿ ⇨【接生】tsieɿ saŋɿ

【(洗)腳桶】(sieɿɿ) tɕiəʔɿ toŋɿ 洗腳用的木盆

【洗一水】sieɿɿ iəʔɿ ɕyɿɿ =【洗一化】sieɿɿ iəʔɿ huaɿ (衣服)洗一次：～過了

【洗浴】sieɿɿ ioʔɿ 洗澡

【細】sieɿ 閩(鷄)

【細】sieɿ ①跟“粗”相對 ●碎：囁囁～，

細囁囁吞

【細理】sieɿɿ liɿ ①細緻，精緻：～箇人|茶杯～猛箇 ●苗條：渠生長得～猛箇

【細碗】sieɿɿ uaɿ 製作較細緻的碗

【細鷄】sieɿ tɕieɿ 閩鷄(動賓結構)||另見 sieɿɿ tɕieɿɿ

【細鷄】sieɿɿ tɕieɿɿ 閩過的公鷄||另見 sieɿ tɕieɿ

【細鹽】sieɿɿ ieɿɿ 比粗鹽細，比精鹽略粗的食鹽

【細毛】sieɿɿ mauɿ 過於細緻(含貶義)：渠做事幹～猛箇

【細涼帽】sieɿɿ liaŋɿɿ mauɿ =【小涼帽】siaɿɿ liaŋɿɿ mauɿ =【平頭涼帽】piŋɿɿ[p<b] tiuɿɿ[t<d] liaŋɿɿ mauɿ 一種斗笠，用竹篾夾油紙、箬葉編成，平頂，製作細緻||帽，廣韵號韵莫報切，去聲。金華在個別詞裏讀陰上。帽，另見 mauɿ

【細□□】sieɿɿ noŋɿ noŋɿɿ 形容細瘦，不粗壯：格豆芽菜～箇

【細葱】sieɿɿ ts'oŋɿɿ 本地常見的一種很細的小葱

【細箇麵】sieɿ .kəʔ mieɿ 較細的掛麵

【細簇簇兒】sieɿɿ ts'oʔɿ ts'oɿɿ 形容細：兩幾根甘蔗～箇

【細扭兒扭】sieɿɿ ɳiũɿ ɳiuɿ 形容很細，不粗：根鐵絲～箇

【雪】sieɿ 空氣中降落的白色結晶：大～|落～||另見 siəʔɿ

【雪子】sieɿɿ tsɿɿ 雪珠子，霰：落～||湯溪叫“雪□子 sieɿɿ saɿ tsɿɿ”

【雪裏紅】sieɿɿ(或 siəʔɿ) liɿɿ oŋɿ 芥菜的變種，葉子較寬，葉子上有紅絲，通常腌着吃

【雪花膏】sieŋ huaŋ kauŋ 一種化妝品，可以滋潤皮膚

【雪化了】sieŋ iaŋɰɰ lyŋ = 〔烱雪了〕iaŋɰɰ sieŋ .lə 雪化了

【賤駱駝】sieŋ[ɬ<ɰ] loʔɰɰ dɰyɰɰ 指敬酒不吃吃罰酒的人(用於罵人)

## zie

【全蒙】zieɰɰ moŋɰɰ 全靠：渠起屋造房子～大家幫襯幫忙箇

【痊愈】zieɰɰ yɰ 病好得徹底：儂隻腳好～未？

【齊】zieɰ ①整理使齊整：菜一把一把～挈|些箸～～挈|書～挈 ②整齊

【旋】zieŋ ①頭髮旋 ②擰，旋轉：幫把螺絲～進去|～弗緊了 || 廣韵仙韵似宣切，又綫韵辭戀切。金華與辭戀切相合。義項②也說“校 kauŋ”

【賤】zieŋ ①價錢低：今日兒菜～猛～猛 ②下賤，不知好歹：格人～猛|儂弗要～啊！ || 義項①多說“便宜 bieɰɰ (或 biɰɰ) iɰŋ”

【賤氣】zieɰɰ tɕ'ɪŋ 指嬰兒不吃奶的症狀：個小箇人小孩有～箇

## tɕie

【肩擔】tɕieŋ taŋ 比喻責任：格個人遮。如果有三長兩短，儂格副～揭弗去承擔不了箇

【肩頭】tɕieŋ tiuɰŋ[t<d] = 〔肩圪末頭〕tɕieŋ kəʔɰ məʔɰɰ diuɰɰ 肩膀：揭擔揭挑挑得～痛

【肩頭骨】tɕieŋ tiuɰɰ[t<d] kuəʔɰ 肩胛骨

【鷄】tɕieŋ 一種家禽：養～

【鷄肚裏】tɕieŋ tuɰɰ liɰ 鷄雜

【鷄冠】tɕieŋ kuaŋɰ ⇨ 〔冠〕kuaŋ

【鷄冠花】tɕieŋ kuaŋ huaŋ 一種植物及其花

【鷄窠】tɕieŋ k'uvŋɰ 鷄窩

【鷄血】tɕieŋ ɕyɰŋ 鷄的血

【鷄賽】tɕieŋ seŋ 鷄的住處，一般用磚石、木板構成

【鷄毛帚兒】tɕieŋ mauɰɰ tɕiũɰɰ 鷄毛揮子

【鷄盲】tɕieŋ maŋɰɰ 傍晚鷄進窩的那段時間人的視力減退，看不清東西，叫做鷄盲：渠雙眼睛～箇|渠～去了

【鷄糠鉢】tɕieŋ k'ɑŋɰ pɰŋ 盛鷄飼料的器具，周圍有可供鷄頭伸入的小孔，陶製

【鷄糠桶】tɕieŋ k'ɑŋɰ toŋɰ 盛鷄飼料的器具，周圍有可供鷄頭伸入的小孔，木製

【鷄娘】tɕieŋ niɑŋɰɰ = 〔草鷄〕ts'auɰɰ tɕieŋ 母鷄 || 多叫“草鷄”

【鷄卵】tɕieŋ læŋɰ 鷄蛋 || 湯溪叫“鷄子 tɕieŋɰ tsɰɰ”

【鷄卵裏頭擇骨頭】tɕieŋ læŋɰ liɰɰ tiuɰ dzəʔɰɰ kuəʔɰ tiuɰŋ[t<d] 鷄蛋裏面挑骨頭，比喻吹毛求疵

【鷄卵糕】tɕieŋ læŋɰ kauŋ 蛋糕

【鷄卵湯】tɕieŋ læŋɰ t'ɑŋɰ 鷄蛋湯

【鷄卵黃】tɕieŋ læŋɰ uaŋɰ 蛋黃

【鷄卵石】tɕieŋ læŋɰ ziəʔɰ = 〔鷄卵石〕uvɰɰ læŋɰ ziəʔɰ 卵石

【鷄心袋兒】tɕieŋ siŋɰ tãɰɰ[t<d] 鷄心形的布袋，內裝茶葉米大米和茶葉的混合物、雄黃等物，避邪用。本地習俗，於端午節用五色綫繫掛於小孩胸前，到農



曆七月初七摘下拋至房頂，說是讓喜鵲叼去搭鵲橋 || 陽去調兒化後一般不變調，但在本詞裏“袋”字變為[ɿ]

【鷄肫】tɕie˧ yəŋ˧ 鷄的胃

【鷄肫皮】tɕie˧ yəŋ˧ pi˧ [p<b] 鷄內金，黃色，多皺紋，中醫入藥

【鷄籠】tɕie˧ loŋ˧ 關鷄用的竹籠子

【鷄腳鈹】tɕie˧ tɕiəʔ˧ pɿa˧ [p<b] 鷄爪子：字寫得～生似的 || 湯溪叫“鷄腳□”  
tɕie˧ tɕyo˧ a˧

【(鷄)食窠】(tɕie˧) ʒiəʔ˧ k'uɿ˧ 鷄嗦子：～喫得飽猛飽猛

【拊上下落】tɕie˧ [tɕ<dz] ɕiaŋ˧ [ɕ<ʒ] ua˧ loʔ˧ (小孩)爬上爬下，上蹿下跳

【臄子】tɕie˧ tsɿ˧ 指牛臄子 || 臄，廣韵願韵渠建切，去聲。金華讀如上聲

【子】tɕie˧ ①量詞，表示動作的次數，相當於北京話的“下”：我得被渠敲打了一～ | 敲打～儂痛痛 ②量詞，指很短的一段時間，相當於北京話的“會兒”：儂等～，我就來 | 儂坐～ | 格～現在 | 末～那時 | 哪～什麼時候 ③同時兼有①②的意思：渠有毛病，我去望～渠過了 | 我自做～算了 | 我用～起我先用一下 ④量詞，用於本領、技能：格個人兩～拳頭幾下拳術好猛箇 ⑤舊時報更時更鼓打一下叫一子鼓：兩～鼓 | 五～鼓了 ⑥用在動詞重疊式及其賓語的後面，表示“…而已”的意思：我享跟儂講講好笑～箇，弗算數箇 | 渠只會燒燒飯～，菜裝弗來不會做菜箇 || 本字不詳，本詞典用表音字“子”表示

【見氣】tɕie˧ tɕ'ɿ˧ 見怪，生氣：儂弗要～

【見掛】tɕie˧ kua˧ ①牽掛，掛念：～渠

| 儂早點兒歸來，省得我～ ②看望，關心：我去～子簽我去看一下

【見心】tɕie˧ siŋ˧ 留心，關心，記在心上：儂～點兒，棚忘記去啊！ | 渠一日到夜只～喫

【結(孽)】tɕie˧ (ɳie˧) 指吵架或打架：渠浪他們兩人俵末裏～ | 渠兩人喫又～挈了 | 棚～了 || 結，另見 tɕiəʔ˧

【結演】tɕie˧ ie˧ 結痂

【結頭】tɕie˧ diu˧ 結，條狀物打成的疙瘩：～解開來

【結冰】tɕie˧ piŋ˧ 水結成冰 || 湯溪說“凍冰兒 nao˧ meŋ˧ [<mei]”

【結實】tɕie˧ ʒiəʔ˧ 牢固：張枱桌才有點～箇談 || 也說“牢 lau˧”

【揭】tɕie˧ 閹割：～牛 | ～豬 | ～羊 | ～狗 | ～人 || 廣韵月韵居竭切：“犗揭”。犗，閹割

【揭豬】tɕie˧ tɕy˧ 閹豬(動賓結構)

【揭牛】tɕie˧ ɳiu˧ 閹牛(動賓結構) || 另見 tɕie˧ ɳiu

【揭牛】tɕie˧ ɳiu˧ 犍牛，閹割過的公牛 || 另見 tɕie˧ ɳiu˧

【揭羊】tɕie˧ iaŋ˧ 閹羊(動賓結構) || 另見 tɕie˧ iaŋ

【揭羊】tɕie˧ iaŋ˧ 閹割過的公羊 || 另見 tɕie˧ iaŋ˧

## tɕ'ie

【牽豬公箇】tɕ'ie˧ tɕy˧ koŋ˧ .kəʔ ⇨  
〔趕豬公箇〕kɿ˧ tɕy˧ koŋ˧ .kəʔ

【牽牛小丐兒】tɕ'ie˧ ɳiu˧ siə˧ kã˧  
放牛的男孩子

【牽牛花】tɕ'ie˧ ɳiu˧ hua˧ ⇨〔喇叭花〕la˧ pa˧ hua˧

【牽牛鬥哥】tɕ'ie- niuɿ- tiuɿ- kuɿ-ɿ  
放牛的男孩子(多用於罵人)

【牽色色】tɕ'ie- səʔɿ səʔɿ 形容女性扭捏作態,作風輕浮:格個人~箇||限於年輕人使用

【牽着】tɕ'ie- tɕiəʔɿ[tɕ<dz] 在一定數量中佔一部分:三年~兩年欠收

【溪】tɕ'ie- ①河,多指山谷中的河流:一條~ ②用於河流名或村鎮名:白沙~河流名|孝順~河流名|湯~鎮名|銀~村名|白~村名||本地也作“汗”。另見“雙溪 cyaŋ- tɕ'i-”

【溪裏】tɕ'ie- liɿ- = [[溪頭]] tɕ'ie- tiuɿ-ɿ[t<d] 河裏:渠跌~去了|東西脫掉~了|到~汰洗衣裳去

【溪灘】tɕ'ie- t'a-ɿ- 河灘:~下村名

【溪灘地】tɕ'ie- t'a- di- 河邊較低的田地

【溪(邊)沿】tɕ'ie- (pie-) ie-ɿ- 河邊

【溪螺】tɕ'ie- luɿ-ɿ- 生長在河裏的螺螄

【溪塍】tɕ'ie- ciŋɿ-ɿ[c<z] 河堤,也指河岸

【欠】tɕ'ie- 借錢未還,除

【欠賬】tɕ'ie- tɕiaŋ- 欠債

【芡】tɕ'ie- 做菜時用芡粉調成的汁:炒豬肝弄點兒蕃芋粉甘薯粉做做~

【挈】tɕ'ie- ①損壞:些東西翻~~掉去!張牀得被渠~掉去了 ②搞,弄:渠會~猛箇|儂~了點兒待西什麼東西歸來啦?|弗要亂~||義項②限於年輕人使用

## dzie

【捐】dzie- 攀,爬,多指小孩兒爬桌椅板凳等:賴~上去!

【捐客】dzie- k'əʔɿ 買賣的介紹人

【件】dzie- 量詞,用於個體事物:一~衣裳(襯衫、事幹)|儂~衣裳哪生什麼樣箇?|格~事幹儂曉得弗呢?

【健】dzie- ①力氣大:渠力氣好些,比我~些 ②身體健壯:渠九十六指年紀都~猛~猛

【健技】dzie- dzi- 勤快:渠隨便待事幹都~猛箇|渠做生活幹活兒~猛箇

【涉】dzie- 涉及,牽扯:亂~

## nie

【硯碗】nie- ua- 硯臺||硯,廣韵霰韵吾甸切,去聲。金華讀陰平。湯溪叫“墨鑊 meɿL uoɿ”

【黏】nie- 粘(動詞)||廣韵鹽韵女廉切,濁平。金華讀陰平

【黏脂圪得】nie- tsɿ- kəʔɿ təʔɿ 黏黏糊糊:梅天身上都~箇

【黏風草籽】nie- foŋ- ts'auɿ- tsɿ- ①外皮有刺,容易粘在物體上的種子,例如蒼耳子 ②比喻黏糊、纏磨不休的人

【泥】nie- ①泥土:~牆 ②砌(竈):~鑊頭竈|~風爐一種小竈||義項①也叫“糊泥 uɿ- nieɿ”

【泥水老師】nie- cy- lauɿ- sɿ- 瓦匠(含尊敬意)

【泥板】nie- pa- ⇨ [[杉板]] sa- pa-

【泥灰】nie- hui-ɿ- 用帶土的雜草燒成的肥料

【泥鰱】nie- ts'iu-ɿ- 一種魚,身體圓柱形,常潛伏泥中:搯捉~||湯溪叫“鰱 ts'əuɿ”

【泥刮兒】nie- kuā- 抹子,瓦工用來抹灰泥的器具

【泥桶】nie- toŋ- 瓦工盛灰泥用的桶

【閻龍王】nieu<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> uəŋ<sup>1</sup> 閻王：～見掛掛念儂了戲言 | 渠～接去了婉指去世 | △豆腐水做，～鬼做 || 間，廣韵鹽韵余廉切，以母。金華讀如泥、日、疑母

【碾】nieu<sup>1</sup> ①碾子 ②滾動碾子等使穀物去皮、破碎：～穀稻穀

【碾子】nieu<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 碾碾子

【碾盤】nieu<sup>1</sup> bɿ<sup>1</sup> 承受碾碾子的石頭底盤

【碾房】nieu<sup>1</sup> vaŋ<sup>1</sup> 把穀物碾成米或麵的作坊：到～裏去碾穀稻穀 || 湯溪叫“碾屋 neu<sup>1</sup> u<sup>1</sup>”

【碾穀】nieu<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 碾稻穀

【熱】nieu<sup>1</sup> ①溫度高：今日兒天公～ ②使熱，加熱（指對食物）：幫把菜～子 || 義項①湯溪說“暖 nai<sup>1</sup>”，“暖和 nai<sup>1</sup> u<sup>1</sup>”

【熱水】nieu<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> 熱的水：～燙人箇

【熱水袋】nieu<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> de<sup>1</sup> 盛熱水的橡膠袋，用於取暖：個～暖弗暖箇？

【熱水瓶】nieu<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> biŋ<sup>1</sup> = [熱水壺兒] neu<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> ũ<sup>1</sup> 暖水瓶 || 湯溪叫“熱壺 neu<sup>1</sup> u<sup>1</sup>”，“熱水壺 neu<sup>1</sup> ɕyei<sup>1</sup> u<sup>1</sup>”

【熱天】nieu<sup>1</sup> t'ia<sup>1</sup> 天氣炎熱的日子 || 湯溪叫“暖天 nai<sup>1</sup> t'ie<sup>1</sup>”

【熱辣辣】nieu<sup>1</sup> lua<sup>1</sup> lua<sup>1</sup> 熱乎乎：碗麵～箇

【熱瘡】nieu<sup>1</sup> tɕ'yaŋ<sup>1</sup> 因上火而在嘴角等處長的瘡

【熱滾湯】nieu<sup>1</sup> kuəŋ<sup>1</sup> t'aŋ<sup>1</sup> 熱開水

【驗實孤】nieu<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 驗屍

## ɕie

【歛喉嚨】ɕie<sup>1</sup> eu<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> = [咯喉嚨]

ka<sup>1</sup> eu<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> 使嗓子覺得又乾又癢，不舒服：東西油氣哈喇了，～箇

【歛口】ɕie<sup>1</sup> k'iu<sup>1</sup> 吃了哈喇的食物後的又乾又癢的感覺：格些肉有點兒～

【歇】ɕie<sup>1</sup> ①休息：儂～子起你先休息一下 ②（擔子）停放：儂副擔～邊沿點兒 ③停止：生意～掉了，弗做了 | 渠兩人談談指談戀愛～了 ④用在動詞性詞語後作補語，表示動作停止、完了：儂喫～未？ | 我做～罷 | 本書望～罷 | 我喫～就去 | 雨落弗～下個不停，下個沒完 ⑤算了，拉倒：儂弗去唄的話～ | 無唄沒有的話～

【歇店】ɕie<sup>1</sup> tia<sup>1</sup> 旅店 || 現在多叫“旅館 lu<sup>1</sup> (或 ly<sup>1</sup>) ku<sup>1</sup>”

【歇夜】ɕie<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 傍晚時收工

【歇子】ɕie<sup>1</sup> tɕie<sup>1</sup> 休息一會兒：儂～起你先歇一會兒

【歇得了】ɕie<sup>1</sup> tɕə<sup>1</sup> lə<sup>1</sup> 歇下來，別幹了：～，～，喫喫午飯起先吃午飯

【歇力】ɕie<sup>1</sup> liə<sup>1</sup> 不幹活，休息

## ie

【煙氣】ie<sup>1</sup> tɕ'ia<sup>1</sup> = [□(氣)] hau<sup>1</sup> (tɕ'ia<sup>1</sup>) = [油氣] iu<sup>1</sup> tɕ'ia<sup>1</sup> 哈喇：火腿肉有點兒～了 | 東西～了，弗好喫箇 || 煙，另見 ia<sup>1</sup>, iā<sup>1</sup>

【沿鞋口】ie<sup>1</sup> au<sup>1</sup> k'iu<sup>1</sup> = [緹鞋口] kuəŋ<sup>1</sup> au<sup>1</sup> k'iu<sup>1</sup> 順着布鞋的邊緣再鑲上一條邊 || 沿，另見 ie<sup>1</sup>

【賢惠】ie<sup>1</sup> ue<sup>1</sup> 指婦女心地善良，通情達理，對人和藹：渠箇新婦媳婦～猛箇

【檐頭水】ie<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup> [t<d] ɕy<sup>1</sup> 從房檐淌下來的雨水：～滴得我儂頭上了

【檐口】ie<sup>1</sup> k'iu<sup>1</sup> 房檐



【檐口桁條】ieɿ k'iuɿ aŋɿ diauɿ 緊靠前後牆、位於前後房檐處的標

【鹽】ieɿ 食鹽 || 另見 ieɿ

【鹽鹵】ieɿ luɿ 熬鹽時剩下的黑色液體，味苦有毒，可以使豆漿凝結成豆腐：～豆腐

【鹽站】ieɿ dzaɿ 舊時由政府經營出售食鹽的地方

【野僻】ieɿ p'ieɿ 背靜，偏僻：格份人家～猛箇 || 野，另見 iaɿ

【演】ieɿ ①鱗：魚～ ②痂：結～ || 義項②也叫“疤 pɿaɿ”

【演】ieɿ 速度低：渠走路～猛～猛箇

【演□】ieɿ moɿ 慢騰騰，磨蹭：渠做生活幹活～猛箇

【堰】ieɿ ①量長短：～子簍量一量看有多少長 ②比划：渠手一子～我便曉得了 || 廣韵願韵於建切：“引與爲價”。集韵願韵於建切：“物相當也”

【堰】ieɿ ①河中較低的擋水建築物（河水仍從堰上淌過），用來提高上游水位，便利灌溉：築～ ②用於地名：五石～村名 | 上～村名 | ～頭村名 || 本地也作“圳”

【厭毛】ieɿ mauɿ 難纏：格個人～猛箇 | 老毛病，醫弗好箇，～猛箇

【曆】ieɿ ①窪，凹陷：格個地方～進去了 ②凹陷的地方：酒～兒酒窩 ③秕子：～多猛多猛 | 穀～

【曆塘】ieɿ daŋɿ 地形凹陷的地方：水～水坑 || 湯溪叫“曆等兒 ieɿ naŋɿ [ < nai ]”

【沿】ieɿ 邊沿：溪～ | 水～ | 橋～ | 牀～上 | 整～些靠邊一點走 | 到塘～洗 || 另見 ieɿ

【沿】ieɿ 器物由於長久使用而磨損：個螺絲用～了

【沿頭】ieɿ diu 邊上：儂覈整走～去，要跌進去箇 || 湯溪叫“沿裏 ieɿ li”

【頁】ieɿ 量詞：一～書

【鹽】ieɿ 腌，腌製 || 另見 ieɿ

【鹽鴨卵】ieɿ uaɿ ləŋɿ 腌製成的鹹鴨蛋：買～喫

【鹽鷄卵】ieɿ tɕieɿ ləŋɿ 腌製成的鹹鷄蛋

【鹽菜】ieɿ ts'ɛɿ 鹹菜

【鹽肉】ieɿ nioʔɿ ⇨ 〔臘肉〕 luɿ nioʔɿ

## uɿ

## tuɿ

- 【多】tuɿ- ①數量大(跟“少”相對) ②過分的,不必要的:~講|~口|~手~腳  
 ③用在數量詞後,表示有零頭:十~個|一百~個 ④用在其他詞語後,表示相比而言較多:謾“手車”~多叫“手車”|做律師都湯溪人~當律師的多為湯溪人
- 【多水話經】tuɿ- ɕyɿr uaɿr tɕiŋɿr 口角:儂𧄸享渠~
- 【多謝】tuɿ- siaɿr [s<z] 客套話,表示感謝:我~儂了
- 【多勞】tuɿ- lauɿ 閑操心,多管閑事
- 【多少】tuɿ- ɕiauɿ 疑問代詞:有~人?|~銅錢錢一斤?
- 【多手】tuɿ- ɕiuɿ 手不安分,不該動而動:弗要~
- 【多手多腳】tuɿ- ɕiuɿ tuɿ- tɕiəʔɿ 手腳不安分,不該動而動:儂弗要~
- 【多口】tuɿ- k'iuɿ 多嘴:𧄸去~|儂𧄸~了
- 【多講】tuɿ- kaŋɿ 說話多,多嘴:渠弗~箇
- 【朵】tuɿ- 量詞,用於花朵等:一~花
- 【躲】tuɿ- ①躲藏:~山頭山裏去了 ②躲避:~日本佬日本鬼子 || 義項①湯溪說“周 tɕiəuɿ”
- 【(躲)賴學】(tuɿɿr) laɿr oʔɿ 逃學
- 【躲煞】tuɿɿr ɕiaɿ 本地迷信認為人去世後要由“煞人 ɕiaɿr niŋɿr”陰間的解差押送回家一趟,死者回家的時候(具

體時間由道士告知死者家裏的人),家裏的人躲到外頭去,叫做躲煞

【躲日本佬】tuɿɿr ɲiəʔɿk pəŋɿr lauɿ 在日本鬼子入侵時躲藏、躲避

【躲貓兒】tuɿɿr mɔɿ ⇨ 〔搭貓兒〕k'uaɿr mɔɿ

【大兒】tuɿɿr [t<d] ɣɿr 大兒子

【大時節】tuɿɿr [t<d] sɿɿr [s<z] tsiaɿ 重大的節日,本地指春節、端午、中秋

【大字簿】tuɿɿr [t<d] sɿɿr [s<z] puɿ 練習寫大的毛筆字用的本子

【大字筆】tuɿɿr [t<d] sɿɿr [s<z] piəʔɿ 寫大字用的毛筆

【大氣】tuɿɿr [t<d] tɕ'iɿ 大方,不吝嗇:格份人家~猛箇

【大戲】tuɿɿr [t<d] ɕiɿ 大型的戲曲叫大戲,情節較為複雜,各種角色齊全,伴奏樂器較多:做~ || 湯溪叫“正本 tɕiaiɿ maiɿ”

【大姨】tuɿɿr [t<d] iɿr 大姨子

【大肚】tuɿɿr [t<d] tuɿ 大肚子,也借指孕婦(含不尊重意):△三個老貨老頭子講今講古,三個老馬兒老婆子講新婦媳婦,三個孺人子婦女講~|△上轎怕~新娘子上轎時怕碰到孕婦,落轎怕怕碰到寡婦

【大肚皮】tuɿɿr [t<d] tuɿr biɿ 大肚子

【大肚娘】tuɿɿr [t<d] tuɿr ɲiaŋɿ 孕婦

【大肚黃】tuɿɿr [t<d] tuɿr uaŋɿ = 〔草頭黃〕ts'auɿr diuɿk uaŋɿr “黃”姓的別稱

【大姑娘】tuɿɿr [t<d] kuɿ ɲiaŋɿr 指十

五六歲到二十來歲的姑娘

【大水】tuv ɿr [t<d] ey 洪水

【大暑】tuv ɿr [t<d] ey 二十四節氣之一

【大雨】tuv ɿr [t<d] y 指下得很大的雨：落～|明朝有～了

【大排】tuv ɿr [t<d] ba 排骨中的脊椎骨叫大排

【大個】tuv ɿr [t<d] ko (物體)個子大：格簍蘋果比末簍～些|～箇貴些

【大個頭】tuv ɿr [t<d] ka 大個頭：～笨些

【大眼佬兒】tuv ɿr [t<d] a 稱眼睛特別大的人

【大花面】tuv ɿr [t<d] hu 花臉

【大牙】tuv ɿr [t<d] ua = 〔樺頭牙〕sing diu 臼齒，位於口腔後方兩側，人的臼齒上下頷各六個

【大口】tuv ɿr [t<d] tɕ'ya 雨傾盆而下：天公要～了

【大半】tuv ɿr [t<d] pɿ 大部分：～個|～藍

【大半日】tuv ɿr [t<d] pɿ .niə? 大半天

【大寒】tuv ɿr [t<d] x 二十四節氣之一

【大米】tuv ɿr mie 粳米。比一般的稻米黏性大，比糯米黏性小，可以做年糕等 || 因多用於做年糕，故也叫“年糕米 niə kua mie”。近年來也叫“粳米 kəŋ mie”

【大雪】tuv ɿr [t<d] sie ①指下得很大的雪 ②二十四節氣之一

【大潔蝦兒】tuv ɿr [t<d] tɕie .huā = 〔大爪蝦兒〕tuv ɿr [t<d] tsau .huā 一種大蝦

【大溪】tuv ɿr [t<d] tɕ'ie 婺江（從金

華市區流至蘭溪市區）的俗稱 || 也叫“金華港 tɕiŋ ua kəŋ”

【大籬】tuv ɿr [t<d] lu 一種較大的籬

【大月】tuv ɿr [t<d] ny 大建，農曆有三十天的月份

【大腿】tuv ɿr [t<d] t'ɛ 下肢從臀部到膝蓋的一段 || 湯溪叫“肚腿 du t'ɛ”

【大腿峽】tuv ɿr [t<d] t'ɛŋ gua = 〔大腿下〕tuv ɿr [t<d] t'ɛŋ ua 腿襠，兩條腿的中間：～頭裏鑽過去 | 我遮。如果做弗起，到儂～爬兩爬

【大腿根頭】tuv ɿr [t<d] t'ɛ kəŋ tiu 大腿緊靠臀部的一段

【大腿骨】tuv ɿr [t<d] t'ɛŋ kuə? 股骨

【大酵】tuv ɿr [t<d] kau 發麵用的麵團，發得程度較重

【大橋】tuv ɿr [t<d] dziau ⇨ 〔下橋〕ua dziau

【大後生兒】tuv ɿr [t<d] eu sā 大小伙子

【大後日】tuv ɿr [t<d] eu niə? 大後天

【大頭】tuv ɿr [t<d] diu 民國初年發行的鑄有袁世凱頭像的銀元

【大頭魚】tuv ɿr [t<d] diu ny = 〔松鯪〕zoŋ lia = 〔松鯪頭〕soŋ [s<z] lia diu 胖頭魚 || 湯溪叫“大頭松” dɿ dəw .sao [s<z]”

【大舅】tuv ɿr [t<d] tɕiu ①內兄弟，妻子的兄弟 ②特指大舅子 || 義項①湯溪叫“老婆舅 ləw pɿ [p<b] dzieu”



- 【大手】tuvɿɿ[t<d] ɕiuɿ = 〔順手〕  
ɕyɛŋɿɿ[ɕ<z] ɕiuɿ 右手
- 【大手面】tuvɿɿ[t<d] ɕiuɿɿ mieɿ ⇨  
〔大面手〕duvɿɿ · mie · ɕiu
- 【大手拇執頭】tuvɿɿ[t<d] ɕiuɿɿ mɛɿɿ  
tɕiəʔɿ tiuɿɿ[t<d] 大拇指
- 【大房】tuvɿɿ vaŋɿɿ 較大的房間，在舊  
式房屋裏通常指正房裏除堂屋外的房  
間
- 【大生】tuvɿɿ[t<d] saŋɿɿ 胎兒足月產  
出叫做大生
- 【大臙豇】tuvɿɿ[t<d] saŋɿɿ [s<z]  
kaŋɿɿ 一種較粗的豇豆
- 【大項頸】tuvɿɿ[t<d] aŋɿɿ tɕiŋɿ ⇨  
〔氣項〕tɕiŋɿ aŋɿ
- 【大腸】tuvɿɿ[t<d] dziaŋɿɿ 腸的一部  
分，上連小腸，下通肛門，較小腸粗而  
短
- 【大腸頭脫出來】tuvɿɿ[t<d] dziaŋɿɿ  
diuɿɿ t'əʔɿ tɕyəʔɿ lɛɿɿ 脫肛
- 【大門】tuvɿɿ[t<d] məŋɿɿ 大的門，特  
指正門
- 【大門口】tuvɿɿ[t<d] məŋɿɿ k'iuɿ 大  
門跟前，大門外
- 【大襟】tuvɿɿ[t<d] tɕiŋɿɿ 鈕扣在一側  
的中裝的前面部分
- 【大人】tuvɿɿ[t<d] niŋɿɿ ①成人：格小  
丐兒～罷 | △～想種田，小人小孩想過  
年 ②指長輩：祖宗～ ③指公婆：渠對  
～弗好箇 || 義項①湯溪叫“大農 dɿɿɿ  
· nao”。義項②③湯溪叫“大農 dɿɿɿ  
naoɿ
- 【大風】tuvɿɿ[t<d] foŋɿɿ 指颳得很大  
的風：外面起～了
- 【大風暴雨】tuvɿɿ[t<d] foŋɿɿ pauɿɿ

- [p<b] yɿ = 〔大風猛雨〕tuvɿɿ[t<d]  
foŋɿɿ maŋɿɿ yɿ 暴風雨：～來了，快點  
兒逃跑歸去 || 多叫“大風猛雨”
- 【大紅】tuvɿɿ[t<d] oŋɿɿ 很紅的顏色
- 【(大紅)花轎】(tuvɿɿ[t<d] oŋɿɿ) huaɿ  
tɕiauɿɿ[tɕ<dʒ] 結婚時新娘所坐的裝  
飾華麗的轎子
- 【大母】tuvɿɿ[t<d] mɿɿ 丈夫的嫂子
- 【大伯】tuvɿɿ[t<d] pəʔɿ 大伯子，丈夫的  
哥哥 || 另見 daɿ · pəʔ
- 【大麥】tuvɿɿ[t<d] məʔɿ 一種糧食作物  
及其子實
- 【大佛寺】tuvɿɿ[t<d] vəʔɿɿ zɿɿ 金華名  
勝，位於金華縣曹宅鎮千人安村，梁武  
帝大同六年(540年)建，大佛依山崖雕  
鑿而成
- 【大栗】tuvɿɿ[t<d] liəʔɿ 栗子
- 【大穀】tuvɿɿ[t<d] koʔɿ 粳稻及其子實  
|| 近年來也叫“粳稻 kəŋɿɿ dauɿ”
- 【大鑊】tuvɿɿ[t<d] oʔɿ 大鍋

## t'uɿ

- 【拖】t'uɿɿ(或 t'aɿɿ) 拉，拽：儂棚～哇！ |  
些東西哪汰哪裏～來箇？ || 另見 t'aɿɿ
- 【拖拉機】t'uɿɿ laɿɿ · tɕi 一種機動車輛
- 【拖鞋】t'uɿɿ aɿɿ 後半截沒有鞋幫的鞋  
|| 湯溪叫“拖拖鞋 t'aɿɿ t'aɿɿ · a”
- 【拖帚】t'uɿɿ tɕiuɿ 拖把
- 【拖油瓶】t'uɿɿ iuɿɿ biŋɿɿ 再嫁的婦女  
所帶的前夫的兒女(含輕視意)

## duv

- 【舵】duvɿɿ 船上控制行駛方向的裝置：  
掌～

【駝】duvɿ ①拿：～東西|～得動|～出來|件衣裳聽替我～子來|我忘記來～了 ②給，給予：我～得儂|～儂喫|末支筆～得渠了給了他了||也說“擔 taɿ”

【駝背】duvɿk peɿ ①人的脊柱向後拱起 ②指駝背的人

【大】duvɿ ①跟“小”相對 ②(陽光)強烈：今日兒日頭～，東西擔出去曬曬渠拿出去曬一曬 ③長大：我儂城裏生，城裏～箇|末三個小箇都～了||另見 daɿ

【大字】duvɿk zɿɿ 大的毛筆字，大楷

【大路】duvɿk luɿ 寬大的路

【大櫃】duvɿk dzyɿ 家庭裏儲存糧食用的大木櫃

【大前年】duvɿ ziaɿk ɲiaɿɿ 緊接在前年之前的那一年

【大前日兒】duvɿ ziaɿk ɲiɿɿ 大前天

【大哥】duvɿ ·ka 排行第一的哥哥

【大面手】duvɿ ·mie ·ɣiu = 〔大手面〕  
tuɿɿɿ[t<d] ɣiuɿɿ mieɿ = 〔順面手〕  
zyəŋɿ ·mie ·ɣiu = 〔順手面〕 ɣyəŋɿɿ  
[ɕ<ʒ] ɣiuɿɿ mieɿ 右邊||多說“大手面”，“順手面”。現在也有人說“右面(手) iuɿ ·mie (·ɣiu)”。湯溪說“大手邊 ɰ dɿɿɿɿ ɣiəwɿɿ mieɿ ·bo”

【大大前年】duvɿ ·duv ziaɿk ɲiaɿɿ 緊接在大前年之前的那一年

【大大後年】duvɿ ·duv euɿɿ ɲiaɿ 緊接在大後年之後的那一年

【大大後日】duvɿ ·duv euɿɿ ɲiəʔɿ 大後天之後的那一天

【大貨】duvɿk huɿɿ 大人物，大官：做～箇

【大簸】duvɿk pauɿ 圓形的大簸箕，用來曬糧食或簸糧食

【大後年】duvɿ euɿɿ ɲiaɿ 緊接在後年之後的那一年

【大豆】duvɿk diuɿ 黃豆

【大娘娘】duvɿ ɲiaŋɿ ɲiaŋɿɿ = 〔大娘〕 duvɿ ·ɲiaŋ 大姑子，丈夫的姐姐||多叫“大娘”

【大些】duvɿ ·səʔ 大一些：渠～

【大箇人】duvɿ ·kəʔ ɲiŋɿ 年齡大的人

【大點兒】duvɿ ·tɿ 大一點

【大嬌兒】duvɿ ɣiɿɿ 大嬌子

## nuɿ

【□】nuɿ 轉動着揉，按摩：～來～去

【糯飯】nuɿk vaɿ = 〔糯米飯〕 nuɿɿ mieɿɿ vaɿ 用糯米燒成的飯

【糯米】nuɿɿ mieɿ 糯稻碾出的米：～飯

【糯穀】nuɿɿ koʔɿ 糯稻及其子實

## luɿ

【腦】luɿ 斗，圓形的指紋：△—～窮，兩～富

【腦門】luɿk məŋɿɿ 手指末端有指紋的略微隆起的部分，手指頭肚：～上

【腦門印】luɿɿ məŋɿɿ iŋɿ = 〔手指印〕 ɣiuɿɿ tsɿɿɿ iŋɿ = 〔手拇執頭印〕 ɣiuɿɿ məɿɿ tɕiəʔɿ tiuɿɿ[t<d] iŋɿ 指印||湯溪叫“執頭印 tɕiɿɿɿ dəwɿɿɿ ·iei”

【腦紋】luɿk vəŋɿɿ 指紋

【螺絲】luɿk sɿɿɿ 螺釘：買兩個～來

【螺螄】luɿk sɿɿɿ 淡水螺的通稱

【螺螄青】luɿk sɿɿɿ ts'iqɿ ⇨ 〔烏子〕 uɿ tsɿɿɿɿ

【羅漢】luɿk hyɿ 佛像：十八尊～

【羅頭】luɿɿk diuɿɿ 羅，用來篩麵粉等

【騾】luɿɿ 騾子

【籬】luɿɿ 用竹子編的器具，多為方底圓口，製作細緻，盛糧食用：大～|四方～

【籬擔】luɿɿk taɿ 由一根扁擔和掛在兩頭的兩隻籬筐組成的擔子：儂副～歇停放邊沿點兒

【籬簾】luɿɿk ts'iaŋɿ 加固在籬筐四面和底部的簾兒

【掠】luɿɿ 撫摩、輕揉（疼處）：頭撞去過了，聽渠～子得渠替他揉一揉 || 廣韵藥韵離灼切，入聲。金華讀陰上

### tsuɿɿ

【左面(手)】tsuɿɿɿ mie (·ɕiu) 參見“借面手 tsiaɿɿ mie ·ɕiu” || 左，廣韵哿韵臧可切，上聲。金華讀陰去

【左右】tsuɿɿ iuɿɿ 參見“上下 ɕiaŋɿɿ uɑɿɿ”

【做】tsuɿɿ ①製造，製作：～酒|～譜修家譜|◇～人家節儉 ②幹：～生活|照格生這樣～|～弗成 ③從事某種工作或活動：～生意|～戲 ④舉行家庭的慶祝或紀念活動：～壽|～生日|△活人弗～四十活着的人不做四十歲生日 ⑤充當，擔任：～賊|～新郎官|～新婦女子結婚|～產母坐月子|～中人|儂～待角色？ ⑥用在動詞後頭，表示動作的結果，有“成”、“為”、“作”的意思：些樹葉掃掃～堆 || 義項⑥多說“轉 ·təyɿɿ”

【做喜事】tsuɿɿɿ ɕiɿɿ zɿɿɿ 辦喜事 || 湯溪說“做好事 tsɿɿɿ həɿɿ zɿɿɿ”

【做戲】tsuɿɿɿ ciɿɿ 演戲

【做戲法兒】tsuɿɿɿ ɕiɿɿ fɿɿãɿɿ ⇨ [變戲法兒] pieɿɿ ɕiɿɿ fɿɿãɿɿ

【做衣裳】tsuɿɿɿ iɿɿ ɕiaŋɿɿ [ɕ<z] 做衣服

【做譜】tsuɿɿɿ puɿɿ 修家譜

【做水庫】tsuɿɿɿ ɕyɿɿ k'uɿɿ 修築水庫

【做水客】tsuɿɿɿ ɕyɿɿ k'əɿɿ = [跑單幫] bauɿɿk taɿɿ paŋɿɿɿ 指不以經商為職業的個人往來各地販賣貨物牟取利潤

【做墊房】tsuɿɿɿ tiaɿɿ [t<d] vaŋɿɿ 填房，女子嫁給死了妻子的男人

【做產母】tsuɿɿɿ suaɿɿ mɿɿ 坐月子

【做花】tsuɿɿɿ huaɿɿ 綉花

【做伴】tsuɿɿɿ pɿɿɿ 做同伴，充當同伴：無人～

【做箴】tsuɿɿɿ mieɿɿ 用竹箴製造器物：△～幽蹲得低，喫又喫弗着饅頭喫喫弗着鷄指這種職業低賤

【做箴佬】tsuɿɿɿ mieɿɿ lauɿɿ = [做箴周] tsuɿɿɿ mieɿɿ təiuɿɿ = [做箴周兒] tsuɿɿɿ mieɿɿ təiũɿɿ 稱箴匠(含輕視意)

【做泥水箇】tsuɿɿɿ nieɿɿ ɕyɿɿ gəɿɿɿ [g<k] 幹瓦工的

【做大舅】tsuɿɿɿ tuɿɿɿ [t<d] təiuɿɿ 本地婚俗，結婚當天，新娘的一個兄或弟(一般是弟)和其他送嫁的親友一起陪新娘前往男家，他在婚禮上被視為最重要的貴賓。新娘的兄弟出席婚禮活動叫“做大舅”：渠今日兒～

【做做】tsuɿɿɿ tsuɿɿ 做作：格個人～箇

【做媒】tsuɿɿɿ meɿɿ 給人介紹婚姻：格個人專門聽給別人～箇|我聽給儂做個媒哦？ || 湯溪說“講做媒 kuəɿɿ tsɿɿɿ ·me”

【做堆】tsuɿɿɿ tɕɿɿ 一同，一起：～住



【做裁縫箇】tsuɿɿɿ zɛɿɿk voŋɿɿɿ .kəʔ 裁縫 || 也叫“裁縫 zɛɿɿk voŋɿɿɿ”

【做道場】tsuɿɿɿ tauɿɿɿ ɟziaŋɿɿ 和尚或道士做法事

【做小生意箇】tsuɿɿɿ siauɿɿɿ saŋɿɿ iŋ .kəʔ 小販

【做酒】tsuɿɿɿ tsium 釀酒

【做手藝箇】tsuɿɿɿ ɕiuɿɿɿ nɿɿɿ .kəʔ 手藝人

【做壽】tsuɿɿɿ ziuɿɿ (爲老年人)做生日

【做生意】tsuɿɿɿ saŋɿɿ iŋ 做買賣

【做生意箇】tsuɿɿɿ saŋɿɿ iŋ .kəʔ 做買賣的

【做生活】tsuɿɿɿ saŋɿɿ uaɿɿ 幹活兒: 今日兒弗~ | 儂去做待生活?

【做生日】tsuɿɿɿ saŋɿɿ nɿəʔɿɿ 慶祝生日

【做親】tsuɿɿɿ ts'iqɿɿ 指男子結婚: 格些小丐兒都~過未?

【做新婦】tsuɿɿɿ siŋɿɿ fuɿɿ 當媳婦, 指女子結婚: 我箇囡兒~了, 儂箇囡兒~未?

【做人家】tsuɿɿɿ nɿiŋɿɿk kuaɿɿɿ 節儉, 節約: 銅錢錢要~點兒箇

【做夢】tsuɿɿɿ moŋɿɿ 睡眠中呈現幻像: 我昨夜做了個夢

【做工】tsuɿɿɿ koŋɿɿ (工人)幹活兒

【做工作】tsuɿɿɿ koŋɿɿ tsoʔɿɿ 從事國家幹部工作, 從事非體力勞動: 渠得他是~箇 | 儂做待工作呢?

【做賊】tsuɿɿɿ zəʔɿɿ 當賊, 指偷東西: 渠專門~箇

【做客氣】tsuɿɿɿ k'əʔɿɿ tɕ'iŋ 在交際場合表現客氣: 儂弗要~, 隨便點兒得箇好了 | 我弗~箇 || 也說“客氣 k'əʔɿɿ tɕ'iŋ”

【做客人】tsuɿɿɿ k'əʔɿɿ nɿiŋɿɿɿ 做客: 我

今日兒去~去

【做木】tsuɿɿɿ moʔɿɿ 製造木器、家具等

【做木老師】tsuɿɿɿ moʔɿɿ lauɿɿɿ sɿɿɿ = 〔木匠老師〕moʔɿɿɿ ziaŋɿɿ lauɿɿɿ sɿɿɿ 木匠(含尊敬意)

【做木箇】tsuɿɿɿ moʔɿɿɿ gəʔɿɿɿ [g<k] 製造木器的, 木匠(口語通用)

## SUɿ

【蓑衣】suɿɿɿ iɿɿɿ 用棕製成的、披在身上的防雨用具

【坐牢】suɿɿɿɿ lauɿɿ 關在監獄裏

【坐堂】suɿɿɿɿ daŋɿɿ 舊時指官吏在公堂上審理案件

【鎖】suɿɿɿ ①名詞: 管~馱來把那把鎖拿來 ②動詞: 幫把門~好

【鎖骨】suɿɿɿɿ kuəʔɿɿ 胸腔前上部、呈“S”形的骨頭, 左右各一塊

【座火】suɿɿɿɿ [s<z] huɿɿɿ 去火

## ZUɿ

【炗】zuɿɿɿ ①癱軟: 腰盤腰~去~去, 倚站都倚站弗直 ②下陷, 塌陷: 牆腳~落去了 | 格堵泥牆有點兒~了 ③笨拙: 儂格人真當真~ | 格個人~猛~猛 || 義項②也說“座 zuɿɿɿ”。義項③限於年輕人使用

【炗頭】zuɿɿɿɿ diuɿɿɿ 笨蛋 || 限於年輕人使用

【座】zuɿɿɿ ①東西穩當地安置、座落: 個籃弗空, 好些東西~得裏頭罷放在裏面了 | ◇我有好許多貨~得末裏, 還未賣掉去 ②下陷, 塌陷: 牆~落來了 || 義項②也說“炗 zuɿɿɿ”

## kuy

【哥】kuy<sup>1</sup> 兄，只用於背稱。面稱為“哥哥 ka<sup>1</sup> ka<sup>1</sup>” || 另見 ka<sup>1</sup>

【兄弟】kuy<sup>1</sup> tie<sup>1</sup> 兄弟，哥哥和弟弟：～兩個

【兄弟姊妹】kuy<sup>1</sup> tie<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> me<sup>1</sup> 兄弟姊妹的總稱：儂～幾個？

【兄弟家】kuy<sup>1</sup> tie<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> 哥兒們，弟兄們（指要好的朋友）

【兄弟兩個】kuy<sup>1</sup> tie<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> kə<sup>2</sup> 兄弟倆

【哥亨妹兩個】kuy<sup>1</sup> hə<sup>1</sup> me<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> kə<sup>2</sup> 兄妹倆

【裹】kuy<sup>1</sup> ①包（粽子、餛飩）：～粽 | ～餛飩 ②順手把其他東西拿走：得被渠～去了 ③混入：渠～進去上車了 | 疲差箇東西～得好箇裏頭賣

【裹粽】kuy<sup>1</sup> tsoŋ<sup>1</sup> 包粽子

【過】kuy<sup>7</sup> ①經過：～橋 | ～溪 | ～馬路 | ～弗來 | ～年 | ～元宵 ②燃燒體燒盡了，變為灰燼了：柴未燒～ ③用在動詞性詞語後（動詞後如有賓語、補語，“過”多放在賓語、補語後），表示“過去曾經”的意思：我去～罷 | 渠未來～ | 未敲打破～ | 儂飯喫～了？——喫～了 | 未落雨～ | 三代未分家～ | 渠口頭答應我～ | 儂碰着渠～未？ | 我有個錄音機～ | 我有～一個錄音機 | 我去望渠～一趟了 | 我去望～渠一趟了 | 我去望子趟渠～了我去看過他一趟了 | 渠上年五月份來一趟～箇 | 來～一趟 | 格件衣裳洗兩水～了 ④用在“動詞 + 得（或弗） + 過”結構裏，表示能否勝過。如果動詞後有比較對象，該對象放在“過”的前後

均可：打得渠～ | 打得～渠 | 打弗渠～ | 打弗～渠 | 打渠弗～ ⑤用在動詞性詞語後，表示出於上文提及的理由（含否定意義），另外進行一次該動作，以便改換現有的狀態。動詞前面可加上“再”，加“再”後有時表示“再重複一次”該動作，有“再一次”的意思：換個～ | 我聽弗靈清楚楚，儂再講遍～ | 我今日兒胖碰弗着渠，明朝再來～ | △小鷄兒個個大，老鷹抓走買隻～ || 另見 ·kuy

【過渡】kuy<sup>7</sup> du<sup>1</sup> 坐船過渡口

【過路間】kuy<sup>7</sup> lu<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> 做過道用的房間

【過路元王】kuy<sup>7</sup> lu<sup>1</sup> yu<sup>1</sup> uaŋ<sup>1</sup> 江湖醫生

【過水丘】kuy<sup>7</sup> sy<sup>1</sup> te<sup>1</sup> iu<sup>1</sup> 灌溉水田時水流借道經過的田

【過年】kuy<sup>7</sup> nia<sup>1</sup> 在春節期間進行慶祝等活動：△大人想種田，小人小孩想～

【過夜】kuy<sup>7</sup> ia<sup>1</sup> ①度過一夜（多指在外住宿） ②經過一夜，隔夜：～了便弗好喫了

【過山籠】kuy<sup>7</sup> sa<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> 用竹子做架子，白布做帷子的轎子，多為舊時富貴人家平時使用

【過世】kuy<sup>7</sup> sy<sup>1</sup> = 〔過輩〕kuy<sup>7</sup> pe<sup>1</sup> 去世

【過頭】kuy<sup>7</sup> diu<sup>1</sup> ①超過：走～了 ②超過限度，過分：喫酒弗要喫～去 | △～飯多喫碗，～話少講句

【過堂】kuy<sup>7</sup> daŋ<sup>1</sup> 舊時訴訟當事人到公堂上受審問叫過堂

【過塘魚】kuy<sup>7</sup> daŋ<sup>1</sup> ny<sup>1</sup> 經過一個池塘進入另一個池塘的魚。比喻訂婚

後再解除婚約，後與別人結婚的女子

【過磷酸鈣】kuyɿ liŋɿɿ suãɿ kɛɿ 一種  
化肥 || 酸，另見 syɿ

【過弗落】kuyɿ ·fəʔ loʔɿ 受不了：格生這  
麼熱啦，～箇談～！ | 熱得～

【過日】kuyɿ ɲiəʔɿ 過日子，過活：無沒  
沒有鈔票難～箇

【過】·kuy 用在動詞和“點兒”之間，表示  
過去一點，望外一點：儂坐～點兒 | 個  
杯兒擺～點兒 | 蓮花井甃～點兒末裏從  
蓮花井走過去一點那個地方 || 也說“過去  
·kuy ·k'w”。另見 kuyɿ

【過去】·kuy ·k'w ①用在動詞後，表示  
離開或經過自己所在的地方：扛～ | 幫  
把格些東西馱～ ②用在動詞後，表  
示失去原來的、正常的狀態：渠昏～了

【過來】·kuy ·le 用在動詞後，表示來到  
自己所在的地方：轉～ | 頭掉～ | 張枱  
桌扛～ | 本書擔～

## k'uy

【科】k'uyɿ = 〔科兒〕k'uẽɿ 量米用的  
筒，多為竹筒：四兩～ | 半斤～ | 一～米  
| 幾～米

【窠】k'uyɿ ①鳥獸、昆蟲的窩：鳥～ | 蜂  
～ | 狗～ | 隻狗睏得躺在～裏 ②量詞，  
窩：一～豬（狗、羊、貓、小鷄兒、老鼠、  
蜂） | 哺哺～小鷄兒挈 || 義項①也叫“窠  
兒 k'uẽɿ”

【可能】k'uyɿɿ nəŋɿ ⇨ 〔大概〕daɿ  
kɛɿ

【課堂】k'uyɿɿ daŋɿɿ = 〔教室〕  
tɕiaɿɿ ɕiəʔɿ 學校裏進行教學的房間

## guɿ

【□】guɿɿ 為止：到哪日～？

## huɿ

【□】huɿɿ 佝僂：老了，渠背脊背都～了

【火】huɿɿ ①物體燃燒時所發的光和焰  
●發火：～挈來 | 儂輕～哇！

【火字旁】huɿɿɿ zɿɿ baŋɿ 偏旁之一，如  
“燈炒燒”等字的左邊部分

【火路】huɿɿɿ luɿ 火勢蔓延的路綫

【火箸】huɿɿɿ dzyɿ 火筷子（較小）

【火捺】huɿɿɿ t'iaɿ 燒火時把柴火推入  
竈膛的叉子

【火車路】huɿɿɿ tɕ'iaɿ luɿ ⇨ 〔鐵路〕  
t'iaɿ luɿ

【火籃】huɿɿɿ laɿ 本地烤火取暖用具，  
外殼用竹篾編成籃子形，內置火盆，無  
蓋，即烘籃 || 湯溪叫“火挈 huɿɿɿ  
tɕ'ieɿ”

【火柴】huɿɿɿ zaɿ 參見“洋火 iaŋɿɿ  
huɿɿ”

【火車】huɿɿɿ tɕ'iaɿ 一種在鐵路上行駛  
的交通運輸工具：一部列～

【火車站】huɿɿɿ tɕ'iaɿ dzaɿ 鐵路交通  
運輸綫上的車站

【火車龍頭】huɿɿɿ tɕ'iaɿ loŋɿɿ diuɿɿ  
火車頭

【火鉢】huɿɿɿ pɿɿ 盛炭火等的鉢

【火鉢】huɿɿɿ ɕieɿ 火鉢

【火閃】huɿɿɿ ɕyɿɿ 閃電：打～ | 北面手  
北邊～只顧不停地閃來

【火腿】huɿɿɿ t'ɛɿ 腌製的豬腿：金華～

【火腿皮】huɿɿɿ t'ɛɿɿ biɿ 火腿的邊上  
削下的皮和肉



【火腿心】huɣɯɿ t'ɛɯɿ siŋɿ 火腿中部的瘦肉

【火腿肉】huɣɯɿ t'ɛɯɿ ɲioʔɿ 火腿上的肉

【火頭上】huɣɯɿ diuɯɿ ʒiaŋɿ 發怒的時候：渠～，儂棚亨跟渠爭爭吵

【火鉗】huɣɯɿ dʒiãɿ ⇨ 〔鐵鉗〕t'iaɿ dʒiãɿ

【火盆】huɣɯɿ bæŋɿ 盛炭火等的盆子，用來取暖或烘乾衣物

【火淋淋】huɣɯɿ liŋɯɿ liŋɯɿ 火氣很大：儂棚～哇！

【火螢蟲】huɣɯɿ iŋɯɿ tɕioŋɯɿ [tɕ<dʒ] 螢火蟲 || 變調特殊

【火蓬蓬】huɣɯɿ boŋɯɿ boŋɯɿ 火熱，熱烘烘：西風～箇

【(火)桶餅】(huɣɯɿ) toŋɯɿ piŋɿ 貼在爐膛內壁上烤熟的帶蔥花的圓餅

【火赤煉】huɣɯɿ tɕ'iaʔɿ liaɿ 一種毒蛇

【火着】huɣɯɿ dʒiaʔɿ 着火，發生火災：末份人家～了

【火石】huɣɯɿ ʒiaʔɿ 指打火機裏使用的火石

【火燭】huɣɯɿ tɕioʔɿ 泛指可以引起火災的東西

【伙頭】huɣɯɿ diuɿ 伙夫

【伙頭娘】huɣɯɿ diuɯɿ ɲiaŋɯɿ 女伙夫

【伙食】huɣɯɿ ʒiaʔɿ 飯食，多指機關、學校等集體中所辦的飯食：～費

【夥計】huɣɯɿ tɕiɿ ①長工 ②店員 || 義項①也叫“長年 dʒiaŋɯɿ ɲiaɯɿ”，“長年夥計 tɕiaŋɯɿ [tɕ<dʒ] ɲiaɯɿ huɣɯɿ tɕiɿ”

【貨】huɣɿ 指人(含鄙視意)，家夥：格個～弗待不怎麼好箇 | 賠錢～指女兒

【貨車】huɣɿ tɕ'iaɿɿ (或 huɣɿ .tɕ'ia) 鐵路、公路上裝運貨物用的車輛：十噸頭箇載重量爲十噸的～

【貨色】huɣɿ səʔɿ 貨物的質地、質量：～好痠好壞

## uɣ

【渦旋】uɣɿ sieɿɿ [s<z] 旋渦

【渦旋風】uɣɿ sieɿɿ [s<z] foŋɿɿ 旋風 || 湯溪叫“鬼風 kuɛɯɿ faoɿ”

【窩】uɣɿ 蜷曲：狗～得末裏蹣在那裏 || 也說“盤 bæɿɿ”

【窩】uɣɿ (小孩子)糾纏：格個小巧兒今日兒弗待落喫不大舒服，會～猛

【窩裏】uɣɿ liɿ ①家裏：我～ | 儂～ | 別人～ | 儂浪你們～幾個人？ | ～有客人箇 | 渠弗係～ ②婉辭，妻子 || 參見“老婆 lauɯɿ bæɿɿ”

【窩裏人】uɣɿ liɿɿ ɲiŋɿ 家裏人，自家人：我浪我們～無沒沒有屬豬箇 | 自浪咱們～弗要爭爭吵哇！

【窩裏箇事幹】uɣɿ liɿɿ gəʔɿɿ [g<k] ʒɿɿɿ kɣɿ 家務事

【窩賴】uɣɿ laɿɿ ①(小孩子)鬧，耍賴 ②耍無賴：儂棚～！

【禾字旁】uɣɿ sɿɿɿ [s<z] bæŋɿ 偏旁之一，如“程稻種”等字的左邊部分

【何苦】uɣɿ k'ɯɿ 何必自尋苦惱，用反問的語氣表示不值得：～呢？

【和】uɣɿ 合，結合：我跟渠～弗來 | 我跟渠～得一起做生意 || 另見 uɣɿ

【和氣】uɣɿ tɕ'iaɿ 和睦

【和氣酒】uɣɿ tɕ'iaɿ tɕiuɿ 交杯酒

【和棋】uɣɿ dʒiaɿ 下得不分勝負的棋

【和家】uɣɿ kuaɿ 子女沒有分家，生活

在一起：格份人家～箇

【和尚頭】uɣɿt ɕiaŋɿt [ɕ<ʒ] diuɿt =  
【光頭】kuəŋɿ tiuɿt [t<d] 剃光的頭  
|| 也叫“光□頭 kuəŋɿ laŋɿ ·diu” (含  
諛諧意)

【和尚】uɣɿk ʒiaŋɿ 出家修行的男佛教  
徒：△一個～搗搗挑着喫，兩個～扛扛  
喫，三個～無水喫

【和弗來】uɣɿk fəʔɿ lɛɿ = 〔弄弗來〕  
loŋɿ fəʔɿ lɛɿ ①合不來：弄弗待來不大  
合得來 ②關係不好：我跟渠～

【和得來】uɣɿk təʔɿ lɛɿ = 〔弄得來〕  
loŋɿ təʔɿ lɛɿ ①合得來 ②關係好

【河路】uɣɿk luɿ ⇨ 〔天河〕t'iaɿ uɣɿt

【荷花】uɣɿk huaɿt 一種植物及其花

【荷花被】uɣɿt huaɿ piɿ 用藍色土布做  
被面，青色土布做被裏，在被面上印有  
白色花紋的被子，為本地舊時最通用  
的被子

【荷葉】uɣɿt ieɿ 荷花的葉子

【荷包】uɣɿk pauɿt 舊時用布做成的錢  
包

【荷包卵】uɣɿt pauɿ laŋɿ 荷包蛋，去殼  
後在滾油裏煎熟的整個的雞蛋

【蛾】uɣɿ 蠶蛾

【鵝】uɣɿ 一種家禽

【鵝毛雪】uɣɿt mauɿt sieɿ 鵝毛大雪

【鵝黃】uɣɿk uəŋɿt 像鵝嘴一樣的黃色

【鵝卵】uɣɿt laŋɿ 鵝蛋

【鵝卵面】uɣɿt laŋɿt mieɿ 像鵝蛋那樣

橢圓形的臉

【鵝卵石】uɣɿt laŋɿt ʒiəʔɿ ⇨ 〔鵝卵  
石〕tɕieɿ laŋɿt ʒiəʔɿ

【浣】uɣɿ 屎：狗～|牛～|耳朵～|牙齒  
～牙垢|射～拉屎 || 廣韻過韻烏卧切：  
“泥著物也”。集韻過韻烏卧切：“污也”

【浣肚】uɣɿt tuɿ 指人的胃和腸子

【浣櫃】uɣɿt dzyɿ 積糞使用的池子

【浣薺】uɣɿt sieɿ 一種野菜，樣子像薺  
菜，花黃色，下半年生長在田裏，多供  
豬、牛食用

【浣薺飯】uɣɿt sieɿt vaɿ 用“浣薺”一種  
野菜和大米一起煮成的飯，從前缺糧時  
吃

【浣缸】uɣɿt kaŋɿt 積糞使用的大缸，  
也供人大小便用 || 湯溪叫“糞缸 faiɿt  
kuoɿt”

【和】uɣɿ 合，攪和，混合：青菜、蘿蔔、豆  
腐～得一暢裝合到一起做 | 弗要～得一起  
|| 另見 uɣɿ

【餓】uɣɿ 受餓，使受餓：肚皮肚子～得肚  
饑猛肚饑猛非常饑餓

【餓鬼】uɣɿt tɕyɿ 饑餓的鬼，也借指饑  
餓的人：～搶羹飯祭祀祖先時用的飯菜 | △  
七月半，～放一半放出一半來

【餓牢】uɣɿt lauɿt 使人饑餓的牢房，用  
於形容人吃東西狼吞虎咽時：儂～裏  
放□[·tɕ'ye]出來箇啊？ | 儂～投胎箇  
啊？

## yɿ

## tɕyɿ

- 【捐稅】tɕyɿ seiŋ 各種捐和稅的總稱
- 【專門】tɕyɿ məŋɿ ①專從事於：渠～做賊箇 ②不斷地：格兩日這幾天～落雨 | 渠～講來講來 ③老是：格個人～弄送捉弄別人箇 | 渠飯弗喫，～喫些閑食零食 | 渠～喫喫嬉嬉玩玩箇
- 【磚】tɕyɿ = 〔磚頭〕 tɕyɿ tiuɿ [t < d] 把黏土等做成的坯放在窯裏燒製而成的建築材料：一塊～
- 【磚坯】tɕyɿ p'ɛɿ 未經燒製的磚的毛坯
- 【磚刀】tɕyɿ tauɿ 瓦刀
- 【磚牆】tɕyɿ siəŋɿ [s < z] 磚壘成的牆：砌～
- 【顛骨】tɕyɿ [tɕ < dz] kuəŋ 眼睛下邊兩腮上面突出的顏面骨：～高猛箇
- 【捲子饅頭】tɕyɿ tsɿ mɿ diuɿ ⇨ 〔花捲〕 huaɿ tɕyɿ
- 【捲尺】tɕyɿ tɕ'iaŋ 可以捲起來的軟尺
- 【轉】tɕyɿ ①返回：我明朝～金華去 ②用在“動詞 + 得(或弗) + 轉”結構裏，相當於“回來”、“過來”的意思：擔拿得～ | 尋弗～了 | 渠箇脾氣改弗～罷 || 義項①也說“歸 kuiɿ”。另見 tɕyɿ
- 【轉去】tɕyɿ k'wɿ 返回，回去：儂幾時～？ | 我坐1路車～ || 另見 tɕyɿ k'wɿ
- 【轉來】tɕyɿ lɛɿ 返回來，回來：儂幾時～？ || 另見 tɕyɿ lɛɿ

- 【轉嚼】tɕyɿ ziəuɿ 反芻：牛～
- 【轉另】tɕyɿ liŋɿ 另，單獨：儂先去起你先去，我自～來 | 儂～帶點兒東西小箇喫喫
- 【轉風】tɕyɿ foŋɿ 轉變風向：今日兒～了
- 【折】tɕyɿ 折扣，用在數詞後：七～ | 八～三 || 另見 zyɿ
- 【折頭】tɕyɿ diu 折扣
- 【卷】tɕyɿ 稻穀曬得乾透了叫卷：糯穀糯稻穀一定要曬～箇
- 【桌圍】tɕyɿ uiɿ 圓桌，懸掛在桌子前面用來遮擋的布或綢緞 || 桌，另見 tɕioŋ
- 【摺】tɕyɿ 摺疊：幫把被～挈來 || 另見 tɕyəŋ
- 【摺尺】tɕyɿ tɕ'iaŋ 可以摺疊起來的木尺
- 【舌天話地】tɕyɿ [tɕ < dz] t'iaɿ uaɿ diɿ 多嘴多舌
- 【轉】tɕyɿ 用在動詞後頭，表示動作的結果，有“成”、“爲”、“作”的意思：穀糯穀碾～米 | 好幾個鄉併～一個鎮 | 毛竹破～兩片生把毛竹劈成兩半 | △鸞虹高日頭太陽低，大路當～溪 || 也說“做 tsuɿ”。另見 tɕyɿ
- 【轉去】tɕyɿ k'wɿ 趨向動詞，回去：擔拿～ | 儂幫門帶子～把門帶上 || 另見 tɕyɿ k'wɿ
- 【轉來】tɕyɿ lɛɿ 趨向動詞，回來，過來：擔拿～ | 尋～ | 格小箇醒～了 | 格子現在



有些喫又改～了 || 另見 tɕyɿɿɿ lei

## tɕ'yɿ

【穿】tɕ'yɿ ①通過(孔、隙、空地等): ~針 | ~過格汰條弄堂便到箇 ②用繩綫等通過物體把物品連貫起來: ~棕棚製作棕棚 | 珠一粒一粒~掣 ③把衣服鞋襪等物套在身體上: ~衣裳 || 義項③也說“着 tɕiəʔɿ”

【穿針】tɕ'yɿ tɕiŋ 使綫的一頭通過針眼

【穿棕棚】tɕ'yɿ tsoŋ poŋɿ [p < b] 製作棕棚 || 棚, 廣韵耕韵薄萌切, 梗攝。金華在本詞裏讀如通攝

【穿着】tɕ'yɿ tɕiəʔɿ 穿戴, 衣着

【圈】tɕ'yɿ 打麻將時輪流做莊, 輪過一遍叫一圈: 擦打了一~麻將

【圈蔥】tɕ'yɿ ts'oŋɿɿ 芹菜

【出】tɕ'yɿ 從地裏把東西提起來、起出來: ~犁耕地過程中掉頭時把犁從地裏提起來 || 另見 tɕ'yəʔɿ, tɕ'yəʔ

【出籃】tɕ'yɿ la 一種竹籃, 兩層, 帶蓋子, 做工精緻, 用紅漆油過, 多在走親戚時盛禮物用

【出稻漬】tɕ'yɿ tauɿɿ doʔɿ 在水稻田裏挖排水溝, 需要把部分稻子整棵起出來: 今日兒做待生活? ——~ || 湯溪說“柄稻立 maɿɿ dəɿɿ leiɿ”, “拎稻立 neiɿɿ dəɿɿ leiɿ”

【出桶】tɕ'yɿɿɿ toŋɿ = 〔井桶〕tsiŋɿɿ toŋɿ 從井裏汲水用的木桶, 構造跟水桶相同, 比水桶小

【串】tɕ'yɿ 量詞, 用於綑成圓筒形的東西: 一~柴(稻稈稻草) | 柴一~一~縛綑紫掣來

【串門口】tɕ'yɿɿɿ məŋɿɿ k'iuɿ = 〔整門頭〕biəʔɿ məŋɿɿ diuɿɿ 串門 || 湯溪說“數鑊頭 ɕyɿɿ uoɿ təu[t < d]” (含詼諧意)

【戳】tɕ'yɿ 用帶尖兒的細長物刺: 隻手上枚刺~進去了 | 儂仔細點兒, 手鬆去 || 另見 tɕ'ioʔɿ

【戳人】tɕ'yɿɿɿ niŋɿ ⇨ 〔刺人〕ts'iɿɿ niŋɿ

## dzyɿ

【拳】dzyɿɿɿ = 〔拳頭〕dzyɿɿɿ diuɿɿ ①手指向內彎曲合攏的手 ②指拳術: 格個人兩子~好猛箇

【拳頭捏掣】dzyɿɿɿ diuɿɿ niəɿ tɕ'ie 拳頭攥起來, 攥起拳頭: 儂~, 想打人啊?

【椽樹】dzyɿɿɿ zyɿ 椽子

【傳】dzyɿɿ 把液體從一個容器倒進另一個容器: 熱箇滾湯開水~來~去便會涼箇 || 另見 dzyɿɿ

【傳袋】dzyɿɿɿ dəɿ 本地婚禮, 拜堂後新郎新娘入洞房時, 要用幾隻麻袋倒換着墊在新娘腳底下, 新娘腳不沾地, 從麻袋上步入洞房, 叫做傳袋。與“傳代”諧音, 寓傳宗接代意

【傳票】dzyɿɿɿ p'iauɿ 法院或檢察機關簽發的傳喚與案件有關的人到案的憑證

【傳】dzyɿɿ 較大型的歷史故事: 講~ || 另見 dzyɿɿ

【纏】dzyɿɿ ①說明, 辨白: 我亨跟儂~弗靈清清楚 ②纏磨: 儂弗要~了 | 渠會~猛~猛 ③搞, 弄: 哪生怎麼~? | 亂~

## nyɿ

【原來】nyɿɿk lɛɿ 從前, 原先: 格裏～有退屋一座房子箇

【原告】nyɿɿk kauɿ 指原告人

【圓圓】nyɿɿk nyɿɿɿ = 〔肉圓〕nioʔɿk nyɿɿɿ (或 yɿɿɿ) 大肉丸子, 蒸熟, 可當主食吃 || 圓, 廣韵仙韵王權切, 云母。此處讀如日、疑母

【源】nyɿɿ 指山區中一條溪及其支流所流經的整個地區。稱具體的源時要在前面冠以該地區下游山口處的一個有代表性的地名一般是鄉鎮名: 莘畈～ | 厚大～ | 蘭貝～ || 限於鄉下使用

【軟】nyɿɿ 跟“硬”相對: ～箇東西

【軟屁屁】nyɿɿɿ p'ɿɿɿ p'ɿɿ 軟綿綿, 鬆軟

【軟花花】nyɿɿɿ huaɿ huaɿɿ 柔軟: 個餅～箇 || 湯溪說“軟花 niɿɿɿ huɔɿɿ”

【軟軟相相】nyɿɿɿ nyɿɿɿ siɑŋɿɿ siɑŋɿ 柔軟(含喜愛意): 格個餅～箇

【軟柔柔】nyɿɿɿ ziɿɿk ziɿɿɿ 軟綿綿

【軟黨】nyɿɿɿ taŋɿ 腰眼

【軟相】nyɿɿɿ siɑŋɿ 軟; 柔軟: 格個餅～猛箇 | 越隨便些講越～些

【軟洞洞】nyɿɿɿ doŋɿk doŋɿ 軟綿綿, 不硬, 不結實: 格小人小孩雙腳還～箇 | 清涼糕一種涼粉摟得薄做得稀, ～箇

【軟肋】nyɿɿɿ ləʔɿ 做食品用的豬腹背部的肉

【軟弱】nyɿɿɿ ziɔʔɿ 不堅強

【月半】nyɿɿɿ pɿɿ 指農曆每個月的十五日: 七～ | 八～ | 明朝～ | △年怕中秋, 月怕～指時間過得快

【月半乾】nyɿɿɿ pɿɿɿ kɿɿɿ 一個月的

當中幾天(第十五天左右): 儂～來歇

【月底】nyɿɿɿ tieɿ 一個月的最後幾天

【月銷】nyɿɿɿ siɑu 兩頭尖的竹釘, 用來連接木板

【月亮】nyɿɿɿ liaŋɿ 月球的通稱: 今日兒夜頭裏有～ || 小孩多叫“月亮婆婆 nyɿɿɿ liaŋɿ bɿɿk bɿɿɿ”, 也叫“月亮公公 nyɿɿɿ liaŋɿ koŋɿ koŋɿɿ”

【月亮下】nyɿɿɿ liaŋɿɿ uɑɿ 月亮照到的地方

【月份】nyɿɿɿ vəŋɿ 指某一月

【月餅】nyɿɿɿ piŋɿ 參見“起酥 tɕ'ɿɿɿ suɿ”

【月工】nyɿɿɿ koŋ 論月僱傭的工人

【月白】nyɿɿɿ bəʔɿ 白中略帶綠的顏色: ～洋布

【月日】nyɿɿɿ niəʔɿ 月, 指一個月左右的時間: 一個～ | 上個～ | 格個～未落雨過 | 我倚在格裏好些好多個～了

## ɕyɿ

【宣判】ɕyɿɿ p'ɿɿ 法院對當事人宣布案件的判決

【船埠頭】ɕyɿɿɿ [ɕ<z] puɿɿ [p<b] diuɿɿ 較簡陋的碼頭 || 也叫“埠頭 puɿɿ [p<b] diuɿɿ”

【蟻麵】ɕyɿɿɿ mieɿ ⇨ 〔水麵〕ɕyɿɿ mieɿ

【癬】ɕyɿɿ 由霉菌引起的某些皮膚病的統稱

【世業】ɕyɿɿɿ nieɿ 家業 || 世, 廣韵祭韵舒制切, 開口。金華讀如合口

【血】ɕyɿɿ 血液

【血管】ɕyɿɿɿ kuɑɿ 血液在全身中循環時所經過的管狀構造

【血涑涑】eyɿɿ leɿ leɿɿ 血淋淋

【刷牙齒】eyɿɿ uaɿɿ ts'ɿɿ 刷牙 || 湯溪說“洗牙齒 sieɿɿ uoɿɿ ts'ɿɿ”

【閃】eyɿɿ ①名詞，閃電，用於諺語：△東～空，西～風，南～火門開，北～有雨來 ②打閃：北面手火閃只顧北邊閃電不停地～來 || 廣韵琰韵失冉切，上聲。金華讀陰去

【扇】eyɿɿ ①扇子 ②量詞，用於門：一～門（檻頭門窗扇）| 幫把格～門關掣。

【植頭】eyɿɿɿ diuɿɿ 鞋植子

【折本】eyɿɿɿ [ɕ<ɕ] pəŋɿ 賠本：做生意做～了 | ～生意

## zyɿɿ

【船】zyɿɿ 水上的主要運輸工具

【船洋】zyɿɿɿ iaŋɿɿ 一種銀幣，上面鑄有一條帆船

【船篷】zyɿɿɿ boŋɿɿ 小木船上的覆蓋物，用來遮蔽日光和風雨

【折】zyɿɿ 虧損：～本 | ～掉去了 || 另見 tɕyɿɿ

## yɿɿ

【冤家】yɿɿ kuaɿɿ = 〔對頭〕 tɕɿɿ diuɿɿ 仇人：格兩人得這兩個人是～

【冤家對頭】yɿɿ kuaɿɿ tɕɿɿ diuɿɿ 泛指仇人、仇敵

【冤枉】yɿɿ uaŋɿ ①被誣陷：渠～死箇 | ～箇事幹 ②加罪名陷害

【元絲】yɿɿɿ sɿɿ = 〔銀錠〕 nɿŋɿɿ tiŋɿ 用錫箔摺成或糊成的銀白色的假元寶，燒給死人用

【元寶骨】yɿɿɿ pauɿɿ kuəʔɿ = 〔元寶科兒〕 yɿɿɿ pauɿɿ k'uēɿ 坐骨

【元宵】yɿɿɿ siəuɿɿ 元宵節：過～

【元宵夜】yɿɿɿ siəuɿ iaɿ 元宵節的夜晚

【玄玄孫】yɿɿɿ yɿɿɿ səŋɿɿ 玄孫

【玄孫】yɿɿɿ səŋɿɿ 重孫

【玄孫囡兒】yɿɿɿ səŋɿ nāɿɿ 重孫女

【芫荽】yɿɿɿ ɕyɕɿɿ 香菜

【園】yɿɿ 院子

【圓（枱）桌】yɿɿɿ (tɕɿɿ [t<d]) tɕyɿɿ 桌面是圓形的桌子 || 多叫“圓桌”

【圓材】yɿɿɿ zɕɿɿ 本地喪禮，出殯前，死者親屬圍着棺材按順時針、逆時針方向各繞行三圈，叫做圓材 || 湯溪說“□三 ɕyeiɿɿ soɿ”

【圓凳】yɿɿɿ təŋɿ 凳面是圓形的凳子

【怨氣】yɿɿɿ tɕ'iɿ 不和：我亨跟渠格子現在～罷

【越】yɿɿ = 〔越發〕 yɿɿɿ (或 yəʔɿɿ) fɿaɿ 更加：今日兒～熱了

【縣官】yɿɿɿ kuaɿɿ 舊稱縣令

【縣道】yɿɿɿ tauɿ 縣治，舊時指縣政府的所在地



## u

## kw

【□】kwɿ 得瘟疫的鵝的叫聲

## k'w

【去】k'wɿ ①失去,損失掉:渠生病~了好幾百鈔票 ②離開並到別的地方去(跟“來”相對):渠~了|儂哪子什麼時候~?|儂快點兒~|從哪裏~? ③用在另一個動詞性詞語前面或後面,表示去做某事(有時去的意思比較虛化):~買西瓜喫哇!|我~開會|我~開會~|我亨跟儂~搞玩兒皮球~|我到街上買東西~ ④用在“動詞+得(或弗)+去”結構裏,表示能否做到或完成這件事情:儂喫得~吃得下弗?——喫弗~吃不下|五個人坐得~坐得下弗?|我一個人擔弗~拿不了 || 廣韵御韵丘倨切,合口。金華讀如開口。[w]韵除象聲詞外只有“去”一字。孝順讀作[k'iŋ]。湯溪讀作[k'əwɿ]。另見 ·k'w

【去貨】k'wɿ huɿ 毀壞,完蛋:格張枱桌~了|末個人~了

【去望個人】k'wɿ moŋɿ kəʔɿ ɲiŋɿ 去看望一個人:我~

【去】·k'w 趨向動詞,用在動詞後。●表示動作離開說話人所在地,到別的地方去:儂擔~用|到房裏~|我到城裏~|渠跌溪裏~了|快點兒喫~ ●表示已經達到目的或有了結果,表示完成:渠還未睏~睡着|鵝得被賊偷~了|渠跌~了|翻忘記~ || 另見 k'wɿ

【去…去】·k'w …·k'w “去”分別用在同一個單音節動詞後頭,表示動作接連不斷:望電視望去望去就睏去睡着了|腰盤姪去姪去腰一個勁兒地癱軟下去,倚站弗直|講去講去說着說着|聽去聽去聽着聽着

## gw

【□】gwɿ 打飽嗝聲

ie

ʒiɛ

【社月】ʒiɛ˧˥(或 ʒiɛ̃˧˥) ·nyv 稱農曆十二月  
月 || 社, 是“十”[ʒiəʔ˧˥]和“二[ɲ˧˥]”的合

音。只用於農曆的月、日  
【社二】ʒiɛ˧˥(或 ʒiɛ̃˧˥) ·ɲ 稱農曆每月的  
十二日

## E

## pɛ

【杯】pɛɪ 量詞：一～茶

【杯】pɛɪ 粘，糊：～張紙上去

【杯鞋面】pɛɪ aɪk mieɪ 做鞋時把布蒙在鞋幫上

【陪堂姑娘】pɛɪt[p<b] taŋɪt[t<d] kuɪ niaŋɪt 伴娘

【陪客】pɛɪt[p<b] k'əʔɪ 陪伴客人

【賠錢貨】pɛɪt[p<b] tieɪt[t<d] huɪt 指女兒(含輕蔑意)：生三個～

【背柱】pɛɪt tɔyɪ 彈棉花用的弓子

【背柴】pɛɪt zaɪ = 〔捱柴〕ɛɪt zaɪ = 〔喫柴〕tɕ'iaʔɪ zaɪ 捱打：儂要～啊？ | 喫了一槌柴捱了一頓打

【背後】pɛɪt euɪ 不當面：～講別人 | 有話當面講，弗要～講

【背搭兒】pɛɪt tuãɪ 不帶袖子和領子的上衣，坎肩兒：棉～ | 毛綫～ || 也叫“背心 pɛɪt siŋɪt”

【背榜】pɛɪt paŋɪ 考試得最後一名叫做背榜

【背心】pɛɪt siŋɪt ①不帶袖子和領子的上衣，坎肩：棉～ | 毛綫～ ②特指貼身的薄背心 || 義項①也叫“背搭兒 pɛɪt tuãɪ”。義項②也叫“汗衫 ɣɪt saɪt”

【背陰】pɛɪt iŋɪ 陽光照不到的：格個地方～箇

【背脊】pɛɪt tsiaʔɪ 脊背

【背脊後】pɛɪt tsiaʔɪ euɪ 背後，身後：渠

躲得我儂～

【背脊骨】pɛɪt tsiaʔɪ kuəʔɪ ⇨ 〔天柱骨〕t'iaɪ tɔyɪt kuəʔɪ

【背書】pɛɪt[p<b] tɕyɪ 背誦念過的書

## p'ɛ

【配】p'ɛɪ 用菜下(飯)：蒸碗卵鷄蛋掣～ | 飯 | 裝做碗湯掣～ | 菜挾夾去～哇！ | 酒 || 湯溪說“過 kuɪt”

【配飯】p'ɛɪt vaɪ 用菜幫助下飯：今日兒～都無菜 | 無菜～ || 湯溪說“過飯 kuɪt vo”

【配料】p'ɛɪt liauɪ = 〔配頭〕p'ɛɪt diuɪt 作料

## bɛ

【陪侍】bɛɪt zyɪ 陪同，陪伴：我弗要儂～ | 格個小人小孩兒夜頭夜裏央請個人～子 || 侍，廣韵志韵時吏切，開口。此處讀如合口

【陪嫁】bɛɪt kuəɪ 嫁妝，特指嫁妝中的家具

【焙】bɛɪ = 〔焙兒〕bāɪ 量詞。①用於枝杈：一～桠枝(樹桠枝) | 剪～棕櫚來縛縛細紫棕 ②用於帶枝子的花朵，相當於北京話的“枝”：一～花 | 亥折～桂花來香香

## mɛ

【玫瑰花】mɛɪt kuiɪ huaɪt 指玫瑰

【玫紅】mɛɪt oŋɪt 像玫瑰花一樣的紅



色

【枚】meɿ 量詞，用於像針的細長物：一～針（刺、大頭針、洋釘釘子）| 儂買幾～針呢？| 隻手上～刺戳進去了 || 也說“根 kəŋɿ”

【埋怨】meɿk yɿɿ 因為事情不如意而對有關的人或事物表示不滿：渠專門老是～別人箇 | 儂弗要去多口多嘴，渠要～到儂頭上來箇

【梅】meɿ = 〔梅兒〕 māɿ 杏：～樹 | 一個～

【梅】meɿ 指黃梅季節，在春末夏初，這段時間常連續下雨，空氣潮濕：人～ | 出～ | ～裏天公疲差些

【梅裏】meɿk liɿɿ 黃梅季裏

【梅雨】meɿɿ yɿ 黃梅季裏下的雨

【梅天】meɿk t'iaɿɿ 黃梅季裏的天氣

【梅花】meɿk huaɿɿ ① 一種植物及其花 ② 指撲克牌裏的梅花 || 義項②湯溪叫“草花 ts'əɿɿ huɿɿ”

【媒酒】meɿɿ tsiuɿ 參見“媒肯酒”

【媒肯酒】meɿɿ k'əŋɿɿ tsiuɿ 本地婚俗，相親後如雙方均表同意，兩家要分別宴請其媒人和親友，男家的酒宴叫“媒酒 meɿɿ tsiuɿ”，女家的酒宴叫“肯酒 k'əŋɿɿ tsiuɿ”，合稱媒肯酒

【媒人】meɿk ɲiŋɿɿ 婚姻的撮合者，介紹人

【煤】meɿ 一種燃料：燒～

【（煤）汽燈】（meɿɿ）tɕ'iŋɿ təŋɿɿ 一種燈具，點着以後，利用本身的熱量把煤油變成蒸氣，噴射在熾熱的紗罩上，發出白色的亮光 || 多叫“汽燈”

【煤氣爐】meɿk tɕ'iŋ luɿ 燒煤氣的爐子

【煤爐】meɿk luɿɿ 燒煤的用來做飯、燒

水的爐子

【煤頭】meɿk diuɿɿ 紙煤兒

【煤頭筒】meɿɿ diuɿk doŋɿɿ 舊時用來盛紙煤兒的瓷筒

【煤球】meɿk dʒiuɿɿ 煤末加水 and 黃土製成的小圓球，是做飯取暖等的燃料

【煤球爐】meɿɿ dʒiuɿk luɿɿ 燒煤球的爐子

【煤鈎】meɿk kiuɿɿ 插爐子用的鐵鈎子

【煤油】meɿk iuɿɿ 參見“洋油 iaŋɿk iuɿɿ”

【煤油燈】meɿɿ iuɿk təŋɿɿ = 〔洋油燈〕 iaŋɿɿ iuɿk təŋɿɿ 指不帶玻璃罩的煤油燈 || 也叫“手照 ɕiuɿɿ tɕiaɿɿ”

【煤餅】meɿɿ piŋɿ 加工成圓餅形的煤，是做飯、燒水的燃料，也指蜂窩煤

【煤餅爐】meɿɿ piŋɿɿ luɿ 燒蜂窩煤的爐子

【霉】meɿ 霉爛，爛：綫～了

【霉梨】meɿk liɿɿ 一種梨，剛摘下時是澀的，要放一段時間才能吃

【霉丫】meɿk uaɿɿ 腳趾縫由於長期潮濕而潰爛：涼鞋着着穿了涼鞋，腳～去了

【霉豆腐】meɿɿ diuɿk vuɿ 家庭自製的豆腐乳

【霉運】meɿk yəŋɿ = 〔倒運〕 tauɿɿ yəŋɿ 倒霉，遭遇不好：我今年真當真～！ || 也說“倒霉 tauɿɿ meɿ”，“倒霉 tauɿɿ tsauɿɿ”

【妹夫】meɿɿ fuɿɿ 妹妹的丈夫。只用於背稱。面稱叫名字

【妹妹】meɿk meɿ ① = 〔妹〕 meɿ 同父母而年紀比自己小的女子。只用於背稱。面稱叫名字 ② 小妹妹，用於稱呼年紀比自己小的女孩子

## fɛ

【□】fɛɿ = 〔弗會〕 fəʔɿ uɛɿɿ 不會：渠～來了 | 今日兒～落下雨了 | 格個收音機～響罷 | 我～講金華話了 || □ fɛɿ, 是“弗會”[fəʔɿ uɛɿɿ]的合音。多說“□ fɛɿ”

【□來】fɛɿ lɛɿ = 〔弗會來〕 fəʔɿ uɛɿɿ lɛɿ ●不會來, 不可能來：渠～了 ●不行：格生這麼做～箇 ●吃虧或失敗後和人爭執較量, 不罷休：渠格生樣子他這種樣子, 我亨跟渠～箇 || 多說“□[fɛɿ]來”

【□睏褥】fɛɿ k'uəŋɿ zioʔɿ = 〔睏弗去〕 k'uəŋɿ fəʔɿ k'uɿɿ 睡不着：我昨日兒夜頭夜裏～

## tɛ

【堆】tɛɿ ●堆積：～柴 | ～樹 ●量詞。A)用於成堆的東西：一～雪 B)用於整個頭上的頭髮：～頭髮長了, 該去剃了 | ～頭髮簪簪好把頭梳好

【堆】tɛɿ 拿來：格些亂屑垃圾～做肥料箇 | 格一孔片地方都～起屋造房子了 | 個鷄卵化化細～做卵湯把這個鷄蛋打碎了拿來做鷄蛋湯 || “擔來[təɿ lɛɿɿ]”的合音

【抬桌】tɛɿ[t<d] tɛyɿɿ 桌子：圓～ | ～上 | 一張～

【(抬)桌布】(tɛɿ[t<d]) tɛyɿɿ puɿ ⇨ 〔揩桌布〕 k'aɿ tɛyɿɿ puɿ

【抬桌上】tɛɿ[t<d] tɛyɿɿ ziaŋ 桌子上

【抬閣】tɛɿ[t<d] koʔɿ 民間的一種文娛活動, 在木製的四方形閣子上站着或坐着兩三個扮演戲曲故事的小孩子, 由四個人抬着走。本地舞龍燈時在龍

## 燈後面抬閣

【待】tɛɿ ⇨ 〔淡〕 taɿ

【待時節】tɛɿ sɿɿ[s<z] tsiaɿ ⇨ 〔淡時節〕 taɿ sɿɿ(s<z) tsiaɿ

【待幹】tɛɿ kɿɿ ⇨ 〔淡幹〕 taɿ kɿɿ

【待西】tɛɿ sieɿ ⇨ 〔淡西〕 taɿ sieɿ

【待客人】tɛɿ k'aʔɿ niŋɿ 招待客人

【對】tɛɿ ●對待, 對付：儂～渠好, 渠也該～儂好箇 ●朝着, 向着：～頭風 ●二者相對, 彼此相向：～換換親 ①對面的, 敵對的：～面 ●二者比較, 看是否符合：格兩樣東西～弗起 | ～掣 ●相合, 正確, 正常(跟“站”錯相對)：儂講得～ ●攪和(多指液體)：～點兒水進去 ●平均地一分為二：～半分 | ～折 ●賀喜時送的對聯或畫軸 ●量詞, 雙：一～花瓶 | 一～茶杯 ●介詞, 引進對象或事物的關係者：渠～我儂有意見 ●連詞, 表示二者各為一方：金華人～金華人都弄弗靈清楚楚

【對換】tɛɿ uaɿ 換親：姑娘嫂～箇

【對半】tɛɿ pyɿ = 〔種半〕 tɛioŋɿ pyɿ 一分為二, 各半：～分 | ～解鋸開來

【對面(手)】tɛɿ mieɿ (·ɕiu) 對過：～有片間店 | 渠住～

【對折】tɛɿ tɛyɿɿ 五折：打～賣

【對照】tɛɿ tɛiaɿ 正對着的, 對面：火腿廠～末裏火腿廠正對着的那個地方

【對頭】tɛɿ diuɿ ⇨ 〔冤家〕 yɿ kuaɿ

【對頭風】tɛɿ diuɿ foŋɿ 頂風, 頂頭風

【對手】tɛɿ ɕiuɿ 幫手：哥弟兄弟多, 有～

【對襟】tɛɿ- tɕiŋ-ɿ 中裝上衣的一種式樣，鈕扣在胸前正中

【對質】tɛɿ- tɕiəʔɿ 訴訟關係人在法庭上面對面互相質問，也泛指有關各方當面對證：兩個人～

【對丑】tɛɿ- toʔɿ 對付，欺侮：渠專門老是～別人箇|儂弗用～我儂

【戴】tɛɿ 姓||本地也作“六”。另見 taɿ

【代筆】tɛɿ- [t<d] piəʔɿ 代人書寫

【袋頭】tɛɿ- [t<d] diuɿ 盛着東西並綑好的麻袋

## t'ɛ

【苔】t'ɛɿ 舌苔||廣韵哈韵徒哀切，定母。金華在本詞裏讀如透母。另見“湖苔 uɿk deɿr”

【梯股】t'ɛɿ kuɿ 梯子的檔子，供人攀踩||梯，廣韵齊韵土鷄切，四等。金華讀如一等

【梯檔】t'ɛɿ taŋɿ 梯子最上面套在兩根幫上的木頭

【推】t'ɛɿ (被大水)冲：橋都～掉去了|東西～走了|得被大水～掉去了

【推板】t'ɛɿ paɿɿ ①相差，缺欠：～點兒時節添就趕弗着了再差一會兒就趕不上了|金華亭與湯溪～四五十里路 ②差，欠缺：格個老師師傅箇手藝～點兒|格子噢～些了現在又差一些了

【煨】t'ɛɿ 已宰殺的豬、鷄等用滾水燙後去掉毛：～毛|～鷄

【煨皮】t'ɛɿ biɿ = 〔褪殼〕 t'əŋɿ- k'oʔɿ 蛻皮：蛇～

【腿】t'ɛɿ ①動物用爪子扒拉：亂～|東～，西～ ②比喻人拼命幹活兒

【太】t'ɛɿ = 〔忒〕 t'əʔɿ 副詞，表示程度

過分：～大|～滿|～遠了|～長了|今日兒飯～多，菜～少||太，另見 t'aɿ

【退】t'ɛɿ ①脫(皮毛、顏色等)：～了一層皮|～色 ②剩下：用用～幾角洋錢添還剩幾毛錢 ③量詞，用於整座的房屋：～屋(小屋兒、樓、祠堂、涼亭)|格～屋無人住箇

【退班】t'ɛɿ- paɿ = 〔落課〕 loʔɿk k'uɿɿ 下課||也說“落班 loʔɿk paɿ”

【退熱】t'ɛɿ- nɿeɿ 退燒

【退堂】t'ɛɿ- daŋɿ 舊時審訊結束，有關人員退下公堂

【退色】t'ɛɿ- səʔɿ 衣服等的顏色逐漸變淡

【退職】t'ɛɿ- tɕiəʔɿ 卸任

## dɛ

【抬杠】deɿk kaŋɿ 爭辯

【抬布】deɿk puɿ 桌布

【抬球】deɿk dziuɿ ①乒乓球：打～ ②在臺子上用桿兒撞球的遊戲||義項①現在多叫“乒乓球 p'ingɿ p'aŋɿ tɕiɿɿ [tɕ<dʒ]”

【臺】deɿ 臺子，戲臺：～上做戲演戲

【颱風】deɿk foŋɿɿ 一種極猛烈的風暴

【代代】deɿk deɿ 一種比橘子略大的水果，味酸。曬乾後可入中藥，叫枳殼

【玳玳花】deɿk deɿ huaɿ 一種花，可用來熏茶

【袋】deɿ ①口袋，袋子：麻～|一～饅頭 ②衣兜：兩幾張鈔票囡囡放到～裏去

## nɛ

【內堂調】nɛɿɿ (或 leɿɿ) taŋɿ- [t<d] diauɿ = 〔儒人子調〕 ɕyəʔɿ niŋɿɿ



tsɿɿɿ diəuɿ 指男人神態、形相像女人的樣子，即女相 || 內，廣韻隊韻奴對切，泥母。金華又讀如來母。湯溪說“孺人家形 zyɿ ɳieiɿ kuoɿ .iei”

【內行】neɿɿ (或 leɿɿ) aŋɿɿ ① 在行：渠做格樣生活～猛 ② 在行的人：格個人～ | 渠是～

【內侄】neɿɿ (或 leɿɿ) dziaɿɿ 妻子的兄弟的兒子

【耐】neɿ 冷靜，不急躁：得渠心～落來起讓他先冷靜一下，再亨跟渠講道理

【耐心】neɿɿ siŋɿɿ 不急躁，不厭煩：儂～點兒哇，弗要火哇！ | 格個人箇脾氣～猛箇

## le

【來】leɿ ① 從別的地方到說話人所在的地方（跟“去”相對）：我～了 | 謳叫渠～ | 渠今日兒弗～了 ② 用在“動詞 + 得（或弗）+ 來”的結構裏，表示能不能、會不會做某事：我做得～箇 | 講普通話講弗～箇 | 講得～ | 買弗～ ③ 用在“動詞 + 得（或弗）+ 來”的結構裏，表示做了是否管用，動詞限於“講”、“勸”、“教”、“罵”、“敲打”等作用於對方的詞：格種人講弗～箇 | 勸也勸弗～ | 格個人教弗～罷 ④ 用在另一動詞前面，表示要做某件事：我～燒 | 我～幫儂做 | 我弗～聽替儂辦 ⑤ 用在“十”、“廿”、“百”等數詞後面表示概數：十～日 | 廿～個 | 四十～歲 | 百～個人 || 另見 .le

【來…去】leɿ …k'wɿ “來”、“去”分別用在同一個單音節動詞後頭，表示動作反復進行：蹙走來蹙去鞋該多猛很費鞋箇 | 儂撥來撥去，尋待西什麼東西呢？ |

手直來直去豁拳

【來去】leɿɿ k'wɿ = 〔來往〕leɿɿ uəŋɿ 交際往來：我亨跟渠弗～了 | 無～

【來弗及】leɿɿ fəɿɿ dziaɿɿ 來不及：再弗去便～了 | 時節時間～了

【係】leɿ ① 動詞，表示人或事物的位置，在：渠弗～窩裏，渠～末汰那裏 | ～渠手上 ② 介詞，表示處所，在：我～山東工作 | 我～城裏做生活幹活兒 | 儂～哪裏住？ | 渠～格裏喫飯 | ～黑板上寫字 || 與來去的“來”[leɿ]同音。也說“倚 keɿ”。湯溪說“落 loɿɿ”

【雷公】leɿɿ koŋɿɿ 民間認為管打雷的神 || 小孩兒叫“天雷公公 t'iaɿ leɿɿ koŋɿ koŋɿɿ”

【壘】leɿ 毒瘤：生長了個～ | 格個～出膿流膿了

【踈】leɿ ① 躺，倒：到牀上～子 | 渠～得牀上他躺在牀上 | 根樹～得路上一根樹倒在路上 ② 擻，碾：～餛飩皮 | 路面～～實 ③ 在粉末或糊狀的東西裏來回地動 || 集韻隊韻盧對切：“足踈”

【踈棍】leɿɿ kuəŋɿ 擻麵杖

【踈滾筒】leɿɿ kuəŋɿ doŋɿ 石碾，用來平場地或壓路面

【踈不倒兒】leɿɿ pəɿɿ tɕɿɿ 不倒翁

【踈麥粉】leɿɿ məɿɿ fəŋɿ 擻麵

【來】.le 趨向動詞，用在動詞後。① 表示動作朝着說話人所在的地方，相當於北京話的“過來”、“下來”之類：隻蜻蜓飛～了 | 片碗馱～把碗端過來 ② 表示動作的完成：票買～罷 ③ 表示動作的開始、發生：雨落～了 | 落雨～了 | 有兩幾粒雨脫掉～了 | 老～都脫頂歇頂箇 | 儂隨口講～ ④ 表示動作持續不斷：渠只顧

不停地笑～|再哭～,賣儂去做囡女丫鬟|  
人只顧不斷地聰明～|眼睛只顧不停地眨  
～眨～ || 另見 leɿ

【來…來】·le …·le “來”分別用在同一  
個單音節動詞後頭,表示動作接連不  
斷:儂只顧不停地謳叫來謳來,謳魂啊招  
魂哪? |渠專門不停地講來講來|儂弗要  
專門不停地罵來罵來

## tse

【再】tseɿ ①表示又一次:我明朝～來|  
明朝～亨跟儂講|儂～坐子添哇你再坐一  
會兒啊! |儂～講遍過你再重說一遍 ②表  
示更加:儂～坐過去點兒|～紅點兒便  
好望了 ③表示如果繼續下去就會怎  
樣:～弗去便來弗及了 ④表示一個動  
作發生在另一個動作結束之後:喫飽  
了～去|歇子起～寫先歇一會兒再寫

## ts'ɛ

【猜】ts'ɛɿ 猜測:我儂～弗着

【猜謎兒】ts'ɛɿ māɿ = 〔猜語兒〕 ts'ɛɿ  
n̄yɿ (或 n̄yɿ) 猜謎語的答案 || “猜  
謎兒”限於老年人使用

【催生】ts'ɛɿ saŋɿ 本地習俗,女兒臨產  
前一個月左右,娘家要送去雞蛋、紅  
糖、核桃等食物和嬰兒衣物,叫做催生

【催生飯】ts'ɛɿ saŋɿ vaɿ 女兒臨產前一  
個月左右時娘家送去的飯菜,用以宴  
請親戚和接生者

【菜】ts'ɛɿ ①蔬菜:種～賣|田頭田裏箇～  
②下飯的菜:四碗～

【菜籽】ts'ɛɿ tsɿɿ ①蔬菜的種子:白～|  
芥～ ②專指油菜籽 || 義項②也叫“油

菜籽 iuɿ ts'ɛɿ tsɿɿ”,但多叫“菜籽”  
【菜地】ts'ɛɿ tiɿɿ [t<d] (或 diɿ) 種菜  
的地

【菜鋪】ts'ɛɿ p'uɿ 舊時稱在田地裏搭  
棚種菜的人家

【菜櫛】ts'ɛɿ dzyɿ ⇨ 〔碗介櫛〕 uɑɿ  
kaɿ dzyɿ

【菜碗】ts'ɛɿ uɑɿ 盛菜的碗

【菜頭肉】ts'ɛɿ tiuɿ [t<d] nio?ɿ 老的  
菜薹剝去表皮後的肉質部分,常蔬菜  
吃

【菜油】ts'ɛɿ iuɿ 菜籽油

【菜梗】ts'ɛɿ kuɑŋɿ 菜幫子

【菜心】ts'ɛɿ siŋɿ 菜薹

## se

【尿】seɿ ①尿液:射～撒尿 ②溺:走廊上  
雨要～着箇 || 廣韵嘯韵奴吊切,泥母  
效攝去聲。金華讀如心母蟹攝平聲。  
另見 niauɿ

【尿壺】seɿ uɿ ⇨ 〔夜壺〕 iaɿ uɿ

【尿射牀上】seɿ dziaɿ zyɑŋɿ ziaŋɿ ⇨  
〔射尿出〕 tɕiaɿ [tɕ<dʒ] seɿ tɕ'yə?ɿ

【尿片】seɿ p'ieɿ 尿布

【尿洩】seɿ uɿ 大小便

【尿糞】seɿ fəŋɿ 糞便

【尿桶】seɿ toŋɿ 小便用的馬桶,無蓋,  
用木頭製成

【尿勺】seɿ zo?ɿ 舀糞便用的勺子,有長  
柄,是一種農具 || 湯溪叫“糞勺 faiɿ  
ɕyoɿ [ɕ<ʒ]”

【財神堂】seɿ [s<z] ziŋɿ daŋɿ 供奉  
財神的小閣子

【裁縫老師】seɿ [s<z] foŋɿ [f<v]  
lauɿ sɿ 裁縫(含尊敬意)

【碎】seɿ 渣子,碎屑:玻璃~ || 廣韵隊韵蘇內切,去聲。金華讀陰上

【碎瓦】seɿɿ uaɿ 不完整的瓦:一片~ || 多叫“瓦片 uaɿɿ p'ieɿ”

【碎磚頭】seɿɿ tɕyɿɿ tiuɿɿ [t<d] 不完整的磚,碎磚

【碎燈】seɿɿ tɕɿɿ 燈會上不相互連着的單個兒的彩燈叫碎燈

【罪孽】seɿɿ ɳieɿ = [陰結] iŋɿ tɕiəʔɿ = [陰結罪孽] iŋɿ tɕiəʔɿ seɿɿ ɳieɿ 有罪過的,有罪孽的:~猛箇

【罪過】seɿɿ kuɿɿ 可憐,值得憐憫:~猛

【賽球】seɿɿ dʒiəɿ 進行球類比賽

## ZE

【才】zeɿ 程度副詞,表示具有一定的程度,帶有贊嘆的語氣。有點兒,比較,真:格碗菜~鮮鮮美箇 | 渠蹺走路~快箇 | 渠今年成績考掣~弗疲不錯 | ~好望 | 格個小巧兒~曉着懂事猛箇

【才還】zeɿɿ uaɿ 表示具有一定的程度,勉強過得去,尚,還:買箇人~多箇 | 收收~好箇,還有兩擔穀幾擔稻穀箇談

【材】zeɿ 棺材(含委婉意):進~入殮 | 封~蓋棺材

【財神】zeɿɿ ʒiŋɿɿ 迷信的人指可以使人發財致富的神仙

【裁縫】zeɿɿ voŋɿɿ ①製作衣服:~店 ②製作衣服的手藝人:格~手藝弗疲不錯箇 || 義項②也叫“做裁縫箇 tsuɿɿ zeɿɿ voŋɿɿ .kəʔ”

【在】zeɿ 雨雪等下一陣、風颳一陣或太陽曬一陣叫~在:~~~雨 | 落了~~雪 | 豆芽菜~~~日頭太陽光便曬癢焉箇 | ~風,雲吹散掉去了

【在奇】zeɿ .dzi = [在乎] zeɿ .u 在意,介意(多用於否定式):格子現在糧食多了,一斤半斤弗~

## ke

【該】keɿ ①應當:十點鐘了,我~去了 ②需要較多地花費:~鈔票 | ~力氣 | ~神氣費神,費力

【該多】keɿ tuɿɿ 花費、耗費較大:住院鈔票~猛~猛 | 蹺走來蹺去鞋~猛箇

【該神氣】keɿ ʒiŋɿɿ tɕ'iɿ 費神,費力

【該箇】keɿ kəʔɿ = [用着] iŋɿɿ .dʒiəʔ 活該

【倚】keɿ ①站立:儂蹺~格裏 | 渠~得凳上他站在了凳子上 ②住:儂~哪裏? ——我~招待所裏 | 我~得新華街我住在新華街 | 儂外頭~~,金華話都要忘記去 ③從事於某項工作:~長年常長工 | ~櫃枱 ④動詞,表示人或事物的位置,在:渠~窩裏弗? ——渠弗~窩裏 | 我~格裏好些月日好多個月了 ⑤介詞,表示處所,在:我~窩裏等儂 | 我~肉聯廠工作 | ~山背上做生活在山上幹活兒 | 渠~地上爬 || 廣韵紙韵渠綺切,止攝。金華讀如蟹攝。義項②也說“住 dʒyɿ”。義項④⑤也說“俵 leɿ”

【倚埠頭箇】keɿɿ puɿɿ [p<b] diuɿɿ .kəʔ = [倚碼頭箇] keɿɿ myaɿɿ diuɿɿ gəʔɿɿ [g<k] 舊時稱碼頭上的搬運夫

【倚櫃枱箇】keɿɿ tɕyɿɿ [tɕ<dʒ] dɕɿɿ .kəʔ 站櫃枱的

【倚板壁】keɿɿ paɿɿ piəʔɿ 臉朝牆壁割站

【倚踏牀凳】keɿɿ tuaɿɿ [t<d] ɕyɑŋɿɿ



[ɛ<ɹ] təŋɿ 本地婚禮, 新郎新娘入洞房後一起站在牀前長條形矮凳上接受親友敬酒: 未倚過踏牀凳算弗得大人

【倚長年】kɛɿɿ dziaŋɿk niaɿɿ 當長工

【倚人旁】kɛɿɿ niŋɿk baŋɿ ⇨ 〔單倚人〕taɿ kɛɿɿ niŋɿ

【倚桶】kɛɿɿ toŋɿ 喇叭形木桶, 一米多高, 中有隔板, 供周歲左右的小孩兒站立(以使大人騰出空兒來)

【蓋被】kɛɿɿ piɿ ①蓋在棺材裏的死者身上的“被子”, 實際上是四尺長, 一尺五寸寬的紙或紗布, 由親友吊喪時所送 ②蓋被子: 今日兒夜裏要～了

【蓋碗】kɛɿɿ uaɿ 帶蓋兒的茶具, 圓筒形, 有的像熱水瓶一樣大

## k'ɛ

【開】k'ɛɿ ①打開(跟“關”相對): ～門 | ～啤酒 | ～瓶酒掣來 ②開辟, 開鑿: ～渠道 | ～荒 | 張麥磨這盤磨～過未? ③舒張, 分離, 分開: ～花了 | 花～了 | 樹～桠枝分枝了 ④發動或操縱: ～車 ⑤開辦: ～了片間店 ⑥開始: ～學了 ⑦舉行: ～會 ⑧寫出(多指單據、信件等): ～張證明 ⑨支付(工資): 工資～弗出了 ⑩指十分之幾的比例: 三七～ ⑪間隔大, 空間大: 坐～點兒 | 天庭額頭生長得～猛 ⑫用在“動詞 + 得(或弗) + 開”的結構裏, 表示能否分開: 扇門開弗～了 | 眼睛撐睜弗～ ⑬量詞, 用於茶葉被沖泡的次數, 沖泡一次為一開: 沖兩～了 | 格杯茶喫三～過了 || 另見 k'ɛ

【開支】k'ɛɿ tsɿɿ = 〔開銷〕k'ɛɿ siaɿɿ 支付的費用: ～大猛箇 | 靠兩幾塊工資也弗夠～

【開眉眼】k'ɛɿ miɿɿ aɿ 舊時新娘出嫁前用綫絞去臉上寒毛, 刮臉, 修整眉毛和鬢髮, 是有生以來第一次刮臉、理髮, 叫做開眉眼

【開步】k'ɛɿ buɿ (小孩兒)剛開始走路: 格小箇人小孩子～了

【開水】k'ɛɿ ɕyɿ 參見“滾湯 kuəŋɿɿ t'aŋɿɿ”

【開田水】k'ɛɿ tiaɿɿ [t<d] ɕyɿ 灌水入田或排出田裏的水 || 湯溪說“派水 p'aɿɿ ɕyeiɿɿ”

【開店】k'ɛɿ tiaɿ 開商店: 開片間店掣

【開田】k'ɛɿ diaɿ 開墾水田

【開車箇】k'ɛɿ tɕ'iaɿ kəŋɿ 司機 || 有人叫“輪盤 ləŋɿk bɿɿɿ”(隱語)。近年來也叫“司機 sɿɿ tɕiɿɿɿ”

【開夜車】k'ɛɿ iaɿɿ tɕ'iaɿɿ 比喻爲了趕時間, 在夜間繼續學習或工作

【開飯】k'ɛɿ vaɿ 公共食堂開始供應飯、菜

【開間】k'ɛɿ kaɿ 房間的寬度叫開間

【開外】k'ɛɿ aɿ 超過某一數量, 以外(多用於年歲): 六十～

【開鈐鏢】k'ɛɿ suaɿ tɕieɿ 開鑿鈍了的鐮刀的小鋸齒使鋒利

【開價】k'ɛɿ kuaɿ 定出價格

【開闊】k'ɛɿ k'uaɿ 廣闊: 門前～猛箇

【開桠枝】k'ɛɿ uaɿ tsɿɿɿ 分枝, 長枝子: 樹～了

【開桠杈】k'ɛɿ uaɿ ts'uaɿɿ 分杈

【開臺】k'ɛɿ tɕaɿɿ [t<d] 開場戲叫開臺

【開掉去】k'ɛɿ tiaɿɿɿ [t<d] k'w 把田裏的水排出去叫做開掉去

【開口】k'ɛɿ k'iuɿ 張開嘴說話

【開襠褲】k'ɛɿ taŋɿ k'uɿ 幼兒穿的襠裏

有口的褲子 || 湯溪叫“開□褲 k'ɛɪ tɕ'iaɪɾ k'uɪ”

【開張】k'ɛɪ tɕiaŋɪ 開始營業

【開秧門】k'ɛɪ iaŋɪ məŋɪɾ 插秧季節首次拔秧,從此開始插秧,舊時要舉行祭祀儀式:今日兒~

【開洋】k'ɛɪ iaŋɪɾ 蝦米,海米

【開光】k'ɛɪ kuaŋɪ 神佛的偶像雕塑完成後,舉行儀式,揭去蒙在臉上的紅綢,開始供奉

【開荒】k'ɛɪ huaŋɪ 開墾荒地

【開門】k'ɛɪ məŋɪ 本地習俗,大年初一早晨,家中男主人起牀洗淨臉手,先祭拜祖先、門神、竈神等,再鄭重地打開大門,並在門口燃放炮仗,表示新的一年開始,整個過程叫做開門

【開進來】k'ɛɪ tɕiŋɪ .lɛ 把水灌入田裏叫做開進來

【開心】k'ɛɪ siŋɪ 心情快樂舒暢:渠一點兒都弗~

【開春】k'ɛɪ tɕ'yəŋɪ 春天開始,特指立春

【開孔】k'ɛɪ k'ɔŋɪ 挖開下種的坑兒

【開麥磨】k'ɛɪ məʔɪɫ mɪɪ 開鑿石磨上的溝槽使鋒利

【開藥方】k'ɛɪ iəʔɪɫ faŋɪɾ 寫藥方兒

【開】·k'ɛ 趨向動詞,表示分開或離開:幫把格扇門打~|眼睛撐睜~|燒掀~|開~ || 另見 k'ɛɪ

【開來】·k'ɛ .lɛ 趨向動詞,表示分開或離開:分~|開~|格包點心敲打~喫哇! |個袋都脹撐~了|骨裂~了

## gɛ

【隘】gɛɪ 斜靠,倚:渠~得樹上他靠在樹上

|把筲帚一把掃帚~得門後|交椅~椅子的靠背 || 玉篇阜部巨慨切:“梯也企立也不能行也”

## hɛ

【海】hɛɪ 大洋靠近陸地的部分:大~|東~

【海帶】hɛɪɾ taɪ 一種生長在海底的植物,可做菜吃

【海碗】hɛɪɾ uaɪ 特別大的碗

【海頭】hɛɪɾ diuɪ 海蜇頭,也指海蜇:三斤~

【海棠果】hɛɪɾ taŋɪɾ [t<d] kuɪɪ 海棠的果實

【海棠花】hɛɪɾ daŋɪɫ huaɪɾ 海棠的花

【海參】hɛɪɾ səŋɪ 一種生活在海底的動物,身體略呈圓柱狀,是珍貴的食品

【海蜇皮】hɛɪɾ tɕyəʔɪ biɪ 海蜇的傘狀部分

## ɛ

【呆】ɛɪ 遲鈍,笨:早先人~些

【呆刺刺】ɛɪɫ ts'iɪ .ts'i(或 ts'iɪɾ ts'iɪ) 呆愣愣,呆頭呆腦:格人有點兒~箇,大概有毛病箇

【呆大】ɛɪɫ duɪɪ = 〔木大〕moʔɪɫ duɪɪ 笨蛋:儂格~,格件事幹做弗來不會幹啊?

【呆不隆咚】ɛɪɫ pəʔɪ .lɔŋ .tɔŋ 形容發呆、發愣:光嚇得~

【捱】ɛɪ ①遭受:~柴捱打|渠也~着兩子 ②忍耐,忍受:~弗去忍不了箇

【捱柴】ɛɪɾ zaɪ ⇨ 〔背柴〕pɛɪɾ zaɪ

【亥】ɛɪ 地支的第十二位

【亥】ɛɪ = 〔拗〕auɪ 用手折使斷:~焙。

枝桂花來 | 支鉛筆得被渠 ~ 斷了 || 多說“亥”

【艾】ε₁ 一種植物，葉子有香味。本地習俗，端午節要把這種植物插在門上

【害】ε₁ ①使受損害：渠 ~ 得爺娘父母都得被別人望弗起 ②加害，加罪名：儂弗

要亂 ~

【談】ε 語氣詞。①表示發現、驚訝：格個東西我箇 ~ | 儂整走路真正快 ~ | 格個地方乾淨 ~ ②表示囑咐：因枱桌上使得箇 ~ 放桌子上就是了 || 在“箇”[·kəʔ]後時，“箇談”合音為[·kε]



## ie

## tɕ'ie

【挈】·tɕ'ie 趨向動詞，起來。①用在動詞後，表示向上：儂賴倚站～，坐倒來坐下 | 快點兒爬～ | 掘刨～ ●用在動詞或形容詞後，表示動作、狀態的開始及其持續：幫把門關～ | 鼻涕拖～ | 渠手裏個籃拎～ | 頭□[gəŋ-]～頭垂下來 | 眼泪流～流着泪 ●用在動詞後，表示完成：我到月底一定聽給儂買～ | 渠兩個兒新婦都討～罷都娶了媳婦了 | 滾碗煮一碗冬瓜～喫喫 | 掘挖～一個洞 | 東西縛緊～ | 整個洞～ | 我記子～ || “挈”是“起”[tɕ'i-]和“來”[le-]的合音。無同音字，本詞典用近音字“挈”表示。也可在後面再加上“來”，說成“挈來 ·tɕ'ie ·le”，但不如

不加常用

【挈來】·tɕ'ie ·le 趨向動詞，起來：倚站～ | 鼻涕拖～ | 我付想～了 | 渠發挈火來光人相嚇人猛箇

## ie

【吆】ie- 喊，叫：～都～弗響 | ～聲渠喊他一聲，謳叫渠快點兒來 | 渠～儂了 | 渠聽着聽到罷哇，賴～了 || 集韵蕭韵伊堯切，效攝。金華讀如蟹攝

【吆天禍（十）地】ie- t'ia- uɣɿɿ (ziəʔɿɿ) di- 呼天搶地：渠俵末裏～

【耶】ie- 嘆詞，表示詫異：～，落雨了！ | ～，儂來了！ | ～，我昨日兒都亨跟儂講過箇談，儂咦又忘記去了？

## ue

## kue

【拐子兒】kueɿɿ tsɿɿɿ 拐騙人口(包括小孩子)、財物的人

## k'ue

【魁星頭】k'ueɿ siŋɿ tiuɿɿ [t<d] 額頭向前突出的頭叫做魁星頭 || 湯溪把向前突出的額頭叫做“騷額 səɿɿ aɿɿɿ”

【塊】k'ueɿ 量詞。①用於塊狀或某些片狀的東西：一～磚(磚頭、肥皂、香皂、墨、針楔子、手巾手絹兒、布、面布毛巾、獎章、糖)|買兩幾～肥皂來洗洗 ②用於細長的東西，相當於北京話的“根”：一～扁擔(樹木頭、柴、拐兒拐棍兒)|～樹解開來把這根木頭鋸開 ③用於山，相當於北京話的“座”：一～山|格～山比末～山高些 ④用於錢，等於“圓”：十～鈔票|一百～洋錢錢

## ue

【懷疑】ueɿɿ ɳiɿɿ 疑惑，不很相信

【會】ueɿ 經常；容易：格小巧兒～哭猛箇 || 廣韵泰韵黃外切，去聲。金華表示此義時讀陰上。另見 ueɿɿ, kuiɿ, uiɿ

【會】ueɿ ①表示有可能實現：渠今日兒弗～來了 ②表示懂得怎樣做或有能力做：格個人～唱道情箇|我～打毛綾衣了 ③乖，聽話：儂～箇|弗要吵哇，～箇|格個囡兒～猛箇|格個小箇真當真～ || 義項③也說“作乖 tsoɿɿ kuaɿɿɿ”。另見 ueɿɿ, kuiɿ, uiɿ

【會來】ueɿɿ leɿ ①有可能來：渠今日兒～弗呢？——弗～ ②行：格生這麼做～弗呢？

【會獸】ueɿɿ ɕiuɿ 形容滑：還正才落過雨，路上～箇|格個地方～猛～猛箇

【會場】ueɿɿ dʒiaŋɿɿ ⇨〔社會〕ɕiaɿɿ ueɿɿ

## yɛ

## tɕ'yɛ

【□】·tɕ'yɛ = [□來] ·tɕ'yɛ ·lɛ = [出來] ·tɕ'yəʔ ·lɛ ①用在動詞後，表示動作由裏向外朝着說話的人：整走～|流～|水滿～了|放～|馱拿～|個茶杯帶子～|眼睛子射眼珠兒瞪～ ②用在動詞後，表示動作完成或實現：手指甲印都訂掐～了 || □[·tɕ'yɛ]，是“出來”

[·tɕ'yəʔ ·lɛ]的合音。可在後面再加上“來”，說成“□來 ·tɕ'yɛ ·lɛ”。多說“出來”

## ɕyɛ

【摔炮】ɕyɛŋ p'auŋ 一種小炮仗，摔在地上會發出響聲

【帥】ɕyɛŋ 象棋裏的棋子



# ei

## pei

【碑】pei- 刻着文字，豎立着作為紀念物的石板：墳頭前有塊～箇

【被告】pei- [p<b] kau- 被告人

## mei

【每年】mei- nia- 年年

【每月】mei- ny- 月月

【每日】mei- nia- = [日日] nia- nia- 天天，每天：～落雨 | ～都徠外頭 | 渠～喫喫嬉嬉玩玩，無事幹做 || 多說“日日”

【每日夜裏】mei- nia- ia- .li = [每日夜頭] mei- nia- ia- .diu = [日日夜裏] nia- nia- ia- .li = [日日夜頭] nia- nia- ia- .diu 每天晚上：～都去箇 | 我～徠窩裏望電視

【美孚油】mei- vu- iu- 舊時稱煤油 || 參見“洋油 ia- iu-”

【美孚燈】mei- vu- ta- 舊時稱帶玻璃罩兒的煤油燈 || 參見“洋燈 ia- ta-”

【美女姜】mei- ny- ta- “姜”姓的別稱

## lei

【嘞】lei- 喚鴨聲

【□粹】lei- ze- 囉唆：老箇人～些 | 儂

帳這麼～箇呢？ || 近年來也說“(嚙哩) 嚙嚙 (lu- li-) lu- su-”

## ts'e

【翠綠】ts'e- lo- 像翡翠那樣的綠色

## sei

【隨口】sei- [s<z] k'iu- 沒經過考慮，隨便說出：儂～講來你隨口說

【隨口出】sei- [s<z] k'iu- tɕ'ya- 隨口說出來：格句水話話～箇

【稅契】sei- tɕ'ie- 舊時不動產買賣、典當時，新業主把白契報請官府查驗納稅並加蓋官印，叫做稅契：～過戶

## zei

【隨便】zei- bie- ①不加限制，不拘謹：～點兒，弗要客氣 ②不管，不論：～待西什麼東西都有箇 | 渠～待生活都會做箇 | 渠～哪生怎麼做做都做得好猛箇

【隨便待時節】zei- bie- te- s- [s<z] tsia- 隨便什麼時候，隨時：儂～來都可以箇

## ei

【唉】ei- ①答應的聲音：老王！——～ ②答應(別人的叫聲)：～聲哇！ | 謳叫儂都弗～啦？ || 實際讀[e-]，這裏標作[e-]

## ui

## kui

【癸】kui- 天干的第十位 || 廣韵旨韵居誅切, 上聲。金華讀陰平

【歸】kui- ① 返回: 渠 ~ 到湯溪窩裏了 | 儂哪子什麼時候 ~ 金華啦? ② 用在“動詞 + 得(或弗) + 歸”結構裏, 表示能否返回: 擔拿得 ~ | 渠背得 ~ 箇啊? | 東西太多, 我一個人擔拿弗 ~ | 末個東西尋弗 ~ 了 | 謳叫渠弗 ~ || 義項①也說“轉 tɕyɿ”。另見 .kui

【歸去】kui- k'wɿ 回去, 多指回家去: 我要 ~ 了 | 儂幾時 ~ ? | 早點兒 ~ | 渠六三年 ~ 箇 || 另見 .kui .k'w

【歸去了】kui- k'wɿ .lə 回去了: 渠 ~

【歸來】kui- lɛɿ 回來: 我下個月 ~ | 儂 ~ 了? | 快點兒 ~ || 另見 .kui .lə

【歸來了】kui- lɛɿ .lə 回來了: 渠從北京 ~ | 田畝 ~ 從田裏回來了

【桂花】kuiɿ huaɿ ① 一種小喬木及灌木, 葉子橢圓形, 花小有香氣, 可供觀賞, 也可做香料 ② 指這種植物的花

【桂花魚】kuiɿ huaɿ nyɿ 鱖魚, 一種淡水魚, 口大鱗小

【桂圓】kuiɿ yɿ 龍眼

【桂圓肉】kuiɿ yɿ nioʔɿ 龍眼的果肉

【會計】kuiɿ tɕi 指擔任會計工作的人員 || 會, 另見 uɛɿ, uɛɿ, kuiɿ

【歸去】.kui .k'w 用在動詞後, 表示回到原來的地方去: 快點兒逃跑 ~ | 格些

東西儂擔拿 ~ | 送渠 ~ || 另見 kui- k'wɿ

【歸來】.kui .lə 用在動詞後, 表示回到原來的地方: 我買 ~ 兩幾斤菜 | 末個東西尋弗 ~ 了 | 撮檢 ~ | 擔拿 ~ | 背 ~ || 另見 kui- lɛɿ

## hui

【灰】hui- ① 柴草紙等經過燃燒後剩下的粉末狀的東西 ② 一種顏色

【灰堂】hui- taŋɿ [t < d] 竈膛的前面盛柴灰的池子叫灰堂

【灰撲撲】hui- p'oʔɿ p'oʔɿ 形容灰色(含喜愛意): ~ 箇顏色

【灰禿禿】hui- t'oʔɿ t'oʔɿ 形容灰色(含厭惡意): 塊布帳這麼 ~, 弗好望箇

【揮】hui- ⇨ [□] tɕyɿ

【徽港】hui- kaŋɿ 新安江由皖南流至浙江省建德市梅城鎮止的舊稱

## ui

【危險】ui- ɕieɿ ① 很不安全: 末個地方 ~ 猛箇 ② = [危險相] ui- ɕieɿ siŋɿ 非常, 異常: 雨落得 ~ 大 | 格本書 ~ 好望 || 危, 廣韵支韵魚爲切, 疑母。金華讀如影母。義項①限於年輕人使用。義項②也說“光人 kuəŋɿ niŋɿ”, “光人相 kuəŋɿ niŋɿ siŋɿ”

【威風】ui- foŋɿ 因榮耀而盛氣凌人: 格個人 ~ 猛箇

【威風凜凜】ui- foŋɿ liŋɿ liŋɿ 很威

嚴，盛氣凌人

【回門】uiɿɿ məŋɿ = 〔望冷靜〕 moŋɿɿ naŋɿɿ siŋɿ 結婚後第三天新婚夫婦一起到女家拜見長輩和親友，叫做回門或望冷靜：出嫁第三日上要～箇

【茴香】uiɿk ɕiaŋɿɿ 八角，果實是常用的調味香料

【桅】uiɿ 桅杆

【圍】uiɿ 環繞着攔擋使不通：用圍牆～挈 || 另見 yɿ

【圍棋】uiɿk dziɿɿ 棋類運動的一種

【圍牆】uiɿk ziaŋɿɿ 院牆

【圍巾】uiɿk tɕiŋɿɿ 圍在脖子上的長條形物品

【爲頭】uiɿɿ diuɿ 爲首：格件事幹渠～做箇

【胃】uiɿ 指人的消化器官的一部分：～

痛 | ～病

【胃病】uiɿ biŋɿ 胃部的疾病，如胃炎等

【爲淡事幹】uiɿ taɿɿ ziɿɿ kyɿ = 〔爲待西〕 uiɿ tɕɿɿ sieɿɿ 爲什麼：儂～弗去呢？

【會館】uiɿɿ kuəɿ 舊時同省、同府、同縣或同業的人在一些城市裏設立的機構，以供同鄉、同業聚會或寄寓：江西～ | 紹興～ | 徽州～ || 會，另見 ueɿ, ueɿ, kuiɿ

【會鈔】uiɿɿ ts'auɿ 會賬：今日兒哪個誰～？ | 我來～

【喂】.ui 語氣詞，表示提醒、強調：格句這句是土話～ | 格個得這是土話～ | 渠是我箇老師～ | 金華酥餅有名箇～！ | 格東西我箇～ || 在“箇”[.kəʔ]後時，“箇喂”合音爲[.kui]



## au

## pau

- 【包】pau- ①裹, 包紮 ②量詞, 用於成包的東西: 一~落花生 | 一~書
- 【包子】pau- tsɿŋ 食品, 用菜、肉或糖等做餡兒, 用發麵做皮, 包成後, 蒸熟: ~鹹筒還是甜筒?
- 【包紙包】pau- tsɿŋ pau- 包紅包並送給人 || 湯溪說“摺紙包 tɕiɿŋ tsɿŋ pəɿ”
- 【包蘿】pau- luɿŋ 玉米
- 【包蘿鬚】pau- luɿŋ su- 玉米果實上的鬚子
- 【包蘿糊】pau- luɿŋ u- 用玉米麵做的糊狀的食物
- 【包蘿稈】pau- luɿŋ kɿŋ 玉米稈
- 【包頭】pau- tiuŋ [t < d] 承包工程的工頭
- 【包手袋】pau- ɕiuŋ deɿ 嬰兒出生後三天內把雙手包起來, 叫包手袋。舊說是爲了防止長大後手不安分
- 【包袱】pau- voʔɿ = 〔袱包〕 voʔɿ pau- 用方塊布包起來的包裹 || 湯溪叫“袱窠 voʔɿ k'uxɿŋ”
- 【抱】pau- 參見“茄 dziaɿ”。另見 bau-
- 【保】pau- 保釋: ~出來
- 【保姆】pau- mo- 受僱爲人照管孩子或爲人做家務的婦女, 多指年輕的
- 【保本】pau- pəŋ- 保證本錢或資金不受損失
- 【飽呢兒】pau- ā- 吃飽後打的嗝兒:

打~

- 【寶蓋】pau- ke- 偏旁之一, 如“寶家室”等字的上邊部分
- 【豹】pau- 一種猛獸
- 【報紙】pau- tsɿŋ 參見“申報紙 ɕiŋ- pau- tsɿŋ”
- 【報芽】pau- ua- = 〔抽芽〕 tɕ'iu- ua- 長芽: 樹都~了
- 【報考】pau- k'au- 報名投考
- 【報信】pau- siŋ- 報喪 || 湯溪說“報老 pəŋ- ləɿ”
- 【簸】pau- 用簸箕(盛糧食等後)上下顫動, 揚去糠秕、塵土等雜物: 些米裏頭還有糠筒, ~子乾淨
- 【刨花】pau- [p < b] hua- 刨木料時刨下來的薄片, 多呈捲狀

## p'au

- 【泡】p'au- 虛而鬆軟, 不堅硬 || 另見 p'au
- 【泡鬆鬆】p'au- zoŋɿ zoŋɿ 虛空, 鬆軟, 不嚴實: 格籬棉花~筒 | 個包包得~
- 【泡】p'au- 較長時間地放在熱水中燙: ~茶 | 紫菜~湯 | 藕粉~子便好喫筒 || 另見 p'au-
- 【泡茶】p'au- dzua- 沏茶: 我去~ | 泡碗茶來
- 【泡湯】p'au- t'aŋ- 用熱開水把作料泡成湯: 泡碗湯挈喫喫
- 【炮】p'au- ①火炮 ②象棋裏的棋子

【炮仗】p'au<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup> 爆竹：小～|放～|  
一樹掛～||湯溪叫“火炮 hu<sup>1</sup>ɣ<sup>1</sup> p'ə<sup>1</sup>”

## bau

【跑】bau<sup>1</sup> 參見“逃 dau<sup>1</sup>”

【跑單幫】bau<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup> ⇨ 〔做水客〕tsu<sup>1</sup>ɣ<sup>1</sup> əy<sup>1</sup> k'ə<sup>1</sup>?

【刨】bau<sup>1</sup> ①刨子 ②礪牀兒：蘿蔔～ ③用刨子刮或用礪牀兒擦：～樹木頭|～蘋果|～蘿蔔絲

【抱弗平】bau<sup>1</sup> fə<sup>1</sup> biŋ<sup>1</sup> 看見不平，產生強烈的憤慨情緒||抱，另見 pau<sup>1</sup>

【暴發戶】bau<sup>1</sup> fva<sup>1</sup> u<sup>1</sup> 參見“發狂財箇 fva<sup>1</sup> guaŋ<sup>1</sup> zɛ<sup>1</sup> kə<sup>1</sup>”

## mau

【毛皮鞋】mau<sup>1</sup> bi<sup>1</sup> a<sup>1</sup> 裏面帶毛的皮鞋

【毛估估】mau<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 大概地估計，約莫：～有百來斤

【毛芋】mau<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 參見“芋 y<sup>1</sup>”

【毛毯】mau<sup>1</sup> t'a<sup>1</sup> 毯子||也叫“毯 t'a<sup>1</sup>”

【毛買辣兒】mau<sup>1</sup> tɕia<sup>1</sup> luã<sup>1</sup> 一種較大的毛蟲

【毛綫】mau<sup>1</sup> sie<sup>1</sup> 羊毛或人造毛紡成的綫：～背心

【毛綫衣】mau<sup>1</sup> sie<sup>1</sup> i<sup>1</sup> 毛衣：打～

【毛綫背搭兒】mau<sup>1</sup> sie<sup>1</sup> pɛ<sup>1</sup> tuã<sup>1</sup> = 〔毛綫背心〕mau<sup>1</sup> sie<sup>1</sup> pɛ<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> 毛背心||多叫“毛綫背心”。湯溪叫“(毛綫)掛兒 (mə<sup>1</sup> sie<sup>1</sup>) kuəŋ<sup>1</sup> [<kuə]”

【毛囉囉兒】mau<sup>1</sup> lu<sup>1</sup> luẽ<sup>1</sup> 狗尾草

【毛毛雨】mau<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 指很小的

雨：落～

【毛糙】mau<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> ⇨ 〔粗糙〕ts'u<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup>

【毛頭】mau<sup>1</sup> diu<sup>1</sup> 織物上連成一片或結成一團的纖細而柔軟的短毛：起～

【毛衫兒】mau<sup>1</sup> sã<sup>1</sup> 邊緣不緝起來的嬰兒服裝叫毛衫兒

【毛病】mau<sup>1</sup> biŋ<sup>1</sup> ①缺點，壞習慣：格個人有點兒～箇 ②病：眼睛有～箇||義項②也叫“病 biŋ<sup>1</sup>”

【毛轟轟】mau<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup> 毛茸茸：桃兒～箇，要洗子得渠把它洗一下再好可以喫||轟，另見 hoŋ<sup>1</sup>

【毛蟲】mau<sup>1</sup> dzioŋ<sup>1</sup> 一種較小的毛毛蟲

【毛白】mau<sup>1</sup> bə<sup>1</sup> 布漂白之前的白色

【毛筆】mau<sup>1</sup> piə<sup>1</sup> 參見“墨筆 mə<sup>1</sup> piə<sup>1</sup>”

【毛筆字】mau<sup>1</sup> piə<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup> 參見“墨筆字 mə<sup>1</sup> piə<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup>”

【毛竹】mau<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> = 〔毛竹兒〕mau<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> 竹的一種，通常高達二三丈

【毛竹極枝】mau<sup>1</sup> tɕio<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 毛竹的枝子

【(毛)竹扁擔】(mau<sup>1</sup>) tɕio<sup>1</sup> pie<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> 用毛竹製成的扁擔

【毛(竹)筍】mau<sup>1</sup> (tɕio<sup>1</sup>) siŋ<sup>1</sup> 清明以後，已長大了的竹筍

【毛栗兒】mau<sup>1</sup> lɿ<sup>1</sup> 一種野生的小栗子

【茅鋪】mau<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> 茅屋，草房：住～

【茅草】mau<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> 白茅一類的植物：山上有～箇

【茅坑】mau<sub>1</sub>k k'au<sub>1</sub> 帶棚子的簡陋廁所

【茅坑娘娘】mau<sub>1</sub>t k'au<sub>1</sub> niaŋ<sub>1</sub>k niaŋ<sub>1</sub> 迷信認為掌管廁所的神

【貓】mau<sub>1</sub>(或 mau<sub>1</sub>) 一種動物：一隻～ | ～搭捉老鼠 || 廣韵肴韵莫交切，濁平。年輕人多讀陰平

【貓浣】mau<sub>1</sub>k u<sub>1</sub> ①貓的屎 ②吝嗇 ③(舉止)不大方 || 義項②也說“小氣 siau<sub>1</sub>t tɕ'it”，“刻嗇 k'əʔ<sub>1</sub> səʔ<sub>1</sub>”

【貓娘】mau<sub>1</sub>k niaŋ<sub>1</sub> 母貓

【貓局瘟】mau<sub>1</sub>t dzioʔ<sub>1</sub>k uəŋ<sub>1</sub> 貓頭鷹

【卯】mau<sub>1</sub> 地支的第四位

【帽】mau<sub>1</sub> 帽子：一頂～ || 另見“細涼帽 sie<sub>1</sub>t liaŋ<sub>1</sub>t mau<sub>1</sub>”

【帽沿】mau<sub>1</sub> ie<sub>1</sub> 帽子四周的邊兒

【帽口舌】mau<sub>1</sub>t k'iu<sub>1</sub> dzɿ<sub>1</sub> 帽舌

【帽翼】mau<sub>1</sub> ieʔ<sub>1</sub> 帽耳

## fau

【𦵏】fau<sub>1</sub> 副詞，不要，別：～哭 | 儂～去 | 儂～客氣 | 一點兒東西儂～嫌少 || “弗要”[fəʔ<sub>1</sub> iau<sub>1</sub>]的合音。也說“弗要 fəʔ<sub>1</sub> iau<sub>1</sub>”，“𦵏 fon<sub>1</sub>”，“弗用 fəʔ<sub>1</sub> ion<sub>1</sub>”。湯溪說“□ fi<sub>1</sub>”

## tau

【刀】tau<sub>1</sub> ①刀子：薄～菜刀 ②量詞，計算黃表紙、草紙等紙張的單位：一～紙

【刀切麵】tau<sub>1</sub> ts'ia<sub>1</sub> mie<sub>1</sub> 用刀切成的麵條

【刀泥】tau<sub>1</sub> nie<sub>1</sub> 砌磚石時用來沾在磚石上的泥

【刀豆】tau<sub>1</sub> tiu<sub>1</sub>[t<d] 一種植物，莢果像扁豆但比扁豆大，嫩莢是普通蔬菜

【刀口藥】tau<sub>1</sub> k'iu<sub>1</sub> ieʔ<sub>1</sub> 民間配製的治療刀傷等出血疾患的藥粉

【逃監】tau<sub>1</sub>[t<d] ka<sub>1</sub> 越獄

【逃日本佬】tau<sub>1</sub>[t<d] nieʔ<sub>1</sub>k pəŋ<sub>1</sub> lau<sub>1</sub> 逃避日本鬼子

【淘謎兒】tau<sub>1</sub>[t<d] mā<sub>1</sub> = 〔淘語兒〕tau<sub>1</sub>[t<d] n̄y<sub>1</sub>(或 ny<sub>1</sub>) 出謎語：～猜 | 我淘個語兒儂猜猜 || “淘謎兒”限於老年人使用

【淘謎兒猜】tau<sub>1</sub>[t<d] mā<sub>1</sub> ts'ɛ<sub>1</sub> = 〔淘語兒猜〕tau<sub>1</sub>[t<d] n̄y<sub>1</sub>(或 ny<sub>1</sub>) ts'ɛ<sub>1</sub> 指猜謎兒這種遊戲。可用做說出謎面之前的引語：～，～，一口合咬去血涑涑血淋淋。謎底是桑葚 || “淘謎兒猜”限於老年人使用

【倒】tau<sub>1</sub> ①傾倒：碗茶餿氣餿了，～掉去 ②橫躺下來：末堵牆～了 | 末根煙囪煙筒～掉了 ③用在“動詞 + 得(或弗) + 倒”結構裏，表示經濟等方面的條件是否允許：買得～ | 買弗～ | 喫弗～ | 住弗～ || 義項③也說“起 tɕ'it”。另見 tau

【倒擔】tau<sub>1</sub>t ta<sub>1</sub> 把剩下的貨物全部買下

【倒傻】tau<sub>1</sub> sa<sub>1</sub> ⇨ 〔斑駁〕pa<sub>1</sub> poʔ<sub>1</sub>

【倒傻哩四】tau<sub>1</sub> sa<sub>1</sub> li<sub>1</sub> si<sub>1</sub> 傻裏傻氣，傻不愣登

【倒傻貨】tau<sub>1</sub> sa<sub>1</sub> hu<sub>1</sub> 傻瓜

【倒茶】tau<sub>1</sub> dzua<sub>1</sub> 望茶杯裏沖茶

【倒厭】tau<sub>1</sub> ie<sub>1</sub> 不吉利：鳥兒浣射頭上鳥的屎落到頭上～箇

【倒厭鬼】tau<sub>1</sub> ie<sub>1</sub>t tɕy<sub>1</sub> 不吉利的男人

【倒厭胚】tau<sub>1</sub> ie<sub>1</sub>t p'ieʔ<sub>1</sub> 不吉利的女人。胚即女陰



【倒霉】tauṽṽ meṽ ①丢人，羞耻：嫌～|～死|望喫看他人吃東西～猛箇 ②羞辱：得被渠～去了|渠專門老是～我儂箇 ③遭遇不好：我今年真當真～！|～箇事幹||義項①也說“惡形 oʔṽ iŋṽṽ”。義項③也說“霉運 meṽṽ yəŋṽ”，“倒霉 tauṽṽ tsauṽ”，“倒運 tauṽṽ yəŋṽ”

【倒霉相】tauṽṽ meṽṽ siəŋṽ 受窘為難，難堪

【倒霉滴拓】tauṽṽ meṽṽ tiəʔṽ toʔṽ 羞愧，灰溜溜：渠大學考弗上，～歸來了

【倒霉】tauṽṽ tsauṽ ③倒霉：今日兒真當真～，得被汽車撞去|今年～，出了好兩件好幾件事幹|出了兩件幾件～箇事幹 ④糟糕：儂格人帳這麼～箇啦，格點兒小事幹都辦弗好！|越醫越～ ⑤窮：格份人家～猛箇||義項①也說“倒霉 tauṽṽ meṽ”

【倒運】tauṽṽ yəŋṽ ⇨ 〔霉運〕meṽṽ yəŋṽ

【道士】tauṽṽ sṽṽ 道教徒，包括出家道士和火居道士

【道情】tauṽṽ ziŋṽ = 〔新聞〕siŋṽ fəŋṽṽ[f<v] 道情是本地較流行的曲藝形式，現在較少見：唱～|聽～

【道情筒】tauṽṽ ziŋṽṽ doŋṽṽ 演唱道情時用的蛇皮漁鼓||湯溪叫“新聞筒 seiṽṽ faiṽṽ[f<v] ·dao”

【稻】tauṽ 稻子，本地指水稻：△人老一年，～黃一夜

【稻田】tauṽṽ diaṽ 種植水稻的水田

【稻抓(頭)】tauṽṽ tɕyaṽ (tiuṽṽ[t<d]) 稻茬兒

【稻稈】tauṽṽ kṽṽ 稻草

【稻稈薦】tauṽṽ kṽṽṽ tsieṽ 稻草做成的

草薦

【稻稈堆】tauṽṽ kṽṽṽ tɕṽṽ 稻草垛

【稻稈帚兒】tauṽṽ kṽṽṽ tɕiũṽṽ 用稻草燒火做飯時，將一束束的稻草略折成笄形，以便放在竈膛裏並持久燃燒。折成笄形的稻草叫做稻稈帚兒||湯溪叫“裏□ kuṽṽṽ kuairṽ”

【稻院】tauṽṽ yṽṽ 曬場：俵～上曬穀稻穀

【稻頭】tauṽṽ diuṽ = 〔穀頭〕koʔṽ tiuṽṽ[t<d] 稻穗兒：撮拾～

【稻臼】tauṽṽ tɕiuṽ 石臼

【稻臼窠兒】tauṽṽ tɕiuṽṽ k'uēṽ 骨節

【稻閘兒】tauṽṽ zuāṽ 摔打稻穗脫粒時用來接住稻穀的木桶，多為方形||湯溪叫“稻方 dəṽṽṽ faoṽ”

【稻勃泥】tauṽṽ bəʔṽṽ niemṽ 為了使水稻田乾燥，需要在田裏挖溝排水，挖出來的連在一起的整棵的水稻和根部方塊的土叫稻勃泥：塊～拎挈||湯溪叫“稻立 dəṽṽṽ leiṽ”

【稻客人】tauṽṽ k'əʔṽṽ niŋṽṽ 收割季節以替人割稻子為業的人

【稻瀆】tauṽṽ doʔṽṽ 水稻田裏的小水溝

【稻鑿簞兒】tauṽṽ zoʔṽṽ diāṽṽ[d<t] 竹席，多在脫粒時用來插在“稻閘兒”摔打稻穗用的木桶上，以免稻穀濺出，也可用來曬糧食||湯溪叫“插翼 ts'oṽṽṽ ieiṽ”

【到】tauṽ ①達於某一點，到達：～月底就做好了|～哪日□[guṽṽ]為止？|桎枝都拗枝子都彎～地了 ②往：～哪裏去？——～城裏去|～店頭店裏買東西 ③接近某物：挨得近：弗要湊得格亨這麼～，倚站遠點兒

【到市上去】tauṽṽ sṽṽṽ[s<z] ziaŋṽṽ k'wṽṽ

- ⇨〔趕市日〕kɿ<sup>7</sup> sɿ<sup>7</sup> [s<z] n̄iəʔ<sup>7</sup>  
 【到地頭(去)】tau<sup>7</sup> di<sup>4</sup> ·diu (·k'w) 去  
 旱地裏:我~做點兒生活  
 【到店頭去喫】tau<sup>7</sup> tia<sup>7</sup> ·diu ·k'w  
 tɕ'iaʔ<sup>7</sup> 到店裏去吃飯,下館子  
 【到田頭(去)】tau<sup>7</sup> dia<sup>7</sup> tiu<sup>7</sup> [t<d]  
 (·k'w) 到田裏:~做生活幹活兒  
 【到親戚堂去】tau<sup>7</sup> ts'iq<sup>7</sup> ts'iaʔ<sup>7</sup> taŋ<sup>7</sup>  
 [t<d] ·k'w 走親戚  
 【到學堂頭去】tau<sup>7</sup> oʔ<sup>7</sup> daŋ<sup>7</sup> ·diu  
 k'w<sup>7</sup> 到學校裏去(指去上課)  
 【到邊兒】tau<sup>7</sup> piē<sup>7</sup> 用在數量詞後,表  
 示接近這個數(多用於指年歲):四十  
 ~|七十~|一丈~  
 【到底兒】tau<sup>7</sup> ·tiē 副詞,用在問句裏,  
 表示深究:渠~去未?  
 【道地】tau<sup>7</sup> [t<d] di<sup>4</sup> 真正是有名產  
 地出產的,地道:~藥材  
 【倒來】·tau ·le 趨向動詞,用在動詞後  
 頭作補語。①下,下來:坐~|樹趺倒~  
 了|退屋趺那座房子倒~了|鉤~彎下身子  
 ②致死,使失去生命:頸淹~|渠得天雷  
 敲~了他被雷打死了|一個人得被別人殺  
 ~了 ③表示達到極點:今日兒天公帳  
 這麼熱,熱~了|窩裏些小丐兒吵~  
 【倒來了】·tau ·le ·lə 死了,表示達到極  
 點:熱~

## t'au

- 【討】t'au<sup>7</sup> ①求取,要:~飯|~便宜沾便  
 宜|~彩頭討彩 ②娶:~老婆|~新婦媳  
 婦|~塾房續弦|渠兩個兒新婦媳婦都~  
 掣來了  
 【討八字】t'au<sup>7</sup> pɿa<sup>7</sup> zɿ<sup>7</sup> 本地婚俗,定  
 親前男家托人攜禮到女家求取女方的

生辰八字,叫做討八字

- 【討塾房】t'au<sup>7</sup> tia<sup>7</sup> [t<d] vaŋ<sup>7</sup> 續弦  
 【討飯婆】t'au<sup>7</sup> fa<sup>7</sup> [f<v] by<sup>7</sup> 稱要  
 飯的婦女  
 【討飯骨】t'au<sup>7</sup> fa<sup>7</sup> [f<v] kuəʔ<sup>7</sup> 脛骨  
 【討飯】t'au<sup>7</sup> va<sup>7</sup> ①要飯 ②稱乞丐:  
 門口頭個門口兒有個~  
 【討安迹】t'au<sup>7</sup> ɿ<sup>7</sup> tsiaʔ<sup>7</sup> 圖清閑:討個  
 安迹  
 【討便宜】t'au<sup>7</sup> bie<sup>7</sup> (或 bi<sup>7</sup>) i<sup>7</sup> =  
 〔撮便宜〕ts'əʔ<sup>7</sup> bie<sup>7</sup> (或 bi<sup>7</sup>) i<sup>7</sup>  
 沾便宜  
 【討利市】t'au<sup>7</sup> lie<sup>7</sup> sɿ<sup>7</sup> 討吉利,如討  
 喜糖,討紅包或討幾句吉祥的話  
 【討厭】t'au<sup>7</sup> ie<sup>7</sup> 惹人厭煩:格個人~  
 死|格生這樣箇人~猛箇  
 【討彩頭】t'au<sup>7</sup> ts'ɿ<sup>7</sup> diu<sup>7</sup> 討彩,圖吉  
 利  
 【討老婆】t'au<sup>7</sup> lau<sup>7</sup> by<sup>7</sup> (男子)娶  
 親  
 【討好】t'au<sup>7</sup> hau<sup>7</sup> 迎合別人,取得別  
 人的歡心或稱贊  
 【討小婆】t'au<sup>7</sup> siau<sup>7</sup> by<sup>7</sup> 納妾  
 【討賬】t'au<sup>7</sup> tɕiaŋ<sup>7</sup> ⇨〔取賬〕tɕ'y<sup>7</sup>  
 tɕiaŋ<sup>7</sup>  
 【討親】t'au<sup>7</sup> ts'iq<sup>7</sup> 娶親  
 【討新婦】t'au<sup>7</sup> siŋ<sup>7</sup> fu<sup>7</sup> (男家)娶媳  
 婦:今日兒渠浪他們窩裏~|儂幾個新  
 婦討歸來了?  
 【討信】t'au<sup>7</sup> siŋ<sup>7</sup> 打聽:我問向儂~點  
 兒事幹|~弗着打聽不到|儂去討個信哇  
 ||湯溪說“問信 mai<sup>7</sup> L sei<sup>7</sup>”  
 【套鞋】t'au<sup>7</sup> a<sup>7</sup> 雨鞋

## dau

【逃】dau ①跑，跑步：哪個誰～得快？|大風猛雨暴風雨來了，快點兒～歸去|髒～，要跌去箇 ②逃跑：渠～走了|渠趕來了，儂快點兒～ ③逃避：～難|～荒|～日本佬日本鬼子 || 義項①②也說“溜 liu”。義項①現在也有人說“跑 bau”

【桃花】dauk hua-r 桃樹的花

【淘】dau ①用較輕巧的工具挖，刨：～草藥|～蟞麵蚯蚓|根樹根～～掣 ②出(謎語)：我～個謎兒儂猜猜

## nau

【鬧熱】nau-r nie- 熱鬧：格個地方～猛～猛

【鬧鐘】nau-r teioŋ-r 能夠在預定時間發出鈴聲的鐘

## lau

【牢】lau ①牢固，結實：格張枱桌～猛～猛|格種布弗～箇 ②用在動詞後做補語，表示穩，穩固：片碗捏住～把這個碗拿好，髒敲打掉去|儂整走住～，翻跌去 || 義項①也說“結實 teie- zia?”

【牢頭】lauk diu- 舊時稱監獄裏的看守

【勞】lau 關心，操心：多～閑操心

【勞改犯】lauk ke- vā- 勞動改造的犯人

【癆病】lauk biŋ- 中醫指結核病

【蘿蔔】lau- bo- 一種植物，是普通蔬菜：空心～|△～青菜，各人所愛

【蘿蔔葉】lau- bo- ie- 蘿蔔纓兒

【蘿蔔瓜兒】lau- bo- kuā- 蘿蔔乾兒

【老】lau ①年歲大：～貨老漢|～爺爺|～姑娘 ②婉辭，指老人死：末個人～了 ③存在的時間久：～屋房子 ④原來的：～家|～地方|～路 ⑤不嫩：格青菜忒太～了 ⑥經常做並富有經驗：～喫|～出門 ⑦用在單音或疊音形容詞前，表示很，極：～早|～大大|～長長|～粗粗 ⑧前綴：～公|～婆|～爺|～師|～啞兒啞巴|～虎|～鼠|～胚女陰

【老鼠】lau- ts'- 鼠的通稱：一隻～

【老鼠皮翼】lau- ts'- pi- [p<b] iə- 蝙蝠

【老鼠收】lau- ts'- ŋiu- = [老鼠收兒] lau- ts'- ŋiū- 疣瘡子：一粒～

【老師】lau- sɿ- ①師傅，對有技藝的手藝人的尊稱：做木～木匠|油漆～漆匠|打鐵～鐵匠|泥水～瓦匠|廚官～廚師|剃頭～理發員 ②教員 || 義項①現在也有人叫“師父 sɿ- fu-”。義項②參見“教書先生 kau- øy- sie- saŋ-r”

【老戾】lau- pi- = [(老)胚] (lau- p'ia- ①女陰 ②女孩子的代稱：末個～生長得弗痠不錯箇|儂格個～一點兒都弗聽講聽話 || 胚，廣韵質韵譬吉切：“牝胚”。本地有人寫作“匹”。多叫“(老)胚”。義項①也叫“戾 pi-”

【老氣】lau- tɕ'i- 指小孩子老成，老練

【老土地】lau- t'u- di- 老本地人：渠是～了

【老粗粗】lau- ts'-u- ts'-u- 很粗大：末根樹～箇|有些人腳筒骨小腿～

【老姑娘】lau- ku- ŋiaŋ- 年紀大了



還沒結婚的女子

【老虎】laum<sup>1</sup> hu<sup>1</sup> 虎的通稱：山頭山裏有～箇

【老虎鉗】laum<sup>1</sup> hu<sup>1</sup> dziã<sup>1</sup> 一種工具，鉗口有刃，多用來起釘子或夾斷鐵絲

【老虎喫蝴蝶兒】laum<sup>1</sup> hu<sup>1</sup> tɕ'ia<sup>2</sup> u<sup>1</sup> k<sup>1</sup> diã<sup>1</sup> 比喻食物太少，不夠塞牙縫的

【老寫】laum<sup>1</sup> sia<sup>1</sup> 舊的寫法

【老挾婆】laum<sup>1</sup> tɕia<sup>1</sup> by<sup>1</sup> 喜歡嚷嚷、亂說的婦女：儂糊聽渠，渠得她是～

【老爺】laum<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> ①舊時對官吏及有權勢的人的稱呼：儂糊像～生似的坐得末裏坐了那裏，一點兒都弗做 ②佛，菩薩：去拜～去了 || 義項②也叫“佛 və<sup>2</sup>”

【老爺爺】laum<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> k<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 小孩子或少兒尊稱年老的男子

【老媽媽】laum<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> 小孩子或少兒尊稱年老的婦女

【老旦】laum<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> 戲曲中旦角的一種，扮演年老的婦女

【老家】laum<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> 參見“祖處 tsu<sup>1</sup> tɕ'y<sup>1</sup>”

【老花眼】laum<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> a<sup>1</sup> 老視眼

【老啞洞】laum<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> don<sup>1</sup> ⇨ [啞口洞] ua<sup>1</sup> k'iu<sup>1</sup> don<sup>1</sup>

【老婆】laum<sup>1</sup> by<sup>1</sup> 妻子的俗稱 || 婉辭叫“窩裏 u<sup>1</sup> li<sup>1</sup>”。湯溪叫“老馬 lə<sup>1</sup> mo<sup>1</sup>”

【老麵】laum<sup>1</sup> mie<sup>1</sup> 發酵用的麵團

【老大大】laum<sup>1</sup> du<sup>1</sup> k<sup>1</sup> du<sup>1</sup> 很大：格個人個頭個子～箇

【老貨】laum<sup>1</sup> hu<sup>1</sup> ①老漢，老頭子（不帶褒貶色彩） ②妻子稱丈夫（用於老年人之間）

【老袋】laum<sup>1</sup> dɛ<sup>1</sup> 陰囊

【老財】laum<sup>1</sup> zɛ<sup>1</sup> 富：格份人家～猛

【老凱】laum<sup>1</sup> k'ɛ<sup>1</sup> 撲克：打～ || 近年來也叫“撲克 p'o<sup>2</sup> k'ə<sup>2</sup>”

【老早】laum<sup>1</sup> tsau<sup>1</sup> 很早：我～來了 | 渠～便去了

【老酒】laum<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup> 黃酒

【老壽星】laum<sup>1</sup> ɕiu<sup>1</sup> [ɕ<z] siŋ<sup>1</sup> ①壽星，通常指畫兒上的 ②比喻長壽的老人：格個得這個人是～了

【老八兒】laum<sup>1</sup> pɿã<sup>1</sup> 陰莖 || 參見“聊子 liau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup>”

【老馬兒】laum<sup>1</sup> mɿã<sup>1</sup> ①老婆子：八十來歲箇～ ②丈夫稱妻子（用於老年人之間）

【老板兒】laum<sup>1</sup> pã<sup>1</sup> 老板

【老板兒娘】laum<sup>1</sup> pã<sup>1</sup> niaŋ<sup>1</sup> 老板的妻子

【老生兒】laum<sup>1</sup> sã<sup>1</sup> 戲曲中生角的一種，扮演中年以上的男子

【老啞兒】laum<sup>1</sup> uã<sup>1</sup> 啞巴 || 也叫“啞口 ua<sup>1</sup> k'iu<sup>1</sup>”

【老啞兒洞】laum<sup>1</sup> uã<sup>1</sup> don<sup>1</sup> ⇨ [啞口洞] ua<sup>1</sup> k'iu<sup>1</sup> don<sup>1</sup>

【老長長】laum<sup>1</sup> dziaŋ<sup>1</sup> dziaŋ<sup>1</sup> ①很長 ②（人、樹）很高：格個人～箇 ③（細長物）很長

【老秤】laum<sup>1</sup> tɕ'ing<sup>1</sup> ⇨ [廿兩秤] nia<sup>1</sup> liaŋ<sup>1</sup> tɕ'ing<sup>1</sup>

【老成】laum<sup>1</sup> dzin<sup>1</sup> = [老成相] laum<sup>1</sup> dzin<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> 老相

【老鷹】laum<sup>1</sup> iŋ<sup>1</sup> 一種猛禽

【老鷹搭小鷄兒】laum<sup>1</sup> iŋ<sup>1</sup> k'ua<sup>1</sup> siaum<sup>1</sup> tɕiẽ<sup>1</sup> 兒童遊戲，老鷹捉小鷄

【老公】laum<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 丈夫的俗稱：嫁～ || 婉辭叫“男子 nɿ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup>”

【老伯伯】lauṽr pəʔ₁ pəʔ₁ 中青年人尊稱年老的男子

【老弗死】lauṽr fəʔ₁ s₁ṽ 老不死(用於罵人):儂格個~,生活做弗好箇

【老核子】lauṽr uəʔ₁ ts₁ṽ 睾丸

【老屋】lauṽr oʔ₁ 造得較早,使用年代較長的房子

【佬】lauṽ 指人(一般含輕視意):杭州~|蘭溪~|北~北方人|外國~|日本~日本鬼子|做篾~幹篾匠的|鄉哥~兒鄉巴佬兒|親爺~兒後爹|半足~兒稱中年男子|好~能人(含譏諷意)

## tsau

【抓】tsauṽ 搔,撓:~癢|~頭皮|越~越破||另見 tɕyaṽ

【爪】tsauṽ 量詞,用於蝦,相當於北京話的“隻”:一~蝦兒|今日兒搭捉着十幾~蝦兒

【爪尖兒】tsauṽr tsiẽṽ 豬蹄兒的前部

【早先】tsauṽr siaṽ 較早以前:~無箇|~人呆些|~金華人弗待會出門不大會出遠門

【早米】tsauṽr mieṽ 早稻碾出的米

【早稻】tsauṽr tauṽ 本地一年裏的第一季稻子,春種夏收

【早豆】tsauṽr diuṽ 毛豆

【早五更兒】tsauṽr ŋṽr kãṽ 清晨:渠~便出去做生活幹活兒了

【早穀】tsauṽr koʔ₁ 早稻的稻穀

【罩衫】tsauṽr saṽr 罩衣,外衣

【竈鷄】tsauṽr tɕieṽr 竈蟋蟀,常出沒於廚房的形似蟋蟀的昆蟲

## ts'au

【抄牛】ts'auṽ niuṽr ①專門養來參加鬥牛的公牛 ②天牛,一種昆蟲,其幼蟲蛀食農作物的莖,對農業有害

【抄人】ts'auṽ niṽr (牛)用犄角頂人

【吵】ts'auṽ ①(小孩兒)鬧騰,吵鬧:儂牯~! ②(小孩兒)愛鬧騰,不安靜:格小丐兒~猛箇|格小丐兒真正~

【炒】ts'auṽ 一種烹調方法:~豬肝

【炒米胖】ts'auṽr mieṽr p'aŋṽ 炒炒米:過年~

【炒麵】ts'auṽr mieṽ 煮熟後再加油和作料炒過的麵條

【炒鷄卵】ts'auṽr tɕieṽ ləŋṽ 炒鷄蛋

【炒粉乾】ts'auṽr fəŋṽr kɿṽ 煮熟後再加油和作料炒過的米粉

【草】ts'auṽ ①野草 ②雌性的(多指家禽):~鷄|~鴨|~鵝

【草籽】ts'auṽr ts₁ṽ 紫雲英:~田

【草紙】ts'auṽr ts₁ṽ 手紙:平湖縣名~

【草(字)頭】ts'auṽr (z₁ṽ) diuṽ 草字頭兒,偏旁之一,如“草萊苗”等字的上邊部分

【草框】ts'auṽr fiṽ =〔香框〕ɕiaŋṽ fiṽ 框子

【草魚】ts'auṽr nyṽ =〔青魚〕ts'iŋṽ nyṽ 二詞都指草魚||多叫“青魚”

【草鋤】ts'auṽr braṽ 一種較大的鋤頭,用來鋤草、挖溝等

【草鞋】ts'auṽr au 用稻草等編製的鞋:着穿~

【草花梨】ts'auṽr huaṽ liṽr 梨的一個品種,果皮黃色,有斑點

【草鴨】ts'auṽr uaṽ 母鴨

【草鷄】ts'au<sup>1</sup>ŋ tɕie<sup>1</sup> ⇨ 〔鷄娘〕tɕie<sup>1</sup>ŋiaŋ<sup>1</sup>ŋ

【草泥】ts'au<sup>1</sup>ŋ nie<sup>1</sup> 用鋤頭鏟起來的帶着一層薄土的草，可供墊豬圈或燒成肥料

【草鵝】ts'au<sup>1</sup>ŋ u<sup>1</sup> ⇨ 〔雌鵝〕ts'ɿ<sup>1</sup> u<sup>1</sup>ŋ

【草帽】ts'au<sup>1</sup>ŋ mau<sup>1</sup> 用麥稈等編成的帽子，夏天用來遮陽光 || 也叫“涼帽 liaŋ<sup>1</sup>ɿ mau<sup>1</sup>”

【草刀】ts'au<sup>1</sup>ŋ tau<sup>1</sup> 割草用的刀

【草稿】ts'au<sup>1</sup>ŋ kau<sup>1</sup>ŋ 初步寫出的文稿等

【草頭黃】ts'au<sup>1</sup>ŋ diu<sup>1</sup>ɿ uaŋ<sup>1</sup> ⇨ 〔大肚黃〕tu<sup>1</sup>ɿ[t<d] tu<sup>1</sup>ŋ uaŋ<sup>1</sup>

【草挖兒】ts'au<sup>1</sup>ŋ uã<sup>1</sup> 一種較寬、較薄的鋤頭，用來鋤草 || 湯溪叫“草泥鋤 ts'ə<sup>1</sup>ŋ nie<sup>1</sup>ɿ (或 nie<sup>1</sup>ɿ) ·sɿ[s<z]”

【草席】ts'au<sup>1</sup>ŋ ziə<sup>1</sup> 草編的席子

【草藥】ts'au<sup>1</sup>ŋ iə<sup>1</sup> 野生的藥材：喫～ | 賣～箇

【草綠】ts'au<sup>1</sup>ŋ lo<sup>1</sup> 像青草一樣綠而略黃的顏色

【鈔票】ts'au<sup>1</sup>ŋ p'iau<sup>1</sup> ①紙幣：兩張～ ②泛指錢：一分～ | 十塊～ | 賺～ | 我無～用了 || 鈔，廣韵肴韵初交切，平聲。此處讀陰上。義項②也叫“洋錢 iaŋ<sup>1</sup>ɿ die<sup>1</sup>ɿ”。義項①湯溪叫“紙票 tsɿ<sup>1</sup>ŋ p'ie<sup>1</sup>ɿ”

【鈔】ts'au<sup>1</sup> ①平整水田的農具，用來把耙過的田裏的土推平 ②用鈔推平水田裏的土：～田 ③把涼飯炒熱

【鈔田】ts'au<sup>1</sup>ŋ dia<sup>1</sup> 用鈔把耙過的水田裏的土推平

【鈔】ts'au<sup>1</sup> 會賬：今日兒哪個誰～？ | 我

來～ | 我～掉了 || 廣韵肴韵初交切，平聲。金華作動詞時讀陰去。另見 ts'au<sup>1</sup>

【糙】ts'au<sup>1</sup> ①粗糙，不精細，多指大米碾得不精 ②躁，暴躁：格個人脾氣～猛箇

【糙】ts'au<sup>1</sup> 量詞，用於打罵的次數：掠接儂一～ | 一～得被渠敲打去 | 無緣無故白白得被渠一～罵去 | 得被別人罵了一～

【糙哩直夾】ts'au<sup>1</sup>ŋ li<sup>1</sup> dziə<sup>1</sup>ɿ gə<sup>1</sup> 很粗糙，不光滑

【糙米】ts'au<sup>1</sup>ŋ mie<sup>1</sup> 碾得不精的大米：末種～喂便格生這樣過年弄點兒掣炒炒米胖炒米子箇啦

## SAU

【筲箕】sau<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup>ŋ 淘米洗菜等用的竹器，形狀像簸箕

【筲瓜】sau<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>ŋ 菜瓜

【筲瓜蒲】sau<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> pu<sup>1</sup>ŋ[p<b] = 〔長蒲〕dziəŋ<sup>1</sup>ɿ bu<sup>1</sup>ŋ 瓠子

【皂隸】sau<sup>1</sup>ŋ li<sup>1</sup> 衙役

【掃地】sau<sup>1</sup>ŋ di<sup>1</sup> 打掃地面 || 湯溪說“刷地 ɕy<sup>1</sup>ɿŋ di<sup>1</sup>ɿ”

【掃尾巴兒】sau<sup>1</sup>ŋ ŋ<sup>1</sup>ŋ p<sup>1</sup>ã<sup>1</sup> 掃尾

【嫂】sau<sup>1</sup> 嫂子。只用於背稱。面稱為“嫂兒嫂兒 sɔ<sup>1</sup>ŋŋ sɔ<sup>1</sup>ŋŋ”

【掃帚星】sau<sup>1</sup>ŋ tɕiu<sup>1</sup>ŋ siŋ<sup>1</sup> ①彗星 ②比喻揮霍家產的女人：儂格～，人家家產都得被儂掃光湯精光了 || 義項①也叫“笱帚星 tia<sup>1</sup>ɿ[t<d] tɕiu<sup>1</sup>ŋ siŋ<sup>1</sup>”

【燥】sau<sup>1</sup> ①乾，乾燥（跟“曝 tɕ'ie<sup>1</sup>ɿ”濕相對）：衣裳曬～了 | 衣裳絞擰子～ ②比喻沒錢：格兩日幾天～猛～猛

【燥田】sau<sup>1</sup>ŋ dia<sup>1</sup> 未蓄水的，乾燥的



水田

【燥盤】sau<sup>7</sup>-by<sup>7</sup> 揉麵或做麵食時用來鋪在案板上的乾麵粉

【燥岸】sau<sup>7</sup>-y<sup>7</sup> 跟有水的地方相對而言的陸地，如岸邊等

【燥夾夾】sau<sup>7</sup>-gə<sup>7</sup> 乾而硬，乾巴巴：用落花生肉花生米配飯下飯～箇 || 湯溪說“燥客客 sə<sup>7</sup>-k'a<sup>7</sup>-k'a<sup>7</sup>”

【燥粟粟兒】sau<sup>7</sup>-so<sup>7</sup> sō<sup>7</sup> 形容乾燥（含喜愛意）：路上～了

【稍微】sau<sup>7</sup>-ui<sup>7</sup> 副詞，表示數量不多或程度不深：～大點兒 | 渠～用功點兒便考得上 | 儂～走得快點兒 | ～睏睡一子

## zau

【槽】zau<sup>7</sup> 肚子裏缺少油水的感覺：心頭心口兒～去，買塊肉喫喫

【槽油】zau<sup>7</sup>-iu<sup>7</sup> 用烏柏種子的皮榨的油，用來製造蠟燭

## kau

【交租穀】kau<sup>7</sup>-tsu<sup>7</sup>-ko<sup>7</sup> 交納佃租（稻穀）

【交椅】kau<sup>7</sup>-y<sup>7</sup> 椅子：小～ | 竹～ | 藤～ | 一把～

【交椅隄】kau<sup>7</sup>-y<sup>7</sup>-ge<sup>7</sup> 椅子的靠背

【交椅檔】kau<sup>7</sup>-y<sup>7</sup>-taŋ<sup>7</sup> 椅子撐兒

【交椅上】kau<sup>7</sup>-y<sup>7</sup>-ziaŋ<sup>7</sup> 椅子上

【交待】kau<sup>7</sup>-te<sup>7</sup> 把經手的事務移交給接替的人：我格件事幹～儂

【交稅】kau<sup>7</sup>-sei<sup>7</sup> 納稅

【交秋】kau<sup>7</sup>-ts'iu<sup>7</sup> 入秋

【交冬】kau<sup>7</sup>-toŋ<sup>7</sup> 入冬

【茭筍】kau<sup>7</sup>-siŋ<sup>7</sup> = 〔茭白〕 kau<sup>7</sup>-bə<sup>7</sup>

一種蔬菜

【高】kau<sup>7</sup> 跟“低”相對。不能指身材，指身材時說“長 dziaŋ<sup>7</sup>”

【高蹺】kau<sup>7</sup>-tə'iau<sup>7</sup> = 〔高腳〕 kau<sup>7</sup>-təiə<sup>7</sup> 一種民間舞蹈：走～

【高凳】kau<sup>7</sup>-təŋ<sup>7</sup> 高凳子

【高腳白】kau<sup>7</sup>-təiə<sup>7</sup>-bə<sup>7</sup> 葉柄較長的白菜

【教書先生】kau<sup>7</sup>-əy<sup>7</sup>-sie<sup>7</sup>-saŋ<sup>7</sup> 舊時稱教員，只用於背稱。面稱為“先生 sie<sup>7</sup>-saŋ<sup>7</sup>” || 現在背稱用“老師 lau<sup>7</sup>-sɿ<sup>7</sup>”，“教員 kau<sup>7</sup>-y<sup>7</sup>”，面稱用“老師 lau<sup>7</sup>-sɿ<sup>7</sup>”

【膏紙】kau<sup>7</sup>-tsɿ<sup>7</sup> 較薄的草紙，用來剪成紙錢燒給死人

【膏藥】kau<sup>7</sup>-iə<sup>7</sup> 中藥外用藥的一種，用來貼在患處

【糕餅甜食】kau<sup>7</sup>-piŋ<sup>7</sup>-tia<sup>7</sup>-[t<d] zia<sup>7</sup> 泛稱糕點

【絞】kau<sup>7</sup> 擰（衣物等）：～衣裳 | 面布～ | 一燥把毛巾擰乾

【絞絲（旁）】kau<sup>7</sup>-sɿ<sup>7</sup> (baŋ<sup>7</sup>) 偏旁之一，如“絞縫綫”等字的左邊部分

【搞】kau<sup>7</sup> 玩耍：～球 | ～撲克 | 渠出去～了 | 渠俵外頭～ | 棚～ | 我亨跟儂去～皮球去

【搞彈子】kau<sup>7</sup>-dā<sup>7</sup>-tsɿ<sup>7</sup> 用手指頭彈彈子

【稿薦】kau<sup>7</sup>-tsie<sup>7</sup> 稻草等編成的墊子，用來鋪牀

【稿軒】kau<sup>7</sup>-əy<sup>7</sup> 稻草編成的板狀器物，多用來蓋在茅屋的頂上

【告示】kau<sup>7</sup>-zɿ<sup>7</sup> 布告

【告訴】kau<sup>7</sup>-su<sup>7</sup> 說給人，使人知道：我～儂

【告狀】kau- zyɑŋ (當事人) 請求司法機關審理某一案件

【校】kau 占卜用具，通常用一正一反兩片竹片製成。占卜時將校投空落地，觀其正反，以定吉凶

【校】kau ①調校，校準(鐘表)：～到十點鐘 ②擰緊(發條)：發條～子得渠把發條緊一下 || 義項②也說“旋 zie”，“緊 teiŋ”。另見“學校 iə?ɿk iau”

【教員】kau- yɿ- 參見“教書先生 kau- ɕy- sie- saŋ-”

【教導】kau- dau 教養，特指家教：無～ | 儂格無～箇東西！ | 格人家～弗好

【教弗來】kau fə?ɿ le- 教了無效，不可教：格個人～罷 | 儂格個東西～箇！

## k'au

【敲】k'au- ①敲打：～更打更 | ～鐘 | ～鼓 ②揍，打(人)：～人 | ～屁股 | 得被渠～去了 | ～儂一手掌巴掌 ③打碎：個杯兒捏住拿好，翻～掉去 | 得被渠～破箇 || 義項②也說“掠 liə?ɿ”，但多說“敲”

【敲蓮花】k'au- liaɿk hua-ŋ = [打蓮花] taŋɿŋ liaɿk hua-ŋ = [唱蓮花] tɕ'iaŋ liaɿk hua-ŋ 演唱蓮花落，演唱時多用竹板按拍 || 湯溪說“打蓮花□兒 naɿ- lieɿ- huəɿ- kuəŋ- [<kua]”

【敲三棒鼓】k'au- sa- paŋɿ- [p<d] ku- = [打三棒鼓] taŋɿŋ sa- paŋɿ- [p<b] ku- 打花鼓

【敲更】k'au- kaŋ- 打更

【敲更箇】k'au- kaŋ- kə?ɿ 更夫

【敲洋鐵兒】k'au- iaŋɿ- t'iã-ŋ = [打洋鐵兒] taŋɿŋ iaŋɿ- t'iã-ŋ 製作白鐵器具：～箇製作白鐵器具的手藝人 || 近年來也

說“敲白鐵兒 k'au- bə?ɿk t'iã-ŋ”，“打白鐵兒 taŋɿŋ bə?ɿk t'iã-ŋ”

【敲人】k'au- niŋ- = [打人] taŋɿŋ niŋ- 毆打人：儂還想～啊？

【考試】k'auɿ- sɿ- 考查知識或技能 || 湯溪說“考字 k'əɿ- zɿ-”

【考卷】k'auɿ- tɕyɿ- 考試的卷子

【考究】k'auɿ- tɕiu- 精緻

【考場】k'auɿ- dziaŋ- 舉行考試的場所

【烤】k'au- 挨近火使熱、使熟：～麥餅餛兒餅

【靠】k'au- 傍着，沿着：～溪沿河邊走

【靠皮】k'au- piɿ- [p<b] 一種布，做夏衣用：～衣裳 | ～褲

【靠夜乾兒】k'au- ia-ŋ k'ɿ- 傍晚

【靠弗住】k'au fə?ɿ dzy- = [靠弗定] k'au fə?ɿ diŋ- = [講弗好] kaŋɿŋ fə?ɿ hau- = [講弗定] kaŋɿŋ fə?ɿ diŋ- 說不定：渠明朝～來弗來 | 渠～弗來了 | 明朝～要落雨

【靠得住】k'au tə?ɿ dzy- = [靠得牢] k'au tə?ɿ lau- 可靠，可以信任：格個人～箇

## hau

【□(氣)】hau- (tɕ'ɿ-ŋ) ⇨ [煙氣] ie- tɕ'ɿ-ŋ

【好】hau- ①優點多的，使人滿意的(跟“疲”差相對)：～疲好壞 | 格個東西比末個～些 ②用在動詞前，表示使人滿意的性質在哪方面：～望 ③友好：要～ | 我跟渠～猛 | ～朋友 ④(身體)健康，(疾病)痊愈：渠箇病還未～ ⑤用在動詞後頭，表示完成或達到完善的地步：儂作業做～未？ | 一門親事定～了 ⑥

容易：格部腳踏車這輛自行車弗～騎|～學猛箇 ⑦ 便於：儂讓子，我～擺東西 ⑧ 應該：八點兒，儂～爬掣起牀了|～去了 ⑨ 可以：～喫午飯了|有些輩弗～喫箇|△肚臍深，～因存放金 ⑩ 用在“兩”、“幾”、“點兒”、“些”等詞前面表示多或久：～兩個|～兩本書|～幾個人|～點兒鈔票|～些人|～些事幹

【好幾】hau˩ tɕi˩ = 〔好兩〕hau˩ lian˩ 用在量詞或具有量詞性質的詞前面，意為不少，但不超過十：～百|～萬|～日|～個人|～件事幹|有～樣品種箇|格隻狗娘母狗生了～窠窩了||多說“好兩”

【好幾個】hau˩ tɕi˩ kəʔ˩ = 〔好兩個〕hau˩ lian˩ kəʔ˩ 表示數量多，但不超過十個：～人

【好幾十個】hau˩ tɕi˩ ziaʔ˩ kəʔ˩ 幾十個，表示數量多

【好許多】hau˩ ɕy˩ tu˩ = 〔好些〕hau˩ səʔ˩ 好多，許多：我買了～蘋果|我今日兒還有～事幹要做|有～來罷||“好些”變調特殊，另見 hau˩ zəʔ˩ [z<s]。許，另見 hɿ˩

【好天氣】hau˩ t'ia˩ tɕi˩ 可好了(反話)，算了，罷了，表示無可奈何(後多加“了”)：儂～了！我自做子算了|～！～！我寧可送渠歸去||湯溪說“好農 hə˩ nao˩”

【好過】hau˩ ku˩ ① 容易過活：兒因兒女大了，渠喫又會～點兒箇 ② 好受

【好貨】hau˩ hu˩ 好東西：無～

【好佬】hau˩ lau˩ 能人(含譏諷意)

【好好□兒】hau˩ hau˩ n̩˩ 形容動作的方式合適，小心地，輕輕地：～走，

翻跌去|～講|儂～，弗要吵鬧騰

【好笑】hau˩ siu˩ ① 可笑：格個人真當真～ ② 玩笑：講～開玩笑

【好心】hau˩ siŋ˩ 好意：一片～

【好人】hau˩ niŋ˩ 品行好的人

【好睏】hau˩ k'uəŋ˩ 容易睡着：渠～猛～猛，一子便睏去睡着箇

【好望】hau˩ moŋ˩ 好看：格張佛兒畫兒～猛箇|格件衣裳頂～|渠生長得～猛箇|打扮得～猛|末樣顏色～些|弗～

【好…弗…】hau˩ fəʔ˩ “好”、“弗”分別用在同一個單音節動詞前面，字面意義為應該或可以做什麼但不做，指做了不該做的事：儂翻好講弗講，我儂從來未做過格種事幹|儂好做弗做，做格種生活|好問弗問|好勞弗勞多管閑事|好望弗望

【好些】hau˩ zəʔ˩ [z<s] 好一些：病～了|五更兒早晨爬得早點兒，身體～|鄉裏空氣比城裏～||另見 hau˩ səʔ˩

【好日】hau˩ n̩˩ = 〔紅日〕oŋ˩ n̩˩ 喜期，結婚的日子

【好痾】hau˩ ɕiəʔ˩ 好壞：貨色～|～弗分

【好點兒】hau˩ t̩˩ 好一點兒：渠病～了||[ia] 韵兒化後一般變為[iã]，但在本詞裏“點”字變為[t̩]。另見 hau˩ t̩˩

【好點兒】hau˩ t̩˩ = 〔好等〕hau˩ tən˩ ① 不少，表示數量較多：～東西|我有～書|格個地方有～屋房子 ② 表示程度較高：～重||二詞變調均特殊。另見 hau˩ t̩˩

【孝子】hau˩ tsɿ˩ 父母死後守孝的長子，出殯時要坐轎子，提香火籃子：做



~

【孝管】hau<sup>7</sup>- kuə<sup>4</sup> = 〔孝棍〕hau<sup>7</sup>- kuəŋ<sup>4</sup> 哭喪棒 || 多叫“孝棍”

【孝拋】hau<sup>7</sup>- p'au<sup>4</sup>-ŋ 女式孝衣中的斗篷

【孝服】hau<sup>7</sup> vo?<sup>4</sup> ①孝衣 ②為尊長服喪的時期:三年~

【孝服裏】hau<sup>7</sup>- vo?<sup>4</sup>ŋ li<sup>4</sup> 穿孝服期間,守孝期間:渠還俵得~

## au

【□槽】au<sup>4</sup> tsau<sup>4</sup>-ŋ ⇨ 〔遮捏〕tɕia<sup>4</sup>- nia<sup>7</sup>

【□槽相】au<sup>4</sup> tsau<sup>4</sup> siəŋ<sup>7</sup> 髒,不乾淨,不清潔:格地方~猛箇

【□槽不哩】au<sup>4</sup> tsau<sup>4</sup>-ŋ pə?<sup>4</sup> li<sup>4</sup>-ŋ ⇨ 〔遮捏不哩〕tɕia<sup>4</sup>- nia<sup>7</sup> pə?<sup>4</sup> li<sup>4</sup>-ŋ

【熬哩熬氣】au<sup>4</sup>- li<sup>4</sup> au<sup>4</sup>- tɕ'i<sup>7</sup> 拗,不

和順:格個小巧兒~箇

【拗】au<sup>4</sup> ⇨ 〔亥〕ɛ<sup>4</sup> || 拗,另見 au<sup>7</sup>

【拗口】au<sup>4</sup>- k'iu<sup>4</sup> 說起來别扭,不順口:格生這樣~些

【坳頭】au<sup>7</sup> -diu 山間的平地

【拗】au<sup>7</sup> 拱,彎曲成弧形:~出來|橋洞~挈箇|格根蘋果樹今年生長得多,極枝枝子都~到地了 || 另見 au<sup>4</sup>

【拗□】au<sup>7</sup>- tsəŋ<sup>4</sup>-ŋ = 〔□〕tsəŋ<sup>4</sup> 一種大型漁具,用彎曲的木頭和網製成,放在河裏,讓魚等進入網內

【奧】au<sup>7</sup> 倒入,灌入:一手把一把都~進口頭嘴裏去了

【奧斗】au<sup>7</sup>- tiu<sup>4</sup> 一種小水桶,有一個橈兒,上端有個凹口兒 || 湯溪叫“挈桶 tɕ'ie<sup>4</sup>-ŋ dao<sup>4</sup>”

【號】au<sup>4</sup> ①標上名字或記號 ②指一個月裏的日子:今日兒幾~了?

# iau

## piau

- 【標紙】piau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 上墳時在墳墓上壓紙：上墳～|格個墳頭連紙都無人標箇
- 【表姊】piau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 表姐
- 【表姊妹】piau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> mɛ<sup>1</sup> 表姐妹
- 【表弟】piau<sup>1</sup> tie<sup>1</sup> 中表關係裏的弟弟
- 【表弟婦】piau<sup>1</sup> tie<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 表弟的妻子
- 【表哥】piau<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ①稱表兄 ②稱呼年紀比自己稍大的陌生男子
- 【表妹】piau<sup>1</sup> mɛ<sup>1</sup> 中表關係裏的妹妹
- 【表嫂】piau<sup>1</sup> sau<sup>1</sup> ①中表關係裏的嫂子 ②稱呼年紀比自己稍大的陌生的已婚女子
- 【表兄哥弟】piau<sup>1</sup> ɕioŋ<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> tie<sup>1</sup> 表兄弟
- 【表叔】piau<sup>1</sup> ɕioʔ<sup>1</sup> ①中表關係裏的叔父 ②稱呼年紀比父親稍小的陌生男子
- 【婁子】piau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ⇨〔賣胖貨〕ma<sup>1</sup> p'ɑŋ<sup>1</sup> hu<sup>1</sup>
- 【婁子兒】piau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ŋ<sup>1</sup> 婁子養的(用於罵人)
- 【婁子貨】piau<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> hu<sup>1</sup> ⇨〔賣胖貨〕ma<sup>1</sup> p'ɑŋ<sup>1</sup> hu<sup>1</sup>
- 【標】piau<sup>1</sup> =〔標頭〕piau<sup>1</sup> diu<sup>1</sup> 梢：樹～|毛竹～|甘蔗～||標，廣韵小韵方小切：“標杪，木末”，集韵小韵俾小切：“木末也”。另見 piau<sup>1</sup>

## p'iau

- 【漂白】p'iau<sup>1</sup> bəʔ<sup>1</sup> 使本色或帶顏色的纖維、織品等變成白色：～過箇|～箇布
- 【漂亮】p'iau<sup>1</sup> liɑŋ<sup>1</sup> 參見“俏 ts'iau<sup>1</sup>”

## biau

- 【瓢】biau<sup>1</sup> 量詞，用於羹匙舀起的東西：一～湯|一～醬油
- 【瓢羹】biau<sup>1</sup> kaŋ<sup>1</sup> 羹匙
- 【藻】biau<sup>1</sup> 浮萍：紅～|湯溪叫“浮皮 vu<sup>1</sup> pi [p<b]”

## miau

- 【喵】miau<sup>1</sup> 貓叫聲
- 【描紅簿】miau<sup>1</sup> ɕioŋ<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> 裝訂成冊的紅模子||紅，另見 oŋ<sup>1</sup>
- 【描紅】miau<sup>1</sup> oŋ<sup>1</sup> =〔描紅紙〕miau<sup>1</sup> oŋ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 紅模子

## tiau

- 【笞帚】tiau<sup>1</sup> [t<d] tɕiu<sup>1</sup> 掃帚：把～馱來把那把掃帚拿來掃地|棕～|竹絲～
- 【笞帚星】tiau<sup>1</sup> [t<d] tɕiu<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> 彗星||也叫“掃帚星 sau<sup>1</sup> tɕiu<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup>”
- 【調皮】tiau<sup>1</sup> [t<d] bi<sup>1</sup> 頑皮：格個小巧兒～猛箇
- 【吊驢】tiau<sup>1</sup> li<sup>1</sup> 眼皮上有疤痕的人
- 【吊水】tiau<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> 從井裏汲水
- 【吊水箇繩】tiau<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> gəʔ<sup>1</sup> [g<k]

ziŋ 用於從井裏汲水的繩子

【吊殺鬼】tiaur tua tɕy 吊死鬼

【吊扇】tiaur ɕyɿ 吊裝在天花板上的電扇

【釣魚】tiaur ny 用釣竿和魚餌捕魚：到塘頭塘裏～

【釣魚杆】tiaur ny kɿ = 〔釣魚棒〕tiaur ny paŋ 釣魚用的杆子，不一定是竹製的

【釣魚鉤兒】tiaur ny kiū 釣魚用的鉤子

【釣魚竹兒】tiaur ny tɕiōŋ 釣魚用的竹竿

【鳥】tiaur = 〔鳥兒〕tiō 指較小的能飛行的鳥：隻～飛來了 || 鳥，廣韵篠韵都了切，端母，上聲。北京讀如泥母。金華讀陰去

【鳥窠】tiaur k'ux = 〔鳥窠兒〕tiaur k'ue = 〔鳥兒窠〕tiō k'ux = 〔鳥兒窠兒〕tiō k'ue 鳥窩

【鳥卵】tiaur ləŋ = 〔鳥兒卵〕tiō ləŋ 鳥蛋

【鳥卵斑】tiaur ləŋ pa = 〔鳥兒卵斑〕tiō ləŋ pa 雀斑

【掉紙龍】tiaur [t<d] tsɿŋ loŋ 舞龍燈（龍燈用紙和竹篾製成）

【掉獅子】tiaur [t<d] sɿ tsɿŋ 表演獅子舞 || 湯溪說“跌獅子兒 tiaur sɿ tsɿŋ [ < tsɿ ]”

【掉架】tiaur [t<d] kua 槌枷 || 湯溪叫“大□ dɿ L ts'or”

【掉火球】tiaur [t<d] (或 diaur) huɿ dzɿu 舞龍燈時在龍燈前頭舞動火球，以為舞龍燈開路

【調渡】tiaur [t<d] du 擺渡

【調頭】tiaur [t<d] diu 樣子，架勢：渠格副～望都望弗來他這副樣子讓人看不慣 || 也說“樣子 iaŋ tsɿŋ”

## t'iau

【挑】t'iau ①用竹竿等的一頭支起（垂掛物）②用細長的東西撥：～刺 ③民間治療頭疼、肚子疼、中暑等的方法，用縫衣針挑有關穴位，再用手擠出積血：～痧治中暑

【挑刺】t'iau ts'i 挑剔，吹毛求疵

【挑土旁】t'iau t'uŋ baŋ 提土旁，如“地埂坤”等字的左邊部分

【挑痧】t'iau sua 用針挑有關穴位，治療中暑

【挑賤氣】t'iau zie ts'i 嬰兒不吃奶，用縫衣針挑其嘴或身上使其吃奶，叫做挑賤氣

【挑嘴姑娘】t'iau tseŋ ku niaŋ ①愛說三道四，挑撥是非的丈夫的姐妹 ②泛稱愛說三道四，挑撥是非的女子

【挑方巾】t'iau faŋ tɕiŋ 本地婚禮，新娘入洞房後，男主婚人用一根甘蔗把新娘的紅頭蓋挑到花牀頂上去，叫做挑方巾

【跳舞】t'iau vu ①舞蹈 ②跳交際舞

【跳板】t'iau pa 搭在車、船等的邊沿便於人上下的長板

【跳河】t'iau ux 投河（自盡）

【跳遠】t'iau yɿ 田徑運動項目之一

【跳高】t'iau kau 田徑運動項目之一

【跳房子】t'iau vaŋ tsɿŋ 一種兒童遊戲

【跳井】t'iau tsɿŋ 投井（自盡）

【跳繩】t'iau ziŋ 一種體育活動或兒



童游戲

【糶】t'iau<sup>1</sup> 賣出(糧食), 跟“糶”相對:  
~穀稻穀 | ~米 | ~包糶 玉米

【糶米籬】t'iau<sup>1</sup> - mie<sup>1</sup> - lu<sup>1</sup> 一種較小的籬, 有蓋子, 多用於賣糧食

## diau

【條】diau<sup>1</sup> 量詞。①用於細長條的東西: 一~路(弄堂、溪、綫) | 打格~路走 | 末~弄堂冷清清箇 ②用於狗、牛、羊、馬等家畜: 一~牛 | 格~馬雄箇 || 義項①也用“汰 da<sup>1</sup>”。義項②狗、牛、羊也用“隻 tei<sup>2</sup>”, 馬也用“匹 p'ie<sup>1</sup>”

【調碓】diau<sup>1</sup> - te<sup>1</sup> 舊時用雙腳踩杵的方式舂米的器具, 沒有水碓的地方用調碓

【掉】diau<sup>1</sup> ①掉轉, 回: 車~頭了 | 頭~過來 ②用在“動詞 + 得(或弗) + 掉”結構裏, 表示能否去掉, 能否消除掉: 儂喫得~弗呢? ——喫弗~ | 燒弗~ || 另見 ·diau, tiau<sup>1</sup>

【掉頭】diau<sup>1</sup> diu<sup>1</sup> (車船等)轉成相反的方向

【調】diau<sup>1</sup> 後綴, 用在“內堂”、“孺人了”、“伯話”、“十七”、“半傻”後構成形容詞, 形容人的言談舉止: 內堂~女相 | 伯話~形容胡吹瞎扯, 空話連篇

【掉】·diau 用在某些動詞後, 表示動作的結果: 蘋果爛~了 | 生意歇停~了, 弗做了 | 城牆都拆~了 | 格個囡兒許許配~未呢? || 也說“掉去 ·diau ·k'w”。另見 diau<sup>1</sup>, tiau<sup>1</sup>

【掉去】·diau ·k'w 用在某些動詞後頭作補語, 表示結果: 喫~ | 賣~了 | 剪~ | 斷~了 | 鞋脫~ | 鼻涕擤~ | 雪烱化~

了 | 衣裳洗弗乾淨要爛~箇 | 剃個頭~ | 到城裏去趟~ | 煙喫抽根~ || 湯溪說“落 ·lo”, “落去 ·lo ·k'əw”, “□ ·ləw”“落去”的合音

## liau

【聊子】liau<sup>1</sup> - ts<sup>1</sup> = [雀] tsie<sup>2</sup> 男性生殖器(含粗俗意)。無雅俗特色的中性叫法是“老八兒 lau<sup>1</sup> - p'ā<sup>1</sup>”

【撈】liau<sup>1</sup> 從水或其他液體裏取東西: ~飯 || 廣韵豪韵魯刀切, 一等。金華讀如三等

【撈紙紗】liau<sup>1</sup> - ts<sup>1</sup> - sa<sup>1</sup> 加工製作草紙

【撈箕】liau<sup>1</sup> - tei<sup>1</sup> 筴籬

【撈□】liau<sup>1</sup> - he<sup>1</sup> 撈魚蝦用的小網, 只在水溝、池塘裏使用

【撩】liau<sup>1</sup> 捉弄, 玩弄: 儂翻~渠 | ~得渠哭 | 渠喫又去~末個女箇

【了】liau<sup>1</sup> ①損壞, 毀: 茶杯得被渠~掉去了 | 隨便待西不管什麼東西都~光了 | 份人家都得被渠~掉去了 | 國家都~掉去 ②完畢, 結束: 快~戲末呢? ——格本出戲快~了 | 講弗~ ③放在動詞之後, 跟“得”或“弗”連用, 表示可能或不可能: 渠一時來弗~ | 改弗~罷 || 另見 ·ly

【了戲】liau<sup>1</sup> - ei<sup>1</sup> ①戲演完: 快~未呢? ②泛指活動完了(含談諧意) ③比喻事情壞了: 格件事幹做~掉去了

【了了哥兒】liau<sup>1</sup> - liau<sup>1</sup> - kuē<sup>1</sup> ⇨ [敗家鬼] pa<sup>1</sup> - [p < b] kua<sup>1</sup> - tɕy<sup>1</sup>

【了人家】liau<sup>1</sup> - niŋ<sup>1</sup> - kua<sup>1</sup> 浪費, 毀壞家產, 損害家庭

【了得】liau<sup>1</sup> - tɕi<sup>1</sup> = [得了] tɕi<sup>1</sup> - liau<sup>1</sup>

用在“還”的後面，表示情況很嚴重：格個人大挈還～啊！

【蓼草】liau<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> 蓼藍，一種植物。莖紅紫色。葉子長橢圓形，乾時暗藍色，可以做藍色染料

【蓼菖】liau<sup>1</sup> tɕiau<sup>1</sup> 菖頭，一種像蒜的蔬菜，鱗莖腌過後食用：種～ || 湯溪叫“老菖 lə<sup>1</sup> gə<sup>1</sup>”

【蓼菖蒲兒】liau<sup>1</sup> tɕiau<sup>1</sup> bũ<sup>1</sup> 菖頭的鱗莖，腌過後供食用 || 湯溪叫“老菖蒲 lə<sup>1</sup> gə<sup>1</sup> bu<sup>1</sup>”

【料理】liau<sup>1</sup> li<sup>1</sup> ①辦理，處理：～人家 | 格份人家～得才比較乾乾淨淨 ②照料：格老貨央個人這個老頭子得請一個人～子

【料酒】liau<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup> 烹調時當作料用的黃酒

【料着】liau<sup>1</sup> dzɿə<sup>1</sup> 料到，多指料到他人不好的事情(含幸災樂禍意)：𪗇得讓別人～！ | 以後的事幹料弗着箇

【料作】liau<sup>1</sup> tso<sup>1</sup> 材料，原料

## tsiau

【焦】tsiau<sup>1</sup> 物體受熱後失去水分，呈現黃黑色並發硬、發脆：飯～了

【焦罷】tsiau<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> = 〔焦了〕 tsiau<sup>1</sup> lə<sup>1</sup> 糊了：飯～

【焦燥】tsiau<sup>1</sup> sau<sup>1</sup> 很乾燥：曬得～

【焦黃】tsiau<sup>1</sup> uaŋ<sup>1</sup> 黃而乾枯的顏色：張面孔一張臉～～箇

【焦人】tsiau<sup>1</sup> nɿŋ<sup>1</sup> 形容太陽灼熱：今日兒日頭太陽光～箇

【焦骨勒燥】tsiau<sup>1</sup> kuə<sup>1</sup> lə<sup>1</sup> sau<sup>1</sup> 非常乾燥

## ts'iau

【鐵】ts'iau<sup>1</sup> ①鐵鐵 ②用鐵鐵鏟 || 多叫“洋鐵 iaŋ<sup>1</sup> ts'iau<sup>1</sup>”

【線纜】ts'iau<sup>1</sup> bie<sup>1</sup> 纜邊兒

【俏】ts'iau<sup>1</sup> 俊俏，漂亮：格個人生長得～猛～猛箇 || 現在也說“漂亮 p'iau<sup>1</sup> liaŋ<sup>1</sup>”

## siu

【消食】siu<sup>1</sup> zɿə<sup>1</sup> 幫助消化

【銷】siu<sup>1</sup> 暢銷：～猛～猛 || 湯溪說“銷貨 sɿ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> [h<h]”

【銷】siu<sup>1</sup> ①銷子 ②插上銷子

【小】siu<sup>1</sup> 跟“大”相對 || 另見 sia<sup>1</sup>

【小兒】siu<sup>1</sup> ŋ<sup>1</sup> 小兒子

【小鋤頭兒】siu<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> [s<z] diē<sup>1</sup> 一種很小的鋤頭

【小字簿】siu<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> [s<z] pu<sup>1</sup> 舊時練小毛筆字用的本子，現也指寫鉛筆字用的方格本子

【小字筆】siu<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> [s<z] piə<sup>1</sup> 寫小字用的毛筆

【小字】siu<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup> 小的毛筆字，小楷

【小氣】siu<sup>1</sup> tɕ'iŋ = 〔刻齷〕 k'ə<sup>1</sup> sə<sup>1</sup> 吝嗇：格個人～猛箇 | 也說“貓洧 mau<sup>1</sup> u<sup>1</sup>”

【小氣鬼】siu<sup>1</sup> tɕ'iŋ tɕy<sup>1</sup> = 〔刻齷鬼〕 k'ə<sup>1</sup> sə<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup> 吝嗇鬼

【小布衫兒】siu<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> sã<sup>1</sup> 通常穿在裏面的單上衣

【小布衫兒褲】siu<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> sã<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 內衣

【小肚】siu<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> ⇨ 〔小肚下兒〕 sia<sup>1</sup> (或 siu<sup>1</sup>) tu<sup>1</sup> uã<sup>1</sup>

【小路】siaum ɿu 窄小的路：走～近些

【小豬】siaum tɕy 豬崽，未長大的豬

【小虛虛】siaum ɕy ɕy 形容小巧可愛

【小暑】siaum ɕy 二十四節氣之一

【小雨】siaum y 指雨量不大的雨：明朝有～箇

【小排】siaum bau 排骨中的肋骨 || 也叫“皮子骨 piɿ[p<b] tsɿɿ kuəʔɿ”

【小旦】siaum ta 戲曲中旦角的一種，扮演青年婦女

【小產】siaum ts'a 參見“脫身蟻 t'əʔɿ ɕiŋ tɕiɿ”

【小個】siaum ka (物體)個子小：～箇便宜些，大個箇貴些

【小個頭兒】siaum kaɿ diẽ 小個子

【小花面】siaum hua mieɿ 小丑，丑角 || 面，變調特殊

【小半】siaum pɿ 小部分：～箇 | ～箇

【小滿】siaum mɿ 二十四節氣之一

【小寒】siaum x 二十四節氣之一

【小雪】siaum sie 二十四節氣之一

【小鷄】siaum tɕie = 〔小鷄兒〕  
siaum tɕiẽ 未長大的鷄

【小大舅】siaum tuɿɿ[t<d] tɕiɿ 新娘的弟弟在婚禮上被稱為小大舅。在平時與大舅子統稱“大舅 tuɿɿ[t<d] tɕiɿ”

【小籬】siaum lɿɿ 一種較小的籬

【小鵝】siaum uɿ 小的鵝：一隻～徠溪頭河裏

【小月】siaum nyɿ 小建，農曆的小月份，只有二十九天

【小輩】siaum pɛ 晚輩

【小菜】siaum ts'ɛ 用小碟兒盛的下酒

飯的菜蔬，多為腌製的

【小茴香】siaum uiɿ ɕiaŋɿ 茴香

【小炮仗】siaum p'auɿ tɕiaŋ 成串的小鞭炮：放～ || 湯溪叫“小火炮兒 siaɿ huɿɿ p'əŋɿ[<p'ə]”

【小毛神道】siaum mauɿ ɕiŋɿ[ɕ<z] tauɿ 各齋，斤斤計較：格份人家～箇

【小討飯】siaum t'auɿ vaɿ 要飯的小孩子，小乞丐

【小(老)婆】siaum (lauɿ) bɿɿ 妾

【小酵】siaum kau 發麵用的麵團，發得程度較輕

【(小)轎車】(siaum) dziauɿ tɕ'ia 一種供人乘坐的小型汽車 || 湯溪叫“包車 pəɿ ts'a”，“小包車兒 siaɿ pəɿ ts'aŋɿ[<ts'a]”

【小頭】siaum diɿ 一種銀幣

【小牛】siaum niɿ 牛犢

【小手拇執頭】siaum ɕiɿ mɛɿ tɕiəʔɿ tiuɿ[t<d] 小拇指

【小狗】siaum kiuɿ 狗崽，幼犬

【小生兒】siaum sãɿ 戲曲中生角的一種，扮演青年男子

【小腳兒】siaum tɕiãɿ 指婦女纏裹後發育不正常的腳

【小鴨兒】siaum uãɿ 小鴨子

【小房】siaum vaŋ 較小的房間 || 參見“反照 faɿ tɕiaɿ”

【小涼帽】siaum liaŋɿ mauɿ ⇨ 〔細涼帽〕sieɿ liaŋɿ mauɿ

【小腸氣痛】siaum tɕiaŋɿ[tɕ<dz] tɕ'ɿ t'əŋ 患疝氣

【小腸氣】siaum tɕiaŋɿ[tɕ<dz] tɕ'ɿ 疝氣：～痛

【小腸】siaum dziaŋ 腸的一部分，上連

胃,下通大腸,比大腸細而長

【小娘娘】siau<sup>1</sup>ŋ nian<sup>1</sup> nian<sup>1</sup>ŋ = 〔小娘〕siau<sup>1</sup>ŋ · nian<sup>1</sup>(或 siau<sup>1</sup>ŋ nian<sup>1</sup>ŋ) 小姑子,丈夫的妹妹 || “小娘”變調特殊。多叫“小娘娘”

【小羊】siau<sup>1</sup>ŋ iaŋ<sup>1</sup> 羊羔

【小門】siau<sup>1</sup>ŋ mən<sup>1</sup> 邊門兒

【小凳】siau<sup>1</sup>ŋ tən<sup>1</sup> 小板凳兒

【小心】siau<sup>1</sup>ŋ siŋ<sup>1</sup> 注意,留神:儂一點兒 | 路上一點兒

【小新婦兒】siau<sup>1</sup>ŋ siŋ<sup>1</sup> vũ<sup>1</sup>ŋ [v<f] 童養媳

【小姓】siau<sup>1</sup>ŋ siŋ<sup>1</sup> 舊時本地有一些社會地位比平民更低的人,據傳由觸犯族規者及其後裔形成,多從事理髮、抬轎、抬靈柩、吹打、闖豬等平民不屑之業,平民不與之通婚。以前稱這些人爲小姓

【小襟】siau<sup>1</sup>ŋ tɕiŋ<sup>1</sup> 底襟

【小人】siau<sup>1</sup>ŋ niŋ<sup>1</sup> = 〔小箇〕siau<sup>1</sup>ŋ gə<sup>1</sup>ŋ [g<k] 小孩兒:肚大了,有~了 | 生~ | 抱~ | 儂幾個~? | 格個儂箇~? || 也叫“小丐兒 sia<sup>1</sup>ŋ kã<sup>1</sup>ŋ”。多叫“小箇”。湯溪叫“小農兒 sia<sup>1</sup>ŋ naŋ<sup>1</sup>ŋ [ <nao ]”

【小風】siau<sup>1</sup>ŋ foŋ<sup>1</sup> 指颳得較小的風

【小工】siau<sup>1</sup>ŋ koŋ<sup>1</sup> = 〔臨時工〕liŋ<sup>1</sup>ŋ kɕi<sup>1</sup>ŋ · koŋ<sup>1</sup> = 〔雜工〕dzə<sup>1</sup>ŋ koŋ<sup>1</sup>ŋ 非正式的、臨時的僱工:做~

【小雄鷄兒】siau<sup>1</sup>ŋ ioŋ<sup>1</sup>ŋ tɕiē<sup>1</sup> 小公鷄

【小白菜】siau<sup>1</sup>ŋ bə<sup>1</sup>ŋ ts'ɛ<sup>1</sup>ŋ 長得較小的白菜

【小麥】siau<sup>1</sup>ŋ mə<sup>1</sup>ŋ 一種糧食作物及其子實

【小些】siau<sup>1</sup>ŋ zə<sup>1</sup>ŋ [z<s] 小一些:渠比

我~

【小箇人】siau<sup>1</sup>ŋ gə<sup>1</sup>ŋ [g<k] niŋ<sup>1</sup> 年齡小的人,小孩子

【小腳鞋】siau<sup>1</sup>ŋ tɕiə<sup>1</sup>ŋ aŋ<sup>1</sup> ⇨ 〔尖腳鞋〕tsie<sup>1</sup>ŋ tɕiə<sup>1</sup>ŋ aŋ<sup>1</sup>

【小石子】siau<sup>1</sup>ŋ zɪə<sup>1</sup>ŋ tsɿ<sup>1</sup>ŋ 小石頭子兒 || 湯溪叫“石石穀兒 za<sup>1</sup>ŋ za<sup>1</sup>ŋ koŋ<sup>1</sup> [ <ko ]”

【小石頭兒】siau<sup>1</sup>ŋ zɪə<sup>1</sup>ŋ diē<sup>1</sup>ŋ 較小的石頭

【小說】siau<sup>1</sup>ŋ ɕyə<sup>1</sup>ŋ 一種文學體裁

【小屋】siau<sup>1</sup>ŋ o<sup>1</sup>ŋ ⇨ 〔小屋兒〕sia<sup>1</sup>ŋ ō<sup>1</sup>ŋ

【小鑊】siau<sup>1</sup>ŋ o<sup>1</sup>ŋ 小鍋

【小嬌兒】siau<sup>1</sup>ŋ ɕi<sup>1</sup>ŋŋ 小嬌子。只有一個嬌子也可叫小嬌兒

【小叔兒】siau<sup>1</sup>ŋ ɕiō<sup>1</sup>ŋ ①小叔父 ②小叔子。如果有好幾個小叔子,特指最小的 || 義項②也叫“叔兒 ɕiō<sup>1</sup>ŋ”,“叔 ɕio<sup>1</sup>ŋ”

【笑面】sia<sup>1</sup>ŋ mie<sup>1</sup>ŋ 笑臉

## tɕiau

【交流會】tɕiau<sup>1</sup>ŋ liu<sup>1</sup>ŋ ui<sup>1</sup>ŋ 在固定日子裏舉行的大型物資交流活動,常與當地民間的廟會同期舉行 || 湯溪叫“交流 tɕiə<sup>1</sup>ŋ ·ləu<sup>1</sup>ŋ”

【交通船】tɕiau<sup>1</sup>ŋ t'ɔŋ<sup>1</sup> ɕyɿ<sup>1</sup>ŋ [ɕ<z] ⇨ 〔馬頭船〕mɿ<sup>1</sup>ŋŋ diu<sup>1</sup>ŋ zyɿ<sup>1</sup>ŋ

【招】tɕiau<sup>1</sup>ŋ 招供:渠~了 | 渠幫渠浪把他們都~出來了

【招牌】tɕiau<sup>1</sup>ŋ paŋ<sup>1</sup>ŋ [p<b] 掛在商店門前寫明商店名稱或經售的貨物的牌子,作爲商店的標志

【招因婿】tɕiau<sup>1</sup>ŋ naŋ<sup>1</sup>ŋ sie<sup>1</sup>ŋ 招女婿



- 【招待】tɕiau-tɕɿ 給客人以接待、待遇
- 【招贅】tɕiau-tseiŋ 寡婦招新的丈夫 || 湯溪說“招布袋 tɕiəɪt puɿɿ .de”
- 【膠菜】tɕiau-ts'ɛŋ 葉子重疊結成圓柱形的大白菜叫膠菜
- 【澆肥】tɕiau-viɿ 給植物澆肥料
- 【澆水】tɕiau-ɕyɿ 給植物或別的物體淋水
- 【澆尿糞】tɕiau-sɛ-tɕəŋ 澆糞
- 【澆頭】tɕiau-tiuɿ[t<d] 用來加進煮熟的麵條中,與麵條拌着吃的肉末、湯等
- 【嬌生慣養】tɕiau-saŋ-kuaŋ-iaŋ 從小被寵愛縱容:格個人~,一點兒都□[fɛŋ]不會做箇
- 【朝煙筒】tɕiauɿ[tɕ<dz] ia-tɕoŋɿ[t<d] 一種吸旱煙的用具,用紙煤兒點燃煙絲
- 【朝日】tɕiauɿ[tɕ<dz] ŋiə?ɿ 向陽
- 【朝日葵】tɕiauɿ[tɕ<dz] ŋiə?ɿ dzɿɿ  
①向日葵 ②喻指看風使舵的人:儂格個~
- 【蕎麥】tɕiauɿ[tɕ<dz] mə?ɿ 一種糧食作物及其子實
- 【蕎麥糊】tɕiauɿ[tɕ<dz] mə?ɿ uɿ 用蕎麥麵做的糊狀食物:△日頭哺哺,蕎麥糊糊曬曬太陽,吃點兒蕎麥麵糊。指悠閑而簡單的生活
- 【蕎麥饅兒】tɕiauɿ[tɕ<dz] mə?ɿ kuẽɿ 一種餅,用蕎麥麵做皮,包上肉、鹹菜、蘿蔔絲等餡兒,在鍋上煎熟
- 【橋燈柱】tɕiauɿ[tɕ<dz] təŋ-tɕyɿ 舞龍燈時舉着“橋燈”組成龍燈的木板的棍子
- 【橋腳】tɕiauɿ[tɕ<dz] tɕiə?ɿ 橋墩
- 【教堂】tɕiau .daŋ ⇨〔禮拜堂〕liɿ

paŋ-daŋɿ

【教室】tɕiauŋ tɕiə?ɿ ⇨〔課堂〕k'uɿŋ-daŋɿ

【照】tɕiau ①照着,按照:~格生這樣做就好了|~字帖兒上寫|~樣畫葫蘆 ②依,依照:~我望弗站錯箇 || 義項②也說“依 iɿ”

【照自性】tɕiauŋ ziɿk siŋ ⇨〔依自性〕iɿ ziɿk siŋ

【照牆】tɕiauŋ ziaŋɿ 照壁,大門外對着大門做屏蔽用的牆壁

【轎夫】tɕiauɿ[tɕ<dz] fuɿ 舊時稱以抬轎為職業的人

## tɕ'iau

【超昌】tɕ'iau-tɕ'iaŋɿ 既聽話又能幹,有出息:兩幾個兒囡子女都~箇|格個腳色家夥弗~箇,專門做賊箇|格些東西指人弗~

【蹺】tɕ'iau 癩:~腳癩腿|隻腳~子~子

【蹺腳兒】tɕ'iau tɕiãɿ 癩子(含親切意)

【蹺腳】tɕ'iau tɕiə?ɿ ①癩腿:渠~箇 ②癩子

【蹺腳攢兒】tɕ'iau tɕiə?ɿ guãɿ 癩子(含不尊重意) || 湯溪說“蹺腳鬼 tɕ'iaɿ tɕyoɿ kuɿ”

【巧氣】tɕ'iauɿ tɕ'iŋ 機靈,靈活:小個頭兒小個子~些

【翹】tɕ'iau 一頭兒向上仰起,抬起:屁股~挈|渠口蒲嘴~挈,一點兒都弗開心

## dziau

【朝】dziau ①面對着:格退座屋房子坐

東～西箇|渠～我儂只顧不停地笑來|部  
一輛拖拉機～匠咱們格裏開來了 ②向，  
望：～南走|～後頭望望簽看一看||另見  
“明朝 miŋɿ tɕiauɿ”

【朝西面走】dziauwɿ sieɿ mieɿɿ tsiuɿ  
望西走

【朝真洞】dziauwɿ tɕiŋɿɿ ·doŋ 金華名  
勝，位於金華城北十五公里的雙龍風  
景區內，在著名的雙龍洞、冰壺洞的上  
方

【朝東面走】dziauwɿ toŋɿ mieɿɿ tsiuɿ  
望東走

【橋】dziauw 橋梁：大～|一勝座～

【橋燈】dziauwɿ tɕŋɿɿ 連接成龍燈的一  
塊塊木板及其上面的燈叫橋燈

【橋洞】dziauwɿ doŋɿ 橋孔

【轎】dziauw ①轎子 ②嬰兒坐的小車，  
木頭或竹子製成：毛竹～|一把～||義  
項 ②湯溪叫“坐車兒 zɿɿɿ ts'ũŋɿ  
[<ts'o]”

## ɲiau

【尿素】ɲiauɿ suɿ 參見“肥田粉 fiɿɿ  
[f<v] tiaɿɿ [t<d] fəŋɿ”。尿，另見  
seɿ

【繞】ɲiauɿ 纏繞：根藤～得樹上

【繞腳】ɲiauɿ tɕiəŋɿ 裹腳

【繞腳布】ɲiauɿ tɕiəŋɿ puɿ 裹腳布

## ciau

【燒】ciauɿ 掀：～開|門簾～挈來

【燒紙】ciauɿ tsɿɿ 給死者燒紙錢

【燒賣】ciauɿ maɿɿ 一種食品，用很薄  
的燙麵皮包餡兒，蒸熟

【燒飯】ciauɿ vaɿ = 〔裝飯〕 tɕyɑŋɿ

vaɿ 做飯 || 湯溪說“燒喫 cɿəɿɿ  
tɕ'ieiɿ”，“裝喫 tɕiaɒɿɿ tɕ'ieiɿ”，“裝飯  
tɕiaɒɿ ·vo”

【燒三日羹飯】ciauɿ saɿ ɲiəŋɿ kaŋɿ  
faɿɿ [f<v] 本地習俗，小孩出生的第三  
天，家裏先祭祀祖先，後宴請小孩出生  
時的幫忙者和親鄰，叫做燒三日羹飯

【燒祭】ciauɿ tsieɿ 在墳前、路上給死者  
燒紙點香，有時也供食品

【燒熱】ciauɿ ɲieɿ 發燒

【燒火】ciauɿ huɿɿ 使柴草等燃燒(多指  
炊事)

【燒菜】ciauɿ ts'ɛɿ = 〔裝菜〕 tɕyɑŋɿ  
ts'ɛɿ 做菜

【燒酒】ciauɿ tsiuɿ 白酒

【燒羹飯】ciauɿ kaŋɿ faɿɿ [f<v] 祭祀  
祖先：清明冬至～

【燒香】ciauɿ cɿɑŋɿ 拜神佛時把香點着  
插在香爐中，叫做燒香

【燒餅】ciauɿ piŋɿ 貼在爐膛內壁上烤熟  
的餅，上有芝麻，有的長方形，有的方  
形。狹長形的原來叫“國帶餅 kuəŋɿ  
taŋɿ piŋɿ”。本地人習慣用燒餅夾着  
油條一起吃

【燒靈】ciauɿ liŋɿ 出殯或祭奠時把“靈”  
用竹篾和紙紮製的房子燒掉

【燒隔歲】ciauɿ kəŋɿ seɿ 吃年夜飯之前  
祭祀祖先叫做燒隔歲

【燒七】ciauɿ ts'iaŋɿ 做七，在人去世後的  
四十九天內，死者親屬每隔七天祭奠  
死者一次

【燒鑊孔】ciauɿ oŋɿɿ k'oŋɿ 做飯時在竈  
膛裏燒火

【燒粥】ciauɿ tɕioŋɿ 煮大米稀飯

【少】ciauɿ ①數量小(跟“多”相對) ②

缺欠,差:~幾分洋錢錢|一點兒都弗~了||另見 *ɕiauɿ*

【曉得】*ɕiauɿ təʔɿ* ①知道:格件事幹儂~弗~?|我~箇|弗~箇|渠一日到夜只~喫 ②懂得:渠~兩子拳幾下拳術||也說“曉着 *ɕiɿ dʒiəʔ*”

【曉得了】*ɕiauɿ təʔɿ ləɿɿ* ⇨【曉着了】*ɕiɿ dʒiəʔ lə*

【少年白】*ɕiauɿ niaɿ bəʔɿ* 少白頭

【肖】*ɕiauɿ* =【屬】*zioʔɿ* 表示是哪一種屬相:我~牛箇|渠~兔兒箇||肖,廣韵笑韵私妙切,心母。金華表示此義時讀如曉母

## iau

【妖狸】*iauɿ liɿɿ* 妖裏妖氣:格個人~猛箇||湯溪說“妖 *iəɿ*”

【妖狸相】*iauɿ liɿɿ siəŋɿ* 妖裏妖氣的樣子:渠格把副~,我望都望弗來看慣

【腰】*iauɿ* ①腰部:~痛 ②壘牆或做板壁,以把房子分隔成間:~挈||義項①也叫“腰盤 *iauɿ pɿɿɿ[p<b]*”

【腰子】*iauɿ tsɿɿɿ* 人或動物的腎||湯溪叫“腰 *iəɿ*”

【腰花】*iauɿ huaɿɿ* 做菜用的豬等的腰子,多用刀劃出交叉的刀痕後切成小塊兒:炒~

【腰盤】*iauɿ pɿɿɿ[p<b]* 腰,腰部:渠箇~粗猛粗猛||也叫“腰 *iauɿ*”

【腰盤彎倒來】*iauɿ pɿɿɿ[p<b] uaɿ*

*tauɿɿ lə* =【腰盤屈倒來】*iauɿ pɿɿɿ[p<b] k'uəʔɿ tauɿɿ lə* 腰彎下來,彎着腰:~撮檢

【腰盤頭】*iauɿ pɿɿɿ[p<b] diu* 腰裏

【腰包】*iauɿ pauɿɿ* ①腰部的兩側 ②繫在腰間裝錢物用的包

【腰弄】*iauɿ loŋɿɿ* ⇨【三隻手】*saɿ tɕiəʔɿ ɕiuɿ*

【腰壁】*iauɿ piəʔɿ* 分隔房間的牆壁,由木、竹或磚土構成

【腰壁板】*iauɿ piəʔɿ paɿ* 板壁,分隔房間的木板牆

【搖皮】*iauuɿ biɿɿ* 合葉,裝在門、窗等上面

【窑】*iauuɿ* 參見“瓦竈 *uaɿɿ tsauɿɿ*”

【呂】*iauuɿ* 用瓢、勺等取東西(多指液體):湯~去喫|~酒

【呂湯】*iauuɿ t'əŋɿ* 用瓢、勺等取湯

【要體面】*iauɿ t'ieɿɿ mieɿ* 做事情講究體面

【要緊】*iauɿ tɕiŋɿ* 重要:一雙眼睛頂~|格件事幹~些

【要睏】*iauɿ k'uəŋɿ* =【想睏】*siəŋɿ k'uəŋɿ* 睏倦,想睡:儂~未?|我~猛~猛了,眼睛都撐睏弗開

【要不】*iauɿ pəʔɿ* 連詞,表示兩種意願的選擇關係,北京說“要麼”:渠~弗做幹,做幹挈就認真猛認真猛箇

【鷓】*iauuɿ* 鷓鴣

## eu

## eu

【謳】eu ①叫, 呼喚: 有人~儂 | ~渠快點兒來 ②叫, 讓: ~我儂哪生怎麼做做哇? | ~渠鬆講了 ③叫做, 稱為: 城裏人~“蕃芋”箇指甘薯 | 夏至~“節日”箇, 金華人 || 義項③也說“謳轉 eu tɕyɿŋ”

【謳法】eu fɿaŋ 叫法: 鄉頭鄉下~

【謳轉】eu tɕyɿŋ 叫做, 稱為: 陰曆三十日~“大月”, 廿九日~“小月” || 也說“謳 eu”。湯溪說“謳得 əwɿ dei [d<t]”

【謳光】eu kuaŋ 本地習俗, 小孩子在野外受驚而生病, 被認為是魂丟了, 母親或祖母就到患者被驚嚇的地方把患者丟失的魂招回來, 方法是一邊望路上撒米, 一邊喊“××(患者名字)歸來哦!”到家方休, 叫做謳光。也有其他做法

【謳門】eu mən 叫門

【謳魂】eu uən 招小孩子因受驚而丟失的魂, 方法主要是反復喊叫小孩兒的名字, 常比喻不斷地叫人(含厭煩意): 儂只顧不停地謳來謳來, ~啊?

【喉聲】eu ɕiŋŋ 嗓音: 渠~好猛好猛 || 湯溪說“喉 əwɿ”

【喉嚨】eu loŋ 咽部和喉部的統稱: ~痛 || 湯溪叫“嚨喉頭 laoɿ əwɿ ·dəw”

【喉嚨珠】eu loŋ tɕyɿ 喉結

【喉嚨叉】eu loŋ ts'uaŋ 卡脖子的動作叫喉嚨叉: ~叉卡得末裏, 吆喊都吆弗響

【喉嚨頭】eu loŋ diu 脖子的前部 || 另見 eu loŋ ·diu

【喉嚨頭】eu loŋ ·diu 喉嚨裏頭: 哽得噎在了~了 || 另見 eu loŋ diu

【後四肯】eu siŋ k'əŋ = [後西沿] eu sie ieŋ 後腦勺子

【後年】eu nia 明年的明年

【後爺】eu ia ⇨ [晚爺] maŋ ia

【後胛縫】eu kuaŋ voŋ 做食品用的豬身上兩條後腿之間的肉

【後塍】eu k'ɿŋ 較高的田埂的後面、外部

【後面】eu mie 空間或時間靠後的部分 || 多說“後頭”

【後面手】eu mie ·ɕiu 空間靠後的部分, 後部

【後檐】eu ie 後面的房檐

【後來】eu le 指在過去某一時間之後的時間 || 也說“以後 iŋ eu”, “後頭 eu tiu”

【後頭】eu tiu ①後面: 渠整得我~他走在我後面 ②後來: ~時時興掣箇 | 我儂前頭先前弗曉得, ~聽別人講箇 ③今後, 以後: ~箇事幹講弗來說不準箇 || 義項①也說“後面” eu mie, 但多說“後頭”。義項②也說“以後 iŋ eu”, “後來 eu le”, 但多說“後頭”

【後生兒】eu sã 小伙子: 大~ | 小~



【後娘】euɿŋ ŋiaŋɿ ⇨ 〔晚娘〕maɿŋ ŋiaŋɿ

【後門】euɿŋ məŋɿ ①後面的門：格退屋  
這座房子有～箇 ②比喻通融的、舞弊的  
途徑：走～|開～買來箇

【後壁牆】euɿŋ piəʔɿ siaŋɿŋ[s<z] 房子  
的後牆

【後日】euɿŋ ŋiəʔɿ 後天

【後熟】euɿŋ ʒioʔɿ 夏種秋收的農作物

【後熟米】euɿŋ ʒioʔɿɿ mieɿ 第二季稻  
子(夏種秋收的稻子)碾出的米

【藕】euɿ 蓮的地下莖,可以吃

【藕荷】euɿŋ uɿɿ 淺紫而微紅的顏色

【藕粉】euɿɿ fəŋɿ 用藕製成的粉：金華  
～有名箇

【候】euɿ 把握分寸：喫酒要自～住箇,弗  
要喫過頭去

## iu

## miu

【畝把】miu<sup>4</sup> ·pva 一畝左右 || 畝, 廣韵厚韵莫厚切, 上聲。金華讀陽去

## viu

【戊】viu<sup>4</sup> 天干的第五位

## tiu

【丟子】tiu<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> 擲色子

【兜】tiu<sup>4</sup> 用鏟子、勺子等取東西: ~菜 | 湯~去喫

【兜風】tiu<sup>4</sup> foŋ<sup>4</sup> 風急促嗆入氣管, 會引起打嗝: ~去了

【投胎】tiu<sup>4</sup> t<d t'ɛ<sup>4</sup> 人或動物死後, 靈魂投入母胎, 轉生世間(迷信)

【頭髮】tiu<sup>4</sup> t<d fva<sup>4</sup> 人頭上生長的毛: 長~ | 白~ | 一根~

【頭髮夾兒】tiu<sup>4</sup> t<d fva<sup>4</sup> dziã<sup>4</sup> 頭髮夾子

【頭個兒】tiu<sup>4</sup> t<d kã<sup>4</sup> 頭胎, 第一胎, 第一個孩子: ~王男男嬰

【頭頂心】tiu<sup>4</sup> t<d tiŋ<sup>4</sup> siŋ<sup>4</sup> 頭頂 || 湯溪說“頭點心 təu<sup>4</sup> t<d nie<sup>4</sup> sei<sup>4</sup>”

【頭伏】tiu<sup>4</sup> t<d vo?<sup>4</sup> 初伏

【頭角】tiu<sup>4</sup> t<d ko?<sup>4</sup> 額角

【斗方兒】tiu<sup>4</sup> fã<sup>4</sup> 書畫所用的方形紙張, 也指方形的字畫

【抖】tiu<sup>4</sup> ①發抖, 哆嗦: 儂棚~ ②抖動, 拍打使震動: ~油麻拍打芝麻稈兒使種

子落下(脫粒)

【抖被】tiu<sup>4</sup> pi<sup>4</sup> 睡覺前鋪開被褥: 幫把被~開來 | 牀被抖子得渠把這牀被子鋪開

【抖油麻】tiu<sup>4</sup> iu<sup>4</sup> mya<sup>4</sup> 芝麻成熟後從地裏拔出紮成小網立在野外曬乾, 然後將成細的芝麻倒立着從側面拍打芝麻稈, 使莢裏的種子震動出來, 落在下面接種子的器具裏, 這種使芝麻脫粒的農活叫做抖油麻

【抖淋淋】tiu<sup>4</sup> liŋ<sup>4</sup> liŋ<sup>4</sup> 哆哆嗦嗦: 凍得~

【頭】tiu<sup>4</sup> 方位詞後綴, 用於以下方位詞: 前~ | 後~ | 裏~ | 外~ || 廣韵侯韵度侯切, 平聲。金華在以上詞裏讀如上聲。湯溪“頭”在上、下、前、後、裏、外後均讀陽上。另見 diu<sup>4</sup>, tiu<sup>4</sup>

【鬥】tiu<sup>4</sup> 湊集: 鈔票都是大家~挈箇

【鬥鷄眼】tiu<sup>4</sup> tɕie<sup>4</sup> α<sup>4</sup> = [鬥烏兒] tiu<sup>4</sup> ũ<sup>4</sup> 鬥眼

【鬥鬥】tiu<sup>4</sup> ·tiu 寫字不按正確的筆順, 胡拼亂湊: 渠寫字~箇 | 寫字弗要~ || 湯溪說“湊筆劃 ts'əu<sup>4</sup> pei<sup>4</sup> ua<sup>4</sup>”

【豆腐圓圓】tiu<sup>4</sup> t<d fu<sup>4</sup> nyɿ<sup>4</sup> nyɿ<sup>4</sup> 一種丸子, 先把豆腐、肉餡在一起攪勻, 再將丸子沾上甘薯粉, 放入湯中煮熟

【豆腐被】tiu<sup>4</sup> t<d fu<sup>4</sup> [f<v] pi<sup>4</sup> 豆腐皮

【豆腐乳】tiu<sup>4</sup> t<d fu<sup>4</sup> [f<v] ɕy<sup>4</sup> 用小塊的豆腐做坯, 經發酵、腌製而成

【豆腐閘圈】tiu<sup>4</sup> t<d fu<sup>4</sup> [f<v] zuã<sup>4</sup>

·tɕ'yɿ 做豆腐用的木框

【豆腐生】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] fu<sup>1</sup>ɿ[f<v] saŋ<sup>1</sup>ɿ  
把生豆腐戳碎,加上醬油、鹽做成的涼菜,叫豆腐生

【豆腐包兒】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] fu<sup>1</sup>ɿ[f<v] pɕ<sup>1</sup>ɿ  
用豆腐皮裹餡做成的像春捲的食品

【豆瓣醬】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] pa<sup>1</sup>ɿ[p<b] tɕiaŋ<sup>1</sup>  
參見“醬 tɕiaŋ<sup>1</sup>”

【豆芽】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] ua<sup>1</sup>ɿ 豆芽。用於合成詞:綠~|黃~|羊尿~黑豆芽

【豆芽菜】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] ua<sup>1</sup>ɿ ts'ɛ<sup>1</sup> 豆芽

【豆哥□】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] ku<sup>1</sup>ɿ maŋ<sup>1</sup> 指小男孩(含輕視意)

【豆油】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] iu<sup>1</sup>ɿ 大豆榨的油

【豆鼻】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] biə<sup>1</sup>ɿ 在野外把成株的豆子放在火上燒烤(多係小孩兒所爲),燒烤熟了的豆株叫豆鼻:△行鵝擺擺直大雁成行飛行,指秋季,牽牛小巧兒牧童打~

【豆鼻豆】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] biə<sup>1</sup>ɿ diu<sup>1</sup> 燒烤熟了的豆莢裏的豆子

【豆殼】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] k'o<sup>1</sup>ɿ 豆稽 || 湯溪把乾了的豆稽叫做“豆摘 dəw<sup>1</sup>ɿL tsa<sup>1</sup>”

【豆莢兒】tiu<sup>1</sup>ɿ[t<d] tɕiə<sup>1</sup>ɿ 豆類的果實:青~

## t'iu

【偷婆娘】t'iu<sup>1</sup>ɿ bɿɿɿ niaŋ<sup>1</sup>ɿ 男子與他人妻子通奸

【偷雞吊狗】t'iu<sup>1</sup>ɿ tɕie<sup>1</sup>ɿ tiaŋ<sup>1</sup>ɿ kiu<sup>1</sup>ɿ 偷雞摸狗

【敲】t'iu<sup>1</sup>ɿ 打開、舒展開(包着或捲着的東西):格包點心~開來喫哇! | 地簾大竹席~開來 || 集韻厚韻他口切:“展也”

【敲氣】t'iu<sup>1</sup>ɿ tɕi<sup>1</sup>ɿ ①喘氣:氣都敲弗轉

喘不過來 ②寬敞,寬闊舒暢:格退屋住住得住這座房子~猛箇 ③寬裕:格幾年比前幾年~些了

【透】t'iu<sup>1</sup>ɿ 充分,透徹:飯還未~沒煮得很熟

## diu

【頭】diu<sup>1</sup>ɿ ①腦袋 ②指頭髮或髮型:剃~|簪~梳頭|光~ ③物體的頭部、頂端、末梢:樹標~樹梢|針~針尖|剪刀~剪子的尖|衫袖~袖口|大橋~|沿~邊上|門口~門口 ④物體的殘餘部分:蠟燭~|香煙~|鉛筆~|粉筆~ ⑤第一:~伏初伏|~個兒第一胎|~一季 ⑥用在數量詞前面,表示次序在前的:~一日|~幾日落過雨了 ⑦一副擔子的一頭:格~重些 ⑧五十市斤(因一擔糧食爲一百市斤,一擔分兩頭挑,所以一頭爲五十市斤):一~重 ⑨後綴。A)加在名詞性、動詞性、形容詞性詞根後:石~|磚~|拳~|斧~|榔~|名~名字|望~|嬉玩~|折~折扣|苦~|甜~ B)加在數量詞後,表示具有這一數量的某一事物:五分~面額爲五分的錢|兩角~面額爲兩角的錢|十塊~面額爲十圓的錢|五十塊~面額爲五十圓的錢|七退~由七座房子組成的住宅|五間~內有五間房間的房子|五百~五百個爲一掛的鞭炮|一萬~一萬個爲一掛的鞭炮 C)在名詞後面,表示方位或時間,相當於北京話“裏”、“裏頭”的意思:溪~|塘~|井~|山洞~|弄堂~|店~|學堂~|醫院~|機關~|銀行~|夜~|三四月~|七月~蘋果熟

⑩量詞,用於親事、親戚:一~親戚 ||

義項①也叫“葫粒頭 u<sup>4</sup> t<sup>4</sup> ləʔ<sup>4</sup> diu<sup>4</sup>”(含詼諧意)。義項⑨C多數也能說“裏 li<sup>4</sup>”,但通常說“頭”。義項⑩也說“門 məŋ<sup>4</sup>”。另見 tiu<sup>4</sup>, tiu<sup>4</sup>。

【頭齋齋】diu<sup>4</sup> tsə<sup>4</sup> tsə<sup>4</sup> 點了點頭

【頭茶】diu<sup>4</sup> dzua<sup>4</sup> 當年第一次采摘的茶葉叫頭茶

【頭髻】diu<sup>4</sup> tɕie<sup>4</sup> 髻

【頭頭】diu<sup>4</sup> diu<sup>4</sup> 頭目,頭領:渠是我浪我們~|~還未來

【頭□挈】diu<sup>4</sup> gaŋ<sup>4</sup> tɕ'ie<sup>4</sup> 頭抬起來,抬起頭來:~東望西望

【頭□挈】diu<sup>4</sup> gaŋ<sup>4</sup> tɕ'ie 頭垂下來,低着頭

【頭暈】diu<sup>4</sup> yəŋ<sup>4</sup> 頭發暈

【頭痛】diu<sup>4</sup> t'əŋ<sup>4</sup> 頭疼

【頭一名】diu<sup>4</sup> iəʔ<sup>4</sup> miŋ<sup>4</sup> ⇨〔第一名〕tie<sup>4</sup> t<sup>4</sup> iəʔ<sup>4</sup> miŋ<sup>4</sup>

【頭一個】diu<sup>4</sup> iəʔ<sup>4</sup> kəʔ<sup>4</sup> ①第一個:排隊排~ ②前一個

【頭□轉來】diu<sup>4</sup> loʔ<sup>4</sup> tɕy<sup>4</sup> tɕ'ie 頭掉過來,回過頭來

【豆豉】diu<sup>4</sup> zɿ<sup>4</sup> 一種食品,豆子蒸熟或煮熟後經過發酵而成

【豆腐乾】diu<sup>4</sup> fu<sup>4</sup> t<sup>4</sup> kɿ<sup>4</sup> 做得很乾的豆腐,有的還加香料

【豆腐湯】diu<sup>4</sup> fu<sup>4</sup> t<sup>4</sup> t'əŋ<sup>4</sup> 豆腐腦

【豆腐】diu<sup>4</sup> vu<sup>4</sup> 一種食品:做~|喫~|△~水做,閩龍王鬼做閩王由鬼充當

## liu

【溜】liu<sup>4</sup> 掏:~鈔票|~出來

【溜耳朵】liu<sup>4</sup> tɕ<sup>4</sup> tu<sup>4</sup> 用手指頭掏耳朵

【流水牌】liu<sup>4</sup> ɕy<sup>4</sup> ba<sup>4</sup> 水牌,臨時記

賬或記事用的木板或薄鐵板

【流水賬】liu<sup>4</sup> ɕy<sup>4</sup> tɕiaŋ<sup>4</sup> 不分類別地依次記載的舊式賬簿

【流眼泪】liu<sup>4</sup> əŋ<sup>4</sup> li<sup>4</sup> 流泪

【流流氓】liu<sup>4</sup> liu<sup>4</sup> maŋ<sup>4</sup> maŋ<sup>4</sup> 流裏流氣

【流氓】liu<sup>4</sup> maŋ<sup>4</sup> 指為非作歹、下流的人

【流星】liu<sup>4</sup> siŋ<sup>4</sup> ①流星體 ②一種煙火:放~

【劉秀逃難】liu<sup>4</sup> siu<sup>4</sup> tau<sup>4</sup> t<sup>4</sup> na<sup>4</sup> 據傳劉秀曾逃難至金華一帶,當地百姓把他藏在一種高大的“蠟燭”用竹篾、紅紙製成蠟燭形,裏面點燈裏,混在蠟燭游行的隊伍中通過關卡,逃往他鄉。後來本地每年正月十二晚上遂形成“迎蠟燭”[ŋiŋ<sup>4</sup> lua<sup>4</sup> tɕioʔ<sup>4</sup>]的風俗

【樓板】liu<sup>4</sup> pa<sup>4</sup> 樓房的上下兩層之間的木隔板

【樓下】liu<sup>4</sup> ua<sup>4</sup> 樓房裏的下層:我住~|~涼些

【樓梯】liu<sup>4</sup> t'ɕ<sup>4</sup> 架設在樓房的兩層之間的梯,形狀像臺階:爬~

【樓梯下】liu<sup>4</sup> t'ɕ<sup>4</sup> ua<sup>4</sup> 樓梯下面的空間

【樓房】liu<sup>4</sup> vaŋ<sup>4</sup> =〔樓屋〕liu<sup>4</sup> oʔ<sup>4</sup> 本地舊式兩層結構的房子

【樓上】liu<sup>4</sup> ziaŋ<sup>4</sup> 樓房裏的上層:渠俵~|我住~

【樓門】liu<sup>4</sup> məŋ<sup>4</sup> 本地舊式樓房裏出入樓上一層的門

【樓頂】liu<sup>4</sup> tiŋ<sup>4</sup> 樓房的頂

【樓棚】liu<sup>4</sup> səʔ<sup>4</sup> 樓房中排成柵欄狀,架着木製樓板的木頭

【柳條】liu<sup>4</sup> diau<sup>4</sup> 條紋(指布的花紋):



細～|～布

【樓】liu˩ 攪, 攪動: 水得被儂～渾了

【樓田】liu˩r dia˩ 耘水稻田 || 湯溪說  
“□田 hu˩ die”, “樓田 ləu˩L die˩”

【簍】liu˩ 簍子, 有的很大, 可放棉絮: 蘋  
果～|魚～用來裝魚的簍子|一～炭|一～  
蘋果

【□】liu˩ ⇨【擱】gua˩

【溜】liu˩ ①跑, 跑步: 賴～, 要跌去箇|  
格個人～得才有點快 ②逃, 逃跑 || 義  
項②也說“逃 dau˩”。另見“狹溜溜  
ua˩r liu˩ liu˩r”

## tsiu

【走】tsiu˩ ①行走: ～路|儂寬慢慢～,  
啊! ②移動, 挪動: ～棋 ③離開, 去: 渠  
～罷|渠還正才～|馱拿～了|渠蹙～走  
開了|我格本書得被別人借～了 || 義項  
①也說“蹙 biə?˩”

【走之】tsiu˩r tsɿ˩ 偏旁之一, 如“過道  
進”等字的外邊部分

【走棋】tsiu˩r dzi˩ = 【着棋】tɕiə?˩  
dzi˩ 下棋: 兩個人俵末裏～

【走步】tsiu˩r bu˩ 邁步, 走: △輕～, 薄  
喫碗喝稀的。教人安分守己

【走路】tsiu˩r lu˩ = 【蹙路】biə?˩L  
lu˩ (人)在地上走

【走馬燈】tsiu˩r mva˩r tən˩ 一種供玩  
賞的燈

【走轉來】tsiu˩r tɕy˩r le 望回走: 蹙  
站走錯了, ～

【走高蹙】tsiu˩r kau˩ tɕ'iau˩r = 【走  
高腳】tsiu˩r kau˩ tɕiə?˩ 表演高蹙

【走堂箇】tsiu˩r daŋ˩k gə?˩r [g < k] 跑  
堂的, 堂倌

【走廊】tsiu˩r laŋ˩ 屋檐下高出平地的  
走道, 或獨立的有頂的走道: ～上雨要  
尿涌着箇

【走江湖箇】tsiu˩r kaŋ˩ u˩r kə? 走江  
湖的

【走鋼絲】tsiu˩r kaŋ˩ sɿ˩r 雜技的一種

【酒】tsiu˩ ①用糧食等釀造成的含乙醇  
的飲料 ②酒席: 一桌～|幾桌～ || 義項  
①有人叫做“三點水兒 sa˩ tia˩r  
ɕy˩r” (隱語)。義項②也叫“酒席  
tsiu˩r ziə?˩”

【酒壺】tsiu˩r u˩ 盛酒的壺

【酒水錢】tsiu˩r ɕy˩r die˩ = 【羹飯  
錢】kaŋ˩ fa˩r [f < v] die˩r 本地婚  
俗, 男家送給女家備置婚宴的錢叫酒  
水錢或羹飯錢

【酒篩】tsiu˩r sa˩ 盛酒并用來斟酒的壺

【酒答】tsiu˩r tɕɿ˩ ①酒壘子 ②比喻很  
能喝酒的人

【酒杯】tsiu˩r pɕ˩ 飲酒用的杯子

【酒醉徒】tsiu˩r tɕɿ˩ du˩ 酒徒

【酒糟鼻】tsiu˩r tsau˩ biə?˩ 酒糟鼻子

【酒盾】tsiu˩r dəŋ˩ 酒呂子 || 湯溪叫“酒  
挈 tsəu˩r tɕ'ie˩r”

【酒盅】tsiu˩r tɕion˩ 較小的酒杯

【酒席】tsiu˩r ziə?˩ 請客或聚餐用的酒  
和整桌的菜: 一桌～ || 也叫“酒 tsiu˩”

【酒肉飯】tsiu˩r ɲio?˩L va˩ 有酒有肉  
的飯菜, 豐盛的飯菜: 喫～|渠浪他們窩  
裏日日喫～箇

【酒罈兒】tsiu˩r iē˩ 酒窩

【皺眉】tsiu˩r mi˩ 皺眉頭

## ts'iu

【秋天】ts'iu˩ t'ia˩r 秋季

【秋社】ts'iu<sup>4</sup> ɕia<sup>4</sup> 秋天祭土神的日子

【秋老虎】ts'iu<sup>4</sup> lau<sup>4</sup> hu<sup>4</sup> 指立秋以後仍然十分炎熱的天氣

【秋後】ts'iu<sup>4</sup> eu<sup>4</sup> 秋天的後期，一般指中秋以後

【秋收】ts'iu<sup>4</sup> ɕiu<sup>4</sup> 秋季收穫農作物

【秋分】ts'iu<sup>4</sup> fəŋ<sup>4</sup> 二十四節氣之一

【湊】ts'iu<sup>4</sup> ①約人同去：我～儂去望電影 ②趁：儂～早去|菜～熱喫|～便順便 || 義項②湯溪說“逢 bao<sup>4</sup>”

【湊便】ts'iu<sup>4</sup> bie<sup>4</sup> 順便：儂～聽替我儂買本書來

【湊早】ts'iu<sup>4</sup> tsau<sup>4</sup> 趁早：儂～去，要落雨了 || 湯溪說“逢早 bao<sup>4</sup> tsə<sup>4</sup>”

【湊頭】ts'iu<sup>4</sup> diu<sup>4</sup> 順利，走運：格份人家今年隨便做待事幹都～猛～猛|百事～

【湊（逢）雙】ts'iu<sup>4</sup> (foŋ<sup>4</sup> [f<v]) ɕyən<sup>4</sup> 成雙，構成一雙：好事～

【湊哄興】ts'iu<sup>4</sup> oŋ<sup>4</sup> ɕiŋ<sup>4</sup> 湊熱鬧：我浪我們有事幹，儂幫～哇！|渠～來打箇指打架

【湊着】ts'iu<sup>4</sup> dzia<sup>4</sup> 碰上：我本來想尋儂箇，正好兒～儂來了|～哪裏便哪裏喫

## siu

【餽氣】siu<sup>4</sup> tɕ'it 餽：碗菜～了

【餽氣飯】siu<sup>4</sup> tɕ'it fa<sup>4</sup> [f<v] 餽了的飯

【餽氣了】siu<sup>4</sup> tɕ'it lə 餽了

【撒】siu<sup>4</sup> 用細長物伸進去慢慢地、輕輕地捅或撥：～蟋蟀兒

【瘦】siu<sup>4</sup> (人或動物長得)不胖，不肥(跟“壯 tɕyən<sup>4</sup>”相對)

## ziu

【就】ziu<sup>4</sup> ①順隨，依從：弗要隨便～渠|我～～儂算了 ②搭腔，插嘴：亂～ || 義項①也說“由 iu<sup>4</sup>”

【就】ziu<sup>4</sup> ⇨〔便〕bie<sup>4</sup>

## tɕiu

【洲】tɕiu<sup>4</sup> ⇨〔灘頭〕t'a<sup>4</sup> tiu<sup>4</sup> [t<d]

【求籤】tɕiu<sup>4</sup> [tɕ<dʒ] ts'ie<sup>4</sup> 在神佛面前抽籤來占吉凶：～拜佛

【求肯】tɕiu<sup>4</sup> [tɕ<dʒ] k'əŋ<sup>4</sup> 本地婚俗，男女雙方同意婚事後，男方家宴請女方家長和近親，叫做求肯

【求肯酒】tɕiu<sup>4</sup> [tɕ<dʒ] k'əŋ<sup>4</sup> tsium<sup>4</sup> 本地婚俗，男方家“求肯”時招待女方家長和近親的酒宴叫求肯酒

【九】tɕiu<sup>4</sup> 數目

【九里蜂】tɕiu<sup>4</sup> li<sup>4</sup> foŋ<sup>4</sup> 馬蜂(指這種蜂能追人九里路之遠而不放) || 湯溪叫“蹺腳蜂 tɕ'ia<sup>4</sup> tɕyo<sup>4</sup> vao [v<f]”

【(九月)重陽】(tɕiu<sup>4</sup> ny<sup>4</sup>) dzioŋ<sup>4</sup> iaŋ<sup>4</sup> 重陽節

【九號】tɕiu<sup>4</sup> au<sup>4</sup> 表示次序

【九頭芥】tɕiu<sup>4</sup> diu<sup>4</sup> ka<sup>4</sup> 一種窄葉的雪裏紅，葉子割掉後會再長出新的葉子來

【九州燈】tɕiu<sup>4</sup> tɕiu<sup>4</sup> təŋ<sup>4</sup> 舊時中元節祭祀時掛在高處的燈，用以招引各地的野鬼前來用齋

【九壽圖】tɕiu<sup>4</sup> ziu<sup>4</sup> du 豁拳時說“九”的用語

【九峰岩】tɕiu<sup>4</sup> foŋ<sup>4</sup> au<sup>4</sup> 金華名勝，位於金華縣湯溪鎮岩下村與宅口村交界

處。峰巒疊嶂，岩石崢嶸，山色幽深。山腰有九峰仙洞，可容數百人。依洞建有九峰禪寺，寺始建於梁天監年間（公元502—519年）。九峰岩最早記載見於《後漢書·地理志》。東漢龍邱萇、南齊徐伯珍、唐吏部尚書徐安貞、五代名僧貫休等曾在洞中隱居修行，傳說晉葛洪曾在洞外煉丹。秦太末縣治在九峰岩下

【九冬十月】tɕiu˧ tɔŋ˧ ʒiəʔ˧ ɲy˧ 稱農曆的九、十月份：～了，棉襖都好入了該絮棉襖了

【九個】tɕiu˧ kəʔ˧ 數量詞

【九十】tɕiu˧ ʒiəʔ˧ 數目

【九十一】tɕiu˧ ʒiəʔ˧ iəʔ˧ 數目

【糾】tɕiu˧ ①紮，束：頭髮～挈涼些 | ～稻稈稻草 ②量詞，用於紮成把的東西：——蘿蔔 || 義項①也說“紮 tsua˧”

【糾稻稈】tɕiu˧ tau˧ ky˧ 把稻草紮成把，以便堆放和搬運

【韭菜】tɕiu˧ ts'ɛ˧ 一種蔬菜

【韭菜白】tɕiu˧ ts'ɛ˧ bəʔ˧ 韭黃

【灸火】tɕiu˧ hu˧ 中醫的一種治療方法，用燃燒的艾、麝香熏烤一定的穴位 || 灸，廣韻有韻舉有切，上聲。金華讀陰去

【救火車】tɕiu˧ hu˧ tɕ'ia˧ 消防車 || 也叫“水龍 ɕy˧ loŋ˧”

【救命車】tɕiu˧ miŋ˧ tɕ'ia˧ 救護車

【舅母】tɕiu˧ [tɕ<dʒ] m˧ 舅媽

## tɕ'iu

【丘】tɕ'iu˧ 量詞，指成塊的水田，也可指一塊田裏的莊稼：一～田（稻、糯穀類

稻、小麥、甘蔗）|| 本地也作“坵”

【抽】tɕ'iu˧ 設法擠出，多用於借錢和還錢：過兩日幾天便～還儂

【抽水機】tɕ'iu˧ ɕy˧ tɕi˧ 用來抽水的水泵

【抽牌撮字】tɕ'iu˧ pa˧ [p<b] ts'əʔ˧ ʒi˧ 本地迷信活動“抽牌”和“撮字”的合稱，泛指此類迷信活動

【抽牌】tɕ'iu˧ ba˧ 本地迷信活動，從一摞有畫的牌中隨意抽出三張，算命者根據畫意講解抽牌人的命運

【抽芽】tɕ'iu˧ ua˧ ⇨ [報芽] pa˧ ua˧

【抽屜】tɕ'iu˧ t'ie˧ 參見“暗槽 ɤ˧ tɕau˧”

【抽心】tɕ'iu˧ siŋ˧ 植物長出莖

【抽筋】tɕ'iu˧ tɕiŋ˧ ①筋肉痙攣 ②抽風

【丑】tɕ'iu˧ 地支的第二位

【醜陋】tɕ'iu˧ liu˧ 難看，醜：渠生長得～猛

【臭】tɕ'iu˧ 跟“香”相對

【臭皮蟲】tɕ'iu˧ bi˧ dʒioŋ˧ 臭大姐，一種蟲子

【臭氣】tɕ'iu˧ tɕ'i˧ 臭味

【臭蟲】tɕ'iu˧ dʒioŋ˧ 一種蟲子，四害之一

【臭圓兒】tɕ'iu˧ yē˧ 衛生球

## dʒiu

【囚車】dʒiu˧ tɕ'ia˧ 解送犯人用的車

【球】dʒiu˧ ①球形物：皮～ | 煤～ ②毬子 || 義項②也叫“毬兒 dʒiē˧”

【球綫】dʒiu˧ sie˧ 球形軸綫：一個～

【球菜】dʒiu˧ ts'ɛ˧ 洋白菜

【舅舅】dʒiu˧ dʒiu˧ 面稱舅父。背稱



爲“娘舅 niɑŋɯk dzɿu˧”

【舅舅亨外甥兩個】dzɿu˧k dzɿu˧ hən˧  
ɑɪr saŋɪr liɑŋɯr kəʔɪ 舅甥倆

【舊料】dzɿu˧k liɑu˧ 從舊房子上拆下來的木料

## ɲiu

【扭】ɲiu˧ 用兩個手指頭擰(皮肉) || 廣韵有韵女久切, 上聲。金華在有些詞裏讀陰平。另見 ɲiu˧

【扭痧】ɲiu˧ sua˧ 民間治療中暑的方法, 用食指和中指的中關節夾擰患者眉心、頸部、背部等處

【牛】ɲiu˧ 一種動物: 黃~ | 水~ | 一隻頭~

【牛肚】ɲiu˧t tu˧ 各種牛肚的統稱

【牛牯】ɲiu˧t ku˧ 未閹割過的公牛 || 湯溪叫“黃牛 ɑoɿɿ · ɲiu”, “黃牯頭兒 ɑoɿɿ ku˧t dənɿɿ [ < dənɿɿ ]”

【牛欄】ɲiu˧k laɿɿ 牛圈

【牛欄夾】ɲiu˧t laɿɿ gəʔɪ 牛圈中的柵欄

【牛欄屋】ɲiu˧t laɿɿ oʔɪ 養牛用的房屋

【牛眼睛套】ɲiu˧t ɑɿɿ tsɿŋɪ t'auɿ 牛戴的遮眼的東西

【牛牙郎】ɲiu˧t uɑɿk laŋɯr 牛的買賣中的牙子

【牛浣】ɲiu˧k uɿɿ 牛糞

【牛浣蕈】ɲiu˧t uɿɿɿ siŋɿ 生長在牛糞上面及其周圍的蘑菇, 不能吃

【牛跐等】ɲiu˧t leɿɿ tənɿ 牛躺在水田裏或其他淺水處形成的水坑

【牛草鉞兒】ɲiu˧t ts'auɿɿ bɿãɿ 牛虻

【牛口舌】ɲiu˧t k'iuɿɿ dzyɿɿ 牛舌頭

【牛口兜兒】ɲiu˧t k'iuɿɿ tiũɿ 戴在牛

嘴上的籠嘴

【牛相抄】ɲiu˧t siɑŋɪ ts'au˧ 牛和牛頂犄角相鬥, 爲本地盛行的傳統娛樂活動 || 湯溪說“抄鹿 ts'əɿɿ lɔɿɿ”

【牛娘】ɲiu˧k niɑŋɯr 母牛

【牛聲牛氣】ɲiu˧k ɕiŋɪɿ ɲiu˧k tɕ'ɪɿ 說話生硬, 粗豪: 渠講水話說話~箇

【牛繩】ɲiu˧k ziŋɯr 繫在牛鼻子上的繩子, 用來牽牛或趕牛

【牛公】ɲiu˧k koŋɪɿ 配種用的公牛

【牛輓】ɲiu˧t əʔɪ 牛耕地時架在脖子上的弧形木頭

【牛鼻】ɲiu˧t biəʔɪ 穿在牛的鼻中隔上的銅或竹製的短棍, 繫牛繩用 || 普通話叫“鼻兒”或“牛鼻鼻兒”

【牛鼻頭】ɲiu˧t biəʔɪɿ diu˧t 牛的鼻子

【牛角】ɲiu˧t koʔɪ 牛的角

【扭】ɲiu˧ ①擰, 控制住物體向裏轉或向外轉: ~ 螺絲 ②身體左右搖動: 屁股~ 子~ 子 || 另見 ɲiu˧

【扭秧歌】ɲiu˧ɿ iɑŋɪ koɿɿ 跳秧歌舞

【紐】ɲiu˧ 器物上可以抓住而提起來的部分: 秤~

【紐子兒】ɲiu˧ɿ tsɿɿɿ 泛稱紐扣

【紐子兒孔】ɲiu˧ɿ tsɿɿɿ k'ɔŋɿ 扣住紐扣的眼 || 湯溪叫“紐子洞 ɲiəuɿɿ tsɿɿɿ dɑoɿɿ”

【紐襪兒】ɲiu˧ɿ p'ãɿɿ 用布做的扣住紐扣的套

## ɕiu

【收據】ɕiu˧ tɕyɿ 收到錢或東西後寫給對方的字據

【收水】ɕiu˧ ɕyɿ 吸水

【收口】ɕiu˧ k'iu˧ ①編織東西時把開口



的地方結起來 ②(傷口)愈合:破箇地方快~了

【收賬】ɕiu˥ tɕiaŋ˥ 把財物記入賬簿

【收成】ɕiu˥ tɕiŋ˥ [tɕ<dz] 莊稼等收穫的成績:~好弗好啦?

【收工】ɕiu˥ koŋ˥ (在工地或農地上幹活的人)結束工作

【收拾】ɕiu˥ ziaʔ˥ ①拾掇,整理 ②整治,消滅:格個人遲早點兒要得被別人~掉去箇 || 義項①也說“集 ziaʔ˥”

【手】ɕiu˥ ②人體上肢前端能拿東西的部分 ③臂和手的統稱 ④量詞:一~好字

【手指甲】ɕiu˥ tsɿ˥ kua˥ 指甲 || 指,變調特殊

【手指甲縫】ɕiu˥ tsɿ˥ kua˥ voŋ˥ 指甲跟指尖肌肉相接連的地方:~頭裏

【手指印】ɕiu˥ tsɿ˥ iŋ˥ ⇨〔鴈門印〕lu˥˥ məŋ˥ iŋ˥

【手臂】ɕiu˥ pi˥ 胳膊

【手臂囊頭】ɕiu˥ pi˥ naŋ˥ diu˥ 胳膊肘

【手皮箱】ɕiu˥ bi˥ siaŋ˥ =〔手箱〕ɕiu˥ siaŋ˥ 手提箱

【手裏】ɕiu˥ li˥ 手裏面

【手氣】ɕiu˥ tɕ'i˥ 指賭博或抓彩時的運氣:我今日兒~弗待好不大好

【手槌】ɕiu˥ dzy˥ 用來在白裏搗糧食的杵

【手巴掌】ɕiu˥ pya˥ tɕiaŋ˥ =〔手掌〕ɕiu˥ tɕiaŋ˥ 手的朝裏的一面

【手把】ɕiu˥ pya˥ 量詞,表示一手抓起的數量:一~菜(豆)|格~菜分儂裝送給你做

【手車】ɕiu˥ tɕ'ia˥ =〔獨輪車〕doʔ˥

ləŋ˥ tɕ'ia˥ 手推獨輪車 || 多叫“手車”

【手拉麵】ɕiu˥ la˥ mie˥ 用手拉扯製成的較細的麵條

【手□】ɕiu˥ dzya˥ 手殘廢的人 || 也叫“□手 tɕya˥ [tɕ<dz] ɕiu˥”

【手面】ɕiu˥ mie˥ 方位詞後綴,相當於北京話的“面”、“邊”。用於以下方位詞:大~右邊|順~右邊|借~左邊

【手底心】ɕiu˥ tie˥ siŋ˥ =〔手心〕ɕiu˥ siŋ˥ 手掌的中心部分:敲打~|~燒熱發燒箇

【手背】ɕiu˥ pe˥ 手掌的反面叫手背

【手拇執頭】ɕiu˥ me˥ tɕiaʔ˥ tiu˥ [t<d] 手指頭 || 拇,廣韵厚韵莫厚切,流攝,上聲。金華讀如蟹攝,陽平

【手拇執頭節】ɕiu˥ me˥ tɕiaʔ˥ tiu˥ [t<d] tsia˥ 手指的關節

【手拇執頭峽】ɕiu˥ me˥ tɕiaʔ˥ tiu˥ [t<d] gua˥ =〔手拇執頭縫〕ɕiu˥ me˥ tɕiaʔ˥ tiu˥ [t<d] voŋ˥ 手指縫

【手拇執頭印】ɕiu˥ me˥ tɕiaʔ˥ tiu˥ [t<d] iŋ˥ ⇨〔鴈門印〕lu˥˥ məŋ˥ iŋ˥

【手套】ɕiu˥ t'au˥ 套在手上的物品

【手銬】ɕiu˥ k'au˥ 束縛犯人兩手的刑具

【手表】ɕiu˥ pia˥ 帶在手腕上的表

【手照】ɕiu˥ tɕia˥ ①插着蠟燭的燭臺,用作照明用具 ②指油燈 || 義項②也叫“煤油燈 me˥ iu˥ tɕŋ˥”,“洋油燈 iaŋ˥ iu˥ tɕŋ˥”

【手頭】ɕiu˥ diu˥ 個人某一時候的經濟情況:~緊猛緊猛

【手釘】ɕiu˥ tiŋ˥ 手趺子 || 湯溪叫“硬

皮 a<sub>1</sub>l · pi[p<b]”

【手巾】ciu<sup>4</sup>ŋ tciŋ<sup>4</sup> 手絹：一塊～

【手舉挈】<sup>○</sup>ciu<sup>1</sup> dziŋ<sup>1</sup> tɕ'ie<sup>1</sup> 手舉起來，  
舉着手

【手伸□】*ɕium ɕiŋ tɕ'yɛŋ* = 【手直□】*ɕium dziaʔɿ tɕ'yɛ* 手伸出來，伸出手來

【手籠挈】*ciuŋŋ loŋŋk tɕ'ieŋ* 兩手相互  
地插在袖筒裏，抄着手

【手用家夥】*ɕiuɿŋ ionɿ kuɑɿ huɿɿ* 日  
常用具

【手越子越子】ciu<sup>1</sup> yə?<sup>2</sup> ɿ<sup>1</sup> tɕie<sup>1</sup> yə?<sup>2</sup> ɿ<sup>1</sup>  
tɕie<sup>1</sup> 手一擺一擺：渠～，謳叫我翻送了

【手鐲】ciumr dzioʔ 套在手腕子上的環形裝飾品：金～|銀～|一副～

【守寡】 $\text{ɕiu}^1\text{r}$   $\text{kua}^1$  = 〔守寡婦〕  $\text{ɕiu}^1\text{r}$   $\text{kua}^1\text{r}$   $\text{fu}^1$  婦女死了丈夫後，不再結婚：渠年紀輕便～了 | 渠守了多年寡婦了

【守孝堂】*ɕiu˥˩ haʊ˥˩ daŋ˥˩* 守在靈柩  
的旁邊

【首飾】ciunɿ ciəʔɿ 耳環、戒指等裝飾品：金銀～

【獸】ciu˧ ❶滑動：～去了|儂蹺得走在冰  
上要～去箇|雙襪～落來了 ❷(路)滑：  
儂走路小心些，地上會～箇

【受賄】ɕiu˧˥˧↑[ɕ<ɹ] hui˧˥ 接受賄賂

【壽字臺】əi<sup>u</sup> 11 [ɕ<ʒ] sɿ 11 [s<ʒ] dɛ 11  
用鐵打成“壽”字形的燭臺，插大蠟燭用

【壽材】 $\phi u_{1r}[\phi < z] z \in u_{1r} = \text{〔壽屋〕}$   
 $\phi u_{1r}[\phi < z] o?_1$  生前預製的棺材(只能在閏年製作)

ziu

【壽壙】ziu<sup>4</sup> k'ən<sup>1</sup> 生前預置的墓穴

【壽伯伯】ziu<sup>4</sup> pəʔ<sup>1</sup> pəʔ<sup>1</sup> 稱辦事拖拉、馬虎的人

kiu

【鈎】kiu<sup>4</sup> ①(布等)縮,收縮:塊新布洗洗～掉去了|有些布□[fɛŋ]不會～箇|人老來人老了後,要～去箇 ②身子彎着,蜷曲:～倒來撮彎下身子撿|～挈𦵏蜷曲着睡

【鈎搭】kiu<sup>4</sup> təʔ<sup>1</sup> 指壞心眼，雜念：渠一點兒□[fɛŋ]不會生一箇

【狗】kiu<sup>ㄣ</sup> 犬：一隻～|～叫了

【狗窠】kiu<sup>4</sup>ŋ k'u<sup>4</sup>u<sup>4</sup> 狗窩

【狗洩蝮】kiuɿŋ uɿŋɿ p'oŋɿ 蝮蛇，因盤踞之形像一堆狗屎而名

【狗頭熊】kiu<sup>4</sup>ɿ diu<sup>4</sup>ɿ ioŋ<sup>4</sup>ɿ 狼 || 湯溪  
叫“狗熊 kw<sup>4</sup>ɿ iao<sup>4</sup>ɿ”

【狗娘】kiuŋŋ niaŋŋ 母狗，多指已懷孕的或生過小狗的：格隻～生了好幾窠窩了

【厚】kiu<sup>4</sup> ①厚度大，不薄 ②稠，不稀 ||  
廣韻厚韻胡口切，匣母。金華讀如群母

【厚突突】kiu<sup>4</sup>ɿ dəʔ<sup>4</sup>ɿ dəʔ<sup>4</sup> 形容很厚  
或很稠

**k'iu**

【搥】k'iu<sup>4</sup> 用雙手對掐：吊殺鬼吊死鬼～儂死！

【搨毛】k'iu- mau<sub>1</sub>Γ ⇨ 〔含毛〕yuk mau<sub>1</sub>Γ

【摳丁把數】k'iu˥ tin˥ pɿa˥ɿ su˥ 不大

或不多，剛剛好：格個蓋～箇 || 湯溪說  
“搵定 搵兒 k'wɿt deiɿL k'wŋɿ  
[<k'w]”

【口】k'iu ①嘴：～裏 ②量詞。A)用於  
出水或積水的地方：一～井(塘、湖)|  
東面是～塘 B)用於棺材：一～棺材  
(材棺材的婉辭) C)用於吃喝的次數：喫  
一～|儂茶呷～起你先喝口水

【口裏】k'iuɿ liɿ = 〔口蒲裏〕k'iuɿ  
buɿ liɿ = 〔口蒲頭〕k'iuɿ buɿ  
diuɿ = 〔口頭〕k'iuɿ diuɿ 嘴裏：  
儂～喫待西什麼東西？ || 口頭，另見  
k'iuɿ diu

【口蒲】k'iuɿ bu = 〔口蒲兒〕k'iuɿ  
bũ ①嘴：鳥兒箇～|人箇～ ②指說  
話：格人～多多嘴猛箇

【口蒲閉挈】k'iuɿ bu piɿ .tɕ'ie 嘴閉  
上，閉上嘴

【口蒲開挈】k'iuɿ bu k'ɛɿ tɕ'ieɿ 嘴  
張開，張開嘴

【口蒲翹挈】k'iuɿ bu tɕ'iauɿ .tɕ'ie =  
〔口蒲頭翹挈〕k'iuɿ buɿ diuɿ  
tɕ'iauɿ .tɕ'ie 嘴噉着，噉着嘴：渠～，一  
點兒都弗開心

【口圍】k'iuɿ yɿ 圍嘴

【口唾】k'iuɿ t'uɿɿ ①唾液：吐～|～弗  
要亂吐 ②唾沫星：～潰潑來

【口唾水】k'iuɿ t'uɿɿt ɕyɿ 淌出來的  
口水：流～

【口舌】k'iuɿ dzɿɿɿ 舌頭：豬～|牛～

【口燥】k'iuɿ sauɿ 渴：我～猛了，儂～  
弗呢？

【口頭】k'iuɿ diu ①入口處：棚倚站  
～，蹺走進來|門～ ②用說話方式來表  
達的(區別於思想、行動或書面)：渠～

答應我過 || 另見 k'iuɿ diuɿ

【口臭】k'iuɿ tɕ'iuɿ 嘴裏發出難聞的  
氣味

【口信】k'iuɿ siŋɿ 信息：討個～打聽點事

【口唇肉皮】k'iuɿ ɕyɿɿt[ɕ<z] nio?ɿL  
biɿ 嘴唇兒 || 湯溪叫“口唇皮 k'wɿt  
zyaiɿL .pi[p<b]”

【口供】k'iuɿ koŋɿ 受審者口頭陳述的  
與案情有關的話

## giu

【𪔐】giuɿ ⇨ 〔𪔐〕giɿ

## hiu

【𪔐毛】hiuɿ mauɿ 氣喘：格個人～箇

【𪔐】hiuɿ 虹：出～|東～|西～|△東～  
日頭太陽西～雨|△～高日頭太陽低，大  
路當轉當作溪 || 湯溪叫“𪔐 hɿɿ”

## iu

【幼稚院】iuɿ dzɿɿk yãɿ 舊時稱幼兒園  
|| 幼，廣韻幼韻伊謬切，去聲。金華讀  
陰平

【幼兒班】iuɿ(或 iuɿ) əɿɿk pãɿ 幼兒園  
|| 兒，另見 ŋɿ

【幽】iuɿ ①蹲：～得地上蹲在地上|做篾～  
得低 ②偷偷地走動或呆在某處：賊哪  
子哪一會兒～進來都弗曉得|渠～得邊  
沿邊上 || 義項①湯溪說“𪔐 tɕ'iauɿ”

【由】iuɿ 聽憑：～儂自做|儂賴～渠 || 也  
說“就 ziuɿ”

【油紙】iuɿ tsɿɿ 塗上桐油的紙，能防潮  
濕

【油氣】iuɿ tɕ'it ⇨ 〔煙氣〕ieɿ tɕ'it

【油麻】iuɿ mɿɿɿ 芝麻

【油麻糖】iuɿ mɿaɿk daŋɿ 芝麻片糖，本地風味食品“年糖”的一種，用芝麻和糖加工製成 || 參見“年糖 nɿaɿk daŋɿ”

【油菜】iuɿ ts'ɛɿ 一種油料作物

【油菜籽】iuɿ ts'ɛɿ tsɿɿ 油菜的籽 || 多叫“菜籽 ts'ɛɿ tsɿɿ”

【油菜心】iuɿ ts'ɛɿ siŋɿɿ 油菜薹

【油條】iuɿ diauɿɿ 參見“油炸果”

【油豆腐】iuɿ diuɿk vuɿ 用油炸過的豆腐 || 湯溪叫“敬豆腐 tɕieiɿɿ dəuɿɿɿ fuɿ”

【油燈盞】iuɿ tɕŋɿ tsɑɿ 燈盞

【油桐】iuɿ doŋɿɿ = [油桐菜] iuɿ toŋɿɿ [t < d] ts'ɛɿ 油菜一種蔬菜 || 湯溪叫“烏菜兒 uɿɿ ts'ɛŋɿɿ [ < ts'ɛ ]”

【油炸果】iuɿ dzəʔɿɿ kuɿɿ 油條 || 近年來也叫“油條 iuɿ diauɿɿ”。湯溪叫“天蘿敬 t'ieɿɿ lɿɿɿ dɕiei [dz < tɕ]”

【油漆】iuɿ ts'ieʔɿ = [漆漆] ts'ieʔɿ ts'ieʔɿ 給家具刷油漆，多兼繪畫：渠會 ~ 箇

【油漆老師】iuɿ ts'ieʔɿ lauɿɿ sɿɿ 漆匠

【油索兒】iuɿ sɔɿɿ 麻花 || 湯溪叫“烤兒 k'əŋɿɿ [ < k'ə ]”

【蚰蚰螺】iuɿ iuɿk luɿɿɿ 蝸牛

【游】iuɿ 參見“划 uɑɿ”

【游泳】iuɿ yəŋɿ 參見“划水 uɑɿɿ ɛyɿ”

【有】iuɿ ①表示領有，具有：我儂 ~ 一支筆 | 明朝 ~ 雨 ②富，富裕：格份人家 ~ 猛箇 | ~ 箇人家央長年儂長工

【有味】iuɿ viɿ 有意思，快活：外頭嬉玩得 ~

【有氣】iuɿ tɕ'ieɿ 不和

【有數】iuɿ suɿ ①瞭解情況，有把握：我心裏 ~ ②數量少，有限：差 ~ 箇 || 義項②也說“有限 iuɿ ieɿ”

【有痧(氣)】iuɿ suaɿ (tɕ'ieɿ) 患中暑病：儂 ~ 弗？ || 多說“有痧”

【有伴】iuɿ pɿɿ 有同伴，人多，熱鬧：今日兒爾浪你們窩裏帳這麼 ~ 箇呢！ | 一起去，~ 點兒 | 今日兒出去嬉玩 ~ 猛 ~ 猛

【有限】iuɿ ieɿ 數量不多，程度不高：相差 ~ 箇 || 也說“有數 iuɿ suɿ”

【有火】iuɿ huɿɿ 上火

【有心】iuɿ siŋɿ ①細心，留心：渠做事幹 ~ 猛箇 ②真心，誠心：渠 ~ 猛箇

【有得】iuɿ təʔɿ 用在動詞前，表示有條件進行後面的動作：店頭店裏 ~ 賣箇

【有日頭】iuɿ nieʔɿɿ diuɿɿ 有太陽，晴天

【有點兒】iuɿ tɿɿɿ 副詞，表示略微，稍微(多用於不如意的事情)：今日兒天公 ~ 冷

【有了】iuɿ ləɿɿ = [有小箇了] iuɿ siauɿɿ gəʔɿɿ [g < k] .lə = [有王男了] iuɿ uɑŋɿk nɿɿɿ .lə = [有身蟻了] iuɿ ɕiŋɿ tɕimɿ ləɿ 懷孕了：渠 ~

【酉】iuɿ 地支的第十位

【右面(手)】iuɿ mie (ɕiu) 參見“大面手 duɿɿ mie ɕiu”

【柚】iuɿ 像柚子但比柚子小(比橘子略大)的一種水果。可入中藥，中藥裏叫枳殼

【釉】iuɿ ①釉子，以石英、硼砂、黏土等為原料，磨成粉末，加水調製而成的物質，用來塗在陶瓷半成品的表面，燒製後能發出玻璃光澤 ②像釉子那樣的黏性物：水浮面水面一層 ~



## ɣã

### pɣã

【八兒八兒】pɣãŋɿ pɣãŋ 稱小男孩的生殖器：～尿射撒去哄小孩撒尿時說

### bɣã

【箆兒】bɣãŋ 箆子，攪柴草的竹製器具，

當地多用來聚攏松針 || 湯溪叫“毛羽  
məŋɿ yɿ”

## ã

## pã

【杯兒】pã˩ 杯子

## bã

【焙兒】bã˩ ⇨ 〔焙〕 be˩

## mã

【梅兒】mã˩ ⇨ 〔梅〕 me˩

【謎兒】mã˩ = 〔語兒〕 n̄y˩ (或 n̄y˩) 謎語：猜～ || [y] 韵兒化後一般變為[ȳ]，但在“語兒”裏“語”字鼻化與否兩可。“謎兒”限於老年人使用

## fã

【番茄】fã˩ tɕiɑ˩ [tɕ&lt;dʒ] 西紅柿

【(反)犬旁】(fã˩) tɕ'yã˩ baŋ˩ 偏旁之一，如“狗狼狠”等字的左邊部分 || 犬，廣韵銑韵苦泫切，上聲。金華讀陰去

## vã

【萬佛塔】vã˩ vəʔ˩ t'əʔ˩ 舊時金華城裏古塔，建於宋代。本名密印寺塔，因塔身外壁上半部的每塊磚上都雕有精美的如來佛像，數以萬計，故又稱萬佛塔。十三層，高五十餘米。抗戰時拆毀 || 萬，另見 ma˩, va˩。塔，另見 t'ua˩

## t'ã

【梯兒】t'ã˩ 梯子：小～

## nã

【奶兒奶兒】nã˩ nã˩ ①乳房 ②奶汁：喫～ | ～流出來了 || 濁上字兒化後一般變為[ɿ]調，本詞前一個“奶”按連讀變調規律變，後一個“奶”的變調既不符合連讀變調規律，也不符合兒化音變規律

【囡兒】nã˩ ①女兒：生兒生～ | 生個～ | 嫁～ | 孫～ ②姑娘：格～生長得弗疚不錯 | 格個～會乖猛箇 || 本地人認為女兒易養，所以常以囡兒作男名，如“樹囡兒”、“樟樹囡兒”、“小囡兒”。囡，本地也作“奶”

## lã

【籃球】lã˩ dʒiu˩ ①一種體育運動項目 ②這種體育運動使用的球：打～ || 籃，另見 la˩

## tsã

【嶺】tsã˩ 好：格個東西～猛箇 | 格件衣裳才有點兒～箇 || 限於年輕人使用。另見 tsa˩

## sã

【三元及第】sã˩ yã˩ dʒiəʔ˩ di˩ 豁拳時說“三”的用語 || 三，另見 sa˩

【散步】sāŋ- bu- 隨便走走：到外頭去  
~

### kǎ

【肝炎】kǎ- iǎŋ- 一種病 || 肝，另見  
kv-

【乾杯】kǎ- pe- 喝乾杯中的酒 || 乾，另  
見 kv-

### hǎ

【含羞草】hǎŋ- siu- ts'au- 參見“光癢

草 kuəŋ- iaŋŋ- ts'au-”。含，另見 v-

【寒假】hǎŋ- tɕiaŋ- (或 v- kuəŋ-) 參見  
“年假 ŋiaŋ- kuəŋ-”。寒，另見 v-，“傷  
寒 ɕiaŋ- ǎŋ-”

### ǎ

【安安藍】ǎ- ǎ- laŋ- 一種深藍色的布

【案卷】ǎŋ- tɕyǎŋ- 分類保存以備查考的  
文件 || 書面詞語，平時不說

【呃兒】ǎŋ- 囁：打~

# iã

## piã

【邊旁】piã - baŋ 偏旁

## t'iã

【天花】t'iã - hua - 一種急性傳染病

【添】t'iã - ①用在動詞性詞語後，表示動作再進行下去，有“再”、“還”的意思，動詞前可加“再”或“還”：喫碗～|等子～去|儂再坐子～哇，我就來箇|儂還來～弗呢？|儂衣裳穿件挈～|儂大點兒～再去讀|還有一兩里路～ ②用在名詞性詞語後，表示“此外只有”、“此外只剩下”：飯得熟罷米飯熟了，菜～|| 另見 t'ia -

【帖兒】t'iã - 帖子：請～|年庚～八字帖

## diã

【電剪】diã - tsiã - 電推子，一種理髮工具

【碟兒】diã - 碟子：醋～|醬油～|一～醬油

## liã

【掠兒】liã - 梳子

## dziã

【鉗】dziã - 鉗子：老虎～

【夾兒】dziã - 夾子：頭髮～|皮～|| 夾，廣韵洽韵古洽切，見母。金華讀如群母。夾，另見 gua - , gə? -

## iã

【煙花】iã - hua - 煙火|| 煙，另見 ia - , ie -

【演員】iã - yã - 演出戲劇、電影等的人員

【燕】iã - 泛稱燕科的鳥|| 廣韵霰韵義旬切，去聲。金華讀陰上



## uã

### kuã

【拐兒】kuã˧˥ 拐棍 || 也叫“妒拐兒 tu˧˥ kuã˧˥”。湯溪叫“棍杖 kuai˧˥ dzɿo˧˥”

### huã

【蝦兒】huã˧˥ ⇨【蝦公】hua˧˥ koŋ˧˥

【蝦兒子】huã˧˥ tsɿ˧˥ 蝦子, 蝦的卵

【歡喜】huã˧˥ ɕi˧˥ ⇨【喜歡】ɕi˧˥ huã˧˥

### uã

【鴨兒】uã˧˥ ⇨【鴨】ua˧˥

【匣兒】uã˧˥ ① 盒子: 洋火火柴 ~ | 鉛筆 ~ | 一個 ~ ② 量詞, 相當於北京話的“盒”: 一 ~ 點心(金銀首飾)

yā

yā

【圓規】yā<sub>ㄩ</sub> k<sub>ㄩ</sub>i-<sub>ㄣ</sub> 畫圓和弧的用具

【遠視眼】yā<sub>ㄣ</sub> z<sub>ㄣ</sub> iā<sub>ㄣ</sub> 患遠視的眼睛

## an

### paŋ

【綳】paŋ 緊緊地張着或拉着：件衣裳緊綳綳～得身上

【幫】paŋ 群，夥：一～人 || 也說“班 pa-”

【幫】paŋ 介詞。①替：托儂～我寫封信  
②給，爲：～別人做事幹 ③把：～門關  
挈 | ～櫃頭門窗扇開開 | ～紅辣虎兒辣椒穿挈來 || 義項①②也說“聽 t'ing”

【幫…謳(轉)】paŋ …eu- (təyŋŋ) =  
【聽…謳(轉)】t'ing …eu- (təyŋŋ)  
管…叫：幫白薯謳(轉)“蕃芋” | 幫玉米謳(轉)“包蘿”

【幫…當】paŋ …taŋ = 【聽…當】  
t'ing …taŋ 拿…當：幫稻稈稻草當柴燒

【幫觀】paŋ ts'əŋ 幫助，幫忙：渠起屋造房子全蒙大家～箇

【旁頭尖兒】paŋt [p<b] tiuŋt [t<d] tsiē- (或 tsī-) 山牆最高處呈尖角的部分

【榜地】paŋt [p<b] di- 建築中用棒槌捶打地面使之結實、平整叫做榜地

【榜背】paŋt [p<b] pɛŋ 捶背：聽給老箇人～

【榜牆】paŋt [p<b] ziaŋ 建築中用棒槌拍打土牆使之結實、平整叫做榜牆

【榜掌】paŋt [p<b] tɕiaŋ 底部是平的棒槌，建築中用它把土築的地面或牆壁捶打結實、平整 || 湯溪叫“榜搭

paŋt [p<b] toŋ

【綁腿】paŋt t'ɛŋ 裹腿，纏在褲子外邊小腿部分的布條

【綁挈】paŋt tɕ'ieŋ 綁起來

【磅秤】paŋt tɕ'ing 臺秤

### p'aŋ

【膀蹄】p'aŋt dieŋ 豬肘子

【胖】p'aŋ = 【碰】p'oŋ 碰見，遇到：周老師儂～着過未？ | 我今日兒～弗着渠 || 也說“棒 baŋ”，“撞 dzyaŋ”

【胖着】p'aŋ dzia? = 【棒着】baŋ dzia? = 【撞着】dzyaŋ dzia? = 【碰着】p'oŋ dzia? 遇見，碰到：我今日兒到街上～一個同學 | 儂～渠過未？

### baŋ

【旁頭】baŋt diuŋ 山牆：東西～

【棚】baŋ 棚子(多指只有架沒有頂的)：搭～ | 天蘿絲瓜～ | 豇豆～ || 另見“棕棚 tsoŋ poŋt [p<b]”

【榜】baŋ ①用板狀物拍打、敲打：衣裳～子得渠把衣服拍打一下 | ～枱桌 ②用拍打四壁的方式修建池子：～浣櫃羹池子

【龐】baŋ 量詞，用於成叢的植物：一～刺

【棒】baŋ 棍子：一根～ || 另見“釣魚棒 tiaŋt nyŋt paŋt”

【棒】baŋ ①碰，觸到：儂～着末把壺 ②碰見，遇到：我～着渠過了 | 兩人正好兒～着 || 義項②也說“胖 p'aŋ”，

“撞 dzyaŋ<sup>1</sup>”, “碰 p'ouŋ<sup>1</sup>”

【棒着】baŋ<sup>1</sup> ·dziəʔ ⇨ [胖着] p'aŋ<sup>1</sup> ·dziəʔ

【嘭】baŋ<sup>1</sup> ①關門聲, 敲門聲 ②爆竹聲, 爆炸聲 ③用力一推或一拉而把門關上叫嘭: 門~子來把門帶上 || 另見“白嘭嘭 bəʔ<sup>1</sup> ʔ p'ouŋ<sup>1</sup> p'ouŋ<sup>1</sup>”

## maŋ

【□】maŋ<sup>1</sup> ①拉, 扯: ~綫 | ~根繩挈 | 件衣裳~~絲直平整 ②張開, 咧開: 口蒲嘴~挈, 得醫生望望簽讓醫生看一看

【芒果】maŋ<sup>1</sup> kux<sup>1</sup> 一種水果

【芒種】maŋ<sup>1</sup> tɕioŋ<sup>1</sup> 二十四節氣之一

【盲做】maŋ<sup>1</sup> tsuŋ<sup>1</sup> 蠻幹, 胡來: 儂賴~, 做弗好箇

【盲腸】maŋ<sup>1</sup> dziaŋ<sup>1</sup> 大腸的一段, 上接回腸, 下連結腸, 下端有闌尾

【盲腸炎】maŋ<sup>1</sup> dziaŋ<sup>1</sup> iã<sup>1</sup> 一種病

【盲人】maŋ<sup>1</sup> niŋ<sup>1</sup> 未專門跟師傅學習過的人: 格張枱桌~做做箇

【猛】maŋ<sup>1</sup> 程度副詞, 用在形容詞和部分動詞(被修飾詞語)的後面, 程度相當於北京話的“很”: 甜~ | 格個東西好~箇 | 格碗菜鮮鮮美~箇 | 打扮得好望~ | 渠會划算打算~ | 渠喜歡搯捉魚~ || 在有的被修飾詞語與“猛”之間可以加進“得”, 如: 今日兒天公熱得猛, 弗要走出去

【猛…猛】maŋ<sup>1</sup> …maŋ<sup>1</sup> 分別用在同一個形容詞或動詞(被修飾詞語)後頭, 表示程度極深, 相當於北京話的“非常”、“極”: 甜猛甜猛 | 多猛多猛 | 渠喉聲嗓音好猛好猛 | 格人氣量小猛小猛箇 | 生活做得喫力累猛喫力猛 | 渠喜歡猛

喜歡猛

【□】maŋ<sup>1</sup> 櫛: 茶杯~ | 薄刀菜刀~

【□】maŋ<sup>1</sup> 拽, 拔, 用力拉: ~蘿蔔 | ~開關 | 蟲牙~掉去

【□車】maŋ<sup>1</sup> tɕ'ia<sup>1</sup> 在手推獨輪車的前頭拉車, 以幫助推車人使車子前進

【□麵】maŋ<sup>1</sup> mie<sup>1</sup> 抻麵(動賓結構)

【□絳】maŋ<sup>1</sup> tɕ'ie<sup>1</sup> 用絳繩拉船前進

【□絳箇】maŋ<sup>1</sup> tɕ'ie<sup>1</sup> ·kəʔ 絳夫

【□繩】maŋ<sup>1</sup> ziŋ<sup>1</sup> 拔河 || 現在年輕人也說“拔河 bəʔ<sup>1</sup> ʔ uŋ<sup>1</sup>”

【夢】maŋ<sup>1</sup> 程度副詞, 用在形容詞的前面, 程度相當於北京話的“很”: 格個人~好箇 | 末個東西~大箇 | 根樹~長了 | 茶葉芽頭兒芽~長了, 該摘了 || 可能由“末生”[məʔ<sup>1</sup> ʔ saŋ<sup>1</sup>] 或“末亨”[məʔ<sup>1</sup> ʔ haŋ<sup>1</sup>] 合音而來

【夢好】maŋ<sup>1</sup> hau<sup>1</sup> 很好: 格個人~箇 | 本來~一件事幹, 得被儂弄得一塌糊塗

【忘記】maŋ<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> 忘: 翻~去別忘了 | 我~去了忘了 | 我~聽給儂買了

【忘記(去)了】maŋ<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> (k'w<sup>1</sup>) ·lə 忘了: 我~ | 記住記着, 弗要~

## faŋ

【方糕】faŋ<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> 一種用糯米粉蒸製成的方形甜糕, 是從杭州一帶傳來的

【方塊兒】faŋ<sup>1</sup> k'uã<sup>1</sup> 指撲克裏的方塊

【方巾】faŋ<sup>1</sup> tɕiŋ<sup>1</sup> 婚禮上新娘蒙頭的紅頭蓋

【房裏(家夥)】faŋ<sup>1</sup> [f<v] li<sup>1</sup> (kua<sup>1</sup> huŋ<sup>1</sup>) 臥室裏的家具: 一套~ | ~才比較齊箇 || 房裏, 另見 vaŋ<sup>1</sup> li<sup>1</sup>

【紡車】faŋ<sup>1</sup> tɕ'ia<sup>1</sup> 手搖或腳踏的有輪子的紡紗或紡綫工具



【放】fan ①讓牛羊等在野外吃草、活動

②把食物放入沸水裏煮或放入沸油裏炸：～麵下麵條 | ～碗餛飩喫喫 | ～油豆腐炸豆腐

【放籽】fan - tsɿ 望挖好的坑裏或溝裏下種子：放麥籽 | 放粟籽

【放紙鷂】fan - tsɿ 放風箏

【放屁】fan - p'i ①從肛門排出臭氣 ②比喻說話沒有根據或不合情理（用於罵人） || 義項①湯溪說“射屁 dziaɿ p'i”

【放煙火】fan - ia - huɿ 燃放煙火，多指大規模的

【放夜學】fan - iaɿ o?ɿ 傍晚時放學

【放排】fan baɿ 把竹子或木頭紮成排從水上運輸叫做放排

【放夜】fan - ia = 〔打夜〕tanɿ ia 撒誘餌，也比喻爲了求人辦事而送禮：◇無點兒夜放掉去弗來聽給儂辦箇 || 多說“打夜”

【放假】fan - kuaɿ 在規定的日期停止工作或學習

【放麵】fan - mieɿ 下麵條

【放炮仗】fan - p'auɿ tɕiaŋ 放爆竹

【放小炮仗】fan - siauɿ p'auɿ tɕiaŋ 放小鞭炮

【放流星】fan - liuɿ siŋɿ 燃放一種像流星飛逝的煙火

【放油豆腐】fan iuɿ diuɿ vuɿ 炸豆腐（動賓結構）

【放煙花】fan - iãɿ huaɿ 燃放煙火

【放生池】fan - saŋɿ tsɿɿ [ts < dz] 供放生用的水池 || 湯溪鎮岩下村有池塘名“放生塘 faoɿ saɿ .do”

【放心】fan - siŋɿ 心情安定，不憂慮和

牽掛：儂～好了

【放午飯】fanɿ ŋɿ vaɿ 中午放學

## van

【房】van 房間，屋子，特指臥室：一間～ | 到～裏去 | 儂住哪間～？ || 近年來也叫“房間 vanɿ kaɿ”

【房裏】vanɿ liɿ = 〔房頭〕vanɿ diuɿ 房間裏：渠俵～ | 我到～去開褲睡覺了 || 另見 fanɿ [f < v] liɿ

【房間】vanɿ kaɿ 參見“房 vanɿ”

【房門】vanɿ mənɿ 房間的門

【望遠鏡】van yãɿ tɕiŋɿ 參見“千里鏡 ts'iaɿ liɿ tɕiŋɿ”。望，另見 moŋɿ

## tan

【當面】tanɿ mieɿ 在面前，面對面：有話～講，弗要背後講 || 當，另見 tanɿ

【塘等】tanɿ [t < d] tanɿ 泛指池塘

【打】tan = 〔從〕zoŋɿ 介詞。①表示起於，經過，相當於北京話的“從”：～哪一日起？ | ～今日兒起 | ～哪裏去？ | ～格條路走 ②自從：～渠走以後，我儂一直弗放心 || 義項①指空間時也說“逞 tɕ'iŋɿ”

【打】tan ①擊打，攻打：～鐵 | ～人 ②發生與人交涉的行爲：～官司 ③製造，編製，做出：～索大繩子 | ～篾席 | ～毛綫衣 | ～草稿 ④開開，鑿開：扇門～弗開了 | ～洞 | ～井 ⑤發出：～電話 | ～天雷打雷 | ～火閃打閃 ⑥做，從事：～零工 ⑦做某種遊戲：～老凱撲克 | ～球 ⑧表示身體上的某些動作：～嚏打噴嚏 | ～瞌銃打瞌睡 | ～鼾 | ～飽呃兒飽嗝 | ～寒噤

●摔打收割後的莊稼使子實脫落下來：～豆|粟兒～落來了

【打屁股】taŋm p'iŋt kum 舊時的一種刑罰

【打水劈兒】taŋm ɕym p'iēŋ = 〔劈水劈兒〕p'iəʔɿ ɕym p'iēŋ 打水漂

【打麻車滾斗】taŋm mɤaɯt ts'uaɯ kuəŋm tiuɯ 連着翻好幾個跟頭叫做打麻車滾斗

【打麻車】taŋm mɤaɯk ts'uaɯŋ 在油坊工作

【打天雷】taŋm t'iaɯ lɛuŋ 打雷

【打鐵】taŋm t'iaɯ 鍛造鋼鐵工件

【打鐵老師】taŋm t'iaɯ lauŋm sɿɯ 鐵匠（含尊敬意）

【打鐵箇】taŋm t'iaɯ .kəʔ 製造鐵器的人

【打蓮花】taŋm liaɯk huaɯŋ ⇨ 〔敲蓮花〕k'auɯ liaɯk huaɯŋ

【打扮】taŋm paɯ 使容貌和衣着好看：～得個狐狸精生似的 || 也說“扮 paɯ”

【打三棒鼓】taŋm saɯ paŋɯŋ [p<b] kum ⇨ 〔敲三棒鼓〕k'auɯ saɯ paŋɯŋ [p<b] kum

【打眼庶】taŋm am ɕyɯ = 〔打瞌銃〕taŋm k'əʔɿ tɕ'ioŋɯ 打盹，打瞌睡：儂俵格裏～啊？ || 湯溪說“得夢 □ tɕɯŋ mɔɯ .hɛ”

【打夜】taŋm iaɯ ⇨ 〔放夜〕faŋɯŋ iaɯ

【打鐵箇】taŋm luaɯ .kəʔ 錫匠

【打官司】taŋm kuaɯ sɿɯŋ 進行訴訟

【打半日】taŋm pɤɯ ŋiəʔɿ = 〔打大鼓〕taŋm tuɤɯŋ [t<d] kum 患瘡疾

【打算盤】taŋm sɤɯŋ bɤɯŋ ①用算盤計算 ②合計，盤算

【打鼾】taŋm hɤɯ 打呼嚕

【打嚏】taŋm t'ieɯ 打噴嚏

【打欠】taŋm tɕ'ieɯ 打哈欠 || 湯溪說“打瞞 □ naɯŋ k'uaiɯŋ hɛŋ”

【打火鐵】taŋm huɤɯŋ t'iaɯ 火鑪，形狀像鑪刀的取火用具，用鋼製成

【打火閃】taŋm huɤɯŋ ɕyɤɯ 打閃：～了，快點兒逃跑歸去

【打火石】taŋm huɤɯŋ ziəʔɿ 火石，燧石

【打渦旋】taŋm uɤɯ sieɯŋ [s<z] 打旋兒：水～

【打和】taŋm uɤɯ 合夥：～做賊

【打胎】taŋm t'ɛɯ 把胎兒打下，中止妊娠 || 近年來也有人說“人工流產 ziŋɯk koŋɯŋ liuɯk ts'äɯ”

【打飽呃兒】taŋm pauŋm äɯŋ 吃飽後打嗝

【打草稿】taŋm ts'auŋm kauŋm 寫出草稿

【打俏眼兒】taŋm ts'iauŋm äɯŋ 斜眼看人以傳情

【打小鐵兒】taŋm siauŋm t'iäɯ 補鍋、補壺、修鎖、配鑰匙等

【打小鐵兒箇】taŋm siauŋm t'iäɯ .kəʔ 補鍋、補壺、修鎖、配鑰匙等的手藝人

【打腰鼓】taŋm iauɯ kum 一種民間舞蹈

【打頭弗應】taŋm tiuɯŋ [t<d] fəʔɿ iŋɯ 猛不防：～敲打我一子

【打球】taŋm dziuɯ 玩球

【打手心】taŋm ɕiuŋm siŋɯ 體罰的一種

【打油】taŋm iuɯ 榨油：到麻車頭～去到油坊榨油

【打呃兒】taŋm äɯŋ 打嗝

【打相打】taŋɿr siɑŋɿ taŋɿ 打架：翻亨。  
跟別人～

【打洋鐵兒】taŋɿr iaŋɿt t'iãɿ ⇨ 〔敲洋鐵兒〕 k'auɿ iaŋɿt t'iãɿ

【打梗長】taŋɿr kuɑŋɿr dziaŋɿ 形容細長、瘦長：些甘蔗～箇

【打橫大】taŋɿr uaŋɿt duɿɿ 形容又粗又短

【打燈花】taŋɿr tɑŋɿ huaɿr 趁天剛黑尚未點燈這段時間偷東西叫做打燈花：格個人～箇|～箇人

【打燈蟲】taŋɿr tɑŋɿ tɕioŋɿr [tɕ<dz] 燈蛾

【打零工】taŋɿr liŋɿk koŋɿr (舊時)做短工：渠日日～|△實要空，嫁個老公～意謂因丈夫不在家裏吃飯而可得空閑

【打針】taŋɿr tɕiŋɿ 注射

【打人】taŋɿr nɿŋɿ ⇨ 〔敲人〕 k'auɿ nɿŋɿ

【打人命】taŋɿr zɿŋɿk miŋɿ 命案中被受害者的家屬和親屬到兇手家裏打人和搶劫叫做打人命。

【打滾斗】taŋɿr kuɑŋɿt tiuɿ ⇨ 〔翻跟斗〕 faɿ kɑŋɿ tiuɿ

【打混場】taŋɿr uɑŋɿr dziaŋɿ 插嘴(指不合宜地)：儂弗要～

【打銅老師】taŋɿr toŋɿt [t<d] lauɿr sɿɿ 銅匠(含尊敬意)

【打銅箇】taŋɿr doŋɿk gəʔɿɿ [g<k] 製造和修理銅器的人

【打空針】taŋɿr k'ɑŋɿ tɕiŋɿr = 〔戳針〕 tɕ'ioʔɿ tɕiŋɿ 扎針，即針灸中的針法

【打午寤】taŋɿr ŋɿɿ hoʔɿ 睡午覺，午睡：渠俅房裏～

【打白鐵兒】taŋɿr bəʔɿɿ t'iãɿ 參見“敲

洋鐵兒 k'auɿ iaŋɿt t'iãɿ”

【擋門】taŋɿr məŋɿ 把正房的堂屋分隔成前後兩間的板壁(一般由四扇門構成) || 湯溪叫“照壁 tɕiəŋɿt peiɿ”

【擋門裏】taŋɿr məŋɿt liɿ = 〔擋門後〕 taŋɿr məŋɿt euɿ 正房的堂屋分隔成前後兩間後，裏間叫擋門裏或擋門後，裏面多安着樓梯 || 湯溪叫“照壁後 tɕiəŋɿt peiɿɿ əuɿ”

【盪】taŋɿ ① 涮：個茶杯～子得渠把茶杯涮一下 ② 漱：～口|口蒲～子得渠把口漱一下 || 廣韵蕩韵徒朗切：“滌盪，搖動貌，說文曰滌器也”。另見 daŋɿ

【盪口】taŋɿr k'iuɿ 漱口

【當】taŋɿ 擔任，充當：～官|～幹部|～兵|讓渠～ || 另見 taŋɿ

【當店】taŋɿt tiaɿ 當舖

【當家和尚】taŋɿt kuaɿ uɿɿk ziaŋɿ 寺院的住持

【當兵箇】taŋɿt piŋɿ kəʔɿ 當兵的

【當兵喫糧箇】taŋɿt piŋɿ tɕ'ioʔɿ liɑŋɿk gəʔɿɿ [g<k] 舊時稱當兵的

【當午】taŋɿt ŋɿ = 〔日中心〕 nɿəʔɿɿ tɕioŋɿ siŋɿr 正午，中午 || 湯溪叫“午飯中心 ŋɿɿɿ voɿɿ tɕiaoɿ .zei[z<s]”

【檔】taŋɿ 桌椅等的撐兒：交椅～

## t'aŋ

【湯】t'aŋɿ 熱水：滾～開水

【湯布】t'aŋɿ puɿ 六七尺長，二尺寬的長條白布，男人在田間勞動時圍在腰間，用來擦汗等

【湯壺】t'aŋɿ uɿr 盛熱水後取暖的用具，用銅、塑料等製成

【湯水】t'aŋɿ ɕyɿ 溫熱的水：面～洗臉水



|| 湯溪叫“湯 t'oɿ”

【湯罐】t'ang kuaŋ 嵌在竈中，燒熱水用的罐

【湯糰】t'ang tɕuŋ[t<d] 本地風味食品，有餡的湯圓，連湯吃

【湯麵】t'ang mieŋ 帶湯的麵條

【湯溪話】t'ang tɕ'ieŋ uaɿ 原湯溪縣一帶說的方言

【湯溪人】t'ang tɕ'ieŋ .niŋ 原湯溪縣一帶的人

【湯包】t'ang pauŋ 像湯圓的食品，用“凍 tonŋ”冬天用煮熟的肉、骨頭、黃豆等凝結成的菜做餡，煮熟連湯吃

【躺】t'ang ①平斗斛用的刮板，“卜”字形 ②平整水田的農具，可用手推着把抄過的水田裏的土碾平 ③用這種農具碾平水田裏的土 || 義項②又叫“躺滾 t'angŋ kuəŋ”

【躺椅】t'angŋ iŋ 用竹子、藤子等製成的靠背特別長而向後傾斜的椅子，人可以斜躺在上面 || 湯溪叫“跣椅 leŋL iŋ”

【躺田】t'angŋ diaŋ 用“躺”一種平整水田的農具把抄過的水田裏的土碾平

【倘把】t'ang .pɕa ①倘若，假如：～客人便就來呢？ ②可能，也許：儂雨傘帶把去，今日兒天公～要落雨 | ～無車了 | ～還有車筒 || 倘，廣韵蕩韵坦朗切，上聲。金華讀陰去。湯溪說“脫板 t'eŋ moŋ”

【趟】t'ang 量詞，表示走動的次數：去過一～罷 | 我去～過了 || 也說“汰 daɿ”

【燙衣裳】t'angŋ iŋ ɕiaŋŋ[t<z] 燙衣服：件衣裳燙子得渠把這件衣服燙一下

【燙斗】t'angŋ tiuŋ 熨斗

【燙鐵兒】t'angŋ t'iāŋ 烙鐵

【燙人】t'angŋ niŋ 物體溫度高，燙：還有點兒～筒 | 熱水～筒 | 滾湯開水～猛筒

## dan

【堂前】danŋk ziaŋŋ = [中央間] tɕioŋŋ iaŋŋk kaŋŋ 正房裏居中的一間，即堂屋。堂屋如果分隔成前後兩間，前面的一間叫堂前或中央間。作用相當於客廳：～坐子 || 央，廣韵陽韵於良切，清平。金華在“中央間”裏讀陽平。多說“堂前”。湯溪說“中心間 tɕiaoŋ seiŋ .guo[g<k]”。堂，另見 .dan

【堂份姊妹】danŋk vəŋŋ tsiŋŋ meŋ 同曾祖父的堂姊妹 || 參見“叔伯姊妹 ɕioŋŋ pəŋŋ tsiŋŋ meŋ”

【堂份哥弟】danŋk vəŋŋ kuŋŋ tieŋ 同曾祖父的堂兄弟 || 參見“叔伯哥弟 ɕioŋŋ pəŋŋ kuŋŋ tieŋ”

【塘】danŋ ①池塘：荷花～ | 一口～ | 渠俵～裏洗衣裳 ②用於池塘名或村鎮名：放生～池塘名 | 鞋～鎮名 | 呂獻～村名 | 石～村名 || 本地也作“圪”

【塘裏】danŋk liŋŋ 池塘裏

【塘泥】danŋk nieŋŋ 池塘裏的泥

【塘螺】danŋk luŋŋŋ 生長在池塘裏的螺螄

【塘塍】danŋk ziŋŋŋ 池塘的埂

【糖糕】danŋk kauŋŋ 一種用麵粉或糯米粉和棗泥、蜜餞等一起蒸製成的甜糕

【糖霜】danŋk ɕyaŋŋŋ 白糖 || 現在多說“白糖 bəŋŋL danŋŋŋ”

【糖精】danŋk tsiŋŋŋ 一種有機化合物，



很甜

【噹噹噹】dan<sup>4</sup> dan<sup>4</sup> dan<sup>4</sup> 拖拉機聲

【盪】dan<sup>4</sup> 閑逛，逛蕩：～街路|到街上～子|渠日日喫喫～～||廣韵宕韵他浪切：“盪行”，透母。金華讀如定母。另見 tan<sup>4</sup>

【盪馬路】dan<sup>4</sup> mva<sup>4</sup> lu<sup>4</sup> = [盪街路] dan<sup>4</sup> ka<sup>4</sup> lu<sup>4</sup> 逛街

【堂】·dan(或·lan) 用在人稱代詞或稱謂後面，表示“…的家裏”或“…那裏”、“…這裏”：到外婆～嬉玩|部腳踏車放得那輛自行車放在了渠～|匠～咱們這裏||另見 dan<sup>4</sup>

## nan

【囊頭】nan<sup>4</sup> tiu<sup>4</sup> [t<d] 物體上望外凸起的部位，如身體上的某些關節，樹上的分杈處：腳～踝子骨

【囊】nan<sup>4</sup> = [儂浪] non<sup>4</sup> lan<sup>4</sup> = [爾浪] ŋ<sup>4</sup> nan<sup>4</sup> 你們：～到哪裏去啦？|～快點兒走哇！|～弟幾歲了？|～窩裏幾個人？||爾，韵母實際讀[n]，這裏標作[ŋ]。浪，受前字“爾”影響，聲母由[l]變成[n]。囊，是“爾浪”的合音。年輕人多說“囊”。澧浦、雅畈等地只說“儂浪 non<sup>4</sup> lan<sup>4</sup>”或“儂亮 non<sup>4</sup> lian<sup>4</sup>”。湯溪說“爾道 ŋ<sup>4</sup> l<sup>4</sup> tər”

【冷】nan<sup>4</sup>(或 lan<sup>4</sup>) ①涼：～飯|～箇饅頭|～滾湯開水|～水 ②氣溫低：今日兒天公～|金華冬天弗待不大～箇||廣韵梗韵魯打切，來母。金華又讀如泥母。年輕人多讀 [lan<sup>4</sup>]

【冷水】nan<sup>4</sup> ey<sup>4</sup> 涼水

【冷飯】nan<sup>4</sup> va<sup>4</sup> 以前剩下的涼飯

【冷開水】nan<sup>4</sup> k'e<sup>4</sup> ey<sup>4</sup> 參見“冷滾湯”

【冷淘乾】nan<sup>4</sup> dau<sup>4</sup> k<sup>4</sup> 一種較粗的米粉條

【冷冰冰】nan<sup>4</sup> piŋ<sup>4</sup> piŋ<sup>4</sup> 形容物體很涼

【冷清清】nan<sup>4</sup> ts'iq<sup>4</sup> ts'iq<sup>4</sup> 形容冷落、冷清：末條弄堂～箇，無待人走箇

【冷靜】nan<sup>4</sup> siŋ<sup>4</sup> 清靜，不熱鬧：末條弄堂～猛箇

【冷滾湯】nan<sup>4</sup> kuəŋ<sup>4</sup> t'aŋ<sup>4</sup> 涼開水||近年來也叫“冷開水”

【□】nan<sup>4</sup> 癱軟地坐：個兒搭去遠走了，個爺父親～得末裏，響都□[feŋ]不會響了

## lan

【郎中】lan<sup>4</sup> teioŋ<sup>4</sup> 舊時稱中醫醫生：請～

【狼】lan<sup>4</sup> 雜亂地放置：東西弗要亂～|些東西～得格裏，收拾都未收拾

【榔頭】lan<sup>4</sup> diu<sup>4</sup> 一種比較大的錘子：樹木～

【榔頭兒】lan<sup>4</sup> diē<sup>4</sup> 釘錘：鐵～

【螂□】lan<sup>4</sup> gaŋ<sup>4</sup> 螳螂

【螂□精】lan<sup>4</sup> gaŋ<sup>4</sup> tsin<sup>4</sup> 精瘦的螳螂，多用於比喻精瘦的人：格個人亨跟～生箇似的

【浪】lan<sup>4</sup> 複數詞尾，用在代詞或指人的名詞後面：我～|儂～你們|爾～你們|渠～他們|自～咱們|別～別人|昂我們哥～|老張～|同學～||在快說時常產生脫落、弱化、同化、合音等現象。澧浦說

“亮 lian<sup>4</sup>”。湯溪說“道 tər”或“道 .də”

【浪頭篩】lan<sup>4</sup>r diu<sup>4</sup>k sɿ<sup>4</sup>r 一種網眼較大的篩子，用來篩稻穀

【浪輓兒】lan<sup>4</sup>r ǎi<sup>4</sup>r 水碓中的一個部件，主體是一根長木杠，一端連接由水力驅動的大齒輪，作用是在大齒輪的帶動下驅動碓杵

【晾】lan<sup>4</sup> 把東西放在通風或者陰涼的地方，使乾燥：件衣裳放得陰箇地方～子得渠把這件衣服放在陰涼的地方晾一下

【晾衣裳】lan<sup>4</sup> i<sup>4</sup> ɕian<sup>4</sup>r [ɕ < z] 晾衣服

【愣】lan<sup>4</sup> ①眼睛發直、發呆：渠～得末裏呆在那兒，響都□[fɛŋ]不會響 ②癱軟，難以動彈：做生活幹活做得喫力累猛喫力累猛，～得末裏了

## tsan

【爭】tsan<sup>4</sup> ①吵，爭吵：弗要～哇！|儂翻亨跟渠～|兩個人～掣了 ②有所保留，吝惜：渠力氣弗～箇|渠點兒力氣～猛～猛箇

【爭口】tsan<sup>4</sup> k'iu<sup>4</sup> 強辯，不承認：儂𪛗～，是儂講箇

【爭光】tsan<sup>4</sup> kuan<sup>4</sup> 眼睛怕見光的症狀，即羞明

【臧官】tsan<sup>4</sup> kua<sup>4</sup>r 貪污、受賄的官吏

【脹】tsan<sup>4</sup> 撐，膨脹：個袋都～開來了|喫得太多，～掣難過 || 廣韵漾韵知亮切，三等。金華讀如一等

【脹□□】tsan<sup>4</sup> gu<sup>4</sup>k gu<sup>4</sup>r 鼓鼓囊囊：格個袋入裝得～|個肚皮肚子喫得～，難過猛難過猛|儂個肚皮肚子～啊，喫得太飽啦

## ts'an

【倉】ts'an<sup>4</sup> = [穀倉] koʔ<sup>1</sup> ts'an<sup>4</sup>r 糧倉

【倉庫】ts'an<sup>4</sup> k'u<sup>4</sup> 儲藏大批糧食或其他物資的建築物：糧食～

【蒼蠅】ts'an<sup>4</sup> niŋ<sup>4</sup>r (或 iŋ<sup>4</sup>r) 一種昆蟲：～蚊蟲蚊子 || 蠅，廣韵蒸韵余陵切，以母。金華又讀如泥、日、疑母

【撐】ts'an<sup>4</sup> ①以篙使船或排行駛：～船|～排 ②張開：把雨傘這把雨傘～掣 ③睜：眼睛～弗開 || 另見 ts'an<sup>4</sup>

【撐排】ts'an<sup>4</sup> ba<sup>4</sup> 以篙使木排或竹排行駛

【撐船箇】ts'an<sup>4</sup> zy<sup>4</sup>k gəʔ<sup>1</sup>r [g < k] 艄工

【撐腰】ts'an<sup>4</sup> iau<sup>4</sup> 比喻給予有力的支持：我聽替儂～

【撐】ts'an<sup>4</sup> ①蹬動：個魚還會～箇指還是活的|隻鷄還～子～子箇指還沒死 ②晃動：標頭會～箇 ③掙(家業)：～人家|～世業家業 || 另見 ts'an<sup>4</sup>

## dzan

【臙】dzan<sup>4</sup> 塞入，插入：儂塊柴～得鑊孔頭電腔裏去|～子進去

## san

【生】san<sup>4</sup> ①生育：～小人|～卵下蛋 ②生長：渠～得俏箇|格因兒～得弗疲不錯|格根蘋果樹今年～得多 ③產生，發生：～病 ④使爐子等着火：～煤餅爐 ⑤(食物)不熟：～箇東西要燒熟再好可以喫 ⑥用在指示代詞“格”[kəʔ<sup>1</sup>]、“末”[məʔ<sup>1</sup>]、“哪”[la<sup>4</sup>]後頭，構成表示性

質、狀態、方式、程度等的指示代詞：格～這樣|末～那樣|哪～哪樣 ⑤後綴，用在數量詞語後頭，表示事物的狀態或動作的方式：三層～|分兩堆～|併轉合成一個村～|毛竹破轉兩片～把毛竹劈成兩半|我亨跟渠一起～去箇 ⑥助詞，用在名詞、代詞或動詞後頭，前面有時有“像”、“亨跟”等詞，相當於北京話的“似的”、“般”：字寫得鷄腳鉚鷄爪子～|打扮得個狐狸精～|一個手拇執頭手指頭～粗|儂棚像老爺～坐得末裏，一點兒都弗做|格人亨跟野獸～箇|渠亨跟儂～長高 || 義項⑥現在年輕人多用“亨 han<sup>1</sup>”。另見 san<sup>1</sup>

【生氣】san<sup>1</sup> tɕ'iŋ 因不合心意而不愉快：渠～了

【生意】san<sup>1</sup> iŋ 指商業經營，買賣：做～

【生意好】san<sup>1</sup> iŋ hau<sup>1</sup> 買賣好

【生意弗待好】san<sup>1</sup> iŋ fəʔ<sup>1</sup> tɕiŋ<sup>1</sup> hau<sup>1</sup> 生意不大好

【生意疲】san<sup>1</sup> iŋ ɕiəʔ<sup>1</sup> 生意不好

【生活】san<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> 工作：做～|～做弗好|儂去做待～？ || 另見 san<sup>1</sup> uəʔ<sup>1</sup>

【生活經】san<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> tɕiŋ<sup>1</sup> 事情(含不鄭重意)：格種～難弄果對付

【生米心】san<sup>1</sup> mie<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> (米飯)夾生：～飯

【生世】san<sup>1</sup> ɕyŋ<sup>1</sup> 輩子：我浪我們格些人一～都未安迹安閑過|格～都□[fɛŋ<sup>1</sup>]不會出頭了

【生肖】san<sup>1</sup> ɕiau<sup>1</sup> 屬相

【生薑】san<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup> 薑

【生瘡】san<sup>1</sup> tɕ'yaŋ<sup>1</sup> 長瘡

【生卵】san<sup>1</sup> ləŋ<sup>1</sup> 下蛋

【生病】san<sup>1</sup> biŋ<sup>1</sup> 發生疾病

【生疔】san<sup>1</sup> tiŋ<sup>1</sup> 長疔

【生日】san<sup>1</sup> ɲiəʔ<sup>1</sup> 出生的日子

【生石灰】san<sup>1</sup> ziəʔ<sup>1</sup> ɬ hui<sup>1</sup> 未經水洗過的石灰

【牲徒】san<sup>1</sup> tuŋ<sup>1</sup> [t<d] = 〔畜牲〕 tɕ'ioʔ<sup>1</sup> san<sup>1</sup> 泛指禽獸，也用做罵人的話

【桑烏啣】san<sup>1</sup> u<sup>1</sup> tuŋ<sup>1</sup> 桑葚

【桑葉】san<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> 桑樹的葉子

【桑葉樹】san<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> zy<sup>1</sup> 桑樹

【喪事】san<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup> 人死後處置遺體等事：辦～ || 喪，另見 san<sup>1</sup>

【藏貓兒】san<sup>1</sup> [s<z] mɔ<sup>1</sup> ⇨ 〔搭貓兒〕 k'uaŋ<sup>1</sup> mɔ<sup>1</sup>

【省】san<sup>1</sup> (甘薯、馬鈴薯、芋等)含水分過多：格些毛芋芋頭～箇，惡煮弗熟箇 || 湯溪說“漲 tɕyoŋ<sup>1</sup>”

【省心事】san<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> [s<z] 省心

【省得】san<sup>1</sup> təʔ<sup>1</sup> ①免得，表示不使發生：儂早點兒歸來，～窩裏人見掛掛念 ②可以不，表示不用發生：今日兒飯～燒 ③沒得，表示不能發生：酒瓶都敲打掉去了，～喫了

【礫盤】san<sup>1</sup> by<sup>1</sup> 柱子底下的方扁形石頭 || 湯溪叫“平礫 pei<sup>1</sup> [p<b] soŋ<sup>1</sup>”

【喪】san<sup>1</sup> 刺，扎，塞：腳底心玻璃碎渣～進去了

【喪】san<sup>1</sup> = 〔□〕 han<sup>1</sup> ①這麼：格個人～小氣|今日兒天公～熱箇啊！ ②那麼：末塊座山～高箇呢！|今日兒無昨日兒～熱了 ③怎麼：儂～還正才來箇呢？|儂格篇文章～寫寫箇呢？|～好怎麼辦呢？ || 現在年輕人多說“□ han<sup>1</sup>”。義項①也說“帳 tɕiaŋ<sup>1</sup>”，“格生 kəʔ<sup>1</sup> san<sup>1</sup>”，“格亨 kəʔ<sup>1</sup> han<sup>1</sup>”。義項



②也說“末生 məʔɿL saŋɿ”，“末亨 məʔɿL haŋɿ”。義項③也說“哪生 laɿɿ saŋɿ”，“哪亨 laɿɿ haŋɿ”  
 【喪好】saŋɿ hauɿ ⇨ 〔哪生好〕laɿɿ saŋɿ hauɿ

## zaŋ

【藏】zaŋɿ 躲藏：～挈來|～得山洞頭躲在了山洞裏面 || 另見 zaŋɿ, tɕyaŋɿ  
 【藏因】zaŋɿk k'aŋɿ 保藏：個金戒指儂～子好  
 【藏】zaŋɿ 寶藏：掘挖～|△眼睛瞎兒瞎子想亮，窮人想～ || 另見 zaŋɿ, tɕyaŋɿ  
 【藏】zaŋɿ 嵌入，坐放：～玻璃|把茶壺～得個火鉢頭那把水壺坐在火盆上  
 【藏】zaŋɿ 用刨子刨東西聲

## kaŋ

【扛】kaŋɿ ①抬：～轎|張枱桌～子過來  
 ②打(叉)：～扛叉打叉 || 本字當作“擱”。擱，廣韻唐韻古郎切：“舉也”  
 【扛叉】kaŋɿ ts'uaɿɿ 叉形符號，即“×”  
 || 湯溪叫“絞叉兒 gəɿL ts'uŋɿ[<ts'o]”  
 【扛陪嫁】kaŋɿ bɛɿk kuaɿ 過嫁妝  
 【扛轎】kaŋɿ dziaɿɿ 抬轎  
 【庚】kaŋɿ 天干的第七位  
 【羹】kaŋɿ 用芋、豆腐、肉絲等煮成的糊狀食物，本地大年初一吃羹。因與“耕”[kaŋɿ] 諧音，寓耕種意  
 【羹飯】kaŋɿ faɿɿ[f<v] 祭祀祖先時用的飯菜：七月半燒～|餓鬼搶～  
 【羹飯錢】kaŋɿ faɿɿ[f<v] dieɿɿ ⇨ 〔酒水錢〕tsiuɿɿ ɕyɿɿ dieɿɿ  
 【缸】kaŋɿ 盛東西的器物，底小口大，用陶等燒製而成：水～|一～水|一～金

魚

【缸片】kaŋɿ paɿɿ[p<b] 缸的碎片  
 【缸下底】kaŋɿ uaɿɿ tieɿ 缸的底部：～漏了  
 【缸窰】kaŋɿ iaɿɿɿ 燒製陶瓷器皿的窰  
 【剛好】kaŋɿ hauɿɿ 參見“正好 tɕiŋɿɿ hauɿɿ”  
 【耕】kaŋɿ 用犁把田地裏的土翻鬆：～田|～子渠把它耕一下 || 另見“機耕路 tɕiɿ kəŋɿ luɿɿ”  
 【耕地】kaŋɿ diɿɿ 用犁把地裏的土翻鬆  
 【耕田】kaŋɿ diaɿɿ 用犁把田裏的土翻鬆  
 【𪔐豆】kaŋɿ tiuɿɿ[t<d] 一種蔬菜  
 【𪔐豆竹兒】kaŋɿ tiuɿɿ[t<d] tɕiōɿɿ 一種叢生的小竹子，多用來搭供𪔐豆爬藤的架子  
 【鋼精】kaŋɿ tsɿŋɿɿ = 〔鋼種〕kaŋɿ tɕioŋɿɿ 鋁：～壺|～箇面盆臉盆 || 以下幾條裏的“鋼精”均可換成“鋼種”  
 【鋼精壺】kaŋɿ tsɿŋɿɿ uɿɿ 燒開水用的鋁壺  
 【鋼精罐】kaŋɿ tsɿŋɿɿ kuaɿ 鋁的飯鍋  
 【鋼精匣兒】kaŋɿ tsɿŋɿɿ uāɿɿ 鋁的飯盒  
 【鋼精勺】kaŋɿ tsɿŋɿɿ zoʔɿɿ 鋁的勺子  
 【鋼精鑊】kaŋɿ tsɿŋɿɿ oʔɿɿ 鋁的菜鍋  
 【鋼筆】kaŋɿ piəʔɿɿ 筆頭用金屬製成的筆，通常指自來水筆：一支～  
 【埂】kaŋɿ 畦之間的淺溝 || 廣韻梗韻古杏切：“堤封，吳人云也”。湯溪叫“夾 guoɿɿ”  
 【港】kaŋɿ 稱較大的河流：金華～婺江|武義～武義江|義烏～東陽江|衢～衢江|蘭溪～蘭江|徽～新安江 || 現在也寫作“江”，但口語中仍說 [kaŋɿ]  
 【講】kaŋɿ 說：～話|～弗靈清清楚|難～



|儂～得對|～土話|～故事

【講比方】kəŋɿ piɿ fəŋɿ 打比方：我講個比方儂聽聽

【講故事】kəŋɿ kuɿ zɿ 講述故事：儂講個故事我聽聽

【講書】kəŋɿ ɕyɿ 說書

【講(水)話】kəŋɿ (ɕyɿ) uaɿ 說話：儂～算數弗箇？||多說“講水話”

【講眠夢話】kəŋɿ mieɿ maŋɿ uaɿ 說夢話

【講仙姑】kəŋɿ sieɿ kuɿ ⇨【巫三姑】fuɿ [f<v] saɿ kuɿ

【講傳】kəŋɿ dzyɿ 講述較大型的歷史故事

【講臺】kəŋɿ deɿ 教室裏高出地面的臺子

【講好笑】kəŋɿ hauɿ siauɿ 開玩笑：倚在格裏～|我跟儂講講好笑箇

【講笑話】kəŋɿ siauɿ uaɿ 隨便說說，說着玩

【講亂話】kəŋɿ ləŋɿ uaɿ 說胡話

【講今講古】kəŋɿ tɕiŋɿ kəŋɿ kuɿ 說今道古：△三個老貨老頭子～，三個老馬兒老婆子講新婦媳婦，三個孺人子婦女講大肚

【講空話】kəŋɿ k'əŋɿ uaɿ ①閑聊 ②說空話

【講弗來】kəŋɿ fəŋɿ leɿ ①不會說：土話都～ ②說不準，很難說：後頭以後箇事幹～箇 ③說了不聽，說了不管用：格種人～箇 ④合不來，不和：渠浪公婆兩個他們夫妻倆～箇

【講弗好】kəŋɿ fəŋɿ hauɿ ⇨【靠弗住】k'auɿ fəŋɿ dzyɿ

【講弗定】kəŋɿ fəŋɿ diŋɿ ⇨【靠弗住】

k'auɿ fəŋɿ dzyɿ

【講弗靈清】kəŋɿ fəŋɿ liŋɿ ts'ingɿ 說不清楚：我亨跟儂～

【杠】kəŋɿ =【結滾】tɕiəŋɿ kuəŋɿ 形容詞，利害(含譏諷意)：格個人～猛||限於年輕人使用

【降神】kəŋɿ ziŋɿ =【上降】ɕiaŋɿ kəŋɿ 跳神。巫師在作法時亂說亂舞，解答別人的問題，是一種迷信活動

【哽】kəŋɿ 噎：魚刺～去了|～得喉嚨頭噎在了喉嚨裏了||廣韵梗韵古杏切，上聲。金華讀陰去

【哽住了】kəŋɿ dzyɿ lə 噎住了

【□儿】kəŋɿ [k<g] tɕiɿ 條案

【□板門】kəŋɿ [k<g] paɿ məŋɿ 長輩的遺體還停放在門板上，弟兄們卻為遺產等爭論不休，這種現象叫做“□[kəŋɿ]板門”

【□侖侖】kəŋɿ [k<g] ləŋɿ ləŋɿ 因凸起而造成的凹凸不平：筋脈青筋～|些石子～

【□人】kəŋɿ [k<g] niŋɿ 使人覺得硌得難受

## k'əŋ

【坑】k'əŋɿ ①山間的水溝：山～ ②用於地名：大～村名|東～村名|南～村名

【糠】k'əŋɿ 稻穀、麥子等舂碾後脫下來的殼

【糠□】k'əŋɿ paɿ 較粗糙的糠

【囤】k'əŋɿ ①藏，收存，存放：個存摺得渠～得哪汰被他放在了哪裏弗曉得了|儂東西～哪裏呢？|衣裳～挈來 ②放，攔：～枱桌上|兩幾張鈔票～～袋口袋裏去

【塿】k'anŋ ①用磚砌成的墓穴 ②埋藏寶藏的穴：一～藏寶藏 || 廣韵宕韵苦謗切，合口。金華讀如開口

## gaŋ

【□】gaŋ = 〔渠浪〕 ga?ɿl lanŋ (或 anŋ) 第三人稱複數代詞，他們，她們，它們：～都去了，儂去弗去呢？ | ～娘 | ～窩裏 || □ gaŋ, 是“渠浪”的合音。年輕人多說“□ gaŋ”。“浪”在快說時脫落 [l] 聲母。澧浦說“渠亮 ga?ɿl lianŋ”。湯溪說“渠道 gwɿ .də”

【□】gaŋ 昂、仰(頭)：頭～掣

【□】gaŋ ①短時間地把擔子挑一下：格擔東西我搗挑弗搗挑得動，～子簽挑一下看 ②吃點兒東西暫時點補一下：喫個饅頭～子

【□】gaŋ 硤，觸着凸起的東西覺得不舒服

【□】gaŋ 橫架着：～根笮竿晾衣服用的竹竿曬曬衣裳

【□】gaŋ 把財物交給對方作為保證，押：我隻表～得儂格裏

【□】gaŋ 籬笆：園～ | 扞插～ || 湯溪叫“扞 ts'ieŋ”

【□】gaŋ 蛙鳴聲：石～一種像癩蛤蟆的蛙科動物

## haŋ

【亨】haŋ 參見“生 saŋ”

【□】haŋ ⇨ 〔喪〕 saŋ

【□好】haŋ hau ⇨ 〔哪生好〕 laŋ saŋ hau

## anŋ

【櫻】anŋ 倔，犟：渠～猛～猛箇 | 格個人脾氣～猛箇

【櫻株】anŋ tɕyɿr 櫻桃

【行】anŋ 從外地運送死者的屍體或神主回老家：～歸去

【行李】anŋ liŋ 出門時所帶的包裹、箱子、網籃等

【行鵝】anŋ uyɿr 雁 || 變調特殊

【行轎】anŋ dziauŋ 婚禮上男家到途中迎接新娘乘坐的轎子叫行轎

【行當】anŋ tanŋ 工作，職業：儂做待～箇？——我教書箇 | 做格個～弗便熟練箇

【昂】anŋ ⇨ 〔我浪〕 aŋ lanŋ

【桁條】anŋ diauɿr 泛稱除脊樑以外的樑

【項環】anŋ uaŋ = 〔項環箍〕 anŋ uaŋ k'uɿr 項圈：金～

【項鏈】anŋ liãŋ 套在脖子上垂掛胸前的鏈形首飾

【項頸】anŋ tɕiŋŋ 脖子 || 湯溪叫“頭頸 dəwɿ tɕieiŋ”

【項頸頭】anŋ tɕiŋŋ diuŋ ⇨ 〔□領頭〕 uɿr liŋŋ diuŋ

【□□□】anŋ kwɿ kwɿ 以手指逗弄嬰兒下巴，同時說“□□□ anŋ kwɿ kwɿ”

【巷】anŋ 胡同，多用於街道名：石榴～ | 桂花～ | 桂林～ | 酒坊～ | 渠住得末條～頭裏

【笮竿】anŋ kvɿr = 〔竹笮〕 tɕio?ɿ anŋ 削盡枝葉的竹竿，用來晾衣服 || 笮，廣韵宕韵下浪切：“衣架”

【硬】aŋ˥ 跟“軟”相對：～箇東西

【硬節節兒】aŋ˥˩ tsiaŋ˥˩ tsiãŋ˥ = 〔硬節兒節兒〕 aŋ˥˩ tsiãŋ˥˩ tsiãŋ˥ 硬邦邦

【硬口硬腔】aŋ˥˩ k'iu˥ aŋ˥˩ tɕ'iaŋ˥˩ 發音、說話生硬，不柔和

【硬旁旁】aŋ˥˩ baŋ˥˩ k baŋ˥˩ = 〔硬□□〕 aŋ˥˩ maŋ˥˩ maŋ˥˩ = 〔硬盲盲〕 aŋ˥˩ maŋ˥˩ k maŋ˥˩ 硬是，活生生地：～敲敲倒來打死|隻狗～閉閉死悶死

【硬撐】aŋ˥˩ ts'aŋ˥ 堅硬，堅定：格人做事幹～猛箇，講一句算一句箇

【硬撐撐】aŋ˥˩ ts'aŋ˥˩ ts'aŋ˥ = 〔硬腔腔〕 aŋ˥˩ tɕ'iaŋ˥˩ tɕ'iaŋ˥˩ 硬邦邦，生

硬：渠講水話說話～箇

【硬性】aŋ˥˩ siŋ˥ (食物)硬，不柔軟，不黏

【硬肋】aŋ˥˩ ləʔ˥ 做食品用的豬胸背部的肉

【硬腳踏】aŋ˥˩ tɕiəʔ˥ du˥˩ 走路時因看不清、腿腳不便或路面不平而踩地過於用力、生硬 || 湯溪說“硬腳□ a˥˩ tɕyo˥˩ iəo˥˩”

【硬殼蟲】aŋ˥˩ k'oʔ˥ tɕiəŋ˥˩ [tɕ<dz] ⇨ 〔花烏龜兒〕 hua˥˩ u˥˩ tɕɿ˥˩

【硬□□】aŋ˥˩ goʔ˥˩ goʔ˥˩ 硬邦邦，堅硬：格張凳坐去～箇 | 山胡桃一種小核桃箇殼～，合咬也合咬弗開

## ian

## lian

【跟】lian<sup>1</sup> 跟跚着走，慢走：格個老貨老頭兒走路一子～一子～ || 廣韵漾韵力讓切，去聲。金華讀陰平

【涼】lian<sup>1</sup> 涼快：立秋過了，天公便開始～了 | 樓下～些 | 鄉裏比城裏～些 | ～猛～猛

【涼臺】lian<sup>1</sup> de<sup>1</sup> = 〔陽臺〕ian<sup>1</sup> de<sup>1</sup> 樓房的小平臺 || 多叫“陽臺”

【涼帽】lian<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> 泛稱用竹篾、箬葉、麥秸等編製成的斗笠或草帽

【涼粉】lian<sup>1</sup> fəŋ<sup>1</sup> 一種夏季食品，用綠豆粉等熬成稠糊，冷卻後製成

【涼亭】lian<sup>1</sup> diŋ<sup>1</sup> 路邊供人休息或避雨的小房子，一般有六七個平方，沒有門扇

【量衣裳】lian<sup>1</sup> i<sup>1</sup> ɕian<sup>1</sup> [ɕ < ʒ] 量衣服：裁縫～

【糧庫】lian<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 農村裏收購和出售糧食的地方

【糧店】lian<sup>1</sup> tia<sup>1</sup> 出售糧食的商店

【兩】lian<sup>1</sup> 重量單位：一～重 | 四～點心 | 斤～ | 十六～秤十六兩爲一斤的秤 | 廿～秤二十兩爲一斤的秤 || 在前二例中說 [lian<sup>1</sup>]

【兩】lian<sup>1</sup> ①表示確定數目“二”(序數一般用“二”)：～個人 | ～年 | ～百 | ～樣東西 | 哥弟～個 | 儂浪你們～個人比子簽比一下看 ②表示不定的數目，跟“幾”差不多，但不能像“幾”那樣用在

“十”、“百”、“千”、“萬”等數詞後面：格～日天公弗待好這幾天天氣不大好 | 格～年無了 | 格～個人嘆又來了 | ～個字寫得鷄腳鉅生鷄爪子似的 | 擔拿～個蘋果來 | 好～個 | 出了好～件事幹 || 表示確定數目“二”時，“兩”後面的音節不讀輕聲。表示不定數時，“兩”後面的音節讀輕聲。義項②也說“幾 tei<sup>1</sup>”

【兩齒鉅】lian<sup>1</sup> ts'ɿ<sup>1</sup> bra<sup>1</sup> = 〔兩齒兒〕lian<sup>1</sup> ts'ɿ<sup>1</sup> (或 ts'ɿ<sup>1</sup>) 有兩個鐵齒的鋤頭：儂把你那把～借得我用子 || [ɿ] 韵兒化後一般變爲 [ɿ̃]，但在“兩齒兒”裏“齒”字鼻化與否兩可。湯溪叫“兩個齒兒 lia<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> ts'ɿ̃<sup>1</sup> [<ts'ɿ̃]”

【兩厘】lian<sup>1</sup> li<sup>1</sup> 二厘

【兩里】lian<sup>1</sup> li<sup>1</sup> 二里：～路

【兩旗竿】lian<sup>1</sup> dzi<sup>1</sup> kã<sup>1</sup> 豁拳時說“二”的用語 || 現在多說“兩家好”

【兩姨夫】lian<sup>1</sup> i<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 連襟：我亨和渠～

【兩點水】lian<sup>1</sup> tia<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> 偏旁之一，如“冷冰次”等字的左邊部分

【兩萬】lian<sup>1</sup> va<sup>1</sup> 二萬

【兩萬兩千兩百廿兩】lian<sup>1</sup> va<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> ts'ia<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> pə<sup>1</sup> ɲia<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> 二萬二千二百二十二

【兩擔】lian<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> 二擔

【兩三個】lian<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> kə<sup>1</sup> 二三個

【兩個半】lian<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> pɿ<sup>1</sup> 兩個零半個

【兩家好】lian<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> hau<sup>1</sup> 參見“兩旗



竿”

【兩撇鬚】lianŋɿ p'ieɿ uɿ 八字鬚子 || 也有人叫“八字鬚 pɿaɿɿ sɿɿɿ [s<z] uɿ”

【兩面鬚】lianŋɿ mieɿɿ uɿɿ ⇨ [連面鬚] lieɿɿ mieɿɿ uɿɿ

【兩面手】lianŋɿ mieɿ .ɕiu 兩邊

【兩錢】lianŋɿ dieɿ 二錢

【兩倍】lianŋɿ beɿɿ [b<p] 二倍

【兩號】lianŋɿ auɿ 二號, 表示次序

【兩畝】lianŋɿ miuɿ 二畝

【兩斗】lianŋɿ tiuɿɿ 二斗

【兩頭翹】lianŋɿ diuɿɿ tɕ'iauɿ 物體的兩頭翹起

【兩頭櫓】lianŋɿ diuɿɿ tɕ'ioŋɿɿ 尖頭扁擔, 用來挑柴等 || 湯溪叫“柴櫓 zaɿ tɕ'iaoɿ”

【兩丈】lianŋɿ dzianŋɿɿ [dz<tɕ] 二丈

【兩響】lianŋɿ ɕianŋɿ 一種燃放後響兩聲的爆竹 || 湯溪叫“兩子響兒 liaɿɿ tɕier ɕyɿŋɿɿ [<ɕyo]”

【兩樣】lianŋɿ iaŋɿ ①兩種: 我買了~東西 | 便只有陰曆、陽曆~ ②不一樣, 不同: 我儂箇筆跟儂~箇 | 渠箇水話話亨。跟我箇水話~箇 | 稍微~點兒

【兩分】lianŋɿ fəŋɿɿ 數量詞, 二分

【兩分之一】lianŋɿ fəŋɿɿ tsɿɿɿ iəɿɿ 二分之一

【兩寸】lianŋɿ ts'əŋɿ 二寸

【兩斤】lianŋɿ tɕiŋɿɿ 二斤: ~半

【兩升】lianŋɿ ɕiŋɿɿ 二升

【兩百五】lianŋɿ pəɿɿ ŋɿ ①二百五十 ②特指有些傻氣, 做事莽撞的人: 儂格個~, 做挈格種事幹!

【兩百五十】lianŋɿ pəɿɿ ŋɿɿ ziaɿɿɿ 二百

五十 || 多說“兩百五”

【兩百五十個】lianŋɿ pəɿɿ ŋɿɿ ziaɿɿɿ kəɿɿ 二百五十個

【兩個】lianŋɿ kəɿɿ (或 gəɿɿɿ [g<k]) 二個: ~個, ~|~人

【兩尺】lianŋɿ tɕ'iaɿɿ 二尺

【量氣】lianŋɿ tɕ'iaɿ ⇨ [氣量] tɕ'iaɿ .lianŋ

## tsianŋ

【漿】tsianŋɿ 豆漿

【漿衣裳】tsianŋɿ iɿ ɕianŋɿɿ [ɕ<z] 漿衣服

【漿糊】tsianŋɿ uɿ 指由商店裏出售的糰糊: 買瓶~ || 也叫“糊 uɿ”

【槳】tsianŋɿ 一種划船用具: 划~

【將】tsianŋɿ 象棋裏的棋子

【將軍】tsianŋɿ tɕyənŋɿɿ 下象棋時攻擊對方的將或帥: 將一軍

【醬】tsianŋɿ 豆瓣醬 || 商店裏出售的豆瓣醬現在也有人叫“豆瓣醬 tiuɿɿ [t<d] paɿɿ [p<b] tsianŋɿ”

【醬辣虎兒】tsianŋɿ luəɿɿ hũɿɿ 用醬油腌製的辣椒

【醬油】tsianŋɿ iuɿɿ 一種調味品

## ts'ianŋ

【槍斃】ts'ianŋɿ piɿ 用槍打死

【蔣】ts'ianŋɿ 加固在扁平物(如籬筐的幫、案板)上的撐: 籬~ || 集韻漾韻七亮切: “竹也”

【噲】ts'ianŋɿ ①異物、異味進入氣管而感覺難受, 引起咳嗽: ~去 ②頂(嘴), 爭論: 兩個人儂一句我一句~挈來

【噲】ts'ianŋɿ 洗衣服時在衣服上打上肥皂叫做噲

## sianɿ

【相罵】sianɿ mvaɿɿ 對罵，爭吵：兩個人俵末裏～ || 相，另見 sianɿ, zianɿ

【相好】sianɿ hauɿ ①不正當戀愛：渠亨和渠～箇 ②姘頭：格個人是渠箇～ || 義項②也叫“姘頭 p'ingɿ diuɿ”

【相爭】sianɿ tsanɿ 爭吵：兩個人俵末裏～

【相信】sianɿ sinɿ 認為確實，不懷疑：我弗～

【廂(房)】sianɿ (fanɿɿ [f<v]) 舊式房屋中跟五間正房相配的廂房叫廂或廂房

【箱】sianɿ 箱子：一～衣裳

【箱櫥】sianɿ dzyɿ 上面可擺放箱子的櫥

【鑲邊兒】sianɿ piẽɿ 沿着衣服等的邊緣縫上較寬的布條、帶子等

【牆腳】sianɿɿ [s<z] tɕiəɿɿ 牆根，多用石頭壘成：砌～ || 湯溪叫“石腳 zaɿɿ tɕyoɿɿ”

【想】sianɿ = 〔忖〕 ts'əŋɿ ①開動腦筋思索：儂～～簽想想看 | 我～掣來了 | ～弗起 ②想念：儂～弗～儂箇小丐兒箇呢？ ③希望，打算：弗～喫 | 我儂～渠早點兒歸來 | △大人～種田，小人小孩子～過年 ④想要，想得到：小娘子兒～老公姑娘想丈夫

【想辦法】sianɿɿ paɿɿ [p<b] fvaɿ 想主意，找辦法

【想子簽】sianɿɿ tɕieɿ ts'ie = 〔想想簽〕 sianɿɿ sianɿɿ ts'ie = 〔忖子簽〕 ts'əŋɿɿ tɕieɿ ts'ie = 〔忖忖簽〕 ts'əŋɿɿ ts'əŋɿɿ ts'ie 想一想，想想看：儂～

【想睏】sianɿɿ k'uəŋɿ ⇨ 〔要睏〕 iauɿɿ k'uəŋɿ

【想着了】sianɿɿ dziəɿɿɿ .lə = 〔忖着了〕 ts'əŋɿɿ dziəɿɿɿ .lə 想起來了：格件事幹我～

【像】sianɿ 好像：～個狗窠生箇狗窩似的

【橡皮】sianɿɿ biɿ = 〔橡皮揩〕 sianɿɿ biɿɿ k'aɿɿ 一種文具，用來擦掉鉛筆寫的字等

【鰲】sianɿ 剖開晾乾的魚

【相】sianɿ 後綴。①用在某些詞語後頭構成一個形容詞，表示事物的狀態，有時有“…的樣子”的意思：軟～柔軟 | 乾淨～乾淨 | 清楚～乾淨利落 | 膩心～惡心 | 死～差勁 | 難望～難看 | 老成～老相 | 下等～下賤，下賤的樣子 | 邋邋～邋邋的樣子 | 閹女～卑賤的樣子 | 賊～像賊的樣子 ②用在某些形容詞後頭構成一個程度副詞：危險～非常，異常 | 光人～嚇人；非常，異常 || 另見 sianɿ, zianɿ

【相面箇】sianɿɿ mieɿ .kəɿ = 〔相命箇〕 sianɿɿ miŋɿ .kəɿ = 〔望相箇〕 moŋɿɿ sianɿ .kəɿ 稱以看相為業的人。舊時本地只有婦女從事看相業

【相官】sianɿ .kuã 指見多識廣、聰明、精明的人

## zianɿ

【詳話】zianɿɿ uaɿ 細究並故意曲解話意：△講話君子，～小人

【牆司】zianɿɿ sɿɿɿ 修築土牆時用的木製模板，使用時把泥土倒入模子內，反復捶打成牆

【牆外面】zianɿɿ aɿ .mie = 〔牆外頭〕 zianɿɿ aɿ .diu 牆外：根樹種得一棵樹種

在～

【牆頭】ziaŋ<sup>1</sup> diu<sup>1</sup> ①牆的頂端：盆花擺得～上一盆花擺在牆的上頭 ②指矮牆：一堵～

【牆上】ziaŋ<sup>1</sup> ziaŋ<sup>1</sup> 牆壁上

【匠】ziaŋ<sup>1</sup> ⇨〔自浪〕zi<sup>1</sup> .laŋ(或 .daŋ)

【匠堂】ziaŋ<sup>1</sup> .daŋ 咱們這裏：格種東西～無箇

【匠兩人】ziaŋ<sup>1</sup> liaŋ<sup>1</sup> niŋ<sup>1</sup> 咱們倆：～去，別人賴去了

【相】ziaŋ<sup>1</sup> 象棋裏的一種棋子 || 廣韵漾韵息亮切，清去。金華指棋子時讀如濁去，跟“象”[ziaŋ<sup>1</sup>] 同音。另見 siaŋ<sup>1</sup>, siaŋ<sup>1</sup>

【象】ziaŋ<sup>1</sup> 象棋裏的棋子

【象棋】ziaŋ<sup>1</sup> dziu<sup>1</sup> ①棋類運動的一種：着下～ ②下象棋用的棋子和棋盤：一副～

## tɕiaŋ

【張】tɕiaŋ<sup>1</sup> 量詞。①用於紙、畫、牌等片狀物：一～紙(畫、票、證明、牌、面臉、面孔臉)|渠～面孔生得端正他的臉長得板正 ②用於嘴：一～口蒲嘴 ③用於牀、桌子等家具：一～牀(凳、枱桌、圓桌、樓梯)|～枱桌扛抬子過來 ④用於磨：一～麥磨石磨 || 義項②也說“副 fu<sup>1</sup>”

【張口蒲無味道】tɕiaŋ<sup>1</sup> k'iu<sup>1</sup> bu<sup>1</sup> m<sup>1</sup> fi<sup>1</sup> [f<v] tau<sup>1</sup> 嘴裏沒味(因此沒食欲)

【樟樹】tɕiaŋ<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> [ɕ<z] 一種樹，本地常見，為金華市市樹

【樟樹娘】tɕiaŋ<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> [ɕ<z] niŋ<sup>1</sup> = 〔樟樹娘娘〕 tɕiaŋ<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> [ɕ<z]

niŋ<sup>1</sup> niŋ<sup>1</sup> 本地習俗中被人拜認作義母的古樟樹稱為樟樹娘或樟樹娘娘

【蟬蟲】tɕiaŋ<sup>1</sup> tɕioŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] 蟬螂

【長子烏】tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] tsɿ<sup>1</sup> u<sup>1</sup> 黑大豆 || 長，另見 tɕiaŋ<sup>1</sup>, dziaŋ<sup>1</sup>

【長布衫】tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] pu<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> = 〔長衫〕 dziaŋ<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 男子穿的大褂

【長年夥計】tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] niŋ<sup>1</sup> hu<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> ⇨〔長年〕 dziaŋ<sup>1</sup> niŋ<sup>1</sup>

【長衫袖】tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] sa<sup>1</sup> siu<sup>1</sup> [s<z] = 〔長袖〕 dziaŋ<sup>1</sup> ziu<sup>1</sup> 長袖的襯衫

【長短】tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] ty<sup>1</sup> 長度 || 也說“長 dziaŋ<sup>1</sup>”

【長鼓鼓兒】tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] t'iu<sup>1</sup> t'iū<sup>1</sup> 形容人、植物等高或長：格個人生長得～箇 | 格兩幾根甘蔗～箇

【長壽豆】tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] ziu<sup>1</sup> diu<sup>1</sup> 本地出殯那天給別人吃的食品，用大米和黃豆一起煮成

【長筒襪】tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] toŋ<sup>1</sup> [t<d] m<sup>1</sup>ya<sup>1</sup> 襪筒較長的襪子 || 變調特殊

【(長腳)鸕鷀】(tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] tɕiə<sup>1</sup>) lu<sup>1</sup> su<sup>1</sup> 一種能幫助捕魚的水鳥

【長腳鬼兒】tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] tɕiə<sup>1</sup> kuā<sup>1</sup> 稱腿很長的人

【丈人】tɕiaŋ<sup>1</sup> niŋ<sup>1</sup> 岳父。只用於背稱。面稱從妻，叫“伯伯 pə<sup>1</sup> pə<sup>1</sup>”等

【丈人堂】tɕiaŋ<sup>1</sup> niŋ<sup>1</sup> daŋ<sup>1</sup> = 〔丈母家〕 tɕiaŋ<sup>1</sup> m<sup>1</sup> kuā<sup>1</sup> = 〔丈母堂〕 tɕiaŋ<sup>1</sup> m<sup>1</sup> daŋ<sup>1</sup> 丈人家：儂到哪裏去？——我到～去

【丈母】tɕiaŋ<sup>1</sup> m<sup>1</sup> = 〔丈母娘〕 tɕiaŋ<sup>1</sup> m<sup>1</sup> niŋ<sup>1</sup> 岳母。只用於背



稱。面稱從妻，叫“姆媽 mɿ ·mɛ”

【長輩】tɕiaŋɯɿ pɛɿ 輩分大的人：渠得我浪箇～他是我們的長輩 || 長，另見 tɕiaŋɯ, dziaŋɯ

【漲肉□兒】tɕiaŋɯɿ ɳioʔɿ kãɿ 青春痘 || 漲，另見 tɕiaŋɿ

【帳】tɕiaŋɿ = 〔格生〕kəʔɿ saŋɿ = 〔格亨〕kəʔɿ haŋɿ ①這樣：～箇蘋果弗好喫箇 | ～箇人討厭猛箇 | 照～做 | 儂～做，弗要末生那樣做 ②這麼：今日兒～熱，儂還出門啊？ | 儂今日兒來得～遲，有事幹啊？ | 格件事幹～做箇 | ～講便當些 || 帳，是“這”[tɕiəʔɿ] 和“生”[saŋɿ] 或“亨”[haŋɿ] 的合音。義項②也說“喪 saŋɿ”，“□ haŋɿ”。現在年輕人多說“格亨”。湯溪說“絞麼 gəɿɿ məɿ”

【帳攔】tɕiaŋɿɿ laɿɿ 帳檣

【漲】tɕiaŋɿ 固體吸收液體後體積增大：豆浸浸～做豆腐 | 豆浸～了 || 另見 tɕiaŋɯ

【賬房】tɕiaŋɿɿ vaŋɿɿ 舊時在商店等處管理銀錢，貨物出入的人

【狀元】tɕiaŋɿɿ [tɕ<dz] yɿɿɿ 科舉時代的一種稱號：武～

【狀元紅】tɕiaŋɿɿ [tɕ<dz] yɿɿɿ ɔŋɿɿ 一種蠟燭

## tɕ'iaŋ

【莖蒲】tɕ'iaŋɿ puɿɿ [p<b] 一種植物，葉子劍形。本地習俗，端午節要把莖蒲和艾插在門上 || 湯溪叫“水莖蒲 ɕyeiɿɿ ts'oɿɿ ·bu”

【鋸鰻魚】tɕ'iaŋɿ pieɿɿ ɳy 鰻魚

【敞】tɕ'iaŋɿ ⇨ 〔□〕tɕ'iaɿ

【敞□】tɕ'iaŋɿɿ k'iuɿ ⇨ 〔□〕tɕ'iaɿ

【唱蓮花】tɕ'iaŋɿ liaɿɿ huaɿɿ ⇨ 〔敞蓮花〕k'auɿ liaɿɿ huaɿɿ

【唱嘎】tɕ'iaŋɿɿ kaɿ (母鷄)叫

【唱道情】tɕ'iaŋɿɿ tauɿɿ ziŋɿ = 〔唱新聞〕tɕ'iaŋɿɿ siŋɿ fəŋɿɿ [f<v] 演唱道情 || 湯溪說“榜新聞 paɿɿ [p<b] seiɿɿ ·vai”

【暢】tɕ'iaŋɿ ①墊上東西使上面的物體不接觸地面：弄兩幾塊磚頭磚～～ | ～挈 ②把物體放在別的東西上，不與地面接觸：水缸～得磚頭磚上 | 些東西～得牀上

## dziaŋ

【長】dziaŋɿ ①跟“短”相對 ②長度 ③(人、樹等)高：格個人～猛～猛 | 渠比我～些 | 渠亨儂生～他跟你一般高 ④(細長物)長 || 義項②也說“長短 tɕiaŋɿɿ [tɕ<dz] tɿɿɿ”。另見 tɕiaŋɯ, tɕiaŋɿ

【長子】dziaŋɿɿ tsɿɿɿ 稱身材瘦高的人(含不尊重意)：矮子裏面挑～ || 湯溪叫“長瘟 dzyoɿɿ ·uai”(含輕蔑意)

【長時】dziaŋɿɿ ziɿɿ 經歷的時間長：格瓶墨汁～了

【長蒲】dziaŋɿɿ buɿɿ ⇨ 〔筍瓜蒲〕sauɿ kuaɿ puɿɿ [p<b]

【長途車】dziaŋɿɿ duɿɿ tɕ'iaɿ 長途公共汽車

【長年】dziaŋɿɿ ɳiaɿɿ = 〔長年夥計〕tɕiaŋɿɿ [tɕ<dz] ɳiaɿɿ huɿɿɿ tɕiɿ 長工 || 也叫“夥計 huɿɿɿ tɕiɿ”

【長衫】dziaŋɿɿ saɿɿ ⇨ 〔長布衫〕



tɕiaŋɯt puɿt saɿɿ

【長毛】dziaŋɯk mauɯɿ 蔑稱太平天國軍人：～來了

【長條】dziaŋɯk diauɯɿ 長方形的：格間房房間～筒 || 湯溪說“長龍 dzyoɿɿ .lao”

【長袖】dziaŋɯk ziuɿ ⇨ 〔長衫袖〕tɕiaŋɯt saɿ siuɿɿ

【場】dziaŋɯ 量詞，用於規模較大的事情的經過：一～雨 | 落了一～大雨

【強盜】dziaŋɯk dauɿ 用暴力搶奪別人財物的人：格個人～生筒似的

【強硬】dziaŋɯk aŋɿ 堅強有力而生硬

【腸】dziaŋɯ 腸子 || 湯溪叫“肚腸 duɿɿ dzyoɿɿ”

【狀】dziaŋɿ 哄，哄騙：～子渠，𪗇得渠渠哭 || 也說“騙 p'ieɿ”。另見 zyaŋɿ

## ɲiaŋ

【娘娘】ɲiaŋɿ ɲiaŋɿɿ ① 姑媽（不論婚否）。背稱為“姑 kuɿ” ② 稱呼丈夫的姐妹（不論婚否） || 娘，廣韻陽韻女良切，泥母平聲。金華在本詞裏讀陰平。另見 ɲiaŋɯk ɲiaŋɯɿ。義項②參見“姑娘 kuɿ ɲiaŋɯɿ”

【娘】ɲiaŋɯ ① 母親。只用於背稱 ② 稱呼年紀跟母親相仿的女僕 ③ 用在家畜或家禽名後，表示母的，能生育的：牛～ | 豬～ | 狗～ | 貓～ | 雞～ || 另見 ɲiaŋɿ。義項①參見“姆媽 mɿ .me”。

義項②參見“親娘 ts'iqɿ ɲiaŋɯɿ”

【娘媽𪗇】ɲiaŋɯt maɿɿ piɿ = 〔娘媽𪗇〕ɲiaŋɯt maɿɿ p'ieɿɿ 娘的（用於罵人）。𪗇即女陰

【娘家】ɲiaŋɯk kuaɿɿ 已婚女子的自己父母的家

【娘舅】ɲiaŋɯk dziuɿ 舅父。只用於背稱。面稱為“舅舅 dziuɯk dziuɿ”

【娘囡兒兩個】ɲiaŋɯk nãɯɿ liaŋɯɿ kəʔɿ 母女倆

【娘娘】ɲiaŋɯk ɲiaŋɯɿ ① 指皇后或貴妃：皇后～ ② 稱女神：觀音～ || 另見 ɲiaŋɿ ɲiaŋɿɿ

【娘身】ɲiaŋɯk ɕiqɿɿ 植物的主幹：樹筒～ | 甘蔗筒～甜些

【娘兒兩個】ɲiaŋɯt ŋɯɿ liaŋɯɿ kəʔɿ 娘兒倆，包括母女倆

【仰天】ɲiaŋɯɿ t'iaɿ 朝天

【仰天划】ɲiaŋɯɿ t'iaɿ uau 仰泳 || 湯溪說“仰死農兒 ɲyoɿɿɿ sɿɿɿ naŋɯɿɿ [<nao]”

【仰天𪗇】ɲiaŋɯɿ t'iaɿ k'uəŋɿ 臉朝天睡，仰面睡

【仰承】ɲiaŋɯɿ dziŋɯ 舊式房屋內的天棚，多用篾片編製而成

【讓】ɲiaŋɿ ① 讓步，退讓：我～儂一點兒 ② 表示指使、容許或聽任：渠弗～我去 | ～渠自個人去 | 弗要～渠徠格裏 | 以前箇事幹～渠過去了 ③ 介詞，被：～人偷掉去 | 手～刀𪗇去劃破了 || 義項③也說“得 təʔɿ”，年輕人多說“讓”

## ɕiaŋ

【香】ɕiaŋɿ ① 跟“臭”相對 ② 用木屑攪香料做成的細條，祭祀祖先或神佛常用：一子～ | 盤～

【香樅】ɕiaŋɿ fim ⇨ 〔草樅〕ts'auɿɿ fim

【香氣】ɕiaŋɿ tɕ'ieɿ 香味

【香爐】ɕiaŋɿ juɿɿ 燒香所用的器具，圓

形有耳,底有三足

【香菇】eiaŋ<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 一種蕈類,菌蓋表面黑褐色,味鮮美

【香水】eiaŋ<sup>1</sup> eɣ<sup>1</sup> 用香料、水等製成的化妝品:搽~

【香煙】eiaŋ<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 煙捲:一包~

【香煙嘴】eiaŋ<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> tseɣ<sup>1</sup> 煙嘴

【香煙頭】eiaŋ<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup> [t<d] 煙頭

【香煙匣兒】eiaŋ<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> uã<sup>1</sup> 香煙的硬包裝盒

【香煙殼】eiaŋ<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> k'oʔ<sup>1</sup> 香煙的軟包裝盒

【香煙佛兒】eiaŋ<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> vẽ<sup>1</sup> 舊時裝在煙盒裏的小畫片

【香籃】eiaŋ<sup>1</sup> la<sup>1</sup> 出殯時孝子提的香火籃子

【香瓜籽】eiaŋ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 葵花籽

【香南】eiaŋ<sup>1</sup> nɣ<sup>1</sup> 像橘子但皮比橘子光滑的一種水果

【香薷】eiaŋ<sup>1</sup> sieɣ<sup>1</sup> 薷菜

【香火屋】eiaŋ<sup>1</sup> huɣ<sup>1</sup> oʔ<sup>1</sup> 專門供燃點香火的房子

【香袋】eiaŋ<sup>1</sup> te<sup>1</sup> [t<d] 做成虎、鴨等形狀的小布袋,端午節掛在小孩子胸前

【香皂】eiaŋ<sup>1</sup> sau<sup>1</sup> 加香料製成的肥皂,多用來洗臉

【香腸】eiaŋ<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup> [tɕ<dʒ] 一種肉製食品

【香噴噴】eiaŋ<sup>1</sup> p'əŋ<sup>1</sup> p'əŋ<sup>1</sup> 形容香氣撲鼻

【香桌】eiaŋ<sup>1</sup> tɕioʔ<sup>1</sup> 香案

【鄉裏】eiaŋ<sup>1</sup> li<sup>1</sup> = 〔鄉頭〕 eiaŋ<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup> [t<d] ①鄉下:~人|~空氣比城裏好些|儂住城裏還是住~?|到~去嬉玩 ②鄉政府裏:到~去開張證明來

【鄉裏(水)話】eiaŋ<sup>1</sup> li<sup>1</sup> (eɣ<sup>1</sup>) ua<sup>1</sup> = 〔鄉頭(水)話〕 eiaŋ<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup> [t<d] eɣ<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> 鄉下話

【鄉裏人】eiaŋ<sup>1</sup> li<sup>1</sup> nɿŋ<sup>1</sup> = 〔鄉頭人〕 eiaŋ<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup> [t<d] nɿŋ<sup>1</sup> 鄉下人

【鄉哥佬兒】eiaŋ<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> lɔ<sup>1</sup> 鄉巴佬(含輕蔑意):~進城

【傷疤】eiaŋ<sup>1</sup> pɣa<sup>1</sup> 疤拉,疤痕||也叫“疤 pɣa<sup>1</sup>”。湯溪叫“癩 ma<sup>1</sup>”

【傷寒】eiaŋ<sup>1</sup> ā<sup>1</sup> 一種急性腸道傳染病||口語不用。寒,另見 ɣ<sup>1</sup>, hã<sup>1</sup>

【傷筋動骨】eiaŋ<sup>1</sup> tɕiŋ<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> [t<d] kuəʔ<sup>1</sup> 損傷了筋骨

【傷風】eiaŋ<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 感冒

【上】eiaŋ<sup>1</sup> ①由低處到高處:~山|~車|爬得~|考弗~大學 ②安裝:幫把燈管~上去||另見 ziaŋ<sup>1</sup>, eiaŋ

【上時】eiaŋ<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup> (蔬菜、水果等)剛成熟,新出現:格碗菜~箇|~箇甘蔗弗甜箇

【上訴】eiaŋ<sup>1</sup> su<sup>1</sup> 訴訟當事人不服一審判決而向上一級法院請求改判

【上鐵銹】eiaŋ<sup>1</sup> t'ia<sup>1</sup> siu<sup>1</sup> = 〔上銹〕 eiaŋ<sup>1</sup> siu<sup>1</sup> 生銹

【上班】eiaŋ<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> ①到工作地點去工作 ②上課||義項②也說“上課”

【上鞋】eiaŋ<sup>1</sup> a<sup>1</sup> 把鞋幫和鞋底縫合起來

【上下】eiaŋ<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> 用在數量詞後面,表示大致是這個數:五十歲~||現在也有人說“左右 tsuɣ<sup>1</sup> iu<sup>1</sup>”

【上祭】eiaŋ<sup>1</sup> tsie<sup>1</sup> 本地喪禮,人殮後,擺上供品祭祀死者,叫做上祭

【上課】eiaŋ<sup>1</sup> k'uɣ<sup>1</sup> 教師講課或學生聽課||也說“上班”

【上去】eiaŋ<sup>1</sup> k'w<sup>1</sup> 由低處到高處去：

渠～了 || 另見 ·eiaŋ ·k'w

【上來】eiaŋ<sup>1</sup> le<sup>1</sup> 由低處到高處來：儂

快點兒～ || 另見 ·eiaŋ ·le

【上菜】eiaŋ<sup>1</sup> ts'ɛ<sup>1</sup> 把做好的菜送到餐桌上

【上賽】eiaŋ<sup>1</sup> se<sup>1</sup> 傍晚鷄鴨進入籠子或其他形式的住處

【上吊】eiaŋ<sup>1</sup> tia<sup>1</sup> 用繩子吊着自殺：渠～了

【上轎飯】eiaŋ<sup>1</sup> dzia<sup>1</sup> va<sup>1</sup> 本地婚禮，新娘上轎起程之前，為新娘送行而擺的酒席叫上轎飯

【上當】eiaŋ<sup>1</sup> taŋ<sup>1</sup> 糟糕，要命（抱怨時說）：儂真當真～！

【上降】eiaŋ<sup>1</sup> kaŋ<sup>1</sup> ⇨ 〔降神〕kaŋ<sup>1</sup> ziŋ<sup>1</sup>

【上梁】eiaŋ<sup>1</sup> liaŋ<sup>1</sup> 蓋房子過程中安上脊樑叫做上梁，此時要舉行慶祝儀式

【上墳】eiaŋ<sup>1</sup> vəŋ<sup>1</sup> 到墳前祭奠死者

【上墳祭祖】eiaŋ<sup>1</sup> vəŋ<sup>1</sup> tsie<sup>1</sup> tsu<sup>1</sup> 同宗的人到祖宗墳前舉行隆重儀式，祭奠祖宗

【上嶺】eiaŋ<sup>1</sup> liŋ<sup>1</sup> 動詞，上坡：到前面要～了 | ～噢力猛箇 || 另見 eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] liŋ<sup>1</sup>

【上新年墳】eiaŋ<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> ŋia<sup>1</sup> vəŋ<sup>1</sup> 春節期間上墳

【上任】eiaŋ<sup>1</sup> zyəŋ<sup>1</sup> 指官吏就職：新官～

【上雲】eiaŋ<sup>1</sup> yəŋ<sup>1</sup> 出現雲彩：天公～了，要落雨了

【上工】eiaŋ<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 每天開始工作

【上白殍】eiaŋ<sup>1</sup> bə<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> = 〔上白毛〕eiaŋ<sup>1</sup> bə<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> 食物上長白

毛：豆腐～了 || 多說“上白毛”

【上席】eiaŋ<sup>1</sup> ziə<sup>1</sup> 入席：大家都好可以～了

【上藥】eiaŋ<sup>1</sup> iə<sup>1</sup> 敷藥

【上伏】eiaŋ<sup>1</sup> vo<sup>1</sup> = 〔進伏〕tsiŋ<sup>1</sup> vo<sup>1</sup> = 〔入伏〕ŋiə<sup>1</sup> vo<sup>1</sup> 進入伏天：今日兒～了

【上學】eiaŋ<sup>1</sup> o<sup>1</sup> 開始到小學學習：渠明年還正好才能～ || 也說“讀書 do<sup>1</sup> ey<sup>1</sup>”

【響】eiaŋ<sup>1</sup> ① 發出聲音：格個收音機 □[fe<sup>1</sup>] 不會～罷 ② 開口說話：弗敢～ | 格個人弗待～不大說話箇 | 格兩份人家弗～相互不說話箇

【向】eiaŋ<sup>1</sup> 介詞，表示動作的方向：～東面走 | ～右轉

【上年】eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] ŋia<sup>1</sup> 去年

【上半年】eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] pɹɹ<sup>1</sup> ŋia<sup>1</sup> 指一月到六月這半年

【上半夜】eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] pɹɹ<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 前半夜

【上面（手）】eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] mie<sup>1</sup> (·eiu) = 〔上頂〕eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] (或 eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ]) tiŋ<sup>1</sup> 位置較高的地方

【上手老師】eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] eiu<sup>1</sup> lau<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 技藝較高的手藝人

【上港人】eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] kaŋ<sup>1</sup> ŋiŋ<sup>1</sup> 金華人稱錢塘江上游、衢州一帶的人

【上橫頭】eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] uaŋ<sup>1</sup> diu<sup>1</sup> 八仙桌的座位中面對着大門的兩個座位，即上座：大舅大舅子坐～

【上嶺】eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] liŋ<sup>1</sup> 名詞，上坡：前面有個～ || 另見 eiaŋ<sup>1</sup> liŋ<sup>1</sup>

【上身】eiaŋ<sup>1</sup> [ɛ<ɹ] eiŋ<sup>1</sup> 身體的上半部



【上】·eiaŋ 用在動詞後，表示達到目的：  
三個兒都考～大學了 || 另見 eiaŋ<sup>1</sup>,  
ziaŋ<sup>1</sup>

【上去】·eiaŋ ·k'w 用在動詞後。①表示  
由低處向高處，或由近處向遠處：渠爬  
～了 | 幫把格張畫貼～ | 幫把燈管上～  
②表示達到目的：格小丐兒考～了 ||  
另見 eiaŋ<sup>1</sup> k'w<sup>1</sup>

【上來】·eiaŋ ·le 用在動詞後，表示由低  
處到高處來：爬～ | 遞～ | 水滿～了 ||  
另見 eiaŋ<sup>1</sup> le<sup>1</sup>

### ziaŋ

【上】ziaŋ<sup>1</sup> ①位置在高處，次序或時間  
在前的：～身 | ～年 ②用在名詞後，表  
示在物體的表面：枱桌～ | 樓～ | 臺～ |  
街～ | 路～ | 山～ | 身～ ③用在數量詞  
語後，表示在達到某種數量的時候：出  
嫁第三日～要回門箇 || 另見 eiaŋ<sup>1</sup>,  
·eiaŋ

【上敗落】ziaŋ<sup>1</sup> ba<sup>1</sup> lo<sup>2</sup> 上輩就已經敗  
落：～箇人家

【上好】ziaŋ<sup>1</sup> hau<sup>1</sup> 不少，許多：今日兒  
街上有～人 | 渠有～本書

【上旬】ziaŋ<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> 每月一日到十日的十  
天

【上個月日】ziaŋ<sup>1</sup> kə<sup>2</sup> ny<sup>4</sup> niə<sup>2</sup> 上  
個月

【尚好】ziaŋ<sup>1</sup> hau<sup>1</sup> 尚可，可以：今年後  
熟夏種秋收的農作物還～弗呢？——還～  
箇

### iaŋ

【央】iaŋ<sup>1</sup> 僱：～人 | ～長年長工 | ～來個  
廚官廚師 || 另見“中央間 tɕiaŋ<sup>1</sup> iaŋ<sup>1</sup>

ka<sup>1</sup>ŋ”

【央人】iaŋ<sup>1</sup> niŋ<sup>1</sup> 僱人

【秧田】iaŋ<sup>1</sup> tia<sup>1</sup>ŋ [t<d] 培植水稻秧苗的  
田

【羊羖】iaŋ<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 未閹割過的公羊

【羊癲病】iaŋ<sup>1</sup> tia<sup>1</sup> biŋ<sup>1</sup> 癲癩

【羊欄】iaŋ<sup>1</sup> la<sup>1</sup>ŋ 羊圈

【羊尿豆】iaŋ<sup>1</sup> se<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup>ŋ [t<d] 黑小豆  
|| 湯溪叫“馬料豆 mo<sup>1</sup> la<sup>1</sup> ly<sup>1</sup> təw  
[t<d]”

【羊尿豆芽】iaŋ<sup>1</sup> se<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup>ŋ [t<d] uə<sup>1</sup>ŋ  
用黑小豆加工製成的豆芽

【羊角】iaŋ<sup>1</sup> ko<sup>2</sup> ①羊的角 ②洋鎬

【羊角虎兒】iaŋ<sup>1</sup> ko<sup>2</sup> hū<sup>1</sup>ŋ 像羊角那  
樣細長形的辣椒

【洋】iaŋ<sup>1</sup> 外國來的，外來的，現代化的：  
～火 | ～油煤油 | ～灰 | ～芋馬鈴薯 | ～剪  
推子 | ～房

【(洋)肥皂】(iaŋ<sup>1</sup>) pi<sup>1</sup>ŋ [p<b] (或 fi<sup>1</sup>ŋ  
[f<v]) sau<sup>1</sup> 洗滌用的肥皂(不包括香  
皂)：買兩幾塊～來洗洗 || 肥，廣韻微韻  
符非切，奉母。此處讀如並母。另見  
vi<sup>1</sup>

【洋飛麵】iaŋ<sup>1</sup> fi<sup>1</sup> mie<sup>1</sup>ŋ 舊時稱進口  
的麵粉

【洋布】iaŋ<sup>1</sup> pu<sup>1</sup>ŋ 機器紡織的布(跟“土  
布”相對)：白～

【洋豬】iaŋ<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup>ŋ 從外地引進的全身  
白色的豬種

【洋芋】iaŋ<sup>1</sup> y<sup>1</sup>ŋ 馬鈴薯

【洋剪】iaŋ<sup>1</sup> tsia<sup>1</sup>ŋ 推子，一種理髮工具

【洋車】iaŋ<sup>1</sup> tɕ'ia<sup>1</sup>ŋ 縫紉機 || 近年來  
也叫“縫紉機 voŋ<sup>1</sup> zyəŋ<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup>ŋ”

【洋車綫】iaŋ<sup>1</sup> tɕ'ia<sup>1</sup> sie<sup>1</sup>ŋ 圓柱形的軸  
綫



【洋車心】iɑŋɿ tɕ'iaɿ siŋɿ 縫紉機上  
纏綫用的軸

【洋蠟燭】iɑŋɿ luaɿ tɕioʔɿ 蠟燭的一  
種，白色，多用來照明

【洋瓦】iɑŋɿ uaɿ 近幾十年出現，現普  
遍使用的新式瓦，長方形，上有溝槽

【洋面盆】iɑŋɿ mieɿ bəŋɿ = 〔洋面  
桶〕 iɑŋɿ mieɿ toŋɿ 新式臉盆，用  
鐵、鋁、塑料等製成 || 現在年輕人多說  
“面盆 mieɿ bəŋɿ”

【洋錢】iɑŋɿ dieɿ ①銀元 ②泛指錢：  
一分～|幾角～|十塊～ || “洋錢”在  
“分”、“角”、“塊”後時，“洋”常常丟失介  
音 [i]。義項①也叫“銀子 ɳiŋɿ  
tsɿɿɿ”，“白洋 bəʔɿ iɑŋɿ”。義項②  
也叫“鈔票 ts'auɿ p'iaɿɿ”

【洋火】iɑŋɿ huɿɿ 火柴 || 近年來也叫  
“火柴 huɿɿ zaɿ”。湯溪叫“火藥  
huɿɿ yɔɿ”

【洋火樹】iɑŋɿ huɿɿ zyɿ = 〔白楊〕  
bəʔɿ iɑŋɿ = 〔(白)楊樹〕 (bəʔɿ)  
iɑŋɿ zyɿ 楊樹

【洋火匣兒】iɑŋɿ huɿɿ uãɿ 火柴盒  
|| 湯溪叫“火藥殼兒 huɿɿ yɔɿ  
k'uŋɿ [<k'uo]”

【洋鬼子兒】iɑŋɿ kuiɿ tsɿɿɿ 舊時對  
外國人的憎稱

【洋灰】iɑŋɿ huiɿ 水泥 || 現在年輕  
人多說“水泥 ɕyɿ ɳieɿ”

【洋鐵】iɑŋɿ ts'iauɿ ⇨ 〔鐵鐵〕 t'iaɿ  
ts'iauɿ

【洋油】iɑŋɿ iuɿ 煤油 || 舊時叫“美孚  
油 meiɿ vuɿ iuɿ”。近年來也叫  
“煤油 meɿ iuɿ”

【洋油箱】iɑŋɿ iuɿ siaŋɿ 盛煤油用

的鐵箱

【洋油燈】iɑŋɿ iuɿ təŋɿ ⇨ 〔煤油  
燈〕 meɿ iuɿ təŋɿ

【洋鐵兒】iɑŋɿ t'iaɿ 白鐵：～皮|～桶  
|| 近年來也說“白鐵兒 bəʔɿ t'iaɿ”

【洋鴨兒】iɑŋɿ uãɿ 一種羽毛白色，個  
頭較大的家鴨

【洋房】iɑŋɿ vaŋɿ 新式樓房

【洋燈】iɑŋɿ təŋɿ 帶玻璃罩的煤油燈  
|| 舊時叫“美孚燈 meiɿ vuɿ təŋɿ”

【洋瓶】iɑŋɿ biŋɿ 瓶子 || 現在多說  
“瓶 biŋɿ”

【洋釘】iɑŋɿ tiŋɿ 新式的釘子(圓的)

【洋蜂】iɑŋɿ foŋɿ 人工養殖的蜜蜂

【洋葱】iɑŋɿ ts'oŋɿ 一種蔬菜，有扁球  
形的鱗莖，白色或帶紫紅色

【烱】iɑŋɿ 熔化，溶化：銅～了|雪～掉去  
了|肉炖～了|隻鷄炖～未？

【烱雪了】iɑŋɿ sieɿ .lə ⇨ 〔雪烱了〕  
sieɿ iɑŋɿ ləɿ

【陽傘】iɑŋɿ saɿ 用來遮太陽光的傘 ||  
湯溪叫“涼傘兒 lyɿ suŋɿ [<so]”

【陽臺】iɑŋɿ deɿ ⇨ 〔涼臺〕 liaŋɿ  
deɿ

【陽玟】iɑŋɿ kauɿ 兩玟的正面都朝上  
叫陽玟

【陽曆】iɑŋɿ liəʔɿ 公曆 || 近年來也說  
“公曆 koŋɿ liəʔɿ”。湯溪叫“國曆  
kuɕɿ leiɿ”

【楊柳】iɑŋɿ liuɿ = 〔楊柳樹〕 iɑŋɿ  
liuɿ zyɿ 柳樹

【癢爬爬】iɑŋɿ byaɿ byaɿ 形容癢而  
難受：喉嚨頭裏～箇

【□】iɑŋɿ 攙扶：渠跌去了，快點兒聽幫  
渠～挈|～渠歸去回去|◇渠做生意做

折本了, ~渠一把

【□住】iaŋŋ ·dzy 扶着:我~儂走

【樣】iaŋŋ 量詞,表示種類:兩~|儂要哪~? |好兩~好幾種品種|只有格一~了,無沒沒有別~了 || 另見“哪樣節 laŋŋ aŋŋ ·tsia”

【樣子】iaŋŋŋ tsɿŋŋ ①形狀:~是一樣箇|格件衣裳~做得弗疚不錯箇 ②神情,架勢:格個人把~望弗來這個人的這副樣子讓人看不慣 || 義項②也說“調頭 tiəuŋŋ [t<d] diuŋŋŋ”

## uaŋ

## kuaŋ

【光】kuaŋ ①怕：我弗～儂 | 渠～喫力累箇 ②嚇，使害怕：～得呆不隆咚嚇得呆若木鷄 || 參見“怕 p'aŋ”

【光去了】kuaŋ k'uaŋ .lə 受驚了，嚇着了：小箇人小孩子～

【光倒霉】kuaŋ tauŋ meŋ = [光惡形] kuaŋ oŋ iŋŋ 害羞：弗～

【光頭】kuaŋ tiuŋ [t<d] ⇨ [和尚頭] uŋŋ ɕiaŋŋ [ɕ<ʒ] diuŋ

【光湯】kuaŋ t'aŋŋ ①光滑：扇門刨得～ | 格片塊水泥地做得～猛箇 | 弗～ ②精光，一無所有，一點不剩：窩裏箇東西得被渠賣～了 | 人家都得被儂敗～了 || 義項②也說“菌光 tɕyŋŋ kuaŋ”

【光□頭】kuaŋ laŋŋ .diu 參見“和尚頭 uŋŋ ɕiaŋŋ [ɕ<ʒ] diuŋ”

【光癢草】kuaŋ iaŋŋ ts'auŋ 含羞草 || 現在也有人叫“含羞草 hãŋ siuŋ ts'auŋ”

【光景】kuaŋ tɕiŋŋ 表示估計時間、數量或程度(用在表時間、數量或程度的詞語後面)：四點鐘～ | 五十歲～ | 一里～路 | 格生～大箇大約這麼大的

【光人】kuaŋ niŋŋ = [光人相] kuaŋ niŋŋ siŋŋ ①嚇人：渠發掣火來～猛箇 | 弗要倚站陽臺上，～死 ②非常，異常：～多 | 渠浪他們窩裏～發財富 || 義項②也說“危險 uiŋ ɕieŋ”，“危險相 uiŋ ɕieŋ siŋŋ”。義項②湯溪說“嚇農

haŋ .nao”，“嚇農相 haŋŋ naoŋ .sɿ”

【光棍】kuaŋ kuŋŋ = [禿鐵兒] t'oŋ t'iãŋ 沒有妻子的成年人(含輕視意)

【光棍禿鐵兒】kuaŋ kuŋŋ t'oŋ t'iãŋ 泛指光棍兒(含貶意) || 湯溪叫“光棍邇邇兒 kaoŋŋ kuaiŋŋ loŋ t'uŋŋ [t'oŋ]”

【關王殿】kuaŋ uaŋŋ diaŋ 關帝廟 || 關，受後字影響，韻母變成 [uaŋ]

【梗】kuaŋ ①某些植物的枝或莖：荷葉～ | 蕃芋甘薯～ ②(菜)幫子：菜～ | 白菜～ || 廣韻梗韻古杏切，開口。金華讀如合口

【廣】kuaŋŋ 量詞，用於範圍較大的地區：一～地方 | 杭州末～地方

【廣告】kuaŋŋ kauŋ 一種宣傳商品、企業的方式

## guaŋ

【狂】guaŋ 癡狂，發狂：渠～掣了

【咄】guaŋ 撞擊振動聲

## huaŋ

【荒地】huaŋ tiŋŋ [t<d] 沒有耕種的土地

【慌忙擇地】huaŋ maŋŋ taŋŋ diŋ 很慌張，很忙亂

【慌急慌忙】huaŋ tɕiəŋŋ huaŋ maŋŋ 慌慌張張：我～，忘記去了，未聽着儂買來 || 湯溪說“慌裏八經 haoŋŋ liŋŋ poŋŋ tɕieiŋ”

uan<sup>1</sup>

【王八】uan<sup>1</sup> pva<sup>1</sup> 鰲的俗稱 || 多叫“鰲 pie<sup>1</sup>”

【王男】uan<sup>1</sup> ny<sup>1</sup> ①男嬰：渠生個～  
②泛指嬰兒：洗～接生

【王囡兒】uan<sup>1</sup> nã<sup>1</sup> 女嬰

【黃】uan<sup>1</sup> 一種顏色 || 湯溪叫“鬆花 sa<sup>1</sup> · hu<sup>1</sup>[h<h]”

【黃□兒】uan<sup>1</sup> uã<sup>1</sup> 一種像鮎魚的魚，黃色，有黑斑，背上有刺

【黃鼠狼】uan<sup>1</sup> ts'ɿ<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup> 一種哺乳動物：～偷雞

【黃牯牛】uan<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup>[s<z] niu<sup>1</sup> 雌性的黃牛

【黃奇奇】uan<sup>1</sup> dzi<sup>1</sup> dzi<sup>1</sup> 黃了呱囈 || 湯溪說“鬆花來來 sa<sup>1</sup> hu<sup>1</sup> le<sup>1</sup> · le<sup>1</sup>”

【黃牯】uan<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 未閹割過的公黃牛 || 湯溪叫“黃牛 ao<sup>1</sup> · niu<sup>1</sup>”，“黃牯頭兒 ao<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> dɛŋ<sup>1</sup>[<dɛw]”

【黃魚】uan<sup>1</sup> ny<sup>1</sup> 一種魚，本地端午節要吃黃魚

【黃煙】uan<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 用煙袋抽的煙絲的統稱

【黃瓜】uan<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> 一種蔬菜，多指本地表皮黃白色的黃瓜 || 湯溪叫“刺瓜 ts'ɿ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>”

【黃瓜鯊】uan<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> siaŋ<sup>1</sup> 鯊的一種

【黃花菜】uan<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> ts'ɛ<sup>1</sup> 金針菜

【黃芽菜】uan<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> ts'ɛ<sup>1</sup> 一種較小的白菜 || 芽，變調特殊

【黃羯】uan<sup>1</sup> tɕie<sup>1</sup> 閹割過的公黃牛 || 湯溪叫“羯牯”tɕie<sup>1</sup> ku<sup>1</sup>

【黃泥】uan<sup>1</sup> nie<sup>1</sup> 黃色的黏土

【黃鱔】uan<sup>1</sup> cy<sup>1</sup> 鱔魚

【黃桃】uan<sup>1</sup> dau<sup>1</sup> 桃的一種，七十年代開始引進本地

【黃表】uan<sup>1</sup> pia<sup>1</sup> = [黃表紙] uan<sup>1</sup> pia<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 拜佛用的黃色的紙：買刀～ | 渠生病生得張面臉像～生似的

【黃豆芽】uan<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup>[t<d] ua<sup>1</sup> 用黃豆加工製成的豆芽

【黃牛】uan<sup>1</sup> niu<sup>1</sup> 牛的一種，皮毛多為黃褐色

【黃疸】uan<sup>1</sup> tã<sup>1</sup> 一種病狀

【黃赦兒】uan<sup>1</sup> ciã<sup>1</sup> 殼表面淡褐色，個頭較小的蛤蜊

【黃胖】uan<sup>1</sup> p'ã<sup>1</sup> 由血吸蟲病、鉤蟲病等引起的皮膚發黃而腫脹的病症

【黃胖氣】uan<sup>1</sup> p'ã<sup>1</sup> tɕ'i<sup>1</sup> 炒青菜時悶的時間過長而發生的氣味 || 湯溪叫“黃氣 ao<sup>1</sup> · tɕ'i<sup>1</sup>”

【黃胖肚大】uan<sup>1</sup> p'ã<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> du<sup>1</sup> 腹部膨脹的病，即鼓脹

【黃胖綠】uan<sup>1</sup> p'ã<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> 綠中帶黃的顏色，淺綠

【黃蟊】uan<sup>1</sup> maŋ<sup>1</sup> 一種像蒼蠅但比蒼蠅大的蟲子，有花紋，會叮人

【黃金瓜】uan<sup>1</sup> tɕiŋ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> 表皮金黃色的甜瓜

【黃(筒)瓦】uan<sup>1</sup> (toŋ<sup>1</sup>[t<d]) ua<sup>1</sup> 一種比較簡陋的大瓦，拱形，黃色 || 湯溪叫“長筒瓦 tɕyo<sup>1</sup>[tɕ<dʒ] tao<sup>1</sup>[t<d] uo<sup>1</sup>”

【黃腳葉】uan<sup>1</sup> tɕiə<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> 枯黃的菜葉

【黃掘掘】uan<sup>1</sup> guə<sup>1</sup> guə<sup>1</sup> = [骨(骨)黃] kuə<sup>1</sup> (kuə<sup>1</sup>) uaŋ<sup>1</sup> = [穀黃] ko<sup>1</sup> uaŋ<sup>1</sup> 形容很黃：面孔～ | 些



稻～了,好可以割了

【橫頭】uaŋɿk diuɿɿ 長方形建築、器具的兩頭,即位於“寬”的地方:屋～蓋間小屋兒挈|牀～|桌～

【蟻蟻】uaŋɿk mɿaɿɿ 花褐色的,個頭較小的青蛙 || 湯溪叫“蝦蟇 uoɿɿ .mə”

【蟻蟻田鷄】uaŋɿɿ mɿaɿɿ diaɿk tɕieɿɿ 各種青蛙的總稱 || 湯溪叫“田鷄蝦蟇 tieɿɿ [t<d] tɕieɿɿ uoɿɿ .mə”

【蟻蟻 □ 兒】uaŋɿɿ mɿaɿɿ dǎɿ 蝌蚪 ||

湯溪叫“蟻卵袋兒 mɔɿɿ lɿɿ deŋɿɿ [ $<de$ ]”

【蟻蟻肚兒】uaŋɿɿ mɿaɿɿ tũɿɿ 手指內面中間一節略微隆起的部分叫蟻蟻肚兒

【□】uaŋɿ 富,富有:格份人家～猛箇,隨便待西什麼東西都有箇 || 也說“發財 fɿaɿ zɿɿ”

【□清】uaŋɿ ts'iqɿ 清澈,清澄

## yan

## tɕyan

【裝】tɕyan˧ 做(飯菜): ~飯 | ~五更兒飯早飯 | ~午飯 | ~夜飯晚飯 | ~菜 | 飯~熟罷, 菜未~ | ~碗湯挈喫喫 | ~酒置辦酒席

【裝飯】tɕyan˧ va˧ ⇨ 〔燒飯〕ɕiau˧ va˧

【裝菜】tɕyan˧ ts'ɛ˧ ⇨ 〔燒菜〕ɕiau˧ ts'ɛ˧

【裝酒】tɕyan˧ tsiu˧ 置辦酒席

【裝湯】tɕyan˧ t'an˧ 做湯: 裝碗湯挈喫喫 | 裝碗榨菜湯 || 湯溪說“放湯兒 fao˧ t'un˧ [ < t'o ]”

【□】tɕyan˧ 把碗、盆之類的東西套成摞: 幫把碗~挈 || 湯溪說“筒 dao˧”

【壯】tɕyan˧ ①(動物)肥 ②(人)胖

【壯大】tɕyan˧ du˧ 胖, 肥壯: 渠~, 我瘦些 | 格個豬比末個豬~些

【撞櫥】tɕyan˧ [tɕ < dz] dzy˧ 舊時一種兩層四門的櫥, 用來放衣物等

【藏青】tɕyan˧ [tɕ < dz] ts'in˧ 藍中帶黑的顏色 || 藏, 另見 zan˧, zan˧

## tɕ'yan

【窗紗】tɕ'yan˧ sua˧ 安紗窗等用的塑料紗

【瘡】tɕ'yan˧ 皮膚上或黏膜上發生潰爛的病: 生~ | 個~棍化膿挈了

【闖禍】tɕ'yan˧ u˧ 惹起禍事: 棚走出去~! | 都是儂闖箇禍!

## dzyan

【撞】dzyan˧ ①碰撞: 頭~去過了 | 得被汽車~去 | 我~枱桌上了 ②碰見, 遇到: 剛好~着渠 || 義項②也說“胖 p'an˧”, “棒 ban˧”, “碰 p'on˧”

【撞】dzyan˧ 量詞, 用於重疊放置的東西, 相當於北京話的“摞”: 一~碗(盤兒、書) | 幫把書一~一~齊摞挈來 | ~碗殼敲打掉去

【撞傷】dzyan˧ ɕian˧ 碰傷

【撞着】dzyan˧ dzia˧ ⇨ 〔胖着〕p'an˧ dzia˧

## nɕyan

【□】nɕyan˧ 摺疊着捲: ~衫袖挽袖子 | 衫袖袖~上去 | 張紙~挈

## ɕyan

【春】ɕyan˧ 從上望下垂直捶打: ~穀和穀 | ~米 | ~年糕 | ~大蒜糊蒜泥 || 廣韵鍾韵書容切, 書母, 通攝。北京讀如昌母。金華讀如宕、江攝。湯溪讀 [iao˧]

【春槌】ɕyan˧ tɕy˧ [tɕ < dz] 修築土牆時用的木槌子, 底端是一段長方體的木頭, 有長柄, 使用時從上望下垂直捶打

【春泥牆】ɕyan˧ nie˧ zian˧ 用木槌子捶打修築土牆

【霜】ɕyan˧ 在氣溫降到攝氏零度以下時, 水氣在地面物體上凝結成的白色

冰晶

【霜降】*eyaŋ kaŋ* 二十四節氣之一

【雙】*eyaŋ* ①兩個：～旋|～倍 ②量詞，用於成對的東西：一～鞋(棉鞋、拖鞋、鞋底、手、眼睛、饅頭)|一～眼睛頂要緊

【雙皮】*eyaŋ piɑŋ* [p<b] 雙眼皮

【雙眼皮】*eyaŋ piɑŋ* [p<b] aŋ 雙眼皮的眼睛

【雙季米】*eyaŋ tɕiŋ mieŋ* “雙季稻”第二季稻子碾出的米

【雙季稻】*eyaŋ tɕiŋ tauŋ* 本地一年裏的第二季稻子，不包括糯稻、梗稻，夏種秋收

【雙溪】*eyaŋ tɕiŋ* 義烏江和東陽江在金華城南匯合成金華江，匯合地段又稱雙溪。唐嚴維《送人入金華——作贈別東陽客》詩云：“明月雙溪水，清風八咏樓。”宋李清照《武陵春》詞云：“聞說雙溪春尚好，也擬泛輕舟。只恐雙溪舴艋舟，載不動許多愁。”|| 溪，另見 *tɕieŋ*

【(雙)挾肚】(*eyaŋ*) *kuɑŋ tuŋ* 牛肚之一，雙層的

【雙旋】*eyaŋ zieŋ* = 〔雙頂〕*eyaŋ tiŋ* 頭上有兩個旋叫雙旋或雙頂 || 多叫“雙頂”

【雙倍】*eyaŋ peŋ* 二倍，賭博時指莊家賠錢的數額

【雙倚人】*eyaŋ keŋ niŋ* = 〔雙人旁〕*eyaŋ niŋ baŋ* 雙立人，偏旁之一，如“得律待”等字的左邊部分

【雙手閉住】*eyaŋ-ŋ ɕiuŋ piŋ dzy* 一雙手捂住：～，弗得讓渠望

【雙生兒】*eyaŋ sãŋ* 雙胞胎

【雙輪車】*eyaŋ ləŋ tɕiaŋ* 兩輪的人力車，主要用來載貨物

【雙龍洞】*eyaŋ loŋ doŋ* 金華名勝，位於金華城北十五公里的雙龍風景區內，分內外兩洞，內外洞由雙龍泉相連，游人入內洞，須平卧於小舟溯泉而進。葉聖陶先生《記金華的兩個岩洞》即寫雙龍洞和冰壺洞

【雙熟】*eyaŋ zioŋ* 一年內種兩季水稻叫雙熟

【牀地下】*eyaŋ tɕiŋ tiŋ* [t<d] uɑŋ = 〔牀下底〕*eyaŋ tɕiŋ uɑŋ tieŋ* 牀底下：渠幽得躲在了～ || 多叫“牀地下”

【牀裏壁】*eyaŋ tɕiŋ liŋ piəŋ* 牀的靠近裏面的部分：渠幽得睡在了～

【牀板】*eyaŋ tɕiŋ paŋ* 拼搭牀鋪用的木板

【牀外壁】*eyaŋ tɕiŋ aŋ piəŋ* 牀的靠近外面的部分

【牀頭櫥】*eyaŋ tɕiŋ diuŋ dzyŋ* ⇨ 〔牀櫥〕*zyɑŋ dzyŋ*

【牀架兒】*eyaŋ tɕiŋ kuãŋ* 牀的架子

【牀棚頂】*eyaŋ tɕiŋ paŋ tɕiŋ* [p<b] *tiŋ* 舊式木牀的頂子

【牀橫頭】*eyaŋ tɕiŋ uɑŋ diuŋ* 牀的兩頭部分

【□】*eyaŋ* 從上望下摔：個碗～得地上一個碗摔在了地上，還好未破

## zyɑŋ

【牀】*zyɑŋ* ①睡覺用具 ②量詞，用於被褥等：一～被(棉絮、褥子)

【牀櫥】*zyɑŋ dzyŋ* = 〔牀頭櫥〕

ɕyaŋɯɪ[ɕ<ʒ] diuɯɤ dzyɯɪ 牀頭櫃

【牀沿】zyaŋɯɤ ieɿ 牀的邊沿：坐得坐在  
了～上

【牀頭】zyaŋɯɤ diuɯɪ = 〔枕頭〕 tɕiŋɯɪɾ  
diuɯɪ 一種墊頭用的東西

【牀上】zyaŋɯɤ ziaŋɿ 牀上面

【牀上鋪子得渠】zyaŋɯɤ ziaŋɿ p'uɿ  
tɕieɾ tɕəɿ gəɿɿ (上牀睡覺前)把牀鋪  
一下

【狀】zyaŋɿ 狀子 || 另見 dziaŋɿ



# əŋ

## pəŋ

【畚】pəŋ 用簸箕等撮：～米 | ～穀稻穀 | ～麥 || 廣韵混韵布忖切，上聲。金華讀陰平

【畚出】pəŋ tɕ'yɿ 撮糧食用的簸箕 || 湯溪叫“畚斗 fait təu”

【本】pəŋ ①當地的：唱道情箇是～金華人 ②量詞。A)書籍簿冊：一～書 B)戲一出叫一本：一～戲 | 三～戲 | 格～戲快了完了 || 戲一出的量詞也說“劇 dzia?”

【本事】pəŋ zɿ ①本領：格個人～好猛 ②有本領，能幹：渠比我～些 | 格個人～猛箇

【本地人】pəŋ di ˌ nɿ 本地的人：渠是～

【本家】pəŋ ku 同宗族的人

【本錢】pəŋ die 用來營利、生息、賭博等的錢財

【本保殿】pəŋ pau dia 舊時一個保的廟宇，一般是一村一廟，也有的是幾個小村合一廟

## p'əŋ

【噴香】p'əŋ ɕiaŋ 香氣濃厚

【噴鬆】p'əŋ soŋ 形容很酥脆：金華酥餅～箇

## bəŋ

【盆】bəŋ 盆子：面臉～ | 一～浴湯洗澡水

【笨】bəŋ 不靈巧，不靈活：大個頭大個子～些 | 渠做事幹～猛～猛

## məŋ

【門】məŋ ①門口，出入口 ②門扇：一扇～ ③量詞。A)用於銃：一～銃 B)用於親事、親戚：一～親事定好了 | 格～親戚，我亨渠弗來往了 || 義項①也叫“門口”。親事、親戚的量詞也說“頭 diu”

【門檻】məŋ k'ɑ 門坎

【門檻神】məŋ k'ɑ ɿŋ 用於說明一户人家在生兒育女、子女前途等方面的境況，不指門神。比如多子多孫的就說“門檻神好”

【門牙】məŋ uɑ 門齒

【門面】məŋ mie 商店房屋沿街的部分，比喻外表

【門簾】məŋ lie 門上掛的簾子

【門(沿)後】məŋ (ie) eu 門後面

【門對】məŋ te 門聯：貼～

【門樓】məŋ liu 大門上邊牌樓式的頂

【門口】məŋ k'iu ①門口，出入口 ②門跟前，門外：大～ || 義項①也叫“門”。義項②也叫“門口頭”

【門口頭】məŋ k'iu diu 門跟前，門外：東西擺得放在了～ | 車停得～ || 也叫“門口”

【門方】məŋ faŋ 門框兩側的木板叫門方

【門杠】məŋ<sup>1</sup> kaŋ<sup>1</sup> 橫着或豎着插在兩扇大門後面的門門 || 湯溪叫“門換 mai<sup>1</sup> ɿ<sup>1</sup> uo<sup>1</sup>”

【門上】məŋ<sup>1</sup> ziaŋ<sup>1</sup> 門上面(指門本身的面,不是指門的上方)

【門神土地】məŋ<sup>1</sup> ɕiŋ<sup>1</sup> [ɕ<z] t'u<sup>1</sup>ŋ<sup>1</sup> di<sup>1</sup> 門神

【蚊刺】məŋ<sup>1</sup> ts'i<sup>1</sup> 一種身體極小的昆蟲,常呈成群成片狀飛舞 || 湯溪叫“□蟲兒 guai<sup>1</sup> dziaŋ<sup>1</sup> ɿ<sup>1</sup> [ <dziao ]”

【蚊蟲】məŋ<sup>1</sup> (或 miŋ<sup>1</sup>) dzioŋ<sup>1</sup> 蚊子

【蚊蟲香】məŋ<sup>1</sup> (或 miŋ<sup>1</sup>) dzioŋ<sup>1</sup> ɕiaŋ<sup>1</sup> 蚊香

【問】məŋ<sup>1</sup> ①詢問:我~儂 | 儂去~別人 ②介詞,向:~渠借本書 | 我~儂借點兒東西 | 我~儂討信打聽點兒事幹 ③由...決定:去弗去~儂自

【問信】məŋ<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> 打聽,多指問路:我去~子 | 儂去問個信你去打聽一下 | 我問儂個信向你打聽一下

【悶聲弗響】məŋ<sup>1</sup> ɕiŋ<sup>1</sup> fəʔ<sup>1</sup> ɕiaŋ<sup>1</sup> ⇨ 【半聲弗響】 pɿ<sup>1</sup> ɕiŋ<sup>1</sup> fəʔ<sup>1</sup> ɕiaŋ<sup>1</sup>

## fəŋ

【分】fəŋ<sup>1</sup> ①分開:~家 ②給,使對方得到:~我望子 ③介詞,給,爲:~爺爺拜壽 | 我~儂送雨傘來了 ④計量單位名稱:一~鈔票 ⑤達到總數的十分之幾叫幾分:今年幾~年成呢? ——八~年成

【分家】fəŋ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> 親屬分家產,各自成家過活:哥弟~

【分家書】fəŋ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> 兄弟分家時立的契約叫分家書

【吩咐】fəŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 囑咐:我~儂早點兒歸

來,省得我見掛掛念。儂歸來還帳這麼遲!

【吩咐落棺材】fəŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> loʔ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> ɕe<sup>1</sup> [s<z] 本地喪禮,蓋棺前由道士給死者念陪葬物品清單,也比喻不厭其詳地或反復地囑咐

【墳面前】fəŋ<sup>1</sup> [f<v] mie<sup>1</sup> zia<sup>1</sup> = 【墳頭前】 fəŋ<sup>1</sup> [f<v] diu<sup>1</sup> zia<sup>1</sup> ①墳墓的前方:~有一丘塊田 ②特指墳墓前面的一小塊空地,可用做祭奠的場地:~有塊碑箇 || 義項②也叫“拜堂 pa<sup>1</sup> daŋ<sup>1</sup>”

【墳頭手】fəŋ<sup>1</sup> [f<v] tiu<sup>1</sup> [t<d] ɕiu<sup>1</sup> 墳墓前部伸向兩旁的半包圍狀部分

【墳頭尾巴兒】fəŋ<sup>1</sup> [f<v] tiu<sup>1</sup> [t<d] ŋ<sup>1</sup> pɿ<sup>1</sup> 墳墓的後部,尾部

【墳頭面】fəŋ<sup>1</sup> [f<v] diu<sup>1</sup> mie<sup>1</sup> ⇨ 【墳面】 veŋ<sup>1</sup> mie<sup>1</sup>

【墳頭窠】fəŋ<sup>1</sup> [f<v] diu<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 亂墳堆

【墳頭背】fəŋ<sup>1</sup> [f<v] diu<sup>1</sup> pe<sup>1</sup> 墳墓的頂部,背部

【粉】fəŋ<sup>1</sup> ①粉末:麥~麵粉 ②特指化妝用的粉末 ③粉刷:~牆

【粉刺】fəŋ<sup>1</sup> ts'i<sup>1</sup> 一種皮膚病,多生在青年人的面部

【粉皮】fəŋ<sup>1</sup> bi<sup>1</sup> 用麵粉製成的薄片狀的涼粉

【粉乾】fəŋ<sup>1</sup> ky<sup>1</sup> 大米加水磨成漿,過濾後弄成團,然後製成的細條,即米粉 || 湯溪叫“索粉乾 so<sup>1</sup> fai<sup>1</sup> ky<sup>1</sup>”

【粉條】fəŋ<sup>1</sup> diau<sup>1</sup> ①用綠豆、甘薯等的澱粉製成的細條狀的食品:綠豆~ | 蕃芋甘薯~ ②粉絲 || 義項②近年來也有人叫“粉絲 fəŋ<sup>1</sup> si<sup>1</sup>”。義項①湯

溪叫“粉綫 fai<sup>1</sup> t<sup>1</sup> sie<sup>1</sup>”

【粉筆】fəŋ<sup>1</sup> t<sup>1</sup> piə<sup>2</sup> 用來在黑板上寫字的文具

【糞箕】fəŋ<sup>1</sup> t<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> 簸箕，用竹篾編成，有弧形提梁，用來挑柴草土石等 || 湯溪叫“挈箕 tɕ'ie<sup>1</sup> dʒi<sup>1</sup> [<sub><tɕ</sub>]”

【糞出】fəŋ<sup>1</sup> t<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup> ①掃地時撮垃圾或撮糧食用的簸箕：鐵～ | 掃地～ | 畚穀撮稻穀～ ②簸箕形的指紋

## vəŋ

【文憑】vəŋ<sup>1</sup> k<sup>1</sup> biŋ<sup>1</sup> 畢業證書

【聞】vəŋ<sup>1</sup> 用鼻子嗅 || 湯溪說“碰 p'ao<sup>1</sup>”，“聞 vai<sup>1</sup>”

【墳地】vəŋ<sup>1</sup> k<sup>1</sup> di<sup>1</sup> 墳墓所在的田地

【墳山】vəŋ<sup>1</sup> k<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 墳墓所在的山地

【墳面】vəŋ<sup>1</sup> k<sup>1</sup> mie<sup>1</sup> = 〔墳頭面〕 fəŋ<sup>1</sup> t<sup>1</sup> [f<v] diu<sup>1</sup> k<sup>1</sup> mie<sup>1</sup> 墳墓的門面部分，用磚石、水泥等建成

【墳頭】vəŋ<sup>1</sup> k<sup>1</sup> diu<sup>1</sup> 墳墓

【份】vəŋ<sup>1</sup> 量詞，戶：一～人家 | 格～人家出事幹了

## təŋ

【燈】təŋ<sup>1</sup> ①照明用具：一盞～ ②指龍燈，由龍頭、龍尾和許多塊安着燈的木板連接而成：迎～舞龍燈 | ～夜舞龍燈的夜晚

【燈夜】təŋ<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 舉行舞龍燈活動的夜晚。各地燈夜的日期不完全相同，多為正月十五及其前後的幾個夜晚

【燈管】təŋ<sup>1</sup> kuə<sup>1</sup> 日光燈的玻璃管

【燈花】təŋ<sup>1</sup> huə<sup>1</sup> 燈心燃燒時結成的花狀物

【燈罩】təŋ<sup>1</sup> tsau<sup>1</sup> 罩在燈上的罩子

【燈草】təŋ<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> 燈心草的莖的中心部分，用做油燈的燈心

【燈油】təŋ<sup>1</sup> iu<sup>1</sup> 點燈用的油

【燈心】təŋ<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> 油燈上用來點火的燈草、紗、綫等

【燈籠】təŋ<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> 用竹篾、鐵絲做骨架，糊上紗或紙製成的照明用具：一盞～

【燈籠殼】təŋ<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> k'o<sup>2</sup> 燈籠的罩子

【蹬】təŋ<sup>1</sup> ①腿和腳向腳底的方向用力：～被 | 雙鞋～掉去了 ②踩：渠罵人腳都～來 || 義項①湯溪說“春 iao<sup>1</sup>”

【等】təŋ<sup>1</sup> 較深的水池，水坑：～頭裏深猛深猛 || 本地有人寫作“井”

【等子】təŋ<sup>1</sup> tɕie<sup>1</sup> = 〔命着〕 miŋ<sup>1</sup> dʒia<sup>2</sup> 等會兒：儂～，我也去 | ～哇，我馬上便來 | 儂～，我記子挈

【戥秤】təŋ<sup>1</sup> tɕ'ing<sup>1</sup> ⇨ 〔錢秤〕 die<sup>1</sup> k<sup>1</sup> tɕ'ing<sup>1</sup>

【斷】təŋ<sup>1</sup> (或 tɕy<sup>1</sup>) 斷開：～掉去了 | 根樹得被風吹～了 | 支鉛筆得被渠亥折～了 || 廣韵緩韵徒管切，山攝。金華又讀如曾攝。另見“一刀兩斷 ia<sup>2</sup> tɕi<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> dɕy<sup>1</sup>”

【炖】təŋ<sup>1</sup> 用文火久煮使爛熟，多指煮肉類：～鷄 | 肉～得稀嘩稀爛了 | 塊肉未～烱爛

【炖茶】təŋ<sup>1</sup> dzuə<sup>1</sup> 用壺燒開水

【凳】təŋ<sup>1</sup> 凳子

【凳腳】təŋ<sup>1</sup> tɕia<sup>2</sup> 凳子的腿

## t'əŋ

【余】t'əŋ<sup>1</sup> ①流淌 ②漂流：衣裳～走了

【褪】t'əŋ<sup>1</sup> ①使套在身上的東西脫下：～帽 | 洗手箇時節時候個手表～落來 ②蛇等蛻皮：蛇～殼蛇蛻皮

【褪殼】t'əŋɿ k'oŋɿ ⇨ 〔煨皮〕 t'ɛɿ biɿ

## dəŋ

【屯】dəŋɿ ①(軍隊)駐扎:軍隊～進來了  
②住宿,住:儂格兩日幾天～哪裏  
箇?——我～得住在了招待所裏

【騰清】dəŋɿ ts'iqɿ 騰寫清楚 || 變調特殊

【藤】dəŋɿ 某些植物的莖

【藤梨】dəŋɿ liɿ 一種長在藤上的野生小梨

【藤菜】dəŋɿ ts'ɛɿ = 〔空心菜〕 k'oŋɿ siŋɿ ts'ɛɿ 蕹菜

【藤牀】dəŋɿ zyəŋɿ ①藤子編製的躺椅 ②藤子編製的牀

【鈍】dəŋɿ 不鋒利(跟“快”相對)

【澄】dəŋɿ 表情嚴肅,板:面孔～得末裏  
臉板在那兒 | 張面孔～挈,難望死! || 湯  
溪說“洞 dooɿ”

## nəŋ

【能幹】nəŋɿ kyɿ 有才能,辦事出色:  
格個人真當真～ | 渠雙手～猛箇

【暖】nəŋɿ(或 nɿɿ) 暖和:今日兒比昨日  
兒～點兒了 | 個熱水袋～弗～箇? ||  
廣韵緩韵乃管切,山攝。金華又讀如  
曾攝

【暖罐】nəŋɿ(或 nɿɿ) kuəɿ 火鍋

【嫩庶】nəŋɿ ɛyɿ 幼稚,不老練:格小丐  
兒～猛箇

【嫩相】nəŋɿ siəŋɿ 相貌顯得比實際年  
齡年輕:格個人～些,末個人老成相老  
相些

【嫩狀狀】nəŋɿ zyəŋɿ zyəŋɿ = 〔嫩  
洞洞〕 nəŋɿ doŋɿ doŋɿ 柔嫩:菜～

箇

## ləŋ

【輪盤】ləŋɿ byɿ ①輪子:一個～ ②  
稱司機(隱語) || 輪,另見 liŋɿ

【輪船】ləŋɿ zyɿ 利用機器推動的船

【卵】ləŋɿ 蛋:鷄～ | 鴨～ | 烏～ | 茶葉～ |  
一個～ || 廣韵緩韵盧管切,山攝。金  
華讀如曾攝

【卵花】ləŋɿ huaɿ = 〔卵湯〕 ləŋɿ  
t'aŋɿ 雞蛋湯

【卵樣】ləŋɿ iaŋɿ 放在鷄窩裏用來引  
鷄下蛋的鷄蛋叫卵樣

【亂話】ləŋɿ uaɿ 胡話:講～ || 亂,廣韵  
換韵郎段切,山攝。此處讀如曾攝

## tsəŋ

【尊】tsəŋɿ 量詞,用於神佛塑像:一～佛  
| 十八～羅漢

【□】tsəŋɿ ⇨ 〔拗□〕 auɿ tsəŋɿ

【浸】tsəŋɿ(或 tsiqɿ) 泡在液體裏:～穀  
籽稻種 | 豆～漲了 | 些衣裳到塘頭塘裏～  
～嘿濕 | 塊面布綳～得面桶頭那條毛巾別  
泡在臉盆裏

【浸穀籽】tsəŋɿ koŋɿ tsɿɿ 在播種前浸  
泡水稻的種子

## ts'əŋ

【村】ts'əŋɿ = 〔人村〕 nɿŋɿ ts'əŋɿ 村  
莊:小～ | 一個～ || 村,量詞用“個”。人  
村,量詞用“片”。如:格裏從前有片座  
人村箇。湯溪叫“姓 seiɿ”,“農家姓  
naoɿ kuəɿ ·zei[z<s]”

【付】ts'əŋɿ ⇨ 〔想〕 siəŋɿ

【付子簽】ts'əŋɿ tɕieɿ ts'ie ⇨ 〔想子



簍] siəŋ<sup>1</sup> tɕie<sup>1</sup> ts'ie

【付付簍】ts'əŋ<sup>1</sup> ts'əŋ<sup>1</sup> ts'ie ⇨ 〔想子

簍] siəŋ<sup>1</sup> tɕie<sup>1</sup> ts'ie

【付着了】ts'əŋ<sup>1</sup> dʒiə<sup>2</sup> ɿə ⇨ 〔想着

了] siəŋ<sup>1</sup> dʒiə<sup>2</sup> ɿə

【觀衫】ts'əŋ<sup>1</sup> sa 穿在裏面的西式單上衣：白～

## dzəŋ

【存款】dzəŋ<sup>1</sup> k'uə<sup>1</sup> 存着的錢

## səŋ

【生活】səŋ<sup>1</sup> uə<sup>2</sup> 衣食住行等方面的情況：格子現在箇～比以前好些了 || 另見 səŋ<sup>1</sup> uə<sup>1</sup>

【孫(兒)】səŋ<sup>1</sup> (ŋ<sup>1</sup>) 孫子

【孫因婿】səŋ<sup>1</sup> nə<sup>1</sup> sie<sup>1</sup> 孫女婿

【孫因兒】səŋ<sup>1</sup> nā<sup>1</sup> 孫女

【孫新婦】səŋ<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 孫媳婦

【孫兒孫因兒】səŋ<sup>1</sup> ŋ<sup>1</sup> səŋ<sup>1</sup> nā<sup>1</sup> 孫子和孫女的總稱

【尋死(短見)】səŋ<sup>1</sup> [s<z] (或 siŋ<sup>1</sup> [s<z]) s<sup>1</sup> (tɕ<sup>1</sup> tɕie<sup>1</sup>) = 〔尋頭路〕 səŋ<sup>1</sup> [s<z] diu<sup>1</sup> lu<sup>1</sup> 尋短見：渠～死箇

【尋窠】səŋ<sup>1</sup> [s<z] k'uə<sup>1</sup> 母鷄找窩(下蛋)

【尋(白)事】səŋ<sup>1</sup> [s<z] (或 siŋ<sup>1</sup> [s<z]) (bə<sup>2</sup> ɿə) z<sup>1</sup> 找事，找茬：儂～去～！

## zəŋ

【尋】zəŋ<sup>1</sup> 找，尋找：～人 | 儂～哪個誰？ || 另見 ziŋ<sup>1</sup>

【層】zəŋ<sup>1</sup> 量詞，用於附着、重疊、積累的東西：一～樓(塔、紙) | 脫掉了一～皮 |

水浮面水面一～釉

## kəŋ

【根】kəŋ<sup>1</sup> 量詞。①用於細長的東西：一～樹(樹根、藤、扁擔、棒、刺、針、洋釘釘子、綫、帶、繩、紙搥紙捻、蛇、蟾面蚯蚓、蜃、寒毛、頭髮、辮兒、香、煙香煙、煙囪煙筒、塔、蠟虹、路) | 一～大樹得天雷敲去了被雷打了 | 一～路通到化工廠 ②用於竈、窖：一～鑊竈 ③用於褲子：買～褲着着穿一穿 | 褲馱拿～換換 || 湯溪說“頭 təu<sup>1</sup> [t<d]”

【根頭】kəŋ<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup> [t<d] 植物的下部跟其他東西連着的地方：松樹～ | 渠坐得樹～坐在樹下(緊挨着樹幹)

【跟】kəŋ<sup>1</sup> 參見“亨 həŋ<sup>1</sup>”

【□髮兒】kəŋ<sup>1</sup> [k<g] fə<sup>1</sup> 劉海

【梗】kəŋ<sup>1</sup> 垂，耷拉：～頭～腦 | △仰天婆娘～頭賊走路時臉朝天不加避讓的女人是 不正派的女人，低着頭東張西望的是賊

【梗籽】kəŋ<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 烏柏樹及其果實 || 湯溪叫“皂籽 zə<sup>1</sup> ts<sup>1</sup>”

【梗籽樹】kəŋ<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> zy<sup>1</sup> 烏柏樹

【梗籽粒兒】kəŋ<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> lɿ<sup>1</sup> 烏柏的果實

【梗米】kəŋ<sup>1</sup> mie<sup>1</sup> 參見“大米 tuə<sup>1</sup> [t<d] mie<sup>1</sup>”。梗，廣韻庚韻古行切，平聲。金華讀陰上

【梗稻】kəŋ<sup>1</sup> dau<sup>1</sup> 參見“大穀 tuə<sup>1</sup> [t<d] ko<sup>2</sup>”

【梗頭梗腦】kəŋ<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup> [t<d] kəŋ<sup>1</sup> nau<sup>1</sup> 低着頭，埋頭：渠～俵末裏做生活幹活

【梗油】kəŋ<sup>1</sup> iu<sup>1</sup> = 〔清油〕 ts'iq<sup>1</sup> iu<sup>1</sup> 用烏柏種子的核榨的油，用做燈

油：點～

## k'əŋ

【肯】k'əŋ ①同意拿出：我問渠借點兒東西渠都弗～|渠弗～借我儂 ②樂意，願意：渠弗～去|渠點兒手藝～教猛箇，□[fɛŋ] 因肚頭不會藏在肚子裏箇|弗～做幹

【肯酒】k'əŋ ʔ tsium 參見“媒肯酒 meŋ ʔ k'əŋ ʔ tsium”

【肯定】k'əŋ ʔ diŋ 料定：我～渠今日兒會來箇

【撇紐】k'əŋ ʔ niu 摠扣||紐，變調特殊。撇，另見 tɕ'iq

## gəŋ

【□】gəŋ 彎着垂下來：稻頭一齊生～得末裏稻穗兒整齊地垂在那兒|～髮兒劉海|～落來

【□】gəŋ (頭)向下垂：個頭～得末裏弗敢響

【□】gəŋ 拽使斷：～子斷

## həŋ

【亨】həŋ ①連詞，和：我～渠同學|昌昌

～字字都去了 ②介詞，跟，同：我～儂去|格個～末個一樣箇|格個弗～末個一樣箇|我未～渠講過|明朝再～儂講|格人～野獸生箇似的||現在年輕人也說“跟 kəŋ”。湯溪說“□ həŋ”

【亨…講】həŋ … kəŋ 同…說：格件事幹我亨渠講

【狠】həŋ ①兇狠，利害：渠～猛～猛箇，殺人放火都會來會幹箇 ②貪心不足：儂箇心太～，隨便待都要 ③好，棒：渠毛筆字寫得危險非常～|渠讀書～猛箇||義項③限於年輕人使用

## əŋ

【恩】əŋ 埋：～死人|個東西～得地下|藏實藏～掉去

【摠】əŋ (用手)按：末個開關～子得渠把那個開關按一下便會亮箇|格袋東西～子實壓得嚴實點|～弗得牛頭喫水|得渠～得下底被他壓在下面，爬都爬弗掣|～住牢壓住了(祈使)

【恨】əŋ 憎恨：我～渠

## in

## piŋ

【冰】piŋ- 水在攝氏零度或零度以下凝結成的固體：塘頭塘裏都結～了

【冰壺洞】piŋ- u- doŋ- 金華名勝，位於金華城北十五公里的雙龍風景區內，在著名的雙龍洞上方約二百米處，洞口朝天，形如冰壺，內有懸空大瀑布。郭沫若先生《游冰壺洞》詩云：“銀河倒瀉入冰壺，道是龍宮信是誣。滿壁珠璣飛作雨，一天星斗化為無。瞬看星月輪輪飽，長有驚雷陣陣呼。壓倒雙龍何足異，巖崎此景域中孤。”葉聖陶先生《記金華的兩個岩洞》即寫冰壺洞和雙龍洞

【冰磚】piŋ- tɔy-ɿŋ = 〔雪糕〕siə-ɿŋ kau-ɿŋ 長方塊形的較大的冰棍

【冰糖】piŋ- taŋ-ɿŋ [t<d] 一種塊狀的食糖，透明或半透明

【冰冷】piŋ- naŋ- 冰涼：凍得統身全身都～了 || 湯溪說“冰農 mei-ɿŋ .nao”

【冰雹】piŋ- bo-ɿŋ = 〔風雹〕foŋ- bo-ɿŋ 雹子：落～

【兵】piŋ- ①軍人：一連～ ②象棋裏的棋子

【平板腳】piŋ-ɿŋ [p<b] pa-ɿŋ tɕiə-ɿŋ 扁平足

【平頭涼帽】piŋ-ɿŋ [p<b] tiu-ɿŋ [t<d] lian-ɿŋ mau-ɿŋ ⇨ 〔細涼帽〕sie-ɿŋ lian-ɿŋ mau-ɿŋ

【平頭牀】piŋ-ɿŋ [p<b] diu-ɿŋ zyən-ɿŋ 兩

頭無靠背的牀叫平頭牀

【平常日子】piŋ-ɿŋ [p<b] tɕiən-ɿŋ [tɕ<dʒ] niə-ɿŋ tsɿ-ɿŋ 平時

【瓶塞】piŋ-ɿŋ [p<b] sə-ɿŋ 瓶子的塞子 || 湯溪叫“瓶嫡兒 pei-ɿŋ [p<b] teŋ-ɿŋ [<tei]”

【蘋果】piŋ-ɿŋ [p<b] ku-ɿŋ 一種水果

【丙】piŋ- 天干的第三位

【併】piŋ- 合在一起：兩張枱桌～掣 | 好幾個鄉～轉合成一個鎮 || 廣韵勁韵界政切，去聲。金華讀陰上

【柄】piŋ- 比較長的櫛：柴刀～ | 鋤頭～

【殯】piŋ- 暫時把靈柩停放在地面上，周圍用磚石等砌起來掩蓋，以待改葬，即浮厝

【病王男】piŋ-ɿŋ [p<b] uaŋ-ɿŋ ny-ɿŋ 妊娠反應 || 湯溪說“病兒 bei-ɿŋ .ŋ”

【病人】piŋ-ɿŋ [p<b] niŋ-ɿŋ 生病的人；受治療的人

## p'ing

【乒乓球】p'ing- p'an- tɕiu-ɿŋ [tɕ<dʒ] 參見“枱球 de-ɿŋ dziu-ɿŋ”

【品貌】p'ing- mau-ɿŋ 相貌

【聘金】p'ing- tɕiŋ-ɿŋ 彩禮，定禮 || 聘，廣韵勁韵匹正切，去聲。金華今讀陰上。變調特殊

【拼】p'ing- 由幾個部分合併：兩張枱桌～掣 | 我亨和儂～掣做生意 | 三個人～股 || 北京讀陰平。金華讀陰去

【拼掣】p'ing- .tɕ'ie ⇨ 〔合掣〕ky-ɿŋ .tɕ'ie

【姘頭】p'ing<sup>1</sup> diu<sup>1</sup> 非夫妻關係而發生性行為的人：格個人是渠箇～ || 姘，廣韵青韵普丁切，平聲。金華讀陰去。也叫“相好 siaŋ<sup>1</sup> hau<sup>1</sup>”。湯溪叫“相好佬兒 sɿ<sup>1</sup> hə<sup>1</sup> ləŋ<sup>1</sup> [ < lə ]”

## biŋ

【平】biŋ<sup>1</sup> 稱東西時秤尾略垂，重量略短缺叫做平：稍微～點兒箇 | ～點兒得儂少給了你一點

【平地】biŋ<sup>1</sup> di<sup>1</sup> 平坦的土地

【平輩】biŋ<sup>1</sup> pɛ<sup>1</sup> = [ 同輩 ] doŋ<sup>1</sup> pɛ<sup>1</sup> 輩分相同：我亨和渠～箇

【平臺】biŋ<sup>1</sup> de<sup>1</sup> 曬臺

【平房】biŋ<sup>1</sup> vaŋ<sup>1</sup> 只有一層的房子：儂住～還樓屋還是樓房？

【平常】biŋ<sup>1</sup> dziaŋ<sup>1</sup> 平時，通常

【坪】biŋ<sup>1</sup> 較平坦的地方，只用於地名：楊梅～村名 | 上羅～村名 | 西高～村名

【屏風】biŋ<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 一種家具

【瓶】biŋ<sup>1</sup> 瓶子：酒～ | 汽水～ | 一～酒 | 一～漆 || 參見“洋瓶 iaŋ<sup>1</sup> biŋ<sup>1</sup>”

【瓶蓋】biŋ<sup>1</sup> ke<sup>1</sup> 瓶子的蓋子

【病】biŋ<sup>1</sup> 疾病：生～ | 渠箇～還未好 || 也叫“毛病 mau<sup>1</sup> biŋ<sup>1</sup>”

【病字旁】biŋ<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup> baŋ<sup>1</sup> 偏旁之一，如“病疾瘥”等字的外邊部分

【病好些了】biŋ<sup>1</sup> hau<sup>1</sup> sə<sup>1</sup> lə<sup>1</sup> 病好一些了，病輕一些了

【病好了】biŋ<sup>1</sup> hau<sup>1</sup> lə<sup>1</sup> 痊愈

【病得兇】biŋ<sup>1</sup> tə<sup>1</sup> ɕioŋ<sup>1</sup> 病得嚴重

## miŋ

【民事】miŋ<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup> 有關民法的

【名字】miŋ<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup> = [ 名頭 ] miŋ<sup>1</sup>

diu<sup>1</sup> 姓名，名稱：儂待～？ | 取～

【明府】miŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 墨魚：～乾

【明年】miŋ<sup>1</sup> nia<sup>1</sup> 今年的下一年

【明月樓】miŋ<sup>1</sup> ny<sup>1</sup> liu<sup>1</sup> 金華城裏名勝

【明朝】miŋ<sup>1</sup> tɕiau<sup>1</sup> 明天：～有雨 | 渠～要來箇 | ～再亨<sup>1</sup> 跟儂講 || 朝，另見 dziau<sup>1</sup>

【螟蟲】miŋ<sup>1</sup> dzioŋ<sup>1</sup> 一種害蟲，主要侵害水稻 || 螟，廣韵青韵莫經切，平聲。金華讀陰去

【命令】miŋ<sup>1</sup> liŋ<sup>1</sup> ① 上級對下級有所指示 ② 上級給下級的指示

【命着】miŋ<sup>1</sup> dzia<sup>1</sup> ⇨ [ 等子 ] təŋ<sup>1</sup> tɕie<sup>1</sup>

## ting

【丁】ting<sup>1</sup> 天干的第四位

【叮】ting<sup>1</sup> (蟲子) 咬：蚊蟲蚊子～去癢猛癢猛箇 | 弗蓋好蒼蠅要～箇 | 蜂～人 | 螞蟥～人

【叮人】ting<sup>1</sup> niŋ<sup>1</sup> (蟲子) 咬人

【釘】ting<sup>1</sup> 釘子 || 另見 tiŋ<sup>1</sup>

【頂】ting<sup>1</sup> ① 物體上最高的部分：山～ ② 最：～小 | 渠～大 | 算<sup>1</sup>格個衣裳～好望 | 格生這樣～好了 | 一雙眼睛～要緊 ③ 量詞，用於帽子：一～帽 || 義項②也說“盡 ziŋ<sup>1</sup>”，但多說“頂”

【頂對】ting<sup>1</sup> tɕe<sup>1</sup> = [ 正好 ] tɕieŋ<sup>1</sup> hau<sup>1</sup> = [ 正好兒 ] tɕieŋ<sup>1</sup> hɕy<sup>1</sup> 恰好，剛好：渠～來了 | 我～俵末裏 | 我～碰着渠 | 兩人～棒碰着 | 弗多弗少，～三斤 | ～十塊洋錢錢 | 格個東西弗大也弗小，～ || 現在年輕人也說“剛好 kaŋ<sup>1</sup> hau<sup>1</sup>”



【頂頂對對】tiŋ<sup>1</sup> tiŋ<sup>1</sup> tɛ<sup>1</sup> tɛ<sup>1</sup> = 〔正好兒搭對〕 tɛiŋ<sup>1</sup> hɔ̃<sup>1</sup> tua<sup>1</sup> tɛ<sup>1</sup> 正好, 剛剛好: ~ 十點鐘 | ~ 因放進去 || 湯溪說“恰七兒好 k'aor ts'eq<sup>1</sup> [ < ts'ei ] hɐ<sup>1</sup>”

【盯】tiŋ<sup>1</sup> 目不轉睛地看, 盯視

【訂】tiŋ<sup>1</sup> 用指甲掐: 渠昏過去了, 個人中聽給渠 ~ 住 | 手指甲印都 ~ 出來了

【訂】tiŋ<sup>1</sup> ① 沉, 沉澱: ~ 得水底沉在水底下 | 格瓶墨水有點兒 ~ 了 | ~ 落去了 ② 不肯借東西給別人: 格份人家 ~ 猛箇, 隨便借待西什麼東西都弗肯 | 儂格人帳這麼 ~ 箇呢!

【釘被】tiŋ<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> ⇨ 〔扎被〕 tsa<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> || 釘, 另見 tiŋ<sup>1</sup>

【釘紐子兒】tiŋ<sup>1</sup> niu<sup>1</sup> tsĩ<sup>1</sup> 釘鈕扣

【釘秤】tiŋ<sup>1</sup> tɛ'iq<sup>1</sup> 製作桿秤

【定礪】tiŋ<sup>1</sup> [t < d] saŋ<sup>1</sup> 本地習俗, 造房子時挑選吉日安好礪柱下石, 叫做定礪

【定親】tiŋ<sup>1</sup> [t < d] ts'iq<sup>1</sup> = 〔定婚〕 tiŋ<sup>1</sup> [t < d] huəŋ<sup>1</sup> 訂婚 || 本地婚俗, 定婚當天, 男方要給女方送去紅棗、花生、桂圓、蓮子(或瓜子)四種果品, 諧“早生貴子”音; 或紅棗、蓮子(或瓜子)、核桃、桂圓四種, 諧“早子桃園”音。女方收下其中相連的兩種, 如紅棗、花生(諧“早生”), 或桂圓、蓮子(諧“貴子”)

【定新婦】tiŋ<sup>1</sup> [t < d] siŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 為兒子定婚

## t'iq

【聽】t'iq<sup>1</sup> ① 聽聲音: 耳朵 ~ 弗着 ② 聽從, 接受: 儂翻 ~ 渠 | 儂 ~ 弗 ~ ? ③ 介詞, 替, 幫: 托儂 ~ 我寫封信 | 件衣裳 ~

我歇拿子來 ④ 介詞, 給, 為: ~ 別人做事幹 || 廣韵青韵他丁切, 平聲, 又徑韵他定切, 去聲。北京讀陰平。金華讀陰去。義項③④也說“幫 paŋ<sup>1</sup>”

【聽私耳】t'iq<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> ŋ<sup>1</sup> 偷聽私房話: 有些人喜歡 ~ 箇

【聽我】t'iq<sup>1</sup> a<sup>1</sup> = 〔聽我儂〕 t'iq<sup>1</sup> a<sup>1</sup> noŋ<sup>1</sup> 給我, 用在命令性的祈使句裏表示加重語氣: 儂格碗飯 ~ 喫掉去! | 儂 ~ 走!

【聽話】t'iq<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> 參見“聽講”

【聽…謳(轉)】t'iq<sup>1</sup> …eu<sup>1</sup> (tɛyɣ<sup>1</sup>) ⇨ 〔幫…謳(轉)〕 paŋ<sup>1</sup> …eu<sup>1</sup> (tɛyɣ<sup>1</sup>)

【聽…當】t'iq<sup>1</sup> …taŋ<sup>1</sup> ⇨ 〔幫…當〕 paŋ<sup>1</sup> …taŋ<sup>1</sup>

【聽講】t'iq<sup>1</sup> kaŋ<sup>1</sup> 聽話: 弗 ~ | 儂比渠 ~ 些 | 格小巧兒 ~ 猛箇 || 近年來也說“聽話”

## din

【定】din<sup>1</sup> 預訂: ~ 做 | ~ 了一套房裏家夥家具 | ~ 親 | 儂新婦媳婦 ~ 好未?

【定住】din<sup>1</sup> dzy 肯定, 一定: 明朝 ~ 要落雨箇 | 今日兒起西風了, 明朝 ~ 熱箇 || 湯溪說“定規 dei<sup>1</sup> L kuei<sup>1</sup>”

## liŋ

【拎】liŋ<sup>1</sup> 提: 渠手裏個籃 ~ 掣 | 儂 ~ 得動弗? 儂 ~ 弗動我聽幫儂 ~ 兩步幾步路 || 廣韵青韵郎丁切, 來母, 平聲。金華讀陰平

【拎水】liŋ<sup>1</sup> cym 提水

【拎掣】liŋ<sup>1</sup> tɛ'ie<sup>1</sup> 提起來, 提着: 渠手裏個籃 ~

【淋】liŋ<sup>1</sup> (液體)滴落, 澆: 讓雨 ~ 淋濕了

|雨衣掛得外頭把雨衣掛在外面，弗要幫把窩裏都～嘿濕了|頭上～了幾滴雨

【菱角】liŋ<sup>4</sup> ʔ<sup>1</sup> 一種植物，果實可以吃

【菱角粉】liŋ<sup>4</sup> ʔ<sup>1</sup> fəŋ<sup>4</sup> 菱角製成的粉

【零】liŋ<sup>4</sup> 數目：～分|一百～一|一千～兩個

【零蛋】liŋ<sup>4</sup> dā<sup>4</sup> 考試所得的零分的俗稱：考個～

【零分】liŋ<sup>4</sup> fəŋ<sup>4</sup> 指所得的分數

【零零散散】liŋ<sup>4</sup> liŋ<sup>4</sup> sɑ<sup>4</sup> sɑ<sup>4</sup> 零碎

【零工】liŋ<sup>4</sup> koŋ<sup>4</sup> 舊時稱短工

【零用箇銅錢】liŋ<sup>4</sup> ioŋ<sup>4</sup> .kə<sup>4</sup> doŋ<sup>4</sup> die<sup>4</sup> 零花錢

【零食】liŋ<sup>4</sup> zia<sup>4</sup> 參見“閑廚野挾 a<sup>4</sup> tɕy<sup>4</sup> [tɕ<dz] ia<sup>4</sup> tɕia<sup>4</sup>”

【鈴】liŋ<sup>4</sup> 棉桃：結～

【輪】liŋ<sup>4</sup> 輪流：下面就～着儂唱了 || 另見 ləŋ<sup>4</sup>

【臨時】liŋ<sup>4</sup> zɿ<sup>4</sup> ①臨到事情發生的時候 ②暫時：格條路～弗通了

【臨時工】liŋ<sup>4</sup> zɿ<sup>4</sup> .koŋ ⇨ [小工] siau<sup>4</sup> koŋ<sup>4</sup>

【鱗】liŋ<sup>4</sup> 鱈

【靈】liŋ<sup>4</sup> = [靈座] liŋ<sup>4</sup> zu<sup>4</sup> 為死者用竹篾和紙紮製的帶有各種生活用具的房子，本地喪禮上放在墳墓前面燒掉

【靈房】liŋ<sup>4</sup> vaŋ<sup>4</sup> 靈堂

【靈牀】liŋ<sup>4</sup> zyaŋ<sup>4</sup> 停放屍體的牀鋪

【靈靈清清】liŋ<sup>4</sup> liŋ<sup>4</sup> ts'in<sup>4</sup> ts'in<sup>4</sup> 清清楚楚

【靈清】liŋ<sup>4</sup> ts'in<sup>4</sup> ①清楚：講弗～|弄弗～|格人弗～箇 ②徹底，利落，利索：

水湫甩子～|我亨和渠箇賬還未算～

【領】liŋ<sup>4</sup> 養育(孩子)：～小人|格個人小箇時節時候難～猛箇，格子現在大來大了後身體倒好了 || 另見 liŋ<sup>4</sup>

【嶺】liŋ<sup>4</sup> ①坡，多指山坡：上～|落～ ②用於地名：醋坊～坡名|楊思～村名|～上鄉名|～下鎮名|東～村名|銀～村名

【嶺背】liŋ<sup>4</sup> pɛ<sup>4</sup> 坡頂：～上有個人俵末裏賣茶箇

【另外】liŋ<sup>4</sup> a<sup>4</sup> 在說過的之外的：～還有一個人

【領】liŋ<sup>4</sup> ①旱地，多指呈長方塊的：菜～|一～菜|一～蘿蔔 ②量詞。A)用於席子：一～席(草席、篾席、地簾曬糧食用的大竹席、稻鑿簾兒一種大竹席) B)用於蓑衣：一～蓑衣 || 廣韵靜韵良郢切，上聲。此處讀陽去。義項①湯溪叫“塔to<sup>4</sup>”，“塔”是本地的俗寫，本字不詳。另見 liŋ<sup>4</sup>

【領背】liŋ<sup>4</sup> pɛ<sup>4</sup> 畦的上面

## tsin<sup>4</sup>

【精】tsin<sup>4</sup> ①經過提煉或挑選的：～鹽 ②提煉出來的精華：酒～ ③(食用的肉)瘦(跟“肥”相對)：～肉

【精鹽】tsin<sup>4</sup> ie<sup>4</sup> 袋包裝的精製食鹽

【精瘦】tsin<sup>4</sup> siu<sup>4</sup> (人或動物長得)非常瘦：格個人～～

【精肉】tsin<sup>4</sup> nio<sup>4</sup> 瘦肉

【井】tsin<sup>4</sup> 水井

【井裏】tsin<sup>4</sup> li<sup>4</sup> = [井頭] tsin<sup>4</sup> diu<sup>4</sup> 井裏頭

【井水】tsin<sup>4</sup> ey<sup>4</sup> 井裏的水：～涼猛箇

【井桶】tsin<sup>4</sup> toŋ<sup>4</sup> ⇨ [出桶] tɕ'y<sup>4</sup> toŋ<sup>4</sup>

【晉光】tsin<sup>7</sup> kuən<sup>4</sup> 精光：衣裳脫得～

【進】tsin<sup>7</sup> ①從外面到裏面：渠～屋了

②平房的一宅之內分前後幾排的，一排稱為一進：第三～ || 另見 tsin<sup>7</sup>

【進裏出外】tsin<sup>7</sup> li<sup>4</sup> tɕ'yə?<sup>7</sup> a<sup>4</sup> (經濟等方面的)進出、出入：～要亨跟別人弄靈清清楚楚箇

【進去】tsin<sup>7</sup> k'u<sup>4</sup> 從外面到裏面去：渠～未？ || 另見 tsin<sup>7</sup> k'u<sup>4</sup>

【進來】tsin<sup>7</sup> lɛ<sup>4</sup> 從外面到裏面來：儂～哇！ || 另見 tsin<sup>7</sup> lɛ<sup>4</sup>

【進材】tsin<sup>7</sup> zɛ<sup>4</sup> = 〔進幅〕 tsin<sup>7</sup> vo?<sup>4</sup> 入殮，把死者放進棺材裏 || 湯溪說“進棺 tsei<sup>4</sup> kuə<sup>4</sup>”

【進考場】tsin<sup>7</sup> k'au<sup>4</sup> dzian<sup>4</sup> 進入考場

【進香】tsin<sup>7</sup> ɕian<sup>4</sup> 到名山的廟宇去燒香朝拜，特指從遠道去的：到方岩廣慈寺所在地～

【進伏】tsin<sup>7</sup> vo?<sup>4</sup> ⇨ 〔上伏〕 ɕian<sup>4</sup> vo?<sup>4</sup>

【進去】tsin<sup>7</sup> k'u<sup>4</sup> 用在動詞後，表示到裏面去：挨排～ | 對點兒水～ | 渠走進房間裏去了 || 另見 tsin<sup>7</sup> k'u<sup>4</sup>

【進來】tsin<sup>7</sup> lɛ<sup>4</sup> 用在動詞後，表示到裏面來：蹺走～ | 雨落～了 || 另見 tsin<sup>7</sup> lɛ<sup>4</sup>

## ts'in<sup>4</sup>

【青】ts'in<sup>4</sup> ①藍色或綠色：～莧菜綠色的莧菜 ②墨色：～瓦一種黑色的瓦 ③一種野菜，樣子像薺菜，清明節期間用來做一種叫清明餠兒的食品 || 參見“清明餠兒 ts'in<sup>4</sup> miŋ<sup>4</sup> kuē<sup>4</sup>”

【青衣】ts'in<sup>4</sup> i<sup>4</sup> 戲曲中旦角的一種，扮演中青年婦女

【青魚】ts'in<sup>4</sup> ny<sup>4</sup> ⇨ 〔草魚〕 ts'au<sup>4</sup> ny<sup>4</sup>

【青麻】ts'in<sup>4</sup> mɿa<sup>4</sup> 苧麻

【青天大老爺】ts'in<sup>4</sup> t'ia<sup>4</sup> tu<sup>4</sup> [t<d] lau<sup>4</sup> ia<sup>4</sup> 舊時老百姓稱清官

【青天大白日】ts'in<sup>4</sup> t'ia<sup>4</sup> tu<sup>4</sup> [t<d] bə?<sup>4</sup> nia?<sup>4</sup> 大白天：格個人喫又弗做生活幹活，～都係窩裏瞌睡

【青莧菜】ts'in<sup>4</sup> ha<sup>4</sup> ts'ɛ<sup>4</sup> 綠色的莧菜

【青瓦】ts'in<sup>4</sup> ua<sup>4</sup> ⇨ 〔土瓦〕 t'u<sup>4</sup> ua<sup>4</sup>

【青果】ts'in<sup>4</sup> ku<sup>4</sup> 橄欖

【青苔】ts'in<sup>4</sup> tɕ<sup>4</sup> [t<d] ⇨ 〔湖苔〕 u<sup>4</sup> dɕ<sup>4</sup>

【青菜】ts'in<sup>4</sup> ts'ɛ<sup>4</sup> 白菜、油菜、芥菜等蔬菜的統稱

【青灰】ts'in<sup>4</sup> hui<sup>4</sup> 藍和灰混合成的顏色，像淺藍色

【青消李兒】ts'in<sup>4</sup> sia<sup>4</sup> li<sup>4</sup> 一種果肉是青顏色的李子

【青黃瓜】ts'in<sup>4</sup> uaŋ<sup>4</sup> kua<sup>4</sup> 表皮綠色的黃瓜，是從北方傳來的

【青石】ts'in<sup>4</sup> zia?<sup>4</sup> 青黑色的石材

【青棗兒】ts'in<sup>4</sup> tsɔ<sup>4</sup> 棗的一種，皮青黃色，肉白色

【清楚相】ts'in<sup>4</sup> ts'u<sup>4</sup> sian<sup>4</sup> 乾淨利落，清清爽爽：格個人衣裳着穿得～

【清水】ts'in<sup>4</sup> ɕy<sup>4</sup> 清的水

【清田】ts'in<sup>4</sup> tia<sup>4</sup> [t<d] 種第一季稻子之前閑着，未種紫雲英、麥子、油菜等的田

【清坐】ts'in<sup>4</sup> su<sup>4</sup> 無事閑坐着

【清口】ts'in<sup>4</sup> k'iu<sup>4</sup> 清爽可口，爽口：格菜～猛

【清油】ts'in<sup>4</sup> iu<sup>4</sup> ⇨ 〔梗油〕 kəŋ<sup>4</sup> iu<sup>4</sup>



【清涼糕】ts'iq- lian<sup>1</sup> kau-<sup>1</sup> 用甘薯粉等製成的涼粉

【清明】ts'iq- miŋ<sup>1</sup> 二十四節氣之一

【清明日】ts'iq- miŋ<sup>1</sup> niə<sup>2</sup> 清明節那一天：～到外頭踏青

【清明餛飩兒】ts'iq- miŋ<sup>1</sup> kuē<sup>1</sup> 本地風味食品，清明節期間，用粳米粉加野菜揉成皮，包入糖或菜餡，成扁圓形、月牙形或簸箕形，蒸熟吃。月牙形或簸箕形的也叫“清明餃兒”

【清明餃兒】ts'iq- miŋ<sup>1</sup> tɕiɔ<sup>1</sup> 參見“清明餛飩兒” Ⅱ 陰上調兒化後一般變為[r]調，但在本詞裏“餃”字不變調

【蜻蜓】ts'iq- tiŋ<sup>1</sup> [t<d] 一種昆蟲，能高飛

【親兒】ts'iq- ŋ<sup>1</sup> 乾兒子

【親事】ts'iq- zɿ<sup>1</sup> 婚事：一門～定好了

【親爺】ts'iq- ia<sup>1</sup> 乾爹。只用於背稱。面稱為“伯伯 pə<sup>2</sup> pə<sup>2</sup>”等

【親爺佬兒】ts'iq- ia<sup>1</sup> lɔ<sup>1</sup> 後爹。只用於背稱(含輕慢意)。

【親媽】ts'iq- ma-<sup>1</sup> 乾媽 Ⅱ 參見“親娘”

【親家】ts'iq- kua-<sup>1</sup> 兒子的岳父，女兒的公公：我亨和渠是兩～|格個我浪這個是我們的～ Ⅱ 親，廣韵震韵七邁切：“親家”，又七鄰切，臻攝。北京讀如梗攝。金華讀陰平，與七鄰切合

【親家爺爺】ts'iq- kua-<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 姐妹的公公。當面也可叫“爺爺 ia<sup>1</sup> ia<sup>1</sup>”

【親家媽媽】ts'iq- kua-<sup>1</sup> ma-<sup>1</sup> ma-<sup>1</sup> 姐妹的婆婆。當面也可叫“媽媽 ma-<sup>1</sup> ma-<sup>1</sup>”

【親家婆】ts'iq- kua-<sup>1</sup> pɿ<sup>1</sup> [p<b] 女兒的婆婆

【親家母】ts'iq- kua-<sup>1</sup> m<sup>1</sup> 兒子的岳母

【親因兒】ts'iq- nã<sup>1</sup> 乾女兒

【親生子】ts'iq- saŋ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 親生的孩子

【親娘】ts'iq- niə<sup>1</sup> ① 乾媽。也叫“親媽 ts'iq- ma-<sup>1</sup>”。只用於背稱。面稱為“姆媽 m<sup>1</sup> me<sup>1</sup>” ② 稱呼女僕，只用於背稱。面稱視年紀大小為“媽媽 ma-<sup>1</sup> ma-<sup>1</sup>”、“娘 niə<sup>1</sup>”、“姊 tsi<sup>1</sup>”等

【親戚】ts'iq- ts'ia<sup>2</sup> 跟自己家庭有婚姻關係的家庭及其成員：△～弗如隔壁

【請】ts'iq- ⇨ [板網] pa<sup>1</sup> maŋ<sup>1</sup>

【請假】ts'iq<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> 請求準許在一定時期內不做工作或不學習

【請先生】ts'iq<sup>1</sup> sie-<sup>1</sup> saŋ-<sup>1</sup> 請醫生

【請酒】ts'iq<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup> 擺酒席：渠浪他們窩裏今日兒～

【請帖兒】ts'iq<sup>1</sup> t'ia<sup>1</sup> 請柬

【請客】ts'iq<sup>1</sup> k'ə<sup>2</sup> 請人吃飯

## siŋ

【心】siŋ- 心臟

【心裏】siŋ- li<sup>1</sup> 心裏頭，內心：我～有數 Ⅱ 多說“心頭 siŋ- tiu<sup>1</sup> [t<d]”。湯溪說“肚裏 du<sup>1</sup> li<sup>1</sup>”

【心肝五臟】siŋ- kɿ<sup>1</sup> ŋ<sup>1</sup> dzaŋ<sup>1</sup> = [五臟六肺] ŋ<sup>1</sup> dzaŋ<sup>1</sup> lo<sup>2</sup> fi<sup>1</sup> 泛指內臟，五臟六腑 Ⅱ 多叫“心肝五臟”

【心頭】siŋ- tiu<sup>1</sup> [t<d] ① 心口：～痛 ② 心裏：～急猛急猛 | 我今日兒～一點兒都弗落喫安心 Ⅱ 義項②也說“心裏 siŋ- li<sup>1</sup>”，但多說“心頭”

【心頭孔】siŋ- tiu<sup>1</sup> [t<d] k'əŋ<sup>1</sup> 胸脯：～挺挈。

【心口痛】siŋ- k'iu<sup>1</sup> t'əŋ<sup>1</sup> 胸口疼

【辛】siŋ- 天干的第八位



【牲口】siŋ- k'iu- 用來幫助人做活的家畜

【星】siŋ- 星星 || 小孩子叫“星星 siŋ- siŋ-ŋ”

【星期日】siŋ- tɕiut- [tɕ<dʒ] ɲiə? ⇨  
〔禮拜日〕liŋ- paŋ ɲiə? ɹ

【星逃難】siŋ- taŋ- [t<d] na- 流星飛逝叫做星逃難

【星星】siŋ- siŋ-ŋ 參見“星”

【莘畈源】siŋ- faŋ- ɲyɿ- 稱莘畈鄉名以南的莘畈河流域 || 限於鄉下使用

【新婦】siŋ- fu- 媳婦：討娶～ | 做～女子結婚 | 孫～

【新孀人】siŋ- ɕy- ɲiŋ- 新娘：去望～哦！ || 湯溪叫“新新婦 sei- sei- vu-”

【新年交頭】siŋ- ɲiaut- tɕiau- tiu- [t<d] 年初的幾天

【新因婿】siŋ- naŋ- sie- 剛結婚不久的女婿（對岳父母家而言）

【新米飯】siŋ- mie- va- 用新收穫的稻米燒的飯：今日兒嘗～

【新堂官】siŋ- daŋ- kua- = 〔新郎官〕siŋ- laŋ- kua- 新郎：渠今日兒做～

【新郎房】siŋ- laŋ- vaŋ- 新房

【新聞】siŋ- fəŋ- [f<v] ⇨ 〔道情〕tau- ziŋ-

【新名頭】siŋ- miŋ- diu- 新名稱

【新秤】siŋ- tɕ'ing- ⇨ 〔市秤〕sɿ- [s<z] tɕ'ing-

【腥氣】siŋ- tɕ'i- 腥味，腥

【笋】siŋ- 竹笋

【笋乾】siŋ- kɿ- 煮過後曬乾的小竹笋

【笋殼】siŋ- k'o? 竹笋的外殼

【笋肉】siŋ- ɲio? 竹笋去殼後可食用的部分

【樺頭】siŋ- diu- 竹、木、石製器物或構件上利用凹凸方式相接處凸出的部分：～寬鬆了

【樺頭牙】siŋ- diu- uau- ⇨ 〔大牙〕tuɿ- [t<d] uau-

【蕈】siŋ- 泛指野生的蘑菇：有些～生摑弗好不能喫箇 | 馬公～松蕈

【醒天亮夜】siŋ- t'ia- liŋ- ia- 熬通夜

【醒夜】siŋ- ia- 熬夜

【醒長壽夜】siŋ- tɕiaŋ- [tɕ<dʒ] ɹiu- ia- 守歲，在農曆除夕晚上不睡，直到天亮 || 湯溪說“坐長壽夜 ɹɿ- tɕyo- [tɕ<dʒ] ɕiəu- [ɕ<z] -ia”

【迅】siŋ- 陡：張樓梯～猛～猛箇

【性臭】siŋ- tɕ'iu- 狐臭 || 近年來也叫“狐臭 u- tɕ'iu-”

【性命】siŋ- miŋ- 生命：～都保弗住

【信】siŋ- ①書信：一封～ ②消息 ③任憑：～儂去弗去 | ～渠匠他們自己哪生怎麼做

【信紙】siŋ- tsɿ- 供寫信用的紙或寫着信的紙

【信殼】siŋ- k'o? 信封

【信肉】siŋ- ɲio? 裝在信封裏的寫好了的信

## ziŋ

【情願】ziŋ- ɲyɿ- ①心裏願意 ②寧願，寧可

【尋着了】ziŋ- dzie? -lə 找着了 || 尋，另見 ɹəŋ-

【盡】ziŋ- 參見“頂 tiŋ-”

## tɕiŋ

【斤兩】tɕiŋ˥ liɑŋ˥ 分量：望望帳這麼點兒東西，～重猛重猛箇|無待沒多少～箇

【斤統】tɕiŋ˥ t'ɔŋ˥ 一斤重一根的蠟燭叫斤統

【今年】tɕiŋ˥ ɲiaŋ˥ 說話時的這一年 || 湯溪叫“耕年 ka˥ ɲie”。今，另見 tɕiŋ˥

【今日兒】tɕiŋ˥ ɲi˥ 今天 || 陽入調兒化後一般變為[ɿ]調，但在本詞裏“日”字變為[ɿ]。湯溪叫“耕日 ka˥ ɲieɿ˥”

【正月】tɕiŋ˥ ɲyɿ˥ 農曆一年的第一個月

【正月頭兒】tɕiŋ˥ ɲyɿ˥ diē˥ 農曆正月，特指正月的開頭一段日子

【金】tɕiŋ˥ 一種金屬：～銀銅鐵錫

【金魚】tɕiŋ˥ ɲy˥ 一種觀賞魚

【金戒指】tɕiŋ˥ kaŋ˥ tsɿ˥ 金質的戒指

【金瓜】tɕiŋ˥ kua˥ 南瓜 || 湯溪叫“花蒲 huo˥ bu˥”

【金華戲】tɕiŋ˥ uaŋ˥ ɕi˥ 婺劇 || 近年來也叫“婺劇 vu˥ dzioʔ˥”

【金華酥餅】tɕiŋ˥ uaŋ˥ su˥ piŋ˥ 參見“酥餅 su˥ piŋ˥”

【金華八個字】tɕiŋ˥ uaŋ˥ pɿa˥ ɰəʔ˥ zɿ˥ 舊時有八句話描述金華城裏的名勝古迹，分別嵌入一、雙、三、四、五、六、七、八八個字：大寺門前一鼓樓，學臺門前雙獅子，鐵嶺橋頭三眼井，馬金橋頭四牌樓，前後財神五賢寺，六級牌坊小碼頭，石榴園中七寶寺，明月雙溪八咏樓

【金華話】tɕiŋ˥ uaŋ˥ ua˥ 金華城裏及其附近地區說的方言

【金華火腿】tɕiŋ˥ uaŋ˥ huɿ˥ t'ɕi˥ 本地著名特產，以豬後腿作原料，在冬至至大寒期間用鹽腌下，二十五至三十天後拿出來洗淨，再曬四天，然後經過分腿、發酵、懸掛、下架、洗霉、曬乾、修三刀等工序，至中伏成成品，形似琵琶，皮色黃亮，肉色紅潤，味美香濃，營養豐富

【金華港】tɕiŋ˥ uaŋ˥ kaŋ˥ 稱婺江，從金華市區流至蘭溪市區。俗稱“大溪 tuɿ˥ [t<d] tɕ'ie˥”

【金華兩頭烏】tɕiŋ˥ uaŋ˥ liɑŋ˥ diuɿ˥ u˥ ⇨ [土頭豬] t'u˥ diuɿ˥ tɕy˥

【金華人】tɕiŋ˥ uaŋ˥ ɲiŋ˥ 金華的人

【金鈎梨】tɕiŋ˥ kiu˥ li˥ 一種植物，果實像雞爪，可以吃 || 湯溪叫“金爪梨 tɕiei˥ tsə˥ li˥”

【金錠】tɕiŋ˥ tiŋ˥ ①金元寶 ②金黃色的，元寶形的紙錢：燒～

【金針】tɕiŋ˥ tɕiŋ˥ 指花尚未開放的金針菜

【金橘餅】tɕiŋ˥ tɕyəʔ˥ piŋ˥ 用金橘製成的餅狀食品

【金箔】tɕiŋ˥ boʔ˥ 塗上金粉的紙片

【金竹】tɕiŋ˥ tɕioʔ˥ 一種較小的竹子：～筍

【金橘兒】tɕiŋ˥ tɕyē˥ 常綠灌木或小喬木。果實小，長圓形，果皮金黃色，有特殊的香氣，味酸甜，可以吃

【京劇】tɕiŋ˥ dzioʔ˥ 我國全國性的主要劇種之一

【荆樹葉條】tɕiŋ˥ ɕy˥ [ɕ<z] ie˥ ɰiau˥ = [木荆條] moʔ˥ tɕiŋ˥ diau˥ ①荆 ②荆條，可用來細綁東西 || 多叫“荆樹葉條”

【珍珠蚌】tɕiŋ tɕy bɑŋ 產珍珠的蚌

【真虎抽】tɕiŋ huŋ tɕ'iu (貨色)真, 正宗:我箇貨~箇|格樣東西~箇

【真話】tɕiŋ uaŋ = 〔真正話〕tɕiŋ tɕiŋ uaŋ 真實的話,實話:格些話是~|我亨跟儂講箇都得都是~|格個人弗老實箇,一句~都無箇

【真當】tɕiŋ taŋ = 〔真正〕tɕiŋ tɕiŋ 真,確實,的確:~好|今日兒天公~熱|雨~大|格件事幹是~有箇|格個人心~黑|格個人~好笑

【真章】tɕiŋ tɕiaŋ 真的,到了真事上:~謳叫儂做儂喫又□[fɛŋ]不會做了|~謳叫儂去儂喫又弗去了

【真神堂】tɕiŋ zɪŋ daŋ ⇨ 〔禮拜堂〕liŋ paŋ daŋ

【針】tɕiŋ ①縫衣針:絲綫~|棉紗~ ②楔子:鋤頭~ ③把楔子捶打到物體裏面:~進去 || 義項③也說“着 tɕiəŋ”。

義項①湯溪叫“□綫 nɪel sieŋ”

【針眼孔】tɕiŋ aŋ k'oŋ 針鼻

【針頭】tɕiŋ tiuŋ [t<d] 針尖

【針頭生活】tɕiŋ tiuŋ [t<d] saŋ uaŋ 針綫活

【針腳】tɕiŋ tɕiəŋ 縫紉時前後兩針之間的距離:~密猛密猛

【針鑽兒】tɕiŋ tsɿŋ 納鞋底用的有銅櫛的錐子 || 湯溪叫“□綫鑽 nɪel sieŋ tsɿŋ”

【筋】tɕiŋ ①肌腱或骨頭上的韌帶 ②植物果實上的經絡 ③植物葉子、昆蟲翅膀上像血管的組織

【筋脈】tɕiŋ məŋ 泛稱動脈和靜脈,特指青筋

【經】tɕiŋ 耐,禁得起:~用|格雙鞋~着

穿猛箇

【經摺兒】tɕiŋ tɕyɛŋ 舊時記賬用的摺子

【蒸鷄卵】tɕiŋ tɕieŋ ləŋ 蒸鷄蛋(動賓結構)

【蒸蒸箇卵】tɕiŋ tɕiŋ kəŋ ləŋ 蛋羹

【蒸籠】tɕiŋ loŋ 用竹篾、木片等製成的蒸食物用的器具

【蒸籠腳】tɕiŋ loŋ tɕiəŋ 蒸籠的下部

【枕頭】tɕiŋ diu ⇨ 〔牀頭〕zyaŋ diu

【枕頭套】tɕiŋ diu t'au 枕套

【枕頭心】tɕiŋ diu siŋ 枕心 || 湯溪叫“枕頭肚 tɕiəŋ təu [t<d] tuŋ”

【緊】tɕiŋ ①不鬆(跟“寬”相對):未縛緊~ ②擰緊(發條) ③經濟不寬裕,拮据,手頭~猛~猛 || 義項②也說“校 kauŋ”

【緊□□】tɕiŋ guŋ guŋ = 〔緊綳綳〕tɕiŋ paŋ paŋ 形容衣着緊緊地綳在身上:件衣裳~綳得身上|雙鞋~箇

【整】tɕiŋ 使吃苦頭:~儂一子

【整】tɕiŋ 發霉:件衣裳~掉去了

【整年】tɕiŋ niaŋ 全年

【整夜】tɕiŋ iaŋ 整個晚上

【整骨頭】tɕiŋ kuəŋ tiuŋ [t<d] 整治,使吃苦頭:儂要~了|◇開學了,喫又要~了

【整剝氣】tɕiŋ poŋ tɕ'iŋ = 〔白毛氣〕bəŋ mauŋ tɕ'iŋ 發霉的氣味:些米~了|間房間裏一蓬這間房間裏有一股~ || 多叫“白毛氣”

【警察】tɕiŋ (或 tɕiŋ) ts'uaŋ 維持社



會秩序和治安的人

【警探】tɕiŋ - t'ɿ 舊時稱便衣警察

【正】tɕiŋ ①垂直或符合標準方向 ②副詞，剛：渠～走 | 我～來 | ～買來箇 || 另見 tɕiŋ -

【正主頭】tɕiŋ - tɕyŋ diu 當家的，一家之主 || 也叫“主人家 tɕyŋ nɿŋ kuaŋ”

【正柱】tɕiŋ - tɕyŋ 房子裏頂着脊樑的柱子 || 湯溪叫“中柱 tɕiao - dzy”

【正面(手)】tɕiŋ - mie (-ciu) 物體上跟反面相反的一面

【正好】tɕiŋ - hauŋ ⇨ [頂對] tiŋŋ - tɕɿ

【(正)棟】(tɕiŋ -) toŋ 脊樑，正梁 || 湯溪叫“中棟 tɕiao - naŋ”

【正好兒】tɕiŋ - hɔŋ ⇨ [頂對] tiŋŋ - tɕɿ

【正好兒搭對】tɕiŋ - hɔŋ tuaŋ - tɕɿ ⇨ [頂頂對對] tiŋŋ - tiŋŋ tɕɿ - tɕɿ

【敬酒】tɕiŋ - tɕiu 宴席上斟上酒，有禮貌地請人喝：敬儂一杯酒

【鎮裏】tɕiŋ - li = [鎮上] tɕiŋ - ziaŋ 鎮政府裏

【鏡】tɕiŋ 鏡子

【證人】tɕiŋ - nɿŋ 對案件提供證據的人，對事情提供證明的人

【驚風】tɕiŋ - foŋ 一種小兒病 || 驚，廣韵庚韵舉卿切，平聲。金華讀陰去

【驚蟄】tɕiŋ - dziaŋ 二十四節氣之一

【近視】tɕiŋ - [tɕ<dz] zɿ 參見“近刺”

【近視眼】tɕiŋ - [tɕ<dz] zɿ (或 dziaŋ - sɿ [s<z]) aŋ 患近視的眼睛 || 湯溪叫“□眼兒 ts'iy - uŋ [u<uo]”

【近刺】tɕiŋ - [tɕ<dz] ts'iy 近視：渠雙

眼睛～箇 || 近年來也說“近視 tɕiŋ - [tɕ<dz] zɿ”

## tɕ'ing

【逞】tɕ'ing 介詞。①從(限於指空間)：～哪裏去？ | ～格汰整從這兒走 ②順着：～格條大路筆直走去 ③沿着：～溪邊沿河邊走 || 義項①也說“打 taŋ”，“從 zoŋ”

【逞裏面走去】tɕ'ing - liŋ mie - tɕiuŋ k'wɿ = [逞裏面整去] tɕ'ing - liŋ mie - biaŋ k'wɿ 望裏走：一直～

【逞前頭走去】tɕ'ing - siaŋ [s<z] tiuŋ tɕiuŋ k'wɿ = [逞前頭整去] tɕ'ing - siaŋ [s<z] tiuŋ biaŋ k'wɿ 望前走：～便到了

【逞外面走去】tɕ'ing - aŋ - mie tɕiuŋ k'wɿ = [逞外面整去] tɕ'ing - aŋ - mie biaŋ k'wɿ 望外走

【稱人】tɕ'ing - nɿŋ 女子與人通奸：格個人～箇

【稱人婆娘】tɕ'ing - nɿŋ - byŋ niaŋ 與人通奸的婦女 || 湯溪叫“稱農脛 tɕ'iai - naŋ - p'ei”

【稱骨頭】tɕ'ing - kuəŋ tiuŋ [t<d] 根據一個人的生辰八字換算其骨頭的重量，叫做稱骨頭，認為越重越好(迷信)

【輕飄飄】tɕ'ing - p'iau - p'iauŋ 輕飄而沒有分量：渠講水話說話～箇

【輕輕□兒】tɕ'ing - tɕ'ing - nɿŋ 輕輕地：儂～講

【輕骨頭】tɕ'ing - kuəŋ tiuŋ [t<d] ①賤骨頭：格人這個人是～ ②下賤，不自尊重或不知好歹：渠～猛 || 義項②也說“骨頭輕 kuəŋ tiuŋ [t<d] tɕ'ing”



【秤】tɕ'ing 稱物體重量的器具，特指桿秤

【秤錘】tɕ'ing - dzy 秤砣

【秤花】tɕ'ing - hua 秤星

【秤盤】tɕ'ing - by 盤秤的金屬盤子，用來盛所稱的物品

【秤桿】tɕ'ing - ky 桿秤的鑲着秤星の木桿

【秤紐】tɕ'ing - niu 秤毫，桿秤上手提的條狀物

【秤鈎】tɕ'ing - kiu 桿秤上的金屬鈎子，用來掛所稱的物體

【秤尾巴兒】tɕ'ing - ŋy 秤尾：～掛落來

【稱心】tɕ'ing - sin 符合心願，滿意，喜歡：渠弗～|格件衣裳渠～猛～猛|渠做掣箇事幹我一點兒都弗～

【撇】tɕ'ing (用手)輕按 || 另見 k'əŋ

## dzin

【成】dzin 十分之一叫一成 || 另見 zin

【沉思】dzin - sɿ 深思 || 口語不用

【城市】dzin - zɿ 人口集中、工商業發達、居民以非農業人口為主的地區，通常是周圍地區的政治、經濟、文化中心

【城西】dzin - sie 城的西部 || 金華市婺城區現設有城東、城西、城北、城中街道辦事處和城南鄉

【城南】dzin - nã 城的南部

【城東】dzin - toŋ 城的東部

【城中】dzin - teioŋ 城的中部

【城北】dzin - pəŋ 城的北部

【陳】dzin 因放的時間久而陳舊：～～掉去

【擎】dzin 兩臂左右平伸時兩手之間的

長度：一～長

【陣】dzin 量詞，群：一～人

## niŋ

【人】niŋ 人類的人：一個～|大～|小～小孩兒 || 孝順、曹宅、澧浦等地叫“農 noŋ”。湯溪叫“農 nao”。另見 zin

【人肥】niŋ - vi 用做肥料的人的糞便

【人家】niŋ - kua ①住戶，住家：一份～|末份～火着着火了|～頭裏 ②家，家庭：格份～斷種了|地主～ ③家當，家產：～都得被渠輸光了|撐撐～ ④指女子未來的丈夫家：望～|儂箇因兒有～末？ || 湯溪叫“農家 nao - kuo”

【人家世事】niŋ - kua - cy 家事：講～

【人家頭】niŋ - kua - diu 住戶家裏，家庭裏：好些～都有電視了|格子現在～都有得喫有得着穿

【人村】niŋ - ts'əŋ ⇨〔村〕ts'əŋ

【人情】niŋ - zin 恩惠，情誼

【人證】niŋ - teioŋ 由證人提供的有關案件事實的證據

【壬】niŋ 天干的第九位

【迎】niŋ 高舉：～燈舞龍燈

【迎蠟燭】niŋ - lua - teioŋ 本地習俗，正月十二晚上，人們舉着一種高大的“蠟燭”用竹篾、紅紙製成蠟燭形，裏面點燈奔跑游行，據傳是為了紀念當年本地百姓用燭燈保護劉秀脫險而形成的風俗

【迎燈】niŋ - teioŋ 舞龍燈，龍燈由龍頭、龍尾和許多塊安着燈的木板連接而成

【寧願】niŋ - ny 寧可：我～弗去|我

銀】*nig* 一種金屬：金～銅鐵錫

【銀子】nigɿr tsɿɿr = 【白洋】 bəʔɿɿ

【銀灰】níngrǎi hui-ɿ 淺灰而略帶銀光的

【銀錠】nɿŋɯt tɿŋɯ ⇨ 【元絲】yɯɯk sɿɯ

【銀錠灰】*niŋ<sup>21</sup> tɿŋ<sup>21</sup> hui<sup>4</sup>* 銀錠燒成的

【韌】nín<sub>1</sub> 柔軟而結實，不易折斷

【韌皮皮】nɿŋɿɾ biɯk biɯɮ 很韌，不脆：

【韌夾夾】nɪŋ<sup>11</sup> ɡə?<sup>21</sup> ɡə?<sup>21</sup> 很有韌

【認】nín<sub>1</sub> 認識：教渠～～字|渠字～着

【認樟樹娘】*nin<sup>1</sup> tɕian<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> ɿ<sup>1</sup> [ɕ<ɹ]*

【認弗着】*niŋ<sup>1</sup> fəʔ<sup>1</sup> dʒiəʔ<sup>1</sup>* 不認得：格個

【認弗着字箇】 nɿŋ<sup>1</sup> fəʔ<sup>1</sup> dziaʔ<sup>1</sup> ɿ<sup>1</sup> zɿ<sup>1</sup>

【認着】nɿŋ<sup>1</sup> · dzɿəʔ 認得：我～渠箇|渠

【認着字】n̩iŋ₁ · dʒiə² z₁₁ 認得字，識字：

【認着字箇】n̄iŋ₁ ·dziə² z₁₁ ·kə² 識字

ein

### 【申】 $\text{cin}_1$ 地支的第九位

【申報紙】cin<sup>4</sup> pau<sup>2</sup> tsɿ<sup>4</sup> 報紙 || 現在

【伸懶腰】ɕiŋ˥˩ laŋ˥˩ iau˥˩ 人疲乏時伸展

【身】cin<sup>4</sup> 量詞：一～棉衣|一～糊泥泥

【身蟻】eiŋ<sup>4</sup> tɕim<sup>4</sup> 身孕：有～了

【身體】cin<sup>1</sup> t'ie<sup>1</sup> 指身體狀況：～好

【身胚】cin<sup>+</sup> p'ε-r 身材,特指軀幹

**【深】**cin- ①跟“淺”相對 ②喝(酒)(含

【深藍】*cin-laur* 比較深的藍色

【深山】cin+ sa+r 高大、偏遠的山：～頭

【深山冷壩】cin+ sa+ naŋ<sup>41</sup> u<sup>41</sup> ⇨【山

【深灰】cīng+ hui+r 比較深的灰色

【深紅】 $\epsilon\iota\eta\text{---}\omicron\eta\mu\Gamma$  比較深的紅色

【成批】sing<sub>M</sub> [ɕ<ɹ] p'i-ɿ = 〔成起〕

【成個】cin<sup>4</sup> [e < z] kaŋ (或 kəŋ) 整個

【成日】cinɿr[ɕ<z] niəʔ, 整天:渠~都

【城裏】 $\text{c}^2\text{m}^2$  [c < ɿ] li 舊時指城牆以

【城裏(水)話】 $\text{eiŋ}^{\text{H}}\text{t}$  [ $\text{e} < \text{z}$ ]  $\text{li}^{\text{H}}\text{ŋ}$  ( $\text{ey}^{\text{H}}\text{ŋ}$ )

水話”

【城裏人】ɕiŋɯɬ[ɕ<ʒ] liɯŋ ɳiŋɯ 城裏的人

【城隍殿】ɕiŋɯɬ[ɕ<ʒ] uaŋɯk diaɿ 城隍廟 || 也叫“城隍 ʒiŋɯk uaŋɯɬ”

【神主牌兒】ɕiŋɯɬ[ɕ<ʒ] tɕyɯŋ bāɯ 寫着死人名字的狹長的小木牌,是供奉和祭祀的對象,即神主

【神經病】ɕiŋɯɬ[ɕ<ʒ] tɕiŋɯ biŋɯ 精神病,現在也用於罵人

【神佛】ɕiŋɯɬ[ɕ<ʒ] vəʔɯ 泛指神:~顯靈

【乘涼】ɕiŋɯɬ[ɕ<ʒ] liɑŋɯ 熱天在涼快透風的地方休息

【審】ɕiŋɯ 審訊

【擗】ɕiŋɯ 按住鼻孔出氣,使鼻涕排出:~鼻涕 | 鼻涕~掉去 || 湯溪說“狠 haiɯ”

【嬌】ɕiŋɯ 嬌子。只用於背稱。面稱為“嬌兒 ɕiɯŋɯ”,“嬌兒嬌兒 ɕiɯŋɯ (或 ɕiɯŋɯ) ɕiɯŋɯ”

【勝】ɕiŋɯ 量詞,用於橋梁:一~橋 | 末~橋大猛箇

【勝】ɕiŋɯ 把顆粒狀的東西撒在某物上:灰~得田頭去把灰撒到田裏去 | ~肥料 || 湯溪說“印 ieiɯ”

【聖玆】ɕiŋɯ .kau 兩玆中一玆正面朝上,一玆反面朝上,叫聖玆 || 參見“玆 kauɯ”

【滲】ɕiŋɯ ① 涸:墨水~出來了 ② (淋巴結)腫大並形成顆粒

【興】ɕiŋɯ 人多,熱鬧:今日兒禮拜日,街路上~猛~猛 | 蘭溪從前比金華~些 || 另見“作興 tsoʔɯ ɕiŋɯ”

【興社會】ɕiŋɯɬ ɕiɑɯŋ uɕɿ = [興好看]

ɕiŋɯɬ hauɯŋ k'ɣɿ 逛廟會 || 湯溪說“望社會 maɔɯL ʒiɑL uɕɿ”

【剩飯碗】ɕiŋɯŋ[ɕ<ʒ] faɯŋ[f<v] uɑɯ = [剩碗頭] ɕiŋɯŋ[ɕ<ʒ] uɑɯŋ diuɯ 剩下飯:格個小巧兒專門老是~箇 || 湯溪說“剩碗腳 ʒiɑiɯL uɑɯŋ tɕyɯɿ”

## ziŋ

【人材】ziŋɯk zɕɯɬ 腰圍,多指衣服的腰圍:格個人瘦猛箇,~聽給渠做小點兒 || 湯溪叫“身材 ɕiɑiɿ .zɕ”。人,另見 ɳiŋɯ

【人工流產】ziŋɯk koŋɯŋ liuɯk ts'ãɯ 參見“打胎 taŋɯŋ t'ɕɿ”

【人中】ziŋɯk tɕiɔŋɯŋ 人的上唇正中凹下的部分

【仍轉】ziŋɯk dzyɯɯɬ[dʒ<tɕ] 仍然:渠~俵金華 | 今日兒~亨跟昨日兒生一樣熱 | 謳叫渠轉去望,渠~要去望箇 || 湯溪說“共原 dʒiɑɔɯL .ɳiɣ”

【成】ziŋɯ 親事說成功叫成:格頭親做~了 || 另見 dʒiŋɯ

【成糖】ziŋɯk daŋɯɬ 用麥芽製成的糖溶液

【辰】ziŋɯ 地支的第五位

【城外】ziŋɯk aɿ 舊時指城牆以外,現泛指城市的外頭

【城河】ziŋɯk uɣɯɬ 城壕,護城河

【城牆】ziŋɯk ʒiɑŋɯɬ 古代建築在城市四周的又高又厚的牆:~都拆掉了

【城隍】ziŋɯk uaŋɯɬ ① 迷信傳說中指主管某個城的神 ② 城隍廟 || 義項②也叫“城隍殿 ɕiŋɯɬ[ɕ<ʒ] uaŋɯk diaɿ”

【城門】ziŋɯk mɑŋɯɬ 城牆的門

【神氣】ziŋɯk tɕ'iŋ ① 精神,精力 ② 傲

氣：格個人～猛箇

【神櫺】zɿŋɰk dzyɰɻ 供神像或祖宗牌位的小閣子，即神龕

【神龕】zɿŋɰk k'ɣŋ 祠堂裏供祖宗牌位的臺子

【神仙】zɿŋɰk sieɻŋ 神話傳說中有超人能力的人

【神經】zɿŋɰk tɕiŋɻŋ ①精神病：格個人～箇 ②神經病(用於罵人)：儂個～！

【(神經)搭牢】(zɿŋɰk tɕiŋɻŋ) təʔɿ lauɰŋ 幾根神經粘到一塊，指神經病(用於罵人)：儂～了？|格個人有點兒～箇 || 限於年輕人使用

【繩】zɿŋɰ 繩子

## iŋ

【陰】iŋɻ ①熄滅：燈～掉去了 ②陰沉，不見陽光的，陰涼：～天|～箇地方 || 義項①金華也說“烏 uɻ”，湯溪說“隱 ieiɻ”

【陰天】iŋɻ t'iaɻŋ = 〔無日頭〕mɰɻɻɻ niəʔɰk diuɰɻ 天不出太陽，陰：今日兒～

【陰玦】iŋɻ kauɻ 兩玦的反面都朝上叫陰玦 || 參見“玦 kauɻ”

【陰親】iŋɻ ts'iŋɻŋ 未婚的死者之間成的

親

【陰曆】iŋɻ liəʔɿ 農曆 || 近年來也叫“農曆 noŋɰk liəʔɿ”

【陰結】iŋɻ tɕiəʔɿ ⇨ 〔罪孽〕seɻŋ nieɻ

【陰結罪孽】iŋɻ tɕiəʔɿ seɻŋ nieɻ ⇨ 〔罪孽〕seɻŋ nieɻ

【鷹洋】iŋɻ iaŋɰŋ 一種銀幣，上面有一隻凸起的鷹形

【鸚鵡】iŋɻ vuɻ 一種鳥

【刑事】iŋɰk zɿɻ 有關刑法的

【行賄】iŋɰk huiɻ 進行賄賂

【寅】iŋɰ 地支的第三位

【營】iŋɰ 軍隊的編制單位：一～兵

【瀛溝】iŋɰk kiɰɻŋ 陰溝

【瀛洞】iŋɰk doŋɻ 水庫、池塘的堤壩中的陰溝，較大

【隱堂】iŋɰŋ daŋɰ 祠堂內最後面的一間房子，陳設牌位用的

【印】iŋɻ ①圖章 ②印痕，痕迹：手指甲～

【應】iŋɻ 應聲回答：渠一句都弗～|我謳叫渠，渠弗～

【應酬】iŋɻ dziɰ 交際往來，以禮相待

【應口】iŋɻ k'iuɻ 回嘴，頂嘴：儂還～啊？



## uəŋ

## kuəŋ

【滾】kuəŋ ①(液體)沸騰,開:水~了|茶開水~了 ②把菜等放在水裏煮:青菜~豆腐|~碗冬瓜挈喫喫

【滾湯】kuəŋɿ t'əŋɿ 開水:熱~|冷~|喫~ || 近年來也說“開水 k'ɛɿ ɕyɿ”

【滾(滾)壯】kuəŋɿ (kuəŋɿ) tɕyɿ 肥壯,壯實:個豬帳這麼~箇呢! | 格個人~箇

【緹】kuəŋ ①捲(袖子、褲腿):衫袖頭袖口~挈來|褲腳褲腿~高點兒 ②沿着衣服、布鞋等的邊緣縫上布條、帶子等:~邊兒|~鞋口鞋幫的邊|鞋口鞋幫的邊~挈來

【緹鞋口】kuəŋɿ ɑɿ k'iuɿ ⇨ [沿鞋口] iɛɿ ɑɿ k'iuɿ

【緹邊兒】kuəŋɿ piēɿ ①沿着衣服、圍嘴等的邊緣縫上布條、帶子等:渠俵末裏~ ②在衣服、圍嘴等的邊緣特別縫製的一種圓棱的邊:格條~太闊寬

【棍】kuəŋ = [攻] koŋ ①熏使受刺激:~蚊蟲蚊子|~得我儂眼泪都流出來 ②化膿:個破口傷口~挈了 || 攻,廣韵東韵古紅切,平聲。金華讀陰去。義項①也說“熏 ɕyɿɿ”。湯溪說“貢 kaɔɿ”

## k'uəŋ

【昆腔】k'uəŋ tɕ'iaŋɿ 昆曲 || 昆,廣韵魂韵古渾切,見母。此處讀如溪母,在

“昆明”裏讀[kuəŋɿ]

【細】k'uəŋ ①用繩子等把東西纏緊打結:幫把鋪蓋~挈來 ②量詞,用於細起來的東西:一~鋪蓋|一~行李

【睏】k'uəŋ ①躺:隻狗~得末裏|渠~得地上 ②睡:渠~了|渠還未~去睡着|到客棧頭裏~一夜十塊洋錢錢 ③發生性行為(含委婉意):格個小娘子兒女孩兒得被別人~過幾次了

【睏去】k'uəŋ k'w 進入睡眠狀態,睡着:個小丐兒~未? ——渠還未~

【睏去了】k'uəŋ k'w lə 睡着了:渠~,謳叫都謳叫弗醒了

【睏倒來】k'uəŋ tau lɛ 躺下:我還正才~

【睏弗去】k'uəŋ fəʔ k'w ⇨ [□睏褥] fɛɿ k'uəŋɿ zioʔɿ

【睏褥】k'uəŋɿ zioʔɿ 睡覺:去~|渠~了|俵窩裏~

## huəŋ

【昏】huəŋ (或 huəŋ) 頭腦迷糊,失去知覺:渠~過去了 || 廣韵魂韵呼昆切,平聲。金華又讀陰去

【昏沉沉】huəŋ dzinɿ dzinɿ 形容天色昏沉

【婚喪喜事】huəŋ saŋ ɕiɿ zɿ = [紅白喜事] oŋɿ bəʔɿ ɕiɿ zɿ 泛指婚喪之事

【婚姻】huəŋ iŋɿ 結婚的事,夫妻關係:~大事

【葷菜】huəŋ˥ ts'ɛ˥ 用豬鷄鴨魚肉等做的菜

【葷刀】huəŋ˥ tau˥r 一種較厚較笨重的菜刀

### uəŋ

【溫吞】uəŋ˥ t'əŋ˥r (液體)不冷不熱,溫和:格些水~箇 || 湯溪說“半冷弗熱 mɿ˥r la˥L fɛ˥r ɲie˥r”

【溫(吞)水】uəŋ˥ (t'əŋ˥) ɕy˥ 溫和的水:洗浴洗澡用~

【溫習】uəŋ˥ zia?˥ 復習

【瘟豬】uəŋ˥ tɕy˥r 傻蛋(用於罵人)

【渾】uəŋ˥ 渾濁:水得被儂樓攪~了 | 水~猛~猛

【渾箇水】uəŋ˥k gəʔ˥r [g<k] ɕy˥ 渾濁的水:~弗好不可以喫箇

【渾倔倔】uəŋ˥r dzyəʔ˥L dzyəʔ˥r 形容水渾濁:大水~箇 || 湯溪說“渾濁濁 uai˥r dʒio˥L dʒio˥r”

【魂轎】uəŋ˥k dʒiau˥ 出殯時孝子坐的轎子叫魂轎:坐~

【餛飩】uəŋ˥k dəŋ˥r 一種麵食:裹包~ | 十支隻~ | 放下碗~喫喫

【穩】uəŋ˥ 圓柱形,圓筒形:渠箇身胚身材~箇 | 蛇~箇

## yəŋ

### tøyəŋ

- 【軍棋】tøyəŋ tɕiɿŋ [tɕ<dʒ] 棋類游藝的一種
- 【軍帽】tøyəŋ mauɿŋ 軍人戴的帽子
- 【準】tøyəŋ ⇨ [先] sieɿ
- 【菌光】tøyəŋ kuəŋ ①很光滑：磨得～  
～ ②精光，一無所有，一點不剩：碗菜喫得～ | 城裏些舊屋都拆～了 || 義項  
②也說“光湯 kuəŋ t'əŋɿŋ”

### tɕ'yəŋ

- 【春天】tɕ'yəŋ t'iaɿŋ 春季
- 【春社】tɕ'yəŋ ɕiaɿŋ 春天祭土神的日子
- 【春假】tɕ'yəŋ kuəŋ 學校春季放的假
- 【春分】tɕ'yəŋ fəŋɿŋ 二十四節氣之一
- 【春耕】tɕ'yəŋ kəŋɿ 春季播種之前，翻鬆土地 || 口語不用
- 【春餅】tɕ'yəŋ piŋɿ 春捲。本地立春那天要吃春餅
- 【春笋】tɕ'yəŋ siŋɿ 春季長成或挖出的各種竹筍

### dzyəŋ

- 【裙】dzyəŋ 裙子

### ɕyəŋ

- 【熏】ɕyəŋ (煙、氣等)接觸物體，使變顏色或沾上氣味
- 【閏年】ɕyəŋɿŋ [ɕ<ʒ] nɿaɿ 農曆有閏月

的一年叫閏年

- 【閏月】ɕyəŋɿŋ [ɕ<ʒ] nɿyɿ 閏年裏所加的一個月叫閏月
- 【順手】ɕyəŋɿŋ [ɕ<ʒ] ɕiuɿ ⇨ [大手] tuɿɿŋ [t<d] ɕiuɿ
- 【順手面】ɕyəŋɿŋ [ɕ<ʒ] ɕiuɿŋ mieɿ ⇨ [大面手] duɿɿ ·mie ·ɕiu
- 【順風】ɕyəŋɿŋ [ɕ<ʒ] fəŋɿ 行進的方向跟風向相同：今日兒～，車騎得快些
- 【順隻】ɕyəŋɿŋ [ɕ<ʒ] tɕiəʔɿ 右邊的(眼、耳)：～眼 | ～耳朵 | △借隻左眼跳，酒肉到。～右眼跳，禍殃到
- 【順腳】ɕyəŋɿŋ [ɕ<ʒ] tɕiəʔɿ 右腿和右腳的統稱 || 湯溪叫“大腳 dɿɿɿ tɕyɔɿ”
- 【賃錢】ɕyəŋɿŋ [ɕ<ʒ] dʒiəɿ 租金
- 【賃客】ɕyəŋɿŋ [ɕ<ʒ] k'əʔɿ 房客
- 【賃屋】ɕyəŋɿŋ [ɕ<ʒ] oʔɿ 租房子

### zyəŋ

- 【任】zyəŋ 量詞：一～官
- 【順面手】zyəŋɿ ·mie ·ɕiu ⇨ [大面手] duɿɿ ·mie ·ɕiu
- 【賃】zyəŋ 租借：～屋 | ～錢租金 || 廣韵沁韵乃禁切，泥母，開口。金華聲母讀擦音，韵母讀如合口
- 【賃札兒】zyəŋɿ tsuãŋ = [屋契] oʔɿ tɕ'ieŋ 租賃房屋的字據
- 【厝】zyəŋ 大蛤蜊。本地人認為厝是一種神奇的動物，出來時會引起山洪暴發

## yəŋ

【肫】yəŋ˧ 鳥類的胃：鷄～|鴨～||廣韵  
諄韵章倫切，章母。金華讀如影母

【雲】yəŋ˧ 雲彩：無～|天公上～出現雲彩  
了，要落雨了

【雲南白藥】yəŋ˧˥ nã˧˥ bəʔ˧˥ iəʔ˧˥ 雲  
南出產的白藥

【運氣】yəŋ˧˥ tɕʰi˧˥ ①命運：渠箇～好猛

②幸運，走運：渠～猛～猛

【運氣好】yəŋ˧˥ tɕʰi˧˥ (或 yəŋ˧˥ tɕʰi˧˥)  
hau˧˥ 幸運，走運

【暈車】yəŋ˧˥ tɕʰia˧˥ 坐車時頭暈甚至嘔  
吐

【暈船】yəŋ˧˥ ʒy˧˥ 坐船時頭暈甚至嘔  
吐



## oŋ

## poŋ

【朋友】poŋɿ [p<b] (或 pəŋɿ [p<b])

iuɿ 彼此有交情的人：老～|好～

【□】poŋɿ 爆炒：碗肉～子得渠把這碗肉爆炒一下

【嘮】poŋɿ 落水聲

【鳳仙花】poŋɿɿ [p<b] (或 foŋɿɿ [f<v])  
zieɿk huaɿɿ 一種植物及其花 || 鳳，廣韵送韵馮貢切，奉母。金華一般讀 [voŋɿ]，老年人在本詞裏讀 [boŋɿ]。仙，廣韵仙韵相然切，心母。此處讀如邪母

## p'oŋ

【捧】p'oŋɿ ①用雙手托 ②量詞，用於能雙手托的東西：一～花生 || 廣韵腫韵敷奉切，敷母。金華讀如滂母

【捧大腿】p'oŋɿɿ tuɿɿɿ [t<d] t'ɛɿ =  
〔捧腿〕 p'oŋɿɿ t'ɛɿ 奉承、討好大人物

【碰】p'oŋɿ ⇨〔胖〕 p'aŋɿ

【碰着】p'oŋɿ dzia? ⇨〔胖着〕 p'aŋɿ dzia?

## boŋ

【蓬塵】boŋɿk dziŋɿɿ 較大的灰塵叫蓬塵

【篷】boŋɿ 遮蔽太陽或風雨的設備，用竹木、帆布等製成(多指車船上用的)

【蓬】boŋɿ 量詞。①用於叢生而較矮的

植物：一～茉莉花(蓮花、芋、蕃芋甘薯、青麻苧麻、刺)|掘刨兩～芋來喫喫 ②用於叢集的毛髮：一～頭髮(毛)|渠前面～頭髮都白了|一～頭髮得被別人抓住了 ③用於較大股的煙霧、氣味：一～煙(氣息氣味、香氣香味、臭氣臭味、白毛氣發霉的氣味)|火車龍頭火車頭開來一～煙|間房間裏一～白毛氣這間房間裏有一股發霉的氣味 || 廣韵東韵薄紅切，平聲。金華作量詞時讀陽去。另見 boŋɿ

【蓬嘮】boŋɿ p'aŋ 爆竹聲

## moŋ

【芒槌踈】moŋɿɿ tɛyɿɿ [tɛ<dʒ] lɛɿ 中間粗兩頭細的擀麵杖 || 芒，廣韵陽韵武方切，宕攝。金華在有些詞裏讀如通攝。

【芒槌】moŋɿk dzyɿɿ ①洗衣服用的棒槌 ②彈棉花用的槌 || 義項②也叫“彈槌 daɿk dzyɿɿ”

【芒竿】moŋɿk kɿɿɿ 芒，多年生草本植物，黃褐色，果實多毛：～會斨人箇

【芒笪帚】moŋɿɿ tiaɿɿɿ [t<d] tɛiuɿ 芒的莖和穗編紮成的笪帚，用來掃地 || 湯溪叫“芒花□帚 maoɿɿ huoɿɿ tiet-tɛiuɿ”

【芒蚣】moŋɿk koŋɿɿ 蜈蚣

【蒙童館】moŋɿɿ toŋɿɿ [t<d] kuɿɿ ⇨  
〔私塾〕 sɿɿɿ zio?ɿ || “蒙童館”變調特殊

【望】moŋɿ 看：～書|～電視|～戲|～因

兒|~病|我去~~渠|~菜喫飯|~弗起|~弗上眼睛||廣韵漾韵巫放切,宕攝。金華讀如通攝。另見 van<sup>4</sup>

【望先生】mon<sup>4</sup>ŋ sie<sup>4</sup> saŋ<sup>4</sup>ŋ 找醫生治病,看病

【望好看】mon<sup>4</sup>ŋ hau<sup>4</sup>ŋ k'ɿŋ 看熱鬧:儂翻去~!|儂哥弟兩個打得帳這麼起勁,得讓別人~啊?

【望頭】mon<sup>4</sup>ŋ diu<sup>4</sup>ŋ 看頭:格劇出戲有~猛箇|格子現在箇電影無~箇

【望冷靜】mon<sup>4</sup>ŋ naŋ<sup>4</sup>ŋ siŋ<sup>4</sup> ⇨ 〔回門〕 ui<sup>4</sup>ŋ mən<sup>4</sup>

【望相】mon<sup>4</sup>ŋ siŋ<sup>4</sup>ŋ 看相

【望相箇】mon<sup>4</sup>ŋ siŋ<sup>4</sup>ŋ kəʔ ⇨ 〔相面箇〕 siŋ<sup>4</sup>ŋ mie<sup>4</sup> kəʔ

【望人】mon<sup>4</sup>ŋ niŋ<sup>4</sup> 相親,男女雙方見面,看是否合意

【望人家】mon<sup>4</sup>ŋ niŋ<sup>4</sup> kua<sup>4</sup>ŋ ⇨ 〔嬉人家〕 ɕi<sup>4</sup> niŋ<sup>4</sup> kua<sup>4</sup>ŋ

【望風水】mon<sup>4</sup>ŋ fon<sup>4</sup> ɕy<sup>4</sup> 看風水

【望東望西】mon<sup>4</sup>ŋ toŋ<sup>4</sup> mon<sup>4</sup>ŋ sie<sup>4</sup> = 〔東望西相〕 toŋ<sup>4</sup> mon<sup>4</sup>ŋ sie<sup>4</sup> siŋ<sup>4</sup>ŋ 東張西望

【望弗起】mon<sup>4</sup> fəʔ<sup>1</sup> tɕ'i<sup>4</sup> 看不起:得被別人~

【望弗來】mon<sup>4</sup> fəʔ<sup>1</sup> lɛ<sup>4</sup> 看不慣

【望弗着】mon<sup>4</sup> fəʔ<sup>1</sup> dzia<sup>2</sup> 看不見

【望得起】mon<sup>4</sup> təʔ<sup>1</sup> tɕ'i<sup>4</sup> 看得起:渠~儂

【望得來】mon<sup>4</sup> təʔ<sup>1</sup> lɛ<sup>4</sup> 看得慣

【望得着】mon<sup>4</sup> təʔ<sup>1</sup> dzia<sup>2</sup> 看得見:儂~弗呢?

【望喫】mon<sup>4</sup>ŋ tɕ'ia<sup>2</sup> 看他人吃東西,多是小孩子嘴饞的表現

【望着】mon<sup>4</sup> dzia<sup>2</sup> 看見:儂~未?|我

今日兒未~渠過|我望弗着|△~龍,三年窮|湯溪說“望見 mao<sup>4</sup>ŋL tɕie<sup>4</sup>”

## fon

【封】fon<sup>4</sup> 量詞,用於封起來、包裝起來的東西:~~信|~~洋火一包火柴(十盒爲一包)

【封檐】fon<sup>4</sup> ie<sup>4</sup> 蓋房檐兒,是蓋房子的最後一道工序||湯溪說“煞檐 so<sup>4</sup> ie<sup>4</sup>”

【封材】fon<sup>4</sup> zɛ<sup>4</sup> 喪禮上把棺材的蓋子用釘子釘上封死,叫做封材

【封匣兒】fon<sup>4</sup> uā<sup>4</sup> 紙盒包裝的糕點,本地作爲走親戚的禮品

【風】fon<sup>4</sup> 空氣流動:北~|外頭~大猛

【風爐】fon<sup>4</sup> lu<sup>4</sup>ŋ = 〔風倉兒〕 fon<sup>4</sup> ts'ā<sup>4</sup> 用鉢、鐵箱等改造成的簡陋小竈,只能坐一把壺或一口小鍋

【風爐棚】fon<sup>4</sup> lu<sup>4</sup>ŋ səʔ<sup>1</sup> 小竈裏把竈膛隔成上下兩層的鐵柵欄,柴火在上層燒,灰爐可通過柵欄落到下層去

【風水】fon<sup>4</sup> ɕy<sup>4</sup> 指住宅、墳地等的地理形勢:~好

【風水先生】fon<sup>4</sup> ɕy<sup>4</sup> sie<sup>4</sup> saŋ<sup>4</sup>ŋ 稱以看風水爲業的人

【風車】fon<sup>4</sup> ts'ua<sup>4</sup>ŋ 用扇風的方法將糧食去塵、去糠等的一種農械,即扇車

【風去】fon<sup>4</sup> k'w<sup>4</sup>ŋ 患癱瘓

【風箱】fon<sup>4</sup> siŋ<sup>4</sup>ŋ 壓縮空氣而產生氣流的裝置,用來使爐火旺盛:牽拉~

【風燈】fon<sup>4</sup> tən<sup>4</sup>ŋ 一種能防風雨的油燈

【風篷】fon<sup>4</sup> poŋ<sup>4</sup>ŋ [p<b] 帆

【風雹】fon<sup>4</sup> bo<sup>2</sup> ⇨ 〔冰雹〕 piŋ<sup>4</sup> bo<sup>2</sup>

【楓樹】fon<sup>4</sup> ɕy<sup>4</sup>ŋ [ɕ<z] 一種樹

【蜂】fon<sup>4</sup> ① 蜂類的總稱:一窠窩~ ②

特指蜜蜂

【蜂巢】fon<sup>1</sup> k'ux<sup>1</sup>r 蜂窩

【蜂巢肚】fon<sup>1</sup> k'ux<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> 牛肚兒之一，像蜂窩

【蜂糖】fon<sup>1</sup> taŋ<sup>1</sup>r [t<d] 蜂蜜

【蜂糖甜】fon<sup>1</sup> daŋ<sup>1</sup> dia<sup>1</sup> ⇨ 〔鮮甜〕sie<sup>1</sup> dia<sup>1</sup>

【逢六喫肉】fon<sup>1</sup> [f<v] lo<sup>2</sup> ɿk tɕ'ia<sup>2</sup> ɲio<sup>2</sup> 本地舊時習俗，逢農曆初六、十六、二十六，東家要讓夥計吃肉，叫做逢六吃肉

【糊】fon<sup>1</sup> = 〔弗用〕fə<sup>2</sup> ɿ ion<sup>1</sup>r 副詞。  
①不用，不必，相當於北京話“甬”：我去過罷，儂～去了 ②不要，別：～哭 | 儂～倚站格裏 | 儂～去 | 儂～聽渠 | ～送，～送，儂歸去得了 || 糊，是“弗用”[fə<sup>2</sup> ɿ ion<sup>1</sup>r]的合音。多說“糊”。義項②也說“𪛗 fau<sup>1</sup>”，“弗要 fə<sup>2</sup> ɿ iau<sup>1</sup>”

## von

【縫紉機】von<sup>1</sup> zyəŋ<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> 參見“洋車 iəŋ<sup>1</sup> tɕ'ia<sup>1</sup>r”。縫，另見 von<sup>1</sup>

【縫】von<sup>1</sup> 縫隙：枱桌～ || 另見 von<sup>1</sup>

## ton

【冬至】ton<sup>1</sup> tɕy<sup>1</sup> 二十四節氣之一 || 至，廣韻至韻脂利切，開口。金華讀如合口

【冬天】ton<sup>1</sup> t'ia<sup>1</sup>r 冬季：金華～弗待冷不大冷箇 || 湯溪叫“冬裏 nao<sup>1</sup> .li”

【冬夜】ton<sup>1</sup> ia<sup>1</sup>r 冬至的夜晚：△有錢過～，無錢凍一夜

【冬瓜】ton<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>r 一種蔬菜

【冬青樹】ton<sup>1</sup> ts'ing<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup>r [ɕ<z] 冬青

【冬筍】ton<sup>1</sup> siŋ<sup>1</sup> 冬季挖的毛竹的筍

【東廚司命】ton<sup>1</sup> dzy<sup>1</sup> ɿk sɿ<sup>1</sup> miŋ<sup>1</sup> 本地竈王爺畫像上的橫批。對聯多為“上天奏善事，下界保平安”之類

【東家】ton<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>r ①傭工稱他的主人（跟“夥計”相對）②舊時佃戶稱租給他土地的地主

【東南角】ton<sup>1</sup> nɿ<sup>1</sup> ɿt ko<sup>2</sup> 東和南之間的地區

【東岸手】ton<sup>1</sup> ɿ<sup>1</sup>r .ɕiu = 〔東角上〕ton<sup>1</sup> ko<sup>2</sup> ziəŋ<sup>1</sup> 東部地區，金華城裏人指孝順、塘雅、澧浦一帶：～人 || 湯溪叫“東鄉角 nao<sup>1</sup> ɿt ɕyo<sup>1</sup> ɿt kuə<sup>1</sup>”

【東面(手)】ton<sup>1</sup> mie<sup>1</sup>r (.ɕiu) 東邊：向～走

【東西】ton<sup>1</sup> sie<sup>1</sup>r ①泛指各種事物：格些～無了 | 我到街上買～去 | 借點兒～ ②指人或動物(多含厭惡意)：儂待～？ | 儂格個～教弗來不可教箇！ | 儂格娘媽戾箇～罵人話！

【東鸞】ton<sup>1</sup> hieu<sup>1</sup> 出現在東邊的虹：△～日頭太陽西鸞雨

【東分西散】ton<sup>1</sup> fəŋ<sup>1</sup> sie<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 形容很分散，零零散散

【東望西相】ton<sup>1</sup> moŋ<sup>1</sup>r sie<sup>1</sup> siaŋ<sup>1</sup>r ⇨ 〔望東望西〕moŋ<sup>1</sup>r ton<sup>1</sup> moŋ<sup>1</sup>r sie<sup>1</sup>

【東風】ton<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup>r 麻將牌之一

【東北角】ton<sup>1</sup> pə<sup>2</sup> ɿ ko<sup>2</sup> 東和北之間的地區

【同謀】ton<sup>1</sup> [t<d] miu<sup>1</sup> 參與做壞事的人

【同學】ton<sup>1</sup> [t<d] o<sup>2</sup> ɿ 在學校裏一起學習的人：我亨和渠同班～

【桐籽】ton<sup>1</sup> [t<d] tsɿ<sup>1</sup> 油桐的種子，可榨油

【桐籽樹】ton<sup>1</sup> [t<d] tsɿ<sup>1</sup>r zy<sup>1</sup> 油桐



【銅板】tonɿt[t<d] paɿ 銅圓

【銅面盆】tonɿt[t<d] mieɿt bəŋɿt 銅製的臉盆

【銅錢櫥】tonɿt[t<d] tieɿt[t<d] dzyɿ  
一種半張牀大小的低矮的櫥，兩個銅錢櫥可拼成一張牀用

【銅錢銀子】tonɿt[t<d] tieɿt[t<d]  
nɿŋɿt tsɿɿt 泛指金錢 || “銀子”變調特殊

【銅鑼槌】tonɿt[t<d] luɿɿt dzyɿt 鑼槌

【銅火爐】tonɿt[t<d] huɿɿt luɿ 手爐

【(銅)手爐】(tonɿt[t<d]) siuɿt luɿ 小孩子用的較小的手爐

【銅筆套】tonɿt[t<d] piəʔɿ t'auɿ 套毛筆頭用的筆帽，銅製

【銅勺】tonɿt[t<d] zoʔɿ 舊時銅製的舀水用的勺子

【動手】tonɿt siuɿ ①開始做：格退屋這座房子～了 ②用手接觸或打人：弗許～ | ～動腳 || 動，另見 donɿ

【桶】tonɿ ①比盆細高的盛東西的器具，有的有提梁：水～ | 鐵～ | 馬～ | 汽油～ | 一～汽油 ②盆：面～臉盆 | 浴～澡盆 | 腳～洗腳盆 || 廣韵董韵他孔切，透母。金華讀如端、定母。湯溪讀如定母，音 [daoɿ]

【桶鼓】tonɿt kuɿ 泛稱鼓(打擊樂器)：敲～

【懂着了】tonɿt dziaʔɿk ləɿt 懂了，明白了

【凍】tonɿ ①(液體等)遇冷凝固 ②冬天用煮熟的肉、骨頭、黃豆等凝結成的菜 ③受冷：～得格格抖渾身發抖

【凍米糖】tonɿt mieɿt daŋɿ 本地風味

食品“年糖”的一種，春節以前，把糯米蒸熟、晾乾後，用急火炒過，再加熔化成的熱糖汁攪拌均勻，盛入木框裏壓實，再切成片，裝在不透風的容器裏，當點心吃，鬆脆香甜。是本地春節期間很流行的一種食物 || 參見“年糖 niaɿk daŋɿt”

## t'onɿ

【通知】t'onɿt tsɿɿt ①把事項告訴人知道 ②通知事項的文書或口信

【通行證】t'onɿt iŋɿk teiŋɿ 準許通行的證件

【統窩羅】t'onɿt uɿɿt luɿɿt ①合在一起、合着：～賣 | ～講 ②全部：～都俵格裏

【統稱】t'onɿt te'iŋɿ 總起來叫

【統身】t'onɿt siŋɿt 通身，渾身：凍得～都冰冷了 | 走得～都得都是汗

## donɿ

【同年】donɿt niaɿt 同庚，歲數相同

【同輩】donɿk peɿt ⇨〔平輩〕biŋɿk peɿt

【桐油】donɿk iuɿt 油桐的果實裏榨出來的油

【筒】donɿ ①筒子：茶葉～ | 褲～褲腿 ②捲成圓筒形：篾席～摺來 | 考卷一筒一筒～摺 ③量詞，用於筒狀的東西：一～紙(炮仗爆竹)

【銅】donɿ 一種金屬：金銀～鐵錫

【銅錢】donɿk dieɿt ①古代銅質輔幣，圓形，中有方孔：一個～ ②泛指錢(不能用於塊、角、分後指具體數目的錢)：賺～ | ～聚存摺 | 兩個～幾個錢 | 有點兒～ | 我無～用了 | 儂袋頭口袋裏～有無



呢?

【銅匠】doŋɰk ziaŋɰ 製造和修理銅器的手藝人

【瞳人】doŋɰk ziŋɰɁ 瞳人兒

【洞】doŋɰ 麻將牌花色之一，圓形：九～

【動】doŋɰ = 〔刷〕ɕyɛʔɰ 扇（巴掌），打（耳光）：～巴掌 | ～麥餛耳光 | 一糙頓巴掌得被渠～去 | 一個麥餛耳光～儂死 | ～儂兩幾個麥餛耳光 || 另見 toŋɰ

## noŋ

【農才】noŋɰk zɛɰɁ 男僕 || 湯溪叫“奴才 nuɰɁ .se [s<z]”

【農忙假】noŋɰk maŋɰk kuaɁ 學校在農忙時放的假

【農粳】noŋɰk k'əŋɰ 本地梗稻的一個主要品種

【農民】noŋɰk miŋɰɁ 參見“種田地箇 tɕioŋɁɁ diaɰk diɰ .kəʔ”

【農曆】noŋɰk liəʔɰ 參見“陰曆 iŋɰ liəʔɰ”

【儂】noŋɰ 你：～快點兒去 | ～伯伯你爸爸 || 廣韵冬韵奴冬切，平聲。金華讀陰上。湯溪讀陽上。湯溪說“爾 ŋɰ”，“爾儂 ŋɰɁ naoɰ”

【儂自浪】noŋɰɁ ziɰ .laŋ = 〔儂匠〕noŋɰɁ ziaŋɰ 你們自己：～尋得着弗啦找得着嗎？ | ～去，我弗去了 || 多說“儂匠”

【儂浪】noŋɰɁ laŋɰ ⇨ 〔囊〕naŋɰ

【膿】noŋɰ 某些炎症病變所形成的黃綠色汁液：～流出來了 || 廣韵冬韵奴冬切，平聲。金華讀陽去

## loŋ

【弄】loŋɰ ①捉弄，對人使壞：～儂 | 我得被渠～去了 ②搞：～弗靈清楚楚 | ～得一塌糊塗 | 幫把枱桌上東西都～～好 | 儂去～點兒水來 | 我亨跟渠～弗來關係不好箇 | ～得爾浪你們做弗成 || 廣韵送韵盧貢切，去聲。金華在有些詞裏讀陰平。義項①也說“弄送”。另見 loŋɰ

【弄果】loŋɰ kuɰɰ 弄，對付：格件事幹難～ || 也說“弄送”

【弄送】loŋɰ soŋɁ ①弄，對付：格件事幹難～ | 格個人難～猛箇 ②捉弄，對人使壞：～別人 | 我得被渠～去了 || 義項①也說“弄果”。義項②也說“弄”

【弄弗來】loŋɰ fəʔɰ lɛɰ ⇨ 〔和弗來〕uɰɰk fəʔɰ lɛɰ

【弄弗靈清】loŋɰ fəʔɰ liŋɰk ts'iqɰɁɁ 搞不清楚：格件事幹亨跟儂～箇 | 格個人～箇

【弄得來】loŋɰ təʔɰ lɛɰ ⇨ 〔和得來〕uɰɰk təʔɰ lɛɰ

【龍（頭）尾巴兒】loŋɰɁ (tiuɰɁ [t<d]) ŋɰɁ pɣãɰ 製作成龍尾形的龍燈尾部

【龍頭】loŋɰk diuɰɁ ①製作成龍頭形的龍燈頭部 ②車輛的頭部：火車～ | 個～把正來把這輛車的頭把正

【龍游涼帽】loŋɰɁ iuɰɁ lianɰk mauɰ 鄰縣衢州市龍游縣出產的一種斗笠，尖頂，用竹箴和箬葉編成

【龍帳】loŋɰk tɕiaŋɁ 掛在佛像前的幔帳叫龍帳

【龍洋】loŋɰk iaŋɰɁ 清末製造的一種銀幣，上面有兩條龍紋

【龍瓶】loŋɰk biŋɰɁ 本地祈雨活動中用

來裝被視作龍的化身的蛇、魚、蝦或泥鰍的瓦罐

【龍風】loŋ<sup>4</sup> k fon<sup>4</sup> 狂風

【龍脈】loŋ<sup>4</sup> t mə<sup>2</sup> 風水的脈絡：～得被別人掘挖斷了

【壘】loŋ<sup>4</sup> ①中間有田地的峽谷(兩側不是太高)：丘田那塊田俵～頭裏|一～田  
②用於峽谷名或村名：一寸～峽谷名|馬～村名|乾頭～村名 || 廣韵腫韵力鍾切，上聲。金華讀陽平

【壘田】loŋ<sup>4</sup> k dia<sup>4</sup> 峽谷裏的田

【壘塘】loŋ<sup>4</sup> k daŋ<sup>4</sup> 峽谷裏的池塘

【壘頂】loŋ<sup>4</sup> t tiŋ<sup>4</sup> 中間有田地的峽谷的頂端

【礮】loŋ<sup>4</sup> ①一種去掉稻殼的工具 ②用這種工具去掉稻殼

【礮糠】loŋ<sup>4</sup> k k'aŋ<sup>4</sup> 稻穀礮過後脫下的外殼

【礮穀】loŋ<sup>4</sup> t ko<sup>2</sup> 用礮碾稻穀

【聲撈】loŋ<sup>4</sup> k baŋ<sup>4</sup> 聲子 || 也叫“耳朵聲 ŋ<sup>4</sup> t tɿ<sup>4</sup> loŋ<sup>4</sup>”

【籠】loŋ<sup>4</sup> 量詞：一～包子 || 另見“節籠 pu<sup>4</sup> t loŋ<sup>4</sup>”

【籠蓋】loŋ<sup>4</sup> k ke<sup>4</sup> 蒸籠的蓋

【籠屨兒】loŋ<sup>4</sup> k t'i<sup>4</sup> 竹、木、鐵等製的器具，用來蒸食物，即籠屨

【攏】loŋ<sup>4</sup> 間隔小，挨得近：靠～|圓圓放得～點兒，省地方點兒

【弄】loŋ<sup>4</sup> 交合：～脰尻|～儂箇娘用於罵人 || 另見 loŋ<sup>4</sup>

【弄死娘箇脰】loŋ<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> ŋ<sup>4</sup> niaŋ<sup>4</sup> gə<sup>2</sup> t  
[g<k] p'ia<sup>2</sup> 用於罵人的話。脰即女陰

【弄死箇頭】loŋ<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> kə<sup>2</sup> diu<sup>4</sup> = [弄死箇娘] loŋ<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> kə<sup>2</sup> niaŋ<sup>4</sup> 本地

表示惱怒的口頭禪 || 可能是“弄死儂箇頭”、“弄死儂箇娘”的省略

【弄堂】loŋ<sup>4</sup> t daŋ<sup>4</sup> 胡同：一條～|我住末條～裏|倚得～口站在胡同口

【弄堂門】loŋ<sup>4</sup> t daŋ<sup>4</sup> k məŋ<sup>4</sup> 舊式房子裏通往過道的門

【弄脰】loŋ<sup>4</sup> t p'ia<sup>2</sup> 指性交

【弄脰鬼】loŋ<sup>4</sup> t p'ia<sup>2</sup> tɕy<sup>4</sup> 色鬼，下流的男人

## tsoŋ

【棕欄】tsoŋ<sup>4</sup> liu<sup>4</sup> ①棕樹 ②棕樹的葉子 || 義項①也叫“棕欄樹 tsoŋ<sup>4</sup> liu<sup>4</sup> zy<sup>4</sup>”

【棕欄籽】tsoŋ<sup>4</sup> liu<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> 棕樹的核果

【棕欄樹】tsoŋ<sup>4</sup> liu<sup>4</sup> zy<sup>4</sup> 棕樹 || 也叫“棕欄 tsoŋ<sup>4</sup> liu<sup>4</sup>”

【棕薦】tsoŋ<sup>4</sup> tsie<sup>4</sup> 棕毛做成的鋪牀用的墊子

【棕笊帚】tsoŋ<sup>4</sup> tiau<sup>4</sup> t<d] tɕiu<sup>4</sup> 棕毛編紮成的笊帚，用來掃地

【棕棚】tsoŋ<sup>4</sup> poŋ<sup>4</sup> [p<b] 棕棚 || 棚，廣韵耕韵薄萌切，梗攝。此處讀如通攝。另見 baŋ<sup>4</sup>

【棕刷兒】tsoŋ<sup>4</sup> ɕyē<sup>4</sup> 棕毛製成的板刷，用來洗刷鞋子等

【棕帚兒】tsoŋ<sup>4</sup> tɕiū<sup>4</sup> 棕毛編紮成的小笊帚，用來清掃麵粉、糊東西等

【鍾馗】tsoŋ<sup>4</sup> tɕy<sup>4</sup> [tɕ<dz] 傳說中能打鬼的神

【鬃毛】tsoŋ<sup>4</sup> mau<sup>4</sup> 鬃：豬～

【總】tsoŋ<sup>4</sup> ①一直，一向：我～未去過  
②畢竟，總歸：格個人遲早點兒～要喫虧箇  
③自然，理所當然：我～會借得借給儂箇 || 湯溪說“足 tso<sup>4</sup>(或 tɕio<sup>4</sup>)”

【棕】tsoŋ 粽子

【棕箬】tsoŋ nɿəʔ 箬竹的葉子

## ts'əŋ

【葱】ts'əŋ 一種植物，是普通蔬菜或調味品：△七～八蒜七月種葱，八月種蒜

【葱白】ts'əŋ bəʔ ①葱的白色的莖 ②最淺的藍色

## soŋ

【松香】soŋ ɕiaŋ 松脂蒸餾後剩下的物質，固體，淡黃色或棕色 || 松，廣韵鐘韵詳容切，邪母。此處讀如心母

【菰菜】soŋ ts'ɛ 經過腌製的芥菜、雪裏紅等菜：雪裏紅箇～ || 湯溪叫“生菜 sa ˧ ts'ɛ”

【鬆口】soŋ k'iu (食物)脆

【松鱧頭】soŋ [s<z] liaŋ diu ⇨ 〔大頭魚〕tuɣɿ [t<d] diu nɿ

【從小】soŋ [s<z] siau 從年紀小的時候：渠～就能夠喫苦 | 我～城裏大長大箇

【攞】soŋ 猛推：～子得渠猛推它一下

【送禮】soŋ li 贈送禮品

【送嫁】soŋ kua 送給即將出嫁的女子賀禮叫做送嫁

【送寒衣】soŋ ɣɿ i 本地習俗，農曆十月初一給死者燒紙衣、紙鞋等，叫做送寒衣

【送喪】soŋ saŋ = 〔送殯〕soŋ piŋ 送葬

【送請帖兒】soŋ ts'iq 送交請帖

【送信】soŋ siŋ 報信

【送終】soŋ tɕioŋ 長輩親屬臨終時在

身旁照料

【送客】soŋ k'əʔ 送別客人

## zoŋ

【松蒲】zoŋ bu 松球

【松樹】zoŋ zy 樹的一種

【松鱧】zoŋ liaŋ ⇨ 〔大頭魚〕tuɣɿ [t<d] diu nɿ || 又叫“松鱧頭 soŋ [s<z] liaŋ diu”

【松毛】zoŋ mau 松針

【松明】zoŋ miŋ 燃點起來照明用的松樹枝

【從】zoŋ ⇨ 〔打〕taŋ

【從此以後】zoŋ tsɿ i 從這時望後

【從前】zoŋ ziaŋ 過去的時候：～禮數多些 | 格子現在箇生活比～好些了 | 我～倚住城裏箇 || 也說“以先 iŋ sia”，“以前 iŋ zia”，“前頭 sia [s<z] tiu”

【從來】zoŋ leŋ 從過去到現在：我儂～未做過格種事幹 | ～未到哪汰哪裏去過

【從新】zoŋ siŋ = 〔重新〕dzioŋ siŋ 表示從頭另行開始

【從今以後】zoŋ tɕiŋ i 從今天望後

【從今日兒起】zoŋ tɕiŋ nɿ tɕiŋ 從今天起

【屨】zoŋ ①精液 ② ⇨ 〔拖病〕t'a biŋ || 另見 zoŋ

【屨人】zoŋ niŋ ⇨ 〔拖病人〕t'a piŋ [p<b] niŋ

【頌】zoŋ 瓮：大～ | 小～

【屨】zoŋ 指人(用於罵人)：儂格搭用於



黏液的量詞～頂弗人調不老實|儂格個～帳死相這麼差勁箇呢! || 另見 zoŋ<sup>+</sup>

## koŋ

【工夫】koŋ<sup>+</sup> fu<sup>+</sup> 時間(指拿來用的時間): 一子～|儂哪子什麼時候有～?

【工錢】koŋ<sup>+</sup> tie<sup>+</sup> [t<d] 做零活的報酬

【工人】koŋ<sup>+</sup> niŋ<sup>+</sup> 在工廠上班幹活的人: 渠得～, 我得農民他是工人, 我是農民

【工作】koŋ<sup>+</sup> tso<sup>+</sup> 指國家機關、軍隊、學校、人民團體中的工作: ～同志|渠得做～箇他是上班工作的|儂做待～呢?

【弓底鞋】koŋ<sup>+</sup> tie<sup>+</sup> a<sup>+</sup> ⇨【尖腳鞋】tsie<sup>+</sup> tɕiə<sup>+</sup> a<sup>+</sup>

【弓長張】koŋ<sup>+</sup> dziaŋ<sup>+</sup> tɕiaŋ<sup>+</sup> ⇨【反弓張】fa<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> tɕiaŋ<sup>+</sup>

【公】koŋ<sup>+</sup> 丈夫的父親。只用於背稱。面稱從子, 叫“爺爺 ia<sup>+</sup> ia<sup>+</sup>”

【公司船】koŋ<sup>+</sup> si<sup>+</sup> ɕy<sup>+</sup> [ɕ<z] ⇨【馬頭船】m<sup>+</sup> diu<sup>+</sup> zy<sup>+</sup>

【公路】koŋ<sup>+</sup> lu<sup>+</sup> 參見“汽車路 tɕ'i<sup>+</sup> tɕ'ia<sup>+</sup> lu<sup>+</sup>”

【公婆對】koŋ<sup>+</sup> p<sup>+</sup> [p<b] tɕɛ<sup>+</sup> 一男一女的雙胞胎叫公婆對

【公婆兩兒】koŋ<sup>+</sup> p<sup>+</sup> [p<b] liā<sup>+</sup> = 【公婆兩個】koŋ<sup>+</sup> p<sup>+</sup> [p<b] liəŋ<sup>+</sup> kə<sup>+</sup> 夫妻倆: ～都出門去了 || 近年來也叫“夫妻 fu<sup>+</sup> ts'ie<sup>+</sup>”

【公道】koŋ<sup>+</sup> tau<sup>+</sup> 公平, 合理

【公交車】koŋ<sup>+</sup> tɕiau<sup>+</sup> tɕ'ia<sup>+</sup> = 【公共汽車】koŋ<sup>+</sup> ɕoŋ<sup>+</sup> tɕ'i<sup>+</sup> tɕ'ia<sup>+</sup> 指市內或短途的公共汽車: 8路～

【公章】koŋ<sup>+</sup> tɕiaŋ<sup>+</sup> 機關、團體使用的印章: 蓋～

【公公】koŋ<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> ①外祖父 ②稱呼弟

兄的岳父 ③小孩子對某些天文現象的稱呼: 日頭太陽～|月亮～|天雷～雷公 || 義項①也叫“外公 a<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup>”

【公曆】koŋ<sup>+</sup> liə<sup>+</sup> 參見“陽曆 iaŋ<sup>+</sup> liə<sup>+</sup>”

【攻】koŋ<sup>+</sup> ⇨【棍】kuəŋ<sup>+</sup>

【攻卒】koŋ<sup>+</sup> tsia<sup>+</sup> 拱卒

## k'oŋ

【空拉拉】k'oŋ<sup>+</sup> la<sup>+</sup> la<sup>+</sup> 瞎說: 儂～|儂～講待西說什麼呢?

【空心菜】k'oŋ<sup>+</sup> siŋ<sup>+</sup> ts'ɛ<sup>+</sup> ⇨【藤菜】daŋ<sup>+</sup> ts'ɛ<sup>+</sup>

【空心了】k'oŋ<sup>+</sup> siŋ<sup>+</sup> lə<sup>+</sup> (蘿蔔)糠了

【空積勁】k'oŋ<sup>+</sup> tsia<sup>+</sup> dzin<sup>+</sup> 在不該積極的時候積極: 儂～

【孔】k'oŋ<sup>+</sup> ①種植農作物的坑: 種子 □[liu<sup>+</sup>]得～頭去把種子扔到坑裏 ②量詞。A)用於種植在一個坑裏的幾棵莊稼: 一～稻(麥、豆) B)用於範圍不是太大的地區: 一～地方

## goŋ

【共共共】goŋ<sup>+</sup> koŋ<sup>+</sup> [k<g] goŋ<sup>+</sup> 打雷聲

## hoŋ

【烘火】hoŋ<sup>+</sup> hu<sup>+</sup> 烤火取暖

【烘火籃】hoŋ<sup>+</sup> hu<sup>+</sup> la<sup>+</sup> 用烘籃烤火取暖

【哄】hoŋ<sup>+</sup> 誇大, 誇張: 一件小事幹得被渠～得大猛大猛 || 另見 hoŋ<sup>+</sup>, oŋ<sup>+</sup>

【哄鼻兒】hoŋ<sup>+</sup> biē<sup>+</sup> 鼾鼻子: 格人有點兒～箇

【哄】hoŋ<sup>+</sup> 鼓動, 慫恿: 儂～渠|渠本來



□[feŋ]不會亨跟別人打相打打架箇，都別人～挈箇 || 另見 hong, ong

## hong

【轟】hong 火着聲：火“～”的孑着挈來了 || 另見“毛轟轟 mau+ hong hong+”

## ong

【虹】ong 橋孔一個叫一虹

【紅】ong ①一種顏色：～漆 | ～箇花 ②使喜慶，使吉利：格個紙包紅包兒得給儂～～ | 個壓歲包擔給儂～～ || 另見“描紅薄 miao+ hong pu+”

【(紅)紙包】(ong) tsim+ pau+ 紙包兒

【紅緋緋】ong+ fi+ fi+ ⇨ [緋緋紅] fi+ fi+ ong

【紅利利】ong+ li+ li+ 形容很紅

【紅系系】ong+ zi+ zi+ 形容很紅(含厭惡意)

【紅硃砂兒】ong+ tɕy+ suā+ 紅岩石風化成的沙子

【紅艷艷】ong+ ia+ ia+ 形容過於艷的紅：儂格衣裳～，待好望呢有什麼好看的呢？

【紅莧菜】ong+ ha+ ts'ɛ+ 紅的莧菜

【紅包】ong+ pau+ 用紅紙包起來的成包的糕點，本地作為走親戚的禮品

【紅桃】ong+ dau+ 指撲克裏的紅桃

【紅蘿蔔】ong+ lau+ bo+ 胡蘿蔔

【紅消李兒】ong+ siau+ li+ 一種果肉是紅色的李子

【紅曉曉】ong+ ciau+ ciau+ 形容有點兒紅：有些蘋果箇皮～箇

【紅頭】ong+ diu+ = [紅頭肉] ong+ tiu+ [t<d] nio+ 砍下豬頭後，豬身上

最前部的肉，即原與豬頭相連部位的肉，帶淤血

【紅嘖嘖】ong+ ban+ ban+ 紅彤彤：爬挈得了，日頭孔太陽都～了

【紅糖】ong+ dan+ 糖的一種，褐黃色、赤褐色或黑色

【紅卵七字果】ong+ ləŋ+ ts'ia+ si+ [s<z] ku+ 新娘從娘家帶來的紅雞蛋和紅棗、核桃、桂圓、荔枝、蓮籽、花生、瓜籽等七種果品(哪七種不完全固定)，由新娘在婚禮上分送給來看熱鬧的人

【紅咚咚】ong+ ton+ ton+ ①形容很紅：些花～，才真好望箇談！ ②形容燈光昏黃，不明亮：盞電燈～箇，弗亮箇

【紅紅綠綠】ong+ ong+ lo+ lo+ 花花綠綠

【紅中】ong+ teion+ 麻將牌裏的“中”

【紅腫】ong+ teion+ 發紅而且腫

【紅白喜事】ong+ bə+ ei+ zi+ ⇨ [婚喪喜事] huəŋ+ saŋ+ ei+ zi+

【紅日】ong+ nio+ ⇨ [好日] hau+ nio+

【紅石】ong+ zia+ 紅色的石材

【紅石塔】ong+ zia+ t'ua+ 紅色的岩石

【紅綠絲】ong+ lo+ si+ 蜜餞

【紅殼棗兒】ong+ k'o+ tsō+ 紅棗

【紅麴】ong+ tɕ'io+ 紅色的酒麴，用大米製成，顆粒狀，用來釀黃酒

【塢】ong ①灰塵 ②塵土飛揚的樣子：汽車開過去，路上～猛箇

【塢嘖嘖】ong+ ban+ ban+ 形容許多塵土飛揚 || 湯溪說“塢平榜 aom+ beil+ pa[p<b]”

【塢庭撈天】oŋ<sup>1</sup>ŋ    tiŋ<sup>1</sup>ŋ<sup>1</sup> [t<d]    baŋ<sup>1</sup>ŋ<sup>1</sup>  
 t'ia<sup>1</sup>ŋ    許多塵土漫天飛揚：汽車開來～  
 箇 | 儂掃地掃輕點兒，弗要掃得格～  
 【哄】oŋ<sup>4</sup>    擁擠着涌向或圍聚：格份人家

出事幹了，好些人～進去了 || 湯溪說  
 “□ ŋɔ<sup>4</sup>”。另見 hoŋ<sup>1</sup>, hoŋ<sup>1</sup>

【哄】oŋ<sup>4</sup>    火着到一定範圍以外來：火～  
 出來 | 火～到鑊頭門口竈膛口了

# ion

## tɕion

【中山裝】tɕionɿ saɿ tɕyanɿr 一種服裝，上身左右各有兩個帶蓋子和扣子的口袋

【中(間)人】tɕionɿ (kaɿ) niŋɿr 為雙方介紹買賣、調解糾紛等並做見證的人：做～

【中常數】tɕionɿ tɕianɿr [tɕ<dz] suɿ = 〔中常過〕 tɕionɿ tɕianɿr [tɕ<dz] kuɿr 中等

【中央】tɕionɿ ianɿr 中心，中間：村～

【中央指】tɕionɿ ianɿ tsɿɿ 中指

【中央間】tɕionɿ ianɿk kaɿr ⇨ 〔堂前〕 danɿk ziaɿr || 央，另見 ianɿ

【中旬】tɕionɿ siŋɿ 一個月的中間十天，即從十一日到二十日

【中藥】tɕionɿ iəʔɿ 參見“水藥 ɕyɿr iəʔɿ”

【中藥店】tɕionɿ iəʔɿk tiaɿ 出售中藥的商店

【盅】tɕionɿ 飲酒或喝茶用的沒有欄兒的杯子：酒～|一～燒酒

【鐘】tɕionɿ ①一種響器 ②計時的器具 ③指鐘點、時間：幾點～了？——十點～

【重平平】tɕionɿr biŋɿk biŋɿr 形容分量很沉重 || 湯溪說“重丁丁 dziaoɿk neiɿ .nei”

【種】tɕionɿ ①種子，多指以種植的方式種的種子（以撒播的方式種的叫

“籽”）：芋～|蕃芋甘薯～|甘蔗～|◇格份人家斷～絕後了|糊哭，糊哭，儂聽給爺爺做～哄小孩子的話 ②比喻稀罕的或唯一的東西：些書都得渠浪馱走了被他們拿走了，退格生一本～添只剩下這樣一本 || 另見 tɕionɿr, “末種 məʔɿk tɕonɿr (或 tɕionɿr)”

【種籽】tɕionɿr tsɿɿ 農作物的種子

【種半】tɕionɿr pɿɿ ⇨ 〔對半〕 tɕɿɿ pɿɿ

【中暑】tɕionɿr ɕyɿ 參見“發痧 fɿaɿ suaɿ”

【中風】tɕionɿr fonɿr 一種病

【種樹】tɕionɿr zyɿ 植樹 || 種，另見 tɕionɿ

【種田】tɕionɿr diaɿ ①插秧 ②幹農活兒，務農

【種田地筒】tɕionɿr diaɿk diɿ .kəʔ = 〔種田筒〕 tɕionɿr diaɿk gəʔɿr [g<k] 農民 || 近年來也叫“農民 noŋɿk miŋɿr”。湯溪叫“種田農 tɕiaoɿr .die .nao”

【種痘】tɕionɿr diuɿ 種牛痘

## tɕ'ion

【冲】tɕ'ionɿ 攪，攪假：～水|～假貨

【冲茶】tɕ'ionɿ dzuaɿ 望已經沏開的茶裏加熱開水叫做冲茶

【摠】tɕ'ionɿ 一種很長的尖頭扁擔，用來挑稻草等 || 廣韵東韵倉紅切：“尖頭擔也”

【龍】tɕ'ionɿ 嬌慣, 嬌縱: 儂翻 ~ 渠, 小箇人 ~ 弗得 || 湯溪說“容 iaoɿ”

【龍容】tɕ'ionɿɿ ionɿ 姑息, 寬容: ~ 渠子, 總會有人來收拾渠箇

【銃】tɕ'ionɿ 一種舊式火器: 一門 ~ | 放 ~

## dzionɿ

【重新】dzionɿɿ sinɿ ⇨ 〔從新〕zonɿɿ sinɿ

【蟲】dzionɿ 蟲子

【蟲牙】dzionɿɿ uauɿ 蛙齒

【共】dzionɿ 表示具有相同的屬性, 同: ~ 姓 | 我亨跟渠 ~ 太公祖父箇 | 我亨跟渠 ~ 一個村箇 | 我亨和渠 ~ 金華人 || 另見“一共 iəʔɿ gonɿ”

## ɕionɿ

【兇】ɕionɿ ① 兇狠: 義烏人 ~ 猛箇談 ② 用在動詞、形容詞後, 表示情形嚴重, 程度很高: 曬天旱得 ~ 猛 ~ 猛 | 病得 ~ | 熱 ~ | 冷 ~

## ionɿ

【容】ionɿ 容納, 容忍: ~ 弗起 | ~ 得儂起啊?

【雄】ionɿ 雄性的, 公的: ~ 豬 | ~ 狗 | ~

鴨 | ~ 鷄 | ~ 貓

【雄豬】ionɿɿ tɕyɿɿ 公豬

【雄鴨】ionɿɿ uaɿ 公鴨

【雄鷄】ionɿɿ tɕieɿɿ 公鷄: 小 ~ 兒

【雄鵝】ionɿɿ uɿɿɿ 公鵝

【雄貓】ionɿɿ mauɿɿ 公貓

【雄婊子】ionɿɿ piaunɿ tsɿɿ 男妓

【雄牛】ionɿɿ niuɿɿ 公牛

【雄狗】ionɿɿ kiunɿ 公狗

【雄箇馬】ionɿɿ gəʔɿɿ [g < k] mɿaɿ 公馬

【熔】ionɿ 火氣大, 憤憤然: 渠有兩口有時候 ~ 來也會罵人箇 | 心 ~ 猛 ~ 猛 | 弗要 ~

【熊】ionɿ 一種哺乳動物

【用】ionɿ 使: 儂 ~ 墨筆毛筆寫, 我 ~ 鋼筆寫 | ~ 香皂洗面臉 | ~ 刀殺 || 湯溪說“用 iaoɿ”, “動 daoɿ”

【用箸】ionɿɿ dzyɿ 使筷子

【用人】ionɿɿ niŋɿ 使用人 || 另見 ionɿɿ niŋɿɿ

【用人】ionɿɿ niŋɿɿ 僕人 || 另見 ionɿɿ niŋɿ

【用功】ionɿɿ konɿ 學習努力: 渠稍微 ~ 點兒便考得上 || 湯溪說“用心 iaoɿɿL seiɿ”

【用力】ionɿɿ liəʔɿ 使勁兒

【用着】ionɿɿ dziəʔ ⇨ 〔該箇〕kɛɿ kəʔɿ



əl

əl

【耳朵旁】əl ɿ tuɿ ɿ baŋ 雙耳旁，即“卩”，如“陳隊附”等字的左邊部分和“鄭郭部”等字的右邊部分

【耳莫鄭】əl ɿ tiā ɿ [t<d] dʒiŋ “鄭”姓的別稱  
【耳東陳】əl ɿ toŋ ɿ tɕiŋ [tɕ<dʒ] =  
【耳朵東陳】ə ɿ tuɿ ɿ toŋ ɿ tɕiŋ [tɕ<dʒ] “陳”姓的別稱

## m

## m

【無】m ①動詞，沒有（跟“有”相對）：今日兒～車了|窩裏～人|格裏～人家住箇|今日兒～日頭太陽|今日兒～昨日兒喪那麼熱了|～辦法|東西有～了？|有柴～呢？②用在反復問句末，相當於“不”的意思：儂還記着記得～呢？|儂還認着認得我儂～呢？③窮，貧窮（跟“有”相對）：～箇人家|格儂人家～猛||廣韵虞韵武夫切。金華讀[m]。義項①也說“(無)沒(muk) məʔ”。

另見vu, “撒無賴 suaŋ uuk laɪ”

【無事】muk zɿ = 〔無要緊〕m ɿauŋ teiŋ 沒關係，不要緊，儂俵格裏喫～箇！|粗點兒也～，細點兒也～||多說“無事”

【無味道】m ɿiɪ[f<v] tauŋ (嘴裏) 沒味道：隨便喫待西什麼東西都～

【無味】m ɿi 沒意思，沒勁兒，不快活

【無地方去此】m ɿiɪ[t<d] faŋɪr k'wɪ ts'ɿ 無處可去掉：鈔票～|儂力氣～啊？好可以歇着箇哇！

【無數】m ɿu 也許：渠～弗來了

【無哪生矣】muk laŋ saŋ iɪ = 〔無哪生〕muk laŋ saŋ 沒什麼，沒什麼不好，不錯：儂格支筆得被我箇小箇弄破未呢？——～箇，～箇

【無划算】m ɿuuk sɿ = 〔弗合算〕fəʔ kɿŋ sɿ 不合算：格生這麼做做～

箇||湯溪說“無合 m ɿ kɿɪ”

【無伴】m ɿ pɿ 沒有同伴，人少，冷清：一個人俵窩裏～猛箇|一個人做生活幹活兒也～|一份人家住得末裏住在那兒～猛箇

【無肩頭】m ɿ tɕieɪ tiuɪ[t<d] 溜肩膀兒，雙肩下垂

【無待用】muk teɪɪ ionɪ = 〔無待用場〕muk teɪɪ ionɪ dziaŋɪ 沒什麼用，不頂用：格個東西～箇

【無道德】m ɿ tauɪ təʔɪ = 〔缺德〕tə'yəʔɪ təʔɪ 不講道德，品德不好：儂格人帳這麼～箇啊！|格個人～猛～猛箇

【無討饒】m ɿ t'auɪ nɿiau 不被饒恕，饒不了

【無好死】m ɿ həuɪ sɿ 不得好死：儂格人～箇！

【無頭亂鐵】m ɿ tiuɪ[t<d] lɿɪ tsɿ 形容做事情沒有頭緒：格個人做事幹～箇

【無頭信】m ɿ tiuɪ[t<d] siŋɪ 匿名信

【無救】m ɿ tɕiuɪ 沒治：便就是～箇啦，格子現在箇人

【無相】m ɿ siŋɪ 沒樣子，沒規矩：真當真～

【無斤搭兩】m ɿ teiŋ təʔɪ liŋɪ 沒有分量：儂格生這麼～，難怪兒囡兒女也弗聽儂講

【無風了】m ɿ foŋɪ ləɪ 風停了：～，雨也弗落了

【無用】mɿk ionɿ = 〔没用〕məʔɿk ionɿ ①沒有用處：格個東西買來～箇

②失去作用，損壞：格部臺機器～了

【(無)沒】(mɿk) məʔɿ ①動詞，沒有，無(跟“有”相對)：我～鈔票 | 今日兒～日頭太陽 | 窩裏有人～？ | 儂有鈔票～？ | 秤有～？ ②副詞，沒有，未(不能用於反復問句末)：渠來過未？——渠～來過 | 渠～俵格裏 | 格樣東西我～喫過 | 我～亨跟渠講過 ③沒有資格，沒得：我～去 | 儂～喫嘍了吧？ | 碾子都～望着嘍碾礮子都看不到了吧？ || 多說“無沒”。義項①也說“無 mɿ”。義項②多說“未 miɿ”。義項③也說“無得 mɿt təʔɿ”

【無得】mɿt təʔɿ 沒有資格，沒有機會：我～去 | 儂～喫嘍了吧？ || 也說“(無)沒 (mɿk) məʔɿ”

【無日頭】mɿt nɿəʔɿk diuɿt ⇨ 〔陰天〕iŋɿ t'iaɿt

【姆媽】mɿ .ma ①伯母：大～ ②尊稱年長的婦人，大媽 || 另見 mɿ .me

【姆媽】mɿ .me ①媽媽。背稱為“娘 nɿaŋɿ” ②稱呼乾娘 ③稱呼後媽 ④稱呼岳母 || 另見 mɿ .ma。義項②、③、④分別參見“親娘 ts'iŋɿ nɿaŋɿt”，“晚娘 maɿt nɿaŋɿ”，“丈母 tɕiaŋɿt mɿ”

【嘔】mɿ 對小孩作嚇唬狀時的發音

【嘔嗎】mɿ maɿ 牛叫聲

## ŋ

## ŋ

【兒】ŋ 兒子：大～|小～||另見“幼兒班 iu-(或 iuŋ) əluk pã-”

【兒囡】ŋɛ- naŋ 子女：～還小

【兒袋脫出來】ŋɛk de- t'əʔi tɕ'yəʔi leuŋ 子宮脫垂

【姨娘】ŋɛk(或 iɛk) niaŋɛ- 姨媽：大～|小～||姨，受後字聲母影響，韻母[i]有時變成[ɛ]，這裏標作[ŋ]。有的鄉鎮讀作[nɛu]

【五】ŋ 數目||另見 uɿ

【五千】ŋɛ- ts'iaŋ 數目

【五間兩廂】ŋɛ- ka- liaŋɛ- siaŋ- 一種舊式房屋，由五間正房和兩間廂房組成

【五間(兩相)對合】ŋɛ- ka- (liaŋɛ- siaŋ-) tɕɛ- ɣ- 一種四合院式的舊式房屋，正房及其對面的房子各為五間

【五花八門】ŋɛ- hua- pɣaŋ mɛŋɛ- 比喻花樣繁多

【五號】ŋɛ- au- 表示次序

【五斗櫥】ŋɛ- tiuɿ dzyɿ 帶五個抽屜的櫥

【五更兒】ŋɛ- kã- ①早晨，上午：～爬起得早點兒，身體好些 ②早飯：喫～|～喫過未？||義項①也叫“五更兒頭”，“五更兒頭兒”。義項②多叫“五更兒飯”

【五更兒飯】ŋɛ- kã- faɿŋ[f<v] 早飯||也叫“五更兒”，但多叫“五更兒飯”

【五更兒頭】ŋɛ- kã- tiuɿŋ[t<d] = [五更兒頭兒] ŋɛ- kã- diẽɿ 早晨，上午：今日兒～有霧|～到哪裏去過了？——我去買菜過了||也叫“五更兒”

【五臟六肺】ŋɛ- dzaŋɿ loʔɿk fiŋ ⇨ [心肝五臟] siŋɿ kɣ- ŋɛ- dzaŋɿ

【五黃】ŋɛ- uaŋɿ 本地習俗，端午節要吃五黃，包括黃瓜、黃魚、黃鱔、雄黃、蛋黃

【五百頭】ŋɛ- pəʔi tiuɿŋ[t<d] 五百個為一掛的鞭炮叫五百頭

【五個】ŋɛ- kəʔi 數量詞

【五十】ŋɛ- ziaʔɿ 數目

【五十一】ŋɛ- ziaʔɿk iaʔiɿ 數目

【五十鞭兒】ŋɛ- ziaʔɿk piẽ- 五十個為一掛的鞭炮叫五十鞭兒

【五幅被】ŋɛ- voʔɿk piɿ 包裹在棺材裏的死者身上的被單，用五塊二尺寬的藍粗布(現也用白粗布)縫成，由死者的兒子奉獻

【五穀】ŋɛ- koʔi 泛指糧食作物：～弗分

【午】ŋ 地支的第七位

【午前】ŋɛ- ziaɿ 上午(跟“午罷”相對)

【午罷】ŋɛ- paɿ 下午(跟“午前”相對)

【午飯乾兒】ŋɛ- faɿŋ[f<v] kɿ- 吃午飯時及其前後的這段時間

【午飯】ŋɛ- va- ①中飯：喫～ ②中午：～時節時候

【耳朵】ŋɛ- tuɿɿ 五官之一

【耳朵洩】ŋɛ- tuɿɿ uɿŋ 耳屎



【耳朵頭】ŋɿɿ tuɿɿɿ diuɿ 耳根, 耳旁

【耳朵有點兒聾】ŋɿɿ tuɿɿɿ iuɿɿ tĩɿɿ  
loŋɿ 耳朵有點背

【耳朵挖兒】ŋɿɿ tuɿɿɿ uāɿ ⇨ [挖耳]  
uaɿ ŋɿɿ

【耳朵東陳】ŋɿɿ tuɿɿɿ toŋɿ tɕiŋɿɿ  
[tɕ<dz] ⇨ [耳東陳] əɿɿ toŋɿ  
tɕiŋɿɿ [tɕ<dz]

【耳朵洞】ŋɿɿ tuɿɿɿ doŋɿ 耳朵眼兒

【耳朵聾】ŋɿɿ tuɿɿɿ loŋɿ ①耳聾: 格個人聽弗着聽不見箇, 一箇 ②聾子 || 義項  
②也叫“聾撈 loŋɿɿ baŋɿɿ”

【耳朵箍兒】ŋɿɿ tuɿɿɿ k'ũɿ 耳環

【耳朵墜兒】ŋɿɿ tuɿɿɿ dzɿɿ 耳墜兒 ||  
湯溪叫“耳朵玎 ŋɿɿɿ tɿɿɿ teŋɿɿ”

【作作】ŋɿɿ tsoɿɿ 舊時的驗屍官

【尾巴兒】ŋɿɿ pɿāɿ 尾巴: 馬 ~ || 尾, 廣  
韵尾韵無匪切。金華讀[ŋɿɿ]

【尾巴兒焦骨】ŋɿɿ pɿāɿ tɕiauɿ kuəɿɿ  
尾骨

【爾浪】ŋɿɿ naŋɿ ⇨ [囊] naŋɿ

【爾浪兩人】ŋɿɿ naŋɿ lianɿɿ nĩŋɿ 你們  
倆: ~ 去, 我弗去了

【噁哪】ŋɿɿ na 嘆詞, 用於對是非疑問句  
作肯定回答(含客氣、尊敬意): 儂飯喫

過了? ——, 喫過了 | 儂到城裏去  
啊? —— || 噁, 實際讀[nɿɿ], 這裏標  
作[ŋɿɿ]。噁, 另見 ŋɿɿ。哪, 另見 laɿ

【二】ŋɿɿ 數目, 用做序數: ~ 月 | ~ 月 ~ |  
社 ~ 農曆的 | 二日 | ~ 哥 | ~ 叔兒

【二步】ŋɿɿ buɿ 房子裏頂着三櫟的柱  
子叫二步

【二步桁條】ŋɿɿ buɿ aŋɿɿ diauɿɿ 三  
櫟, 即從脊櫟望兩側數(計脊櫟)的第  
三根櫟

【二哥】ŋɿɿ ka 排行第二的哥哥

【二花】ŋɿɿ huaɿɿ = [二花肉] ŋɿɿ  
huaɿ nioɿɿ 豬身上“紅頭 aŋɿɿ  
diuɿɿ”與“前胛縫 siaɿɿ [s<z] kuəɿ  
voŋɿɿ”之間的肉, 大致位於脖子與前腿  
之間

【二月二】ŋɿɿ nyɿɿɿ ŋɿɿ 農曆二月初二

【二兩】ŋɿɿ lianɿ 數量詞: ~ 重

【二婚親】ŋɿɿ huəŋɿ ts'ingɿɿ 稱再嫁的  
婦女

【二十帶幹兒】ŋɿɿ ziaɿɿ taɿɿ k'ĩɿ 農  
曆二十左右

【噁】ŋɿɿ 嘆詞, 用於對是非疑問句作肯  
定回答: 儂歸來了? ——, 歸來了 ||  
另見 ŋɿɿ

## əʔ

## pəʔ

【北山】pəʔ₁ sa-ŋ 金華山的俗稱，位於金華城區以北十公里左右。山上有著名的雙龍洞、冰壺洞、朝真洞三洞。古稱長山、常山。唐婺州刺史袁吉《金華山》詩雲：“金華山色與天齊，一徑盤紆盡石梯。步步前登清漢近，時時回首白雲低。風偷藥氣名何限，水泛花光路即迷。洞口數峰仙犬吠，始知羽客此真栖。”

【北岸手】pəʔ₁ ɣ-ŋ -ɕiu 北部地區，金華城裏人指羅店一帶

【北面(手)】pəʔ₁ mie-ŋ (-ɕiu) 北邊

【北佬】pəʔ₁ lau-ŋ 北方人(含輕視意)

【北棗】pəʔ₁ tsau-ŋ = [黑棗] həʔ₁ tsau-ŋ 一種經過貯存後變成黑褐色的棗子，球形或橢圓形，可以吃，味甜

【北斗】pəʔ₁ tiu-ŋ 北斗星的簡稱：△南斗六，～七南斗由六顆星組成，北斗由七顆星組成

【北斗星】pəʔ₁ tiu-ŋ siŋ-ŋ 大熊星座的七顆明亮的星，分布成勺形

【北風】pəʔ₁ foŋ-ŋ 麻將牌之一

【百】pəʔ₁ 數目

【百把個】pəʔ₁ pɣa-ŋ -kəʔ = [一百來個] (iəʔ₁) pəʔ₁ leu-ŋ -kəʔ 一百來個：有～人 || 多說“百來個”

【百家飯】pəʔ₁ kuə-ŋ va-ŋ 許多戶人家的飯，各家各戶的飯：討～ | 喫～

【百葉】pəʔ₁ ie-ŋ = [百葉肚] pəʔ₁ ie-ŋ tu-ŋ 牛肚兒之

【百貨店】pəʔ₁ huɣ-ŋ tia-ŋ 百貨商店

【百碎】pəʔ₁ se-ŋ 形容很破碎：片碗敲得這個碗摔得～

【百碎糊咧】pəʔ₁ se-ŋ u-ŋ li-ŋ = [百碎糊樣] pəʔ₁ se-ŋ u-ŋ iaŋ-ŋ 形容粉碎(含厭惡意)：敲打得～

【百分之百】pəʔ₁ fəŋ-ŋ tsɿ-ŋ pəʔ₁ 分數

【伯婆】pəʔ₁ pɣa-ŋ [p<b] 妻子的伯母

【伯公】pəʔ₁ koŋ-ŋ 妻子的伯父

【伯伯】pəʔ₁ pəʔ₁ ①爸爸。中老年人有的說“爹爹 tia-ŋ tia-ŋ”，現在也有人用“爸爸 pa-ŋ -pa”。背稱為“爺 ia-ŋ” ②稱呼乾爹 ③稱呼後爹 ④稱呼岳父 || 義項①湯溪用“伯 pa-ŋ”。義項②、③、④分別參見“親爺 ts'ing-ŋ ia-ŋ”，“晚爺 ma-ŋ ia-ŋ”，“丈人 tɕiaŋ-ŋ niŋ-ŋ”

## p'əʔ

【拍馬屁】p'əʔ₁ mɣa-ŋ p'i-ŋ ⇨ [塔麻油] t'uə-ŋ mɣa-ŋ iu-ŋ

【拍手】p'əʔ₁ ɕiu-ŋ 兩手相拍，鼓掌：～歡迎

【脈】p'əʔ₁ 用手把東西分開：～轉兩塊生掰成兩塊 || 廣韵陌韵普伯切：“脈破物也”

【脈□】p'əʔ₁ maŋ-ŋ 指孩子能幹，不嬌氣

【潑婦】p'əʔ₁ fu-ŋ 指兇悍不講理的婦女 || 也叫“雌老虎 ts'ɿ-ŋ lau-ŋ hu-ŋ”

## bəʔ

【白】bəʔ ①一種顏色：～花 ②無代價，無報償：～喫

【白子】bəʔ ʔL tsɿ 圍棋裏的白棋子

【白字先生】bəʔ ʔL zɿ sie saŋ 稱經常寫錯別字的人(含諷諧意) || 湯溪叫“白字客兒 ba ʔL zɿ ʔL k'əŋ [ $<k'a$ ]”

【白皮】bəʔ ʔL bi ʔL = 〔白板〕 bəʔ ʔL pa ʔL 麻將牌之一 || 多叫“白板”

【白驢】bəʔ ʔL li ʔL ①一隻眼瞎了的殘疾：渠～箇 ②瞎了一隻眼的人

【白驢洞】bəʔ ʔL li ʔL doŋ 瞎了一隻眼的人(用於罵人)

【白利利】bəʔ ʔL li ʔL li ʔL 物體發白或湯、菜顏色淺淡

【白蒲】bəʔ ʔL bu ʔL ①一種上小下大，中部無明顯細腰的葫蘆科植物果實，可做蔬菜 ②指西瓜不成熟：格個西瓜～箇

【白露】bəʔ ʔL lu ʔL 二十四節氣之一

【白胡椒】bəʔ ʔL u ʔL tsiau ʔL 白色的胡椒

【白罰】bəʔ ʔL vva ʔL 白沫兒

【白切鷄】bəʔ ʔL ts'ia ʔL tɕie ʔL 白斬鷄，用宰好的整隻鷄放在水裏煮熟後，撈出切成塊，蘸醬油吃

【白切肉】bəʔ ʔL ts'ia ʔL ɲio ʔL 清水煮熟後切成塊的豬肉

【白炭】bəʔ ʔL t'a ʔL 用木柴專門燒製成的塊炭，一般為長條形：～經耐燒些

【白(站)字】bəʔ ʔL (dza ʔL) zɿ ʔL 錯別字：寫～|～連篇

【白炸卵】bəʔ ʔL zua ʔL ləŋ ʔL 連殼煮成的鵝蛋

【白扁豆】bəʔ ʔL pie ʔL diu ʔL 扁豆。

【(白)批馬】(bəʔ ʔL) p'ie ʔL mva ʔL = 〔白批馬兒〕 bəʔ ʔL p'ie ʔL mva ʔL 茼蒿的變種，葉子剝下來做蔬菜，剝下來以後還能再長出新的葉子來

【白米】bəʔ ʔL mie ʔL 碾淨了糠的大米(區別於“糙米 ts'au ʔL mie ʔL”)，有時泛指大米 || 多叫“米 mie ʔL”

【白雪雪兒】bəʔ ʔL sie ʔL siē ʔL 形容皮膚白皙：格個小箇人小孩了點兒肉皮皮膚才真～箇

【白潔】bəʔ ʔL tɕie ʔL 鯉魚

【白果】bəʔ ʔL ku ʔL 銀杏樹的果實

【白果樹】bəʔ ʔL ku ʔL zy ʔL 銀杏樹

【白菜】bəʔ ʔL ts'e ʔL 普通蔬菜，葉子大，白色或淡綠色

【白灰】bəʔ ʔL hui ʔL 灰白

【白毛氣】bəʔ ʔL mau ʔL tɕ'ie ʔL ⇨ 〔整剝氣〕 tɕie ʔL po ʔL tɕ'ie ʔL

【白毛尖】bəʔ ʔL mau ʔL tsie ʔL 用茶樹當年剛長出來的芽子製成的茶葉

【白帽】bəʔ ʔL mau ʔL 男式孝衣中的帽子

【白蘿蔔】bəʔ ʔL lau ʔL bo ʔL 白色的蘿蔔

【白料料】bəʔ ʔL liu ʔL liu ʔL 形容臉色蒼白：張面孔～

【白鐵兒】bəʔ ʔL t'ia ʔL 參見“洋鐵兒 iaŋ ʔL t'ia ʔL”

【白茫茫】bəʔ ʔL maŋ ʔL maŋ ʔL 形容一望無際的白

【白糖】bəʔ ʔL daŋ ʔL ①白色的糖(區別於“紅糖 oŋ ʔL daŋ ʔL”等) ②麥芽糖 ③用糯米做的“年糖” || 義項①、③分別參見“糖霜 daŋ ʔL ɕyaŋ ʔL”，“年糖 ɲia ʔL daŋ ʔL”

【白狼】bəʔ ʔL laŋ ʔL 因受驚等原因造成

的眼睛發直、發愣的樣子：雙眼睛～生似的

【白狼牯兒】bəʔɿɿ laŋɿɿ kũɿɿ 稱眼球上白色部分過多的人，前面可冠以人名：根泉～

【白鯊】bəʔɿɿ siɑŋɿɿ 剖開晾乾的黃魚

【白長人】bəʔɿɿ dziaŋɿɿ niŋɿɿ 長得特別高的人(含不尊重意)

【白洋】bəʔɿɿ iaŋɿɿ ⇨ 〔銀子〕niŋɿɿ tsɿɿɿɿ

【白洋精】bəʔɿɿ iaŋɿɿ tsɿɿɿɿ 大老兒，全身毛髮生來就呈白色或淡黃色，皮膚白色或淡紅色，眼睛怕見較強的光

【白楊】bəʔɿɿ iaŋɿɿ ⇨ 〔洋火樹〕iaŋɿɿ huɿɿɿɿ zyɿɿ

【(白)楊樹】(bəʔɿɿ) iaŋɿɿ zyɿɿ ⇨ 〔洋火樹〕iaŋɿɿ huɿɿɿɿ zyɿɿ

【(白心)寶】(bəʔɿɿ siŋɿɿ) pauɿɿ 一種賭具，方形，上有指示方向的白色標記：押～

【白身子】bəʔɿɿ ɕiŋɿɿ tsɿɿɿɿ 未油過的家具：格些陪嫁嫁妝都還～，還未漆

【白滾湯】bəʔɿɿ kuəŋɿɿ t'ɑŋɿɿ 白開水：喫～

【白嘮嘮】bəʔɿɿ p'ɑŋɿɿ p'ɑŋɿɿ 形容顏色發白，白撲撲(含喜愛意)：李兒李了上面有層～筒東西筒 || 嘮，另見 baŋɿɿ

【白白】bəʔɿɿ bəʔɿɿ 没有效果，徒然：～走一趟

【白日撞】bəʔɿɿ ɳiəʔɿɿ dzɿɑŋɿɿ 大白天闖入人家偷東西的賊

【白藥】bəʔɿɿ iəʔɿɿ 白色的酒麴，用米粉製成，一般為圓球形，用來釀江米酒：買個～做做甜酒娘江米酒

【白木耳】bəʔɿɿ moʔɿɿ əɿɿ 銀耳

【白鶴】bəʔɿɿ oʔɿɿ 鶴

【白菊花】bəʔɿɿ tɕioʔɿɿ huaɿɿ 白色的菊花，中醫入藥，用於去火

【白麴】bəʔɿɿ tɕ'ioʔɿɿ 白色的酒麴，用麥子、蓼製成，方塊形，用來釀黃酒

【白頭兒】bəʔɿɿ diēɿɿ 一種蠟燭

【伯駱】bəʔɿɿ p'ɿɿ ①善吹牛、愛說空話的人：格個～一句真話都無筒 | 吳王聽～，國家都了毀掉去 ②吹牛，瞎說：渠倚在末裏～ | 渠～筒 || 伯駱，吳王夫差宰相名。伯，廣韻陌韻博陌切，幫母。此處讀如並母

【伯駱調】bəʔɿɿ p'ɿɿ diauɿɿ = 〔伯駱相〕bəʔɿɿ p'ɿɿ siɑŋɿɿ 形容胡吹瞎扯、空話連篇：渠講話～ || 多說“伯駱調”

【拔河】bəʔɿɿ uɿɿɿɿ 參見“□繩 maŋɿɿ ziŋɿɿ” 拔，另見 bɿaɿɿ

## məʔɿ

【末】məʔɿɿ 指示代詞，那：～個 | ～些 | ～裏 || 鄉下有的地方如秋濱鎮唐宅、呂獻塘，嶺下鎮等地說“同 doŋɿɿ”。因與“銅”字同音，故“那個尿勺 甬甬使用的勺了”就說成“銅筒尿勺”，外地人常以此語譏笑之。羅店等地說“□ goŋɿɿ”。湯溪說“狂 gaoɿɿ(或 goɿɿ，或 guɿɿ)”

【末裏】məʔɿɿ liɿɿ = 〔末汰〕məʔɿɿ daɿɿ 那裏，那兒：我到～去

【末路】məʔɿɿ luɿɿ 那條路：逞～整從那條路走

【末面手】məʔɿɿ mieɿɿ ɕiu 那邊

【末子】məʔɿɿ tɕieɿɿ 那會，那時

【末生】məʔɿɿ saŋɿɿ = 〔末亨〕məʔɿɿ haŋɿɿ ①那樣：格件事幹弗格生這樣做



筒，～做筒 ②那麼：今日兒無沒沒有昨日兒～熱 || 現在年輕人多說“末亨”。

義項②也說“喪 saŋʔ”，“□ haŋʔ”

【末樣】məʔɿɿ iɑŋɿ = 【末種】məʔɿɿ tsoŋɿɿ (或 tɕioŋɿɿ) 那一樣，那一種：我弗喜歡～東西 | ～顏色好望些 || 種，老年人多讀[tsoŋɿɿ]

【末些】məʔɿɿ zəʔɿɿ [z<s] 那些

【末個】məʔɿɿ gəʔɿɿ [g<k] ①那個 ②在交談中用做無具體意義的發語詞或襯字

【沒用】məʔɿɿ ioŋɿ ⇨ 【無用】mɿɿ ioŋɿ

【脈】məʔɿ 脈搏：把～診脈 | ～急猛急猛

【麥】məʔɿ 麥子：大～ | 小～

【麥田】məʔɿɿ diaɿɿ 種植麥子的水田

【麥抓】məʔɿɿ tɕyaɿɿ = 【麥抓頭】məʔɿɿ tɕyaɿɿ tiuɿɿ [t<d] 麥茬兒

【麥磨】məʔɿɿ mɿɿ 石磨 也 叫 “磨 mɿɿ”，但多叫“麥磨”

【(麥)磨片】(məʔɿɿ) mɿɿɿ baɿɿ 石磨上的兩個圓石盤

【麥稈】məʔɿɿ kɿɿ 麥秸

【麥稈扇】məʔɿɿ kɿɿɿ ɕyɿɿ 用麥莖兒編成的扇子

【麥稈涼帽】məʔɿɿ kɿɿ liɑŋɿɿ mauɿ 用麥稈編製成的草帽，夏天用來遮陽光

【麥結】məʔɿɿ tɕleɿɿ 疙瘩湯 || 湯溪叫“麥嫡兒 maɿɿ teŋɿɿ [e<tei]”

【麥餛】məʔɿɿ kuɿɿ 耳光：動～打耳光

【麥賽】məʔɿɿ seɿ ⇨ 【豬食】tɕyɿɿ ziaɿɿ

【麥頭】məʔɿɿ diuɿɿ 麥穗兒

【麥鰍】məʔɿɿ ts'iuɿɿ 較粗的切麵：燒～喫

【麥蚱兒】məʔɿɿ iãɿ 一種吃麥子、麵粉的昆蟲

【麥粉】məʔɿɿ fəŋɿ ⇨ 【飛麵】fiɿ mieɿɿ

【麥粉糊】məʔɿɿ fəŋɿɿ uɿ 用麵粉自製的糰糊 || 多叫“糊 uɿ”

【麥餅】məʔɿɿ piŋɿ 餡兒餅：烤～喫

【麥芒】məʔɿɿ moŋɿɿ 麥穗上的芒：大～

【麥凍】məʔɿɿ toŋɿ 用麵粉做成的糊狀食物：山東喫～本地人認為山東是一個很苦的地方。湯溪用以嚇唬小孩子的話是“解爾山東去喫大麥！”

【麥葱】məʔɿɿ ts'oŋɿɿ 本地的一種葱，比大葱細，到麥收時要黃死

【麥食】məʔɿɿ ziaɿɿ 麵食

【麥鏊】məʔɿɿ oʔɿ 烙餅(名詞)

【麥笛兒】məʔɿɿ dīɿɿ 用麥稈兒做的，可以像笛子一樣吹出聲音的東西

【墨】məʔɿ 寫字繪畫的用品：一塊～ | 磨～

【墨水】məʔɿɿ ɕyɿ 寫鋼筆字用的有顏色的水

【墨綫】məʔɿɿ sieɿ 墨斗綫

【墨斗】məʔɿɿ tiuɿ 木工用來打直綫的工具

【墨匣兒】məʔɿɿ uãɿ = 【墨盒兒】məʔɿɿ ɿɿ 盛墨汁的文具

【墨筆】məʔɿɿ piəʔɿ 毛筆：儂寫～，我寫鋼筆 || 現在年輕人也叫“毛筆 mauɿ piəʔɿ”

【墨筆字】məʔɿɿ piəʔɿ zɿɿ 毛筆字 || 現在年輕人也叫“毛筆字 mauɿ piəʔɿ zɿɿ”

【墨汁】məʔɿɿ tɕiaɿɿ 寫毛筆字用的黑色的汁

## fəʔ

【弗】fəʔ₁ 副詞，不：～肯|～放心|渠～係窩裏|～好|～好喫|西瓜～甜|儂去～去呢？|儂去～呢？|窩裏有人～？|格擔東西儂搗挑～搗得動？|儂還記得着～箇？|性命都保～住|爬～起|～三～四 || 本地常寫作“勿”

【弗是】fəʔ₁ s₁₁ 不是

【弗喜歡】fəʔ₁ ɕi₁₁ huā₁ = 〔弗歡喜〕 fəʔ₁ huā₁ ɕi₁₁ 不喜歡：我儂～渠|我～格個東西|格樣東西我～ || 多說“弗喜歡”

【弗且】fəʔ₁ ts'ia₁ 否則：～我弗來箇

【弗待】fəʔ₁ ta₁ = 〔弗待〕 fəʔ₁ te₁ 不大，不怎麼（後接動詞或形容詞，表示否定）：～講箇|望～着看不大見|儂也～好箇|金華冬天～冷箇 || 口語裏多說“弗待”

【弗哪生矣】fəʔ₁ la₁ saŋ₁ i₁ = 〔弗哪生〕 fəʔ₁ la₁ saŋ₁ 不壞，沒什麼不好：格樣東西好弗好？——～箇

【弗三弗四】fəʔ₁ sa₁ fəʔ₁ si₁ ①不像樣子：買格種東西去望人，～ ②不正派：格個人～箇|儂翹亨跟格些～箇人俵一起

【弗答應】fəʔ₁ tua₁ iŋ₁ ①不回答，不答理：謳叫渠～ ②不允許，不同意 || 義項①也說“弗應”

【弗管三七廿一】fəʔ₁ kuā₁ sa₁ ts'ia₁ n̄ia₁ ia₁ 不管三七二十一：弗管儂三七廿一

【弗合算】fəʔ₁ ky₁ sy₁ ⇨ 〔無划算〕 m̄u₁ uau₁ sy₁

【弗待好】fəʔ₁ te₁ hau₁ 不大好：質量～

【弗在了】fəʔ₁ se₁ lə₁ 婉辭，不在了，即死了

【弗開口】fəʔ₁ k'ɛ₁ k'iu₁ 不開口說話

【弗會】fəʔ₁ ue₁ ⇨ 〔□〕 fe₁

【弗會來】fəʔ₁ ue₁ le₁ ⇨ 〔□來〕 fe₁ le₁

【弗好】fəʔ₁ hau₁ 不好

【弗好過】fəʔ₁ hau₁ ku₁ (身體)不舒服，不適

【弗要】fəʔ₁ iau₁ ①不要：格樣東西我～了|我～儂陪侍陪伴|儂到底要～箇？ ②副詞，不要，別：～哭|儂～客氣 || 義項②也說“𪛗 fau₁”

【弗要緊】fəʔ₁ iau₁ tɕiŋ₁ 不要緊

【弗響】fəʔ₁ ɕiaŋ₁ 不做聲：我謳叫渠，渠也～

【弗行】fəʔ₁ ɕiŋ₁ [ɕ < ʒ] 不行，不中用：渠～箇|格個人做掣事幹～箇

【弗應】fəʔ₁ iŋ₁ 不回答，不答理：謳叫渠～ || 也說“弗答應”

【弗送了】fəʔ₁ soŋ₁ lə₁ 不送了（主人送客告別時說的客氣話）：我～，儂寬慢去你慢走

【弗用】fəʔ₁ ioŋ₁ 不使用：格支筆我～了|平常～箇 || 另見 fəʔ₁ ioŋ₁

【弗用】fəʔ₁ ioŋ₁ ⇨ 〔翹〕 foŋ₁ || 另見 fəʔ₁ ioŋ₁

【弗得了】fəʔ₁ təʔ₁ liau₁ 不得了，表示程度很深：熱得～

【弗箇】fəʔ₁ kəʔ₁ 不是的

【弗客氣】fəʔ₁ k'əʔ₁ tɕ'i₁ 不客氣

【弗疲】fəʔ₁ ɕia₁ 不錯：格個東西～箇|格囡兒生長得～|渠今年成績考掣才比

較～

【弗入調】fəʔɿ ʒiəʔɿɿ diəuɿ 不老實，心術不正：格些人～

【弗服】fəʔɿ voʔɿɿ 不服氣，不服從

## vəʔ

【佛】vəʔɿɿ 泛稱佛或菩薩 || 也叫“老爺 lauɿɿ iaɿ”。現在也有人叫“菩薩 buɿɿ səʔɿɿ”。湯溪叫“老佛 ləɿɿ vɛɿɿ”

【佛豆】vəʔɿɿ diəuɿ 蠶豆

【佛手】vəʔɿɿ ɕiəuɿ 一種植物及其果實，果實形狀像半握着的手，中醫入藥。金華為全國佛手主要產地之一

【佛堂】vəʔɿɿ daŋɿɿ 信佛人家供奉佛像的屋子

【物證】vəʔɿɿ tɕiŋɿɿ 通過對證物分析研究而得出的有關案件事實的證據

## təʔ

【的】təʔɿɿ 助詞，用在象聲詞和量詞“子”[tɕieɿɿ]之間：“咣”～子 | 火“轟”～子着掣來了

【得】təʔɿɿ ①讓，叫：～渠自喫 | 弗～渠望 | ～別人望好看 看熱鬧 | 口蒲□[maŋɿɿ]掣把嘴張開，～醫生望望簽讓大夫看看 ②給，給予：～儂喫 | 本書～儂望 | 渠～我儂十塊鈔票 ③用在施事前，相當於北京話的介詞“被”：～狗合咬了一口 | ～騙子騙去了 | 鷄～賊偷去了 | 根樹～風吹斷了 | 支鉛筆～渠亥折斷了 | ～別人望弗起 ④用在動詞或“動詞 + 弗”的後頭，表示可以，可能：喫～ | 喫弗～ | 小箇人寵弗～ | 還～格裏還弗～末裏指還錢 ⑤用在“有(或無) + 得 + 動詞”的結構裏，表示有條件或無條件進行後面

這項動作：有～喫有～着穿 | 渠鈔票有～用猛 | 天公落雨了，今日兒有～嬉玩兒了 | 格兩日幾天蘋果有～賣了 | 熱水瓶箇膽有～賣無？ | 喫喫有～多 | 儂日日嬉嬉成天玩兒無～喫箇 | 生意弗做了，鈔票無～用 ⑥用在動詞和補語之間，表示可能，能夠：望～着 | 趕～着 | 靠～住 | 馱～動 | 格桶水儂拎～動弗？ ⑦用在動詞或形容詞後面，連接表示結果或程度的補語：凍～漆紫烏紫 | 做～喫力累猛喫力猛 | 今日兒熱～氣都鼓弗轉喘不過來 ⑧用在動詞後，對前面的動作加以肯定，後跟動作的方向、處所等。北京話在此位置要用介詞“給”、“到”、“在”等，金華話不用介詞。這個“得”可省去：我馱～儂我拿給你 | 格本書借～別人了這本書借給別人了 | 我講～儂聽喏我說給你聽啊！ | 格碗菜馱～枱桌上去把這碗菜端到桌子上去 | 攢～水裏去扔到水裏去 | 儂翻倚～末裏，坐倒來你別站在那裏，坐下來 | 坐～地上坐在地上 | 儂住～哪裏你住在哪裏？ | 隻狗睏～末裏一隻狗躺在那兒 | 雨衣掛～外頭把雨衣掛在外面 | 大佛寺徠～曹宅大佛寺在曹宅 | 田畝從前我浪買～末裏箇田是我們以前買在那兒的 ⑨用在“受事(有時可省) + 動詞 + 子 + 得 + 渠”的結構(祈使句)裏，對前面的動作加以肯定。“子”是動量詞，“渠”是複指受事的代詞。這個“得”有時可省去：刀鑿子～渠把刀子鑿一下 | 表旋子～渠把表擰一下 | 頭笄子～渠把頭梳一下 | 攪子～渠猛推它一下 ⑩用在主語或其他句首詞語後表示點出話題，“得”字後面略有停頓。這個“得”可省去：渠～朱基頭村名人 |



渠～我浪我們箇長輩|格個～外國人|  
渠～工人,我～農民|渠箇眼睛～單皮  
單眼皮箇|飯～熟罷|儂格個兩百五～你  
這個二百五啊!|格子～望弗着見不到了  
①用在動詞性詞語後表示點出話題,  
“得”字後面略有停頓:格退屋這座房子  
住住～鼓氣寬敞猛箇|謳～謳箇叫是叫的  
|有～有箇有是有的|格退屋這座房子靠我  
自～起弗起造不起來箇|儂歸去～土話  
都講弗來不會說|儂午飯喫～待西什麼東  
西?|儂手上拎～待西什麼東西?②用在  
副詞後,無具體意義。北京話在此位  
置要用“是”。金華話也可把“得”替換  
成“是”,但多用“得”:我亨跟儂講箇都  
～真正話真話|汽車路邊沿一直汰直行  
都～樹|格一搭塊地方本來都～田|渠  
弗～城裏人|弗～儂箇|格個東西也～  
渠箇|過門便～客進了門就是客人|東西貴  
還～便宜呢?||義項③也說“讓  
nian₁”,老年人多說“得”

【得】təʔ₁ ①砍:到山上～松樹|～頭 ②  
用橫向的門門門門:夜頭房門夜裏把屋門  
～好||義項①也說“齋 tsa₁”

【得濟】təʔ₁ tsi₁ 發芽:綠豆～了

【得…罵】təʔ₁…mva₁ 被…罵,捱…罵:  
得別人罵

【得了】təʔ₁ liau₁ ⇨【了得】liau₁r təʔ₁  
||另見 təʔ₁ lər

【得銷】təʔ₁ siəu₁r =【虱銷】toʔ₁  
siəu₁r 門上的插銷

【得頭】təʔ₁ diu₁ 砍頭,砍腦袋

【得…講】təʔ₁…kaŋ₁ 被…說,捱…說:  
儂格件事幹做弗好,背後要得別人講  
箇

【得人精】təʔ₁ niŋ₁r tsin₁ 討人嫌:格個

人～猛箇

【得人說】təʔ₁ niŋ₁r eyəʔ₁ ①使人喜歡:  
格小丐兒聽講聽話猛箇,～箇|儂吵鬧騰  
死,一點兒都弗～ ②好看,漂亮:格個  
小丐兒生長得～

【得得帽】təʔ₁ təʔ₁ mau₁ 帶帽舌的童帽

【得箇】təʔ₁ kəʔ₁ =【得了】təʔ₁ lər 用  
在動詞性詞語後,表示情況允許,有  
“好了”的意思:翻送,翻送,儂歸去～!  
儂明朝去～|儂弗要客氣,隨便點兒～  
|飯裝做好了,大家喫飯～|儂綽急,寬  
慢慢喫～|得給我儂～|過得去便～||  
“得了”另見 təʔ₁ liau₁

【得肉】təʔ₁ nioʔ₁ 賣肉時從成片的肉上  
砍下肉來叫做得肉,也指買肉:～箇賣  
肉的|我去得兩幾斤肉來

【搭】təʔ₁ =【篤】toʔ₁ 量詞。①用於連  
在一起的黏液狀物體的數量:～鼻  
涕(糊糰糊、糊泥泥、屙精液)|手上捏了一  
～糊泥泥 ②用於範圍不是太大的地  
區:格～～地方本來都得都是田,格子現  
在都擔拿來起屋造房子了||另見 tua₁

【搭淋搭滴】təʔ₁ liŋ₁r təʔ₁ tia₁ (液體)  
滴滴答答:儂幫把衣裳絞絞燥擰擰乾,弗  
要～

## t'əʔ

【忒】t'əʔ₁ ⇨【太】t'e₁

【脫】t'əʔ₁ ①取下(穿在身上的衣着):～  
衣裳|～鞋|鞋～掉去 ②脫落,掉落:～  
頭髮|～了一層皮|東西～溪裏了|～  
落來了|支筆～地上了 ③丟失,遺失,  
遺漏:個手表～落去了|鈔票～落去了  
|～了一個字 ④(眼珠子)突,凸:眼睛  
烏珠眼珠子～出來



【脱氣】t'əʔ₁ tɕ'iŋ 斷氣：口氣脱落去了

【脱衣裳】t'əʔ₁ i-ɕiaŋɿ[ɕ<z] 脱衣服

【脱鞋】t'əʔ₁ aɿ 脱下鞋

【脱來】t'əʔ₁ leɿ 掉點兒：天公有兩粒幾滴雨～了，要落了

【脱頭髮】t'əʔ₁ tiuɿ[t<d] fɿaŋ 掉頭髮

【脱臼】t'əʔ₁ tɕiuɿ = 〔出臼〕 tɕ'yəʔ₁ tɕiuɿ 脱位，由於外傷等原因關節的骨頭脱離正常的位置 || 湯溪說“脱樺 t'ɕiɿ seɿ”

【脱頂】t'əʔ₁ tiŋɿ ①歇頂：格個人～箇 ②指歇頂的頭

【脱淋賴落】t'əʔ₁ liŋɿ- laɿŋ loʔ₁ 零零散散地掉落：拖拉機上箇沙泥沙土裝得太滿，～箇 || 湯溪說“脱淋脱落 t'ɕiɿ leiɿ t'ɕiɿ loɿ”

【脱淋淋】t'əʔ₁ liŋɿk liŋɿɿ 不斷地落下，也形容眼珠子望外凸出：格個小箇人小孩兒食喫，眼睛子眼珠子～望住別人喫東西

【脱身蟻】t'əʔ₁ ɕiŋɿ tɕiɿ 小產 || 現在年輕人多說“小產 siauɿ ts'aɿ”

【脱力】t'əʔ₁ liəʔ₁ 十分勞累，乏力：渠做幹～了

【脱力傷寒】t'əʔ₁ liəʔ₁ ɕiaŋɿ ɿɿ 由過度疲勞、飲食不當等原因引起的乏力、不適，是一種病症

【脱落去】t'əʔ₁ loʔ₁ɿ k'w 丢失，遺失：我支鋼筆～了

## dəʔ

【突】dəʔ₁ 凸：眼骨頭額頭～出來

【特哩特骨】dəʔ₁ li- dəʔ₁ kuəʔ₁ 怪異，怪誕不經：儂帳這麼～箇呢，專門尋事老是找事？

【特意】dəʔ₁ iŋ = 〔擇意〕 dzəʔ₁ iŋ 故意：儂～格生做這麼幹箇啊？ | 弗～箇 | 渠～弄得爾浪你們做弗成 | 儂～挨來待幹呢你故意推我幹什麼呀？ | 渠～格生詐癩這麼裝極賣倭

【特骨】dəʔ₁ kuəʔ₁ 奇怪，古怪：儂帳這麼～箇呢？ | 我一百塊洋錢錢因放得枱桌上，一子工夫一會兒無掉去了，塢丟失得～

## ləʔ

【肋條】ləʔ₁ diauɿ 做食品用的豬身上前後腿之間軀幹部分的肉，其中又分“硬肋”和“軟肋”兩種

【捋浣】ləʔ₁ uɿŋ 糟糕：～了，時節時間來弗及了

【捋手打臂】ləʔ₁ ɕiuɿ taŋɿ piŋ 捋起袖子，摩拳擦掌：儂弗要～箇！ | 儂～，還想打人啊？

【絡腮鬚】ləʔ₁ səʔ₁ uɿŋ ⇨ 〔連面鬚〕 lieɿ mieɿ uɿɿ

【絡腮鬚子】ləʔ₁ səʔ₁ uɿk tsɿŋɿ 參見“連面鬚 liɿ mieɿ uɿɿ”

【辣醬】ləʔ₁ tsiaŋɿ 用辣椒、大豆等製成的醬 || 辣，另見 luaɿ

【痢痢頭】ləʔ₁ liɿŋ diu ⇨ 〔癩頭〕 laɿŋ diuɿɿ

【邈哩邈邈】ləʔ₁ li-ŋ ləʔ₁ t'əʔ₁ 邈邈邈邈：儂衣裳着穿得帳這麼～箇呢？

【邈邈相】ləʔ₁ t'əʔ₁ siaŋɿ 邈邈的樣子

【𩵿煮】ləʔ₁ siaŋɿ 剖開晾乾的𩵿魚

## tsəʔ

【斫】tsəʔ₁ 砍，割（植物）：～樹 | ～柴 | ～草 || 廣韵藥韵之若切，三等。金華讀

如一等

【斫樹】tsəʔ₁ zy₁ 砍樹

【斫柴】tsəʔ₁ za₁ 砍柴

【斫草】tsəʔ₁ ts'au₁ 割草

【蚱蟻】tsəʔ₁ maŋ₁ 蝗蟲

【側屋】tsəʔ₁ oʔ₁ ⇨【披】p'i₁

【摘】tsəʔ₁ 取、采摘(植物的花果葉):~  
朵花來|~茶葉

## ts'əʔ

【赤腳】ts'əʔ₁ tɕiəʔ₁ 光着腳:鞋脫掉去,  
~爬田頭去走進田裏去|~醫師

【赤腳擲地】ts'əʔ₁ tɕiəʔ₁ ta₁r di₁ 赤腳  
(含厭惡意):雙腳~ || 湯溪說“赤腳釘  
鉞 ts'a₁r tɕyo₁r nei₁ .bo”

【拆刺窠】ts'əʔ₁ ts'ir₁ k'u₁r 兒童游  
戲,兩人輪換着翻動套在手指頭上的  
細繩,變換出各種花樣

【拆襖】ts'əʔ₁ ka₁ 在衣服的邊兒上等處  
打褶子

【拆舌】ts'əʔ₁ dzy₁ ⇨【點舌】tia₁r  
dzy₁

【拆牛】ts'əʔ₁ niu₁ 牛相鬥至勝敗分明  
時,人上去把相鬥之牛分開,叫做拆牛

【拆舌兒】ts'əʔ₁ dzyẽ₁ ⇨【點舌】tia₁r  
dzy₁

【坼】ts'əʔ₁ 裂開的縫兒:扇門骨裂~了|  
格條~骨裂得帳這麼深呢! || 廣韵陌韵  
丑格切:“坼,裂也,亦作坼”。也叫“骨  
坼 kuəʔ₁ ts'əʔ₁”

【廁所】ts'əʔ₁ su₁ 指新式廁所

【察訪】ts'əʔ₁ faŋ₁ 通過觀察和訪問進行  
調查:到民間~

【撮】ts'əʔ₁ ①撿,拾:~柴|~穀頭稻穗兒|  
本書~挈|~塊瓦片碎瓦來墊墊枱桌腳

桌子腿兒|我今日兒~着五分洋錢錢 ②

采(蘑菇):~蕈采蘑菇

【撮字】ts'əʔ₁ z₁ 本地迷信活動,從衆多  
有字的紙捲兒中隨意撿出兩個,算命  
者根據字形字義推斷撿字人的命運

【撮屁笑】ts'əʔ₁ p'ir₁ siau₁ 像撿了便宜  
似的笑(含諷諧意):儂鬆~!

【撮便宜】ts'əʔ₁ bie₁k(或 bi₁k) i₁r ⇨  
【討便宜】t'au₁r bie₁k(或 bi₁k) i₁r

【撮挈】ts'əʔ₁ tɕ'ie₁r 撿起來:本書~

【撮狗浼】ts'əʔ₁ kiu₁r u₁r 拾糞,本地一  
般只拾狗的糞便

【撮藥】ts'əʔ₁ iəʔ₁ 抓中藥

【撮骨】ts'əʔ₁ kuəʔ₁ 移葬時撿屍骨

## dzəʔ

【擇】dzəʔ₁ ①挑選,選擇:儂自~|~來  
~去 ②把糧食、蔬菜等不好的部分剔  
除,留下好的部分:黃腳葉枯黃的葉葉~  
掉去|菜~子得渠把菜擇一下

【擇意】dzəʔ₁ i₁ ⇨【特意】dəʔ₁ i₁

【擇菜】dzəʔ₁ ts'ɛ₁ 把蔬菜中不能吃的  
部分剔除,留下可以吃的部分

【擇日子】dzəʔ₁ niəʔ₁ ts₁ 挑選日  
子,特指挑選結婚的日子

【擇籽】dzəʔ₁ ts₁ ①一種樹 ②這種樹  
的果實,形狀像棗,可加工成像豆腐的  
食品 || 義項①也叫“擇籽樹 dzəʔ₁  
ts₁r zy₁”

【擇籽樹】dzəʔ₁ ts₁r zy₁ 一種樹 || 也  
叫“擇籽 dzəʔ₁ ts₁”。本地有村名擇  
樹塘,在澧浦鎮

【雜貨店】dzəʔ₁ hu₁r tia₁ 出售日用  
雜貨的商店

【雜工】dzəʔ₁ koŋ₁r ⇨【小工】siau₁r

koŋ₁

## səʔ

【些】səʔ₁ ①表示不定的數量，一些：我今日兒買來～東西 | 格～東西哪個誰箇呢？ | 格～學生都係班裏讀書 ②放在形容詞性詞語後，表示略微、更加的意思：大個個兒大箇貴～ | 好喫～ || 廣韵麻韵寫邪切，平聲。金華讀如入聲

【虱】səʔ₁ 虱子

【虱氣去了】səʔ₁ tɕ'iŋ ·k'u ·lə 腰眼等部位扭傷叫做虱氣去了：我～

【虱氣痛】səʔ₁ tɕ'iŋ ·t'oŋ 腰眼等部位因扭傷而疼痛叫做虱氣痛：渠今日兒～

【柵】səʔ₁ 柵欄。用於合成詞：檻頭～窗戶上柵欄狀的木條或鐵條 | 樓～樓房中排成柵欄狀架着木製樓板的木頭 || 廣韵麥韵楚革切，初母。金華讀擦音聲母

【柵勒】səʔ₁ ləʔ₁ 柵欄：鐵～ | ～門

【柵勒門】səʔ₁ ləʔ₁ məŋ₁ ①柵欄門 ②指近視的人：個～係末裏望報

【塞】səʔ₁ ①把東西放進有空隙的地方，填入，堵塞：～住牢 ②藏放：東西～挈

【塞腰包】səʔ₁ iau₁ pau₁r 送錢物行賄叫做塞腰包

【塞亮】səʔ₁ lian₁ = 〔賊亮〕 zəʔ₁ lian₁ 耀眼的亮，很光亮：部腳踏車這輛自行車擦得～ | 擦得～～

【裔格】səʔ₁ kəʔ₁ 做事很挑剔，固執，不易通融：格人脾氣古怪，～猛箇 | 渠～猛箇，講弗通箇

## zəʔ

【射】zəʔ₁ 鼓起，凸出：眼睛子眼珠兒～ □[·tɕ'ye]出來 | ～□[·tɕ'ye]出來一塊 ||

另見 dzia₁

【賊】zəʔ₁ 偷東西的人：做～箇 | 鷄得被～偷去了 || 也叫“賊骨頭 zəʔ₁ kuəʔ₁ tiu₁r [t<d]”

【賊裏賊相】zəʔ₁ li₁r zəʔ₁ siŋ₁ 形容品行不端，不講道理：儂～！

【賊頭賊腦】zəʔ₁ tiu₁r [t<d] zəʔ₁ nau₁ 形容舉動鬼鬼祟祟 || 湯溪說“賊頭鬼六形 zɛ₁L təu₁r [t<d] kuɛ₁r lə₁ ·iei”

【賊口話舌】zəʔ₁ k'iu₁ ua₁r dzy₁r 胡說八道

【賊亮】zəʔ₁ lian₁ ⇨ 〔塞亮〕 səʔ₁ lian₁

【賊相】zəʔ₁ siŋ₁ ①像賊的樣子 ②指小孩子漂亮可愛、調皮乖巧的樣子：儂箇小丐兒生長得弗疲不錯箇談，才真～箇談

【賊喫狗脬】zəʔ₁ tɕ'iaəʔ₁ kiu₁r k'uəŋ₁ 大吃大睡(含貶意)

【賊骨頭】zəʔ₁ kuəʔ₁ tiu₁r [t<d] ①賊 ②對人戲謔、親昵的稱呼：儂格～ || 義項①也叫“賊 zəʔ₁”

## kəʔ

【圪泥】kəʔ₁ nie₁r 較硬的黏土

【圪寶】kəʔ₁ pau₁ 蟾蜍

【圪蚤】kəʔ₁ tsau₁ 跳蚤

【格】kəʔ₁ 指示代詞，這：～個 | ～些 | ～裏 | ～樣 | ～小巧兒弗聽講不聽話 | ～人聰明猛箇 || 鄉下有的地方如秋濱鎮唐宅、呂獻塘，嶺下鎮等地說“直 dziaəʔ₁”。故“這個牛軛”就說成“直箇牛軛(牛軛是弧形的)”，外地人常以此語譏笑之。湯溪說“絞 gə₁”

【格子兒】kəʔ₁ tsɿ₁r 布上的格形花紋：



～布 | 大～ | 小～

【格裏】kəʔ₁ li₁ = 〔格汰〕 kəʔ₁ da₁ 這裏：我住～箇 | ～無人家住箇

【格路】kəʔ₁ lu₁ 這條路：逞～整從這條路走

【格面手】kəʔ₁ mie₁ ·ciu 這邊兒

【格子】kəʔ₁ tɕie₁ 這會兒，現在：～幾點鐘了 | ～箇生活比以前好些了

【格生】kəʔ₁ saŋ₁ ⇨ 〔帳〕 tɕiaŋ₁

【格亨】kəʔ₁ haŋ₁ ⇨ 〔帳〕 tɕiaŋ₁

【格樣】kəʔ₁ iaŋ₁ = 〔格種〕 kəʔ₁ tsəŋ₁ (或 tɕiaŋ₁) 這一樣，這一種：～東西待價錢呢？ | ～東西好喫猛箇 | 渠做～生活內行猛 | ～菜有點兒苦因苦

【格些】kəʔ₁ səʔ₁ 這些

【格格抖】kəʔ₁ kəʔ₁ tiu₁ 渾身直抖：凍得～

【格個】kəʔ₁ kəʔ₁ 這個

【格個月日】kəʔ₁ kəʔ₁ ny₁ r₁ niəʔ₁ 這個月

【個】kəʔ₁ 量詞，用於沒有專用量詞的名詞：一～人（東西、魚、蒼蠅、餅、卵蛋、盒兒、盤兒、杯兒、手表、球綫、棋子、檻頭、窗戶、手拇執頭、手指頭、墳頭、村、地方、比方、字） | 兩～鈔票幾個錢 || 廣韵箇韵古賀切，去聲。金華讀如入聲。另見 ka₁, ko₁

【個粒子】kəʔ₁ ləʔ₁ ts₁ = 〔個粒暴〕 kəʔ₁ ləʔ₁ bau₁ 栗暴：儂要喫～了？

【咯喉嚨】kəʔ₁ eu₁ k₁ loŋ₁ ⇨ 〔歛喉嚨〕 ɕie₁ eu₁ k₁ loŋ₁

【隔邪】kəʔ₁ zia₁ 避邪

【隔夜】kəʔ₁ ia₁ 隔一夜：～飯 | ～菜 | ～茶

【隔歲】kəʔ₁ se₁ 年夜飯：喫～

【隔壁】kəʔ₁ piəʔ₁ ①毗連的房屋 ②鄰居：△親戚弗如～

【箇】kəʔ₁ 助詞，大體上相當於北京話的“的”。①用在定語的後面，表示領屬、修飾等關係：我～書 | 渠～東西 | 杯兒～蓋 | 枱桌～腳腿兒 | 紅～花，綠～葉 ②構成名詞性的“箇”字結構：格個我～，末個儂～ | 開車～ | 種田地～農民 | 小～小孩子 ③用在陳述句的末尾，表示肯定的語氣：天公上脫掉落來～ | 還有點兒熱～ | 格個人好猛～ | 有人無～？ || 常讀輕聲。重讀時與量詞“個”[kəʔ₁]同音，當作“個”字。爲了閱讀方便，本詞典寫作“個”的異體字“箇”。後面跟有零聲母的語氣詞時，“箇”與語氣詞常常發生合音，例如：箇啊 ·kəʔ₁ ·a → ·ka, 箇哇 ·kəʔ₁ ·ua → ·kua, 箇哦 ·kəʔ₁ ·o → ·ko, 箇哉 ·kəʔ₁ ·ɛ → ·ke, 箇喂 ·kəʔ₁ ·ui → ·kui

【膈肋下】kəʔ₁ ləʔ₁ r₁ ua₁ 膈肢窩 || 湯溪叫“夾□落下 guo₁L dzei₁ lo₁L uo₁”

## k'əʔ

【刻齋】k'əʔ₁ səʔ₁ ⇨ 〔小氣〕 siəu₁ tɕ'ie₁

【刻齋鬼】k'əʔ₁ səʔ₁ tɕy₁ ⇨ 〔小氣鬼〕 siəu₁ tɕ'ie₁ tɕy₁

【咳(嗽)】k'əʔ₁ (siu₁) 即咳嗽：渠今日兒有點兒～ || 咳，廣韵哈韵呼來切，曉母，平聲。金華讀如溪母，入聲，湯溪說“嗽 səu₁”

【客氣】k'əʔ₁ tɕ'ie₁ ①在交際場合有禮貌：～話 | 格個人～猛～猛箇 ②對人謙讓：對渠弗～ ③說客氣的話，做出客氣的動作：儂弗要～

【客車】k'əʔ₁ tɕ'ia₁ r₁ 專門運載旅客的車輛

【客棧】k'əʔ₁ dza₁ 設備簡陋的旅館



【客廳】k'əʔ₁ t'ing₁ 指城裏新式樓房裏的客廳

【客姓】k'əʔ₁ siŋ₁ 在一個村兒裏人口佔少數的姓，一般是後來從外地遷入的

【客人】k'əʔ₁ niŋ₁ 做客的人：～來了 | 今日兒我窩裏有～ | 一個～

## gəʔ

【夾】gəʔ₁ ①卡，使物體固定不動：鑰匙～了鎖裏了 | 扇門弄塊磚頭～子掣用磚擗一下（以免關上） ②碰撞着突出物或凸起物：我讓枱桌～了一子 || 廣韵洽韵古洽切，見母。金華讀如群母。另見 gua₁，“夾兒 dziã₁”

【夾姘頭】gəʔ₁ p'ing₁ diu₁ 有不正當性關係，姘居：渠亨和渠～箇

【渠】gəʔ₁ 第三人稱單數代詞，他，她，它 || 字也寫作“僮”。僮，集韵魚韵求於切：“吳人呼彼稱，通作渠”。金華讀如入聲。湯溪說“渠（僮） gw₁ (·nao)”

【渠自浪】gəʔ₁ zi₁ ·lan = 〔渠匠〕 gəʔ₁ zian₁ 他們自己：勸也勸弗來，讓～去爭爭吵 || 多說“渠匠”

【渠浪】gəʔ₁ lan₁ (或 an₁) ⇨ 〔□〕 gan₁

【渠浪兩人】gəʔ₁ lan₁ lian₁ niŋ₁ 他們倆：～是叔伯哥弟 | ～去，匠咱們腰去了

## həʔ

【黑】həʔ₁ ①黑色：～棗 ②黑暗：天公～來了 ③陰險狠毒：～心 | 格個人心真當真～ ④貪心，貪得無厭：渠～猛箇 || 義項②也說“烏 u₁”，義項④也說“黑

心 həʔ₁ siŋ₁”

【黑子】həʔ₁ ts₁ 圍棋裏的黑棋子

【黑板】həʔ₁ pa₁ 可以在上面用粉筆寫字的黑色平板

【黑板刷兒】həʔ₁ pa₁ ɕyē₁ 板擦兒

【黑桃】həʔ₁ tau₁ [t < d] 指撲克裏的黑桃

【黑棗】həʔ₁ tsau₁ ⇨ 〔北棗〕 pəʔ₁ tsau₁

【黑心】həʔ₁ siŋ₁ ⇨ 〔死黑良心〕 s₁ ɕyē₁ həʔ₁ lian₁ siŋ₁

【黑沉沉】həʔ₁ dzin₁ dzin₁ 形容天色黑暗：天公～

【黑洞洞】həʔ₁ don₁ don₁ 形容光綫黑暗：地洞裏～箇

【黑鼻鼻】həʔ₁ biəʔ₁ biəʔ₁ 形容皮膚黑

【嚇】həʔ₁ 嚇唬：儂棚～渠

## əʔ

【阿】əʔ₁ 前綴，用在名字和某些稱謂的前面：～泉 | ～明 | ～哥 | ～妹 || 廣韵歌韵烏何切，平聲。金華作前綴時讀陰入

【阿神】əʔ₁ zin₁ 指人，“神”即“神經病”（用於責怪人或開玩笑。含輕鬆語氣）：儂格～！ || 限於青少年女性使用

【押花會】əʔ₁ hua₁ ui₁ 本地舊時一種重要的賭博方式，賭者在三十四個花會神的名字中猜測一個下注

【押寶】əʔ₁ pau₁ ⇨ 〔掐寶〕 k'ua₁ pau₁

【押金】əʔ₁ tɕin₁ 做抵押用的錢 || 湯溪叫“押錢 uo₁ ·die”

【壓】əʔ₁ 對物體從上向下施較大壓力

【壓歲包】əʔ₁ sɕ₁ pau₁ 包着壓歲錢的紅包兒

## iəʔ

## piəʔ

- 【畢業】piəʔ₁ n̄ie₁ 學習期滿，達到規定的要求，結束學習：初中～
- 【筆】piəʔ₁ ①寫字畫圖的用具：鋼～|鉛～|一支～ ②量詞，用於款項、書畫藝術等：一～款|一～好字
- 【筆記簿】piəʔ₁ tɕiŋ₁ pu₁ 筆記本
- 【筆架】piəʔ₁ kuə₁ 攔筆或插筆的架子
- 【筆套】piəʔ₁ t'au₁ 筆帽：鋼～|墨～毛筆帽
- 【筆頭】piəʔ₁ tiu₁ [t<d] ①筆的用以寫字的部分 ②指寫作能力：格個人～好猛筒|△義烏筒拳頭，湯溪筒～義烏人拳術好，湯溪人筆頭好
- 【筆筒】piəʔ₁ toŋ₁ [t<d] 插筆的筒兒：毛～
- 【筆直】piəʔ₁ dʒiəʔ₁ = 〔刷直〕ɕyəʔ₁ dʒiəʔ₁ 很直：格條路～筒
- 【筆劃】piəʔ₁ uəʔ₁ 筆畫
- 【潯】piəʔ₁ 擋住固體，把液體倒出：水～掉去
- 【壁迅】piəʔ₁ siŋ₁ 陡峭：山～～筒
- 【壁正】piəʔ₁ tɕiŋ₁ 很正，一點兒不歪或不斜
- 【壁落角頭】piəʔ₁ loʔ₁ koʔ₁ tiu₁ [t<d] = 〔壁落角頭兒〕piəʔ₁ loʔ₁ koʔ₁ diē₁ = 〔角落頭兒〕koʔ₁ loʔ₁ diē₁ 泛指各種角落：～都掃得乾乾淨淨|我隨便哪個～都尋過了

## p'ieʔ

- 【劈水劈兒】p'ieʔ₁ ɕy₁ p'iē₁ ⇨ 〔打水劈兒〕taŋ₁ ɕy₁ p'iē₁
- 【脰口】p'ieʔ₁ k'iu₁ 指人的嘴（用於罵人）。脰即女陰：儂格副張～，亂念亂說

## biəʔ

- 【別字】biəʔ₁ z₁ 寫字時寫成的正確字的同音字：寫～
- 【別扣】biəʔ₁ k'iu₁ 別針
- 【鼻】biəʔ₁ 皮膚上蟲子叮咬後起的疙瘩
- 【鼻涕】biəʔ₁ t'ie₁ 鼻腔黏膜所分泌的液體：鼻頭流～|擤～|| 湯溪叫“鼻頭 bei₁ təw₁ [t<d]”
- 【鼻涕剿轉去】biəʔ₁ t'ie₁ hiu₁ tɕy₁ k'w₁ 鼻涕吸進去
- 【鼻頭浣】biəʔ₁ tiu₁ [t<d] u₁ 乾鼻涕
- 【鼻頭洞】biəʔ₁ tiu₁ [t<d] doŋ₁ = 〔鼻頭孔〕biəʔ₁ tiu₁ [t<d] k'oŋ₁ 鼻孔|| 多叫“鼻頭孔”
- 【鼻頭紅拖】biəʔ₁ tiu₁ [t<d] oŋ₁ t'a₁ 鼻血：渠常常流～|| 湯溪叫“鼻頭紅 bei₁ dəw₁ .ao”
- 【鼻頭尖兒】biəʔ₁ tiu₁ [t<d] tsiē₁ 鼻尖兒
- 【鼻頭腦兒】biəʔ₁ tiu₁ [t<d] iē₁ 鼻翼上的凹陷部分
- 【鼻頭】biəʔ₁ diu₁ 鼻子：～流鼻涕
- 【鼻頭閉挈】biəʔ₁ diu₁ pi₁ tɕ'ie₁ 鼻

子閉着，鼻子不靈

【鼻頭尖】biəʔ<sub>1</sub> diu<sub>1</sub> tsie<sub>1</sub> 鼻子尖，嗅覺靈敏：渠箇鼻頭尖猛尖猛 | 渠箇鼻頭比我儂尖些

【鼻頭毛】biəʔ<sub>1</sub> diu<sub>1</sub> mau<sub>1</sub> 鼻毛

【鼻梁】biəʔ<sub>1</sub> lian<sub>1</sub> 鼻子隆起的部分

【蹩】biəʔ<sub>1</sub> 走，行走：～路 | ～進來 | 渠～出去了 | 小箇會～未？ | 逞格汰從這兒～ || 廣韵屑韵蒲結切：“蹩躄，旋行兒，一曰跛也”。也說“走 tsium<sub>1</sub>”

【蹩路】biəʔ<sub>1</sub> lu<sub>1</sub> ⇨ 〔走路〕tsium<sub>1</sub> lu<sub>1</sub>

【蹩住牢】biəʔ<sub>1</sub> dzy<sub>1</sub> lau<sub>1</sub> 走好，走穩（客套話，多對老人、小孩兒說）：儂～，輕跌去

【蹩走】biəʔ<sub>1</sub> tsium<sub>1</sub> 走開：渠～了 | 渠還正才～

【蹩門頭】biəʔ<sub>1</sub> məʔ<sub>1</sub> diu<sub>1</sub> ⇨ 〔串門口〕tə'yɿ<sub>1</sub> məŋ<sub>1</sub> k'iu<sub>1</sub>

【(蹩)出去了】(biəʔ<sub>1</sub>) tə'yəʔ<sub>1</sub> k'wɿ<sub>1</sub> .lə 走出去了，出去了：渠～，弗俵窩裏 | 渠十五六歲便～ || 多說“蹩出去了”

## miəʔ

【密】miəʔ<sub>1</sub> 間距小，空隙小（跟“稀”相對）

【密澤澤】miəʔ<sub>1</sub> dzəʔ<sub>1</sub> dzəʔ<sub>1</sub> 密匝匝：秧下播得～

【蜜棗】miəʔ<sub>1</sub> tsau<sub>1</sub> 蜜餞的棗兒

## tiəʔ

【嫡】tiəʔ<sub>1</sub> 用拇指和食指的指甲掐：～人 | ～點兒蔥來

## t'iaəʔ

【踢】t'iaəʔ<sub>1</sub> 抬起腿用腳撞擊：腳弗要～得別人身上去

【踢球】t'iaəʔ<sub>1</sub> dziu<sub>1</sub> = 〔踢毬兒〕t'iaəʔ<sub>1</sub> dziē<sub>1</sub> 踢毬子

## diəʔ

【糴】diəʔ<sub>1</sub> 買進（糧食），跟“糶 t'iau<sub>1</sub>”相對：～米 | ～麥粉麵粉

## liəʔ

【力氣】liəʔ<sub>1</sub> tɕ'i<sub>1</sub> 氣力：渠～大猛 | 我格兩日幾天一點兒～都無沒沒有

【立夏】liəʔ<sub>1</sub> ua<sub>1</sub> 二十四節氣之一

【立早章】liəʔ<sub>1</sub> tsau<sub>1</sub> tɕiaŋ<sub>1</sub> “章”姓的別稱

【立秋】liəʔ<sub>1</sub> ts'iu<sub>1</sub> 二十四節氣之一

【立春】liəʔ<sub>1</sub> tɕ'yəŋ<sub>1</sub> 二十四節氣之一

【立冬】liəʔ<sub>1</sub> toŋ<sub>1</sub> 二十四節氣之一

【立個憑據】liəʔ<sub>1</sub> gəʔ<sub>1</sub> [g<k] biŋ<sub>1</sub> tɕy<sub>1</sub> ⇨ 〔寫個憑據〕sia<sub>1</sub> gəʔ<sub>1</sub> [g<k] biŋ<sub>1</sub> tɕy<sub>1</sub>

【律師】liəʔ<sub>1</sub> sɿ<sub>1</sub> 協助當事人進行訴訟，出庭辯護的專業人員

【掠】liəʔ<sub>1</sub> 揍：～儂一糙頓 | 得被渠～去了 || 多說“敲 k'au<sub>1</sub>”

## tsiaəʔ

【卒】tsiaəʔ<sub>1</sub> 象棋裏的棋子

【迹淋】tsiaəʔ<sub>1</sub> liŋ<sub>1</sub> ⇨ 〔乾淨〕kɿ<sub>1</sub> siŋ<sub>1</sub> [s<z]

【迹淋相】tsiaəʔ<sub>1</sub> liŋ<sub>1</sub> siŋ<sub>1</sub> ⇨ 〔乾淨相〕kɿ<sub>1</sub> ziŋ<sub>1</sub> siŋ<sub>1</sub>

【迹迹淋淋】tsiaəʔ<sub>1</sub> tsiaəʔ<sub>1</sub> liŋ<sub>1</sub> liŋ<sub>1</sub> ⇨

【乾乾淨淨】kʰɿɿ kʰɿɿ ziŋɿɿ ziŋɿɿ

【雀】tsiaʔ₁ ⇨ 【聊子】liɑuɿɿ tsɿɿ || 雀，另見“麻雀 mʰɿɑɿɿ ts'iaʔ₁”

【積肥】tsiaʔ₁ viɿ 積攢肥料

【積食】tsiaʔ₁ ziəʔ₁ 停食，食物停滯在胃裏不消化

【鯽魚】tsiaʔ₁ nyɿɿ 一種常見的食用魚

## ts'iaʔ

【七】ts'iaʔ₁ 數目

【七歪八倒】ts'iaʔ₁ ts'iaɿɿ pʰɿɿ tɑuɿ 歪歪斜斜，不正，不直：格退屋這座房子～

【七月半】ts'iaʔ₁ nyɿɿɿ pʰɿɿ 中元節，農曆七月十五

【七月七】ts'iaʔ₁ nyɿɿɿ ts'iaʔ₁ 農曆七月初七

【七退頭】ts'iaʔ₁ t'ɛɿɿ tiuɿɿ [t<d] 由七進房子組成的住宅，舊時有的地主家有這種住宅

【七嘴八極權】ts'iaʔ₁ tseɿɿ pʰɿɿ uɑɿɿ ts'uɑɿɿ 形容亂插嘴或說話沒有條理、顛三倒四：格個人講水話說話～，亂就亂就亂搭腔

【七寶寺】ts'iaʔ₁ pɑuɿɿ zɿɿ 舊時金華城裏寺廟之一，今廢

【七老八十】ts'iaʔ₁ lauɿɿ pʰɿɿ ziəʔ₁ 七八十歲，指年紀很老

【七號】ts'iaʔ₁ auɿɿ 表示次序

【七巧圖】ts'iaʔ₁ tɕ'iaɿɿ duɿ 豁拳時說“七”的用語

【七巧雲】ts'iaʔ₁ tɕ'iaɿɿ yəŋɿ 農曆七月初七早晨的雲彩，其形狀象徵七仙女下凡

【七手八腳】ts'iaʔ₁ ɕiuɿ pʰɿɿ tɕiaʔ₁ 形容人手多或人手忙亂 || “八”變調特殊

【七長八短】ts'iaʔ₁ tɕiaŋɿɿ [tɕ<dʒ] pʰɿɿ tɿɿ 長短不一，高矮不齊：格些包蘿玉米～

【七上八落】ts'iaʔ₁ ɕiaŋɿ pʰɿɿ loʔ₁ 七上八下

【七拼八湊】ts'iaʔ₁ piŋɿ pʰɿɿ ts'iuɿ 七拼八湊：～湊掣箇

【七零八落】ts'iaʔ₁ liŋɿ pʰɿɿ loʔ₁ 七零八碎、雜七雜八(的東西)：買來些～箇東西

【七個】ts'iaʔ₁ kəʔ₁ 數量詞

【七十】ts'iaʔ₁ ɕiaʔ₁ɿ [ɕ<ʒ] 數目

【七十一】ts'iaʔ₁ ziəʔ₁ɿ iəʔ₁ 數目

【漆】ts'iaʔ₁ ① 油漆：一瓶～ | 紅～枱桌 ② 油，刷油漆：～牀 | ～大衣櫥

【漆】ts'iaʔ₁ 用在“苦”、“酸”、“乾”等形容詞前面，表示程度深：～苦 | ～酸 | ～乾

【漆紫】ts'iaʔ₁ tsɿɿ 烏紫：凍得～

【漆苦】ts'iaʔ₁ k'uɿ 形容味道非常苦：格黃瓜～箇 | 菜鹹得～

【漆苦伶仃】ts'iaʔ₁ k'uɿɿ liŋɿɿ diŋɿɿ [d<t] 形容味道很苦：格種東西～，待好喫呢有什麼好吃的呢？

【漆酸】ts'iaʔ₁ sɿɿ 非常酸：格些李兒李子～箇

【漆乾】ts'iaʔ₁ kʰɿɿ 非常乾燥：田無水了，稻都曬～了

【漆動冷靜】ts'iaʔ₁ toŋɿ naŋɿɿ siŋɿ 冷冷清清：格汰條街～箇，弗興熱鬧箇

【漆黑】ts'iaʔ₁ həʔ₁ 非常黑暗：今日兒夜頭夜裏無月亮，～～

【漆黑墨洞】ts'iaʔ₁ həʔ₁ məʔ₁ɿ doŋɿ 黑咕隆咚：今日兒夜裏無電燈，窩裏～箇

【漆漆】ts'iaʔ₁ ts'iaʔ₁ ⇨ 【油漆】iuɿɿ ts'iaʔ₁



【緝】ts'iaʔ₁ 納，密密地縫：～鞋底 | ～襪底鞋墊兒

【緝鞋底】ts'iaʔ₁ au- tie- 納鞋底子

## siəʔ

【戍】siəʔ₁ 地支的第十一位

【削】siəʔ₁ 用鋤頭鏟(草)

【削草】siəʔ₁ ts'au- 鋤草 || 湯溪說“鏟草 ts'o- ts'ə-”

【削草泥】siəʔ₁ ts'au- nie- 用鋤頭鏟帶薄土的草：～墊豬欄豬圈

【削後壩】siəʔ₁ eu- k'v- 本地農活，用鋤頭刮削較高的田埂外部的雜草叫做削後壩 || 湯溪說“刮後壩 ku- əw- k'v-”

【削雀淋光】siəʔ₁ tsiaʔ₁ liŋ- kuə- 形容精光

【雪梨】siəʔ₁ li- 梨的一個品種，肉嫩白 || 雪，另見 sie-

【雪糕】siəʔ₁ kau- ⇨ [冰磚] piŋ- tɕy-

【雪白】siəʔ₁(或 sie-) bəʔ₁ 形容很白：衣裳洗得～～

【雪白滾壯】siəʔ₁ bəʔ₁ kuə- tɕy- 又白又胖

【錫】siəʔ₁ 一種金屬：金銀銅鐵～

【錫錘】siəʔ₁ dzy- 釣魚鈎的上方用來幫助鈎下沉的東西

## ziəʔ

【席】ziəʔ₁ 指睡覺用的席：一領～

【集】ziəʔ₁ 拾掇，整理：我俵窩裏～東西 | 些書～子得渠把這些書拾掇一下 || 也說“收拾 ciu- ziəʔ₁”

【絕細】ziəʔ₁ sie- 很細：格些粉乾米粉～

～箇 | 渠隻腳筒骨小腿～箇 | 格張麥磨這盤磨磨挈～箇

## tɕiaʔ

【只】tɕiaʔ₁ 只有，僅有：～有格一樣種了 | 一共～十個人 | 窩裏～有我儂一個人，我儂～好去望電影了 | 我～記着渠姓王箇 | 渠～喜歡喫飯箇，弗喜歡喫饅頭箇 | 裏面～四兩點心

【只顧】tɕiaʔ₁ ku- 不停地，不斷地：渠～哭來 | 渠朝我儂～笑來 | 天公～晴來 | 人～聰明來

【只會】tɕiaʔ₁ ue- 只會，只能夠

【只好】tɕiaʔ₁ hau- 不得不，只得：我～去望電影了

【只有】tɕiaʔ₁ iu- 僅有：窩裏～一個人

【只光】tɕiaʔ₁ kuə- ①擔心，怕：～牛到田頭田裏去喫東西 | ～儂弗來 ②恐怕，可能：天公～要落雨 | 儂望都未望着過，～

【急】tɕiaʔ₁ 着急：心頭心裏～猛～猛

【急忙】tɕiaʔ₁ maŋ- (錢)緊張：我兩個銅錢幾個錢～猛～猛，還得格汰這裏還弗得末汰那裏

【隻】tɕiaʔ₁ 量詞。①用於某些成對的東西的一個：一～眼睛(耳朵、手、腳、腳筒骨小腿) ②用於動物：一～雞(鴨、鵝、老鼠、貓、豬、狗、牛、羊、豹、老虎、獅子、鳥兒、蜻蜓) ③用於某些器具：一～表(手表、箱) ④用於船隻、飛機：一～船(輪船、飛機) || 狗、牛、羊的量詞也用“條 diau-”

【執照】tɕiaʔ₁ tɕiau- 由主管機關發給的準許做某項事情的憑證

【着】tɕiaʔ₁ ①穿：～衣裳 | ～鞋 ②下

(棋): ~ 棋 | ~ 象棋 | 我 □ fɛ₁ 不會 ~ 箇  
 ① 放、攔進去(作料、餡兒): ~ 醬油 | 鹽  
 ~ 過未? | 馱 點兒糖 ~ ~ | 包子待 餡  
 ~ ~ 箇? ① 把楔子捶打到物體裏面:  
 ~ 進去 || 義項 ① 也說“穿 tɕ'yɿ₁”。義  
 項 ④ 也說“針 tɕiŋ₁”。另見 dʒiəʔ₁,  
 ·dʒiəʔ

【着棋】tɕiəʔ₁ dʒi₁ ⇨ 〔走棋〕tsiu₁r  
 dʒi₁

【着衣裳】tɕiəʔ₁ i₁ ɕiaŋ₁r [ɕ < ʒ] 穿衣服

【着花字】tɕiəʔ₁ hua₁ s₁₁r [s < z] 畫押:  
 着個花字

【着草鞋箇】tɕiəʔ₁ ts'au₁r a₁k gəʔ₁r  
 [g < k] 指農民

【着孝】tɕiəʔ₁ hau₁ ⇨ 〔戴孝〕ta₁r  
 hau₁

【結滾】tɕiəʔ₁ kuəŋ₁ ⇨ 〔杠〕kaŋ₁ || 結,  
 另見 tɕie₁

【結婚】tɕiəʔ₁ huəŋ₁ 男女結成夫妻: 渠  
 ~ 了

【腳】tɕiəʔ₁ ① 人或動物的腿的下端, 接  
 觸地面支持身體的部分: 赤 ~ | ~ 後跟  
 ② 腿和腳的統稱: 借 ~ 左腿和左腳的統稱 |  
 渠一隻 ~ 截掉去了 ③ 東西的最下部,  
 根部: 山 ~ | 蒸籠 ~ | 末根煙囪煙筒倒掉  
 了, 退個 ~ 添還剩個根子 ④ 器物的腿兒:  
 凳 ~ | 牀 ~ | 枱桌 ~ | 橋 ~ 橋墩

【腳趾甲】tɕiəʔ₁ ts₁₁r kua₁ 趾甲: 剪 ~  
 || “趾”變調特殊

【腳肚王】tɕiəʔ₁ tu₁r uaŋ₁ = 〔腳伯肚〕  
 tɕiəʔ₁ pəʔ₁ tu₁ 腿肚子 || 湯溪叫“腳食  
 肚 tɕyo₁r ʒie₁L du₁”

【腳珠】tɕiəʔ₁ tɕy₁r 雞眼, 一種皮膚病

【腳踏挈】tɕiəʔ₁ tia₁ ·tɕ'ie 腳踏起來, 踏  
 着腳

【腳板底】tɕiəʔ₁ pa₁r tie₁ = 〔腳底板〕  
 tɕiəʔ₁ tie₁r pa₁ 腳掌

【腳板背】tɕiəʔ₁ pa₁r pɛ₁ 腳背

【腳板頭】tɕiəʔ₁ pa₁r diu₁ = 〔腳尖兒〕  
 tɕiəʔ₁ tsiē₁ 腳尖: ~ 踮挈望

【腳踏車】tɕiəʔ₁ dua₁ ·tɕ'ia (或 dəʔ₁L  
 tɕ'ia₁r) 自行車: 一部輛 ~ || 近年來也  
 叫“自行車 ʒ₁₁ iŋ₁k tɕ'ia₁r”。湯溪叫  
 “踏腳車 do₁L tɕyo₁ ·ts'a”

【腳峽】tɕiəʔ₁ gua₁ 腳趾縫兒: ~ 頭裏霉  
 丫潰爛去了

【腳下底】tɕiəʔ₁ ua₁r tie₁ 腳底下: 踏得  
 踩在 ~

【腳底心】tɕiəʔ₁ tie₁r siŋ₁ 腳心

【腳拇執頭】tɕiəʔ₁ mɛ₁r tɕiəʔ₁ tiu₁r  
 [t < d] 腳趾頭

【腳竇蓋】tɕiəʔ₁ pa₁r ke₁ 膝蓋骨

【腳鐐】tɕiəʔ₁ liu₁r 套在犯人腳腕子上的  
 刑具

【腳翹挈】tɕiəʔ₁ tɕ'iau₁ ·tɕ'ie 腿蹺起來,  
 蹺着二郎腿

【腳腰】tɕiəʔ₁ iau₁r 腳的中部狹窄部分

【腳後燈】tɕiəʔ₁ eu₁r təŋ₁ 本地喪俗, 人  
 死後屍體停放在門板上時, 要在死者的  
 腳的後方點一盞燈, 這盞燈叫腳後  
 燈

【腳後跟】tɕiəʔ₁ eu₁r kəŋ₁ 腳跟

【腳抖來】tɕiəʔ₁ tiu₁r le₁r 腿抖動着,  
 抖着腿

【腳鈎挈】tɕiəʔ₁ kiu₁ tɕ'ie₁ 腿蜷起來,  
 蜷着腿: ~ 睏睡

【腳囊】tɕiəʔ₁ naŋ₁r = 〔腳囊頭〕tɕiəʔ₁  
 naŋ₁ tiu₁r [t < d] 踝子骨

【腳影】tɕiəʔ₁ iŋ₁ 腳印兒

【腳筒骨】tɕiəʔ₁ toŋ₁r [t < d] kuəʔ₁ 小腿:

渠隻～絕細很細箇，□[fɛŋ]搗擔不會挑擔  
箇|～前面爛去|～都跌斷了

【腳色】tɕiəʔ₁ səʔ₁ ①角色：做扮演待～  
箇？②家夥，指人：格個～脾氣疲壞猛  
疲壞猛|格個～本事有本領猛箇

【腳膝𦍋】tɕiəʔ₁ ts'iaʔ₁ k'uɣ-ŋ 膝蓋 ||  
膝，廣韵質韵息七切，心母。金華讀如  
清母。𦍋，廣韵歌韵苦何切：“膝骨”

【腳骨】tɕiəʔ₁ kuəʔ₁ ⇨〔水汪〕ɕyŋ  
uaŋ

## tɕ'iaʔ

【尺】tɕ'iaʔ₁ 尺子

【尺四】tɕ'iaʔ₁ siŋ 指直徑爲一尺四寸  
(魯班尺制)的鍋

【尺兩】tɕ'iaʔ₁ liəŋ 指直徑爲一尺二寸  
(魯班尺制)的鍋

【赤豆】tɕ'iaʔ₁ diu 紅小豆

【赤油風】tɕ'iaʔ₁ iuɤk foŋ-ŋ 驚風

【喫】tɕ'iaʔ₁ ①吃，喝，吸：～飯|～粥|～  
酒|～茶|～煙|△三個和尚無水～ ②  
受，捱：～苦|～苦頭|～麥鏢耳光 ③吃  
藥治(病)：香薷薷菜～高血壓好猛箇

【喫副】tɕ'iaʔ₁ fuŋ ⇨〔合副〕ɣɤŋ fuŋ

【喫肚】tɕ'iaʔ₁ tuŋ 吃下，吃掉：末個梨  
我～了|喫得肚吃得下|喫弗肚吃不下

【喫土】tɕ'iaʔ₁ t'uɤ 對農活兒精通，農技  
水平高，叫做吃土：格個人～猛箇|渠  
種東西都～猛箇

【喫醋】tɕ'iaʔ₁ ts'uŋ 在男女關係上產生  
嫉妒情緒

【喫水塘】tɕ'iaʔ₁ ɕyŋ daŋ 舊時專門供  
人取飲用水的池塘

【喫點心】tɕ'iaʔ₁ tiaŋ siŋ 吃餛飩、鷄  
蛋、糕點等少量而較精製的食品

【喫煙】tɕ'iaʔ₁ ia 抽煙：儂會～弗箇呢？  
|煙喫根掉去

【喫夜飯】tɕ'iaʔ₁ iaɤk va 吃晚飯

【喫飯】tɕ'iaʔ₁ va ①吃大米飯 ②泛指  
吃飯菜，多指吃午飯或吃晚飯：渠俵格  
裏～ ③比喻從事某種工作，職業：我教  
書～，渠做生意～|喫下等卑賤飯

【喫柴】tɕ'iaʔ₁ za ⇨〔背柴〕pɛŋ za

【喫閑食】tɕ'iaʔ₁ aɤt ziəʔ 吃零食

【喫茶】tɕ'iaʔ₁ dzua 喝茶

【喫鴨卵】tɕ'iaʔ₁ uaŋ ləŋ 比喻考試得  
零分(含諷諧意)：渠喫個鴨卵

【喫半夜餐】tɕ'iaʔ₁ pɣŋ iaɤt ts'aɤŋ 吃  
夜宵

【喫血】tɕ'iaʔ₁ ɕyɣ 吸血：頭髮長了，～  
猛箇

【喫頭】tɕ'iaʔ₁ tiuɤ[t<d] 指食品好吃或  
有營養，值得吃或喝：格個酒無待～  
箇，淡猛淡猛箇

【喫酒】tɕ'iaʔ₁ tsiu 喝酒

【(喫)酒鬼】(tɕ'iaʔ₁) tsiuɤ tɕy 好酒  
貪杯的人(用於罵人)

【喫奶兒奶兒】tɕ'iaʔ₁ nãɤ nãɤ 吃奶  
|| 本詞兒化音節變調特殊，參見“奶兒  
奶兒 nãɤ nãɤ”

【喫講師】tɕ'iaʔ₁ kaŋ sɤ 稱能說會  
道、只說不幹的人

【喫糧箇】tɕ'iaʔ₁ liəŋɤk gəʔ₁[g<k] 舊  
時泛稱行政人員、軍人等

【喫卵茶】tɕ'iaʔ₁ ləŋɤ dzua 喝茶並吃  
煮雞蛋。本地婚俗，媒人到女家提親，  
女家如果同意這門親事，就請媒人吃  
卵茶，如不同意，則只請喝茶。家裏請  
手藝人幹活時，第一天也要請手藝人  
吃卵茶



【喫卵湯】tɕ'iaʔ₁ ləŋɿ t'ɑŋɿ 本地婚俗，新郎新娘入洞房後，吃帶湯的煮荷包蛋，叫做吃卵湯

【喫新米飯】tɕ'iaʔ₁ sɿŋɿ mieɿ vaɿ 第一次吃當年新收穫的稻米燒的飯，本地舊俗農曆七月十五吃新米飯

【喫五更兒(飯)】tɕ'iaʔ₁ ŋɿ kãɿ (faɿ [f<v]) 吃早飯 || 多說“喫五更兒飯”

【喫午飯】tɕ'iaʔ₁ ŋɿ vaɿ ①吃中飯 ②中午時收工(回去吃中飯)

【喫百家飯】tɕ'iaʔ₁ pəʔ₁ kuaɿ vaɿ 吃各家的飯，喻指做手藝：渠做手藝箇，～箇

【喫白食】tɕ'iaʔ₁ bəʔ₁ ʒiaʔ₁ 無償吃飯叫做喫白食

【喫麥餛】tɕ'iaʔ₁ məʔ₁ kuɿ 吃耳光，捱耳光

【喫弗肚】tɕ'iaʔ₁ fəʔ₁ tuɿ 吃不下，吃不了：格碗麵我～箇，減些掉去

【喫弗得】tɕ'iaʔ₁ fəʔ₁ təʔ₁ ①因有毒、腐爛、變質等原因而不能吃 ②比喻人壞：格個人～箇

【喫弗落】tɕ'iaʔ₁ fəʔ₁ loʔ₁ 吃不消：渠～做

【喫得】tɕ'iaʔ₁ təʔ₁ 能吃，可以吃：～喫弗得？

【喫得肚】tɕ'iaʔ₁ təʔ₁ tuɿ 吃得下，吃得下了：儂帳這麼多東西～弗呢？——我～箇

【喫得落】tɕ'iaʔ₁ təʔ₁ loʔ₁ 吃得消：格擔東西一百五十斤重，儂～搨挑弗？

【喫赤腳肉】tɕ'iaʔ₁ ts'əʔ₁ tɕiaʔ₁ ɲioʔ₁ 本地習俗，農曆二月初二要吃赤腳肉，意為從此以後要赤腳下田幹農活了

【喫力】tɕ'iaʔ₁ liəʔ₁ ①費力：上嶺上坡～

猛箇 ②累，疲勞：渠光怕～箇 | 生活做得～猛～猛 || 義項②也說“着力 dʒiaʔ₁ liəʔ₁”

【喫喫嬉嬉】tɕ'iaʔ₁ tɕ'iaʔ₁ ɕiɿ ɕiɿ = [喫喫盪盪] tɕ'iaʔ₁ tɕ'iaʔ₁ daŋɿ ·daŋ 吃飯和玩兒，不幹活兒：渠日日～

【喫喫做做】tɕ'iaʔ₁ tɕ'iaʔ₁ tsuɿ ·tsuɿ 吃飯和幹活兒：我便只是～，別樣其他事幹弗管箇

【喫食店】tɕ'iaʔ₁ ʒiaʔ₁ tiaɿ 飲食店

【喫粥】tɕ'iaʔ₁ tɕioʔ₁ 喝大米稀飯

【嚟】tɕ'iaʔ₁ 濕(跟“燥”乾相對)：落雨落～了 | 打～了 | ～箇糊泥泥 || 廣韵緝韵去急切：“欲燥”

## dʒiaʔ

【直把籠統】dʒiaʔ₁ pɿaɿ loŋɿ t'ɑŋɿ 沒有彎曲或阻礙，直通通：格退屋這座房子門都無了，～了 | 渠講話～箇

【直汰】dʒiaʔ₁ taɿ [t<d] 量詞，用於成行而筆直的東西：一～字 | 汽車路邊沿一～都得樹都是樹 | 好幾～新屋房子

【直淋】dʒiaʔ₁ liŋɿ 不斷地淌下：渠尿漉大小便都～了，就要死了

【直淋直滴】dʒiaʔ₁ liŋɿ dʒiaʔ₁ tiaɿ 不斷地淌下或滴落：衣裳未絞燥擰乾，水都還～箇 | 跌摔去了，血都～了

【直籠統】dʒiaʔ₁ loŋɿ t'ɑŋɿ 直上直下，直通通：格個人一點兒無腰盤腰箇，～箇 | 渠講話～箇

【侄囡兒】dʒiaʔ₁ nãɿ ①侄女 ②內侄女，妻子的兄弟的女兒

【值錢】dʒiaʔ₁ dieɿ ①愛惜：格本書渠～猛箇，儂去亂翻 ②疼愛：儂弗聽講聽話，我弗～儂了 | 渠～小兒些



【着】dzia?ɿ ①燒，燃燒，也指燈發光：火～|幫把末些樹葉～掉 ②用在動詞後，表示達到目的或有結果：尋～了|點～了|我聽～罷了|今日兒搵捉～十幾爪隻蝦兒|掘～一墳藏挖到一穴寶藏|儂敲打～我 ③用在“動詞+得(或弗)+着”結構裏，表示能否做到。“得”有時可省去：儂望～弗呢？——望得～|望～喫弗～|趕得～|趕弗～渠了|記得～|記弗～|儂自尋得～弗啦？|用弗～|我今日兒胖碰弗～渠|格個字我認弗～|耳朵聽弗～ || 另見 tɕia?ɿ, dzia?

【着力】dzia?ɿɿ liə?ɿ 勞累，疲勞 || 也說“喫力 tɕ'ia?ɿ liə?ɿ”

【劇】dzia?ɿ 戲一出叫一劇：一～戲|三～戲|格～戲好望猛箇|今日兒夜頭夜裏幾～戲呢？ || 也說“本 pəŋɿ”

【劇院】dzia?ɿɿ yāɿ 參見“戲館 ɕiŋɿ kuəɿ”

【着】·dzia? 用在動詞性詞語後。①表示先進行並完成這個動作，然後再進行下文的動作：歇子～再寫|儂歇子～|儂等子～|儂大點兒～再去讀|坐子～哇！ ②表示當這個動作完成以後，進行下文的動作：我喫歇完～便去 ③表示等到了將來的某一時間進行下文的動作：等明朝～再去哇！ || 另見 tɕia?ɿ, dzia?

## ɳia?

【入】ɳia?ɿ ①塞入，裝入：些米～答瓶頭罐子裏|～棉襖絮棉襖 ②進入：出～|～伏 || 另見 zia?ɿ

【入梅】ɳia?ɿɿ mɕuɿɿ 進入黃梅季，一般在農曆五月份

【入頭】ɳia?ɿɿ diuɿ 接受、認可別人的意見：我去勸勸渠，渠～了

【入深】ɳia?ɿɿ ɕiŋɿ 進深

【入伏】ɳia?ɿɿ vo?ɿ ⇨〔上伏〕ɕiaŋɿɿ vo?ɿ

【日】ɳia?ɿ ①白天：～夜都忙死|～裏白天 ②一晝夜的時間，天：今～兒|昨～兒|好幾～|～～落雨 || 另見 zia?ɿ

【日子】ɳia?ɿɿ tsɿɿ ①日期 ②時間(指天數)：～過得快猛快猛，一子喫又過年了|末些～ ③指生活或生計：～好過 || 義項③也叫“日子頭”

【日子錢】ɳia?ɿɿ tsɿɿɿ dieɿ 本地婚俗，男家向女家通知婚期時送給女家的錢叫日子錢

【日子頭】ɳia?ɿɿ tsɿɿɿ diuɿ 指生活或生計：～難過 || 也叫“日子”

【日裏】ɳia?ɿɿ liɿɿ 白天 || 也叫“日頭”

【日天】ɳia?ɿɿ t'iaɿɿ 白天(指整個白天時間的長短)：～長了便要喫點心飯午飯與晚飯之間的一頓飯

【日頭下】ɳia?ɿɿ tiuɿɿ [t<d] uəɿ 太陽地兒，太陽照到的地方：擔得拿到～曬

【日頭孔】ɳia?ɿɿ tiuɿɿ [t<d] k'əŋɿ 太陽 || 也叫“日頭”

【日頭】ɳia?ɿɿ diuɿɿ ①太陽，太陽系的中心天體 ②曬東西時稱一整天的太陽為一個日頭：格些穀稻穀曬了三個～了 ③太陽光：～出來了|今日兒～大強烈 ④白天：～都俵窩裏睏褥睡覺 || 義項①也叫“日頭孔”，小孩子叫“日頭公公”。義項③也叫“日頭光”。義項④也叫“日裏”

【日頭光】ɳia?ɿɿ diuɿɿ kuəŋɿɿ 太陽光：～大強烈，眼睛撐睜弗開|今日兒～

大強烈，熱猛熱猛 || 也叫“日頭”

【日頭公公】ɲiəʔɿɿ diuɿɿ konɿ konɿɿ  
參見“日頭”

【日頭紅】ɲiəʔɿɿ diuɿɿ onɿɿ 早霞

【日本佬】ɲiəʔɿɿ pənɿɿ laumɿ 日本鬼子

【日暈】ɲiəʔɿɿ yənɿɿ 白天的暈，環太陽的光圈：△～夜雨白天有日暈，夜裏要下雨

【日中心】ɲiəʔɿɿ tɕionɿɿ sinɿɿɿ ⇨ 〔當午〕tanɿɿɿ ŋɿɿ

【日曆】ɲiəʔɿɿ liəʔɿɿ 記有年、月、日、星期、節氣、紀念日等的本子，一年一本，每日一頁

【日日】ɲiəʔɿɿ ɲiəʔɿɿ ⇨ 〔每日〕meiɿɿ ɲiəʔɿɿ

【日日夜裏】ɲiəʔɿɿ ɲiəʔɿɿ iaɿɿ .li ⇨ 〔每日夜裏〕meiɿɿ ɲiəʔɿɿ iaɿɿ .li

【日日夜夜】ɲiəʔɿɿ ɲiəʔɿɿ iaɿɿ .ia 每天每夜：～都去箇

【日日夜頭】ɲiəʔɿɿ ɲiəʔɿɿ iaɿɿ .diu ⇨ 〔每日夜裏〕meiɿɿ ɲiəʔɿɿ iaɿɿ .li

【箸篷】ɲiəʔɿɿ bonɿɿ 舊時用竹篾、箸葉編製成的長方形板狀器物，用來蓋房頂

## ɕiəʔɿ

【失魂】ɕiəʔɿ uənɿ 丢失魂兒，形容心神不定

【式(式)薄】ɕiəʔɿ (ɕiəʔɿ) boʔɿ ①很薄：塊布～箇 ②很稀：粥～箇

【式薄式薄】ɕiəʔɿ boʔɿ ɕiəʔɿ boʔɿ ①極薄：～一片肉 ②極稀：個卵蛋蒸得～

【吸氣筒】ɕiəʔɿ tɕ'iɿ donɿ 火罐兒

【吸鐵石】ɕiəʔɿ t'iaɿ ziəʔɿ 磁鐵 || 近年來也有人叫“磁鐵 dzɿɿɿ t'iaɿɿ”。湯溪叫“喫鐵石 tɕ'ieiɿɿ t'iaɿɿ ziəɿɿ”

【吸壺兒】ɕiəʔɿ ũɿ 夏天盛涼開水的黑陶壺

【疲】ɕiəʔɿ 差，不好：好～|弗～|～箇東西|～箇事幹|格個東西～猛～猛箇|格部腳踏車這輛自行車～猛，弗好騎|格個人真當真～|嫌～|格個～點兒 || 集韻緝韻迄及切：“病劣也”

【疲人】ɕiəʔɿ ɲinɿɿ 壞人

【蝎子】ɕiəʔɿ tsɿɿ 一種動物

【蝎壁虎】ɕiəʔɿ piəʔɿ humɿ = 〔蝎壁虎兒〕ɕiəʔɿ piəʔɿ hūɿɿ 壁虎

【澀口】ɕiəʔɿ k'iuɿ ⇨ 〔麻口〕mvaɿɿ k'iuɿ

## ziəʔɿ

【入】ziəʔɿ 交合。用於罵人：～儂箇娘 || 另見 ɲiəʔɿ

【入娘倒雀】ziəʔɿɿ ɲiaŋɿɿ tauɿɿ tsiaʔɿɿ 破口大罵：渠俅末裏～，隨便待都罵出來 || 湯溪說“入雀 ziəɿɿ tsɿɿɿ”

【十】ziəʔɿ 數目

【十幾個】ziəʔɿɿ tɕiɿɿ kəʔɿ = 〔十多個〕ziəʔɿɿ tuɿɿ kəʔɿ 超過十個不到二十個：～饅頭 || 多說“十幾個”

【十幾日】ziəʔɿɿ tɕiɿɿ ɲiəʔɿɿ 十幾天

【十庫】ziəʔɿɿ k'uɿ 十分：輕～體面

【十廿個】ziəʔɿɿ ɲiaɿɿ kəʔɿ 一二十個

【十三點】ziəʔɿɿ saɿɿ tiaɿɿ 稱有點兒傻氣的人

【十月朝】ziəʔɿɿ ɲyɿɿ .tɕiau 農曆十月初一。本地習俗，這一天要給死者燒紙衣紙鞋等，表示給死者送寒衣

【十來個】ziəʔɿɿ leɿɿ .kəʔ 十個左右：～人 || 湯溪說“十兩個 ziəɿɿ liaɿɿ kaɿɿ”

【十號】ziəʔɿɿ auɿ 表示次序

【十全其美】zia?ɿ dziãɿ dziɿk meiɿ 豁拳時說“十”的用語

【十兩】zia?ɿ liɑŋɿ 十二

【十兩秤】zia?ɿ liɑŋɿ tɕ'ingɿ 一種市制秤，十兩爲一斤

【十兩個】zia?ɿ liɑŋɿ kə?ɿ 十二個 | 湯溪說“十兩個 zia?ɿ liɑ?ɿ kəɿ”

【十分十】zia?ɿ fəŋɿ zia?ɿ 完全：格個人～靠得住

【十五忙月】zia?ɿ ŋɿ maŋɿ nyɿɿ 稱繁忙的農曆十二月

【十個】zia?ɿ kə?ɿ 數量詞

【十七】zia?ɿ ts'ia?ɿ 好吹牛、好說空話的人

【十七貨】zia?ɿ ts'ia?ɿ huɿɿ 假的東西

【十七調】zia?ɿ ts'ia?ɿ diauɿ = 〔十七相〕 zia?ɿ ts'ia?ɿ siaŋɿ 指十七歲左右的男青年常常表現出來的那種輕浮：格個人整路走路～ | 把這副～我一點兒都望弗來看不慣

【十一】zia?ɿ ia?ɿ 數目

【十六兩秤】zia?ɿ lo?ɿ liɑŋɿ tɕ'ingɿ ⇨ 〔市秤〕 sɿɿɿ [s<z] tɕ'ingɿ

【十六兩】zia?ɿ lo?ɿ liɑŋɿ ⇨ 〔市秤〕 sɿɿɿ [s<z] tɕ'ingɿ

【日倉】zia?ɿ ts'aŋɿɿ 太陽穴 || 日，另見 ŋia?ɿ

【石子】zia?ɿ tsɿɿ 石頭子兒

【石鼓】zia?ɿ kuɿ 鼓形的石凳

【石塔】zia?ɿ t'uaɿ ⇨ 〔岩塔〕 aɿk t'uaɿ

【石鑿】zia?ɿ sɿɿ 鑿石頭用的鑿子

【石灰】zia?ɿ huiɿɿ 一種建築材料

【石灰鈹兒】zia?ɿ huiɿ byãɿ 建築工人用來平整地面的鈹子

【石橋】zia?ɿ dziaɿɿ 用石頭修建的橋梁

【石頭壘塊】zia?ɿ tiuɿɿ [t<d] leɿɿ k'ueɿ 亂石或布滿亂石的地方：𨔵整得走到～裏去，要跌去箇 | 格汰條路都得滿是～

【石頭】zia?ɿ diuɿɿ 石塊：大～ | 小～兒

【石榴】zia?ɿ liuɿɿ 一種植物及其果實

【石蟾】zia?ɿ dzyãɿɿ = 〔石 □〕 zia?ɿ gaŋɿ = 〔石蟾兒〕 zia?ɿ dzyẽɿ 一種像癩蛤蟆的蛙科動物 || 也叫“鱗魚 zɿɿk nyɿɿ”。湯溪叫“風鴿兒 faoɿɿ kuŋɿɿ”

【石黨】zia?ɿ taŋɿ 開采石材的地方 || 黨，或可寫作“𨔵”

【食指】zia?ɿ tsɿɿ 參見“點鹽指 tiaɿɿ ieɿɿ tsɿɿ”

【食品】zia?ɿ p'ingɿ 食物

【實】zia?ɿ ①嚴實，不虛空：格袋東西摠子～壓得嚴實點兒 ②副詞，實在，的確：△～要空，嫁個老公丈夫打零工意謂因丈夫不在家裏吃飯而可得空閑 || 義項②限於在熟語裏使用

【實在】zia?ɿ zeɿ 的確：儂～要轉去回去明朝轉去回去 | 儂～有事幹我也弗留儂了

【實鼻】zia?ɿ bia?ɿ 結實，不虛空，不鬆軟

## ia?ɿ

【一】ia?ɿ 數目 || 用在其他詞前快說時會弱化成 [i?ɿ] 或 [iɿ]。量詞前的“一”通常省略

【一時】ia?ɿ zɿɿ 臨時：渠～來弗了 | ～謳



叫弗出了

【一字酒】iəʔ₁ zɿ₁ tsiu₁ = 〔一桌酒〕

iəʔ₁ tɕioʔ₁ tsiu₁ 一桌酒席

【一字兩橫】iəʔ₁ zɿ₁ lian₁r uan₁ 形容  
長條物(如秤桿兒)很平,不高不低

【一起】iəʔ₁ tɕ'ɪ₁r = 〔(一)起生〕(iəʔ₁)  
tɕ'ɪ₁r .san (或 .an) = 〔一齊〕iəʔ₁  
zie₁ = 〔(一)暢〕(iəʔ₁) tɕ'ian₁ 一塊  
兒,一同:自浪咱們~去|我亨和渠~去  
箇||“(一)起生”裏的“生”在快說時脫  
落[s]聲母。暢,是“起生”的合音

【一副一秤】iəʔ₁ fu₁r iəʔ₁ tɕ'ɪ₁r 成套,  
配套:格套衣裳~箇,一套生箇是成套的  
|格對茶杯~箇,未敲打破過

【一舉兩得】iəʔ₁ tɕy₁ lian₁r təʔ₁ 做一  
件事情,得到兩種收穫

【一拔】iəʔ₁ bya₁ = 〔一捺〕iəʔ₁ nəʔ₁  
漢字的筆畫,如“八”字的右邊一筆

【一點】iəʔ₁ tia₁r 漢字的筆畫

【一千】iəʔ₁ ts'ia₁ 數目

【一千來個】iəʔ₁ ts'ia₁ .le .kəʔ ⇨ 〔千把  
個〕ts'ia₁ .pva .kəʔ

【一千九】iəʔ₁ ts'ia₁r tɕiu₁ 一千九百

【一千九百個】iəʔ₁ ts'ia₁ tɕiu₁r pəʔ₁  
kəʔ₁ 數量詞

【一千兩】iəʔ₁ ts'ia₁r lian₁ 一千二百

【一千一】iəʔ₁ ts'ia₁r iəʔ₁ 一千一百

【一千一百個】iəʔ₁ ts'ia₁ iəʔ₁ pəʔ₁ kəʔ₁  
數量詞

【(一)萬頭】(iəʔ₁) fa₁r [f < v] diu₁r 一  
萬個爲一掛的鞭炮叫一萬頭或萬頭

【一萬】iəʔ₁ va₁ 數目

【一萬兩】iəʔ₁ va₁ lian₁ 一萬二千

【一萬兩千個】iəʔ₁ va₁ lian₁r ts'ia₁  
kəʔ 一萬二千個

【一個半】iəʔ₁ ka₁r pɿ₁ 一個零半個

【一家系】iəʔ₁ kua₁ ɕi₁r [ɕ < z] 一個家  
族,一家子:格三份人家本來~,還正才  
分家箇

【一半】iəʔ₁ pɿ₁ 二分之一

【一半多】iəʔ₁ pɿ₁ tu₁r 多於一半的,一  
多半兒:格碗菜~得被渠喫掉了

【一撇】iəʔ₁ p'ie₁ 漢字的筆畫

【一面】iəʔ₁ mie₁ 表示一個動作跟另一  
個動作同時進行,一邊兒:兩個人~走  
~講|△~賣田,~收租

【一面手】iəʔ₁ mie₁ .ɕiu (或 mie₁r .ɕiu)  
一邊兒,一面,一方面

【一連】iəʔ₁ lie₁ 副詞,表示動作繼續不  
斷或情況連續發生:~落了好幾日了  
||湯溪說“連起 lie₁r .tɕ'i”

【一齊生】iəʔ₁ zie₁k zan₁r [z < s] 整齊  
地:稻頭~□[gəŋ₁]得末裏稻穗兒整齊地  
垂在那兒

【一子】iəʔ₁ tɕie₁ ①一下:我得被渠敲打  
了~ ②一會兒:~工夫

【一子時】iəʔ₁ tɕie₁ .zɿ 霎時間:格份人  
家~發財掣箇

【(一)子添】(iəʔ₁) tɕie₁ t'ia₁ 差一點:  
~跌倒來摔死了

【一倍】iəʔ₁ be₁r [b < p] 跟原數相等的數

【一來兩去】iəʔ₁ le₁k lian₁r k'w₁ 一來  
二去:~會熟掣箇

【一塊洋錢】iəʔ₁ k'uɛ₁ ian₁k die₁r 一  
塊錢||快說時讀成[iəʔ₁ k'uən₁ an₁k  
die₁r]

【一刀兩斷】iəʔ₁ tau₁ lian₁r dɿ₁ 比喻  
堅決地斷絕關係:我亨跟渠~了,弗來  
往了

【一號】iəʔ₁ au₁ 表示次序



【一挑】iəʔ₁ tʰiau-ŋ 漢字的筆畫

【一般】iəʔ₁ bāu 普通, 通常 || 般, 廣韵桓韵北潘切, 幫母。金華讀如並母

【一覽亭】iəʔ₁ lāuŋ diŋu 金華城裏名勝

【一生一世】iəʔ₁ saŋ- iəʔ₁ ɕyʔ₁ 一輩子: ~ 未安迹安閑過

【一兩里路】iəʔ₁ lianŋu liu lu 一二里路: 還有 ~ 添還有一二里路

【一兩畝】iəʔ₁ lianŋu miu 一二畝: 渠浪他們窩裏有 ~ 田

【一兩個】iəʔ₁ lianŋu kəʔ₁ 一二個

【一張鈔票】iəʔ₁ tɕianŋ- tsʰauŋ pʰiau 一張票子

【一樣】iəʔ₁ ianŋ ①一種: 只有格 ~ 了 | ~ 事幹 ②同樣, 相同: 格個亨和末個 ~ 箇 | 獨輪車、手車 ~ 箇 || 義項①也說“一種”

【一分洋錢】iəʔ₁ fənŋ ianŋ dieu 一分錢 || 快說時讀成 [iəʔ₁ fənŋ anŋ dieu]

【一定】iəʔ₁ diŋ ①必須, 堅決: 儂今日兒 ~ 要趕到金華 | 我 ~ 聽給儂買挈 ②肯定: 渠今日兒 ~ 會來箇

【一定恭喜】iəʔ₁ diŋ konŋ ɕim 豁拳時說“一”的用語

【一清兩楚】iəʔ₁ tsʰiŋ lianŋ tsʰu 一清二楚: 格件事幹 ~

【一斤半】iəʔ₁ tɕiŋ pɕ 一斤零半斤

【一種】iəʔ₁ tsənŋ (或 tɕiənŋ) 數量詞 || 也說“一樣”

【一共】iəʔ₁ gonŋ 副詞, 表示合在一起: ~ 只十個人 || 湯溪說“共總 gaoŋ tsaoŋ”。共, 另見 dzionŋ

【一百】iəʔ₁ pəʔ₁ 數目

【一百廿】iəʔ₁ pəʔ₁ nia 一百二十

【一百三(十)】iəʔ₁ pəʔ₁ sa- (ɕiəʔ₁ [ɕ<ɕ]) 數目 || 多說“一百三”

【一百多個】iəʔ₁ pəʔ₁ tuŋ kəʔ₁ 超過一百個不到二百個

【(一)百來個】(iəʔ₁) pəʔ₁ leuŋ kəʔ₁ ⇨ 〔百把個〕pəʔ₁ pɕaŋ kəʔ₁

【一百頭】iəʔ₁ pəʔ₁ tiuŋ [t<d] 一百個為一掛的鞭炮叫一百頭

【一百分】iəʔ₁ pəʔ₁ fənŋ 指所得分數

【一百五】iəʔ₁ pəʔ₁ ŋu = 〔一百五十〕iəʔ₁ pəʔ₁ ŋu ɕiəʔ₁ 數目 || 多說“一百五”

【一百五十個】iəʔ₁ pəʔ₁ ŋu ɕiəʔ₁ kəʔ₁ 數量詞

【一百十】iəʔ₁ pəʔ₁ ɕiəʔ₁ 一百一十

【一百十兩】iəʔ₁ pəʔ₁ ɕiəʔ₁ lianŋ 一百一十二

【一百十個】iəʔ₁ pəʔ₁ ɕiəʔ₁ gəʔ₁ [g<k] 一百一十個: ~ 人

【一百十一】iəʔ₁ pəʔ₁ ɕiəʔ₁ iəʔ₁ 數目

【一塌糊塗】iəʔ₁ tʰəʔ₁ uŋ duuŋ = 〔一塌麥糊〕iəʔ₁ tʰəʔ₁ məʔ₁ u 形容很亂, 很糟, 不可收拾: 個字塗擦得 ~ | 作業做得 ~ | 錯得 ~

【一色一樣】iəʔ₁ səʔ₁ iəʔ₁ ianŋ 一模一樣: 格個亨和末個 ~ 箇

【一個】iəʔ₁ kəʔ₁ 數量詞: ~ 人 | ~ 客人 | ~ 地方

【一個鉛角子】iəʔ₁ kəʔ₁ kʰa- koʔ₁ tsɿŋ 一個硬幣

【一個月】iəʔ₁ kəʔ₁ nyŋ = 〔一個月日〕iəʔ₁ kəʔ₁ nyŋ nia 指一個月的時間

【一個星期】iəʔ₁ kəʔ₁ siŋ tɕiŋ [tɕ<dz] 指一個星期的時間: ~ 過去了

【一個人】iəʔ₁ kəʔ₁ n̩iŋ₁ ⇨ 〔個人〕  
kaŋ₁ n̩iŋ₁

【一個銅板】iəʔ₁ kəʔ₁ toŋ₁ [t < d] paŋ₁  
一個銅子兒

【一直】iəʔ₁ dʒiəʔ₁ ① 漢字筆畫中的 一 豎  
② 副詞，表示動作始終不間斷或情況  
始終不改變：～等到九點鐘

【一直勾】iəʔ₁ dʒiəʔ₁ kiu₁ 漢字筆畫中  
的一勾

【一日到夜】iəʔ₁ n̩iəʔ₁ tauŋ₁ ia₁ 一天  
到晚：渠～只曉得喫|渠～都無句水話  
話|渠一日念嘮叨到夜

【一劃】iəʔ₁ uəʔ₁ ① 漢字的一筆，即一畫  
② 漢字筆畫中的一橫

【一托蠟】iəʔ₁ t'oʔ₁ luəŋ₁ 一大堆，一大  
串兒，多指連續出現或排列的東西：渠  
生了～箇囡兒|格～東西都帶去|格～  
紙好點兒重箇談

【一落腳】iəʔ₁ loʔ₁ tɕiəʔ₁ 一向：渠～都  
俵末裏擺攤兒箇|我～都格生謳這麼叫  
箇||湯溪說“一了 iŋ₁ lɿ₁”

【一角洋錢】iəʔ₁ koʔ₁ iaŋ₁ dieŋ₁ 一角  
錢||快說時讀成 [iəʔ₁ kuəŋ₁ aŋ₁  
dieŋ₁]

【一點兒】iəʔ₁ t̩iŋ₁ 表示較少的數量：～  
麥粉麵粉|～東西儂儂嫌少|我～都弗

曉得||[ia]韵兒化後一般變為[iä]，但  
在本詞裏“點”字變為[t̩]

【(一)點兒點兒】(iəʔ₁) t̩iŋ₁ t̩iŋ₁ 極少  
的或極小的一點兒||陰上調兒化後一  
般變為[r̩]調，但在本詞裏後一個“點”  
字兒化後變為[r̩]

【乙】iəʔ₁ 天干的第二位

【乙】iəʔ₁ ① 給，給予：我～個餅儂喫喫|  
老師手藝人工錢我～掉去了|我～兩子  
儂痛痛 ② 嫁(女兒)：有囡兒嬲～城裏  
去 ③ 拾掇，修理：個手表儂聽給我～子

【學校】iəʔ₁ iəu₁ 參見“學堂 oʔ₁  
daŋ₁”。校，另見 kau₁

【翼膀】iəʔ₁ paŋ₁ 翅膀

【藥店】iəʔ₁ tia₁ 出售藥物的商店

【藥剪】iəʔ₁ tsia₁ 切草藥用的鋤刀

【藥罐】iəʔ₁ kuə₁ 熬中藥用的罐子

【藥船】iəʔ₁ zyŋ₁ 鐵製的研藥材用的  
船形器具

【藥膏】iəʔ₁ kau₁ 膏狀的外敷藥

【藥房】iəʔ₁ vaŋ₁ ① 出售西藥的商店  
② 醫院裏供應藥物的部門

【藥粉】iəʔ₁ fəŋ₁ 粉末狀的藥

【藥引】iəʔ₁ iŋ₁ 藥引子

【鑰匙】iəʔ₁ zɿ₁ 開鎖用的東西||湯溪  
叫“鎖匙 sɿ₁ zɿ₁”

## uəʔ

## kuəʔ

【刮】kuəʔ₁ 量詞，用於扇巴掌的次數：——刷扇過去 | 頭上得被渠刷扇了一—— ||

另見 kuɑŋ

【骨】kuəʔ₁ 裂：～開來了

【骨灰】kuəʔ₁ hui-ŋ 人焚化後骨骼燒成的灰

【骨灰盒】kuəʔ₁ hui-ŋ ɣ₁ 盛骨灰的盒子

【骨灰罇】kuəʔ₁ hui-ŋ zoŋ₁ 盛骨灰的瓮

【骨頭】kuəʔ₁ tiuŋŋ[t<d] 骨：一塊～ | 塊～跌摔斷了

【骨頭輕】kuəʔ₁ tiuŋŋ[t<d] tɕ'ing₁ 下賤，不自尊重或不知好歹：儂弗要～啊！ || 也說“輕骨頭 tɕ'ing₁ kuəʔ₁ tiuŋŋ[t<d]”

【骨坼】kuəʔ₁ ts'əʔ₁ ①裂成縫兒：扇門～了 | 手冬天要～箇 ②裂開的縫兒：一汰條～ || 義項②也叫“坼 ts'əʔ₁”

【骨坼油】kuəʔ₁ ts'əʔ₁ iu₁ 防皸的膏狀藥物

【骨(骨)黃】kuəʔ₁ (kuəʔ₁) uaŋ₁ ⇨〔黃掘掘〕uaŋ₁t guəʔ₁l guəʔ₁

【骨骨蟲】kuəʔ₁ kuəʔ₁ dzioŋ₁ =〔各各蟲〕koʔ₁ koʔ₁ dzioŋ₁ 子孓 || 湯溪叫“糞缸蟲 faiŋt kuəʔ₁ ·dziao”

【國帶】kuəʔ₁ taŋ 古代君臣在朝廷上相見時手中所拿的狹長板子，即笏

【國帶酥】kuəʔ₁ taŋt su-ŋ 貼在爐膛內壁上烤熟的長方形點心，酥脆香甜

【國帶餅】kuəʔ₁ taŋt piŋ₁ 貼在爐膛內

壁上烤熟的狹長形軟餅，上有芝麻。本地人習慣用國帶餅夾着油條一起吃

## k'uəʔ

【屈】k'uəʔ₁ 彎曲：腰盤～倒來撮彎下腰來撿

【窟窿】k'uəʔ₁ loŋ₁ 小洞：銅錢有～箇 | 老鼠～ | 補衣裳～ | 頭上跌摔了個～

【擴】k'uəʔ₁ 摔炮聲

【闊狹】k'uəʔ₁ ua₁ 寬窄，寬度 || 闊，另見 kuɑŋ

【闊麵】k'uəʔ₁ mie₁ 較寬的掛麵

## guəʔ

【掘】guəʔ₁ 挖，刨：～蕃芋 | 薯 | ～毛芋 | ～甘蔗 | 去～兩根蟪麵蚯蚓飼飼鴨 | ～挈一個洞

【掘煉】guəʔ₁l lia₁ 破竹聲，放鞭炮聲

【掘藏】guəʔ₁l zoŋ₁ 挖掘寶藏

【掘準】guəʔ₁ tɕyən₁ 形容很準確：我稱秤稱得～箇

## huəʔ

【涖】huəʔ₁ 甩(水)：水～～乾淨 | 水翻～得人身上去 | 件衣裳～子得渠快燥些把衣服甩一下容易乾一些

【涖頭】huəʔ₁ tiuŋŋ[t<d] 做好後澆在麵條上的肉、菜等

## uəʔ

【囫圖吞】uəʔ₁ ləŋŋŋ t'əŋ₁ 大口地吞咽：

嚼嚼細, 𦵏~

【頰】uəʔ₁ 淹: 一個小箇~倒來淹死了|北方曬去, 南方~去北方旱, 南方澇 || 廣韵没韵烏没切: “内頭水中”

【頰去了】uəʔ₁ k'wɿ .lə ①淹了: 今年好

些稻~ ②澇了: 今年金華~

【活孫】uəʔ₂ səŋ-ɿ 猴子

【活孫戲】uəʔ₂ səŋ-ɿ 猴戲

【核】uəʔ₂ 核兒, 核果中心的堅硬部分: 桃~



# yəʔ

## tɕyəʔ

【摺交椅】tɕyəʔ₁ kəu₁ y₁ 摺疊椅 || 摺，另見 tɕyɿ₁

【橘】tɕyəʔ₁ 把食物含在嘴裏舔吸

## tɕ'yəʔ

【出】tɕ'yəʔ₁ ①從裏面到外面：～去 | ～來 | ～門 | ～伏 ②發芽長出：麥有些□[fɛ₁]不會～ | 荷葉～到水浮面水面了 | △清明賽～，穀雨賽長說竹筍 ③望外拿：渠～箇主意 | 渠～鈔票 | ～豬欄把豬廠肥搬出來 ④出產，產生，發生：～事幹了 | 渠窩裏～了個大學生 ⑤發出，發泄：～汗 | ～膿 ⑥顯露，赤露：～名 | ～屁股光屁股 ⑦買東西時按一定價錢付出：～得起 ⑧用在“動詞 + 得(或弗) + 出”結構裏，相當於“出來”、“出去”的意思：末個字儂寫得～弗？ | 儂謳叫得～弗？ | 門鎖住了，我整走弗～ | 工資開弗～了 | 一時謳叫弗～了 || 另見 tɕ'yɿ₁, tɕ'yəʔ

【出師】tɕ'yəʔ₁ s₁₁ (徒弟)期滿學成

【出死】tɕ'yəʔ₁ s₁₁ = 〔出喪〕 tɕ'yəʔ₁ saŋ₁ = 〔出殯〕 tɕ'yəʔ₁ piŋ₁ 把靈柩運到安葬或寄放的地點

【出屁股】tɕ'yəʔ₁ p'it₁ ku₁ 光屁股 || 湯溪說“□屁股 tɕ'ia₁ p'iet₁ ku₁”

【出水痘】tɕ'yəʔ₁ cy₁ diu₁ 患水痘

【出麻】tɕ'yəʔ₁ mva₁ = 〔出麻兒〕 tɕ'yəʔ₁ mva₁ 患麻疹

【出鐵膊】tɕ'yəʔ₁ t'ia₁ po₁ 光着身子，多指光着上身 || “鐵”變調特殊。湯溪說“鐵膊兒 t'ia₁ poŋ₁[o<po]”

【出欄】tɕ'yəʔ₁ la₁ 小豬被從豬圈裏捉出拿去賣叫做出欄：小豬好可以～了

【出嫁】tɕ'yəʔ₁ kuā₁ 姑娘與人結婚：～第三日上要回門箇

【出□】tɕ'yəʔ₁ gua₁ (孕婦)凸出肚子

【出汗】tɕ'yəʔ₁ ɿ₁ 發汗

【出血】tɕ'yəʔ₁ cy₁ 血液流出

【出去】tɕ'yəʔ₁ k'w₁ 從裏面到外面去：渠～了，弗倚在窩裏 | ～做生活幹活兒了 || 另見 tɕ'yəʔ ·k'w

【出梅】tɕ'yəʔ₁ me₁ 出了黃梅季，黃梅季結束，一般在農曆六月份

【出來】tɕ'yəʔ₁ le₁ 從裏面到外面來：日頭太陽～了 || 另見 tɕ'yəʔ ·le

【出頭】tɕ'yəʔ₁ diu₁ 從困苦的環境中解脫出來：渠□[fɛ₁]不會～了

【出白】tɕ'yəʔ₁ tɕiu₁ ⇨ 〔脫白〕 t'ə₁ tɕiu₁

【出手】tɕ'yəʔ₁ ciu₁ ①男子第一次到女方家，女子第一次到男方家時，長輩給他們紅包兒叫做出手：儂箇丈母今日兒～多少呢？ | 有些～金器也有箇 ②婚禮上長輩給新郎新娘紅包兒也叫做出手

【出手錢】tɕ'yəʔ₁ ciu₁ die₁ ①長輩第一次給未來的女婿或媳婦的紅包兒裏的錢 ②婚禮上長輩給新郎新娘的紅包兒裏的錢

【出榜】tɕ'yəʔ₁ paŋ₁ 發榜，考試後公布被錄取者的名單

【出行】tɕ'yəʔ₁ aŋ₁ 本地舊時習俗，大年初一清晨，各家男主人提着燈籠，一同朝着某個被認為吉利的方向走到野外去祭祀、祈禱，叫做出行

【出賬】tɕ'yəʔ₁ tɕiaŋ₁ 把支出的款項登上賬簿

【出洋相】tɕ'yəʔ₁ iaŋ₁ k siəŋ₁ 鬧笑話，出醜

【出門】tɕ'yəʔ₁ mən₁ ①外出：我伯伯爸爸～了 | 渠～做生活幹活兒去了 ②離家遠行：早先以前金華人弗待會不大會～ | 老～經常出發的人

【出蜃】tɕ'yəʔ₁ zyən₁ 山洪暴發，本地人以爲是蜃出來了 || 湯溪說“出龍 tɕ'iy₁ .lao”

【出膿】tɕ'yəʔ₁ noŋ₁ 膿包破裂而流膿：格個壘毒瘤～了

【出脰】tɕ'yəʔ₁ p'iaʔ₁ (女子)裸體 || 湯溪說“□脰 tɕ'ia₁ p'ei₁”

【出脰淋淋】tɕ'yəʔ₁ p'iaʔ₁ liŋ₁ k liŋ₁ (女子)一絲不掛

【出雀聊子】tɕ'yəʔ₁ tsiaʔ₁ liau₁ k tsɿ₁ (男子)裸體 || 湯溪說“□雀 tɕ'ia₁ tsɿ₁”

【出質】tɕ'yəʔ₁ tɕiaʔ₁ 出息：格個小丐兒無～箇

【出入】tɕ'yəʔ₁ niaʔ₁ 一戶人家進出家門叫出入，用於表述從哪個門進出：兩份人家都逞從格個車門宅院門～箇 | 哥逞從大門～，弟逞從弄堂門通往過道的門～

【出伏】tɕ'yəʔ₁ voʔ₁ 出了伏天，伏天結束

【缺德】tɕ'yəʔ₁ təʔ₁ ⇨ [無道德] m₁ t₁ taum₁ təʔ₁

【撤職(罷官)】tɕ'yəʔ₁ tɕiaʔ₁ (pa₁ r [p < b] kua₁) 解除官職

【出去】tɕ'yəʔ₁ .k'w 用在動詞後，表示動作由裏向外離開說話的人：渠整走～了 | 儂幫把格隻鷄趕～ || 另見 tɕ'yəʔ₁ k'w₁

【出來】tɕ'yəʔ₁ .le ⇨ [□] tɕ'yɛ || 另見 tɕ'yəʔ₁ le₁ r

## ɕyəʔ

【刷】ɕyəʔ₁ ⇨ [動] don₁ || 另見 ɕy₁ r

【刷】ɕyəʔ₁ = [□] loʔ₁ 掉轉，翻轉：頭～過來 | 幫把鏡～過來 | 部拖拉機個龍頭～轉來了那輛拖拉機的車頭掉過來了

【刷】ɕyəʔ₁ 用在“尖”、“直”、“正”、“清”等形容詞前面，表示程度深：～尖 | ～直 | ～正 | ～清

【刷尖】ɕyəʔ₁ tsie₁ 非常尖利：個筆頭～箇

【刷清】ɕyəʔ₁ ts'iq₁ 非常清澈：山頭山裏水～箇

【刷正】ɕyəʔ₁ tɕiŋ₁ 形容位置非常正：格曲軸畫～掛得堂前堂屋中央 | 格退屋～對着末退屋這座房子正對着那座房子

【刷直】ɕyəʔ₁ dziaʔ₁ ⇨ [筆直] piaʔ₁ dziaʔ₁

【噉頭】ɕyəʔ₁ tiu₁ r [t < d] 出眾，有派頭：儂格衣裳才真～談！ | 儂個頭理得帳這麼～啊！ || 限於年輕人使用

【孺人子】ɕyəʔ₁ niŋ₁ r tsɿ₁ r 已婚的女子(含輕慢意)：渠得～罷了她已經是婦人了 | 末個～弗老實箇 || 孺，廣韻遇韻而遇切，去聲。此處讀陰入。鄉下有的地方叫“內堂 ne₁ r (或 le₁ r) daŋ₁ r”。湯溪叫“孺人家 zy₁ niei₁ r .kuo”

【孺人子調】ɕyəʔ₁ n̩iŋuɾ tsɿɿɾ diau₁ ⇨  
 〔内堂調〕 nɛ₁ɾ (或 le₁ɾ) taŋuɾ [t < d]  
 diau₁  
 【蟋蟀兒】ɕyəʔ₁ ɕyẽ₁ɾ 蟋蟀, 一種昆蟲

yəʔ

【越】yəʔ₂ 擺動, 舞動: 手 ~ 子 ~ 子 | ~ 旗  
 || 湯溪說“□ yei₁”

## oʔ

## p'oʔ

【撲】p'oʔ₁ ① 臥：渠～得地上 ② 蓋：～棟瓦  
瓦蓋在棟上的瓦

【撲棟瓦】p'oʔ₁ toŋɿ uɑɿ 蓋在棟上的瓦  
|| 湯溪叫“棟瓦 naoɿ uoɿ”

【撲克】p'oʔ₁ k'əʔ₁ 音譯自英語 poker ||  
參見“老凱 lauɿ k'ɛɿ”

【撲鰲兒】p'oʔ₁ piēɿ 胸腹朝下卧倒，臥着：  
渠歡喜～睏睡箇 | 格個人划水鴨兒游泳～划箇

【撲鰲兒睏】p'oʔ₁ piēɿ k'uəŋɿ 臥着睡

【撲】p'oʔ₁ 柚子 || 湯溪叫“泡兒 p'əŋɿ  
[ə < p'ə]”

## boʔ

【薄】boʔ₁ ① 厚度小，不厚：格本書弗厚箇，～猛箇 ② 稀，不稠：粥～猛～猛 | △  
輕走步邁步，～喫碗喝稀的。教人安分守己

【薄刀】boʔ₁ lauɿ 菜刀

【縛】boʔ₁ 繫，紮，綑紮：～鞋帶 | 未～繫 |  
東西～挈來 | 些柴～～好

【鵠鵠】boʔ₁ kɿɿ = 〔鵠鵠兒〕 boʔ₁ kēɿɿ (或 k'ɿɿ) 鵠子

## moʔ

【摸】moʔ₁ ① 用手觸摸：𢵚～ ② 用手探取：～獎 ③ 在黑暗中摸索、尋找：～貓兒捉迷藏 || 廣韵鐸韵慕各切，濁入。金華讀陰入

【摸盲兒】moʔ₁ māɿ = 〔摸貓兒〕

moʔ₁ mɿɿ 捉迷藏 || “盲兒”變調特殊。  
湯溪說“摸烏盲兒 moɿɿ uɿɿ maŋɿɿ  
[ɑ < ma]”

【木】moʔ₁ 呆，遲鈍：格人～猛～猛箇

【木瓜】moʔ₁ kuaɿ 一種植物及其果實，果實長橢圓形，可以入藥

【木腱】moʔ₁ tɕieɿ 牛大腿上的肌肉發達部分

【木拖鞋】moʔ₁ t'uɿɿ aɿɿ 參見“木腳板兒”

【木大】moʔ₁ duɿɿ ⇨ 〔呆大〕 ɛɿɿ duɿɿ

【木螺絲】moʔ₁ luɿɿ sɿɿ 用在木材上的螺釘

【木禾程】moʔ₁ uɿɿ dziŋɿ “程”姓的別稱 || 湯溪叫“禾邊程 uɿɿ mieɿ  
·dziɿɿ”

【木荷】moʔ₁ uɿɿ 一種樹，木質較好，本地棕棚的框架都用木荷製作

【木嘮嘮】moʔ₁ lauɿ lauɿ (或 lauɿ  
·lau) ① 很多：渠鈔票～ ② 很 (只用在“多”前：人～多 || 義項②限於年輕人使用

【木頭戲】moʔ₁ tiuɿɿ [t < d] ɛɿɿ 木偶戲：做～ | 望～

【木頭木腦】moʔ₁ tiuɿɿ [t < d] moʔ₁ mauɿ 呆頭呆腦

【木頭佛兒】moʔ₁ tiuɿɿ [t < d] vēɿɿ 木偶

【木手木腳】moʔ₁ ɕiuɿɿ moʔ₁ tɕiəʔ₁ 笨手笨腳，不靈巧：渠做生活幹活兒～箇



【木匠】moʔ┒ ɹiaŋ┒ 製造或修理木器、製造和安裝房屋的木製構件的工人

【木匠老師】moʔ┒ ɹiaŋ┒ lau┒ sɿ┒ ⇨  
〔做木老師〕tsuɿ┒ moʔ┒ lau┒ sɿ┒

【木荆條】moʔ┒ ɹeiŋ┒ diau┒ ⇨〔荆樹葉條〕ɹeiŋ┒ øy┒ [ɕ<ɹ] ie┒ ·diau

【木耳】moʔ┒ əɿ┒ 菌的一種，形狀如人耳，黑褐色，可供食用 || 湯溪叫“毛鹵 mə┒ lu┒”

【木腳板兒】moʔ┒ ɹɕiəʔ┒ pǎ┒ 沒有幫而只有襪兒的木底鞋 || 現在也有人叫“木拖鞋 moʔ┒ t'uɿ┒ a┒”。湯溪叫“木屐 □ 兒 mə┒ dʒie┒ kuəŋ┒ [u<kua]”

【木勺】moʔ┒ zoʔ┒ 舀水用的木勺子：～塘村名

【木勺罐】moʔ┒ zoʔ┒ kuə┒ 形狀像勺子的陶罐，用來炖肉等

【茉莉花】moʔ┒ li┒ hua┒ 一種植物及其花，花可用來熏製茶葉

## voʔ

【伏天】voʔ┒ t'ia┒ 指初、中、末三伏那些天

【服】voʔ┒ ①服氣，服從 ②量詞，劑：一～藥 || 義項②也說“帖 t'ia┒”

【服侍】voʔ┒ zɿ┒ 伺候

【袱包】voʔ┒ pau┒ ⇨〔包袱〕pau┒ voʔ┒

【幅】voʔ┒ 量詞，用於大塊的布：一～布 || 廣韵屋韵方六切，非母。金華讀如奉母

## toʔ

【虱】toʔ┒ 用細長物戳 || 集韵沃韵都毒

切：“殺，說文椎擊物也”。殺，即“虱”字  
【虱銷】toʔ┒ siau┒ ⇨〔得銷〕təʔ┒ siau┒

【虱木鳥兒】toʔ┒ moʔ┒ tiʔ┒ 啄木鳥

【沔】toʔ┒ (雨)淋：格天場雨真當真大，我統身渾身都～濕了 || 集韵鐸韵當各切：“滴也”。湯溪說“狀 ɹiao┒”

【篤】toʔ┒ ⇨〔搭〕təʔ┒

【篤定】toʔ┒ diŋ┒ 確定，必定：渠～會來箇 || 限於年輕人使用

## t'oʔ

【托】t'oʔ┒ ①用手掌或其他東西向上承受(物體) ②委托，請托：～僂聽替我帶點兒東西 | ～僂幫我寫封信 ③長在下巴頰兒上的鬍子 ④量詞，用於層疊的東西的層數，臺階、梯子的層級也用托：一～蒸籠 | 碗介櫥兩～生箇碗櫥是兩層的 | 一～一～爬上去 || 另見“摩托車 mo┒ t'əʔ┒ tɕ'ia┒”

【托盤】t'oʔ┒ pɿ┒ [p<b] 端飯菜時放碗碟的盤子，也用來放茶壺茶杯

【托兒所】t'oʔ┒ əɿ┒ suɿ┒ 照管幼兒的處所

【禿驢】t'oʔ┒ li┒ 禿子

【禿頭】t'oʔ┒ diu┒ 頭上不戴東西(帽子、雨傘等)，光頭：僂～來箇啊？

【禿鐵兒】t'oʔ┒ t'iǎ┒ ⇨〔光棍〕kuəŋ┒ kuəŋ┒

【禿禿】t'oʔ┒ t'oʔ┒ 惟獨：別人都考弗上，～渠考上去 || 湯溪說“獨獨兒 dɔ┒ doŋ┒ [o<dɔ]”

## doʔ

【毒】doʔ┒ 用藥毒死：～蟲 | ～老鼠 | 格個

人得被渠～倒來死箇|渠喫藥～倒來死了

【獨輪車】doʔ┒┒ ləŋ┒┒k tɕ'ia┒┒┒ ⇨ 〔手車〕ɕiu┒┒┒ tɕ'ia┒┒

【獨隻眼】doʔ┒┒ tɕiəʔ┒┒ ɑ┒┒ 稱只有一隻眼是好的(另一隻是瞎的)

【獨獨零零】doʔ┒┒ doʔ┒┒ liŋ┒┒k liŋ┒┒┒ 單獨,孤零零,不跟別的一起:末退屋～造得山邊沿那座房子孤零零地蓋在山邊兒

【瀆】doʔ┒┒ 溝渠:一汰條～|末條～頭裏還有水|龍～路金華城裏街道名 || 廣韵屋韵徒谷切:“說文曰溝也”

【瀆裏】doʔ┒┒ li┒┒┒ = 〔瀆頭〕doʔ┒┒ diu┒┒┒ 溝裏,溝渠裏

【瀆塍】doʔ┒┒ ziŋ┒┒┒ 溝渠的埂

【讀書】doʔ┒┒ ɕy┒┒ ①念書:格些學生都係班裏～ ②上學,學習功課:渠～末?|好可以早點兒得讀渠～ || 義項②也說“上學 ɕiaŋ┒┒┒ oʔ┒┒”

【讀書人】doʔ┒┒ ɕy┒┒ nɿŋ┒┒┒ 指有文化的人

【讀書箇】doʔ┒┒ ɕy┒┒ kəʔ┒┒ 讀書的,讀書人:渠是～

【讀書學生】doʔ┒┒ ɕy┒┒ oʔ┒┒┒ saŋ┒┒┒ 學生 || 也叫“學生 oʔ┒┒┒ saŋ┒┒┒”

## noʔ

【喏】noʔ┒┒ 嘆詞,表示讓人注意自己所指示的事物:～,渠俵末裏! || 另見 no

## loʔ

【□】loʔ┒┒ ⇨ 〔刷〕ɕyəʔ┒┒

【六】loʔ┒┒ 數目

【六指】loʔ┒┒ tsɿ┒┒ ①長了六個指頭的手 ②有六指的人 || 湯溪叫“六執頭兒

loʔ┒┒ tɕiə┒┒┒ dəŋ┒┒┒[ə<dəu]”

【六仙桌】loʔ┒┒┒ sie┒┒ tɕy┒┒┒ 一種比八仙桌略小的方桌,帶抽屜,一邊靠牆放置,其他三邊共可坐六個人。通常放在臥室裏使用

【六月】loʔ┒┒┒ nɿy┒┒┒ 六月份 || 湯溪叫“六月 loʔ┒┒┒ .nɿy”

【六月天】loʔ┒┒┒ nɿy┒┒┒ .t'ia(或 t'ia┒┒) 夏天:今年～難過,熱死熱死 || 近年來也有人叫“夏天 uɑ┒┒ .t'ia”。湯溪叫“六月 loʔ┒┒┒ nɿy┒┒┒”,“六月天 loʔ┒┒┒ nɿy┒┒┒ t'ie┒┒┒”

【六月六】loʔ┒┒┒ nɿy┒┒┒┒ loʔ┒┒┒ 農曆六月初六。本地習俗,這一天要吃肉,曬東西

【六號】loʔ┒┒┒ au┒┒┒ 表示次序

【六筴】loʔ┒┒┒ siŋ┒┒┒ 用大竹筴整根壓扁曬乾或烘乾後做成的筴乾,浸泡後用刨子刨下來做菜吃

【六個】loʔ┒┒┒ kəʔ┒┒ 數量詞

【六尺桿】loʔ┒┒┒ tɕ'iaʔ┒┒┒ kɿ┒┒┒ 木工所用的六尺長(魯班尺制)的木尺

【六十】loʔ┒┒┒ ziəʔ┒┒┒ 數目

【六十一】loʔ┒┒┒ ziəʔ┒┒┒ iəʔ┒┒┒ 數目

【六六(大)順】loʔ┒┒┒ loʔ┒┒┒ (da┒┒) zyəŋ┒┒┒ 豁拳時說“六”的用語

【落】loʔ┒┒ ①從某處下來:～車|～轎|～班 ②下到某處:～凡|日頭孔太陽～山了|～孔望小坑裏下種子 ③下(雨、雪等):～雨|～雪|～霜|～霧|～露|毛毛雨～弗歇下個不停|今日兒□[fɛ┒┒]不會～了|明朝還要～ ④用在“動詞+得(或弗)+落”結構裏,表示有無可能完成這項事情,相當於“下”的意思:五個人坐得～坐得下|擺得～放得下|東西太多,擺弗

～擺不下 || 另見 ·loʔ(或 ·ləʔ)

【落霧】loʔɿk vuɿ 下霧

【落露】loʔɿk luɿ 下露

【落蘇】loʔɿk suɿɿ 茄子

【落雨】loʔɿk yɿ 下雨

【落班】loʔɿk paɿ ①下班 ②下課 || 義項②也說“退班 t'ɛɿɿ paɿ”，“落課 loʔɿk k'uɿɿɿ”

【落凡】loʔɿk vaɿɿ 下凡：七仙女～

【落山】loʔɿk saɿ (夕陽)西下：日頭孔太陽～了 | 渠日頭太陽末～便就歸來了

【落山紅】loʔɿk saɿ oŋɿɿ 晚霞

【(落)花生】(loʔɿk) huaɿ saŋɿɿ 一種植物及其果實，果仁可以榨油，也可以吃

【(落)花生肉】(loʔɿk) huaɿ saŋɿɿ ɲioʔɿ 花生米

【(落)花生殼】(loʔɿk) huaɿ saŋɿɿ k'oʔɿ 花生的外殼

【落雪】loʔɿk sieɿ 下雪

【落課】loʔɿk k'uɿɿɿ ⇨ 〔退班〕t'ɛɿɿ paɿ

【落去】loʔɿk k'wɿ ①下去：儂先～ ②往後，以後：儂格生這麼懶，～日子要難過箇 || 另見 ·loʔ(或 ·ləʔ) ·k'w

【落來】loʔɿk leɿɿ 下來：儂快點兒～ || 另見 ·loʔ(或 ·ləʔ) ·le

【落轎飯】loʔɿk dziauɿk vaɿ 本地婚禮，新娘下轎拜堂入洞房後，為迎接新娘而擺的酒席叫落轎飯

【落霜】loʔɿk ɕyanɿ 下霜

【落冰雹】loʔɿk piŋɿ boʔɿ = 〔落風雹〕loʔɿk foŋɿ boʔɿ 下雹子

【落嶺】loʔɿk liŋɿ 下坡：～騎得慢點兒

【落枕】loʔɿk tɕiŋɿ 因睡覺時脖子受寒

等原因致使脖子疼痛，轉動不便，叫做落枕

【落孔】loʔɿk k'oŋɿ ⇨ 〔下孔〕huaɿɿ k'oŋɿ

【落得】loʔɿk tɕəɿ 副詞，可以：天公還有點兒早，儂～寬慢慢走 | 爾浪伯伯你們爸爸鈔票賺來多死，～用箇

【落喫】loʔɿk tɕə'iaɿ ①舒服，不難受：我今日兒一點兒弗～ ②安心，放心：我今日兒心頭一點兒都弗～ ③恰到好處，穩當：樁頭做得弗～，會搖箇 ④用在動詞後頭，表示完成或達到完善的地步，好：格件事幹做～起再講先把這件事做好再說

【絡麻】loʔɿk mɿaɿɿ 麻的一種，稈子很高，纖維較硬，可供製作麻袋、繩索等

【綠】loʔɿ 一種顏色

【綠豆芽】loʔɿk tiuɿɿ [t<d] uaɿɿ 用綠豆加工製成的豆芽

【綠豆】loʔɿk diuɿ 一種植物及其種子，種子綠色，供食用

【綠滴滴】loʔɿk tiəɿ tiəɿ 形容碧綠：些樹葉～

【駱駝】loʔɿk duɿɿɿ 一種動物

【落去】·loʔ(或 ·ləʔ) ·k'w ①用在動詞後，表示由高處向低處去：儂先爬～，我就來了 | 牆腳埕塌陷～了 | 訂沉～了 ②用在動詞後，表示動作的結果，相當於“掉”的意思：手表脫丟～了 || 另見 loʔɿk k'wɿ。湯溪說“落 ·lo”，“落去 ·lo ·k'əw”，“□·ləw”“落去”的合音

【落來】·loʔ(或 ·ləʔ) ·le 用在動詞後，表示由高處向低處來：儂快點兒蹺走～ | 樹葉脫掉～了 | 天公上脫掉～箇 || 另見 loʔɿk leɿɿ

## tsoʔ

【足】tsoʔ₁ 充足, 足夠: 勁頭 ~ 猛 | 格個人派頭 ~ 猛箇

【足球】tsoʔ₁ tɕiuɿr [tɕ < dz] 足球運動使用的球

【作】tsoʔ₁ ①修築田埂、堤壩, 堵上田埂、堤壩上的缺口叫做作: ~ 根條壩挈 | ~ 塘塍池塘的埂 | 個田缺田埂上的通水口 ~ ~ 挈 ②當作: 少一點都要 ~ 站錯字箇 ③用在人稱代詞前, 表示認真對待, 當作一回事兒: 渠酒喫醉罷, 𧸛 ~ 渠 | 格個人倒傻傻箇, 儂弗要 ~ 渠

【作數】tsoʔ₁ suɿ 參見“算數 sɿɿɿ suɿ”

【作板】tsoʔ₁ paɿ 飯館裏使用的大麵板

【作乖】tsoʔ₁ kuɿɿr 乖, 聽話: 格個小丐兒 ~ 猛箇 || 也說“會 ueɿ”

【作薦】tsoʔ₁ tsieɿ 農作物: 種 ~ | 渠 ~ 種得好猛箇

【作孽】tsoʔ₁ ɳieɿ 造孽

【作賀】tsoʔ₁ uɿɿ 給有喜事的人送禮叫做作賀

【作料】tsoʔ₁ liauɿ 一個菜裏主要原料之外的其他配料(不是指調料)

【作頭】tsoʔ₁ tiuɿr [t < d] 手藝人當中的工頭: 泥水 ~ | 做木製造木器 ~

【作文簿】tsoʔ₁ fəŋɿɿ [f < v] puɿ 作文本

【作興】tsoʔ₁ ɕiŋɿ ①興, 興起: 陽曆還正後頭陽曆是後來才 ~ 挈箇 ②根據傳統禮俗是準許的, 作為習慣的: 格件事幹弗 ~ 箇 | 金華 ~ 年初兩開始拜年 | 城裏人也 ~ 清明日到外頭踏青 ③表示有一定的可能性, 說不定: ~ 今日兒有客人來 | 明朝 ~ 還要落下雨 || 興, 另見 ɕiŋɿ

## ts'oʔ

【簇新】ts'oʔ₁ siŋɿ 極新, 嶄新

## soʔ

【索】soʔ₁ 快速地撫摩, 揉搓: 跌摔痛了, ~ 子得渠揉一揉

【索】soʔ₁ ①大繩子 ②麻將牌花色之一, 條形: 九 ~

【索麵】soʔ₁ mieɿ ⇨ [碱水麵] kaɿɿ ɕyɿɿ mieɿ

【粟稈】soʔ₁ kyɿ 穀草

【粟米】soʔ₁ mieɿ 小米 || 也叫“粟兒 sōɿɿ”

【粟穀】soʔ₁ koʔ₁ 穀子的沒有去殼的子實

## zoʔ

【勺】zoʔ₁ 勺子: 鐵 ~ | 木 ~ | ~ ~ 水 || 也作“杓”

【俗】zoʔ₁ 搖晃: ~ 頭 | 格瓶墨水有點兒訂沉澱了, ~ 子勻

【俗頭】zoʔ₁ɿɿ diuɿɿ 搖頭

【鑿】zoʔ₁ ①(用鑿子)打孔: ~ 一個洞挈 ②鑿: 碗上 ~ 兩個字挈

【鑿碗】zoʔ₁ɿɿ uaɿ 用鑿子在碗上鑿字

## koʔ

【各式各樣】koʔ₁ ɕiəʔ₁ koʔ₁ iaŋɿ 各種各樣: ~ 箇人都有箇

【各各蟲】koʔ₁ koʔ₁ dzioŋɿ ⇨ [骨骨蟲] kuəʔ₁ kuəʔ₁ dzioŋɿ

【角】koʔ₁ 貨幣單位, 一角等於一圓的十分之一: ~ ~ 洋錢錢 | 兩 ~ | 八 ~

【角牌凳】koʔ₁ baɿɿk təŋɿ 一種單人坐的



長方形凳子

【角尺】koʔ₁ tɕ'iaʔ₁ 曲尺

【角落頭兒】koʔ₁ loʔ₁r diẽᵛ ⇨ [壁落角頭] piəʔ₁ loʔ₁r koʔ₁ tiuᵛr [t < d]

【角(頭兒)】koʔ₁ (diẽᵛ) 牆角的角: 枱桌~ | 箱~ | 牆~ | 屋~ 房屋的外角兒 || 多叫“角頭兒”

【穀】koʔ₁ 稻穀

【穀籽】koʔ₁ ts₁ᵛ 水稻的種子

【穀秕】koʔ₁ p'i₁ = [穀曆] koʔ₁ ie₁ 稻穀的秕子 || 秕, 廣韵旨韵卑履切, 幫母。金華讀如滂母。多叫“穀曆”

【穀露】koʔ₁ lu₁r 稻子脫粒後, 跟稻穀混在一起的芒、草等雜物叫穀露

【穀櫃】koʔ₁ dzy₁ 儲藏糧食的櫃子 || 湯溪叫“大櫃 dʒᵛᵛ · tɕy[tɕ < dz]”

【穀雨】koʔ₁ y₁ 二十四節氣之一

【穀頭】koʔ₁ tiuᵛr [t < d] ⇨ [稻頭] tauᵛr diuᵛ

【穀焙兒】koʔ₁ bā₁ 割下來的帶着稻稈的稻穗兒叫穀焙兒: 撮拾~

【穀倉】koʔ₁ ts'an₁r ⇨ [倉] ts'an₁

【穀黃】koʔ₁ uaᵛᵛ ⇨ [黃掘掘] uaᵛᵛr - guaʔ₁ᵛᵛ guaʔ₁

【穀芒】koʔ₁ moᵛᵛr 稻穗上的芒

【穀紅】koʔ₁ oᵛᵛ 形容很紅: 格東西~~ 箇

## k'oʔ

【哭】k'oʔ₁ 啼哭

【哭驢】k'oʔ₁ li₁r ⇨ [貪哭鬼] t'ɣ₁ (或 t'a₁) k'oʔ₁ tɕy₁

【哭淋淋】k'oʔ₁ liᵛᵛᵛ liᵛᵛᵛ 哭哭啼啼

【殼】k'oʔ₁ 外皮: 鷄卵鷄蛋~ | 信~ 信封 | 蛇褪~ 蛇蛻皮 | 燈籠~

## hoʔ

【寤】hoʔ₁ 睡一覺叫一寤: 睏睡了一~ | 一~ 到天亮 | 夜短猛, 午飯中午要睏睡~ 掉去 || 廣韵沒韵呼骨切: “睡一覺”

【霍亂】hoʔ₁ luã₁ 一種病

【嘍嘍】hoʔ₁ hoʔ₁ 嘆詞, 表示驚嘆: ~, 今日兒帳這麼熱箇呢!

## oʔ

【屋】oʔ₁ 房子: 大~ | 小~ 兒 | 新~ | 舊~ | 一退座~ | 幾間~

【屋主】oʔ₁ tɕy₁ 房東

【屋柱】oʔ₁ tɕy₁ 房子的柱子

【屋宇】oʔ₁ y₁ 房屋(總稱): 格份人家~ 好猛

【屋契】oʔ₁ tɕ'ie₁ ⇨ [賃札兒] zyəᵛᵛᵛ tsuã₁

【屋檐頭】oʔ₁ ieᵛᵛ diuᵛᵛ 房檐下: 到~ 接水

【屋料】oʔ₁ liuᵛᵛ 蓋房子用的木料

【屋後】oʔ₁ eu₁ = [屋後面] oʔ₁ eu₁r mie₁ = [屋後頭] oʔ₁ eu₁r tiu₁ 房後: ~ 一片竹兒 | ~ 都得田全是田

【屋頂】oʔ₁ tiᵛᵛ ⇨ [瓦背頂] uaᵛᵛr pe₁r tiᵛᵛ

【惡心】oʔ₁ siᵛᵛr 有要嘔吐的感覺

【惡形】oʔ₁ iᵛᵛr 丟人, 羞耻: 格個小娘子兒女孩兒光怕~ 猛箇 | ~ 死 || 也說“倒霉 tauᵛᵛr meᵛᵛ”

【斛】oʔ₁ 舊量器, 方形, 口小, 底大, 容量本爲十斗, 後來改爲五斗: 一~ 穀稻穀

【斛】oʔ₁ ⇨ [買] tɕia₁

【學費】oʔ₁ᵛᵛ fi₁ 學生在校學習繳納的費用: 交~

【學徒】oʔɿɿ duɿɿ 在工廠裏學習技術的年輕人

【學挈了】oʔɿɿ tɕʰieɿɿ .lə 學會了：我～，會打毛錢衣了

【學堂】oʔɿɿ daŋɿɿ 學校：～開學了 || 近年來也叫“學校 iəʔɿɿ iauɿɿ”

【學生】oʔɿɿ saŋɿɿ ①在商店裏學做買賣的學徒 ②在學校讀書的人 || 義項②也叫“讀書學生 doʔɿɿ ɕyɿɿ oʔɿɿ saŋɿɿ”

【鑊】oʔɿɿ 鍋：～飯

【鑊下底】oʔɿɿ uɑɿɿ tieɿɿ 鍋的底部

【鑊底】oʔɿɿ tieɿɿ 鍋裏面的底部：～生鑊奪鍋巴了

【鑊煤】oʔɿɿ mɛɿɿ 鍋煙子

【鑊蓋】oʔɿɿ kɛɿɿ 鍋蓋

【鑊竈】oʔɿɿ tsauɿɿ 竈 || 也叫“鑊頭 oʔɿɿ diuɿɿ”

【鑊竈前】oʔɿɿ tsauɿɿɿ siaɿɿ [s<z] = 〔鑊頭前〕 oʔɿɿ diuɿɿɿ ziaɿɿ 竈的側面，即竈王爺的位置對過的地方

【鑊竈下】oʔɿɿ tsauɿɿɿ uɑɿɿ 竈的後面堆放柴火，人坐着燒火的地方

【鑊竈老爺】oʔɿɿ tsauɿɿɿ lauɿɿɿ iaɿɿ 竈王

爺 || 本地臘月二十三日送竈王爺上天。湯溪叫“鑊頭老爺 uoɿɿɿ təuɿɿɿɿ [t<d] ləɿɿɿ .iaɿɿ”

【鑊鏃】oʔɿɿ tsʰiauɿɿɿ = 〔鑊切兒〕 oʔɿɿ tsʰiãɿɿ 鍋鏃：小～ || 湯溪叫“鑊鏃 uoɿɿɿ tsʰoɿɿɿɿ”

【鑊頭】oʔɿɿ diuɿɿɿ ①竈 ②指廚房：～門廚房的門 | 我到～去子 ③鍋裏：～點兒鹽因放過未？ || 義項①也叫“鑊竈 oʔɿɿɿ tsauɿɿɿ”。義項②也叫“鑊頭間 oʔɿɿɿ diuɿɿɿɿ kaɿɿɿ”

【鑊頭間】oʔɿɿɿ diuɿɿɿɿ kaɿɿɿ 廚房 || 也叫“鑊頭 oʔɿɿɿ diuɿɿɿɿ”。湯溪叫“鑊前 uoɿɿɿ .sie[s<z]”

【鑊頭上】oʔɿɿɿ diuɿɿɿɿ ziaŋɿɿ 竈的前面人站着做飯炒菜的地方

【鑊頭門】oʔɿɿɿ diuɿɿɿɿ məŋɿɿɿ 廚房的門

【鑊孔】oʔɿɿɿ kʰoŋɿɿɿ 竈膛：～頭裏有柴無呢？ | 個～□[fɛɿɿ]不會着

【鑊孔門頭】oʔɿɿɿ kʰoŋɿɿɿ məŋɿɿɿɿ diuɿɿɿ 竈膛口

【鑊奪】oʔɿɿɿ dəʔɿɿɿ 鍋巴 || 湯溪叫“鑊隔 uoɿɿɿɿ kaɿɿɿ”

## ioʔ

## tɕioʔ

【竹絲笄帚】tɕioʔ₁ s₁₊ tiau₄₊ [t < d] tɕiu₄  
毛竹的枝葉編紮成的掃帚，用來掃地

【竹字頭】tɕioʔ₁ s₁₊ [s < z] diu₄ 偏旁之一，如“竿籠簡”等字的上邊部分

【竹排】tɕioʔ₁ pa₄ [p < b] ①竹筏 ②紮成排的竹子，便於放在水裏運走

【竹桠枝】tɕioʔ₁ ua₊ ts₁₊ = [竹桠絲]  
tɕioʔ₁ ua₊ s₁₊ 竹枝子

【竹桠杈】tɕioʔ₁ ua₊ ts'ua₊ 留着短杈的竹竿。本地在室外晾衣服時多用兩根竹桠杈架着一根削盡枝葉的竹竿

【竹探】tɕioʔ₁ t'ɣ₊ 竹篾編成的罩子，用來罩在飯菜上防蒼蠅 || 湯溪叫“菜□兒 ts'ɛ₄ t'wŋ₁ [w < t'ɣ]”

【竹葉】tɕioʔ₁ ie₊ 竹子的葉子

【竹葉青】tɕioʔ₁ ie₊ ts'in₊ 一種生活在小竹子上的毒蛇

【竹篙】tɕioʔ₁ kau₊ 撐船用的竹竿

【竹碗兒】tɕioʔ₁ uã₄ 小孩子吃飯用的竹子做成的碗

【竹筴】tɕioʔ₁ aŋ₊ ⇨ [筴竿] aŋ₊ kɣ₊

【竹牀】tɕioʔ₁ ɕyaŋ₄ [ɕ < z] ①竹子做成的躺椅 ②竹子做成的牀

【竹科兒】tɕioʔ₁ k'uē₊ 竹子做成的量米用的筒

【祝壽】tɕioʔ₁ ziu₊ 在老年人過生日時向他祝賀

【桌】tɕioʔ₁ 量詞：一～酒席 | 三～酒 | 今日兒爾浪你們窩裏幾～酒呢？ | 一～客

人 || 也說“字 z₁₊”。另見 tɕyɣ₊

【菊花】tɕioʔ₁ hua₊ 一種植物及其花

【粥】tɕioʔ₁ 大米稀飯：喫～

【築】tɕioʔ₁ 修築(土牆)：～牆

## tɕ'ioʔ

【曲】tɕ'ioʔ₁ 量詞，用於帶軸的字畫或細成圓筒形的東西：一～畫(柴、稻稈稻草) | 柴一～一～縛細紮掣來

【畜牲】tɕ'ioʔ₁ saŋ₊ ⇨ [牲徒] saŋ₊ tu₄ [t < d]

【戳針】tɕ'ioʔ₁ tɕiŋ₊ ⇨ [打空針] taŋ₄ k'on₊ tɕiŋ₊ || 戳，另見 tɕ'yɣ₊

## dzioʔ

【軸】dzioʔ₁ 指輪子的軸：根～無用了

## ɲioʔ

【□】ɲioʔ₁ 揉：～麥粉麵粉 | 衣裳擔去～子得渠把衣服拿去揉洗一下 || 湯溪說“按 ɲyo₊”

【□麥粉】ɲioʔ₁ məʔ₁ fəŋ₄ 揉麵

【玉字旁】ɲioʔ₁ z₁₊ baŋ₄ 偏旁之一，如“現珠玩”等字的左邊部分

【玉皇大帝】ɲioʔ₁ uaŋ₄ da₁ ti₄ 道教稱天上最高的神

【玉直直】ɲioʔ₁ dziaʔ₁ dziaʔ₁ 像玉石一樣略呈透明而富有光澤，多指蒸熟的食物

【玉石】ɲioʔ₁ ziaʔ₁ 玉

【肉絲】ɲioʔ₁ s₁₊ 肉切成的絲兒：炒～ |

～麵

【肉皮】nioʔ<sub>1</sub> bɿ<sub>1</sub> ①皮膚：格個人箇人小孩兒點兒～才白雪雪兒真白淨箇 ②

指豬肉的皮

【肉未嘩】nioʔ<sub>1</sub> mi<sub>1</sub> hua<sub>1</sub> = 〔肉未烺〕 nioʔ<sub>1</sub> mi<sub>1</sub> iaŋ<sub>1</sub> 肉沒煮爛

【肉麻】nioʔ<sub>1</sub> mva<sub>1</sub> = 〔肉麻擲地〕 nioʔ<sub>1</sub> mva<sub>1</sub> ta<sub>1</sub> di<sub>1</sub> 形容自吹自擂的樣子：格個人帳這麼～箇呢？

【肉店】nioʔ<sub>1</sub> tia<sub>1</sub> 肉鋪

【肉糰】nioʔ<sub>1</sub> dy<sub>1</sub> 本地風味食品，帶肉餡兒的湯圓

【肉粒】nioʔ<sub>1</sub> lɿ<sub>1</sub> 肉丁

【肉片】nioʔ<sub>1</sub> p'ie<sub>1</sub> 肉切成的片兒

【肉圓】nioʔ<sub>1</sub> nyɿ<sub>1</sub> (或 yɿ<sub>1</sub>) ⇨ 〔圓圓〕 nyɿ<sub>1</sub> nyɿ<sub>1</sub>

【肉臙卵】nioʔ<sub>1</sub> dzaŋ<sub>1</sub> ləŋ<sub>1</sub> 把煮熟的雞蛋的蛋黃取出，再塞入肉餡兒做成的食品，叫肉臙卵 || 湯溪叫“肉□子” nio<sub>1</sub> dza<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub>

【肉漿】nioʔ<sub>1</sub> tsiaŋ<sub>1</sub> 細碎的肉，多用於說殺人時

【肉砧】nioʔ<sub>1</sub> tɕiŋ<sub>1</sub> 肉墩子

【肉桶盤】nioʔ<sub>1</sub> toŋ<sub>1</sub> bɿ<sub>1</sub> = 〔肉桶盤兒〕 nioʔ<sub>1</sub> toŋ<sub>1</sub> bɿ<sub>1</sub> 一種用來盛做好的肉、鷄等的木盆，有提梁

【肉鬆】nioʔ<sub>1</sub> soŋ<sub>1</sub> 用牛、豬等的瘦肉加工製成的絨狀或碎末狀的食品，乾而鬆散

【育嬰堂】nioʔ<sub>1</sub> iŋ<sub>1</sub> taŋ<sub>1</sub> [t<d] 舊時收養無人撫育的嬰兒的機構 || 育，廣韵屋韵余六切，以母。此處讀如泥、日、疑母

【褥子】nioʔ<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> ⇨ 〔墊被〕 tia<sub>1</sub> [t<d] pi<sub>1</sub>

【褥子絮】nioʔ<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> si<sub>1</sub> 褥子裏的棉絮

## cioʔ

【叔】cioʔ<sub>1</sub> = 〔叔兒〕 cɿō<sub>1</sub> ①叔父：我有三個～：大～，二～，三～ ②小叔子 ③後爹 || 背稱多用“叔”。義項②也叫“小叔兒” siau<sub>1</sub> cɿō<sub>1</sub>。義項③參見“晚爺” ma<sub>1</sub> ia<sub>1</sub>

【叔班母】cioʔ<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> m<sub>1</sub> 妯娌：～兩個 || 湯溪叫“叔伯母” cɿō<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> m<sub>1</sub>

【叔班母兩個】cioʔ<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> m<sub>1</sub> lian<sub>1</sub> kə<sub>1</sub> 妯娌倆

【叔婆】cioʔ<sub>1</sub> pɿ<sub>1</sub> [p<b] 妻子的孀母

【叔公】cioʔ<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub> 妻子的叔叔

【叔伯姊】cioʔ<sub>1</sub> pə<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> 堂姐

【叔伯姊妹】cioʔ<sub>1</sub> pə<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> mɛ<sub>1</sub> 同祖父的堂姊妹 || 同曾祖父的堂姊妹叫“堂份姊妹” daŋ<sub>1</sub> vəŋ<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> mɛ<sub>1</sub>

【叔伯弟】cioʔ<sub>1</sub> pə<sub>1</sub> tie<sub>1</sub> 堂弟

【叔伯哥】cioʔ<sub>1</sub> pə<sub>1</sub> kuɿ<sub>1</sub> 堂兄

【叔伯哥弟】cioʔ<sub>1</sub> pə<sub>1</sub> kuɿ<sub>1</sub> tie<sub>1</sub> 同祖父的堂兄弟 || 同曾祖父的堂兄弟叫“堂份哥弟” daŋ<sub>1</sub> vəŋ<sub>1</sub> kuɿ<sub>1</sub> tie<sub>1</sub>

【叔伯妹】cioʔ<sub>1</sub> pə<sub>1</sub> mɛ<sub>1</sub> 堂妹

【叔叔】cioʔ<sub>1</sub> cioʔ<sub>1</sub> = 〔叔叔兒〕 cioʔ<sub>1</sub> cɿō<sub>1</sub> ①叔父（前面不能加表示次序的“大”、“二”、“三”、“小”等） ②稱呼跟父親輩分相同而年紀較小的男子

【叔叔亨子侄兩個】cioʔ<sub>1</sub> cioʔ<sub>1</sub> həŋ<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> dzia<sub>1</sub> lian<sub>1</sub> kə<sub>1</sub> 叔侄倆

## zioʔ

【熟】zioʔ<sub>1</sub> ①果實成熟：格些柿兒還未～，澀口箇 | 七月頭裏蘋果～ ②農作物



從種下到收穫叫——熟：一年兩～|頭一～|前～|後～ ❶食物做熟：飯～未？|菜還未裝做～ ❷熟悉：面～|～人|我亨跟渠～猛箇。

【熟石灰】zioʔ<sub>1</sub> ʔ<sub>1</sub> zioʔ<sub>1</sub> ʔ<sub>1</sub> hui<sub>1</sub> 石灰經水把裏面的石頭等渣滓洗出來之後叫熟石灰

【屬】zioʔ<sub>1</sub> ⇨【肖】ɕiau<sub>1</sub>

## ioʔ

【浴湯】ioʔ<sub>1</sub> ʔ<sub>1</sub> t'aŋ<sub>1</sub> 洗澡水：一盆～

【浴盆】ioʔ<sub>1</sub> ʔ<sub>1</sub> bəŋ<sub>1</sub> 指新式的大澡盆，浴缸

【浴桶】ioʔ<sub>1</sub> ʔ<sub>1</sub> toŋ<sub>1</sub> 洗澡用的木盆

## ĩ

tsĩ

【痣兒】tsĩŋ ⇨【痣】tsɿŋ

sĩ

【詩兒】sĩŋ 詩：一首～

zĩ

【柿兒】zĩŋ [z &lt; s] 柿子

## ĩ

tĩ

【點兒】tĩŋ 量詞，表示少量：借～東西 | 早～歸去 | 今日兒天公有～熱 | 囡囡放得遠～ | 大～ | ～東西儂輕嫌少 | 一～ | 幾～ || [ia] 韵兒化後一般變為 [iã]，但在本詞裏“點”字變為 [ĩ]

【□兒】tĩŋ 癩子：生長～

liĩ

【梨兒】liĩ ⇨【梨】liŋ

【李兒】liĩŋ 李子

nĩ

【□兒】nĩŋ 用在某些單音形容詞的重疊式後，表示動作的方式：好好～走 | 儂輕輕～講

【呢】·nĩ (或 ·ni) 語氣詞，用在單個名詞性詞語後，表示疑問：渠～？ | 茶杯～？ | 筆～？ || 另見 ·na

ɕĩ

【孀兒】ɕĩŋ ①孀子。背稱為“孀 ɕiŋŋ” ②稱自己孩子的孀子 ③稱呼後媽 || 義項①也叫“孀兒孀兒 ɕĩŋŋ (或 ɕiŋŋ) ɕĩŋŋ”。義項②也叫“小孀兒 siaŋŋ (或 siauŋŋ) ɕĩŋŋ”。義項③參見“晚娘 maŋŋ niaŋŋ”

【孀兒孀兒】ɕĩŋŋ (或 ɕiŋŋ) ɕĩŋŋ ①孀子。背稱為“孀 ɕiŋŋ” ③稱呼跟母親輩分相同而年紀較小的已婚婦女 || [iŋ] 韵兒化後一般變為 [ĩ]，但在本詞裏前一個“孀”字鼻化與否兩可。義項①也叫“孀兒 ɕĩŋŋ”

ũ

t'ũ	桶～ 鐵～ 篾～  也叫“箍 k'uɿ”
【兔兒】t'ũŋ 兔子	
k'ũ	
【箍兒】k'ũɿ 緊緊套在東西外面的圈兒：	

ỹ

nỹ	mãɿ
【語兒】nỹɿɿ (或 nỹɿɿ) ⇨ 〔謎兒〕	【□兒】nỹɿɿ 花蕾：茉莉花箇～

ỹ

bỹ	kỹ
【盤兒】bỹɿ 盤子：小～ 一個～  也叫“盤 bɿɿ”	【合兒】kỹŋ 舊式房屋中跟三間正房相配的廂房叫合兒：三間兩～
tsỹ	ỹ
【簪兒】tsỹɿ 簪子：金箇～	【盒兒】ỹɿ 盒子：一個～
zỹ	
【蠶兒】zỹɿ 蠶：養～	

## ĕ

## vĕ

【佛兒】vĕ┒ 畫兒：一張～ | 格張～好望

猛箇 | ～買兩幾張貼貼 | 現在多叫“畫  
ua┒”。湯溪叫“老佛兒 lə┒L veŋ┒  
[<vĕ]”

## iĕ

## biĕ

【辦兒】biĕ┒ [b<p] 辦子 || 湯溪叫“辦  
搭兒 bie┒L tuŋ┒ [<to]”

## tsiĕ

【尖兒】tsiĕ┒ (或 tsĩ┒) 物體銳利的末端  
或細小的頭兒：剪刀～ | 鋼筆～

## ts'iĕ

【扞兒】ts'iĕ┒ 毛衣針

## dziĕ

【毬兒】dziĕ┒ 毬子：踢～ || 也叫“球  
dziu┒”

【侄兒】dziĕ┒ 侄子

## uĕ

## kuĕ

【歌兒】kuĕ┒ 歌：唱～ || 湯溪叫“鄉歌兒  
ɕyo┒┒ kuwŋ┒ [<kuɤ]”

【餛兒】kuĕ┒ 本地風味食品，用粳米粉  
揉成皮兒，包入糖或菜餡兒，成扁圓  
形、月牙形或簸箕形，蒸熟吃。月牙形  
和簸箕形的也叫“餃兒 tɕi5┒”。清明

節盛行吃餛：清明～ | 做～

## k'uĕ

【科兒】k'uĕ┒ ⇨ [科] k'uɤ┒

【窠兒】k'uĕ┒ 鳥獸、昆蟲的窩：鳥～ | 麻  
雀兒～ | 喜鵲～ | 狗～ || 也叫“窠  
k'uɤ┒”



yẽ

tɕyẽ

【橘兒】tɕyẽ₁ᵣ 橘子：金～|衢州市名～有名箇  
【橘兒箇膜兒】tɕyẽ₁ᵣ ·kəʔ mō₁ᵣ 橘絡

ɕyẽ

【刷兒】ɕyẽ₁ 刷子：板～|牙～|棕～

yẽ

【圓兒】yẽ₁ 泛稱藥片、藥丸、膠囊等形狀的藥物

ɔ̃

dɔ̃

【桃兒】dɔ̃₁ 桃子

tsɔ̃

【棗兒】tsɔ̃₁ᵣ 一種植物及其果實

sɔ̃

【嫂兒嫂兒】sɔ̃₁ᵣ sɔ̃₁ᵣ ①嫂子。背稱為

“嫂 sau₁” ②稱呼年紀比自己稍大的已婚女子

kɔ̃

【糕兒】kɔ̃₁ 本地風味食品，在農曆七月十五、重陽等節日用米粉、豆子等蒸熟製成

## i5

## bi5

【瓢兒】bi5ɿ 盛飯用的勺子

## ti5

【鳥兒】ti5ɿ ⇨ 〔鳥〕 tiəuɿ

【鳥兒窠】ti5ɿ k'uɿɿ ⇨ 〔鳥窠〕 tiəuɿ k'uɿɿ

【鳥兒卵】ti5ɿ ləŋɿ ⇨ 〔鳥卵〕 tiəuɿ ləŋɿ

【鳥兒卵斑】ti5ɿ ləŋɿ paɿ ⇨ 〔鳥卵斑〕 tiəuɿ ləŋɿ paɿ

【鳥兒窠兒】ti5ɿ k'uẽɿ ⇨ 〔鳥窠〕 tiəuɿ k'uɿɿ

## tɕi5

【餃兒】tɕi5ɿ 參見“餛兒” kuẽɿɿ。陰上調兒化後一般變爲[r]調，但在本詞裏“餃”字不變調。湯溪叫“畚斗餛 fai-təuɿ kuxɿ”

## tɕ'i5

【翹兒】tɕ'i5ɿ 民間的一種文娛形式，小孩子扮成戲曲或傳說中的人物，由一個人舉着走，扮成的人物叫翹兒。在金華北邊的蘭溪市，清明節常有翹兒：扮～

## iũ

## tɕiũ

【帚兒】tɕiũɿ 擲子、小笤帚等清掃粉、

塵的用具：鷄毛～鷄毛擲子 | 棕～小棕笤帚 | 磨～掃磨用的小笤帚

# ō

mō

【膜兒】mō┒ 植物果實上的薄皮、絡等：  
橘兒箇～

sō

【粟兒】sō┒ ①穀子指植物：種～ ②小米

兒：一粒～ || 義項②也叫“粟米 so?┒  
mie┒”

zō

【鑿兒】zō┒ 鑿子

# iō

tɕiō

【竹兒】tɕiō┒ 竹子：毛～|一片～

ɕiō

【叔兒】ɕiō┒ ⇨【叔】ɕio?┒

# 金華方言義類索引

## 索引目錄

(右邊的號碼指索引正文的頁碼)

壹 天文	290	(2) 鳥獸	299
(1) 日、月、星	290	(3) 蟲類	300
(2) 風、雲、雷、雨	290	(4) 魚蝦類	300
(3) 冰、雪、霜、露	290	柒 房舍	301
(4) 氣候	290	(1) 房子	301
貳 地理	291	(2) 房屋結構	301
(1) 地	291	(3) 其他設施	302
(2) 山	291	捌 器具用品	302
(3) 江、河、湖、海、水	291	(1) 一般家具	302
(4) 石沙、土塊、礦物	292	(2) 臥室用具	303
(5) 城鄉處所	292	(3) 炊事用具	303
叁 時令、時間	292	(4) 工匠用具	304
(1) 季節	292	(5) 其他生活用品	305
(2) 節日	293	玖 稱謂	305
(3) 年	293	(1) 一般稱謂	305
(4) 月	293	(2) 職業稱謂	307
(5) 日、時	293	拾 親屬	308
(6) 其他時間概念	294	(1) 長輩	308
肆 農業	294	(2) 平輩	308
(1) 農事	294	(3) 晚輩	308
(2) 農具	295	(4) 其他	309
伍 植物	295	拾壹 身體	309
(1) 農作物	295	(1) 五官	309
(2) 豆類、菜蔬	296	(2) 手、腳、胸、背	310
(3) 樹木	297	(3) 其他	310
(4) 瓜果	298	拾貳 疾病、醫療	311
(5) 花草、菌類	298	(1) 一般用語	311
陸 動物	298	(2) 內科	311
(1) 牲畜	298	(3) 外科	312



(4) 殘疾等	312	(1) 經商行業	323
拾叁 衣服穿戴	313	(2) 經營、交易	323
(1) 服裝	313	(3) 賬目、度量衡	324
(2) 鞋帽	313	(4) 交通	324
(3) 裝飾品	313	貳拾 文化教育	325
(4) 其他穿戴用品	314	(1) 學校	325
拾肆 飲食	314	(2) 教室、文具	325
(1) 伙食	314	(3) 讀書識字	325
(2) 米食	314	(4) 寫字	326
(3) 麵食	314	貳拾壹 文體活動	326
(4) 肉、蛋	315	(1) 遊戲、玩具	326
(5) 菜	315	(2) 體育	327
(6) 油鹽作料	316	(3) 武術、舞蹈	327
(7) 煙、茶、酒	316	(4) 戲劇	328
拾伍 紅白大事	316	貳拾貳 動作	328
(1) 婚姻、生育	316	(1) 一般動作	328
(2) 壽辰、喪葬	317	(2) 心理活動	332
(3) 宗教	318	(3) 語言動作	333
拾陸 日常生活	319	貳拾叁 位置	334
(1) 衣	319	貳拾肆 代詞等	335
(2) 食	320	貳拾伍 形容詞	335
(3) 住	320	貳拾陸 副詞、介詞等	339
(4) 行	320	貳拾柒 量詞	341
拾柒 訟事	320	貳拾捌 附加成分等	342
拾捌 交際	322	貳拾玖 數字等	342
拾玖 商業、交通	323	叁拾 其他	344

索引正文

(詞條右邊的號碼指詞典正文的頁碼)

<b>壹 天文</b>		笱帚星	143	小雨	147	露水	20
(1)日、月、星		(2)風、雲、雷、雨		毛毛雨	131	落露	275
天	35	風	226	大雨	99	霜	198
天公	36	大風	100	大風暴雨	100	落霜	275
天地	35	龍風	230	梅雨	115	霧	18
日頭	261	颱風	117	天雷雨	36	落霧	275
日頭孔	261	小風	148	天雷猛雨	36	(4)氣候	
日頭公公	262	渦旋風	106	雨止了	29	天公	36
日頭下	261	對頭風	116	東鬚	227	起晴	12
朝日	149	順風	223	西鬚	91	有日頭	164
背陰	114	起風	12	汫	273	陰天	220
落山	275	轉風	108	無風了	238	無日頭	239
天狗喫日	36	雲	224	打火閃	174	暗	84
日暈	262	七巧雲	256	鬚	163	暖	204
日頭光	261	烏雲	22	(3)冰、雪、霜、露		熱	96
月亮	110	上雲	191	冰	207	熱天	96
月亮下	110	日頭紅	262	烏淋□	22	火蓬蓬	106
天狗喫月	36	落山紅	275	起凍	12	焦人	146
夜暈	44	天雷	35	結冰	94	天公熱	36
星	213	雷公	118	冰雹	207	□[tsi-]躁熱	10
星星	213	天雷公公	36	風雹	226	冷	177
北斗	242	打天雷	174	落冰雹	275	天公冷	36
北斗星	242	天雷敲去了	36	雪	92	寒	83
南斗	80	閃	111	落雪	275	寒冰冷凍	84
天亮曉	36	火閃	105	鵝毛雪	107	梅	115
天河	35	雨	29	大雪	99	梅裏	115
河路	107	落雨	275	雪子	92	梅天	115
流星	156	脫來	249	雨加雪	29	入梅	261
星逃難	213	滴	35	雪烱了	93	出梅	269
掃帚星	138	大□	99	烱雪了	193	伏天	273

上伏	191	田瀆兒	34	嶺	210	海	122
進伏	211	稻瀆	133	上嶺	191	燥岸	139
入伏	261	埂	180	落嶺	275	溪(邊)沿	95
頭伏	154	過水丘	104	嶺背	210	水沿	27
第兩伏	88	清田	211	山背(上)	57	溪塍	95
第三伏	88	麥田	245	岩	60	堰	97
出伏	270	田缺	34	(3)江、河、湖、 海、水		壩	31
秋老虎	158	地	8			大壩	51
曬	58	領	210			水閘	27
(天公)曬去了	36	領背	210	港	180	閘板	68
雨水大	29	菜地	119	溪	95	灘頭	50
領去了	268	荒地	195	溪裏	95	洲	158
貳 地理 (1)地		沙地	67	源	110	淤	29
		溪灘地	95	渠道	26	溪灘	95
		壟田	230	瀆	274	水	26
平地	208	(2)山		水瀆	28	浮面	18
田央	37			瀆塍	274	水浮面	27
坪	208			瀆溝	220	罰	33
田地	37	山	56	瀆洞	220	白罰	243
田畝	37	山頭	57	水笕	27	清水	211
畝	48	淺山	91	湖	23	渾箇水	222
田	37	山(崗)頂	57	潭	79	雨水	29
田頭	37	山半腰	57	水庫	27	大水	99
地田	8	半山	77	塘	176	滿大水	78
秧田	192	山腳(下)	57	等	203	出蟹	270
稻田	133	坳頭	142	塘等	173	水頭	27
爛泥田	54	山峽	56	塘塍	176	渦旋	106
陷泥田	62	壟	230	塘裏	176	打渦旋	174
燥田	138	山壟	57	水池	26	冷水	177
太公田	51	壟頂	230	喫水塘	259	洗管	92
水田	27	塢	23	放生池	173	洗管水	92
田塍	37	山塢	56	水厝塘	27	井水	210
塢	83	山坑冷塢	57	厝塘	97	熱水	96
後塢	152	深山冷塢	218	牛跡等	160	熱滾湯	96
田塍後塢	34	深山	218	壟塘	230	溫(吞)水	222
		坑	181				

滾湯	221	碎瓦	120	洋灰	193	大路	101
湯	175	瓦片	73	水門汀	28	山路	56
湯水	175	瓦坯	73	漆	256	桎杈路口	72
開水	121	蓬塵	225	吸鐵石	262	走路	157
冷開水	177	塤	233	磁鐵	3	整路	255
冷滾湯	177	嘩糊泥漿	71	玉石	279	地下面	8
浴湯	281	嘩糊泥	71	碗料	73	地洞	9
(4)石沙、土塊、 礦物		爛糊泥	54	炭	51	叁 時令 時間 (1)季節	
		糊泥	23	烏炭	22		
		陷泥	62	白炭	243	春天	223
石頭	263	泥	95	炭頭	51	夏天	74
石頭壘塊	263	脂泥	1	柴頭	58	六月天	274
岩塔	60	田泥	37	(5)城鄉處所		秋天	157
石塔	263	塘泥	176	地方	8	秋後	158
青石	211	黃泥	196	縣道	111	冬天	227
紅石	233	圪泥	251	城市	217	開春	122
紅石塔	233	金	214	市鎮	4	立春	255
石子	263	銀	218	城牆	219	雨水	29
小石子	148	銅	228	城河	219	驚蟄	216
小石頭兒	148	鐵	36	城裏	218	春分	223
鵝卵石	107	洋鐵兒	193	城外	219	清明	212
鷄卵石	93	白鐵兒	243	城門	219	穀雨	277
沙	67	錫	257	巷	182	立夏	255
紅硃砂兒	233	鐵	66	弄堂	230	小滿	147
沙泥	67	鋼精	180	村	204	芒種	172
粗坯	20	煤	115	人村	217	夏至	74
磚坯	108	洋油	193	鄉裏	190	節日	38
磚	108	煤油	115	老家	136	小暑	147
碎磚頭	120	美孚油	127	祖處	20	大暑	99
瓦	73	汽油	13	市上	4	立秋	255
土瓦	19	石灰	263	市日	4	處暑	26
青瓦	211	生石灰	179	街	58	白露	243
黃(筒)瓦	196	熟石灰	281	街路	58	秋分	158
洋瓦	193	刀泥	132	路	19	寒露	83
撲棟瓦	272	水泥	27				



霜降	199	八月半	30	正月頭兒	214	第兩日	88
立冬	255	七月七	256	水月	27	前日兒	40
小雪	147	七月半	256	六月	274	大前日兒	101
大雪	99	(九月)重陽	158	九冬十月	159	前幾日	40
冬至	227	十月朝	262	社月	113	禮拜日	9
小寒	147	冬夜	227	十五忙月	263	星期日	213
大寒	99	活人節	74	閏月	223	一個星期	265
交秋	139	死人節	4	初頭	20	成日	218
交冬	139	社日	42	月半	110	每日	127
官曆	68	春社	223	月半乾	110	日日	262
掛曆	69	秋社	158	月底	110	十幾日	262
日曆	262	(3)年		一個月	265	社二	113
公曆	232			前個月日	40	五更兒	240
陽曆	193			上個月日	192	五更兒頭	240
陰曆	220	今年	214	格個月日	252	當午	175
農曆	229	上年	191	下個月日	74	日中心	262
(2)節日		明年	208	每月	127	半日	77
		前年	40	上旬	192	大半日	99
		大前年	101	中旬	235	天亮	36
	節	大大前年	101	下旬	63	快天亮了	70
	時節	前兩年	40	大月	99	早五更兒	137
	大時節	後年	152	小月	147	半午前	77
	年節	大後年	101	二十帶幹兒	241	午前	240
	三十夜	大大後年	101	(5)日、時		午飯	240
	年初一	每年	127			午飯乾兒	240
	拜年	新年交頭	213			午罷	240
蠟燭夜	66	年底	41	日	261	點心乾	34
燈夜	203	上半年	191	日子	261	日天	261
元宵	111	下半年	72	日子頭	261	日裏	261
元宵夜	111	整年	215	今日兒	214	日頭	261
二月二	241	年間	41	明朝	208	青天大白日	211
三月三	56	閏年	223	後日	153	擦黑兒	67
清明日	212	(4)月		大後日	99	靠夜乾兒	140
四月八	10			大大後日	101	夜	43
端午	79			昨日兒	57	夜裏	44
六月六	274	月日	110	昨夜	57		
		正月	214				

半夜	77	長時	188	下孔	71	撮狗浣	250
半夜三更	77	平常	208	落孔	275	肥料	8
上半夜	191	平常日子	207	放籽	173	欄肥	53
下半夜	73	市日	4	扎秧穀	66	豬欄肥	24
整夜	215	生世	179	種田	235	人肥	217
每日夜裏	127	肆 農業 (1)農事		補孔	16	尿糞	119
日日夜裏	262			開秧門	122	牛浣	160
日日夜頭	262			關秧門	68	化肥	71
日日夜夜	262	穀焙兒	277	搜田	157	肥田粉	8
一日到夜	266	做	102	出稻瀆	109	尿素	150
天亮夜	36	生活	179	稻頭	133	過磷酸鈣	105
(6)其他時間概念		做生活	103	穀頭	277	治蟲	3
工夫	232	春耕	223	穀露	277	澆水	149
月份	110	夏收	63	割稻	82	開田水	121
年份	42	秋收	158	糾稻程	159	開進來	122
日子	261	熟	280	割麥	82	開掉去	121
格子	252	單熟	48	割小麥	82	戽	22
末子	244	雙熟	199	割大麥	82	踏水	65
一子	264	閑廚野挾	60	練掉架	38	吊水	143
一子時	264	手車	161	抖油麻	154	拎水	209
幾時	11	前熟	39	稻院	133	井	210
淡時節	49	後熟	153	鏟	55	飼鴨	4
哪樣節	53	耕	180	削	257	趕鴨	82
哪(樣)時節	53	耕地	180	削草	257	斫柴	250
待時節	116	耕田	180	削草泥	257	斫草	250
哪子(時節)	53	秒	138	削後壩	257	擲松毛	50
從前	231	秒田	138	惡	23	辣山	65
以先	15	躺田	176	澆肥	149	開荒	122
前頭	39	案田	84	澆尿糞	149	開田	121
原來	110	挖領	74	浣缸	107	做水庫	102
早先	137	糶田	31	浣櫃	107	作	276
後頭	152	孔	232	積肥	256	搗擔	83
後來	152	開孔	122	惡泥灰	23	喫土	259
以後	15	浸穀籽	204	泥灰	95		
		下	71	草泥	138		

(2)農具		風車	226	小鋤頭兒	146	尖腳籬	90
		簸	130	草耙	137	糴米籬	145
井桶	210	踈滾筒	118	草挖兒	138	籬簍	102
出桶	109	碾	96	鋤頭□兒	3	袋頭	117
吊水筒繩	143	碾子	96	鋤頭針	3	麻袋	32
車	66	碾盤	96	剪	38	蛇皮袋	42
車架	66	磨	230	甘蔗剪	82	扁擔	85
車肚	66	磨	78	鈐鏢	67	搗水扁擔	83
車踈頭	66	麥磨	245	刀	132	(毛)竹扁擔	131
車骨	67	磨齒	78	柴刀	58	兩頭櫪	185
抽水機	159	(麥)磨片	245	草刀	138	櫪	235
獨輪車	274	磨槽	79	筲兒	165	擔妒	50
□[maŋɿ]車	172	磨榔鈎	79	尿勺	119	擔	50
雙輪車	199	磨心	79	鍬	146	籬擔	102
輪盤	204	磨帚兒	79	鐵鍬	37	笱帚	143
牛輓	160	稻臼	133	洋鍬	193	芒笱帚	225
牛眼睛套	160	篩	3	畚出	201	棕笱帚	230
牛口兜兒	160	皮篩	7	糞箕	203	竹絲笱帚	279
牛鼻	160	米篩	87	糞出	203	銃	236
牛繩	160	浪頭篩	178	擲出	50	伍 植物 (1)農作物	
犁	89	羅頭	102	鏟勺	67		
全堂犁	92	掉架	144	米斗	87	作薦	276
犁出	89	調碓	145	大簸	101	田野	34
犁腳	90	水碓	27	亂屑	80	前熟	39
犁銃	89	浪輓兒	178	亂屑桶	80	後熟	153
犁尾巴兒	89	插子	67	地簞	8	年成	42
犁頭	89	單跳	48	籃	53	收成	161
犁壁	89	手槌	161	出籃	109	倉	178
糶	31	齋槌	54	筲	16	穀倉	277
杪	138	耙	31	豬筲	24	倉庫	178
鐵糶	36	兩齒耙	184	簍	157	穀櫃	277
躺	176	三齒耙	55	籬	102	五穀	240
田耙	37	四齒耙	10	四方籬	10	麥	245
稻閘兒	133	羊角	192	大籬	99	大麥	100
稻鑿簞兒	133	鋤頭	5	小籬	147		

小麥	148	糯穀	101	鐵板粳	36	四季豆	4
蕎麥	149	糯米	101	種	235	豆莢兒	155
麥頭	245	粳米	205	種籽	235	豆鼻	155
麥芒	245	大米	99	穀籽	277	豆鼻豆	155
麥抓	245	年糕米	42	菜籽	119	落蘇	275
粟兒	287	三粒寸	56	草籽	137	黃瓜	196
粟米	276	早米	137	黏風草籽	95	青黃瓜	211
粟稈	276	雙季米	199	衣	15	筍瓜	138
包蘿	130	後熟米	153	蒲	17	天蘿	35
包蘿鬚	130	糙米	138	蒲頭	17	苦瓜	21
蘆稌	19	白米	243	節	38	金瓜	214
稻	133	棉花	86	芽梢	72	冬瓜	227
稻抓(頭)	133	鈴	210	芽頭	72	葫蘆	23
稻勃泥	133	散絮	57	抓(頭)	75	白蒲	243
穀	277	麻稈	32	稈	82	筍瓜蒲	138
稻頭	133	絡麻	275	標	143	長蒲	188
穀頭	277	青麻	211	梗	195	蔥	231
穀芒	277	油麻	163	根頭	205	大蔥	51
早稻	137	朝日葵	149	核	268	洋蔥	193
早穀	137	香瓜籽	190			細蔥	92
晚娘	47	蕃芋	71	(2)豆類、菜蔬		麥蔥	245
晚稻	47	蕃芋梗	71	早豆	137	蔥白	231
雙季稻	199	蕃芋藤	71	大豆	101	哩哩屑屑	9
粳稻	205	洋芋	192	田塍豆	34	大蒜	51
大穀	100	芋	29	綠豆	275	大蒜籽	50
農墾	229	芋籽	29	羊尿豆	192	大蒜蒲兒	50
稈	31	芋頭	29	長子烏	187	大蒜心	50
稈草籽	31	毛芋	131	赤豆	259	大蒜葉	50
曆	97	芋荷	29	蠶豆	81	大蒜糊	50
穀秕	277	慈姑	5	豇豆	180	蓼莢	146
米	87	藕	153	大臙豇	100	蓼莢蒲兒	146
糠	181	蓮花	37	烏豇	22	韭菜	159
粟穀	276	蓮蓬	38	白扁豆	243	韭菜白	159
糠□	181	蓮籽	37	刀豆	132	莧菜	59
響糠	230	刺頭菱	2	佛豆	247	青莧菜	211



紅莧菜	233	(白)批馬	243	樹桠枝	28	粳油	205
番茄	166	圈葱	109	桠枝	72	清油	211
生薑	179	芫荽	111	桠杈	72	桐籽樹	227
甜椒	37	蘿蔔	135	種樹	235	桐籽	227
辣虎兒	65	白蘿蔔	243	斫樹	250	桐油	228
鐵釘虎兒	37	空心了	232	樟樹	187	槽油	139
羊角虎兒	192	蘿蔔葉	135	樟樹娘	187	棟樹	38
辣虎粉	65	蘿蔔瓜兒	135	松樹	231	棟樹籽兒	38
辣虎醬	65	紅蘿蔔	233	松毛	231	苦珠	21
辣糊	65	茭筍	139	松蒲	231	苦珠樹	21
胡椒	22	油桐	164	松明	231	水口樹	27
白胡椒	243	油菜心	164	松香	231	棕櫚	230
青菜	211	油菜	164	杉樹	57	棕櫚樹	230
芥菜	58	油菜籽	164	杉樹刺	57	棕櫚籽	230
雪裏紅	92	藤菜	204	杉樹花	57	竹兒	287
三月青	56	空心菜	232	白果樹	243	毛竹	131
九頭芥	158	香薺	190	擇籽	250	苦竹	21
辣芥	65	浣薺	107	擇籽樹	250	豇豆竹兒	180
辣芥籽	65	鼠耳	2	木荷	272	金竹	214
菠薐菜	76	苦葉菜	21	桑葉樹	179	棕箬	231
膠菜	149	豬母莧	24	桑烏啞	179	筍	213
白菜	243	馬榔頭	32	桑葉	179	冬筍	227
矮腳白	61	青	211	洋火樹	193	春筍	223
高腳白	139	(3)樹木		白楊	244	毛(竹)筍	131
球菜	159	樹	28	(白)楊樹	244	六筍	274
黃芽菜	196			楊柳	193	筍乾	213
黃腳葉	196			楓樹	226	筍肉	213
小白菜	148			荆樹葉條	214	筍殼	213
水白菜	28			木荆條	273	毛竹桠枝	131
菜梗	119			紫穗槐	2	竹桠枝	279
菜心	119			冬青樹	227	竹葉	279
菜頭肉	119			割查	82	箴	87
烏龜菜	22			粳籽	205	箴黃	87
苦馬	21			粳籽樹	205	箴青	87
割馬	82			粳籽粒兒	205	藤	204
		樹葉	28				

(4)瓜果		金橘兒	214	(落)花生肉	275	□[n̄ȳɿ]兒	283
		金橘餅	214	(落)花生殼	275	花蒂兒	71
水果	27	香南	190	花生衣	71	花瓣	70
桃兒	285	代代	117	(5)花草、菌類		花心	71
黃桃	196	木瓜	272	桂花	128	籽	1
梅	115	櫻株	182	菊花	279	水竹兒	28
梅兒	166	桂圓	128	白菊花	244	佛手	247
李兒	282	桂圓肉	128	梅花	115	草	137
青消李兒	211	荔枝	90	鳳仙花	225	艾	123
紅消李兒	233	芒果	172	玳玳花	117	菖蒲	188
蘋果	207	菠蘿	76	海棠花	122	毛囉囉兒	131
花紅	71	青果	211	海棠果	122	茅草	131
葡萄	17	白果	243	桃花	135	蓼草	146
棗兒	285	麻查	31	荷花	107	芒竿	225
青棗兒	211	大栗	100	荷葉	107	香菇	190
紅殼棗兒	233	珠栗兒	24	水仙花	27	蘑菇	76
北棗	242	毛栗兒	131	鷓鴣菜	41	蕈	213
黑棗	253	胡桃	22	茉莉花	273	馬公蕈	32
蜜棗	255	山胡桃	56	玫瑰花	114	牛涇蕈	160
梨	9	草榧	137	含羞草	167	藻	143
梨兒	282	香榧	189	光癢草	195	湖苔	23
霉梨	115	西瓜	91	牽牛花	94	青苔	211
草花梨	137	西瓜皮	91	喇叭花	52	刺窠	10
藤梨	204	西瓜粒	91	滿山紅	78	花盆	71
金鈎梨	214	瓜籽瓜	68	山梔花	56	陸 動物 (1)牲畜	
雪梨	257	瓜籽	68	碗梔花	73		
枇杷	7	黃金瓜	196	芙蓉	17	牲徒	179
柿兒	282	梨瓜	9	芙蓉花	17	牲口	213
柿餅	4	蒲薺	17	鷄冠花	93	畜牲	279
石榴	263	蒲薺粉	16	萬年青	48	雄	236
柚	164	菱角	210	仙人掌	91	雌	2
樸	272	菱角粉	210	仙人球	91	雌箇	2
橘兒	285	紅綠絲	233	摘	250	馬	32
膜兒	287	甘蔗	82	花	70	雄箇馬	236
橘兒箇膜兒	285	(落)花生	275				

雌箇馬	2	羊角	192	賴哺	54	獅子	3
羯	94	狗	162	賴哺鷄	54	老虎	136
牛	160	雄狗	236	細	92	雌老虎	2
牛牯	160	狗娘	162	細鷄	92	活獠	268
雄牛	236	雌狗	2	小鷄	147	熊	236
牛公	160	小狗兒	40	鷄卵	93	狗頭熊	162
羯牛	94	半造狗兒	77	鷄卵黃	93	豹	130
抄牛	137	小狗	147	尋窠	205	狐狸	22
抄人	137	獅子狗	3	生卵	179	狐狸精	22
奶牛	52	貓	132	卵樣	204	黃鼠狼	196
雌牛	2	野貓	43	哺	17	老鼠	135
牯牛	4	雄貓	236	鷄冠	93	蛇	42
牛娘	160	貓娘	132	冠	68	奇蛇	13
黃牛	196	雌貓	2	換毛	74	箸頭蛇	25
黃羯	196	豬	24	啼	89	犁頭蝮	89
黃牯	196	土頭豬	19	唱嘎	188	火赤煉	106
黃牯牛	196	金華兩頭鳥	214	(鷄)食窠	94	狗浣蝮	162
水牛	27	年豬	41	鷄腳鈹	94	竹葉青	279
水牯	27	野豬	43	鴨	74	蛇鰍	42
水羯	27	洋豬	192	鴨兒	169	鳥	144
水牯	27	豬公	24	雄鴨	236	鳥兒	286
小牛	147	雄豬	236	草鴨	137	鳥卵	144
牛角	160	豬娘	24	水鴨	27	鳥兒卵	286
牛鼻頭	160	雌豬	2	小鴨兒	147	烏老鴉	22
轉嚼	108	小豬	147	洋鴨兒	193	喜鵲	14
驢狗兒	9	起欄	12	鴨卵	74	麻雀	32
驢	102	出欄	269	鵝	107	燕	168
駱駝	275	羯豬	94	雄鵝	236	子燕	1
賤駱駝	93	鬃毛	230	雌鵝	2	癩頭燕	54
羯羊	94	兔兒	283	草鵝	138	行鵝	182
羊羖	192	鷄	93	小鵝	147	斑鳩	45
雌羊	2	雄鷄	236	鵝卵	107	鵝鵝	272
綿羊	87	小雄鷄兒	148	(2)鳥獸		鵝鵝	83
山羊	57	草鷄	138	野獸	43	鵝鵝卵	83
小羊	148	鷄娘	93			鵝鴨	21

鴿鴨卵	21	地蠶	8	洋蜂	193	松鱧	231
鴿鴿兒(鳥兒)	21	水麵	27	九里蜂	158	松鱧頭	231
丑木鳥兒	273	蟾麵	110	蜂窠	227	金魚	214
貓局瘟	132	蚰蚰螺	164	蜂糖	227	泥鰍	95
鸚鵡	220	芒蚣	225	火螢蟲	106	黃鱔	196
八哥兒	31	蝎子	262	臭皮蟲	159	鸚鵡魚	20
白鶴	244	蝎壁虎	262	蛾	107	鯊	186
老鷹	136	毛蟲	131	打燈蟲	175	白鯊	244
鷓鴣	151	毛買辣兒	131	皮蚌兒	6	鰱鯊	249
雉鷄	25	買	63	麥蚌兒	245	黃瓜鯊	196
野鴨	43	斛	277	蝴蝶兒	23	魚演	26
(長腳)鸚鵡	187	米蟲	87	蜻蜓	212	演	97
老鼠皮翼	135	蛀米蟲	25	花烏龜兒	70	魚骨頭	26
翼膀	266	蠟虱	12	硬殼蟲	183	刺	10
肫	224	蒼蠅	178	(4)魚蝦類		魚泡	26
口蒲	163	蚊蟲	202	鯉魚	90	夏	63
尾巴兒	241	蚊刺	202	鯽魚	256	魚夏	26
鳥窠	144	骨骨蟲	267	鮎魚	188	鱗	210
鳥兒窠	286	各各蟲	276	草魚	137	鰓	63
鳥兒窠兒	286	虱	251	青魚	211	魚子	26
(3)蟲類		髮仙	33	烏子	22	魚花	26
蟲	236	臭蟲	159	螺螄青	101	釣魚	144
蠶兒	283	圪蚤	251	白潔	243	放夜	173
蠶子	81	黃蟻	196	黃魚	196	打夜	174
蠶蛾	81	牛草鉞兒	160	桂花魚	128	釣魚杆	144
蠶浣	81	蟋蟀兒	271	鰻	78	釣魚竹兒	144
蠶繭兒	81	龜鵝	137	帶魚	50	釣魚鉤兒	144
絲	3	蟬蟲	187	鱖魚	5	魚綫	26
蟾	14	蚱蜢	250	鮎代	42	錫錘	257
八腳蟾	31	螂□	177	黃□兒	196	浮牌	17
屎我	22	螂□精	177	鯊聊	67	夜	64
土狗	19	螟蟲	208	烏鱧	22	魚簍	26
水狗兒	28	噉了	12	明府	208	魚網	26
地鰲蟲	8	蜂	226	大頭魚	99	板網	45
		土蜂	19			請	212



挨壺	60	柒 房舍 (1)房子	照牆	149	檐口	96	
拗□	142		擋門	175	前檐	40	
□[tsəŋ˥]	204		擋門裏	175	後檐	152	
撈□	145	窩裏	106	房	173	屋檐頭	277
蝦公	71	屋宇	277	房間	173	檐頭水	96
蝦兒	169	老屋	137	大房	100	楣	7
米蝦兒	87	起	12	小房	147	(正)棟	216
大潔蝦兒	99	起屋	12	外房	62	桁條	182
蝦仁	63	定礫	209	堂前	176	椽樹	109
蝦皮	71	疊牆腳	35	中央間	235	柱	25
開洋	122	砌牆腳	91	廂(房)	186	屋柱	277
蝦兒子	169	舂泥牆	198	披	6	正柱	216
烏龜	22	上梁	191	側屋	250	大步	51
蟹	85	封檐	226	合兒	283	二步	241
王八	196	糊壁	23	客廳	253	邊沿柱	85
蟹	59	腰	151	平房	208	大步桁條	51
蟹黃	59	撈地	171	樓房	156	二步桁條	241
田鷄	37	撈牆	171	洋房	193	檐口桁條	97
蟻蟆	197	粉	202	樓上	156	礫盤	179
蟻蟆田鷄	197	屋料	277	樓下	156	柱子	25
蟻蟆□兒	197	築	279	門樓	201	樓板	156
石蟾	263	屋	277	樓梯	156	樓棚	156
圪寶	251	小屋	148	樓梯下	156	踏步	65
螞蟥	32	小屋兒	40	梯兒	166	糊泥地	23
黃赦兒	196	三間兩合兒	55	梯股	117	天花板	35
溪螺	95	三間(兩合兒)		梯檔	117	仰承	189
螺螄	101	對合	56	涼臺	184	門	201
田螺	37	五間兩廂	240	平臺	208	八字門	30
塘螺	176	五間(兩相)對合		陽臺	193	大門	100
珍珠蚌	215		240	(2)房屋結構		上賽	191
□[pu˥]阿	16	七退頭	256			車門	66
水獺兒	27	園	111	屋頂	277	排門	47
蜃	223	天井	36	瓦背頂	73	房門	173
		圍牆	129	瓦背	73	後門	153
		反照	48	樓頂	156	弄堂門	230

小門	148	(3)其他設施	雞糠鉢	93	五斗櫥	240
樓門	156		哺房	16	銅錢櫥	228
柵勒門	251	鑊頭間	窠	105	大衣櫥	51
門方	201	鑊頭	窠兒	284	衣櫥	14
門檻	201	鑊竈	鋪	16	牀櫥	199
門(沿)後	201	鑊竈前	茅鋪	131	牀頭櫥	199
門簾	201	鑊竈下	菜鋪	119	碗介櫥	73
門杠	202	鑊頭上	棚	171	菜櫥	119
插銷	67	鑊頭門	柵	251	箱	186
得銷	248	鑊孔	柵勒	251	箱櫥	186
丑銷	273	鑊孔門頭	□[gaŋ <sup>4</sup> ]	182	洋油箱	193
銷	146	風爐	涼亭	184	板箱	45
鎖	103	風爐柵	牌樓	47	筍籠	16
鑰匙	266	灰堂	牌坊	47	大櫃	101
檻頭	59	廁所	柴堆	58	枱桌	116
檻頭門	59	茅坑	稻稈堆	133	圓(枱)桌	111
檻頭齒	59	磨房	布篷	16	半方桌	77
紗窗	67	牛欄	煉	38	四方桌	10
鐵檻齒	37	牛欄屋	箬篷	262	八仙桌	30
欄桿	53	牛欄夾	稿軒	139	六仙桌	274
走廊	157	豬欄屋	捌 器具用品 (1)一般家具		屏風	208
過路間	104	豬欄			□[kaŋ <sup>4</sup> ]几	181
街沿	58	豬欄夾	家具	63	寫字枱	39
後壁牆	153	欄排	手用家夥	162	辦公桌	46
旁頭	171	欄頭	家夥	68	書桌	26
旁頭尖兒	171	豬槽	家當香火	68	枱布	117
牆頭	187	豬食	白身子	244	桌圍	108
牆腳	186	麥賽	擺設	45	暗槽	84
磚牆	108	羊欄	牀板	199	抽屜	159
(糊)泥牆	23	狗窠	排場	47	茶几	67
腰壁	151	鴨賽	櫥	26	交椅	139
腰壁板	151	雞窠	組合櫥	20	太師(交)椅	50
板壁	45	雞賽	撞櫥	198	摺交椅	269
開間	121	雞籠	棉花櫥	86	躺椅	176
入深	261	雞糠桶			藤牀	204

交椅墜	139	毯	50	尿壺	119	煙囪灰	43
交椅檔	139	毛毯	131	火籃	105	煤氣爐	115
椅披	29	被	6	銅火爐	228	煤爐	115
凳	203	荷花被	107	(銅)手爐	228	煤球爐	115
四尺凳	11	被窠	6	火盆	106	煤餅爐	115
角牌凳	276	被袂裏	6	火鉢	105	煤鈎	115
(四方)座兒	11	被面	6	湯壺	175	鑊	278
小凳	148	棉絮	86	熱水袋	96	鋼精鑊	180
石鼓	263	被絮	6	熱水瓶	96	鋼精罐	180
圓凳	111	褥子	280	蚊蟲香	202	沙罐	57
高凳	139	墊被	34	(3)炊事用具		木勺罐	273
凳腳	203	褥子絮	280	爐	19	大鑊	100
皮凳	7	席	257	風箱	226	小鑊	148
蒲凳	17	草席	138	(吹)火筒	25	尺兩	259
墊子	35	篾席	87	火捺	105	尺四	259
倚桶	121	稻稈薦	133	火鉗	106	暖罐	204
檔	175	棕薦	230	鐵鉗	37	鑊蓋	278
簾	185	稿薦	139	火箸	105	鑊鏵	278
柄	207	牀頭	200	火鉤	105	湯罐	176
棒頭	213	枕頭	215	柴	58	藥罐	266
(2)卧室用具		枕頭套	215	柴火	57	鋼精壺	180
房裏(家夥)	172	枕頭心	215	柴頭	58	茶壺	67
牀	199	梳妝枱	20	稻稈	133	沙罐茶壺	57
花牀	71	鏡	216	稻稈帚兒	133	吸壺兒	262
牀架兒	199	篋筭	6	麥稈	245	碗	73
牀棚頂	199	解妝兒(匣兒)	58	包蘿稈	130	細碗	92
棕棚	230	簪頭匣兒	81	豆殼	155	粗碗	20
平頭牀	207	包袱	130	鋸末	83	海碗	122
竹牀	279	袱包	273	刨花	130	菜碗	119
踏牀凳	65	手皮箱	161	火柴	105	飯碗	48
鋪蓋	16	衣架	14	洋火	193	鋼精匣兒	180
布帳	16	尿桶	119	洋火匣兒	193	杯兒	166
布帳鈎	16	馬桶	32	鑊煤	278	茶杯	67
帳攔	188	子孫桶	1	煙囪	43	茶盅	67
		夜壺	64			碟兒	168

盤兒	283	缸	180	筲帚	39	挾鑷兒	41
科	105	缸片	180	水缸	27	繩	220
科兒	284	頌	231	米泔缸	87	索	276
竹碗兒	279	勺	276	米泔水	87	箍	21
竹科兒	279	木勺	273	洗碗水	92	箍兒	283
米科	87	水勺	28	洗碗布	92	搖皮	151
米升	87	撈箕	145	揩桌布	59	窗紗	198
米斗	87	筲箕	138	(枱)桌布	116	磚刀	108
銅勺	228	瓶	208	拖帚	100	泥刮兒	95
瓢兒	286	洋瓶	193	(4)工匠用具		泥板	95
瓢羹	143	瓶蓋	208	刨	131	杉板	57
鋼精勺	180	瓶塞	207	斧頭	17	石灰鈹兒	263
箸	26	刨	131	鋸	83	榜掌	171
箸筒	25	薄	272	鑿兒	287	紙筋	2
竹探	279	薄刀	272	角尺	277	泥桶	95
蓋碗	121	葦刀	222	魯班尺	19	牆司	186
茶閉	67	板砧	45	摺尺	108	舂槌	198
茶閉碗	66	作板	276	捲尺	108	鑿	81
茶閉碟兒	66	麵板	87	六尺桿	274	石鑿	263
茶葉筒	66	跣棍	118	墨斗	245	碗鑿兒	73
酒杯	157	芒槌跣	225	墨綫	245	剃刀	89
酒盅	157	桶	228	車鑽	41	電剪	168
盅	235	水桶	28	車鑽頭	41	洋剪	192
盤	78	井桶	210	釘	208	剃頭剪	89
托盤	273	出桶	109	洋釘	193	掠兒	168
肉桶盤	280	奧斗	142	鐵釘	37	剃刀布	89
酒壺	157	藥剪	266	螺絲	101	剃頭交椅	89
壺瓶	23	藥船	266	木螺絲	272	縫紉機	227
酒篩	157	飯桶	48	月銷	110	洋車	192
酒答	157	飯甌	48	螞蟥鉗	32	剪刀	38
酒盾	157	蒸籠	215	鉗	168	剪刀頭	38
答	79	籠蓋	230	老虎鉗	136	棉紗綫	86
答瓶	79	籠屨兒	230	榔頭	177	皮尺	6
罐	69	蒸籠腳	215	榔頭兒	177	三元尺	56
鉢頭	77	煨煉兒	83			燙斗	176



燙鐵兒	176	探	79	印	220	扇	111
皮刀	7	燈	203	私章	3	紙扇	2
樹鑽兒	28	燈管	203	望遠鏡	173	麥稈扇	245
彈竹兒	49	風燈	226	千里鏡	39	蒲扇	17
背柱	114	(煤)汽燈	115	鬚頭	20	吊扇	144
彈槌	51	蠟燭	65	鐘	235	拐兒	169
紡車	172	洋蠟燭	193	鬧鐘	135	司的克	3
布機	16	斤統	214	自鳴鐘	11	妒	19
庶	28	半斤統	77	糊	23	妒拐兒	19
麻石鼓兒	32	狀元紅	188	漿糊	185	草紙	137
豆腐閘圈	154	白頭兒	244	素	21	紙紗	2
(5)其他生活用具		手照	161	抵指兒	88	紙柏兒	2
東西	227	煤油燈	115	球綫	159	油紙	163
行李	182	洋油燈	193	洋車綫	192	紙麈兒	2
浴桶	281	洋燈	193	洋車心	193	電話機	35
浴盆	281	美孚燈	127	鞋底針	60	電話綫	35
盆	201	燈心	203	簞	34	玖 稱謂 (1)一般稱謂	
面盆	87	燈花	203	針	215		
面桶	87	燈罩	203	針眼孔	215	人	217
銅面盆	228	油燈盞	164	針頭	215	男箇	80
洋面盆	193	燈草	203	針腳	215	男子人	80
面桶架	87	燈油	203	穿針	109	半足佬兒	77
面湯水	87	電燈	35	針鑽兒	215	女箇	26
香皂	190	(電)燈泡	35	扞兒	284	孺人子	270
(洋)肥皂	192	電油	35	匣兒	169	婆娘	78
面布	87	紙搥	2	盒兒	283	大人	100
牙刷兒	72	燈籠	203	耳朵挖兒	241	大箇人	101
板刷兒	45	燈籠殼	203	挖耳	74	王男	196
棕刷兒	230	水龍	28	衣裳板	15	王囡兒	196
刷兒	285	皮包	7	芒槌	225	小人	148
帚兒	286	皮夾兒	7	笊竿	182	小箇人	148
棕帚兒	230	荷包	107	竹笊	279	男小箇	80
(洗)腳桶	92	扎包	66	竹桹杈	279	豆哥□	155
揩腳布	59	扎馬袋	66	鷄毛帚兒	93	鬼王	25
		腰包	151	花瓶	71		

鬼王頭	25	外國人	62	塾房	35	貨	106
小丐兒	40	外國佬	62	婊子	143	腳色	259
牽牛小丐兒	94	洋鬼子兒	193	婊子貨	143	賴料	54
牽牛鬥哥	95	自浪人	11	賣胖貨	47	死棺材	3
大姑娘	98	窩裏人	106	稱人婆娘	216	懶病胚	54
小囡妮兒	40	外頭人	62	賣胖	47	輕骨頭	216
小娘子兒伴	40	主人家	25	賣屁股	47	□[kuəu]流鬼	69
尖利脰	90	正主頭	216	雄婊子	236	食喫鬼	79
老貨	136	客人	253	偷婆娘	155	(喫)酒鬼	259
老弗死	137	屋主	277	稱人	216	食哭鬼	79
老馬兒	136	賃客	223	相好	186	哭驢	277
後生兒	152	同年	228	夾姘頭	253	伯骷	244
小後生兒	40	好人	141	姘頭	208	喫講師	259
大後生兒	99	好佬	141	婊子兒	143	死老棺材	4
城裏人	219	相官	186	私生子	3	十三點	262
鄉哥佬兒	190	內行	118	私兒	3	十七	263
鄉裏人	190	外行	62	野種	43	兩百五	185
頭頭	156	盲人	172	下等貨	73	剃頭骨頭	89
大貨	101	三腳貓	56	倒厭鬼	132	壽伯伯	162
小姓	148	拖病人	50	倒厭脰	132	糊壽	23
客姓	253	屨人	231	掃帚星	138	敗家鬼	46
小許人	40	懶好人	54	潑婦	242	了了哥兒	145
小許人家	40	中(間)人	235	阿神	253	討飯	134
本家	201	薦頭娘	91	瘟豬	222	討飯婆	134
外路人	61	掄客	95	屨	231	小討飯	147
下路人	72	對手	116	痠人	262	走江湖箇	157
本地人	201	老挾婆	136	犯人	48	酒醉徒	157
老土地	135	光棍	195	勞改犯	135	騙子	86
金華人	214	禿鐵兒	273	皂隸	138	流氓	156
湯溪人	176	光棍禿鐵兒	195	師爺	3	弄脰鬼	230
上港人	191	老姑娘	135	暴發戶	131	拐子兒	125
畚客兒	63	小新婦兒	148	發狂財箇	33	西鬻	91
畚客婆	63	過塘魚	104	小氣鬼	146	土匪	19
北佬	242	二婚親	241	刻齋鬼	252	強盜	189
日本佬	262	寡婦	69	家夥	68	土匪強盜	19

賊	251	學徒	278	醫師	15	吹打箇	25
賊骨頭	251	學生	278	郎中	177	棺材頭兒	68
三隻手	56	師父	3	過路元王	104	敲更箇	140
腰弄	151	師父娘	3	病人	207	撐船箇	178
白日撞	244	徒弟	18	輪盤	204	田頭	37
地頭	8	半作兒	77	司機	3	管賬先生	69
地頭惡棍	8	買主	47	開車箇	121	廚師	26
姪頭	103	做小生意箇	103	做手藝箇	103	廚官老師	24
(2)職業稱謂		搗肩頭擔箇	83	木匠	273	伙頭	106
工作	232	賣六頭箇	47	木匠老師	273	伙頭娘	106
行當	182	擺攤兒箇	45	做木老師	103	牙郎	72
事幹	5	教員	140	做木箇	103	牛牙郎	160
生活經	179	先生	91	做篾佬	102	豬牙郎	24
下等飯	73	教書先生	139	做泥水箇	102	趕豬公箇	82
工人	232	老師	135	泥水老師	95	牽豬公箇	94
長年	188	上手老師	191	油漆老師	164	飼鴨佬兒	4
長年夥計	187	讀書學生	274	打鐵箇	174	趕鴨佬兒	82
月工	110	白字先生	243	銅匠	229	奶娘	52
零工	210	同學	227	打銅箇	175	奶爺	52
小工	148	狀元	188	打銅老師	175	用人	236
臨時工	210	朋友	225	打鐵老師	174	保姆	130
雜工	250	縣官	111	打鐵箇	174	茄人箇	63
農民	229	青天大老爺	211	打小鐵兒箇	174	農才	229
種田地箇	235	老爺	136	補鑊箇	16	小哥兒	40
着草鞋箇	258	土律師	19	補銅壺箇	16	小哥兒囡女	40
做生意箇	103	會計	128	裁縫	120	囡女	52
包頭	130	兵	207	裁縫老師	119	囡女精	52
作頭	276	當兵箇	175	做裁縫箇	103	囡女相	52
稻客人	133	喫糧箇	259	剃頭老師	89	接生娘	90
老板兒	136	當兵喫糧箇	175	屠工	19	洗生娘	92
老板兒娘	136	長毛	189	殺豬徒	68	和尚	107
東家	227	警察	215	倚埠頭箇	120	當家和尚	175
夥計	106	警探	216	搗腳擔箇	83	尼姑	13
倚櫃枱箇	120	仵作	241	□[maŋɿ]緯箇	172	道士	133
		牢頭	135	轎夫	149	地保	48

拾 親屬							
(1) 長輩							
祖上	20	親媽	212	同輩	228	姊夫	10
祖宗(大人)	2	親娘	212	夫妻	17	妹妹	115
大人	100	晚爺	47	公婆兩兒	232	妹夫	115
長輩	188	後爺	152	大母	100	堂份哥弟	176
太太公	50	親爺佬兒	212	老公	136	叔伯哥弟	280
太太婆	50	後娘	153	男子	80	叔伯哥	280
太公	50	大伯	51	老婆	136	叔伯弟	280
太太	50	姆媽	239	老馬兒	136	堂份姊妹	176
爺爺	43	伯公	242	窩裏	106	叔伯姊妹	280
老爺爺	136	伯婆	242	小(老)婆	147	叔伯姊	280
媽媽	47	叔叔	280	大伯	100	叔伯妹	280
老媽媽	136	叔兒	287	小叔兒	148	叔班母	280
外太公	61	叔	280	大娘娘	101	表兄哥弟	143
外太婆	61	小叔兒	148	小娘娘	148	表哥	143
外公	62	嬸	219	娘娘	189	表嫂	143
公公	232	嬸兒	282	姑娘	21	表弟	143
外婆	61	嬸兒嬸兒	282	姑娘嫂	21	表弟婦	143
項頸	182	大嬸兒	101	挑嘴姑娘	144	表姊妹	143
婆婆	78	小嬸兒	148	大舅	99	表姊	143
爺娘	43	小嬸兒	40	小大舅	147	表妹	143
爺	43	叔公	280	大姨	98	表叔	143
伯伯	242	叔婆	280	小姨	39	(3) 晚輩	
爹爹	34	舅舅	159	哥弟姊妹	104	小輩	147
爸爸	46	娘舅	189	哥弟	104	兒囡	240
老伯伯	137	舅母	159	姊妹	10	親生子	212
姆媽	239	姑	21	哥	104	兒	240
娘	189	娘娘	189	哥	58	親兒	212
丈人	187	姨娘	240	哥哥	58	大兒	98
丈母	187	姑夫	21	嫂	138	小兒	146
公	232	姨爺	15	嫂兒嫂兒	285	晚兒頭	47
婆	78	姑婆	21	弟	88	新婦	213
親爺	212	姨婆	15	弟弟兒	88	囡兒	166
		(2) 平輩		弟婦	88	親囡兒	212
		平輩	208	姊	10	賠錢貨	114
				姊姊兒	10		



囡婿	52	隔壁	252	西洋髮兒	91	鼻頭毛	255
孫(兒)	205	拾壹 身體 (1)五官		面	87	鼻頭尖兒	254
孫新婦	205			鵝卵面	107	鼻頭尖	255
孫囡兒	205			面孔	87	鼻梁	255
孫囡婿	205	身體	218	瓜籽面	68	鼻頭腦兒	254
玄孫	111	身胚	218	吹打面	25	酒糟鼻	157
玄孫囡兒	111	個	58	笑面	148	口蒲	163
玄玄孫	111	大個	99	顴骨	108	脰口	254
孫兒孫囡兒	205	小個	147	酒腦兒	157	口脣肉皮	163
外甥	62	個頭	59	日倉	263	口唾	163
外甥囡兒	62	小個頭兒	147	人中	219	口唾水	163
侄兒	284	大個頭	99	面頰鼓兒	87	口舌	163
侄囡兒	260	頭	154	眼睛	61	苔	117
內侄	118	葫粒頭	23	眼睛黨	61	滿口糊	78
子侄	1	插子頭	67	眼睛子	61	牙齒	72
(4)其他		魁星頭	125	眼睛白	61	門牙	201
		禿頭	273	眼睛烏珠	61	大牙	99
		和尚頭	107	瞳人	229	樺頭牙	213
		光頭	195	眼睛角頭兒	61	虎牙	22
人家	217	光□頭	195	眼睛圈	61	齙	31
兩姨夫	184	脫頂	249	眼泪	60	牙齒浣	72
親家	212	頭頂心	154	眼泪浣	60	牙牀肉	72
親家爺爺	212	後四肯	152	眼睛撲	61	數牙	28
親家媽媽	212	□[kuaɿ]流腦兒		單皮	48	蟲牙	236
親家婆	212		69	單皮眼	48	耳朵	240
親家母	212	頭髮	154	雙皮	199	耳朵洞	241
娘家	189	少年白	151	雙皮眼	199	耳朵頭	241
婆家	78	脫頭髮	249	眼赦毛	60	耳朵浣	240
男家	80	天庭	36	眉毛	7	耳朵有點兒聾	241
女家	26	眼骨頭	61	眉梁骨	7	借隻	38
外婆家	61	雌門	2	皺眉	157	順隻	223
外婆堂	61	頭角	154	鼻頭	254	下鉈	72
丈人堂	187	辮兒	284	鼻涕	254	喉嚨	152
親戚	212	頭髻	156	鼻頭浣	254	喉聲	152
到親戚堂去	134	□[kəŋɿ]髮兒	205	鼻頭洞	254	喉嚨珠	152
拖油瓶	100						
一家系	264						

喉嚨頭	152	小手拇執頭	147	雀	256	奶	52
喉嚨頭	152	手指甲	161	八兒八兒	165	奶旁	52
喉嚨叉	152	手指甲縫	161	老袋	136	奶旁骨	52
鬍鬚	23	蟻蟆肚兒	197	老核子	137	奶頭	52
鬍	23	膈門	101	尿	6	奶水	52
連面鬍	89	拳	109	老尿	135	奶兒奶兒	166
兩面鬍	185	手巴掌	161	媽(箇)脰	47	肚	18
絡腮鬍	249	巴掌	30	娘媽尿	189	大肚皮	98
絡腮鬍子	249	麥饅	245	弄	230	小肚	146
八字鬍	30	個粒子	252	弄脰	230	小肚下兒	39
兩撇鬍	185	手底心	161	弄死娘箇脰	230	肚腹	18
鬚	20	手背	161	弄死箇頭	230	肚臍	18
托	273	虎口	22	人	262	腰	151
(2)手、腳、胸、背		大腿	99	屨	231	腰盤	151
肩頭	93	大腿根頭	99	腳囊	258	腰包	151
肩頭骨	93	腳筒骨	258	腳	258	人材	219
鎖骨	103	腳肚王	258	小腳兒	147	軟黨	110
無肩頭	238	討飯骨	134	赤腳	250	背脊	114
手臂	161	腳竇蓋	258	赤腳擲地	250	天柱骨	35
手臂囊頭	161	腳膝餲	259	腳板背	258	背脊骨	114
奶窠	52	借腳	38	腳板底	258	(3)其他	
膈肋下	252	順腳	223	腳底心	258	旋	93
借手	38	大腿骨	99	腳腰	258	雙旋	199
大手	100	元竇骨	111	腳板頭	258	膈紋	101
順手	223	上身	191	腳拇執頭	258	膈	101
手拇執頭	161	下身	73	腳峽	258	寒毛	83
手拇執頭節	161	大腿峽	99	腳趾甲	258	汗毛	84
手拇執頭峽	161	屁股	6	腳後跟	258	寒毛管	83
手釘	161	屁股洞	6	腳影	258	汗毛管	84
大手拇執頭	100	屁股片	6	腳珠	258	痣	2
食指	263	屁股峽	6	心頭	212	痣兒	282
點鹽指	34	屁股骨	6	心頭孔	212	骨頭	267
中央指	235	尾巴兒焦骨	241	□[guaɿ]	70	筋	215
無名指	18	老八兒	136	□[guaɿ]裏	70	筋脈	215
		聊子	145	皮子骨	6		

血	110	把脈	30	打針	175	心口痛	212
血管	110	開藥方	122	打空針	175	頭暈	156
脈	245	偏方	85	戳針	279	暈車	224
心肝五臟	212	撮藥	250	灸火	159	暈船	224
五臟六肺	240	買藥	47	吸氣筒	262	頭痛	156
心	212	藥店	266	毒	273	膩心	13
肝	82	中藥店	235	渡	19	惡心	277
肺	8	藥房	266	渡蟲	19	吐	19
膽	50	中藥	235	取牙蟲	25	小腸氣	147
脾	7	水藥	28	(2)內科		小腸氣痛	147
胃	129	草藥	138			大腸頭脫出來	100
肚	18	圓兒	285	肚痢	18	兒袋脫出來	240
腰子	151	藥引	266	燒熱	150	打半日	174
腸	189	煎藥	90	講亂話	181	霍亂	277
大腸	100	藥膏	266	退熱	117	出麻	269
小腸	147	刀口藥	132	發寒	33	水痘	27
盲腸	172	雲南白藥	224	寒毛管豎挈來	84	出水痘	269
洩肚	107	藥粉	266	離	9	天花	168
稻白窠兒	133	骨坼油	267	麻姊	31	種痘	235
拾貳 疾病 醫療	(1)一般用語	搽藥膏	67	傷風	190	傷寒	190
		案	84	咳(嗽)	252	脫力傷寒	249
病	208	上藥	191	寒噤	84	黃疸	196
		膏藥	139	氣急	13	黃胖	196
毛病	131	臭圓兒	159	氣閉	13	黃胖肚大	196
生病	179	西洋參	91	胸毛	163	肝炎	167
弗好過	246	出汗	269	氣管炎	13	肺炎	8
懶病	54	散風	58	中暑	235	肺病	8
病得兇	208	座火	103	發痧	33	野貓迷	43
病好些了	208	利濕	10	痧氣	68	野貓迷去了	43
病好了	208	散毒	58	痧	68	胃病	129
氣色	13	消食	146	有痧(氣)	164	盲腸炎	172
面色	87	扭痧	160	有火	164	癆病	135
請先生	212	刮痧	69	積食	256	烏鱧鱘	22
望先生	226	挑痧	144	肚皮痛	18	癩	34
醫	15	挑賤氣	144	肚皮骨頭爛	18	半癡小癩兒	77

狂	195	壘	118	兜風	154	大眼佬兒	99
神經	220	鼻	254	打呃兒	174	眼瞎兒	60
神經病	219	生瘡	179	噲	185	白驢	243
(神經)搭牢	220	生疔	179	平板腳	207	白驢洞	243
昏	221	□[tī·i]兒	282	(4)殘疾等		白狼	243
(3)外科		痔瘡	25	羊癲病	192	白狼牯兒	244
跌傷	35	瘡	198	驚風	216	斑駁	45
撞傷	198	抓	137	赤油風	259	倒傻	132
傷筋動骨	190	癬	110	抽筋	159	倒傻哩四	132
脫臼	249	疳子	8	中風	235	倒傻貨	132
出臼	269	老鼠收	135	風去	226	半傻	77
虱氣去了	251	鳥卵斑	144	癱	50	呆大	122
虱氣痛	251	鳥兒卵斑	286	半面風	77	木大	272
擦破皮	67	粉刺	202	蹺	149	□[təyaɯ]手	75
破口	46	漲肉□兒	188	蹺腳兒	149	手□	161
出血	269	狐臭	22	蹺腳	149	□[təyaɯ]腳□手	75
鼻頭紅拖	254	性臭	213	蹺腳攢兒	149	爛腳洞	54
烏青	22	口臭	163	駝背	101	禿驢	273
烏青彈煤	22	氣項	13	□[huɤ·ɿ]	105	麻驢	31
紅腫	233	大項頸	100	癩頭	54	麻驢婆	31
棍	221	鼻頭閉挈	254	癩痢頭	249	吊驢	143
攻	232	哄鼻兒	232	癩頭皮	54	破口缺兒	46
出膿	270	獨隻眼	274	癩頭殼	54	破風爐	46
膿	229	近視眼	216	耳朵聾	241	癰鼻頭	85
爛	54	近視	216	聾撈	230	六指	274
爛腳	54	近刺	216	啞	73	借手連撇	38
霉丫	115	眯刺	7	啞口	73	癩婆	34
收口	160	刺	10	啞口洞	73	癩鬼兒	34
結演	94	遠視眼	170	老啞洞	136	白長人	244
傷疤	190	棚勒門	251	老啞兒洞	136	長子	188
疤	30	鷄盲	93	老啞兒	136	長腳鬼兒	187
皮子核	6	老花眼	136	點舌	34	矮子	61
豬頭風	24	眼泡鼓挈	60	拆舌	250	矮雀蒲兒	61
熱瘡	96	鬥鷄眼	154	拆舌兒	250	矮腳蒲兒	61
		爭光	178				



白洋精	244	汗衫	84	布紐兒	16	襪底	33
拾叁 衣服穿戴	(1)服裝	棉背搭兒	86	紐子兒	160	襪	33
		毛衫兒	131	紐襪兒	160	紗襪	67
		大襟	100	紐子兒孔	160	絲光襪	3
穿着	109	小襟	148	撇紐	206	長筒襪	187
打扮	174	對襟	117	洋布	192	短襪	79
扮	45	下擺	72	土布	19	襪帶	33
衣裳	15	□[u·i]領	23	靠皮	140	尖腳鞋	90
衣裳布褲	15	□[u·i]領頭	23	柳條	156	小腳鞋	148
制服	2	項頸頭	182	格子兒	251	弓底鞋	232
中山裝	235	長衫袖	187	安安藍	167	繞腳布	150
西裝	91	長袖	189	士林藍	5	綁腿	171
西裝褲	91	短衫袖	79	布柏兒	16	帽	132
長布衫	187	衫袖	57	紗絲	67	皮帽	7
長衫	188	衫袖頭	57	毛綫	131	禮帽	9
馬褂兒	32	(貼)縷	36	(2)鞋帽		得得帽	248
旗袍	13	裙	223			西瓜皮	91
棉衣	86	褲	21	鞋	60	軍帽	223
棉袍	86	棉褲	86	拖鞋	100	草帽	138
棉襖	86	單褲	48	棉鞋	86	涼帽	184
袂襖	69	袂褲	69	皮鞋	7	尖頭涼帽	90
皮襖	6	短褲	79	毛皮鞋	131	細涼帽	92
大衣	51	褲丁	22	布鞋	16	小涼帽	147
短筒大衣	79	別褲	85	鞋底	60	平頭涼帽	207
毛綫衣	131	連襪褲	89	鞋口	60	龍游涼帽	229
毛綫背搭兒	131	開檔褲	121	鞋幫	60	麥稈涼帽	245
觀衫	205	合檔褲	82	鞋面	60	帽沿	132
罩衫	137	褲叉	22	鞋袂裏	60	帽口舌	132
布衫	16	褲腰	22	植頭	111	帽翼	132
小布衫兒	146	褲帶	22	鞋拔	60	(3)裝飾品	
小布衫兒褲	146	皮帶	7	套鞋	134		
體裏衣裳	88	褲筒	22	木拖鞋	272	首飾	162
體裏褲	88	褲腳	22	木腳板兒	273	手鐲	162
背搭兒	114	袂裏	69	草鞋	137	戒指	58
背心	114	袋	117	鞋帶	60	金戒指	214

項鏈	182	拾肆 飲食	羹	180	麥粉糊	245
項環	182		羹飯	180	蕎麥糊	149
天官鎖	35	(1)伙食	粽	231	包蘿糊	130
香袋	190	伙食	粉乾	202	麥結	245
別扣	254	五更兒飯	冷淘乾	177	麥凍	245
簪	81	午飯	水冷淘	27	饅頭	78
簪兒	283	點心	麻糍	31	包子	130
耳朵箍兒	241	點心飯	麻球	32	油條	164
耳朵墜兒	241	夜飯	年糕	41	油炸果	164
胭脂	42	食品	斬糕	55	油索兒	164
粉	202	零食	米胖	87	國帶酥	267
香水	190	半夜餐	炒粉乾	137	國帶餅	267
翡翠	8	喫半夜餐	管。	69	燒餅	150
(4)其他穿戴用品		(2)米食	(3)麵食		(火)桶餅	106
圍裙	29	飯	麥食	245	塗飯餅	18
口圍	163	酒肉飯	飛麵	7	麥鑊	245
尿片	119	糯飯	麥粉	245	麥餅	245
肚搭兒	18	新米飯	洋飛麵	192	酥餅	20
手巾	162	百家飯	麵	87	金華酥餅	214
圍巾	129	冷飯	細箇麵	92	花捲	71
湯布	175	現成飯	機器麵	11	捲子饅頭	108
手套	161	現成菜	水牽麵	27	水餃	27
眼鏡	61	烏飯	手拉麵	161	餡	61
雨傘	29	烏飯葉	拉拉麵	52	餛飩	284
陽傘	193	浣薺飯	刀切麵	132	餃兒	286
蓑衣	103	焦罷	碱水麵	58	清明餛飩	212
雨衣	29	餓氣了	索麵	276	清明餃兒	212
手表	161	餓氣	炒麵	137	蕎麥餛飩	149
頭髮夾兒	154	餓氣飯	麥鯪	245	餛飩	222
夾兒	168	鑊奪	闊麵	267	燒賣	150
鐵絲夾兒	36	粥	湯麵	176	封匣兒	226
		(炸)炸飯	湊頭	267	糕餅甜食	139
		飯湯	澆頭	149	點心	34
		米粉糊	麵片	87	糕兒	285
					方糕	172

糖糕	176	白切肉	243	豬心肺	24	香腸	190
發糕	33	肉粒	280	肺	8	卵花	204
鷄卵糕	93	肉漿	280	腸	189	鷄卵湯	93
麻糝	32	肉片	280	大排	99	凍	228
肉糰	280	肉絲	279	小排	147	(5)菜	
湯糰	176	肉皮	280	皮子骨	6		
湯包	176	肉鬆	280	排骨	47	菜	119
豆腐包兒	155	臘肉	65	牛肚	160	素菜	21
春餅	223	鹽肉	97	雨傘肚	29	葷菜	222
月餅	110	水圓圓	27	斑駁肚	45	菘菜	231
起酥	12	圓圓	110	扁擔肚	85	鹽菜	97
大酵	99	肉圓	280	(雙)袂肚	199	脂油	1
小酵	147	豆腐圓圓	154	蜂巢肚	227	礮盤	35
老麵	136	水汪	28	百葉	242	小菜	147
燥盤	139	腳骨	259	肝	82	八寶菜	31
(4)肉、蛋		髒蹄	171	腰子	151	三和菜	56
		爪尖兒	137	腰花	151	醬辣虎兒	185
		(豬)腳爪	24	鷄肚裏	93	豆腐	156
		(豬)腳口兒	24	白切鷄	243	豆腐生	155
精肉	210	裏脊(肉)	9	鷄肫	94	豆腐被	154
肥肉	8	蹄筋	89	鷄肫皮	94	腐竹	18
豬頭肉	24	花腱	70	豬血	24	千張	39
下呆	73	木腱	272	鷄血	93	豆腐乾	156
紅頭	233	腱子	94	卵	204	油豆腐	164
二花	241	牛口舌	160	炒鷄卵	137	放油豆腐	173
前胛縫	39	豬耳朵	24	荷包卵	107	豆腐湯	156
胛心肉	69	豬鼻銃	24	炸鷄卵	68	漿	185
胛縫	69	豬口舌	24	茶葉卵	66	豆腐乳	154
後胛縫	152	金華火腿	214	白炸卵	243	霉豆腐	115
肋條	249	火腿	105	肉臘卵	280	豆芽	155
硬肋	183	火腿皮	105	蒸鷄卵	215	豆芽菜	155
軟肋	110	火腿心	106	蒸蒸箇卵	215	羊尿豆芽	192
肚下拖	18	批腿肉	85	皮蛋	7	黃豆芽	196
屁股肉	7	肚裏	18	鹽鷄卵	97	綠豆芽	275
三層肉	56	肚裏腸雜	18	鹽鴨卵	97	粉條	202
豬娘肉	24						
批腿肉	85						

粉皮	202	菜油	119	茴香	129	頭茶	156
麩	17	麻油	32	小茴香	147	白毛尖	243
麩漿	17	鹽	97	花椒	71	茶頭	67
涼粉	184	曬鹽	58	胡椒粉	22	滾湯	221
水晶糕	28	煎鹽	90	作料	276	開水	121
清涼糕	212	粗鹽	20	(7)煙、茶、酒		冷開水	177
蕃芋粉	71	細鹽	92	煙	42	冷滾湯	177
藕粉	153	精鹽	210	煙葉	43	白滾湯	244
豆豉	156	私鹽	3	煙絲	42	泡茶	130
芡	95	鹽鹵	97	香煙	190	冲茶	235
山粉	57	醬油	185	香煙頭	190	酒	157
木耳	273	麻醬	32	黃煙	196	紅麴	233
白木耳	244	甜醬	37	朝煙筒	149	白麴	244
金針	214	醬	185	水煙筒	27	白藥	244
黃花菜	196	豆瓣醬	155	(旱)煙筒	84	三點水兒	55
海參	122	辣醬	249	煙桿	43	老酒	136
海帶	122	辣虎醬	65	煙筒嘴	43	燒酒	150
海頭	122	辣虎粉	65	煙筒頭	43	(甜)酒釀	34
海蜇皮	122	辣糊	65	煙烏龜	42	汽水	12
絲	3	醋	20	煙盒兒	43	冰磚	207
乾	82	料酒	146	香煙匣兒	190	雪糕	257
乾菜	82	紅糖	233	香煙殼	190	拾伍 紅白大事	
(6)油鹽作料		糖霜	176	香煙嘴	190	(1)婚姻、生育	
味道	8	白糖	243	煙斗	43	婚喪喜事	221
氣味	13	冰糖	207	煙筒油	43	紅白喜事	233
氣息	13	糖精	176	煙灰	43	婚姻	221
顏色	60	紙包糖	2	煙頭	43	親事	212
肥肉油	8	花生糖	71	打火鐵	174	做喜事	102
板油	45	成糖	219	打火石	174	做媒	102
花油	71	鋪糖	16	火石	106	喫卵茶	259
素油	21	凍米糖	228	煤頭	115	媒酒	115
花生油	71	年糖	42	煤頭筒	115	肯酒	206
豆油	155	油麻糖	164	茶	67	媒肯酒	115
茶油	67	酥糖	20	茶葉	66	求肯	158
		配料	114				



求籤	158	討	134	利市爺爺	90	公婆對	232
求肯酒	158	討親	134	利市媽媽	90	打胎	174
媒人	115	討老婆	134	做大舅	102	人工流產	219
望人	226	討小婆	134	新郎房	213	遺腹子	15
嬉人家	14	做新婦	103	和氣酒	106	賤氣	93
望人家	226	開眉眼	121	回門	129	滿口霧	78
出手	269	方巾	172	望冷靜	226	喫奶兒奶兒	259
出手錢	269	出嫁	269	守寡	162	奶頭	52
品貌	207	嫁	69	招贅	149	尿射牀上	119
年紀	41	嫁老公	69	討墊房	134	射尿出	41
許	83	嫁人	69	做墊房	102	茄人	63
定親	209	討新婦	134	出口	269	換牙齒	74
定新婦	209	嫁囡兒	69	有了	164	斷種	79
聘金	207	做親	103	身蟻	218	陰親	220
擔定	49	對換	116	病王男	207	(2)壽辰、喪葬	
擔日子	49	招囡婿	148	大肚	98	年紀	41
擔點心	49	結婚	258	大肚娘	98	生日	179
年庚帖兒	42	(大紅)花轎	100	催生	119	做生日	103
討八字	134	喜轎	14	催生飯	119	做壽	103
八字錢	30	暖轎	80	產母	68	祝壽	279
衣裳錢	15	監轎	58	大生	100	拜壽	46
擇日子	250	行轎	182	小產	147	老壽星	136
好日	141	上轎飯	191	脫身蟻	249	死日	4
紅日	233	落轎飯	275	破肚	46	喪事	179
喜帖兒	14	拜天地	46	生	178	死	3
日子錢	261	傳袋	109	領	210	死了	4
酒水錢	157	倚踏牀凳	120	接生	90	弗在了	246
羹飯錢	180	挑方巾	144	洗王男	92	老	135
酒席	157	喫卵湯	260	洗	92	過世	104
喜酒	14	新堂官	213	衣胞	14	報信	130
喜對	14	新囡婿	213	做產母	102	死人	4
紅卵七字果	233	新孺人	213	燒三日羹飯	150	驗寶孤	96
送嫁	231	陪堂姑娘	114	滿月	78	板門	45
陪嫁	114	利市人	90	頭個兒	154	□[kaŋ <sup>41</sup> ]板門	181
扛陪嫁	180	利市姑娘	90	雙生兒	199		

腳後燈	258	長壽豆	187	膏紙	139	開光	122
送終	231	香籃	190	燒紙	150	殿	37
脫氣	249	路紙	19	燒祭	150	土地殿	19
靈牀	210	魂幡	222	燒羹飯	150	本保殿	201
材	120	孝管	142	燒隔歲	150	關王殿	195
棺材	68	靈	210	送寒衣	231	城隍	219
棺材探	68	燒靈	150	自殺	5	城隍殿	219
壽材	162	紙錢	2	自殺自	11	尼姑寺	13
施材	26	金箔	214	尋死(短見)	205	塔	65
進材	211	金錠	214	跳河	144	陶龍王	96
五幅被	240	元絲	111	跳井	144	鬼	25
蓋被	121	銀錠	218	上吊	191	吊殺鬼	144
封材	226	銀錠灰	218	屍骨	13	半夜鬼	77
圓材	111	墳地	203	撮骨	250	餓鬼	107
靈房	210	墳山	203	骨灰	267	野鬼	43
佛堂	247	祖墳山	20	骨灰盒	267	煞人	63
守孝堂	162	官山	68	骨灰頌	267	躲煞	98
看地枋	83	壽墳	162	投胎	154	活無常	74
燒七	150	墳	182	(3)宗教		死無常	3
戴孝	50	墳頭	203	玉皇大帝	279	鬼燈	25
着孝	258	墳頭窠	202	鑊龜老爺	278	香火屋	190
滿孝	78	墳面	203	東廚司命	227	祠堂	4
孝服裏	142	墳頭面	202	神仙	220	隱堂	220
孝服	142	墳面前	202	神佛	219	財神堂	119
白帽	243	拜堂	46	佛	247	神櫺	220
孝拋	142	墳頭背	202	老爺	136	神龕	220
孝子	141	墳頭手	202	菩薩	17	龍帳	229
吩咐落棺材	202	墳頭尾巴兒	202	羅漢	101	拜佛	46
點主	34	碑	127	觀音菩薩	69	香桌	190
行	182	神主牌兒	219	鍾馗	230	擺祭	45
起身	12	上墳	191	門神土地	202	上祭	190
出死	269	上墳祭祖	191	茅坑娘娘	132	施食	26
殯	207	添土	36	娘娘	189	施孤	26
送喪	231	祭墳	90	財神	120	九州燈	158
齋飯	54	標紙	143			壽字臺	162

蠟燭臺兒	66	算命	81	醒長壽夜	213	太公田	51
蠟臺	66	算命眼瞎兒	81	開門	122	關秧門	68
蠟燭架	66	算命先生	81	出行	270	拾陸 日常生活 (1)衣	
蠟燭	65	揀日子	58	劉秀逃難	156		
土蠟燭	19	擇日子	250	喫赤腳肉	260	穿	109
三拜燭兒	55	合	84	踏青	65	着	257
紙馬香燭	2	合八字	84	鷄心袋兒	93	着衣裳	258
盤香	78	望相	226	五黃	240	攀	46
香爐	189	相面箇	186	曬整	58	脫衣裳	249
進香	211	望相箇	226	拜月	46	脫	248
燒香	150	巫三姑娘	17	揮塵	50	褪	203
黃表	196	三姊	55	逢六喫肉	227	出屁股	269
籤書	91	三姑	55	擔時節	49	出鐵膊	269
符咒	18	仙姑	91	擔年節	49	出脰	270
跌卦	35	附	18	擔滿月	49	出脰淋淋	270
玟	140	落凡	275	擔得周	49	出雀聊子	270
陰玟	220	嬉家運	14	包手袋	130	拔	31
陽玟	193	嬉墳	14	剃滿月頭	89	脫鞋	249
聖玟	219	巫三姑	17	稱骨頭	216	圍	29
社會	63	講仙姑	181	繞腳	150	戴	50
會場	125	降神	181	繼立	12	量衣裳	184
社日	42	上降	191	認樟樹娘	218	做衣裳	102
興社會	219	許願	83	剪衣裳角頭兒	38	針頭生活	215
趕社會	82	還願	72	剪褲帶	38	拆襖	250
做道場	103	禮拜堂	9	謳光	152	(貼)縲	36
念經	42	耶穌堂	43	謳魂	152	緝	221
抽牌撮字	159	教堂	149	討利市	134	緝邊兒	221
抽牌	159	真神堂	215	討彩頭	134	鑲邊兒	186
撮字	250	天主堂	35	隔邪	252	沿鞋口	96
年庚八字	42	過年	104	茶葉米	66	緝鞋口	221
八字	30	謝年	40	接龍	90	杯鞋面	114
風水	226	隔歲	252	龍瓶	229	上鞋	190
龍脈	230	燒隔歲	150	接茅坑娘娘	90	縲縲	146
望風水	226	年豬頭	41	做譜	102	緝	257
風水先生	226	惡年豬頭	23	定礮	209		

緝鞋底	257	煮粥	2	□[hau-ɿ](氣)	140	配飯	114
釘紐子兒	209	洗米	92	油氣	163	歛喉嚨	96
做花	102	洗米水	92	炒米胖	137	硤喉嚨	252
補窟窿	16	發麥粉	33	開飯	121	歛口	96
補衣裳	16	□[ɲioʔɿ]麥粉	279	置	25	飽呃兒	130
扎被	55	踈麥粉	118	置飯	25	打飽呃兒	174
釘被	209	□[maŋɿ]麵	172	喫飯	259	押	73
洗衣裳	92	放麵	173	喫新米飯	260	肚皮脹挈	18
洗一水	92	裹	104	喫白食	260	剩飯碗	219
熨	185	裹棕	104	喫粥	260	張口蒲無味道	187
淌	38	烤	140	挾	41	無味道	238
汰	51	炖	203	挾菜	41	炖茶	203
擺	45	□[poŋɿ]	225	兜	154	篩	57
絞	139	煨饅頭	83	呂	151	呷	71
曬衣裳	58	炊芡	25	呂湯	151	喫	259
晾	178	擇菜	250	飼	5	喫肚	259
晾衣裳	178	芽	72	喫五更兒(飯)	260	喫弗肚	260
漿衣裳	185	參	81	喫午飯	260	喫得	260
燙衣裳	176	雜	81	喫夜飯	259	喫弗得	260
		鹽	97	喫閑食	259	喫茶	259
(2)食		泡湯	130	望喫	226	喫點心	259
破柴	46	燒菜	150	用箸	236	做酒	103
火	105	裝菜	198	惡肉	23	裝酒	198
火燭	106	滾	221	肉未嘩	280	喫酒	259
燒火	150	炒	137	含	83	喫煙	259
燒鑊孔	150	放	173	合	84	肚饑	18
煨	83	飛	7	合弗動	84	肚饑了	18
炊	25	裝湯	198	囫圖吞	267	餓	107
炸	68	潛	16	橘	269	老虎喫蝴蝶兒	136
惡	23	飯裝好了	48	銜	59	槽	139
喫得肚	260	熟	280	挾	41	口燥	163
燒飯	150	生米心	179	□[gaŋɿ]	182		
裝飯	198	半生(弗)熟	77	哽	181	(3)住	
裝	198	未透	7	哽住了	181	住	26
燒粥	150	煙氣	96	配	114	屯	204



洗手	92	歇力	96	過日	105	飛	7
洗面	92	打眼庶	174	過夜	104	拾柒 訟事	
盪口	175	辭	5	和家	106		
刷牙齒	111	打欠	174	分家	202		
雪花膏	93	要睏	151	敲更	140	打官司	174
簪	81	想睏	186	(4)行		官司	68
簪頭	81	鋪牀	16			告狀	140
筭	11	抖被	154			原告	110
□[tuaɿ]	65	牀上鋪子得渠	200	到田頭(去)	134	被告	127
□[tuaɿ]辮兒	65	睏	221	到地頭(去)	134	狀	200
簪頭髻	81	睏褥	221	上工	191	無頭信	238
剪手指甲	38	睏倒來	221	上班	190	坐堂	103
剪腳趾甲	38	睏去	221	落班	275	退堂	117
挖耳朵	74	睏去了	221	收工	161	審	219
溜洗浴	92	打鼾	174	喫午飯	260	過堂	104
揩	59	好睏	141	歇夜	96	證人	216
射	41	□[fɛɿ]睏褥	116	(蹙)出去了	255	人證	217
射尿	41	睏弗去	221	來	118	物證	247
尿	119	打午寤	175	去	112	對質	117
射漚	41	仰天睏	189	出去	269	刑事	220
漚	107	豎屋睏	28	出門	270	民事	208
尿漚	119	單側睏	48	轉	108	窩裏箇事幹	106
放屁	173	撲鱉兒睏	272	轉來	108	律師	255
乘涼	219	賊喫狗睏	251	轉去	108	代筆	117
哺	17	落枕	275	歸	128	服	273
哺日頭	16	抽筋	159	歸來	128	弗服	247
烘火	232	做夢	103	歸去	128	上訴	190
烘火籃	232	眠夢	86	歸來了	128	宣判	110
掃地	138	講眠夢話	181	歸去了	128	招	148
點燈	34	眠夢話	86	嬉	14	口供	163
吹燈	25	野貓壓去了	43	嬉頭	14	合	84
關掉去	68	醒夜	213	盪	177	同謀	227
歇	96	醒天亮夜	213	盪馬路	177	故犯	21
歇子	96	開夜車	121	喫喫嬉嬉	260	誤犯	23
歇得了	96	借歇夜	38	喫喫做做	260	犯法	48
				散步	167	犯罪	48

誣告	18	花字	70	人情	217	請酒	212
連坐	89	着花字	258	禮數	9	一字酒	264
保	130	腦門印	101	去望個人	112	請帖兒	212
店保	35	手指印	161	拜望	46	帖兒	168
取保	26	手拇執頭印	161	客人	253	送請帖兒	231
逮捕	9	捐稅	108	難得	52	上席	191
搭人	70	地租錢	8	請客	212	上菜	191
搭挈	70	租穀	20	招待	149	篩酒	57
解	59	交租穀	139	男箇客人	80	敬酒	216
囚車	159	地契	8	女箇客人	26	乾杯	167
贓官	178	田契	37	作賀	276	和	106
受賄	162	賃札兒	223	送禮	231	和得來	107
行賄	220	屋契	277	塞腰包	251	弄得來	229
罰款	33	稅契	127	禮物	10	和弗來	107
殺頭	68	交稅	139	包紙包	130	弄弗來	229
得頭	248	執照	257	(紅)紙包	233	有氣	164
槍斃	185	告示	139	壓歲包	253	難合人	51
斬條	55	通知	228	出手	269	冤家	111
打屁股	174	通行證	228	紅包	233	對頭	116
枷	58	命令	208	封匣兒	226	冤家對頭	111
手铐	161	印	220	答	79	怨氣	111
腳鐐	258	公章	232	做客人	103	抱弗平	131
綁挈	171	察訪	250	待客人	116	冤枉	111
關挈來	68	交待	139	陪客	114	打混場	175
監牢	58	上任	191	陪侍	114	插話	67
餓牢	107	退職	117	送客	231	挑刺	144
水牢	27	撤職(罷官)	270	弗送了	246	鷄卵裏頭擇骨頭	93
坐牢	103	案卷	167	蹩住牢	255	做做	102
探監	79	傳票	109	謝謝	40	要體面	151
逃監	132	打人命	175	多謝	98	擺架子	45
寫契	39	繼立	12	弗客氣	246	詐呆	66
寫個憑據	39	拾捌 交際		做客氣	103	出洋相	270
立個憑據	255			客氣	252	喫醋	259
字墨	4	應酬	220	倒茶	132	惡形	277
分家書	202	來去	118	篩茶	57	巴結	30

討好	134	做水客	102	麻車	32	開麥磨	122
拍馬屁	242	做生意	103	麻車撞	32	濾	90
塔麻油	65	旅館	19	當店	175	打鐵	174
捧大腿	225	客棧	252	盤店	77	打小鐵兒	174
串門口	109	歇店	96	賃屋	223	敲洋鐵兒	140
蹺門頭	255	飯店	48	典	34	打白鐵兒	175
謳門	152	喫食店	260	煤球	115	打洋鐵兒	175
望得起	226	水作店	28	煤餅	115	撈紙紗	145
望弗起	226	到店頭去喫	134	樹行	28	漆	256
打和	174	走堂箇	157	機米廠	11	油漆	164
合挈	82	錢店	89	機	11	漆漆	256
拼挈	207	布店	16	機米	11	釘秤	209
做伴	102	百貨店	242	管水碓	69	鑿	276
答應	65	雜貨店	250	碾房	96	鑿碗	276
應	220	南貨店	80	碾	96	(2)經營、交易	
弗答應	246	鹽站	97	碾穀	96	開張	122
弗應	246	私鹽	3	礱穀	230	關門	69
趕出去	82	糧庫	184	打麻車	174	盤底	77
拾玖 商業 交通		糧店	184	打油	174	櫃枱	25
		市價	4	石黨	263	價錢	69
(1)經商行業		米市價	87	窰	151	開價	121
字號	5	碗店	73	缸窰	180	還價	72
店號	35	書店	26	瓦甕	73	便宜	86
招牌	148	紙馬店	2	倚長年	121	賤	93
廣告	195	茶店	67	打零工	175	貴	25
店	34	茶館店	66	喫百家飯	260	公道	232
鋪頭	17	茶葉店	66	做	102	折	108
開店	121	剃頭店	89	彈棉絮	49	折頭	108
門面	201	剃頭	89	做木	103	對折	116
店面	35	刮面	69	刨	131	倒擔	132
店面屋	35	刮鬍鬚	69	解板	58	好貨	141
店門	35	肉店	280	箍桶	21	真虎抽	215
排門	47	肉砧	280	做篾	102	假貨	69
擺攤兒	45	殺豬	68	穿棕棚	109	十七貨	263
跑單幫	131	得肉	248	開鈔鏢	121		

貨色	106	交流會	148	小頭	147	秤尾巴兒	217
搭豬	70	(3)賬目、度量衡		塊	125	秤鈎	217
糶	145			角	276	秤錘	217
糶	255	賬房	188	分	202	秤紐	217
生意好	179	開支	121	一塊洋錢	264	紐	160
銷	146	收賬	161	一角洋錢	266	裏紐	9
生意弗待好	179	出賬	270	一分洋錢	265	外紐	62
生意疲	179	欠賬	95	一張鈔票	265	準	223
生意	179	取賬	26	一個銅板	266	先	91
工錢	232	討賬	134	一個鉛角子	265	平	208
本錢	201	爛賬	54	布票	16	斤兩	214
保本	130	經摺兒	215	算盤	81	兩	184
賺	57	流水牌	156	算盤子	81	斛	277
賺銅錢	57	流水賬	156	打算盤	174	躺	176
發財	33	鈔	138	進裏出外	211	(4)交通	
發狂財	33	會鈔	129	算	81		
翻筭	48	發票	33	米	7	鐵路	36
折本	111	收據	160	里	9	火車路	105
折	111	聚	28	里把路	9	鐵軌	37
路費	20	存款	205	戥秤	203	車	41
盤費	78	錢	89	天平	36	掉頭	145
盤纏	78	零用箇銅錢	210	錢秤	89	火車	105
利息	10	鉛角子	59	秤	217	火車龍頭	105
搭成	65	散票	57	市秤	4	火車站	105
合股	82	鈔票	138	新秤	213	馬路	32
合本	82	銅錢	228	十六兩	263	公路	232
運氣好	224	銅錢銀子	228	十六兩秤	263	汽車路	13
欠	95	銅板	228	廿兩秤	42	拖拉機	100
少	150	洋錢	193	老秤	136	機耕路	11
押金	253	銀子	218	十兩秤	263	汽車	13
□[gɑŋ <sup>1</sup> ]	182	白洋	244	磅秤	171	客車	252
還	72	船洋	111	秤盤	217	貨車	106
判	78	鷹洋	220	秤花	217	公交車	232
賃	223	龍洋	229	起花	12	長途車	188
賃錢	223	大頭	99	秤桿	217	(小)轎車	147



救火車	159	撐	178	育嬰堂	280	三角板	56
救命車	159	撐排	178	私塾	3	尺	259
摩托車	76	放排	173	蒙童館	225	圖釘	19
三輪車	56	馬頭船	32	學費	277	大頭針	51
三輪卡	56	交通船	148	放假	173	作文簿	276
龍頭	229	公司船	232	春假	223	大字簿	98
車辦	41	排	47	農忙假	229	小字簿	146
自行車	5	竹排	279	暑假	28	描紅	143
腳踏車	258	漁船	26	寒假	167	描紅簿	143
氣筒	13	渡船	19	年假	41	信紙	213
軸	279	輪船	204	請假	212	筆	254
輪盤	204	過渡	104	過頭	104	筆頭	254
馬鞍	32	調渡	144	(2)教室、文具		鋼筆	180
馬繮繩	32	渡船頭	19	教室	149	墨筆	245
馬籠頭	32	埠	17	課堂	105	毛筆	131
轎	150	埠頭	16	上課	190	大字筆	98
扛轎	180	船埠頭	110	上班	190	小字筆	146
閉籠	6	碼頭	32	退班	117	筆套	254
過山籠	104	飛機	7	落課	275	銅筆套	228
水路	27	山路	56	講臺	181	筆筒	254
橋	150	小路	147	黑板	253	筆架	254
石橋	263	貳拾 文化教育		粉筆	203	硯碗	95
橋洞	150	(1)學校		黑板刷兒	253	墨	245
橋腳	149	學校	266	點名冊	34	磨墨	78
虹	233	學堂	278	戒方	58	墨匣兒	245
船	111	上學	191	打手心	174	水滴兒	28
風篷	226	讀書	274	倚板壁	120	墨汁	245
篷	225	到學堂頭去	134	簿	16	捺	36
船篷	111	放午飯	173	書	26	鑒	7
桅	129	放夜學	173	鉛筆	59	墨水	245
舵	100	(躲)賴學	98	橡皮	186	書包	26
槳	185	幼兒班	163	鉛筆刨	59	書架	26
竹篙	279	幼稚院	163	鉛筆匣兒	59	(3)讀書識字	
跳板	144	托兒所	273	圓規	170	讀書人	274
□[maŋ]絳	172						

讀書箇	274	字帖兒	4	木禾程	272	信殼	213
認弗着字箇	218	寫影格兒	39	三劃王	56	信肉	213
讀書	274	塗	19	大肚黃	98	水話	27
溫習	222	塗掉去了	19	草頭黃	138	水話經	27
背書	114	寫白(站)字	39	戴	117	真話	215
報考	130	寫別字	39	(四)方塊	11	亂話	204
考場	140	寫站字	39	寶蓋	130	土話	19
進考場	211	別字	254	豎心旁	28	城裏(水)話	218
考試	140	站字	55	(反)犬旁	166	鄉裏(水)話	190
考卷	140	白(站)字	243	耳朵旁	237	金華話	214
一百分	265	門門	154	反文	48	湯溪話	176
滿分	78	注	25	玉字旁	279	名字	208
零蛋	210	草稿	138	挑土旁	144	新名頭	213
零分	210	打草稿	174	竹字頭	279	野名頭	43
喫鴨卵	259	騰清	204	火字旁	105	切字	39
出榜	270	老寫	136	禾字旁	106	貳拾壹 文體活動 (1)遊戲、玩具	
案首	84	筆劃	254	四點	10		
頭一名	156	一點	264	三點水	55	搞	139
第一名	88	一劃	266	兩點水	184	紙鷁	2
背榜	114	一直	266	病字旁	208	放紙鷁	173
畢業	254	一撇	264	走之	157	摸盲兒	272
肄業	15	一拔	264	絞絲(旁)	139	搭貓兒	70
文憑	203	一直勾	266	提手(旁)	8	躲貓兒	98
算學	81	一挑	265	草(字)頭	137	藏貓兒	179
報紙	130	邊旁	168	獠嚙	21	老鷹搭小鷁兒	136
申報紙	218	單倚人	48	記認	12	踢球	255
小說	148	倚人旁	121	扛义	180	巴子兒	30
詩兒	282	雙倚人	199	斗方兒	154	搞彈子	139
(4)寫字		反弓張	48	畫	74	打水劈兒	174
		弓長張	232	佛兒	284	劈水劈兒	254
		立早章	255	香煙佛兒	190	跳房子	144
號	142	美女姜	127	年對	41	拆刺窠	250
大字	101	耳東陳	237	聯對	90	豁拳	71
小字	146	耳朵東陳	241	門對	201	一定恭喜	265
墨筆字	245	耳莫鄭	237	信	213		
毛筆字	131						

兩旗竿	184	北風	242	(2)體育	划水	72
兩家好	184	紅中	233		仰天划	189
三元及第	166	丟子	154	棋	蛙泳	72
四季發財	4	(白心)寶	244	棋子	自由式	5
五金魁	23	掐寶	70	軍棋	鑽水頭	80
六六(大)順	274	押寶	253	象棋	球	159
七巧圖	256	賭博	19	車馬炮	打球	174
八仙過海	30	花會	71	走棋	賽球	120
九壽圖	158	花會單	71	着棋	枱球	117
十全其美	263	花會神	71	着	乒乓球	207
謎兒	166	押花會	253	將	籃球	166
語兒	283	搭賭	70	帥	排球	47
淘謎兒	132	炮仗	131	士	足球	276
淘謎兒猜	132	小炮仗	147	仕	皮球	7
猜謎兒	119	五十鞭兒	240	象	羽毛球	29
踈不倒兒	118	一百頭	265	相	毬兒	284
手氣	161	三百頭	56	車	跳遠	144
老凱	136	五百頭	240	馬	跳高	144
撲克	272	千子	39	炮		
梅花	115	(一)萬頭	264	兵	(3)武術、舞蹈	
方塊兒	172	放炮仗	173	卒	翻跟斗	48
紅桃	233	放小炮仗	173	攻卒	打滾斗	175
黑桃	253	摔炮	126	插士	打麻車滾斗	174
牌九	45	兩響	185	飛象	豎壁立	28
胡牌	22	天地炮	35	將軍	掉獅子	144
麻將	32	煙火	43	圍棋	掉紙龍	144
擦麻將	67	煙花	168	黑子	燈	203
發財	33	放煙火	173	白子	龍頭	229
萬	47	放煙花	173	和棋	龍(頭)尾巴兒	229
洞	229	放流星	173	跳繩	橋燈	150
索	276	紙龍	2	拔河	橋燈柱	149
白皮	243	牛相抄	160	□[maŋ]繩	碎燈	120
東風	227	拆牛	250	游	走馬燈	157
南風	80			划	迎燈	217
西風	91			游泳	迎蠟燭	217

高蹺	139	劇院	261	麥笛兒	245	直淋直滴	260
走高蹺	157	臺	117	貳拾貳 動作 (1)一般動作		搭淋搭滴	248
掉火球	144	戲臺	14			脫淋賴落	249
走鋼絲	157	祭新臺	90			脫淋淋	249
扭秧歌	160	演員	168	謝	40	彎	72
歌兒	284	戲子	14	撐	178	拗	142
三棒鼓	56	扮相	45	踈	118	鈎	162
敲三棒鼓	140	扮功	45	倒	132	突	249
打三棒鼓	174	戲法兒	14	矬	103	射	251
打腰鼓	174	變戲法兒	85	座	103	夾	253
跳舞	144	做戲法兒	102	斷	203	□[gɑŋ˥]	182
馬座	32	講書	181	骨	267	綑	171
(4)戲劇		講傳	181	整	215	刷	270
		講今講古	181	陳	217	□[loʔɿ]	274
		講故事	181	烱	193	翹	149
戲	14	腳色	259	訂	209	兩頭翹	185
苦戲	21	大花面	99	頰	268	□[gɑŋ˥]	201
做戲	102	小花面	147	推	117	撲	272
了戲	145	老生兒	136	尕	203	撲鱉兒	272
木頭戲	272	小生兒	147	凍	228	仰天	189
木頭佛兒	272	武生	17	獸	162	報芽	130
活猴戲	268	武小生兒	17	還潮	72	抽芽	159
大戲	98	馬刀旦	32	滲	219	抽心	159
開臺	121	老旦	136	陰	220	得濟	248
昆腔	221	青衣	211	熏	223	辣	65
京劇	214	花旦	70	上鐵鏽	190	着	261
婺劇	18	小旦	147	上白殍	191	火着	106
金華戲	214	嘒嘒箇	76	破	46	哄	234
話劇	74	敲蓮花	140	去貨	112	合副	84
抬閣	116	打蓮花	174	收水	160	喫副	259
翹兒	286	唱蓮花	188	漲	188	輪	210
道情	133	蓮花板	38	落	274	上時	190
新聞	213	喇叭	52	潰	55	熟	280
道情筒	133	桶鼓	228	淋	209	倚	120
唱道情	188	銅鑼槌	228	直淋	260	墮	122
戲館	14						



盤。睏。坐	77	眨	41	動手	228	捏	42
清。坐	211	胖。	171	拍手	242	難。	51
幽	163	碰	225	手籠挈。	162	鏟	67
跌	35	棒。	171	多手	98	□[təyɑŋ]	75
跌。去。了	35	胖。着	171	多手多腳	98	踏	65
會。獸。	125	棒。着	172	撥	77	跔	35
爬	31	撞。着	198	雙手閉住	199	蹬	203
捐	95	碰。着	225	巴。	30	腳跔挈。	258
捐。上。下。落	94	望	225	抓	75	腳翹挈。	258
爬。挈。(來)	31	望着	226	掇	79	腳鈎挈。	258
蒲。	17	望。弗。着	226	溜。	156	窩	106
哄	234	望。得。着	226	□[nuvɑ]	101	抖	154
難。	52	看	83	掠	102	格格抖	252
□[naŋɑ]	177	刺。	10	索。	276	腳抖來	258
愣	178	眯。刺。	7	扭	160	踢	255
舞	18	眼睛□來□	61	摳	162	腰盤彎倒來	151
俗。頭	276	打。俏。眼。兒	174	摳	206	伸懶腰	218
頭。齋。齋。	156	撐	178	揪	217	撐腰	178
齋。頭。得。腦	54	望。東。望。西	226	訂。	209	屁股翹挈。	6
□[gaŋɑ]	182	東。望。西。相	227	嫡。	255	□[nvɑ]	80
頭□挈。	156	流。眼。泪	156	撼	87	撈背	171
□[gaŋɑ]	206	眼。泪。流。挈。	60	托	273	擗	219
頭□挈。	156	口。蒲。開。挈。	163	把	30	鼻涕齣轉去	254
梗。	205	咧	10	把。漚	30	打嚏	174
梗。頭。梗。腦	205	煞。	63	把。尿	30	聞	203
低。頭。落。眼	88	口。蒲。閉。挈。	163	捧	225	敲氣	155
頭□轉來	156	堵	18	□[iaŋɑ]	193	澄	204
面孔。朝。過。去	87	口。蒲。翹。挈。	163	□[iaŋɑ]住	194	嫌	42
眼睛。撐。開	61	聽	209	挨	60	嫌多嫌少	42
鑿	81	聽。私。耳	209	搜	231	哭	277
眯	7	舉。手	25	彈。手。拇。執。頭	49	哭淋淋	277
合	82	手。擎。挈。	162	哈	59	撮屁笑	250
眼睛。合。挈。	61	擺。手	45	哈。癢	59	□[əyɑŋɑ]	199
盯	209	手。越。子。越。子	162	哈。低。低。	59	□[təyɑŋ]	75
眼睛。眨。子。眨。子	61	手。伸□	162	拳。頭。捏。挈。	109	揮	128

練。	38	茄。	63	□[təyən]	198	斫	249
攢。	70	抱。	130	圍	129	殺	68
□[liu]	157	扎。	66	紮	66	脈	242
講。	180	撮。	250	摺	108	□[gən]	206
排。	47	撮挈。	250	裹	104	斃	9
跑。	131	□[ts'im]	10	糾	159	刺	54
逃。	135	揩	59	堆	116	斃人	9
溜。	157	揩掉去	59	樓	157	刺人	54
撇。	85	擦	67	兜	154	刺人	10
盤。	78	揮	50	敲	155	戳人	109
趕。	82	脫	248	燒。	150	喪	179
走。	157	脫落去	249	畚	201	截火路	40
蹙。	255	塢	23	分	202	戳	109
蹙走。	255	塢掉去	23	恩。	206	凡	273
開步。	121	尋着了	213	和	107	撇	158
走步。	157	取	25	杯。	114	撈	145
硬腳踏。	183	塞	251	黏	95	淘	135
跟。	184	藏	180	拌	77	浸	204
置。	25	囤	181	□[tə'yan]	75	滓	254
對。	116	藏囤	180	化	71	奧。	142
鋪。	16	躲	98	批	85	挈	95
狼。	177	躲日本佬	98	□[nioʔ]	279	壓	253
集。	257	逃日本佬	132	細	221	惚	267
收拾。	161	蠶。	81	春	198	俗。	276
疊挈。	37	開	121	亥。	122	越。	271
□[ny]	80	開桎枝	121	拗	142	盪	175
寄	12	開桎杈	121	煨	117	洗	92
擇	250	關掉去	68	煨皮	117	冲	235
拎	209	關風	69	褪殼	204	泡	130
拎挈。	209	包	130	退	117	勝。	219
馱	101	縛	272	退色	117	脹	178
擔	49	掘	267	捺	67	夾	701
揭	83	掘藏	267	減	58	瀉	406
□[gan]	182	入	261	齋。	54	臟。	178
□[guan]	70	□[nyən]	198	得。	248	藏。	180

墊	37	校	140	弗會來	246	該箇	120
添	36	掉	145	來	118	用着	236
暢。	188	腰	97	來…來	119	有	164
扛	180	趕市日	82	來…去	118	只有	257
拖	100	到市上去	133	開	122	無	238
傳	109	做	102	開來	122	無地方去此	238
□[maŋɿ]	172	做工	103	挈	124	無待用	238
□[maŋɿ]	172	做工作	103	挈來	124	無討饒	238
扞	91	盲做	172	□[·tə'yɛ]	126	無好死	238
砌	91	做賊	103	出來	270	無用	239
繞	150	打燈花	175	歸來	128	没用	245
緊	215	生	178	歸去	128	(無)沒	239
針	215	上	190	倒來	134	弗管三七廿一	246
撞	198	上嶺	191	掉	145	弗要	246
磨	78	出	269	掉去	145	弗用	246
打	173	出	109	上來	191	得	247
敲	140	穿	109	上去	191	了得	145
榜	171	着	257	上當	191	得了	248
捱	122	隔夜	252	上	192	弄	229
背柴	114	是	4	上來	192	弄果	229
捱柴	122	弗是	246	上去	192	弄送	229
喫柴	259	弗箇	246	進	211	弄弗靈清	229
叮	208	過	104	進來	211	難弄送	52
叮人	208	過弗落	105	進去	211	喫得落	260
喫血	259	過日	105	出來	269	喫弗落	260
棍。	221	過	105	出師	269	望好看	226
攻	232	過來	105	出頭	269	望得來	226
迎	217	過去	105	出入	270	望弗來	226
腿。	117	轉	108	出去	270	算	81
尋	205	轉來	108	落來	275	算數	81
摸	272	轉去	108	落去	275	算弗得	81
之	70	去	112	俵	118	作	276
心	144	來弗及	118	該	120	作數	276
答	79	會來	125	該多	120	作孽	276
討	134	□[fɛɿ]來	116	該神氣	120	作興	276

時	5	上敗落	192	用人	236	會	125
抵過	88	活搭	74	用功	236	認	218
便得	86	難過人	51	用力	236	認着	218
划算	72	難過日	51	爬天擲地	30	認弗着	218
依自性	15	涉	95	斬	55	認着字	218
照自性	149	對戩	117	抽	159	想	186
擺布	45	抵命	88	還	72	忖	204
詐	66	敗	47	做人家	103	想子簽	186
詐癲	66	跌股	35	討安迹	134	忖子簽	204
詐呆	66	失魂	262	歇	96	忖忖簽	205
詐神經	66	害	123	歇力	96	筆記簿	254
撒無賴	68	倒霉	133	爲頭	129	估	21
亂涉	80	推板	117	接頭	90	毛估估	131
亂雀涉	80	端正	79	入頭	261	想辦法	186
纏	109	煞梢	68	解	58	猜	119
撇風	85	□[guyɿ]	105	解夢	58	掐	70
賴	54	掃尾巴兒	138	取名	26	料着	146
取債箇	25	發派	33	當	175	肯定	206
犯賤	48	帶挈	50	像	186	定住	209
煩	48	乙	266	紅	233	主張	24
煩人	48	牽着	95	全蒙	93	排場	47
窩賴	106	堆	116	讓	189	相信	186
教弗來	140	併	207	等子	203	懷疑	125
偷鷄吊狗	155	拼	207	命着	208	疑心	13
惹	42	鬥	154	定	209	疑心疑鬼	13
現	44	湊(逢)雙	158	經	215	疑心不決	13
撩	145	湊哄興	158	共	236	沉思	217
闖禍	198	湊着	158	(2)心理活動		見心	94
討便宜	134	候	153	曉得	151	在奇	120
撮便宜	250	服侍	273	曉着	14	小心	148
揩油	59	料理	146	懂着了	228	有心	164
了	145	幫襯	171	曉着了	14	仔細	
了人家	145	央	192	曉得了	151	怕	4
整	215	央人	192	學挈了	278	絮哩爛嚙	11
整骨頭	215	空積勁	232			光	195



急	257	見氣	94	討信	134	敲人	140
□[tsi-]躁	10	火	105	問	202	打人	175
見掛	94	熔	236	問信	202	動	229
顧	21	發火	33	開口	121	刷	270
放心	173	情願	213	弗開口	246	喫麥餛	260
寬心	70	肯	206	響	191	罵	33
省心事	179	捨割	42	弗響	246	罵人	33
勞	135	光倒霉	195	半聲弗響	77	入娘倒雀	262
多勞	98	值錢	260	悶聲弗響	202	挾	41
有數	164	喜歡	14	鴨聽天雷	74	亂挾	80
抵惡	88	歡喜	169	騙	85	多水話經	98
巴弗得	30	謝謝	40	騙人	86	多口	98
記着	12	感謝	82	狀	189	多講	98
記住	12	嬌生慣養	149	隨口	127	舌天話地	108
忘記	172	寵	236	隨口出	127	賊口話舌	251
忘記(去)了	172	容	236	告訴	139	取笑	26
想着了	186	寵容	236	寄信	12	得…罵	248
忖着了	205	就	158	送信	231	訶	83
眼睛孔紅	61	由	163	亨…講	206	吩咐	202
討厭	134	依	15	拉	52	許	83
弗喜歡	246	窩	106	拉哩拉天	52	得…講	248
得人精	248	取債	25	空拉拉	232	念	42
得人說	248	(3)語言動作		抬杠	117	□[lei-]粹	127
恨	206			爭口	178	(嚙哩)嚙嚙	19
眼熱	60	談天	49	噲	185	吆	124
偏心	85	講(水)話	181	應口	220	呀	42
妒忌	19	認着字箇	218	結(孽)	94	嘆冷氣	51
耐	118	講空話	181	相罵	186	吆天禍(十)地	124
耐心	118	講好笑	181	相爭	186	謳	152
開心	122	講笑話	181	爭	178	謳轉	152
賭氣	19	講比方	181	吵	137	統稱	228
埋怨	115	講弗來	181	打相打	175	應	220
閉氣	6	講弗靈清	181	光去了	195	弗應	246
閉	6	難講	51	捋手打臂	249	湊	158
生氣	179	就	158	掠	255	哄	232

哄	232	口裏	163	山後面	57	城北	217
嚇	253	口頭	163	車前面	41	城中	217
詳話	186	手裏	161	車後面	41	東南角	227
尋(白)事	205	心裏	212	屋後	277	東北角	227
貳拾叁 位置		心頭	212	背後	114	西南角	91
		腰盤頭	151	背脊後	114	西北角	91
上	192	水裏	27	屁股後	6	路上	20
上面(手)	191	瀆裏	274	前	40	路下	20
上橫頭	191	井裏	210	以先	15	路邊沿	20
下面	73	鎮裏	216	以後	15	中央	235
底下	88	大門口	100	以上	15	半中央	77
底頭	88	門口	201	以下	15	牀地下	199
下面手	73	門口頭	201	後來	152	牀橫頭	199
下橫頭	73	牆頭	187	從今以後	231	牀裏壁	199
地下	9	牆外面	186	從今日兒起	231	牀外壁	199
地下面	8	檻頭外	59	從此以後	231	牀沿	200
地上	9	檻頭上	59	橫頭	197	牀上	200
天上	36	檻頭下	59	堂	177	樓下	156
天公下	36	車上	41	面(手)	88	人家頭	217
山背(上)	57	車裏	41	東面(手)	227	房裏	173
路上	20	車外頭	41	西面(手)	91	壁落角頭	254
街上	58	前頭	39	南面	80	角落頭兒	277
牆上	187	前面	40	北面(手)	242	角(頭兒)	277
門上	202	前面手	40	岸手	84	腳下底	258
枱桌上	116	後面	152	東岸手	227	碗腳底兒	73
交椅上	139	後面手	152	西岸手	91	鑊下底	278
沿	97	後頭	152	南岸手	80	鑊底	278
邊沿	85	罷末兒	46	北岸手	242	缸下底	180
沿頭	97	正面(手)	216	山箇東面手	57	異乾	15
裏	9	反面(手)	48	山箇西面手	57	面頭前	87
裏面	9	對面(手)	116	山箇南面手	57	哪個地方	54
裏面手	9	對照	116	山箇北面手	57	手面	161
裏壁	9	兩面手	185	城東	217	左面(手)	102
外面	61	一面手	264	城西	217	借面手	38
外壁	62	山前面	56	城南	217	大面手	101

大手面	100	爾浪	241	喪	179	姑娘嫂兩個	21
順面手	223	儂自浪	229	□[haŋɿ]	182	婆亨新婦兩個	78
順手面	223	□[gaŋɿ]	182	帳	188	哥弟兩個	104
右面(手)	164	渠浪	253	格生	252	哥弟家	104
逞裏面走去	216	渠自浪	253	格亨	252	姊妹兩個	10
逞外面走去	216	我(儂)箇	60	末生	244	小娘子兒伴	40
朝東面走	150	自	11	哪生	53	哥亨妹兩個	104
朝西面走	150	別浪	86	哪生好	53	姊亨弟兩個	10
走轉來	157	別人堂	86	喪好	180	舅舅亨外甥兩個	160
逞前頭走去	216	大家	50	□[haŋɿ]好	182	姑娘亨子侄兩個	21
以東	15	哪個	54	哪生弄弄	53	叔叔亨子侄兩個	280
以西	15	哪	53	爲淡事幹	129	師父亨徒弟兩個	3
以南	15	佳	63	淡	49	哪些人	53
以北	15	格	251	待	116	哪個浪	54
以裏	15	末	244	幾	11	貳拾伍 形容詞	
以外	15	格個	252	兩	184		
開外	121	末個	245	多少	98	好	140
以來	15	哪個	53	幾兩	12	好痰	141
之後	1	個是個	58	幾很	12	嶄	166
之先	1	格些	252	幾點兒	12	杠	181
之外	1	末些	245	淡幹	49	結滾	258
之間	1	哪些	53	待幹	116	無哪生矣	238
貳拾肆 代詞等		格樣	252	淡西	49	弗哪生矣	246
		末樣	245	待西	116	弗痰	246
我	60	哪樣	53	我浪兩人	60	差弗多	55
儂	229	別樣	86	匠兩人	187	含毛	83
渠	253	汰	51	爾浪兩人	241	摳毛	162
我浪	60	格裏	252	渠浪兩人	253	摳丁把數	162
昂	182	末裏	244	公婆兩兒	232	弗待好	246
自浪	11	哪裏	53	娘兒兩個	189	弗好	246
匠	187	格面手	252	娘因兒兩個	189	痰	262
匠堂	187	末面手	244	爺兒兩個	43	死相	4
我自浪	60	哪面手	53	爺因兒兩個	43	破	46
囊	177	格路	252	爺爺亨孫兩人	43	破零零	46
儂浪	229	末路	244	叔班母兩個	280	破零破落	46

小許	39	軟	110	腥氣	213	精瘦	210
尚好	192	軟弱	110	香	189	快活	70
對	116	軟屁屁	110	噴香	201	舒服	26
漂亮	143	軟花花	110	香噴噴	190	社意	63
俏	146	軟柔柔	110	臭	159	落喫	275
好望	141	軟洞洞	110	稀臭	14	味	8
賊相	251	軟相	110	酸	81	味道	8
難望	52	軟軟相相	110	漆酸	256	有味	164
難望相	52	泡	130	酸哩哩	81	好過	141
醜陋	159	泡鬆鬆	130	甜	37	無味	238
要緊	151	噴鬆	201	鮮甜	91	難過	51
有伴	164	糍	5	蜂糖甜	227	超昌	149
無伴	238	乾淨	82	甜囊囊	34	聽話	209
興	219	迹淋	255	苦	21	聽講	209
鬧熱	135	乾淨相	82	苦因	21	作乖	276
牢	135	迹淋相	255	漆苦	256	會	125
實	263	乾乾淨淨	82	漆苦伶仃	256	皮	7
實鼻	263	迹迹淋淋	255	辣	65	調皮	143
扎實	66	塢嘖嘖	233	麻口	32	蠻	47
扎扎實實	66	塢庭撈天	234	澀口	262	畚	63
結實	94	遮捏	40	薄	272	能幹	204
霉	115	□[au-]糟	142	式(式)薄	262	弗行	246
焦	146	□[au-]糟相	142	式薄式薄	262	下等相	73
癟	85	遮捏不哩	41	稀	13	下作(伶仃)	73
硬	183	□[au-]糟不哩	142	開	121	輕骨頭	216
硬□□	183	膩心(倒)相	13	密	255	骨頭輕	267
硬節節兒	183	鹹	60	密澤澤	255	無道德	238
硬旁旁	183	淡	49	攏	230	缺德	270
強硬	189	淡虛虛	49	肥	8	死黑良心	4
鐵硬	37	鐵淡	37	壯	198	黑心	253
鐵骨定硬	37	鐵淡糊咧	37	壯大	198	懶	54
硬口硬腔	183	氣味	13	滾(滾)壯	221	健技	95
硬撐	183	氣息	13	雪白滾壯	257	發狠	33
硬撐撐	183	香氣	189	瘦	158	賢惠	96
硬性	183	臭氣	159	精	210	巧氣	149



活燙	74	厲跡	10	安迹	83	打梗長	175
脈□	242	小氣鬼	146	活動	74	短	79
便	86	刻齷鬼	252	寬	69	長短	187
便當	85	小氣	146	寬裕	70	闊	70
木	272	刻齷	252	道地	134	闊狹	267
木頭木腦	272	貓浣	132	野	43	開闊	121
木手木腳	272	小毛神道	147	齊	93	鼓氣	155
呆	122	大氣	98	齊齊整整	92	狹	74
呆刺刺	122	百碎	242	嶄齊	55	狹溜溜	74
呆不隆咚	122	百碎糊咧	242	嶄之一齊	55	扁直直	85
粗糙	20	散碎	57	東分西散	227	厚	162
毛糙	131	散散碎碎	57	嶄勻	55	厚突突	162
糙	138	成個	218	稱心	217	深	218
糙哩直夾	138	成批	218	站	55	淺	91
光湯	195	統身	228	遲	26	淺□兒□兒	91
老粗粗	135	滑獸	74	多	98	脹□□	178
細	92	吐	19	木嘮嘮	272	高	139
絕細	257	膈	97	□[tɕ'yaŋ]翻□翻	75	低	88
細理	92	□[tɕ'iaŋ]	63	滿突突	78	矮	61
細毛	92	敞	188	足	276	矮短短兒	61
細□□	92	敞口	188	少	150	矮篤篤兒	61
細簇簇兒	92	□[tɕ'iaŋ]□□丑	63	有數	164	短篤篤兒	79
細扭兒扭	92	鐵平	37	有限	164	短抓兒抓兒	79
考究	140	燙人	176	大	101	絲直	3
笨	201	熱辣辣	96	老大大	136	絲絲直兒直兒	3
糊塗	23	溫吞	222	打橫大	175	正	216
鬼附生	25	冷	177	小	146	端正	79
死門經	4	冷冰冰	177	小虛虛	147	刷正	270
拖病	50	冰冷	207	老	135	壁正	254
屨	231	涼	184	嫩庶	204	筆直	254
拖病人	50	陰	220	嫩相	204	刷直	270
屨人	231	野僻	97	嫩狀狀	204	直把籠統	260
本事	201	冷靜	177	長	188	直籠統	260
狠	206	冷清清	177	老長長	136	歪	72
兇	236	漆動冷靜	256	長鼓鼓兒	187	斜	40

筴	39	月白	110	黑洞洞	253	韌	218
□[ts'i-]哩筴□	10	白灰	243	黑鼻鼻	253	韌皮皮	218
屈	267	雪白	257	暗沉沉	84	韌夾夾	218
紅	233	漂白	143	烏	22	玉直直	279
大紅	100	白雪雪兒	243	烏洞洞	22	櫻	182
朱紅	24	白料料	243	啊騰騰	61	省	179
紫紅	2	白茫茫	243	昏沉沉	221	鬆口	231
玫紅	114	白嘖嘖	244	草	137	清口	211
穀紅	277	白利利	243	四方	10	鮮(味)	91
水紅	28	灰	128	四方疊整	10	癢爬爬	193
深紅	218	青灰	211	四方塊兒	11	毛轟轟	131
淡紅	50	深灰	218	迅	213	□[kəŋ-]侖侖	181
緋紅	8	淺灰	91	壁迅	254	□[kəŋ-]人	181
緋緋紅	7	銀灰	218	緊□□	215	黏脂圪得	95
紅緋緋	233	灰撲撲	128	塞亮	251	癩年年	85
紅利利	233	灰禿禿	128	賊亮	251	燥	138
紅系系	233	黃	196	□[uaŋ-]	197	焦燥	146
紅艷艷	233	鵝黃	107	□[uaŋ-]清	197	焦骨勒燥	146
紅曉曉	233	米黃	87	刷清	270	燥夾夾	139
紅嘖嘖	233	黃奇奇	196	靈靈清清	210	燥粟粟兒	139
紅咚咚	233	黃掘掘	196	靈清	210	漆乾	256
藍	53	骨(骨)黃	267	清楚相	211	卷	108
藍式式兒	53	穀黃	277	晉光	211	透	155
藍忽忽兒	53	淡黃	50	菌光	223	暎	260
淺藍	91	焦黃	146	削雀淋光	257	稀暎	14
深藍	218	青	211	渾	222	水淋淋	28
天藍	35	藏青	198	渾倔倔	222	水淋直滴	28
綠	275	紫	2	邈哩邈邈	249	汗淋淋	84
翠綠	127	漆紫	256	一塌糊塗	265	血涑涑	111
草綠	138	紫篤篤	2	疑疑糊糊	13	嘩	71
黃胖綠	196	藕荷	153	花哩不浪	70	稀嘩	13
綠滴滴	275	黑	253	鐵銹零零	37	稀稀嘩	13
紅紅綠綠	233	漆黑	256	鈍	204	稀破	13
白	243	漆黑墨洞	256	沿	97	□[dzɿa-]	75
毛白	131	黑沉沉	253	刷尖	270	簇新	276

中常數	235	特骨	249	產手	68	□[kwɿ]	112
無用	239	特哩特骨	249	慌忙擲地	195	□[guɿ]	112
沒用	245	稀奇	13	慌急慌忙	195	嘞	127
無救	238	面熟兒	87	無頭亂鑽	238	喵	143
運氣	224	一樣	265	急忙	257	□[giuɿ]	163
霉運	115	兩樣	185	擠□□	90	嘍	172
倒運	133	各式各樣	276	火淋淋	106	噹噹噹	177
倒霉	133	獨獨零零	274	抖淋淋	154	藏	180
倒霉相	133	土裏土氣	19	拗口	142	□[gɑŋɿ]	182
倒霉滴沔	133	本	201	好笑	141	□[ɑŋ]□□	182
倒竈	133	洋	192	老氣	135	咣	195
罪孽	120	體面	88	老成	136	嘞	225
陰結	220	齎格	251	老成	136	蓬啪	225
陰結罪孽	220	利市	90	掘準	267	共共共	232
罪過	120	倒厭	132	統窩羅	228	轟	233
危險	128	靠得住	140	無划算	238	嘞	239
捋腕	249	湊頭	158	弗合算	246	嘞嗎	239
弗三弗四	246	成	219	老財	136	擴	267
弗入調	247	得箇	248	無	238	掘煉	267
賊裏賊相	251	痊愈	93	長條	189	上新年墳	191
十七調	263	健	95	穩	222	貳拾陸 副詞 介詞等	
賊頭賊腦	251	喫力	260	死人重	4		
無相	238	着力	261	重平平	235	正	216
無斤搭兩	238	脫力	249	(屁)屁輕	6	還正	72
伯駱調	244	無事	238	屁骨勒輕	7	剛好	180
流流氓氓	156	弗要緊	246	輕飄飄	216	頂對	208
妖怪	151	隨便	127	□[guɑu]流	70	正好	216
牽色色	95	好好□兒	141	貪喫	79	正好兒	216
肉麻	280	輕輕□兒	216	貪嬉	79	頂頂對對	209
噱頭	270	演	97	貪哭	79	正好兒搭對	216
威風	128	演□	97	□[giɿ]	14	只	257
威風凜凜	128	寬慢	70	□[hiɿ]	14	都	18
尖利	90	厭毛	97	嘎	58	有點兒	164
熬哩熬氣	142	快	70	喇(轟)	75	太	117
牛聲牛氣	160	飛快	7	咯咯咯	82		

忒	248	從來	231	弗	246	從新	231
才	120	只顧	257	弗要	246	重新	236
才還	120	一直	266	𪔐	132	得	247
十庫	262	一落腳	266	𪔐	227	讓	189
危險	128	老早	136	弗用	246	幫	171
光人	195	還好	72	弗會	246	對	116
夢	172	好	140	只會	257	朝	149
夢好	172	會	125	只好	257	到	133
頂	208	落得	275	禿禿	273	倚	120
盡	213	該	120	白	243	俵	118
弗得了	246	當面	173	白白	244	從	231
弗淡	246	背後	114	偏(偏)	85	打	173
只光	257	做堆	102	連	89	照	149
未可	8	一起	264	連…連六	89	依	15
大概	51	一齊生	264	連毛帶漚	89	信	213
可能	105	一面	264	亂	80	用	236
無數	238	一連	264	無靈白孔	17	逞	216
靠弗住	140	個人	59	何苦	106	靠	140
講弗好	181	一個人	266	越	111	向	191
講弗定	181	湊便	158	好…弗…	141	聽	209
作興	276	一般	265	先	39	聽我	209
稍微	139	特意	249	起	12	亨	206
(一)子添	264	擇意	250	也	43	跟	205
一定	265	主心	24	未	7	比	6
篤定	273	到底兒	134	未曾	7	問	202
就	158	專門	108	(無)沒	239	幫…謳(轉)	171
便	86	有得	164	無得	239	聽…謳(轉)	209
馬上	32	總	230	已經	15	幫…當	171
快	70	實	263	咦	15	聽…當	209
打頭弗應	174	實在	263	再	119	從小	231
湊早	158	真當	215	還	72	遮	40
遲□早點兒	24	真章	215	難得	52	倘把	176
臨時	210	十分十	263	弗且	246	省得	179
一時	263	起碼	12	轉另	108	情願	213
仍轉	219	一共	265	另外	210	寧願	217



要不	151	味	8	間	58	樹	28
隨便	127	頂	208	退	117	句	25
隨便待時節	127	朵	98	件	95	雙	199
呐	52	餐	55	直汰	260	對	116
啊	59	條	145	篇	85	副	17
啊啲	61	部	17	頁	97	樣	194
啊啲喂	61	子	1	段	79	陣	217
哦	76	紗	67	搭	248	幫	171
耶	124	癩	85	篤	273	批	6
唉	127	焙	114	片	85	個	252
好天氣	141	焙兒	166	廣	195	窠	105
嗯哪	241	隻	257	□[ɕyaŋ]	75	□[tɕ'yaŋ]	75
嗯	241	盞	55	面	87	叉	66
喏	274	張	187	幅	273	擎	217
嚟嚟	277	句	25	層	205	米	7
喏	76	桌	279	托	273	成	217
嚟	76	字	5	股	21	面孔	87
哦	76	場	189	勝	219	趟	176
誼	123	在	120	盤	78	□[fɛŋ]	116
喂	129	劇	261	門	201	汰	51
呢	282	牀	199	刀	132	子	94
呢	52	領	210	缸	180	糙	138
啊	62	身	218	碗	73	刮	267
哇	74	管	69	杯	114	眼	60
貳拾柒 量詞		支	1	捧	225	口	163
		根	205	包	130	竊	277
把	30	枚	115	撞	198	尊	204
手把	161	龐	171	筒	228	扇	111
本	201	粒	80	糾	159	堵	18
筆	254	塊	125	細	221	卦	69
注	25	爪	137	曲	279	水	26
匹	85	份	203	串	109	堆	116
封	226	丘	159	擔	50	路	19
服	273	孔	232	排	47	師	3
帖	36	片	46	進	211	旅	24

團	79	猛	172	簍	91	第三個兒	88
營	220	死了	4	喫頭	259	第四個兒	88
連	89	死	3	望頭	226	罷末個兒	46
班	45	倒來	134	苦頭	21	大哥	101
蓬	225	倒來了	134	甜頭	37	二哥	241
手	161	頭	155	囡女相	52	一個	265
任	223	頭	154	下作相	73	兩個	185
圈	109	子	1	下等相	73	三號	56
開	121	驢	9	邇邇相	249	三個	56
點兒	282	佬	137	妖狸相	151	四個	11
些	251	相	186	賊相	251	五個	240
滴	35	調	145	貳拾玖 數字等			
匣	74	浪	177	一號	264	六個	274
匣兒	169	生	178	兩號	185	七個	256
箱	186	亨	182	四號	10	八個	31
櫥	26	嶄	55	五號	240	九個	159
籃	53	刷	270	六號	274	十個	263
簍	157	漆	256	七號	256	第一	88
袋	117	稀	13	八號	31	第兩	88
瓶	208	老	135	九號	158	第三	88
答	79	鐵	36	十號	262	第四	88
桶	228	阿	253	初一	20	第五	88
勺	276	了	80	初兩	20	第六	88
盆	201	罷	45	初三	20	第七	88
壺	22	啦	54	初四	20	第八	88
鑊	278	着	261	初五	20	第九	88
籠	230	着	261	初六	20	第十	88
碟兒	168	得	247	初七	20	第一個	88
盅	235	的	247	初八	20	頭一個	156
瓢	143	箇	252	初九	20	第兩個	88
天	35	浪	177	初十	20	第三個	88
貳拾捌 附加成分等		添	168	初十帶幹兒	20	第四個	88
		□[nĩ-]兒	282	頭個兒	154	第五個	88
去…去	112	唄	77	第兩個兒	88	第六個	88
猛…猛	172	嚶	79			第七個	88
						第八個	88

第九個	88	百分之百	242	三萬五千個	55	好點兒	141
第十個	88	一百	265	零	210	點兒	282
個	76	一千	264	兩斤	185	一點兒	266
一	263	一百十	265	兩升	185	(一)點兒點兒	266
二	241	一百十個	265	二兩	241	大點兒	101
兩	184	一百十一	265	兩錢	185	兩三個	184
三	55	一百十兩	265	兩分	185	十幾個	262
四	10	一百廿	265	兩厘	184	十廿個	262
五	240	一百三(十)	265	兩丈	185	廿三十個	42
六	274	一百五	265	兩尺	185	一百多個	265
七	256	一百五十個	265	兩寸	185	來	118
八	30	兩百五	185	兩里	184	十來個	262
九	158	兩百五十	185	兩擔	184	廿來個	42
十	262	兩百五十個	185	頭	155	千把個	39
十一	263	三百十	56	兩斗	185	一千來個	264
十兩	263	三百三(十)	56	兩畝	185	百把個	242
十兩個	263	三百六	56	一樣	265	(一)百來個	265
幾個	12	三百八(十)	56	一種	265	個把	59
廿	42	千	39	兩樣	185	一兩個	265
廿一	42	一千一	264	一倍	264	千把(個)人	39
三十	56	一千一百個	264	兩倍	185	萬把塊洋錢	48
三十一	56	一千兩	264	雙倍	199	里把路	9
四十	11	一千九	264	幾兩	12	一兩里路	265
四十一	11	一千九百個	264	幾兩歲	12	畝把	154
五十	240	三千	55	幾歲	11	一兩畝	265
五十一	240	五千	240	好幾	141	半	77
六十	274	八千	30	好幾個	141	兩分之一	185
六十一	274	萬	48	好幾十個	141	對半	116
七十	256	一萬	264	好許多	141	種半	235
七十一	256	一萬兩	264	上好	192	半個	77
八十	31	一萬兩千個	264	一托蠟	266	一半	264
八十一	31	兩萬	184	好些	141	一半多	264
九十	159	兩萬兩千兩百廿兩		好點兒	141	半三	77
九十一	159		184	大些	101	大半	99
百	242	三萬五	55	小些	148	小半	147

一個半	264	七老八十	256	衙門	72	火頭上	106
兩個半	184	七併八湊	256	會館	129	和氣	106
一斤半	265	七手八腳	256	譜	16	筆頭	254
上下	190	七嘴八極權	256	下等飯	73	教導	140
左右	102	千辛萬苦	39	世業	110	花頭	71
到邊兒	134	千真萬確	39	人家世事	217	黃胖氣	196
光景	195	千人萬馬	39	生活	205	整剝氣	215
一副一秤	264	千家萬戶	39	出質	270	白毛氣	243
一生一世	265	千言萬語	39	品貌	207	呃兒	167
一色一樣	265	天干	36	性命	213	釉	164
一來兩去	264	甲	69	手頭	161	國帶	267
一清兩楚	265	乙	266	手氣	161	結頭	94
一字兩橫	264	丙	207	天資	35	尖兒	284
一刀兩斷	264	丁	208	本事	201	縫	227
一舉兩得	264	戊	154	神氣	219	坼	250
三番兩次	55	己	11	脾氣	7	骨坼	267
三窩五年	56	庚	180	派頭	46	殼	277
三日兩頭	56	辛	212	牌頭	47	頂	208
三日兩夜	56	壬	217	量氣	185	囊頭	177
三長兩短	56	癸	128	氣量	13	碎	120
三句兩話	55	子	1	力氣	255	毛頭	131
三心兩意	56	丑	159	氣色	13	料作	146
三三兩兩	55	寅	220	面色	87	舊料	160
四通八達	11	卯	132	調頭	144	窟窿	267
四面八方	10	辰	219	樣子	194	肩擔	93
四時八節	10	巳	3	好心	141	棒	171
零零散散	210	午	240	外面光	61	□[maŋ]	172
五湖四海	23	未	8	差錯	55	筒	228
五花八門	240	申	218	站處	55	峽	70
七上八落	256	酉	164	內堂調	117	火路	105
七筴八倒	256	戌	257	孺人子調	271	鈎搭	162
顛三倒四	34	亥	122	街頭	60	門檻神	201
亂七八糟	80	叁拾 其他		謳法	152	生肖	179
七零八落	256			口信	163	肖	151
七長八短	256	機關	11	傳	109	屬	281



北山	242	雙溪	199	山咀頭	56	天寧寺	36
南山	80	義烏港	13	侍王府	5	塔下寺	65
尖峰山	90	蘭溪港	53	八咏樓	31	五賢寺	23
九峰岩	158	徽港	128	八咏門	31	七寶寺	256
雙龍洞	199	蘭貝源	53	八咏灘	31	萬佛塔	166
冰壺洞	207	莘畝源	213	明月樓	208	大佛寺	100
朝真洞	150	下橋	73	一覽亭	265	法隆寺經幢	33
金華港	214	大橋	99	蓮花井	38	金華八個字	214
大溪	99	蘭溪角	53				

# 金華方言條目首字筆畫索引

(字右邊的號碼指詞典正文頁碼)

## 說 明

(一)本索引按詞典正文條目首字的筆畫由少到多排列。

(二)筆畫相同的字,按前五筆的橫、豎、撇、點(包括捺)、折順序排列。

(三)一個字因讀音不同而在不同頁碼出現的,分別注上頁碼。

一畫		三畫		小	40	168	118	106			
一	263	三	55		146	元	111	水	26	斗	154
	264		56		147	扎	55		27	心	212
	265		166		148		66		28	尺	259
	266	工	232	口	163	廿	42	牛	160	丑	159
乙	266	士	3	山	56	木	272	手	161	片	46
			5		57		273		162	巴	30
		土	19	千	39	五	23	午	240	孔	232
二	241	才	120	勺	276		240	毛	131	以	15
丁	208	下	63	之	1	支	1	千	217	五畫	
十	262		71	弓	232	太	50	片	85	玉	279
	263		72	己	11		51	化	71	末	244
七	256		73	巳	3		117	仍	219		245
八	30		74	已	15	匹	85	斤	214	未	7
	31	大	50	子	1	牙	72	爪	137		8
	165		51	子	94	屯	204	反	48	打	173
人	217		98	也	43	比	6		166		174
	219		99	女	26	切	39	今	214		175
入	261		100	叉	66	瓦	73	分	202	巧	149
	262		101	四畫		少	150	公	232	正	214
九	158	丈	187	王	196		151	月	110		216
	159	上	190	井	210	日	261	欠	95	去	112
了	80		191	夫	17		262	六	274	甘	82
	145		192	天	35		263	文	203	世	110
刀	132	小	39		36	中	235	方	172	艾	123
力	255					內	117	火	105		

本	201	仔	1	扞	91	早	137	向	191	虱	273
可	105	瓜	68		284	吐	19	行	182	迅	213
丙	207	用	236	托	273	曲	279		220	收	160
左	102	印	220	圪	251	吊	143	全	92		161
石	263	句	25	老	135		144		93	好	140
右	164	卯	132		136	同	227	合	82		141
布	16	犯	48		137		228		84	羽	29
戊	154	外	61	地	8	吸	262		283	<b>七畫</b>	
平	207		62		9	吆	124	余	203	弄	229
	208	冬	227	耳	237	回	129	兇	236		230
北	242	包	130		240	肉	279	肋	249	戒	58
叮	208	主	24		241		280	朵	98	批	6
甲	69		25	芋	29	囡	52	危	128		85
申	218	市	4	共	232		166	各	276	走	157
田	34	立	255		236	年	41	名	208	抄	137
	37	玄	111	芒	172		42	多	98	攻	232
由	163	半	77		225	朱	24	冲	235	赤	250
央	192	司	3	再	119	先	39	冰	207		259
只	257	尼	13	西	91		91	交	139	折	108
另	210	民	208	戌	257	丢	154		148		111
囚	159	弗	246	在	120	舌	108	衣	14	抓	75
四	4		247	百	242	竹	279		15		137
	10	出	109	有	164		287	亥	122	扮	45
	11		269	存	205	乒	207	羊	192	投	154
生	178		270	匠	187	伏	273	米	7	孝	141
	179	奶	52	灰	128	件	95		87		142
	205		166	死	3	件	241	汗	84	坑	181
失	262	皮	6		4	任	223	汰	51	抖	154
禾	106		7	成	217	份	203	忖	204	把	30
丘	159	幼	163		218	仰	189		205	扭	160
仕	3	<b>六畫</b>			219	伙	106	守	162	芙	17
代	117	式	262	划	72	自	5	字	4	莞	111
仙	91	刑	220	尖	90		11		5	芽	72
白	243	扛	180		284	血	110	安	83	花	70
	244	考	140	光	195		111		167		71

芥	58	串	109	肝	82	壯	198		149	叔	280
茭	95	呐	52		167	附	18	抬	116		287
材	120	吩	202	狂	195	妖	151		117	肯	206
村	204	吹	25	角	276	姊	10	坳	142	些	251
杠	181	别	85		277	妒	19	拗	142	虎	22
杉	57		86	卵	204	八畫		取	25	尚	192
巫	17		254	灸	159	青	211		26	昆	221
李	282	囫	267	刨	130	武	17	耶	43	味	8
求	158	囫	181		131	表	143		124	昂	182
車	24	告	139	迎	217	玫	114	茱	273	明	208
	41		140	亨	182	長	187	苦	21	典	34
	66	我	60		206		188	直	260	呷	71
	67	利	10	冷	177		189	茄	63	呢	52
匣	74		90	辛	212	卦	69	茅	131		282
	169	私	3	忘	172	拔	31		132	嘔	239
豆	154	禿	273	判	78		244	苔	117	岸	84
	155	每	127	弟	88	坪	208	杯	114	岩	60
	156	兵	207	沙	57	抽	159		166	帖	36
酉	164	估	21		67	拐	125	枇	7		168
辰	219	何	106	汽	12		169	板	45	制	2
夾	70	伸	218		13	押	73	枚	115	物	247
	168	作	276	没	245		253	松	231	刮	69
	253	伯	242	沉	217	拖	50	枕	215		267
忒	248		244	快	70		100	東	227	和	106
肖	151	低	88	牢	135	拍	242	事	5		107
盯	209	住	26	初	20	拆	250	刺	2	佳	63
旱	84	身	218	社	42	坼	250		10	佬	137
見	94	皂	138		63	拎	209	兩	184	侍	5
呆	122	佛	247		113	抱	130		185	兒	240
里	9		284	屁	6		131	雨	29	侄	260
呃	167	近	216		7	抵	88	奇	13		284
呀	42	坐	103	尿	119	拉	52	來	118	依	15
男	80	含	83		150	拌	77		119	併	207
足	276		167	尾	241	披	6	到	133	的	247
吵	137	肚	18	阿	253	招	148		134	爬	30



金	31	炒	137	牀	199	187	虹	233	待	116
命	214	炊	25		200	柚	胃	129	律	255
斧	208	法	33	降	181	柳	販	48	後	152
爸	17	河	107	妹	115	棚	盅	235		153
受	46	拓	273	姑	21	柿	咭	195	逃	132
爭	162	油	163	姆	239		品	207		135
念	178		164	虱	251	柱	哈	59	食	263
肺	42	泡	130	糾	159	枷	咯	82	盆	201
肫	8	沿	96	九畫		枱	咳	252	胛	69
脰	224		97	春	223		哪	53	胖	171
脰	254	注	25	珍	215	刺		54	風	226
股	21	泥	95	玳	117	要	炭	51	狠	206
朋	225	治	3	毒	273	威	幽	163	怨	111
肥	8	性	213	封	226	歪	缸	180	急	257
服	273	怕	46	城	217	厚	拜	46	訂	209
昏	221	定	209		218	砌	看	83	迹	255
兔	283	官	68		219	頁	牲	179	疤	30
狐	22	空	232	挑	144	斫		213	施	26
狗	162	郎	177	拼	207		科	105	差	55
京	214	肩	93	挖	74	面		284	美	127
店	34	房	172	荆	214		秋	157	送	231
	35		173	巷	182	耐		158	籽	1
夜	43	屨	22	草	137	韭	香	189	前	39
	44	衫	57		138	背		190		40
	64	門	201	茴	129	省	重	235	首	162
底	88		202	茶	66	削		236	炮	130
疲	262	帚	286		67	是	段	79		131
卒	255	刷	111	荒	195	眨	便	85	炸	68
庚	180		270	菱	139	哄		86	剝	89
盲	172		285	故	21		俏	146	洞	229
放	173	尿	6	胡	22	哇	保	130	活	74
刻	252	屈	267	荔	90	星	俗	276		268
育	280	狀	188	南	80	昨	信	213	洗	92
卷	108		189	柄	207	咧	鬼	25	派	46
炖	203		200	相	186	噢	帥	126	洋	192

洋	193	珠	24	配	114	氣	13		209	烱	193
洲	158	班	45	破	46	特	249	針	215	酒	157
恨	206	玟	140	夏	63	孖	4	爹	34	涉	95
宣	110	素	21		74	乘	219	呂	151	消	146
穿	109	埂	180	原	110	秤	217	豹	130	海	122
突	249	馬	32	套	134	透	155	倉	178	浮	17
客	252	挾	41	晉	211	秧	192	腮	42		18
	253	起	12	柴	57	租	20	脈	245	浴	281
冠	68	捐	108		58	笊	182	脂	1	流	156
軍	223	埋	115	桌	108	筭	213	狹	74	浪	177
扁	85	捏	42		279	笑	148	狼	177		178
神	219	都	18	畢	254	筭	11	逢	227	浸	204
	220	捋	249	財	119	借	38	記	12	害	123
祝	279	挨	60		120	值	260	討	134	家	63
祖	2	覓	59	逞	216	俵	118	凍	228		68
	20	荷	107	眠	86	脈	242	高	139	容	236
祠	4	莘	213	時	3	倒	132	畝	154	案	84
退	117	真	215		5		133	席	257		167
屍	13	桂	128	哺	16		134	座	103	扇	111
屋	277	桐	227		17	條	145	病	207	被	6
屏	208		228	哽	181	倘	176		208		127
陣	217	格	251	蚊	202	個	58	部	17	冤	111
眉	7		252	骨	267		59	站	55	書	26
姨	15	桃	135	哭	277		76	旁	171	閃	111
	240		285	哩	9		252	旅	19	鯛	227
姘	208	桅	129	唄	77	候	153		24	陳	217
飛	7	桁	182	哦	76	隻	257	畜	279	孫	205
癸	128	核	268	恩	206	臭	159	瓶	207	陰	220
紅	233	校	140	啊	59	健	95		208	陷	62
	十畫	根	205		61	射	41	拳	109	陪	114
耕	180	索	276		62		251	粉	202	娘	189
杪	138	連	89	唉	127	烏	22		203	畚	201
挈	95	哥	58	峽	70	師	3	料	146	能	204
	124		104	剛	180	徒	18	烘	232	通	228
門	154	豎	180	缺	270	釘	208	烤	140	桑	179

紡	172	捐	94		257		229	猜	119	涼	184
紐	160		95	處	26	笨	201	兜	154	淤	29
紗	67	掘	267	雀	256	第	88	斛	277	淡	49
紙	2	掃	138	堂	176	符	18	猛	172		50
十一畫		掇	79		177	笄	143	祭	90	澆	107
舂	198	聊	145	敗	46	筴	39	許	83	深	218
球	159	黃	196		47	做	102	麻	31	婆	78
現	44	菱	210	眯	7		103		32	情	213
捧	225	菰	231	眼	60	袋	117	庶	28	寅	220
捺	36	菌	223		61	側	250	痊	93	寄	12
掛	69	莖	188	野	43	偷	155	痔	25	密	255
堵	18	菜	119		97	貨	106	產	68	袱	273
描	143	菊	279	啦	54	進	211	旋	93	閉	6
捱	122	菩	17	啞	73	偏	85	望	173	間	202
掉	144	菠	76	喏	76	鳥	144		225	逮	9
	145	乾	82		274		286		226	屠	19
排	47		167	喵	143	假	69	牽	94	張	187
埠	16	梗	195	晚	47	倚	120		95	將	185
	17	麥	245	異	15		121	着	257	陽	193
頂	208	梅	115	蛇	42	得	247		258	婁	143
	209		166	蛙	25		248		261	婚	221
堆	116	梳	20	蚰	164	從	231	粗	20	參	81
推	117	梯	117	蚱	250	船	110	粒	80	鄉	190
捨	42		166	唱	188		111	剪	38	細	92
教	139	紮	66	國	267	舵	100	清	211	組	20
	140	桶	228	喇	75	釣	144		212	十二畫	
	149	救	159	帳	188	斜	40	添	36	斑	45
掐	70	軟	110	圈	109	鈔	67		168	捺	67
接	90	斬	55	甜	34	殺	68	淋	209	搭	65
掠	102	專	108		37	盒	283	淺	91		248
	168	副	17	梨	9	貪	79	渠	26	揀	58
	255	帶	50		282	脫	248		253	塔	65
執	257	硤	252	犁	89		249	惚	267	堰	97
捲	108	雪	92		90	象	187	淘	132	項	182
探	79		93	動	228	魚	26		135	措	59

超	149		150	跌	35	筒	228	焙	114	粥	279
越	111	喪	179	貴	25	筊	39		166	隔	252
	271		180	跑	131	牌	45	勞	135	韌	218
場	189	棒	171	蛙	72		47	湊	158	陞	122
提	8		172	過	104	順	223	港	180	媒	115
喜	14	棋	11		105	集	257	湖	23	絮	11
插	67		13	單	48	焦	146	減	58	嫂	138
塊	125	椅	29	喂	129	街	58	湯	175		285
煮	2	楹	72	喉	152	鈔	138		176	發	33
換	74	棍	221	啼	89	鈍	204	渦	106	發	18
裁	119	棉	86	幅	273	鈎	162	渡	19	綁	171
	120	棚	171	買	47	舒	26	游	164	絞	139
報	130	棺	68	帽	132	鈹	31	湍	38	結	94
搭	70	榔	177	黑	253	畚	63	渾	222		258
壺	22	棕	230	圍	29	番	166	慌	195	絕	257
	23	軸	279		129	袖	164	愣	178	絡	249
揮	128	栗	276	無	17	爺	43	割	82		275
殼	277		287		18	爲	129	寒	83	絲	3
惡	23	棗	285		238	飯	48		84	統	228
	277	酥	20		239	脹	178		167	幾	11
葫	23	硯	95	短	79	脾	7	窗	198		12
散	57	硬	183	姪	103	勝	219	運	224	十三畫	
	58	雄	236	毯	50	腱	94	補	16	勞	9
	167	雲	224	毬	284	詐	66	裙	223	魂	222
惹	42	紫	2	剩	219	訶	83	袂	69	摸	272
萬	47	敞	188	稈	82	就	158	畫	74	馱	101
	48	喫	259	稍	139	廂	186	尋	205	撼	87
	166		260	稅	127	廁	250		213	遠	170
葱	231	量	184	稀	13	痣	2	間	58	摠	206
敬	216		185		14		282	開	121	塢	23
葡	17	暑	28	筆	254	痧	68		122	塌	233
落	274	貼	36	答	65	敲	155	悶	202		234
	275	睏	221		79	尊	204	閨	223	搖	151
葦	222	喇	52	等	203	道	133	閑	60	搞	139
朝	149	晾	178	筋	215		134	強	189	塘	173



塘	176	雷	118	矮	61	腳	258		19	聚	28
	171	零	210	雉	25		259	溜	156	蓼	146
聘	207	蠱	55	稗	31	腿	117		157	檜	185
聖	219	當	173	節	38	肆	15	塞	251	樺	213
蓋	121		175	筓	165	獅	3	窟	267	輕	216
蓮	37	賊	251	筓	138	解	58	窠	105	歌	284
	38	嘩	71	傳	109		59		284	監	58
夢	172	喃	76	舅	159	煞	63	閘	68	緊	215
蒼	178	暖	80		160		68	殿	37	酸	81
蓬	225		204	鼠	2	頰	268	裝	198	厲	10
蓑	103	歇	96	催	119	該	120	媽	47	磁	3
蒲	16	戥	203	賃	223	話	74	嫌	42	碟	35
	17	暗	84	傷	190	詩	282	嫁	69		168
蒙	225	暈	224	像	186	詳	186	疊	35	碱	58
蒸	215	號	142	躲	98	裏	9		37	厭	97
棟	38	照	149	魁	125	非	8	經	215	爾	241
想	186	蛾	107	奧	142	新	213	細	221	翡	8
楊	193	蜂	226	衙	72	義	13	十四畫		雌	2
楓	226		227	鉢	77	梗	205	熬	142	對	116
喬	251	跟	205	鈴	210	煎	90	樞	162		117
櫛	235	路	19	鉛	59	慈	5	勘	83	夥	106
植	111		20	鉗	168	煙	42	趕	82	暢	188
椽	109	跳	144	會	125		43	樓	157	嘆	51
楣	7	園	111		128		96	臺	117	嘯	127
豎	28	蹂	118		129		168	截	40	嘎	58
買	63	農	229	亂	80	煩	48	摔	126	蜻	212
蜃	223	噲	241		204	煉	38	摘	250	螂	177
感	82	噲	185	飽	130	煤	115	墊	34	跟	184
碑	127	罩	137	飼	4	煨	117		35	啞	177
碰	225	置	25		5	源	110		37	團	79
碎		罪	120	頌	231	滑	74	撇	85	嘍	76
	120	圓	110	腰	151	溫	222	壽	162	嘍	225
碗	73		111	腸	189	準	223	摺	108	嶺	55
電	35		170	腥	213	溪	95		269		166
	168		285	膈	101	塗	18	攢	70	罰	33

圖	19	裹	104	寤	277	揷	206	噴	201	魯	19
舞	18	敲	140	實	263		217	數	28	劉	156
稱	216	廣	195	褪	203	撤	270	嘍	172	皺	157
	217	遮	40		204	撞	198	蜩	23	調	143
種	235		41	盡	213	撈	145	踏	65		144
熏	223	腐	18	聞	203	殺	277	踢	255		145
筒	252	瘦	158	屨	231	撥	77	蝦	63	課	105
箍	21	痢	249	腰	132	鞋	60		71	請	212
	283	端	79	隨	127	覃	213		169	談	49
管	69	辣	65	嫩	204	蕎	149	蜩	262	熟	280
算	81		249	嫡	255	蕃	71	遺	15		281
箸	25	旗	13	翠	127	標	143	踮	35	廚	24
	26	齊	92	熊	236	槽	139	囁	12		26
箸	262		93	凳	203	橫	197	罷	45	摩	76
鼻	254	精	210	綳	171	樓	156		46	瘡	198
	255	棕	231	綠	275	橡	186	墨	245	瘟	222
銜	59	燴	185	綿	87	麩	17	靠	140	羯	94
	60	烙	236	緋	7	樣	194	稻	133	糊	23
銅	228	滿	78		8	樟	187	稿	139	糍	5
	229	漂	143	緹	221	輪	204	篇	85	燠	83
銀	218	漆	256	十五畫			210	箱	186	澆	149
銃	236	漁	26	鬧	135	賢	96	價	69	潭	79
餃	286	滴	35	髮	33	醋	20	儂	229	滓	254
領	210	滾	221	墳	202	磅	171	躺	176	潛	16
膜	287	演	97		203	碼	32	盤	77	澄	204
膈	252		168	撒	68	碾	96		78	潑	242
鳳	225	漲	188	駝	101	礫	179		283	懂	228
疑	13	滲	219	撩	145	豬	24	鋤	3	寫	39
鼯	117	寬	69	趙	176	霉	115		5	審	219
認	218		70	撲	272	劇	261	鋪	16	審	151
誣	18	寡	69	撐	178	暴	131		17	褲	21
誤	23	窩	106	撮	250	賭	19	銷	146		22
語	283	察	250	揮	50	賤	93	貓	132	擱	280
諉	123	蜜	255	賣	47	賠	114	餓	107	遲	24
膏	139	寧	217	熱	96	賬	188	膠	149		26

劈	254		286	錢	89	墳	182	微	128	十八畫	
層	205	醒	213	錫	257	揭	83	歛	146	髻	230
彈	49	醜	159	歛	96	擦	67	鍾	230	鬆	231
	51	磚	108	餡	61	聯	90	餛	158	翹	149
漿	185	霍	277	餛	222	藍	53	膿	229		286
漿	185	餐	55	餽	284	藏	179	膾	50	擺	45
嬉	14	豚	111	膩	13		180	膾	204	撒	158
嬌	149	曉	14	鮎	42		198	鮮	91	藕	153
緝	257		151	獨	274	舊	160	講	180	藤	204
練	38	暱	97	謎	166	藻	143		181	藥	266
十六畫		鴨	74	磨	78	檔	175	謝	40	櫃	25
駱	275		169		79	樺	250	應	220	檻	59
擋	175	嘎	277	辦	46	檐	96	癆	135	鴛	272
擇	250	螞	32	龍	229		97	齋	54	轉	108
擔	49	蜈	208		230	臨	210	煮	186	醫	15
	50	蹄	89	親	212	壓	253	糞	203	殞	207
燕	168	噓	270	糙	138	霜	198	糠	181	霧	18
擎	217	罵	33	糕	139		199	燥	138	紮	67
薦	91	還	72		285	戲	14		139	曝	260
薄	272	積	256	糖	176	瞳	229	營	220	蟲	236
鵠	21	篷	225	燒	150	賺	57	盪	175	墨	118
樹	28	篩	3	燈	203	脛	97		177	蟾	14
	29		57	燙	176	嚇	253	澀	262	蟻	12
樸	272	築	279	閭	96	螺	101	豁	71	蟾	110
橋	149	節	16	壁	254	蟻	197	賽	120	嚙	79
	150	篤	273	隱	220	蟋	271	禮	9	嚙	19
機	11	篋	6	縫	227	蟑	187		10	鵠	107
橘	269	舉	25	縛	272	嶺	210	闊	70	簞	34
	285	興	219	十七畫		點	34		267	簞	81
賴	54	學	266	幫	171		282	搖	270		283
整	215		277	戴	50	黏	95		271	雙	199
頭	154		278		117	簇	276	牆	186	邊	85
	155	鋼	180	揸	219	簍	157		187		168
	156	鋸	82	擠	90	篾	87	翼	266	歸	128
瓢	143		83	擴	267	蔣	185	總	230	鎮	216

鎖	103		52	蟹	59	爐	19	鑒	7	二十四畫	
翻	48	蘆	19	譜	16	響	191	纏	109	壩	31
鯉	90	蘋	207	證	216	繼	12	二十二畫		觀	69
鯽	256	警	215	瘍	85	二十一畫		鬚	20	鹽	97
謳	152	磨	76	龐	171	糶	31	聽	209	燬	210
雜	81	顛	34	瘡	193	驟	102	蘿	135	蠶	81
	250	櫛	26	塹	230	搜	231	驚	216		283
離	9	攀	46	瀛	220	歡	169	囊	177	罌	163
顏	60	轎	149	懶	54	櫻	182	籠	230	讓	189
糧	184		150	懷	125	欄	53	羅	255	鷹	220
燈	255	整	81	資	130	轟	233	鰲	249	癱	50
漬	274	鵠	83	寵	236	露	20	鰻	78	癩	34
濾	90	肥	31	葵	180	賊	178	讀	274	二十五畫	
瀉	40	蹬	203	襪	33	蠟	65	鷗	41	籬	102
闖	198	蹺	149	關	68		66	癖	110	鑲	186
醬	185	獸	162		69	鐵	36	聲	230	鎗	266
嬌	219	羅	101		195		37	繁	85	耀	145
	282		102	繩	220	鏤	278	灘	50	蠻	47
戳	109	穩	222	線	146	鷄	93	潰	55	二十六畫	
	279	簿	16	二十畫			94	彎	72	驢	9
繞	150	簽	91	蘭	53	臟	178	二十三畫		類	108
斷	79	箴	130	麵	87	鮓	5	驗	96	二十七畫	
	203	駒	163	鹹	60	鵠	151	曆	97	鷓	20
邇	249	鏟	55	膀	171	癩	54	曬	58	鑽	80
十九畫			67	籃	53	髒	230	體	88	二十八畫	
鬚	23	鏡	216		166	爛	54	罐	69	整	276
騙	85	辭	5	鐘	235	竈	137	簞	91		287
	86	饅	78	鰓	63	顧	21	鐵	66	鸚	220
攏	230	臘	65	辯	284	襯	205	鱗	210		
難	51	鰓	188	糯	101	屬	281	變	85		



## 後 記

《金華方言詞典》終於在十分艱難的情況下完成了。想說的話很多，但又無從說起。這裏只交代一些事情。

我自 1991 年接受《現代漢語方言大詞典》編委會的任務後，曾先後於 1991 年夏、1992 年夏、1993 年底和 1994 年 6 月四次去金華作實地調查、核實。在這幾年的調查編纂工作中，主要發音人蘇玉嬋女士始終給予了非常積極、熱情的配合。此外，汪根年、章介平、汪松福等幾位老先生也為作者提供了許多金華城裏方言資料。周潤年、徐麗華、吳德培、金俊、豐建林、嚴美蓉、邵文明等同志則為作者的調查工作提供了很多幫助。浙江師範大學中文系的鄭驊雄先生曾就金華方言給過作者非常有益的指教。本詞典也參考了鄭先生的多種有關論著。

主編李榮先生、副主編張振興先生對本詞典提出了非常重要和寶貴的意見。責任編輯戎文敏先生為本詞典付出了大量的辛勤勞動。業師錢曾怡先生對本詞典的調查編纂工作始終給予督促、關心和指導。內人高麗在我從事這項工作的過程中，則承擔了絕大部分家務和照管孩子的工作。

對上述和其他熱心幫助我完成這項工作的人，謹此致以衷心的謝忱。沒有他們的共同努力，就不會有這本《金華方言詞典》。

古人云：“學，然後知不足。”在調查和編寫的過程中，作者深深感覺到方言的博大和個人的淺陋。現在拿出來的這本詞典，只能說是對金華方言的一個概觀。更加深入的研究，還有待於今後。

曹志耘

1994 年 7 月 15 日

於山東大學中文系